



TOYOTA

СТРЕМИТЬСЯ
К ЛУЧШЕМУ

HILUX

РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА



TOYOTA MOTOR EUROPE NV/SA

Адрес: Avenue du Bourget 60 - 1140 Brussels, Belgium.

Веб-сайт: <https://www.toyota-europe.com>

©2016 TOYOTA MOTOR CORPORATION

Все права защищены. Копирование данного документа полностью или частично без письменного разрешения корпорации Toyota Motor запрещено.

Отпечатано в ЕС

Иллюстрированный указатель

Поиск по иллюстрациям

1 Для безопасности и защиты

Обязательно внимательно ознакомьтесь

2 Комбинация приборов

Порядок считывания показаний приборов и указателей, различных контрольных ламп и индикаторов и т.п.

3 Управление каждым из компонентов

Открытие и закрывание дверей и окон, регулировки перед началом движения и т.п.

4 Вождение

Инструкции и рекомендации, необходимые при вождении

5 Аудиосистема

Работа с аудиосистемой

6 Оборудование салона

Использование оборудования салона и т.п.

7 Техническое обслуживание и уход за автомобилем

Уход за автомобилем и процедуры технического обслуживания

8 При возникновении неисправности

Что делать в случае неисправности или аварийной ситуации

9 Технические характеристики автомобиля

Спецификации автомобиля и т.п.

Приложение

Поиск по признакам

Для Вашего сведения.....	8
Чтение данного Руководства	14
Способы поиска	15
Иллюстрированный указатель	16

1 Для безопасности и защиты

1-1. Для безопасной эксплуатации	
Перед началом движения	36
В целях безопасности движения	38
Ремни безопасности	40
Подушки безопасности SRS... ..	46
Меры предосторожности в отношении выхлопных газов.....	60
1-2. Безопасность детей	
Система классификации пассажира на переднем сиденье.....	61
Система ручного включения-выключения подушек безопасности	66
Ребенок в автомобиле	68
Системы безопасности для детей.....	69
1-3. Охранная система	
Система иммобилайзера двигателя	102
Охранная система.....	126

2 Комбинация приборов

2. Комбинация приборов	
Контрольные лампы и индикаторы	130
Приборы и указатели	139
Многофункциональный дисплей (тип А).....	144
Многофункциональный дисплей (тип В).....	148
Информация о расходе топлива.....	156

3 Управление каждым из компонентов

3-1. Информация о ключах	
Ключи.....	160
3-2. Открывание, закрывание и запираение дверей	
Боковые двери	182
Дополнительные створки дверей (только модели smart-cab).....	189
Задний откидной борт	190
Интеллектуальная система входа и запуска.....	193
3-3. Регулировка сидений	
Передние сиденья	228
Задние сиденья.....	230
Подголовники	233
3-4. Регулировка рулевого колеса и зеркал	
Рулевое колесо	236
Внутреннее зеркало заднего вида	238
Наружные зеркала заднего вида	239

3-5. Открывание и закрывание окон

Окна с электроприводом	242
Дополнительные окна (модели smart-cab)	247

4 Вождение**4-1. Перед началом движения**

Управление автомобилем	250
Груз и багаж.....	264
Буксировка прицепа (кроме моделей с кодом назначения модели W).....	265
Буксировка прицепа (модели с кодом назначения модели W).....	266

4-2. Вождение

Переключатель двигателя (зажигания) (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска).....	280
Переключатель двигателя (зажигания) (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).....	284
Автоматическая трансмиссия	294
Ручная трансмиссия	302
Рычаг указателей поворота	308
Стояночный тормоз.....	309

4-3. Использование световых приборов и стеклоочистителей

Переключатель фар	310
Переключатель противотуманных фар/задних противотуманных фонарей	317
Стеклоочистители и омыватель ветрового стекла	320

4-4. Заправка

Открывание крышки заливной горловины топливного бака.....	323
-----------------------------------------------------------------	-----

1

2

3

4

5

6

7

8

9

4-5. Использование других систем помощи при вождении

Toyota Safety Sense..... 328

PCS (Pre-Collision System, система предаварийной безопасности) 340

LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы) 354

RSA (Road Sign Assist, система информирования о дорожных знаках) 364

Круиз-контроль 370

Система контроля области позади автомобиля..... 374

Система полного привода 385

Система блокировки заднего дифференциала 399

Система Stop & Start (Smart Stop) 404

Системы помощи при вождении 416

Система помощи при спуске с холма 424

Система DPF (Diesel Particulate Filter, Система фильтра очистки дизельного топлива от микрочастиц) 427

4-6. Советы водителю

Советы по вождению зимой 432

5 Аудиосистема

5-1. Основные операции

Типы аудиосистем 438

Переключатели аудиосистемы на рулевом колесе 440

AUX-порт/USB-порт 443

5-2. Использование аудиосистемы

Оптимальное использование аудиосистемы 445

5-3. Использование радиоприемника

Управление радиоприемником..... 447

5-4. Воспроизведение аудио-CD и дисков MP3/WMA

Работа с CD-плеером..... 452

5-5. Использование внешнего устройства

Прослушивание аудио с iPod 462

Прослушивание аудио с USB-памяти 470

Использование порта AUX..... 477

5-6. Использование устройств Bluetooth®

Аудиоустройство/ телефон Bluetooth® 478

Использование переключателей на рулевом колесе 483

Регистрация устройства Bluetooth® 484

5-7. Меню “SETUP”

Использование меню
“SETUP”
(меню “Bluetooth*”) 485

Использование меню
“SETUP” (меню “TEL” или
“PHONE”) 491

5-8. Аудио Bluetooth®

Управление портативным
плеером Bluetooth® 498

5-9. Телефон Bluetooth®

Вызов по телефону 500

Прием телефонного
вызова 503

Разговор по телефону 504

5-10. Bluetooth®

Bluetooth® 506

6 Оборудование салона**6-1. Использование системы кондиционирования воздуха и функций устранения запотевания/обогрева стекол**

Система кондиционирования
воздуха с ручным
управлением 516

Автоматическая система
кондиционирования
воздуха 524

Обогрев рулевого колеса/
обогрев сидений 533

6-2. Использование освещения салона

Перечень средств
освещения салона 535

- Главный выключатель
персонального освещения/
освещения салона 536

- Фонари персонального
освещения/освещения
салона 536

- Фонарь освещения
салона 536

6-3. Использование функций хранения вещей

Перечень функций хранения
вещей 538

- Перчаточный ящик 539

- Вещевой отсек консоли 539

- Держатели стаканов 540

- Держатели бутылок 541

- Дополнительные
отсеки 542

Оснащение багажного
отделения 545

6-4. Использование прочего оборудования салона

Прочее оборудование
салона 546

- Солнцезащитные
козырьки 546

- Косметическое зеркало 546

- Часы 547

- Электрические розетки 548

- Крючки для
хозяйственной сумки 550

- Крючки для одежды 551

- Подлокотник 551

ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК 552

*: Название и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Bluetooth SIG, Inc.

7

Техническое обслуживание и уход за автомобилем

- 7-1. Техническое обслуживание и уход за автомобилем**
 Наружная чистка и защита автомобиля 560
 Чистка и защита салона автомобиля 563
- 7-2. Техническое обслуживание**
 Требования к техническому обслуживанию 566
 Плановое техническое обслуживание (для России) 569
- 7-3. Самостоятельное техническое обслуживание**
 Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании 579
 Капот 582
 Моторный отсек 584
 Шины 607
 Давление в шинах 610
 Колесные диски 612
 Фильтр кондиционера 614
 Элемент питания пульта дистанционного управления/электронного ключа 617
 Проверка и замена плавких предохранителей 620
 Лампы 625

8

При возникновении неисправности

- 8-1. Важная информация**
 Аварийные сигналы 642
 Если требуется экстренно остановить автомобиль 643
- 8-2. Действия в экстренных ситуациях**
 Если автомобиль нуждается в буксировке 645
 При наличии каких-либо сомнений 650
 Система отключения топливного насоса (только бензиновый двигатель) 651
 Если горит контрольная лампа или звучит предупреждающий сигнал 652
 Если отображается предупреждающее сообщение 662
 Если спущена шина 668
 Если двигатель не запускается 685
 Если электронный ключ не работает надлежащим образом (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска) 687
 Если разряжена аккумуляторная батарея автомобиля 691
 Если двигатель автомобиля перегрелся 698
 Если закончилось топливо и двигатель заглох (только дизельный двигатель) 701
 Если автомобиль увяз 702

Технические характеристики автомобиля

- 9-1. Технические характеристики**
 Данные по техническому обслуживанию (топливо, уровень масла и т.д.)..... 706
 Сведения о топливе..... 737
- 9-2. Персональная настройка**
 Персонально настраиваемые функции.... 740
- 9-3. Инициализация**
 Система, нуждающаяся в инициализации..... 748

Приложение

- Что делать, если...
 (устранение неполадок)..... 750

Для автомобилей с мультимедийной системой информация об указанном ниже оборудовании приведена в “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.

- Навигационная система
- Система громкой связи (для мобильного телефона)
- Аудиосистема

Toyota Motor Europe NV/SA, Avenue du Bourget 60 - 1140 Brussels (Брюссель), Belgium (Бельгия) www.toyota-europe.com

Для Вашего сведения

Основное руководство для Владельца

Следует иметь в виду, что данное руководство предназначено для всех моделей и всего оборудования, в том числе и приобретаемого дополнительно. Поэтому в него может быть включено описание оборудования, которое на Вашем автомобиле не установлено.

Все технические характеристики приведены на момент издания настоящего руководства. Следуя политике, направленной на постоянное совершенствование продукции, Toyota оставляет за собой право вносить изменения в любое время без предварительного уведомления.

В зависимости от технических характеристик автомобиль, показанный на иллюстрациях, может отличаться от Вашего автомобиля по комплектации.

Аксессуары, запасные части и модификация автомобиля Toyota

В настоящее время в продаже имеются как оригинальные запчасти и аксессуары Toyota, так и разнообразные не оригинальные запасные части и аксессуары для автомобилей Toyota. Если выяснится, что какая-либо из оригинальных деталей или аксессуаров Toyota требует замены, корпорация Toyota рекомендует использовать для замены оригинальные запасные части и аксессуары Toyota. Возможно также использование других запасных частей и аксессуаров надлежащего качества. Однако корпорация Toyota не принимает на себя ответственности и не предоставляет никаких гарантий на запасные части и аксессуары, которые не являются оригинальными изделиями Toyota, а также на работы по замене или установке подобных изделий. Кроме того, ущерб или неполадки в работе, связанные с использованием неоригинальных запасных частей или аксессуаров Toyota, не покрываются гарантией.

Установка системы РЧ-передатчика

Установка в автомобиле системы РЧ-передатчика может повлиять на работу таких электронных систем, как:

- Система распределенного впрыска топлива/система последовательного распределенного впрыска топлива
- Toyota Safety Sense
- Система круиз-контроля
- Антиблокировочная тормозная система
- Система подушек безопасности SRS
- Система преднатяжения ремней безопасности

Обязательно проконсультируйтесь с авторизованным ритейлером Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской относительно мер предосторожности или специальных инструкций по установке РЧ-передатчика.

Дополнительную информацию о полосах частот, уровнях мощности, местах установки антенн и мерах предосторожности при установке радиопередатчиков можно получить по запросу у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

Утилизация автомобиля Toyota

Подушки безопасности SRS и узлы преднатяжения ремней безопасности автомобиля Toyota содержат взрывоопасные химикаты. Утилизация автомобиля с подушками безопасности и узлами преднатяжения ремней безопасности может привести к негативным последствиям, например к пожару. Перед утилизацией автомобиля необходимо демонтировать и утилизировать системы подушек безопасности SRS и узлы преднатяжения ремней безопасности на специализированной станции технического обслуживания или у авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Общие меры предосторожности при движении

Вождение под воздействием алкоголя и лекарственных препаратов: запрещается управлять автомобилем, находясь под воздействием алкоголя или лекарственных препаратов, которые ухудшают способность управления автомобилем. Алкоголь и некоторые лекарства замедляют реакцию, ухудшают мыслительные способности и снижают координацию, что может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или серьезным травмам.

Безопасное вождение: управляйте автомобилем с повышенной осторожностью. Будьте готовы к возможным ошибкам со стороны других водителей или пешеходов, чтобы успеть вовремя предотвратить аварию.

Внимательность водителя: всегда направляйте все свое внимание на дорогу. Все действия, отвлекающие водителя, например регулировка органов управления, разговоры по мобильному телефону или чтение, могут привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам как для Вас, так и для пассажиров и пешеходов.

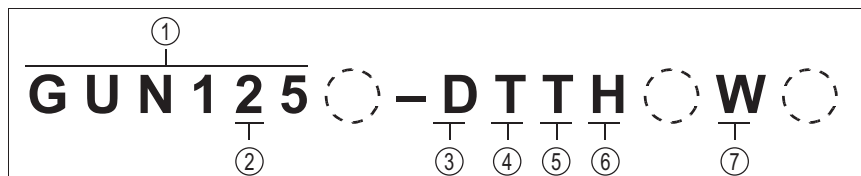
■ Основные меры предосторожности, связанные с безопасностью детей

Ни в коем случае не оставляйте детей в автомобиле без присмотра, не давайте детям ключи и не позволяйте детям пользоваться ключами.

Дети могут запустить двигатель автомобиля или переключить трансмиссию в нейтральное положение. Имеется также опасность того, что дети могут травмироваться сами, играя со стеклоподъемниками или другими узлами автомобиля. Кроме того, сильный нагрев салона автомобиля или, наоборот, слишком низкая температура в салоне могут быть смертельно опасными для детей.

Определение модели Вашего автомобиля

Проверьте код модели, чтобы определить тип модели Вашего автомобиля.



① Базовый код

TGN1*6: Модели с двигателем 2TR-FE

GUN1*6: Модели с двигателем 1GD-FTV

GUN1*5: Модели с двигателем 2GD-FTV

② Конструктивные особенности

2: Полноприводные модели

3: Pre Runner (модели с двумя ведущими колесами)

③ Тип кабины

B: Модели Single-cab (с 2 дверьми)

C: Модели Smart-cab

D: Модели Double-cab (с 4 дверьми)

④ Изготовлено в

N: ЮАР

T: Таиланде

⑤ Тип трансмиссии

T: Автоматическая трансмиссия

M: 5-скоростная ручная трансмиссия

F: 6-скоростная ручная трансмиссия

⑥ Класс

H: ВЫСОКИЙ

M: СРЕДНИЙ

S: СТАНДАРТНЫЙ

L: НИЗКИЙ

X: САМЫЙ НИЗКИЙ

⑦ Страна назначения

W: модели для европейских стран и т.п.

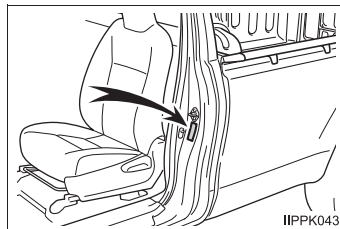
Пробел: модели для Казахстана и т.п.

Код модели указывается на табличке изготовителя под заголовком "MODEL".

Расположение таблички показано на следующих иллюстрациях.

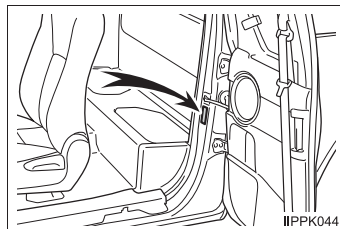
► Тип А

Табличка производителя расположена на левой стойке.



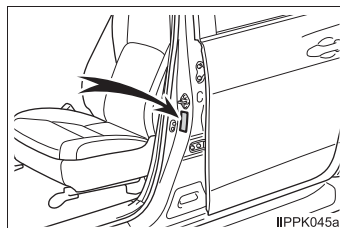
► Тип В

Табличка производителя расположена на левой стойке.



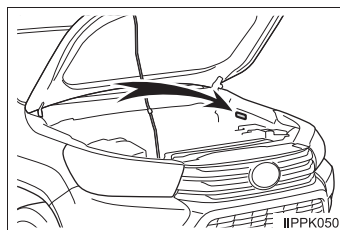
► Тип С

Табличка производителя расположена на левой стойке.



► Тип D

Табличка производителя расположена на боковой части моторного отсека.



Чтение данного Руководства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Объясняются правила, несоблюдение которых может привести к смертельному исходу или серьезной травме.



ВНИМАНИЕ:

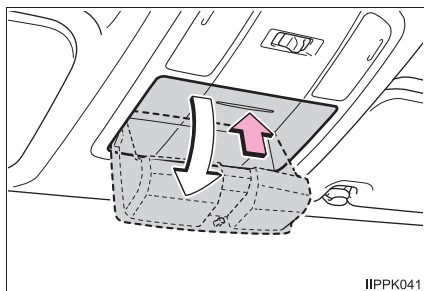
Объясняются правила, несоблюдение которых может привести к повреждению или вызвать неисправность автомобиля или его оборудования.



1 2 3... Обозначение процедур по эксплуатации или выполнению работ. Следуйте шагам в порядке нумерации.



Указывает на действие (нажатие, поворот и т.д.), используемое в работе с переключателями и другими устройствами.



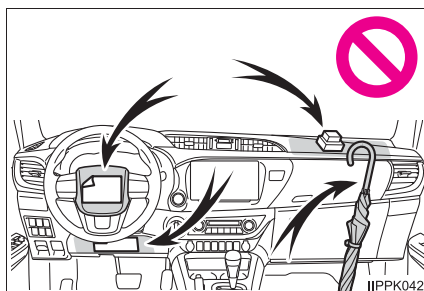
Указывает на результат операции (например, крышка открывается).



Указывает на описываемый компонент или позицию.



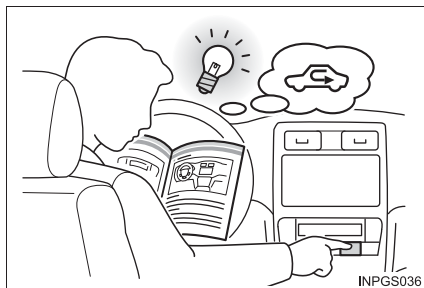
Означает: “Запрещается”, “Не делайте этого” или “Не допускайте”.



Способы поиска

■ Поиск по месту установки

- Иллюстрированный указательстр. 16



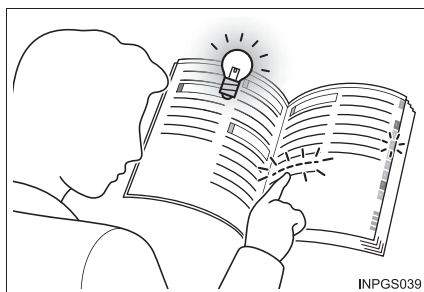
■ Поиск по признакам или звукам

- Что делать, если... (устранение неполадок).....стр. 750



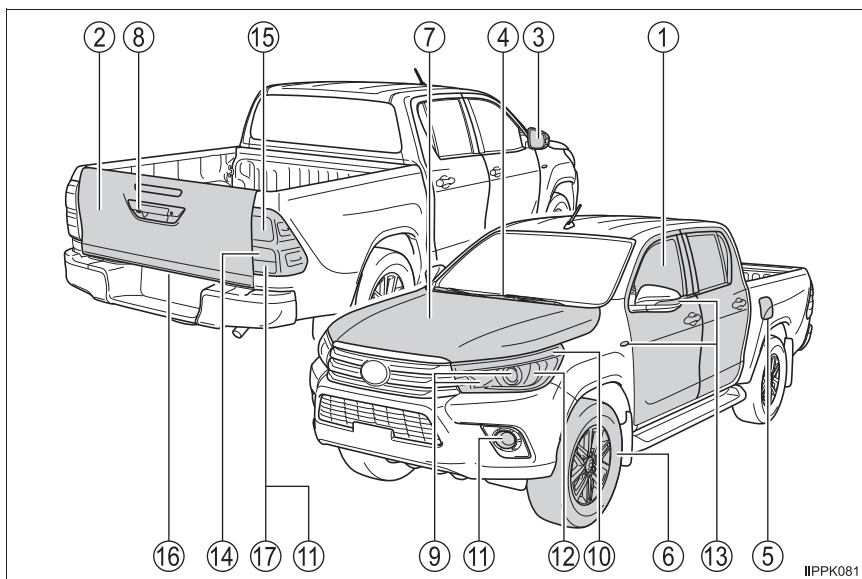
■ Поиск по названию

- Содержание.....стр. 2



Иллюстрированный указатель

■ Вид снаружи



Форма фар может отличаться в зависимости от угла наклона и т.п. (→стр. 625)

- ① **Боковые двери** **стр. 182**
Дополнительные створки дверей
(только модели smart-cab) **стр. 189**
 Запирание/отпирание стр. 182
 Открывание/закрывание дверных стекол стр. 242
 Запирание/отпирание с помощью механического ключа^{*1} стр. 687
 Контрольные лампы^{*1}/
 предупреждающие сообщения^{*1} стр. 184, 657
- ② **Задний откидной борт**^{*1} **стр. 190**
- ③ **Наружные зеркала заднего вида** **стр. 239**
 Настройка положения зеркала стр. 239
 Складывание зеркал стр. 240
 Устранение запотевания зеркал^{*1} стр. 517, 526

- ④ **Стеклоочистители ветрового стекла** стр. 320
 Меры предосторожности в зимнее время стр. 432
 Во избежание обмерзания (обогрев зоны щеток
 стеклоочистителей ветрового стекла)^{*1} стр. 518
- ⑤ **Дверца лючка заливной горловины топливного бака^{*1}** стр. 323
 Способ заправки стр. 323
 Тип топлива/емкость топливного бака стр. 714
- ⑥ **Шины** стр. 607
 Размер шин/давление в шинах стр. 734
 Зимние шины/цепи противоскольжения стр. 432
 Проверка шин/перестановка шин стр. 608
 Действия при спущенной шине стр. 668
- ⑦ **Капот** стр. 582
 Открывание стр. 582
 Моторное масло стр. 715
 Действия в случае перегрева стр. 698
- ⑧ **Камера^{*1}** стр. 374

Лампы наружных световых приборов

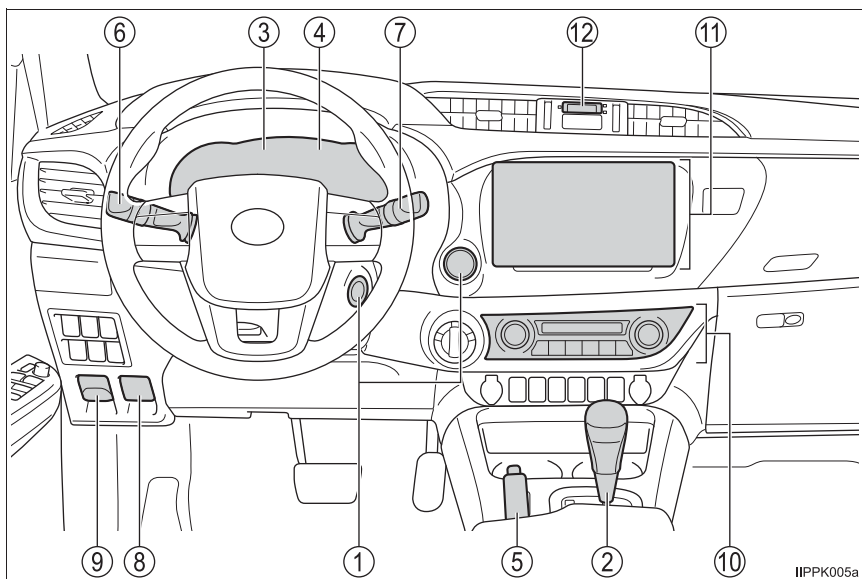
(способ замены: стр. 625, мощность: стр. 736)

- ⑨ **Фары** стр. 310
- ⑩ **Передние габаритные фонари/дневные ходовые
 огни^{*1}** стр. 310
- ⑪ **Противотуманные фары^{*1}/задний противотуманный
 фонарь^{*1, 2}** стр. 317
- ⑫ **Передние указатели поворота** стр. 308
- ⑬ **Боковые указатели поворота (с креплением на крыле или
 с креплением на зеркале)** стр. 308
- ⑭ **Задние указатели поворота** стр. 308
- ⑮ **Стоп-сигналы/задние габаритные фонари** стр. 310
 Система помощи при спуске с холма^{*1} стр. 424
- ⑯ **Фонарь освещения номерного знака** стр. 310
- ⑰ **Фонари заднего хода^{*2}**
 Перевод рычага управления трансмиссией в
 положение R стр. 294, 302

^{*1}: При наличии

^{*2}: Могут быть расположены с другой стороны в зависимости от региона поставки.

■ Панель приборов (Автомобили с левым рулем)



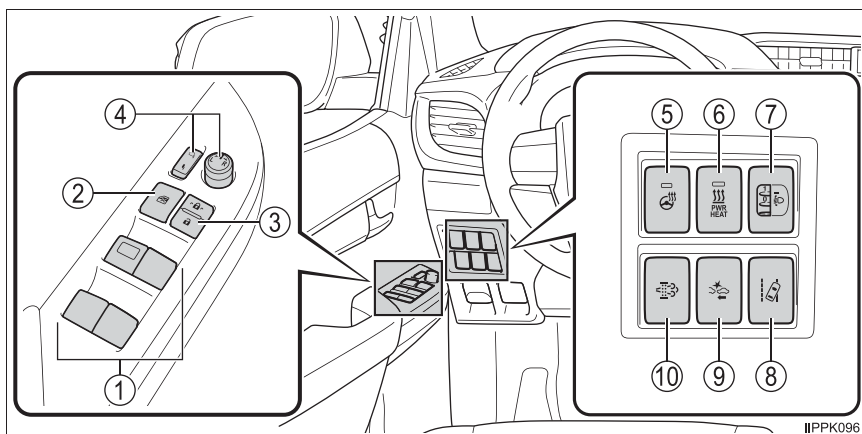
- ① **Переключатель двигателя** стр. 280, 284
 Запуск двигателя/переключение положений или режимов. стр. 280, 284
 Экстренная остановка двигателя стр. 643
 Если двигатель не запускается стр. 685
 Предупреждающие сообщения*1 стр. 662
- ② **Рычаг управления трансмиссией (автоматическая трансмиссия)** стр. 294
 Перемещение рычага управления трансмиссией стр. 294
 Меры предосторожности при буксировке стр. 645
 Если не удастся переместить рычаг управления трансмиссией стр. 299
Рычаг управления трансмиссией (ручная трансмиссия) ... стр. 302
 Перемещение рычага управления трансмиссией стр. 302
 Меры предосторожности при буксировке стр. 645

③	Приборы	стр. 139
	Чтение показаний приборов	стр. 139
	Регулировка подсветки панели приборов ^{*1}	стр. 139
	Контрольные лампы/световые индикаторы	стр. 130
	Если горят контрольные лампы	стр. 652
④	Многофункциональный дисплей^{*1}	стр. 144, 148
	Если отображаются предупреждающие сообщения	стр. 662
⑤	Рычаг стояночного тормоза	стр. 309
	Включение/выключение	стр. 309
	Меры предосторожности в зимнее время	стр. 433
	Предупреждающий индикатор/звуковой сигнал	стр. 652
⑥	Рычаг указателей поворота	стр. 308
	Переключатель света фар	стр. 310
	Фары/передние габаритные огни/ задние габаритные фонари/дневные ходовые огни ^{*1}	стр. 310
	Противотуманные фары ^{*1} / задний противотуманный фонарь ^{*1}	стр. 317
⑦	Переключатель стеклоочистителей и омывателя ветрового стекла	стр. 320
	Использование	стр. 320
	Предупреждающие сообщения ^{*1}	стр. 662
⑧	Рычаг открывания замка капота	стр. 582
⑨	Кнопка открывания дверцы топливного бака^{*1}	стр. 325
⑩	Система кондиционирования воздуха с ручным управлением^{*1}	стр. 516
	Автоматическая система кондиционирования воздуха^{*1}	стр. 524
⑪	Аудиосистема^{*1}	стр. 438
	AUX-/USB-порт	стр. 443
	Мультимедийная система^{*1, 2} Система контроля области позади автомобиля^{*1}	стр. 374
⑫	Часы	стр. 547

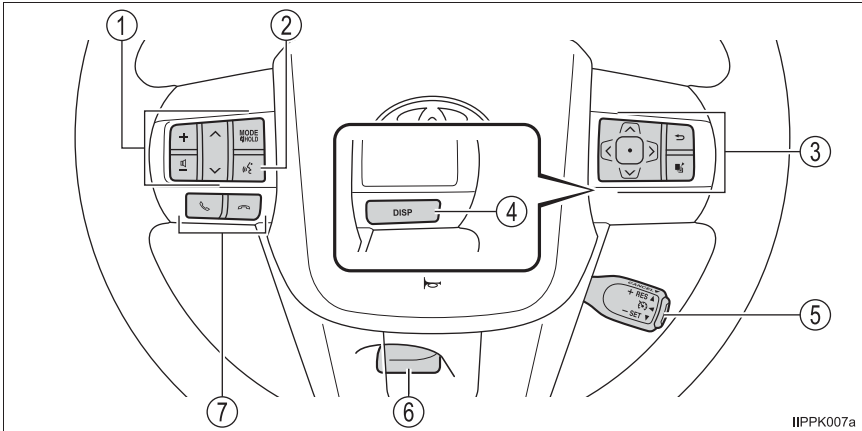
^{*1}: При наличии

^{*2}: См. «Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе».

■ Переключатели (автомобили с левым рулем)



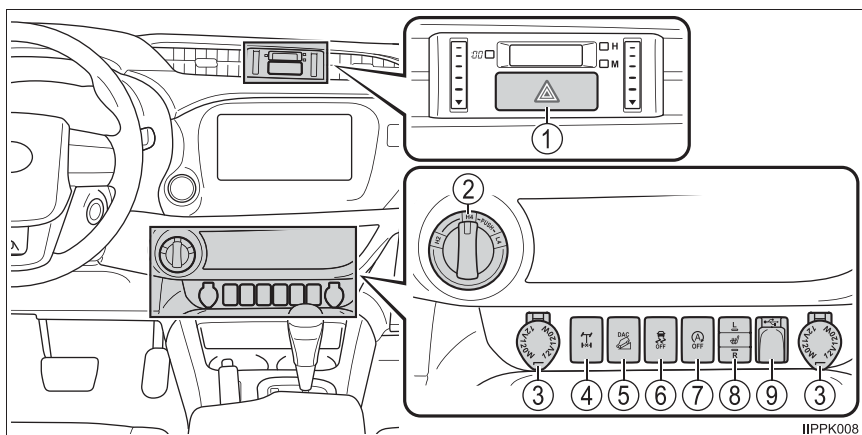
- ① Переключатели электроприводов
стеклоподъемников*1 стр. 242
- ② Переключатель блокировки окон*1 стр. 243
- ③ Переключатель запираения дверей*1 стр. 184
- ④ Регуляторы наружных зеркал заднего вида*1 стр. 239
- ⑤ Переключатель обогрева рулевого колеса*1 стр. 533
- ⑥ Переключатель дополнительного отопителя*1 стр. 518, 527
- ⑦ Ручной регулятор высоты света фар*1 стр. 312
- ⑧ Переключатель системы LDA
(Lane Departure Alert, система предупреждения о
выходе за пределы полосы)*1 стр. 354
- ⑨ Переключатель PCS (Pre-Collision System,
система предаварийной безопасности)*1 стр. 340
- ⑩ Переключатель системы DPF*1 стр. 427



IIPP007a

- ① Переключатели дистанционного управления аудиосистемой*^{1, 2} стр. 440
- ② Переключатель голосового управления*^{1, 2, 3}
- ③ Переключатели управления приборами*¹ стр. 149
- ④ Кнопка “DISP”*¹ стр. 145
- ⑤ Переключатель круиз-контроля*¹ стр. 370
- ⑥ Рычаг блокировки регулировки наклона рулевого колеса стр. 236
- ⑦ Переключатели телефона*^{1, 2} стр. 483

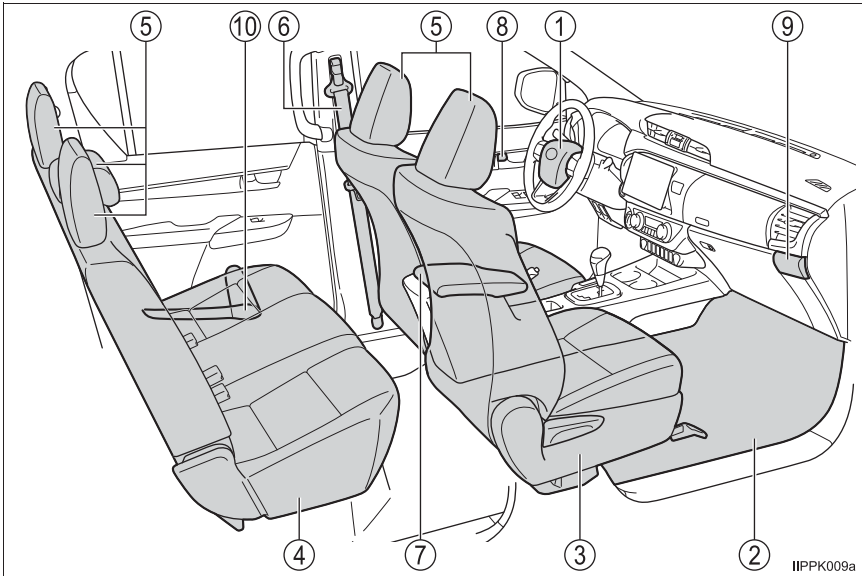
*¹: При наличии*²: См. «Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе».*³: Для аудиосистем или навигационных систем некоторых типов этот переключатель невозможно использовать.



- ① Кнопка аварийных сигналов стр. 642
- ② Переключатель управления передним приводом*1 стр. 385
- ③ Электрические розетки*1 стр. 548
- ④ Индикатор блокировки заднего дифференциала*1 стр. 399
- ⑤ Переключатель “DAC” (Системы помощи при спуске с холма)*1 стр. 424
- ⑥ Переключатель VSC OFF*1 стр. 418
- ⑦ Выключатель системы Stop & Start*1 стр. 405
- ⑧ Регуляторы обогрева сидений*1 стр. 533
- ⑨ AUX-/USB-порт*1, 2

ИРРК008

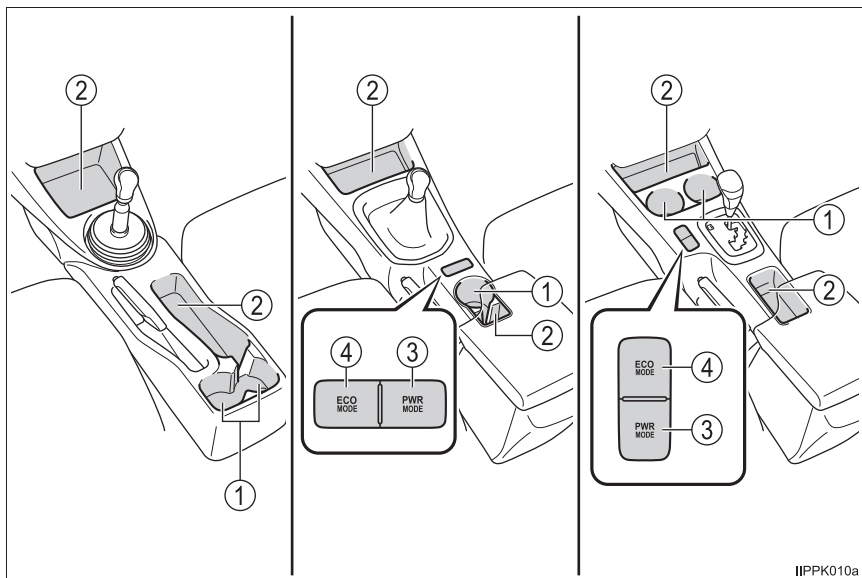
■ Салон (автомобили с левым рулем)



- | | | |
|---|----------------------------------------------|----------|
| ① | Подушки безопасности SRS* ¹ | стр. 46 |
| ② | Коврики | стр. 36 |
| ③ | Передние сиденья | стр. 228 |
| ④ | Задние сиденья* ¹ | стр. 230 |
| ⑤ | Подголовники | стр. 233 |
| ⑥ | Ремни безопасности | стр. 40 |
| ⑦ | Вещевой отсек консоли* ¹ | стр. 539 |
| ⑧ | Внутренние кнопки блокировки дверей | стр. 184 |
| ⑨ | Держатели стаканов | стр. 540 |
| | Дополнительные отсеки | стр. 542 |
| ⑩ | Держатели бутылок* ¹ | стр. 541 |

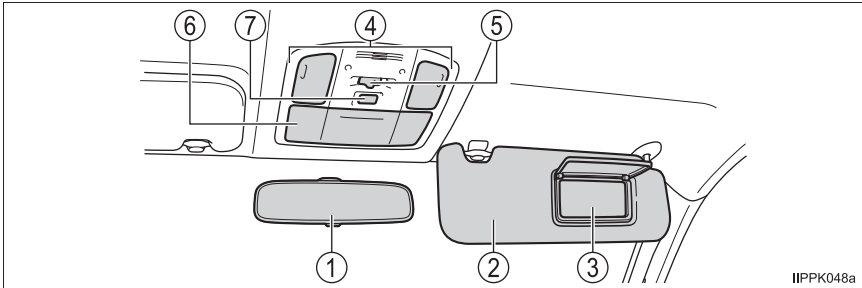
*¹: При наличии

*²: См. «Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе».



IIPPK010a

- ① Держатели стаканов*1 стр. 540
- ② Дополнительные отсеки*1 стр. 542
- ③ Переключатель “PWR MODE”*1 стр. 296, 303
- ④ Переключатель “ECO MODE”*1 стр. 296, 303



IIPPK048a

- ① Внутреннее зеркало заднего вида стр. 238
- ② Солнцезащитные козырьки*2 стр. 546
- ③ Косметическое зеркало*1 стр. 546
- ④ Персональное освещение стр. 536
Освещение салона*1, 3 стр. 536
- ⑤ Главный переключатель персонального
освещения/освещения салона стр. 536
- ⑥ Дополнительные отсеки стр. 542
- ⑦ Кнопка “SOS”*1, 4 стр. 552

*1: При наличии

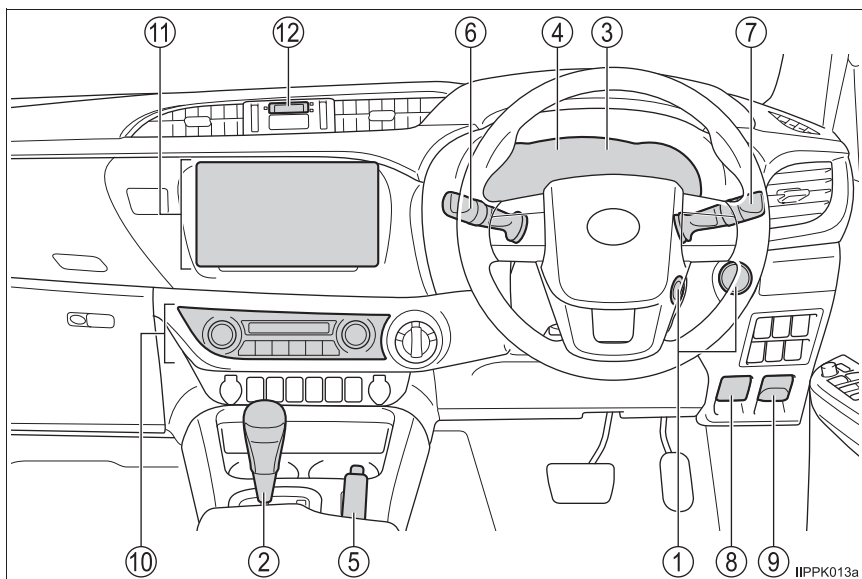
*2: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения, на сиденье, перед которым расположена АКТИВНАЯ ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ, - это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ РЕБЕНКА. (→стр. 77)



*3: На рисунке показаны передние фонари, но такие же фонари установлены и сзади.

*4: Эта кнопка недоступна в автомобилях без системы ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК.

■ Панель приборов (автомобили с правым рулем)



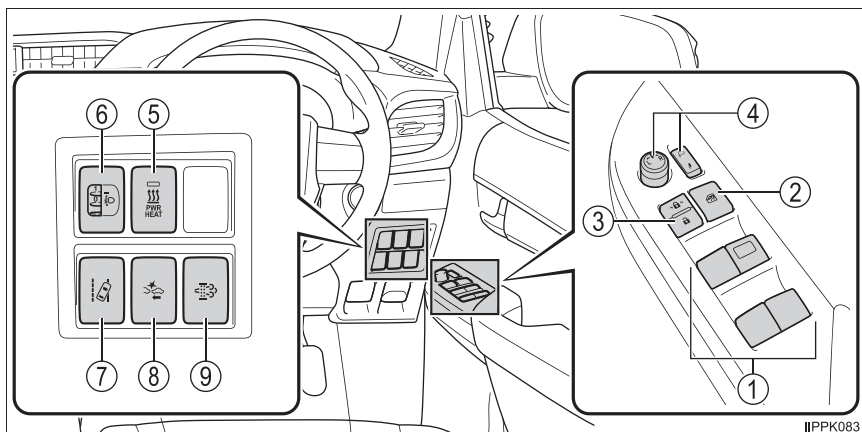
- ① **Переключатель двигателя** **стр. 280, 284**
 Запуск двигателя/переключение положений или режимов. стр. 280, 284
 Экстренная остановка двигателя стр. 643
 Если двигатель не запускается стр. 685
 Предупреждающие сообщения. стр. 662
- ② **Рычаг управления трансмиссией (автоматическая трансмиссия)**. **стр. 294**
 Перемещение рычага управления трансмиссией стр. 294
 Меры предосторожности при буксировке. стр. 645
 Если не удастся переместить рычаг управления трансмиссией стр. 299
Рычаг управления трансмиссией (ручная трансмиссия) . . . **стр. 302**
 Перемещение рычага управления трансмиссией стр. 302
 Меры предосторожности при буксировке. стр. 645

③	Приборы	стр. 139
	Чтение показаний приборов	стр. 139
	Регулировка подсветки панели приборов	стр. 139
	Контрольные лампы/световые индикаторы	стр. 130
	Если горят контрольные лампы	стр. 652
④	Многофункциональный дисплей	стр. 144, 148
	Если отображаются предупреждающие сообщения	стр. 662
⑤	Рычаг стояночного тормоза	стр. 309
	Включение/выключение	стр. 309
	Меры предосторожности в зимнее время	стр. 433
	Предупреждающий индикатор/звуковой сигнал	стр. 652
⑥	Рычаг указателей поворота	стр. 308
	Переключатель света фар	стр. 310
	Фары/передние габаритные огни/ задние габаритные фонари/дневные ходовые огни	стр. 310
	Противотуманные фары ^{*1} / задний противотуманный фонарь	стр. 317
⑦	Переключатель стеклоочистителей и омывателя ветрового стекла	стр. 320
	Использование	стр. 320
	Добавление жидкости стеклоомывателя	стр. 597
	Предупреждающие сообщения ^{*1}	стр. 662
⑧	Рычаг открывания замка капота	стр. 582
⑨	Кнопка открывания дверцы топливного бака ^{*1}	стр. 325
⑩	Система кондиционирования воздуха с ручным управлением ^{*1}	стр. 516
	Автоматическая система кондиционирования воздуха ^{*1}	стр. 524
⑪	Аудиосистема ^{*1}	стр. 438
	AUX-/USB-порт	стр. 443
	Мультимедийная система ^{*1, 2} Система контроля области позади автомобиля ^{*1}	стр. 374
⑫	Часы	стр. 547

^{*1}: При наличии

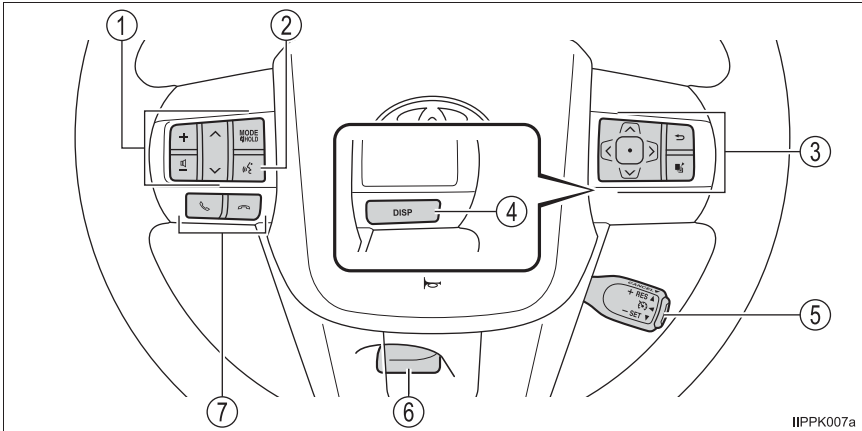
^{*2}: См. «Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе».

■ Переключатели (автомобили с правым рулем)



ИРРК083

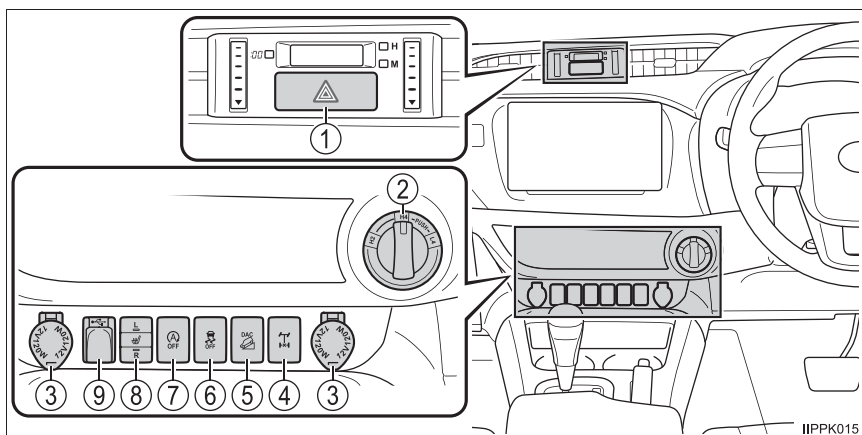
- ① Переключатели электроприводов
стеклоподъемников стр. 242
- ② Переключатель блокировки окон стр. 243
- ③ Переключатель запираения дверей стр. 184
- ④ Регуляторы наружных зеркал заднего вида*¹ стр. 239
- ⑤ Переключатель дополнительного отопителя*¹ стр. 518, 527
- ⑥ Ручной регулятор высоты света фар*¹ стр. 312
- ⑦ Переключатель системы LDA
(Lane Departure Alert, система предупреждения о
выходе за пределы полосы)*¹ стр. 354
- ⑧ Переключатель PCS (Pre-Collision System,
система предаварийной безопасности)*¹ стр. 340
- ⑨ Переключатель системы DPF стр. 427



IIPP007a

- ① Переключатели дистанционного управления аудиосистемой*^{1, 2} стр. 440
- ② Переключатель голосового управления*^{1, 2, 3}
- ③ Переключатели управления приборами*¹ стр. 149
- ④ Кнопка “DISP”*¹ стр. 145
- ⑤ Переключатель круиз-контроля*¹ стр. 370
- ⑥ Рычаг блокировки регулировки наклона рулевого колеса стр. 236
- ⑦ Переключатели телефона*^{1, 2} стр. 483

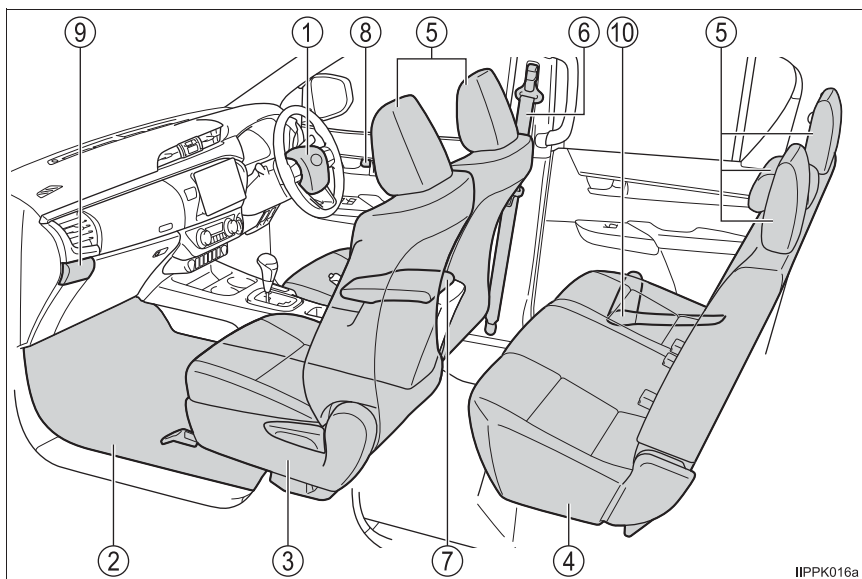
*¹: При наличии*²: См. «Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе».*³: Для аудиосистем или навигационных систем некоторых типов этот переключатель невозможно использовать.



ИРРК015

- ① Кнопка аварийных сигналов стр. 642
- ② Переключатель управления передним приводом*1 стр. 385
- ③ Электрические розетки*1 стр. 548
- ④ Индикатор блокировки заднего дифференциала*1 стр. 399
- ⑤ Переключатель “DAC” (Системы помощи при спуске с холма)*1 стр. 424
- ⑥ Переключатель VSC OFF*1 стр. 418
- ⑦ Выключатель системы Stop & Start*1 стр. 405
- ⑧ Регуляторы обогрева сидений*1 стр. 533
- ⑨ AUX-/USB-порт*1, 2

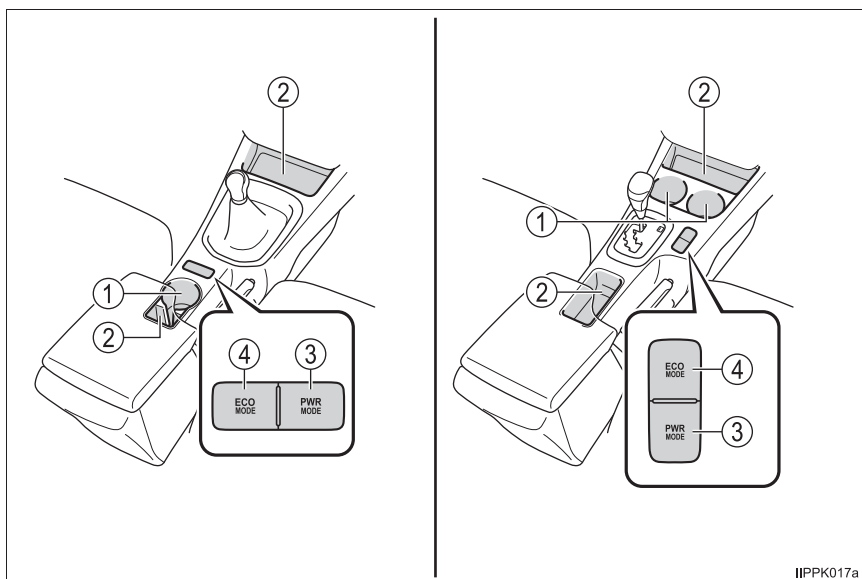
■ Салон (Автомобили с правым рулем)



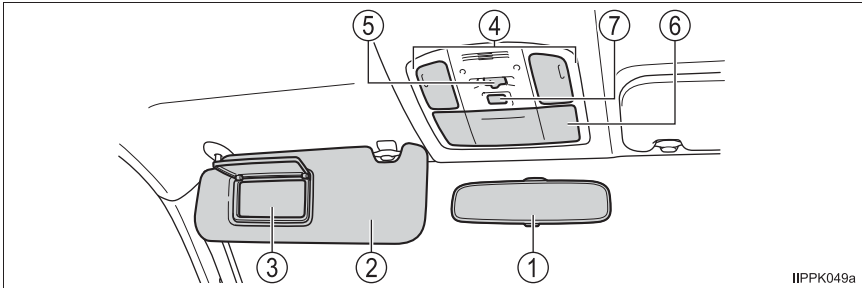
ИРРК016а

- ① Подушки безопасности SRS стр. 46
- ② Коврики стр. 36
- ③ Передние сиденья стр. 228
- ④ Задние сиденья*¹ стр. 230
- ⑤ Подголовники стр. 233
- ⑥ Ремни безопасности стр. 40
- ⑦ Вещевой отсек консоли*¹ стр. 539
- ⑧ Внутренние кнопки блокировки дверей стр. 184
- ⑨ Держатели стаканов стр. 540
Дополнительные отсеки стр. 542
- ⑩ Держатели бутылок*¹ стр. 541

*¹: При наличии*²: См. «Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе».



- ① Держатели стаканов *1 стр. 540
- ② Дополнительные отсеки *1 стр. 542
- ③ Переключатель “PWR MODE” *1 стр. 296, 303
- ④ Переключатель “ECO MODE” *1 стр. 296, 303



IIPPK049a

- ① Внутреннее зеркало заднего вида стр. 238
- ② Солнцезащитные козырьки*2 стр. 546
- ③ Косметическое зеркало*1 стр. 546
- ④ Персональное освещение стр. 536
Освещение салона*1, 3 стр. 536
- ⑤ Главный переключатель персонального
освещения/освещения салона стр. 536
- ⑥ Дополнительные отсеки стр. 542
- ⑦ Кнопка “SOS”*1, 4

*1: При наличии

*2: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения, на сиденье, перед которым расположена АКТИВНАЯ ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ, - это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ РЕБЕНКА. (→стр. 77)



*3: На рисунке показаны передние фонари, но такие же фонари установлены и сзади.

*4: Эта кнопка недоступна в этом автомобиле.

Для безопасности и защиты

1

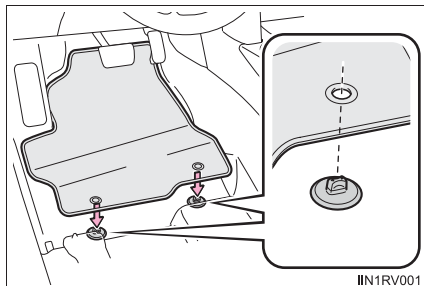
- 1-1. Для безопасной эксплуатации**
 - Перед началом движения..... 36
 - В целях безопасности движения 38
 - Ремни безопасности 40
 - Подушки безопасности SRS... 46
 - Меры предосторожности в отношении выхлопных газов 60
- 1-2. Безопасность детей**
 - Система классификации пассажира на переднем сиденье 61
 - Система ручного включения-выключения подушек безопасности..... 66
 - Ребенок в автомобиле 68
 - Системы безопасности для детей 69
- 1-3. Охранная система**
 - Система иммобилайзера двигателя..... 102
 - Охранная система 126

Перед началом движения

Коврик

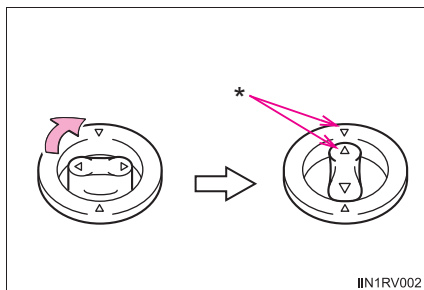
Пользуйтесь только ковриками, специально предназначенными для автомобилей той же модели и того же года выпуска, что и Ваш автомобиль. Надежно закрепляйте их на месте установки.

- 1 Вставьте зажимы крепления в проушины коврика.



- 2 Поверните верхнюю ручку каждого зажима крепления для надежного закрепления коврика.

*: Обязательно совместите метки \triangle .



Зажимы крепления могут отличаться по форме от показанных на рисунке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

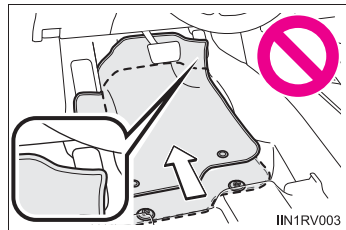
В противном случае коврик водителя может сдвинуться и помешать работе педалей во время движения. В результате возможен непредвиденный разгон автомобиля или сложности при торможении. Это может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

■ При установке коврика под ногами водителя

- Запрещается использовать коврики, предназначенные для автомобилей других моделей или другого года выпуска, даже если это оригинальные коврики Toyota.
- Используйте только коврики, предназначенные для места водителя.
- Обязательно надежно закрепляйте коврик с помощью предусмотренных зажимов.
- Запрещается использовать два и более ковриков, положенных друг на друга.
- Не кладите коврик нижней стороной вверх или передней стороной назад.

■ Перед началом движения

- Убедитесь в том, что коврик надежно закреплен в правильном месте с использованием всех предусмотренных зажимов. Особенно внимательно производите эту проверку после чистки пола.
- При остановленном двигателе и рычаге управления трансмиссией в положении P (автоматическая трансмиссия) или N (ручная трансмиссия) полностью нажмите каждую педаль до пола и убедитесь, что коврик не мешает нажимать педали.

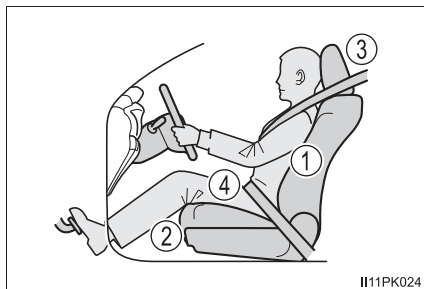


В целях безопасности движения

Для обеспечения безопасности движения перед началом движения отрегулируйте сиденье и зеркало.

Правильное положение водителя при вождении

- ① Отрегулируйте угол спинки сиденья таким образом, чтобы Вы сидели прямо и Вам не нужно было наклоняться вперед, чтобы управлять автомобилем. (→стр. 228)
- ② Отрегулируйте сиденье таким образом, чтобы можно было полностью выжать педали и чтобы руки были слегка согнуты в локтях, когда они лежат на рулевом колесе. (→стр. 228)
- ③ Автомобили с регулируемыми подголовниками: Зафиксируйте подголовник в таком положении, чтобы его центр находился на уровне верхнего края ушей. (→стр. 233)
- ④ Правильно пристегивайте ремни безопасности. (→стр. 40)



Правильное использование ремней безопасности

Перед началом движения убедитесь в том, что все пассажиры пристегнуты ремнями безопасности. (→стр. 40)

Применяйте подходящую для ребенка систему безопасности до тех пор, пока он не вырастет настолько, чтобы для него подходил ремень безопасности автомобиля. (→стр. 69)

Регулировка зеркал

Правильно отрегулируйте внутреннее и наружные зеркала заднего вида, чтобы обеспечить хороший обзор назад. (→стр. 238, 239)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Не регулируйте положение сиденья водителя во время движения.
В процессе регулировки водитель может потерять управление автомобилем.
- Не подкладывайте подушку между спиной водителя или пассажира и спинкой сиденья.
Подушка может нарушить правильность положения водителя и снизить эффективность ремня безопасности и подголовника.
- Не кладите ничего под передние сиденья.
Предметы, находящиеся под передними сиденьями, могут застрять на полозьях и воспрепятствовать фиксации сидений. Это может привести к аварии; кроме того, может быть поврежден механизм регулировки.
- Всегда соблюдайте разрешенное законом ограничение скорости при движении по дорогам общего пользования.
- При дальних поездках регулярно отдыхайте, не дожидаясь появления признаков усталости.
Кроме того, если во время движения почувствуете усталость или сонливость, не продолжайте движение, а немедленно остановитесь для отдыха.

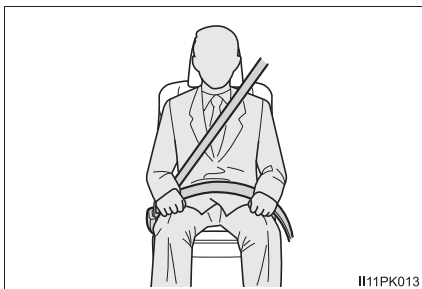
Ремни безопасности

Перед началом движения убедитесь в том, что все пассажиры пристегнуты ремнями безопасности.

Правильное использование ремней безопасности

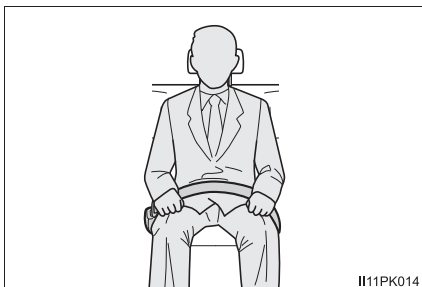
◆ 3-точечный тип

- Вытяните плечевой ремень так, чтобы он проходил через плечо, но не касался шеи и не соскальзывал с плеча.
- Поясной ремень должен охватывать бедра как можно ниже.
- Отрегулируйте положение спинки сиденья. Сядьте прямо, так чтобы спина опиралась на спинку сиденья.
- Не перекручивайте ремень безопасности.



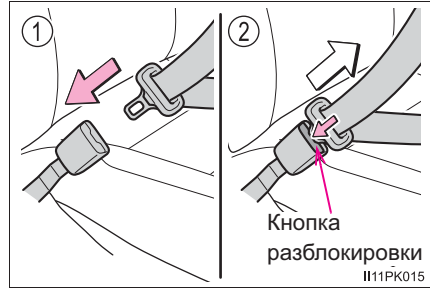
◆ 2-точечный тип (при наличии)

- Расположите поясной ремень как можно ниже на бедрах и отрегулируйте длину ремня.
- Не перекручивайте ремень безопасности.



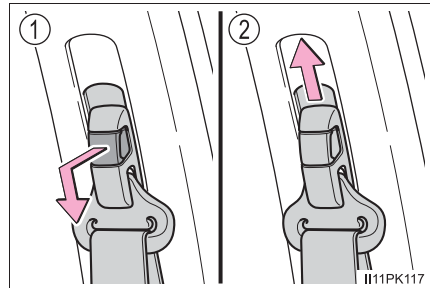
Пристегивание и отстегивание ремня безопасности

- ① Для пристегивания ремня безопасности вставьте ушко ремня в замок до защелкивания.
- ② Для отстегивания ремня безопасности нажмите кнопку разблокировки.



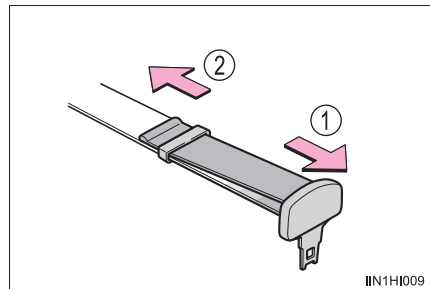
Регулировка высоты плечевого анкера ремня безопасности (если предусмотрен для передних сидений)

- ① Потянув за ручку разблокировки, нажмите на плечевой анкер ремня безопасности.
- ② Потяните плечевой анкер ремня безопасности вверх. Перемещайте узел настройки высоты вверх или вниз до защелкивания.



Регулировка длины ремня (ремень безопасности 2-точечного типа) (при наличии)

- ① Длиннее
- ② Короче

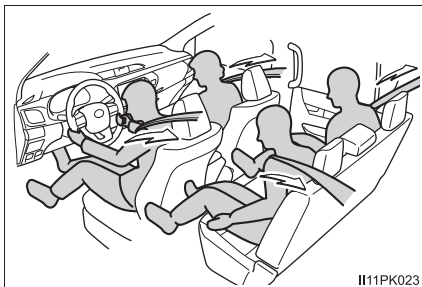


Преднатяжители ремней безопасности (при наличии)

- ▶ Автомобили без боковых подушек безопасности и шторок безопасности SRS

Преднатяжители помогают удерживать пассажира, втягивая ремни безопасности при определенных типах сильного фронтального столкновения автомобиля.

Преднатяжители могут не сработать в случае легкого фронтального удара, бокового удара, удара сзади или переворота автомобиля.



- ▶ Автомобили с боковыми подушками безопасности и шторками безопасности SRS

Узлы преднатяжения помогают удерживать пассажиров, втягивая ремень при определенных типах фронтального или бокового столкновения.

Преднатяжители могут не сработать в случае легкого фронтального удара, легкого бокового удара, удара сзади или переворота автомобиля.

■ **Втягивающий механизм с блокировкой в аварийной ситуации (ELR) (3-точечный ремень безопасности)**

Втягивающий механизм заблокирует ремень при внезапной остановке или ударе. Ремень также может заблокироваться, если резко наклониться вперед. При медленных плавных перемещениях ремень вытягивается, обеспечивая полную свободу движения.

■ **Использование ремня для детского сиденья**

Ремни безопасности Вашего автомобиля были разработаны для взрослых людей.

- Применяйте подходящую для ребенка систему безопасности для детей до тех пор, пока он не вырастет настолько, чтобы для него подходили ремни безопасности автомобиля. (→стр. 69)
- Если ребенок настолько большой, что для него подходят ремни безопасности автомобиля, следуйте инструкциям по эксплуатации ремней безопасности. (→стр. 40)

■ **Замена ремня после срабатывания узла преднатяжения**

Если автомобиль подвергается нескольким столкновениям, преднатяжитель срабатывает при первом столкновении, но не срабатывает при втором и последующих столкновениях.

■ **Правила использования ремней безопасности**

Если в стране, где Вы проживаете, существуют особые правила по использованию ремней безопасности, для замены или установки ремней безопасности обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности для снижения вероятности травмы в случае резкого торможения, неожиданного изменения направления движения или аварии.

Невыполнение этих требований может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ Использование ремня безопасности

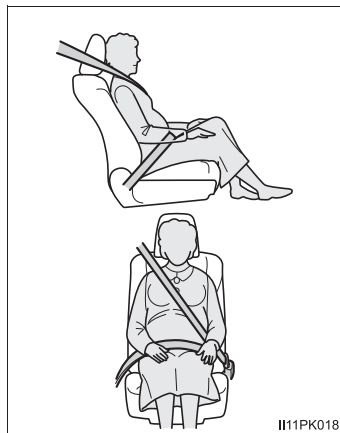
- Убедитесь в том, что у всех пассажиров застегнуты ремни безопасности.
- Обязательно правильно пристегивайтесь ремнями безопасности.
- Каждый ремень безопасности должен использоваться только одним человеком. Он не должен использоваться одновременно несколькими людьми, в том числе детьми.
- Toyota рекомендует сажать детей на задние сиденья и обязательно использовать ремни безопасности и/или соответствующую систему безопасности для детей.
- Для достижения правильного положения не наклоняйте сиденье больше, чем это необходимо. Ремень безопасности действует наиболее эффективно, когда пассажиры сидят прямо, опершись на спинку сиденья.
- Не пропускайте плечевой ремень под рукой.
- Обязательно следите за тем, чтобы поясной ремень располагался как можно ниже и удобней на бедрах.

■ Беременные женщины

Проконсультируйтесь у врача и пристегивайте ремень соответствующим образом. (→стр. 40)

Беременные женщины должны опускать поясной ремень как можно ниже точно так же, как и остальные пассажиры, полностью вытягивая плечевой ремень на плечо и следя за тем, чтобы ремень не пересекал окружность живота.

Неправильное размещение поясного ремня при резком торможении или столкновении может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода не только для беременной женщины, но и для плода.



■ Люди, страдающие различными заболеваниями

Проконсультируйтесь у врача и пристегивайте ремень соответствующим образом. (→стр. 40)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Если в автомобиле находятся дети**

→стр. 89

■ Узлы преднатяжения ремней безопасности

- Не кладите на переднее пассажирское сиденье никакие предметы, например подушки. Это может перераспределить нагрузку от пассажира, не позволяя датчику правильно определить его вес. В результате при столкновении узел преднатяжения ремня безопасности сиденья переднего пассажира может не сработать.
- Если узел преднатяжения был активирован, загорается контрольная лампа SRS. В этом случае ремень безопасности не может быть повторно использован и должен быть заменен у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

■ Регулируемый плечевой анкер (при наличии)

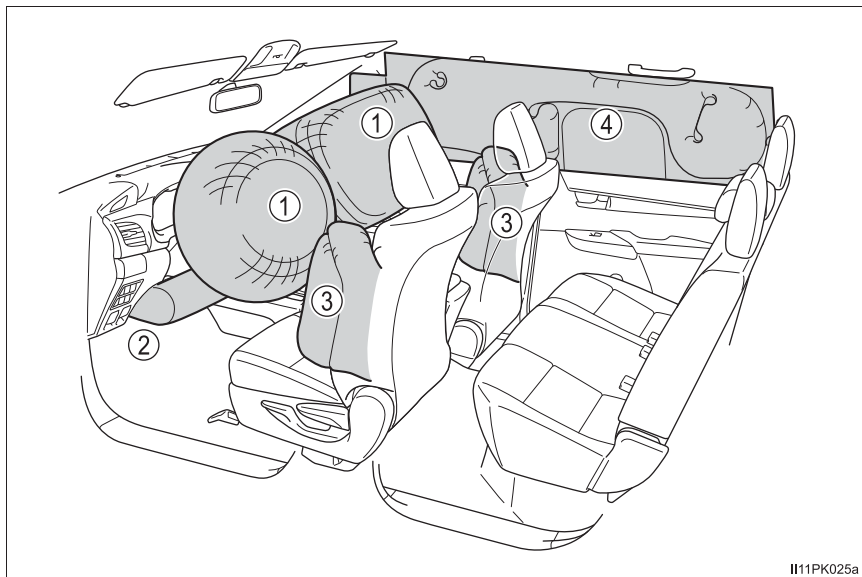
Всегда следите за тем, чтобы плечевой ремень проходил через центр плеча. Ремень должен проходить подальше от шеи, но так, чтобы он не падал с плеча. Невыполнение этого требования может снизить степень защиты при аварии и стать причиной смерти или тяжелых травм в случае аварии, резкой остановки или неожиданного изменения направления движения. (→стр. 41)

■ Повреждение и износ ремня безопасности

- Закрывающая дверь, следите за тем, чтобы не повредить ремень безопасности, его ушко или замок.
- Периодически проверяйте ремни и их работу. Проверяйте, не появились ли на ремнях порезы, признаки износа или ослабленные части. Не пользуйтесь поврежденными ремнями, пока их не заменят. Поврежденные ремни безопасности не защищают пассажира от гибели или серьезных травм.
- Убедитесь, что ремень и ушко ремня закреплены и что ремень не перекручен. Если ремень безопасности плохо работает, немедленно обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Если автомобиль попал в серьезную аварию, замените узел сидений, в том числе ремни, даже в случае отсутствия явных повреждений.
- Не пытайтесь установить, снять, модифицировать, разобрать или утилизировать ремни безопасности. Для любого ремонта обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую. Неправильное обращение может привести к нарушениям в работе.

Подушки безопасности SRS

Подушки безопасности SRS срабатывают при определенных типах ударов автомобиля, которые могут привести к серьезным травмам пассажиров. Эти подушки совместно с ремнями безопасности служат для снижения риска гибели или серьезной травмы.



III1PK025a

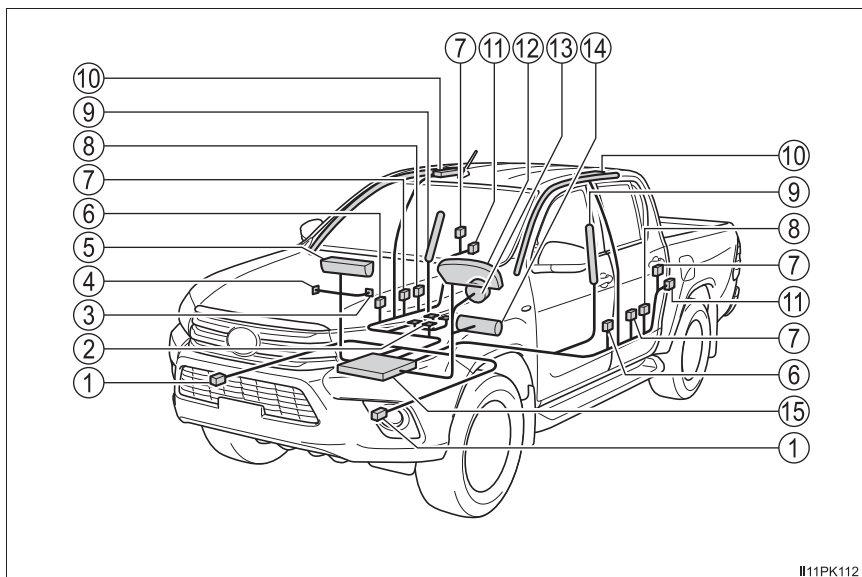
◆ **Передние подушки безопасности SRS**

- ① Подушки безопасности SRS водителя/переднего пассажира Могут помочь защитить голову и грудь водителя и переднего пассажира от удара о детали салона.
- ② Подушка безопасности SRS на уровне коленей водителя (при наличии)
Может помочь при защите водителя.

◆ **Боковые подушки и шторки безопасности SRS**

- ③ Боковые подушки безопасности SRS (при наличии)
Могут помочь защитить корпус людей на передних сиденьях.
- ④ Боковые шторки безопасности SRS (при наличии)
Помогают защитить, в основном, головы людей, занимающих крайние сиденья.

Компоненты системы подушек безопасности SRS



I11PK112

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| ① Датчики фронтального удара | ⑧ Датчик безопасности (передний) (при наличии) |
| ② Система классификации пассажира на переднем сиденье (ECU и датчики) (при наличии) | ⑨ Боковые подушки безопасности (при наличии) |
| ③ Индикатор "PASSENGER AIR BAG" (при наличии) | ⑩ Шторки безопасности (при наличии) |
| ④ Ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности (при наличии) | ⑪ Датчики бокового удара (задние) (при наличии) |
| ⑤ Подушка безопасности переднего пассажира | ⑫ Контрольная лампа SRS |
| ⑥ Датчики бокового удара (передняя дверь)(при наличии) | ⑬ Подушка безопасности водителя |
| ⑦ Преднатяжители ремней безопасности и ограничители силы (при наличии) | ⑭ Подушка безопасности на уровне коленей водителя (при наличии) |
| | ⑮ Узел датчиков подушек безопасности |

Выше показаны основные компоненты системы подушек безопасности SRS. Система подушек безопасности SRS управляется узлом датчиков подушек безопасности. При срабатывании подушек безопасности химическая реакция, проходящая в надувающих устройствах, стремительно наполняет подушки безопасности нетоксичным газом для сдерживания смещения вперед людей, находящихся в автомобиле.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности при обращении с подушками SRS.

Несоблюдение этих мер может стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода.

- Водитель и все пассажиры автомобиля должны правильно пристегивать ремни безопасности.

Подушки безопасности SRS являются дополнительными устройствами, используемыми вместе с ремнями безопасности.

- Подушка безопасности SRS водителя разворачивается со значительной силой, что может привести к серьезной травме вплоть до смертельного исхода, в особенности, если водитель находится очень близко к подушке.

Поскольку опасная зона при надувании подушки безопасности водителя составляет первые 50 – 75 мм, Вы будете в безопасности, если расположитесь в 250 мм от нее. Это расстояние измеряется от центра рулевого колеса до Вашей груди. Если Вы сидите менее чем в 250 мм от рулевого колеса, то перед началом движения Вы можете изменить положение тела несколькими способами:

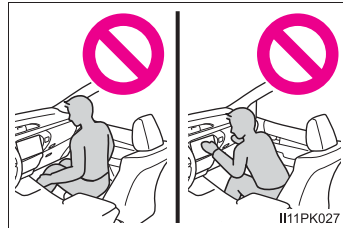
- Сдвиньте сиденье как можно дальше назад, но так, чтобы Вам было удобно пользоваться педалями.
- Слегка наклоните спинку сиденья. Хотя конструкции автомобилей отличаются друг от друга, многие водители могут установить расстояние в 250 мм даже тогда, когда сиденье водителя полностью сдвинуто вперед, просто немного наклонив спинку сиденья. Если наклон спинки сиденья ухудшает обзор, подложите устойчивую, нескользкую подушку, или поднимите сиденье, если в Вашем автомобиле предусмотрена такая функция.
- Если положение рулевого колеса в Вашем автомобиле можно регулировать, наклоните его вниз. Это позволит направить подушку безопасности на Вашу грудь, а не на голову или шею.

Сиденье следует регулировать в соответствии с приведенными выше рекомендациями, сохраняя контроль над педалями, рулевым колесом и обеспечивая хороший обзор органов управления на панели приборов.

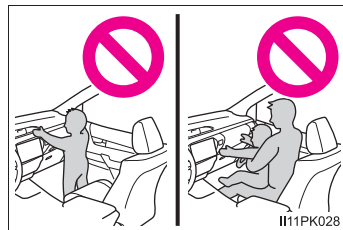
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS

- Подушка безопасности SRS переднего пассажира также разворачивается со значительной силой и может стать причиной серьезной травмы, вплоть до смертельного исхода, особенно если пассажир находится очень близко от нее. Сиденье переднего пассажира должно располагаться как можно дальше от подушки безопасности, в то время как спинку сиденья следует отрегулировать так, чтобы пассажир сидел прямо.
- Неправильно посаженные и/или пристегнутые младенцы и дети могут погибнуть или получить серьезные травмы от раскрывающихся подушек безопасности. Если младенец или ребенок еще слишком мал для того, чтобы использовать ремень безопасности, он должен быть правильно закреплен с помощью системы безопасности для детей. Toyota настоятельно рекомендует, чтобы все младенцы и дети находились в автомобиле на заднем сиденье (при наличии) и были надежно зафиксированы на своих местах. Задние сиденья (при наличии) являются более безопасными для детей, чем переднее сиденье. (→стр. 69)
- Не сидите на краю сиденья и не прислоняйтесь к приборной доске.



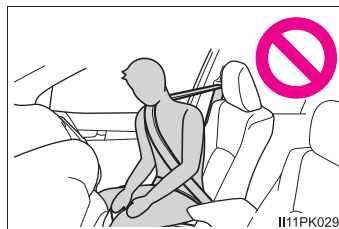
- Не позволяйте ребенку стоять перед подушкой безопасности SRS переднего пассажира или сидеть на коленях переднего пассажира.
- Не позволяйте пассажирам переднего сиденья держать на коленях какие-либо предметы.



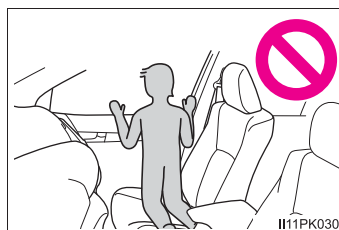
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS

- Автомобили с боковыми подушками безопасности и шторками безопасности SRS: не прислоняйтесь к двери, боковому обвязочному брусу крыши кузова, а также к передней, боковой или задней стойке.

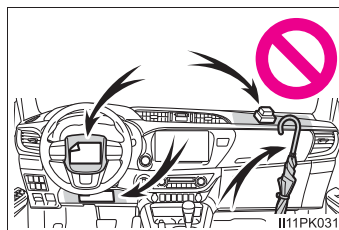


- Автомобили с боковыми подушками безопасности и шторками безопасности SRS: не разрешайте никому стоять на коленях на пассажирском сидении лицом к двери или высовывать голову или руки из автомобиля.

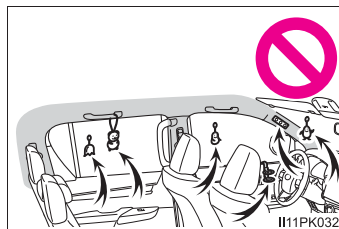


- Ничего не прикрепляйте и не прислоняйте к приборной доске или вблизи нее, к колонке рулевого колеса или к нижней части панели приборов.

Эти предметы могут разлетаться при срабатывании подушек безопасности SRS водителя, переднего пассажира и подушек безопасности для коленей (при наличии).



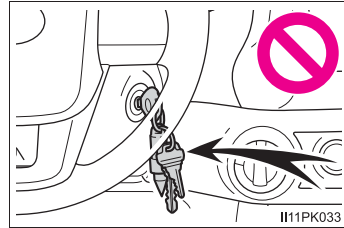
- Автомобили с боковыми подушками безопасности и шторками безопасности SRS: не прикрепляйте никакие предметы к двери, ветровому стеклу, стеклам дверей, передней или задней стойкам, боковому обвязочному брусу крыши кузова или к дополнительной ручке.




ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS

- Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: не прикрепляйте к ключу какие-либо тяжелые, острые или твердые предметы, например другие ключи или аксессуары. Эти предметы могут воспрепятствовать надуванию подушки безопасности SRS на уровне коленей (при наличии) или быть выброшены в зону сиденья водителя силой срабатывающей подушки, что может представлять опасность для людей.



- Автомобили с боковыми подушками безопасности и шторками безопасности SRS: не вешайте на крючки вешалки плечики для одежды или другие твердые предметы. При срабатывании боковых шторок безопасности SRS все эти предметы разлетаются по салону и могут привести к гибели или серьезным травмам.
- Автомобили с подушкой безопасности SRS для коленей водителя: если в месте срабатывания подушки безопасности для коленей SRS установлена виниловая крышка, не забудьте снять ее.
- Автомобили с боковыми подушками безопасности и шторками безопасности SRS: не используйте аксессуары для сидений, экранирующие области срабатывания подушек безопасности SRS, поскольку они могут помешать надуванию подушек. Такие аксессуары могут помешать правильному срабатыванию боковых подушек безопасности, привести к блокировке системы или же вызвать случайное надувание боковых подушек безопасности, что может привести к серьезным травмам или смертельному исходу.
- Не стучите и не надавливайте на места, где находятся компоненты подушек безопасности SRS. Это может стать причиной неправильной работы подушек безопасности SRS.
- Не касайтесь никаких компонентов системы сразу после срабатывания (надувания) подушек безопасности SRS, поскольку они могут быть горячими.
- Если Вам трудно дышать после срабатывания подушки безопасности SRS, откройте дверь или окно, чтобы обеспечить приток свежего воздуха, или выйдите из автомобиля, если это не опасно. При первой возможности смойте с себя остатки материалов от срабатывания подушек для предотвращения раздражения кожи.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS**

- Автомобили с боковыми подушками безопасности и шторками безопасности SRS: Если отделения, где хранятся подушки безопасности SRS, например втулка рулевого колеса, или отделка передней и задней стоек, повреждены или имеют трещины, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую, для их замены.
- Автомобили без боковых подушек безопасности и шторок безопасности SRS: Если отделения, где хранятся подушки безопасности SRS, например втулка рулевого колеса, повреждены или имеют трещины, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую, для их замены.
- Автомобили с системой классификации пассажира на переднем сиденье: не кладите на переднее пассажирское сиденье никакие предметы, например подушки. Это может перераспределить нагрузку от пассажира, не позволяя датчику правильно определить его вес. В результате передние подушки безопасности SRS переднего пассажира могут не раскрыться при столкновении.

■ Модификация и утилизация компонентов системы подушек безопасности SRS

Не утилизируйте автомобиль и не осуществляйте никакие из перечисленных ниже модификаций без консультации с авторизованным ритейлером Toyota или ремонтной мастерской Toyota либо с надежной ремонтной мастерской. Подушки безопасности SRS могут случайно сработать (надуться) и стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода.

- Установка, снятие, разборка и ремонт подушек безопасности SRS
- Ремонт, модификация, снятие или замена рулевого колеса, панели приборов, приборной доски, сидений или обивки сидений, передней, боковой и задней стоек или боковых обвязочных брусьев крыши
- Ремонт или модификация переднего крыла, переднего бампера или боковой части салона
- Установка защиты на переднюю решетку (защитные дуги или “кенгурятники” и т.п.), снегоочистителей, лебедок
- Модификация системы подвески автомобиля
- Установка электронных приборов, например устройств двухсторонней радиосвязи (РЧ-передатчика) или CD-плееров

■ При срабатывании (надувании) подушек SRS

- В результате контакта с подушкой безопасности SRS вследствие высокой скорости ее срабатывания (надувания горячими газами) возможны небольшие ушибы, ожоги или ссадины.
- При срабатывании слышен громкий хлопок и вылетает белый порошок.
- Автомобили без боковых шторок безопасности SRS: части модуля подушек безопасности (втулка рулевого колеса, крышка подушки безопасности и надувающее устройство), а также передние сиденья могут оставаться сильно нагретыми в течение нескольких минут. Сама подушка безопасности также может быть горячей.
- Автомобили с боковыми шторками безопасности SRS: части модуля подушек безопасности (втулка рулевого колеса, крышка подушки безопасности и надувающее устройство), а также передние сиденья, части передней и задней стоек кузова и боковые обвязочные брусья крыши могут оставаться сильно нагретыми в течение нескольких минут. Сама подушка безопасности также может быть горячей.
- Может растрескаться ветровое стекло.
- Автомобили с системой ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК: при срабатывании подушек безопасности SRS или перевороте автомобиля*¹ система должна отправить аварийный сигнал*² в диспетчерский центр ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК и передать данные о местоположении автомобиля (без необходимости нажатия кнопки “SOS”), после чего диспетчер попытается поговорить с водителем или пассажирами, чтобы определить уровень серьезности аварии и объем требуемой помощи. Если водитель и пассажиры не выходят на связь, диспетчер автоматически классифицирует этот вызов как экстренный и помогает в организации отправки необходимых экстренных служб. (→стр. 552)

*1: В зависимости от модели

*2: В некоторых случаях вызов осуществить невозможно. (→стр. 555)

■ Условия срабатывания подушки безопасности SRS (передние подушки безопасности SRS)

- Передние подушки безопасности SRS срабатывают в случае удара, превышающего по силе установленный пороговый уровень (уровень силы, соответствующий лобовому столкновению на скорости приблизительно 20 – 30 км/ч с фиксированной стеной, которая не подвергается смещению или деформации).

Однако в перечисленных ниже ситуациях эта пороговая скорость может быть значительно выше:

- если автомобиль сталкивается с объектом (например, припаркованным автомобилем или дорожным знаком), который при ударе может перемещаться или деформироваться;
 - если автомобиль подминается во время столкновения (например, когда капот автомобиля “подныривает” под платформу грузовика и т.п.).
- В зависимости от типа столкновения возможна активация только преднатяжителей ремней безопасности.
 - Автомобили с системой классификации пассажира на переднем сиденье: подушки безопасности SRS переднего пассажира не срабатывают, если на переднем сиденье нет пассажира. Однако подушки безопасности SRS переднего пассажира могут сработать, если на сиденье находится багаж, даже в отсутствие там пассажира.

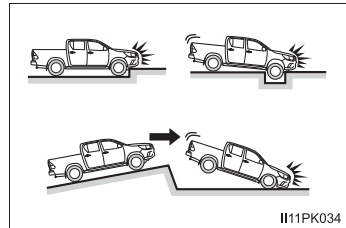
■ Условия срабатывания подушек безопасности SRS (боковые подушки безопасности и боковые шторки безопасности SRS)

- Боковые подушки безопасности и боковые шторки безопасности SRS срабатывают в случае удара, превышающего по силе установленный пороговый уровень (уровень силы, соответствующий силе удара при столкновении автомобиля массой приблизительно 1500 кг с кабиной автомобиля с направления, перпендикулярного ориентации автомобиля, при скорости приблизительно 20 – 30 км/ч).
- Боковые подушки и шторки безопасности SRS могут также сработать в случае сильного фронтального столкновения.

■ Обстоятельства, при которых подушки безопасности SRS могут срабатывать (надуться) не вследствие столкновения

Передние и боковые подушки безопасности SRS и шторки безопасности SRS могут раскрыться, если нижняя часть автомобиля подвергается сильному удару. Некоторые примеры показаны на рисунке.

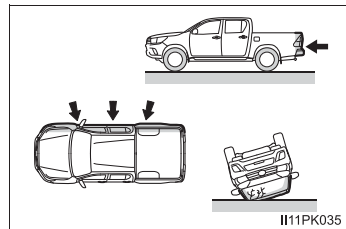
- Удар о бордюр, кромку тротуара или о твердую поверхность
- Падение в глубокую яму или перескакивание через нее
- Жесткое приземление или падение автомобиля



■ Типы столкновений, при которых подушки безопасности SRS (передние подушки безопасности SRS) могут не сработать

Передние подушки безопасности SRS обычно не срабатывают в случае удара сбоку или сзади, при переворачивании автомобиля, а также в случае фронтального столкновения на малой скорости. Тем не менее всегда, когда столкновение любого типа вызывает достаточное замедление движения автомобиля в поступательном направлении, может произойти раскрытие передних подушек безопасности SRS.

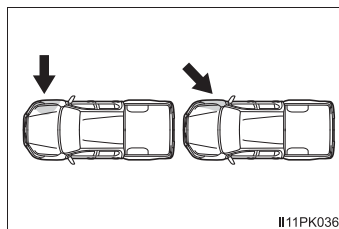
- Боковое столкновение
- Удар сзади
- Переворачивание автомобиля



■ **Типы столкновений, при которых могут не срабатывать подушки безопасности SRS (боковые подушки и шторки безопасности SRS)**

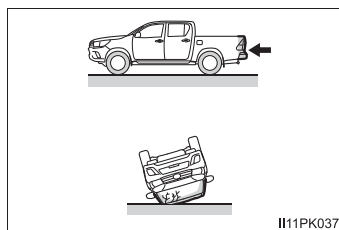
Боковые подушки безопасности и боковые шторки безопасности SRS могут не сработать, если автомобиль подвергся боковому удару под определенным углом или боковому удару в кузов автомобиля, но вне зоны пассажирского салона.

- Боковой удар в корпус автомобиля вне зоны пассажирского салона
- Боковое столкновение под углом



Срабатывание боковых подушек и шторок безопасности SRS в случае удара сзади, при переворачивании автомобиля через переднюю или заднюю часть, а также в случае бокового или фронтального столкновения на малой скорости в принципе не предусмотрено.

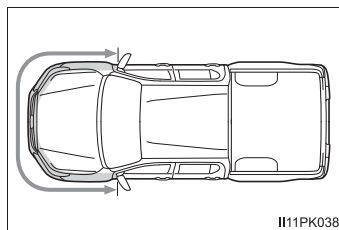
- Удар сзади
- Переворачивание автомобиля



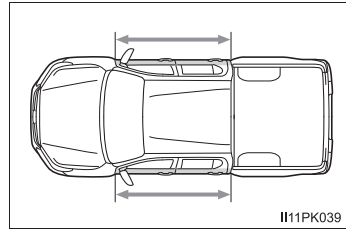
■ **Когда обращаться к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую**

В указанных ниже случаях необходимо проверить и/или отремонтировать автомобиль. Как можно скорее обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- Сработали какие-либо из подушек безопасности SRS.
- Передняя часть автомобиля пострадала в дорожно-транспортном происшествии, недостаточно серьезном для срабатывания передних подушек безопасности SRS.

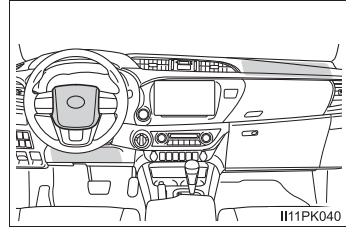


- Автомобили с боковыми подушками безопасности и шторками безопасности SRS: частичное повреждение или деформация двери или окружающей ее области, или автомобиль пострадал в дорожно-транспортном происшествии, недостаточно серьезном для срабатывания боковых подушек и шторок безопасности SRS.



II11PK039

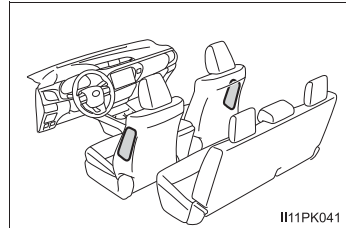
- Автомобили без подушки безопасности SRS для коленей водителя: отделение для подушки безопасности в рулевом колесе или панель приборов рядом с подушкой безопасности пассажира переднего сиденья поцарапаны, имеют трещины или повреждены каким-либо другим образом.



II11PK040

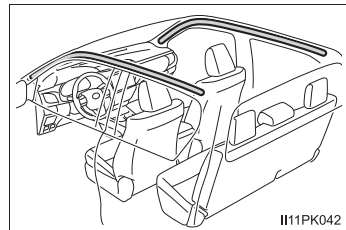
Автомобили с подушкой безопасности SRS для коленей водителя: отделение для подушки безопасности в рулевом колесе, панель приборов рядом с крышкой подушки безопасности переднего пассажира или нижняя часть панели приборов поцарапаны, имеют трещины или повреждены каким-либо другим образом.

- Автомобили с боковыми подушками безопасности SRS: поверхности сидений с боковыми подушками безопасности поцарапаны, треснуты или повреждены каким-либо другим образом.



II11PK041

- Автомобили с боковыми шторками безопасности SRS: части передних стоек, задние стойки или отделка бокового обвязочного бруса крыши кузова (подкладка), внутри которых находятся шторки безопасности, поцарапаны, треснуты или повреждены.



II11PK042

Меры предосторожности в отношении выхлопных газов

Выхлопные газы содержат опасные вещества, которые могут причинить вред здоровью человека при их вдыхании.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выхлопные газы содержат опасный угарный газ (CO), не имеющий цвета и запаха. Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Их несоблюдение может привести к попаданию выхлопных газов в салон автомобиля и, как следствие, к аварии, вызванной головокружением, или к смертельному исходу либо причинению серьезного вреда здоровью.

■ Важные замечания относительно движения

Если в салоне автомобиля ощущается запах выхлопных газов, откройте окна и как можно скорее проверьте автомобиль у авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

■ На стоянке

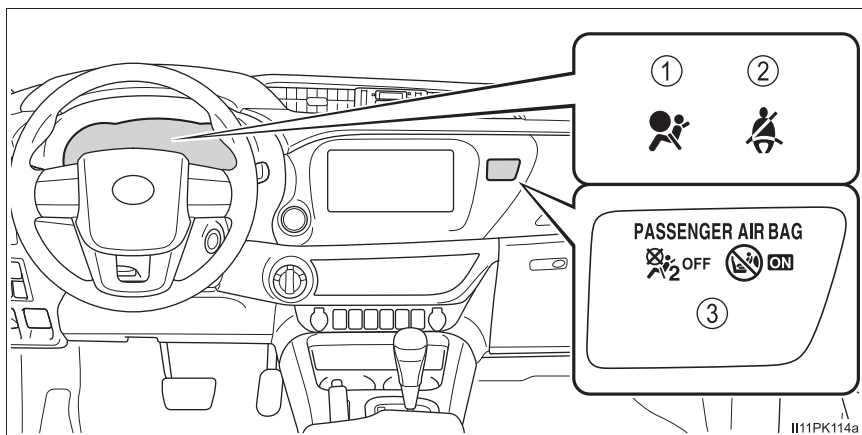
- Если автомобиль находится в плохо вентилируемом месте или в закрытом помещении (например, в гараже), остановите двигатель.
- Не оставляйте автомобиль на долгое время с включенным двигателем. Если этой ситуации не избежать, припаркуйте автомобиль на открытой площадке и проследите за тем, чтобы выхлопные газы не проникали в салон автомобиля.
- Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем около сугробов или во время снегопада. Если вокруг автомобиля с работающим двигателем вырастает сугроб, выхлопные газы могут накапливаться и проникать в салон автомобиля.

■ Выхлопная труба

Выхлопную систему необходимо периодически проверять. При наличии отверстий или трещин, вызванных коррозией, а также при обнаружении поврежденных соединений или повышенном шуме выхлопа обязательно проверьте и отремонтируйте автомобиль у любого авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

Система классификации пассажира на переднем сиденье*

Автомобиль оснащен системой классификации пассажира на переднем сиденье. Эта система определяет состояние сиденья переднего пассажира и включает или отключает определенные устройства для переднего пассажира.



- ① Контрольная лампа SRS
- ② Индикатор напоминания о ремне безопасности
- ③ Индикатор “PASSENGER AIR BAG”

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: индикатор ON горит, если система подушек безопасности включена (только когда переключатель двигателя находится в положении “ON”).

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: индикатор ON горит, если система подушек безопасности включена (только когда переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON).

*: При наличии

Состояние и работа системы классификации пассажира на переднем сиденье

■ Взрослый*¹

Индикатор/ контрольная лампа	Индикатор "PASSENGER AIR BAG"	Индикатор ON
	Контрольная лампа системы подушек безопасности SRS	Выключена
	Индикатор напоминания о ремне безопасности	Выключен* ² или мигает* ³
Устройства	Подушка безопасности переднего пассажира	Активирована
	Боковая подушка безопасности сиденья переднего пассажира	
	Боковая шторка безопасности со стороны переднего пассажира	
	Преднатяжитель ремня безопасности переднего пассажира	

■ Ребенок*⁴ или система безопасности для детей*⁵

Индикатор/ контрольная лампа	Индикатор "PASSENGER AIR BAG"	Индикатор OFF* ⁶
	Контрольная лампа системы подушек безопасности SRS	Выключена
	Индикатор напоминания о ремне безопасности	Выключен* ² или мигает* ³
Устройства	Подушка безопасности переднего пассажира	Деактивирована
	Боковая подушка безопасности сиденья переднего пассажира	Активирована
	Боковая шторка безопасности со стороны переднего пассажира	
	Преднатяжитель ремня безопасности переднего пассажира	

■ Не занято

Индикатор/ контрольная лампа	Индикатор "PASSENGER AIR BAG"	Индикатор OFF
	Контрольная лампа системы подушек безопасности SRS	Выключена
	Индикатор напоминания о ремне безопасности	
Устройства	Подушка безопасности переднего пассажира	Деактивирована
	Боковая подушка безопасности сиденья переднего пассажира	Активирована
	Боковая шторка безопасности со стороны переднего пассажира	
	Преднатяжитель ремня безопасности переднего пассажира	Активирован ^{*7} или деактивирован ^{*8}

■ В системе обнаружена неисправность

Индикатор/ контрольная лампа	Индикатор "PASSENGER AIR BAG"	Индикатор OFF
	Контрольная лампа системы подушек безопасности SRS	Горит
	Индикатор напоминания о ремне безопасности	мигает
Устройства	Подушка безопасности переднего пассажира	Деактивирована
	Боковая подушка безопасности сиденья переднего пассажира	Активирована
	Боковая шторка безопасности со стороны переднего пассажира	
	Преднатяжитель ремня безопасности переднего пассажира	

- *1: Система считает взрослым человека, вес которого соответствует весу, характерному для взрослых людей. Если на сиденье переднего пассажира сидит взрослый человек меньшего веса, система может распознать его как ребенка, в зависимости от комплекции и положения тела.
- *2: В случае, если передний пассажир пристегнул ремень безопасности.
- *3: В случае, если передний пассажир не пристегнул ремень безопасности.
- *4: Если на сиденье переднего пассажира сидит ребенок, выросший из системы безопасности для детей, система может распознать его как взрослого человека, в зависимости от его комплекции или положения тела.
- *5: Из соображений безопасности всегда устанавливайте систему безопасности для детей на заднее сиденье. Если это неизбежно, система безопасности для детей может быть установлена на переднем сиденье. Систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения, следует устанавливать, когда напротив индикатора "PASSENGER AIR BAG" горит индикатор "OFF". (→стр. 69)
- *6: Если этот индикатор не горит, прочитайте в данном Руководстве, как правильно установить систему безопасности для детей. (→стр. 69)
- *7: В случае бокового столкновения.
- *8: В случае лобового столкновения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности для системы классификации пассажира на переднем сиденье

Соблюдайте следующие меры предосторожности в отношении системы классификации пассажира на переднем сиденье.

Несоблюдение этих мер может стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода.

- Правильно пристегивайтесь ремнем безопасности.
- Убедитесь, что ремень безопасности переднего пассажира не был застегнут до того, как пассажир сел на переднее сиденье.
- Не кладите тяжелый груз на сиденье переднего пассажира или его оборудование (например, в карман сиденья или подлокотник).
- Не нажимайте на сиденье переднего пассажира, кладя руки или ноги на спинку этого сиденья с заднего пассажирского сиденья.
- Не разрешайте заднему пассажиру приподнимать сиденье переднего пассажира ступнями ног или нажимать ногами на спинку заднего сиденья.
- Не помещайте под сиденье переднего пассажира какие-либо предметы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Меры предосторожности для системы классификации пассажира на переднем сиденье**

- Не наклоняйте спинку сиденья переднего пассажира так, чтобы она касалась заднего сиденья. Это может привести к отображению значения “OFF” для индикатора “PASSENGER AIR BAG”, который указывает, что в случае серьезной аварии подушки безопасности SRS переднего пассажира не сработают. Если спинка сиденья касается заднего сиденья, верните спинку сиденья в положение, в котором она не касается заднего сиденья. Во время движения спинка сиденья переднего пассажира должна находиться как можно ближе к вертикальному положению. Излишний наклон спинки сиденья может снизить эффективность ремней безопасности.
- Если на сиденье переднего пассажира сидит взрослый человек, для индикатора “PASSENGER AIR BAG” отображается значение “ON”. Если для индикатора “PASSENGER AIR BAG” отображается значение “OFF”, попросите пассажира сесть прямо, глубоко на сиденье, ноги держать на полу и правильно застегнуть ремень безопасности. Если для индикатора “PASSENGER AIR BAG” по-прежнему отображается значение “OFF”, попросите пассажира пересесть на заднее сиденье, или, если это невозможно, отодвиньте сиденье переднего пассажира до упора назад.
- Если приходится устанавливать систему безопасности для детей на сиденье переднего пассажира, устанавливайте ее правильно. (→стр. 69)
- Не изменяйте и не демонтируйте передние сиденья.
- Не пинайте сиденье переднего пассажира и не допускайте сильных ударов по нему. В противном случае может загореться контрольная лампа SRS, указывающая на неисправность системы классификации пассажира на переднем сиденье. В этом случае немедленно обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Системы безопасности для детей, установленные на заднее сиденье, не должны касаться спинок передних сидений.
- Не используйте дополнительное оборудование для сидений, такое как подушки и чехлы, которое закрывает поверхность подушки сиденья.
- Не изменяйте и не заменяйте обивку переднего сиденья.
- Когда установка системы безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения на переднем пассажирском сиденье, неизбежна, не ослабляйте ремень безопасности, пока автомобиль движется. Это может привести к включению системы подушек безопасности.

Система ручного включения-выключения подушек безопасности*

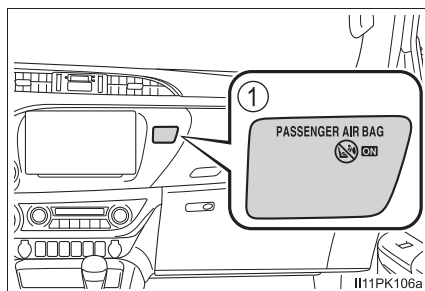
Эта система отключает подушку безопасности со стороны переднего пассажира.

Эту подушку безопасности следует отключать только при использовании системы безопасности для детей на переднем пассажирском сиденье.

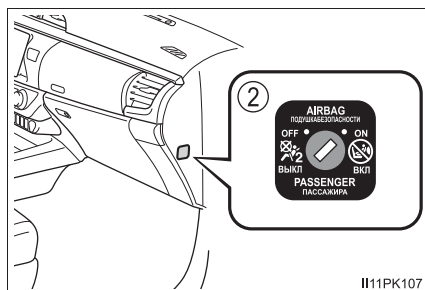
① Индикатор “PASSENGER AIR BAG”

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: индикатор ON горит, если система подушки безопасности включена (только когда переключатель двигателя находится в положении “ON”).

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: индикатор ON горит, если система подушки безопасности включена (только когда переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON).



② Ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности



*: При наличии

Отключение подушки безопасности переднего пассажира

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска:

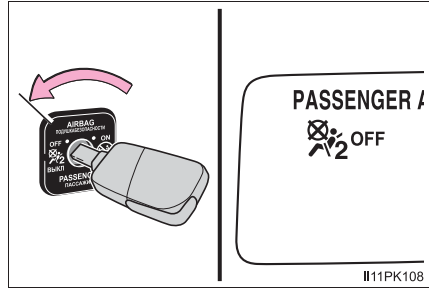
Вставьте ключ в цилиндр и поверните его в положение "OFF".

Включается индикатор "OFF" (только когда переключатель двигателя находится в положении "ON").

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска:

Вставьте механический ключ в цилиндр и поверните его в положение "OFF".

Включается индикатор "OFF" (только когда переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON).



■ Сведения об индикаторе "PASSENGER AIR BAG"

Возникновение каких-либо из проблем, перечисленных ниже, может свидетельствовать о неисправности системы. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- Не горит ни индикатор "ON", ни индикатор "OFF".
- Не происходит изменений состояния индикатора при установке ручного переключателя включения-выключения подушек безопасности в положение "ON" (ВКЛ.) или "OFF" (ВЫКЛ.).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При установке системы безопасности для детей

Из соображений безопасности всегда устанавливайте систему безопасности для детей на заднее сиденье. В случае, если заднее сиденье невозможно использовать, может использоваться переднее сиденье, но для этого необходимо вручную отключить ("OFF") систему подушек безопасности.

Если система подушек безопасности будет включена, то при сильном ударе срабатывание (надувание) подушки безопасности может стать причиной серьезной травмы ребенка вплоть до смертельного исхода.

■ Если система безопасности для детей не установлена на переднем сиденье

Убедитесь, что система подушек безопасности включена ("ON").

Если она отключена, то подушка безопасности не сработает в случае аварии, что может стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода.

Ребенок в автомобиле

Если в автомобиле находятся дети, соблюдайте следующие меры предосторожности.

Применяйте подходящую для ребенка систему безопасности до тех пор, пока он не вырастет настолько, чтобы для него подходил ремень безопасности автомобиля.

- Рекомендуется размещать детей на задних сиденьях (при наличии) во избежание случайных контактов с рычагом управления трансмиссией, рычагом включения стеклоочистителей и т.п.
- Используйте защитную функцию блокировки задних дверей (только модели с 4 дверьми (double-cab)) или переключатель блокировки окон (автомобили с электрическими стеклоподъемниками), чтобы дети во время движения не могли случайно открыть двери или включить электрические стеклоподъемники.
- Не разрешайте маленьким детям управлять оборудованием, которое может прищемить какие-либо части тела, например электрическими стеклоподъемниками (при наличии), капотом, задним откидным бортом (при наличии), сиденьями и т.п.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ни в коем случае не оставляйте детей в автомобиле без присмотра, не давайте детям ключи и не позволяйте детям пользоваться ключами.

Дети могут запустить двигатель автомобиля или переключить трансмиссию в нейтральное положение. Имеется также опасность того, что дети могут травмироваться сами, играя со стеклоподъемниками или другими узлами автомобиля. Кроме того, сильный нагрев салона автомобиля или, наоборот, слишком низкая температура в салоне могут быть смертельно опасными для детей.

Системы безопасности для детей

Перед установкой в автомобиле системы безопасности для детей следует соблюдать меры предосторожности. В данном руководстве описаны различные виды систем безопасности для детей, а также способы их установки.

- Если младенец или ребенок еще слишком мал для того, чтобы использовать ремень безопасности, он должен быть правильно закреплен с помощью системы безопасности для детей. Из соображений безопасности всегда устанавливайте систему безопасности для детей на заднее сиденье. Используйте способ установки, описанный в руководстве по эксплуатации, поставляемом вместе с системой безопасности.
- Рекомендуется использование оригинальной системы безопасности для детей компании Toyota, поскольку ее использование в данном автомобиле обеспечит более высокую степень безопасности. Оригинальные системы безопасности для детей Toyota изготавливаются специально для автомобилей Toyota. Их можно приобрести у дилера Toyota.

Содержание

Следует помнить	стр. 70
Система безопасности для детей	стр. 72
Использование системы безопасности для детей.....	стр. 75
Способ установки системы безопасности для детей	
• Фиксация ремнем безопасности	стр. 80
• Фиксация жестким анкером ISOFIX (при наличии).....	стр. 90
• Использование анкерной скобы (для верхнего ремня) (при наличии).....	стр. 99

Следует помнить

- Соблюдайте предостережения, а также законы и нормы относительно использования систем безопасности для детей.
- Применяйте подходящую для ребенка систему безопасности до тех пор, пока он не вырастет настолько, чтобы для него подходили ремни безопасности автомобиля.
- Выбирайте систему безопасности для детей, соответствующую возрасту и комплекции ребенка.
- Следует обратить внимание на то, что не все системы безопасности для детей помещаются в любой автомобиль.
- Перед приобретением или использованием системы безопасности для детей проверьте ее на совместимость с положениями сиденья.
(→стр. 80, 92)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Если в автомобиле находится ребенок**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Для эффективной защиты при автомобильных авариях и неожиданных остановках ребенок должен быть правильно зафиксирован с помощью ремня безопасности или правильно установленной системы безопасности для детей. Подробные сведения по установке системы безопасности для детей приводятся в руководстве по ее эксплуатации. В настоящем руководстве приводятся общие сведения по установке системы.
- Toyota настоятельно рекомендует использовать на заднем сиденье подходящую систему безопасности для детей, соответствующую весу и комплекции ребенка. Согласно статистике несчастных случаев для ребенка безопаснее быть правильно пристегнутым на заднем сиденье, чем на переднем.
- Транспортировка ребенка на руках не заменяет систему безопасности для детей. При аварии ребенок может удариться о ветровое стекло или оказаться зажатым между тем, кто его держит, и внутренними частями автомобиля.

■ Использование системы безопасности для детей

Если система безопасности для детей закреплена неправильно, то ребенок или другой пассажир может получить серьезную травму или даже погибнуть в случае резкого торможения, неожиданного изменения направления движения или аварии.

- Если автомобиль получит сильный удар во время аварии, система безопасности для детей может получить повреждения, незаметные на первый взгляд. В таких случаях не используйте систему безопасности для детей.
- В зависимости от системы безопасности для детей установка может оказаться сложной или невозможной. В таком случае проверьте, подходит ли система безопасности для детей для установки в данном автомобиле. (→стр. 80, 90) Перед установкой системы безопасности для детей обязательно внимательно прочитайте способ ее фиксации в данном руководстве, а также в руководстве по эксплуатации, поставляемом вместе с системой безопасности.
- Система безопасности для детей должна быть правильно закреплена на сиденье, даже если она не используется. Не оставляйте систему безопасности для детей незакрепленной в пассажирском салоне.
- Если необходимо снять систему безопасности для детей, уберите ее из автомобиля.

Система безопасности для детей

Надлежащим образом установите в автомобиле систему безопасности для детей, проверяя следующие пункты.

■ Стандарты использования системы безопасности для детей

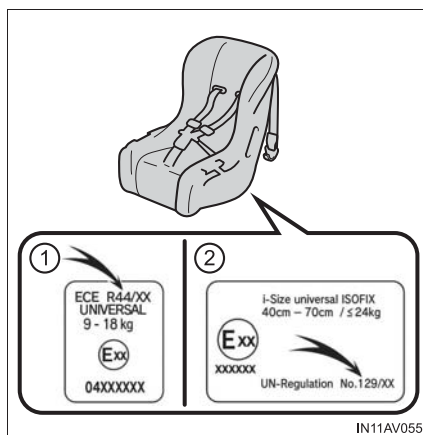
Используйте систему безопасности для детей, соответствующую стандарту ECE R44^{*1} или ECE R129^{*1, 2}.

На соответствующих системах безопасности для детей проставлена следующая метка.

Проверьте метку соответствия на системе безопасности для детей.

Пример отображения номера директивы

- ① Метка соответствия ECE R44^{*3}
Указывается диапазон массы ребенка, соответствующий метке соответствия ECE R44.
- ② Метка соответствия ECE R129^{*3}
Указывается диапазон роста ребенка, а также допустимый диапазон массы, соответствующий метке соответствия ECE R129.



*1: ECE R44 и ECE R129 являются директивами ООН для систем безопасности для детей.

*2: Указанные в таблице системы безопасности для детей могут отсутствовать за пределами стран ЕС.

*3: Отображаемая метка зависит от изделия.

■ Весовая группа (только ECE R44)

Эта таблица весовых групп служит для проверки совместимости системы безопасности для детей. Выполните проверку в соответствии с таблицей совместимости систем безопасности для детей.

(→стр. 80, 92).

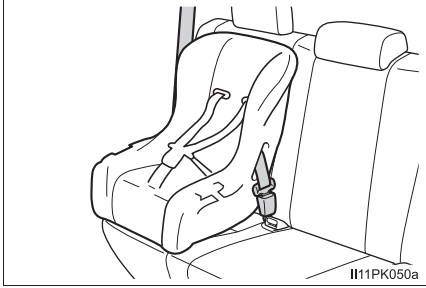
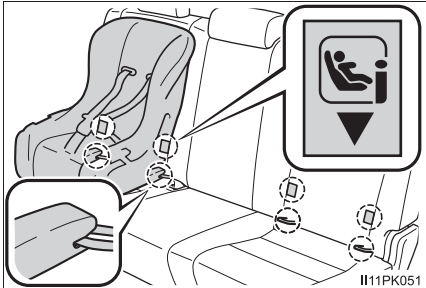
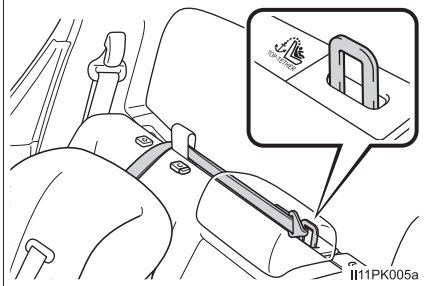
Согласно нормативам ECE R44 системы безопасности для детей подразделяются на 5 перечисленных ниже групп в соответствии с массой ребенка.

Весовая группа	Масса ребенка	Возраст для справки [*]
Группа 0	до 10 кг	приблизительно 9 месяцев
Группа 0+	до 13 кг	приблизительно 1,5 года
Группа I	9 - 18 кг	9 месяцев - приблизительно 4 года
Группа II	15 - 25 кг	3 года - приблизительно 7 лет
Группа III	22 - 36 кг	6 лет - приблизительно 12 лет

*: Возрастной диапазон является приблизительным. Выбор следует осуществлять в соответствии с массой ребенка.

■ Типы способов установки систем безопасности для детей

Об использовании системы безопасности для детей прочитайте в руководстве по эксплуатации, поставляемом вместе с системой безопасности для детей.

	Способ установки	Стр.
<p>Фиксация при помощи ремня безопасности</p>		<p>стр. 80</p>
<p>Фиксация при помощи жесткого крепления ISOFIX</p>		<p>стр. 90</p>
<p>Фиксация при помощи анкерных скоб (для верхнего ремня)</p>		<p>стр. 99</p>

Использование системы безопасности для детей

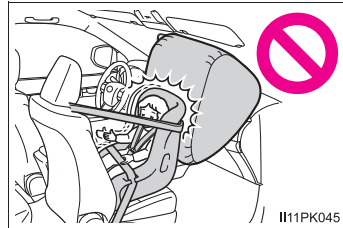
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Использование системы безопасности для детей

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Автомобили без системы классификации пассажира на переднем сиденье или переключателя ручного включения/отключения подушек безопасности: запрещается устанавливать на сиденье переднего пассажира систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения.



В случае аварии сила, обеспечивающая быстрое надувание подушек безопасности, может привести к серьезной травме ребенка вплоть до смертельного исхода.

- Автомобили с системой классификации пассажира на переднем сиденье: запрещается использовать систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения, на переднем пассажирском сиденье, когда напротив индикатора "PASSENGER AIR BAG" горит индикатор "ON". (→стр. 61)

В случае аварии сила, обеспечивающая быстрое надувание подушек безопасности, может привести к серьезной травме ребенка вплоть до летального исхода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

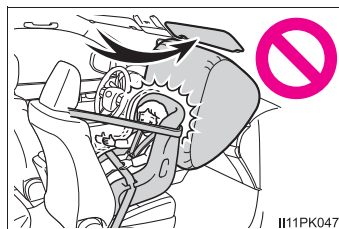
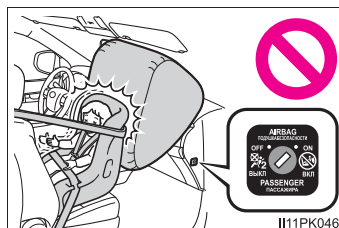
■ Использование системы безопасности для детей

- Автомобили с ручным переключателем включения-выключения подушек безопасности: запрещается установка на переднее пассажирское сиденье системы безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения, если система подушек безопасности не выключена вручную. (→стр. 66)

В случае аварии сила, обеспечивающая быстрое надувание подушек безопасности, может привести к серьезной травме ребенка вплоть до летального исхода.

- Для некоторых моделей: на солнцезащитном козырьке пассажира предусмотрены таблички, предупреждающие о том, что на переднее пассажирское сиденье запрещено устанавливать систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения.

Подробная информация о табличках приведена на приведенном ниже рисунке. Информация на табличке типа В приведена на языке Вашей страны проживания.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

► Тип А



IT117118a

► Тип В

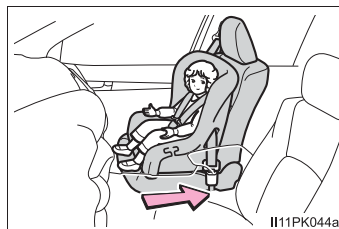
⚠ 警告	⚠ WARNING	⚠ تحذير
<p>为避免人身伤亡事故:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 对于儿童, 后排座位是最安全的。 • 应尽可能坐在远离充气囊的后方。 • 无论什么时候都要系好安全带, 使用儿童安全保护系统。 		
<p>يمكن أن تحدث إصابة خطيرة أو وفاة</p> <ul style="list-style-type: none"> • المقعد الخلفي هو أكثر الأماكن أماناً للأطفال. • اجلس في المقعد مبتعداً قدر المستطاع عن كيس الهواء. • استخدم دائما أحزمة المقعد وأنظمة تثبيت الطفل. 		
<p>DEATH or SERIOUS INJURY can occur</p> <ul style="list-style-type: none"> • ALWAYS use SEAT BELTS and CHILD RESTRAINTS • The BACK SEAT is the SAFEST place for children • Sit as far back as possible from the air bag 		

III1PK119

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Использование системы безопасности для детей

- Система безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом по ходу движения, может устанавливаться на сиденье переднего пассажира только в том случае, если это неизбежно. При установке системы безопасности для детей на переднем пассажирском сиденье лицом по ходу движения отодвиньте это сиденье назад до упора. Невыполнение этого требования может стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода при срабатывании (надувании) подушек безопасности.



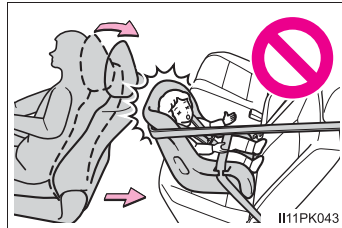
- Автомобили с боковыми подушками безопасности и шторками безопасности SRS: не позволяйте ребенку прислонять голову или любые другие части тела к двери, участку сиденья, передней, центральной или задней стойкам или боковым обвязочным брускам крыши, откуда раскрываются боковые подушки SRS или шторки безопасности SRS, даже если ребенок находится в системе безопасности для детей. Это опасно, так как в случае срабатывания боковых подушек или шторок безопасности SRS удар раскрывающейся подушкой может привести к гибели или серьезной травме ребенка.



- При установке сиденья школьника обязательно убедитесь, что плечевой ремень проходит через середину плеча ребенка. Ремень следует пропускать подальше от шеи ребенка, но так, чтобы он не сползал с его плеча.
- Выбирайте систему безопасности для детей, соответствующую возрасту и комплекции ребенка, и устанавливайте ее на заднее сиденье.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Использование системы безопасности для детей**

- Модели double-cab (с 4 дверьми): если сиденье водителя мешает системе безопасности для детей и не позволяет правильно установить ее, установите систему безопасности для детей на правое заднее сиденье (автомобили с левым рулем) или на левое заднее сиденье (автомобили с правым рулем). (→стр. 86, 95)



Система безопасности для детей, фиксируемая ремнем безопасности

- ◆ **Проверка возможного положения при установке и весовой группы для систем безопасности для детей, фиксируемых ремнем безопасности.**

- 1 Найдите весовую группу, соответствующую массе ребенка (→стр. 73)
(Пример 1) Если масса ребенка равна 12 кг, это соответствует весовой группе “0+”
(Пример 2) Если масса ребенка равна 15 кг, это соответствует весовой группе “1”
- 2 Проверьте и выберите надлежащее положение установки системы безопасности для детей и соответствующий тип системы в разделе [Системы безопасности для детей, фиксируемые РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ - Таблица совместимости и рекомендуемых систем безопасности для детей]. (→стр. 80)

- ◆ **Системы безопасности для детей, фиксируемые РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ - Таблица совместимости и рекомендуемых систем безопасности для детей**

Если Ваша система безопасности для детей относится к категории “универсальных”, ее можно установить в положения, указанные символами U или UF в приведенной ниже таблице (“UF” относится только к системам безопасности для детей, устанавливаемым лицом по ходу движения). Категория систем безопасности для детей и весовая группа указаны в руководстве по эксплуатации системы безопасности для детей.

Если Ваша система безопасности для детей не относится к категории “универсальных” (или если Вы не можете найти о ней информацию в приведенной ниже таблице), см. “список автомобилей” для данной системы безопасности или обратитесь за информацией к продавцу системы безопасности для детей.

► Модели single-cab (с 2 дверьми)

Весовые группы	Положение установки		Рекомендуемые системы безопасности для детей
	Сиденье переднего пассажира		
	Автомобили с системой классификации пассажира на переднем сиденье		
	Световой индикатор подушки безопасности пассажира		
	Вкл.	Выкл.*3	
0 До 10 кг	X	U*1 L*1	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS”
0+ До 13 кг	X	U*1 L*1	“TOYOTA MINI” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM”
I 9 - 18 кг	Лицом назад — X	U*1,2	“TOYOTA DUO+”
	Лицом по ходу движения — UF*1,2		
II, III 15 - 36 кг	UF*1,2	U*1,2	“TOYOTA KIDFIX XP SICT” (Может быть установлена с креплениями ISOFIX.)

Расшифровка буквенных обозначений в приведенной выше таблице:

- X: Неприемлемое положение для детей в данной весовой группе.
- U: Подходит для “универсальной” категории систем безопасности для детей, проверенных для использования в данной весовой группе.
- UF: Подходит для “универсальной” категории систем безопасности для детей, проверенных для использования в данной весовой группе, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения.
- L: Подходит для систем безопасности для детей категорий “специальные автомобили”, “ограниченные” или “полууниверсальные”, проверенных для использования в данной весовой группе.

- *1: Установите спинку сиденья в вертикальное положение. Отодвиньте переднее сиденье в самое заднее положение. Если высоту пассажирского сиденья можно регулировать, ее следует установить в самое верхнее положение.
- *2: Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его. Либо зафиксируйте подголовник в самом нижнем положении.
- *3: Когда установка системы безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения на переднем пассажирском сиденье, неизбежна, ее можно выполнить, если горит индикатор PASSENGER AIRBAG OFF.

► Модели smart-cab

Весовые группы	Положение установки			Рекомендуемые системы безопасности для детей
	Сиденье переднего пассажира		Заднее сиденье	
	Автомобили с системой классификации пассажира на переднем сиденье			
	Световой индикатор подушки безопасности пассажира			
	ВКЛ.	ВЫКЛ. *3		
0 До 10 кг	X	U*1 L*1	X	"TOYOTA G 0+, BABY SAFE PLUS"
0+ До 13 кг	X	U*1 L*1	X	"TOYOTA MINI" "TOYOTA G 0+, BABY SAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM"
I 9 - 18 кг	Лицом назад — X	U*1, 2	X	"TOYOTA DUO+"
	Лицом по ходу движения — UF*1, 2			
II, III 15 - 36 кг	UF*1, 2	U*1, 2	X	"TOYOTA KIDFIX XP SICT" (Может быть установлена с креплениями ISOFIX.)

Расшифровка буквенных обозначений в приведенной выше таблице:

X: Неприемлемое положение для детей в данной весовой группе.

U: Подходит для “универсальной” категории систем безопасности для детей, проверенных для использования в данной весовой группе.

UF: Подходит для “универсальной” категории систем безопасности для детей, проверенных для использования в данной весовой группе, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения.

L: Подходит для систем безопасности для детей категорий “специальные автомобили”, “ограниченные” или “полууниверсальные”, проверенных для использования в данной весовой группе.

- *1: Установите спинку сиденья в вертикальное положение. Отодвиньте переднее сиденье в самое заднее положение. Если высоту пассажирского сиденья можно регулировать, ее следует установить в самое верхнее положение.
- *2: Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его. Либо зафиксируйте подголовник в самом нижнем положении.
- *3: Когда установка системы безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения на переднем пассажирском сиденье, неизбежна, ее можно выполнить, если горит индикатор PASSENGER AIRBAG OFF.

► Модели double-cab (с 4 дверьми)

Весовые группы	Положение установки					Рекомендуемые системы безопасности для детей		
	Сиденье переднего пассажира				Заднее сиденье			
	Автомобили с ручным переключателем включения-выключения подушек безопасности		Автомобили с системой классификации пассажира на переднем сиденье		Крайнее			Центральное
	Ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности		Световой индикатор подушки безопасности пассажира					
	Вкл.	Выкл.	Вкл.	Выкл.*3				
0 До 10 кг	X	U*1 L*1	X	U*1 L*1	U L	X	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS”	
0+ До 13 кг	X	U*1 L*1	X	U*1 L*1	U L	X	“TOYOTA MINI” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM”	
I 9 – 18 кг	Лицом назад —X	U*1, 2	Лицом назад —X	U*1, 2	U*2	X	“TOYOTA DUO+”	
	Лицом по ходу движения — UF*1, 2		Лицом по ходу движения — UF*1, 2					
II, III 15 - 36 кг	UF*1, 2	U*1, 2	UF*1, 2	U*1, 2	U*2	X	“TOYOTA KIDFIX XP SICT” (Может быть установлена с креплениями ISOFIX.)	

Расшифровка буквенных обозначений в приведенной выше таблице:

X: Неприемлемое положение для детей в данной весовой группе.

U: Подходит для “универсальной” категории систем безопасности для детей, проверенных для использования в данной весовой группе.

UF: Подходит для “универсальной” категории систем безопасности для детей, проверенных для использования в данной весовой группе, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения.

L: Подходит для систем безопасности для детей категорий “специальные автомобили”, “ограниченные” или “полууниверсальные”, проверенных для использования в данной весовой группе.

*1: Установите спинку сиденья в вертикальное положение. Отодвиньте переднее сиденье в самое заднее положение. Если высоту пассажирского сиденья можно регулировать, ее следует установить в самое верхнее положение.

*2: Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его. Либо зафиксируйте подголовник в самом нижнем положении.

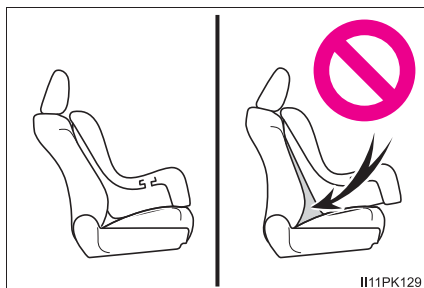
*3: Когда установка системы безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения на переднем пассажирском сиденье, неизбежна, ее можно выполнить, если горит индикатор PASSENGER AIRBAG OFF.

Модели double-cab (с 4 дверьми): При креплении некоторых типов систем безопасности для детей на заднем сиденье может оказаться невозможным надлежащее использование ремней безопасности в положениях рядом с системой безопасности без вмешательства в нее или ухудшения эффективности ремней безопасности. Убедитесь в том, что ремень безопасности плотно прилегает к телу, располагаясь вокруг плеча и внизу на бедрах. Если это не достигнуто или если ремень мешает системе безопасности для детей, переместитесь в другое положение. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

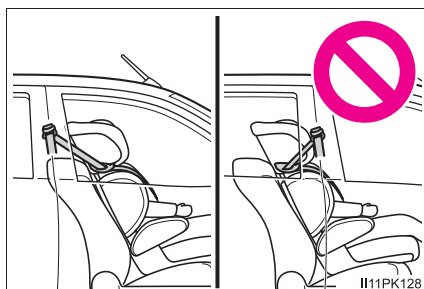
Указанная в таблице система безопасности для детей может отсутствовать за пределами стран ЕС.

- Модели double-cab (с 4 дверьми): При установке системы безопасности для детей на заднем сиденье настройте сиденье переднего пассажира таким образом, чтобы оно не мешало системе безопасности для детей.
- Если при установке детского кресла с опорой спинка сиденья мешает установке детского кресла в опору, наклоните спинку назад.

- Если при установке детского кресла, в котором ребенок сидит лицом по ходу движения, между детским креслом и спинкой сиденья есть зазор, отрегулируйте спинку сиденья для обеспечения хорошего контакта.



- Если плечевой анкер ремня безопасности находится перед направляющей ремня детского кресла, сдвиньте подушку сиденья вперед.



- Если при установке кресла для школьника ребенок в системе безопасности для детей находится в совершенно вертикальном положении, установите спинку сиденья в удобное положение. Если плечевой анкер ремня безопасности находится перед направляющей ремня детского кресла, сдвиньте подушку сиденья вперед.

◆ Установка систем безопасности для детей с использованием ремня безопасности

Устанавливайте систему безопасности для детей в соответствии с руководством по эксплуатации, поставляемом вместе с системой безопасности для детей.

1

▶ Переднее сиденье

Установите спинку сиденья в вертикальное положение. Отодвиньте переднее сиденье в самое заднее положение. (→стр. 228)

Когда установка системы безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения на переднем пассажирском сиденье, неизбежна, ее можно выполнить, если горит индикатор PASSENGER AIRBAG OFF.

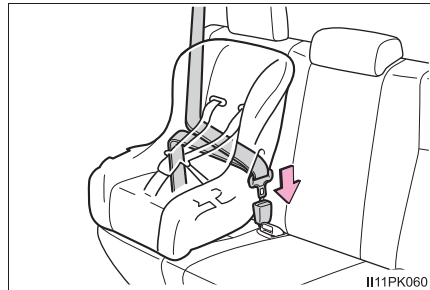
Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его. Либо зафиксируйте подголовник в самом нижнем положении. (→стр. 233)

▶ Заднее сиденье

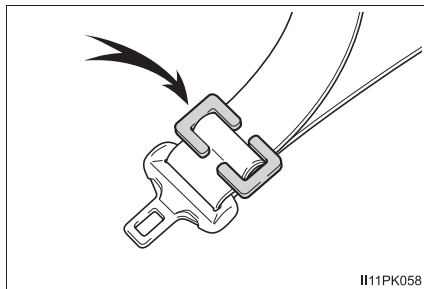
Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его. Либо зафиксируйте подголовник в самом нижнем положении. (→стр. 233)

2

Пропустите ремень безопасности через систему безопасности для детей и вставьте ушко ремня в замок. Убедитесь в том, что ремень не перекручен. Надежно зафиксируйте систему безопасности для детей ремнем безопасности в соответствии с руководством по эксплуатации, поставляемом вместе с системой безопасности для детей.



- 3 Если система безопасности для детей не оснащена стопором (системой фиксации ремня безопасности), закрепите систему безопасности для детей фиксирующим зажимом.



- 4 Установив систему безопасности для детей, покачайте ее назад и вперед, чтобы убедиться в надежности ее установки. (→стр. 89)

◆ Снятие системы безопасности для детей, установленной с ремнем безопасности

Нажмите кнопку фиксатора замка и дайте ремню полностью втянуться.

При расстегивании замка система безопасности для детей может подпрыгнуть вследствие отдачи подушки сиденья. Расстегните замок, нажимая на систему безопасности для детей.

Поскольку ремень безопасности убирается автоматически, медленно верните его в сложенное положение.

■ При установке системы безопасности для детей

Чтобы установить систему безопасности для детей, может потребоваться фиксирующий зажим. Следуйте инструкциям изготовителя системы. Если в комплект системы безопасности для детей не входит фиксирующий зажим, его можно приобрести у авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской: Фиксирующий зажим для системы безопасности для детей (Деталь № 73119-22010)

■ При снятии подголовника для установки системы безопасности для детей

После снятия системы безопасности для детей обязательно установите подголовник.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При установке системы безопасности для детей**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Не разрешайте детям играть с ремнем безопасности. Если ремень наматается на шею ребенка, это может привести к удушью или другим серьезным травмам вплоть до смертельного исхода. Если это произошло и замок невозможно отстегнуть, необходимо разрезать ремень с помощью ножниц.
- Убедитесь, что ремень и ушко ремня надежно закреплены, а ремень безопасности не перекручен.
- Убедитесь в надежности установки системы безопасности для детей, подергав ее влево-вправо и вперед-назад.
- Запрещается регулировать сиденье после закрепления системы безопасности для детей.
- При установке сиденья школьника обязательно убедитесь, что плечевой ремень проходит через середину плеча ребенка. Ремень следует пропускать подальше от шеи ребенка, но так, чтобы он не сползал с его плеча.
- Следуйте всем указаниям изготовителя по установке системы безопасности для детей.

Система безопасности для детей, фиксируемая жестким анкером ISOFIX (при наличии)

■ Жесткие анкеры ISOFIX (система безопасности для детей ISOFIX)

Нижние анкеры предусмотрены для крайних задних сидений. (На сиденьях установлены бирки, показывающие расположение анкерной системы.)



II11PK118

■ Проверка весовой группы и класса по размеру для систем безопасности для детей, соответствующих стандарту ECE R44 ISOFIX

- 1 Найдите весовую группу, соответствующую массе ребенка (→стр. 73)
 - (Пример 1) Если масса ребенка равна 12 кг, это соответствует весовой группе “0+”
 - (Пример 2) Если масса ребенка равна 15 кг, это соответствует весовой группе “I”

2 Класс по размеру

Выберите класс по размеру, соответствующий весовой группе, выбранной на шаге 1 из раздела [Системы безопасности для детей, фиксируемые анкерами ISOFIX (ECE R44) - Таблица совместимости и рекомендуемых систем безопасности для детей] (→стр. 92)*.

(Пример 1) Если весовая группа “0+”, соответствующий класс по размеру - [C], [D], [E].

(Пример 2) Если весовая группа “I”, соответствующий класс по размеру - [A], [B], [B1], [C], [D].

*: Однако позиции, отмеченные знаком [X], не могут быть выбраны даже несмотря на соответствующий класс по размеру в таблице совместимости [Положение установки]. Кроме того, при обозначении [IL] выбирайте изделие, обозначенное как [Рекомендуемые системы безопасности для детей] (→стр. 93).

■ Системы безопасности для детей, фиксируемые анкерами ISOFIX (ECE R44) - Таблица совместимости и рекомендуемых систем безопасности для детей

Системы безопасности ISOFIX для детей подразделяются на различные “классы по размеру”. В соответствии с “классом по размеру” их разрешается использовать в том положении, которое указано в приведенной ниже таблице. Для определения “класса по размеру” и “весовой группы” Вашей системы безопасности для детей см. руководство по эксплуатации системы безопасности для детей.

Если Ваша система безопасности для детей не имеет “класса по размеру” (или если Вы не можете найти о ней информацию в приведенной ниже таблице), см. “список автомобилей” для данной системы безопасности или обратитесь за информацией к продавцу системы безопасности для детей.

Класс по размеру	Описание
A	Полно-ростовые системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения
B	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения
B1	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения
C	Полно-размерные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом против хода движения
D	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом против хода движения
E	Сиденье для младенца, в котором ребенок сидит лицом против хода движения
F	Расположенное поперечно слева сиденье для младенца (переносная люлька)
G	Расположенное поперечно справа сиденье для младенца (переносная люлька)

► Модели double-cab (с 4 дверьми)

Весовые группы	Класс по размеру	Положение установки			Рекомендуемые системы безопасности для детей
		Переднее сиденье	Заднее сиденье		
			Сиденье пассажира	Крайнее	
Переносная детская люлька	F	X	X	X	-
	G	X	X	X	
0 До 10 кг	E	X	IL	X	"TOYOTA MINI" "TOYOTA MIDI"
0+ До 13 кг	E	X	IL	X	
	D	X	IL	X	
I 9 – 18 кг	C	X	IL	X	-
	D	X	IL	X	
	B	X	IUF* IL*	X	"TOYOTA MIDI"
	B1	X	IUF* IL*	X	"TOYOTA DUO+" "TOYOTA MIDI"
	A	X	IUF* IL*	X	"TOYOTA MIDI"

Расшифровка буквенных обозначений в приведенной выше таблице:

X: Положение, непригодное для систем безопасности для детей с креплением ISOFIX в данной весовой группе и/или данном классе по размеру.

IUF: Подходит для “универсальной” категории систем безопасности для детей с креплениями ISOFIX, проверенных для использования в данной весовой группе, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения.

IL: Подходит для систем безопасности для детей ISOFIX категорий “специальные автомобили”, “ограниченные” или “полууниверсальные”, проверенных для использования в данной весовой группе.

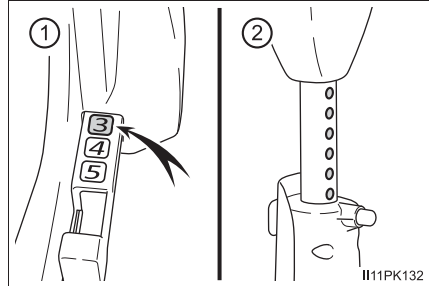
*: Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его. Либо зафиксируйте подголовник в самом нижнем положении.

При креплении некоторых типов систем безопасности для детей на заднем сиденье может оказаться невозможным надлежащее использование ремней безопасности в положениях рядом с системой безопасности без вмешательства в нее или ухудшения эффективности ремней безопасности. Убедитесь в том, что ремень безопасности плотно прилегает к телу, располагаясь вокруг плеча и внизу на бедрах. Если это не достигнуто или если ремень мешает системе безопасности для детей, переместитесь в другое положение. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

Указанная в таблице система безопасности для детей может отсутствовать за пределами стран ЕС.

- При установке системы безопасности для детей на заднем сиденье настройте сиденье переднего пассажира таким образом, чтобы оно не мешало системе безопасности для детей.
- При использовании системы "TOYOTA MINI" или "TOYOTA MIDI" отрегулируйте опору и коннекторы ISOFIX следующим образом:

- ① Зафиксируйте коннекторы ISOFIX так, чтобы было видно номер 3.
- ② Зафиксируйте опору так, чтобы было видно 6 отверстия.



■ Системы безопасности для детей размера i-Size, фиксируемые анкерами ISOFIX (ECE R129) - Таблица совместимости

Если Ваша система безопасности для детей относится к категории “i-Size”, ее можно установить в положения, указанные символом i-U в приведенной ниже таблице.

Категория систем безопасности для детей указана в руководстве по эксплуатации системы безопасности для детей.

► Модели double-cab (с 4 дверьми)

	Положение установки		
	Переднее сиденье	Заднее сиденье	
	Сиденье пассажира	Крайнее	Центральное
Системы безопасности для детей размера i-Size	X	i-U*	X

Расшифровка буквенных обозначений в приведенной выше таблице:

X: Непригодно для использования с системами безопасности для детей размера i-Size.

i-U: Подходит для “универсальной” категории систем безопасности для детей размера i-Size, в которых ребенок сидит лицом по ходу или против хода движения.

*: Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его. Либо зафиксируйте подголовник в самом нижнем положении.

При креплении некоторых типов систем безопасности для детей на заднем сиденье может оказаться невозможным надлежащее использование ремней безопасности в положениях рядом с системой безопасности без вмешательства в нее или ухудшения эффективности ремней безопасности. Убедитесь в том, что ремень безопасности плотно прилегает к телу, располагаясь вокруг плеча и внизу на бедрах. Если это не достигнуто или если ремень мешает системе безопасности для детей, переместитесь в другое положение. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

● При установке системы безопасности для детей на заднем сиденье настройте сиденье переднего пассажира таким образом, чтобы оно не мешало системе безопасности для детей.

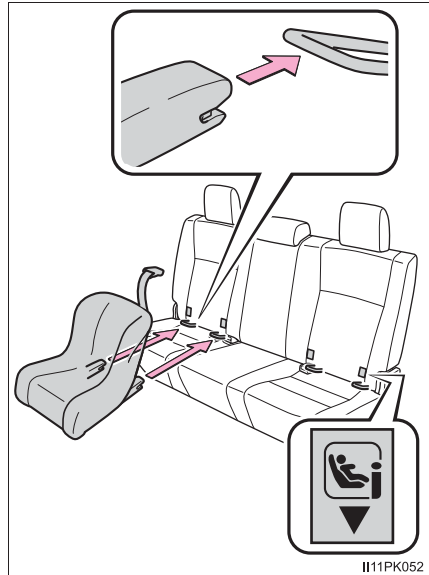
■ Установка с помощью жесткого анкера ISOFIX (система безопасности для детей ISOFIX)

Устанавливайте систему безопасности для детей в соответствии с руководством по эксплуатации, поставляемом вместе с системой безопасности для детей.

- 1 Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его. Либо зафиксируйте подголовник в самом нижнем положении. (→стр. 233)

- 2 Проверьте положение специальных фиксирующих штанг и установите систему безопасности для детей на сиденье.

Штанги установлены в зазоре между подушкой и спинкой сиденья.



- 3 Установив систему безопасности для детей, покачайте ее назад и вперед, чтобы убедиться в надежности ее установки. (→стр. 89)

■ При снятии подголовника для установки системы безопасности для детей

После снятия системы безопасности для детей обязательно установите подголовник.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При установке системы безопасности для детей**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

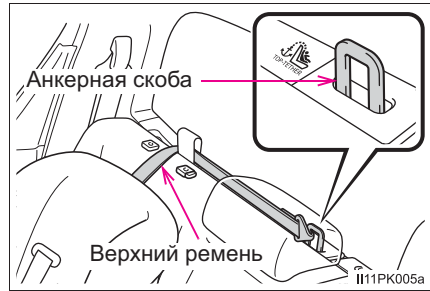
- Запрещается регулировать сиденье после закрепления системы безопасности для детей.
- При использовании нижних анкеров убедитесь, что рядом с анкерами отсутствуют посторонние предметы, и ремень ни за что не цепляется за системой безопасности для детей.
- Следуйте всем указаниям изготовителя по установке системы безопасности для детей.

Использование анкерной скобы (для верхнего ремня) (при наличии)

■ Кронштейн (для верхнего ремня)

Анкерные скобы предусмотрены для крайних задних сидений.

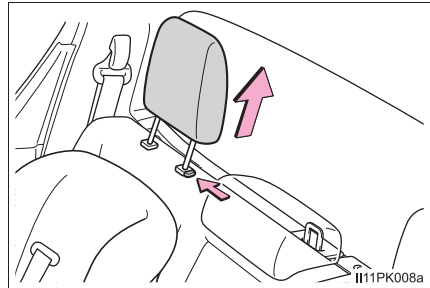
При фиксации верхнего ремня используйте анкерную скобу.



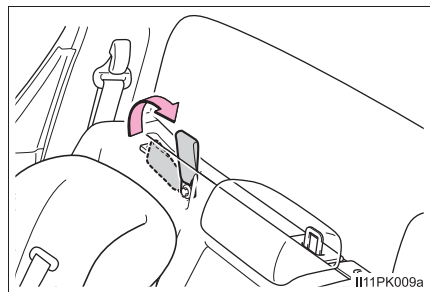
■ Крепление верхнего ремня в анкерной скобе

Устанавливайте систему безопасности для детей в соответствии с руководством по эксплуатации, поставляемом вместе с системой безопасности для детей.

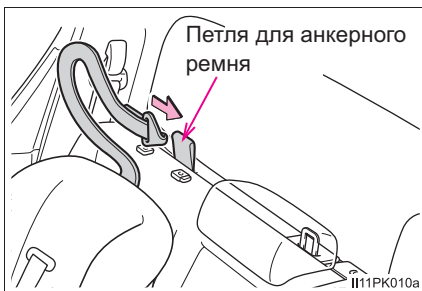
- 1 Снимите подголовник.



- 2 Потяните за петлю для анкерного ремня.



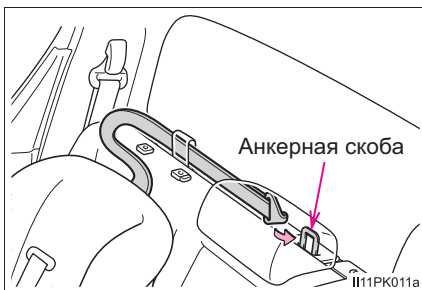
- 3 Пропустите верхний ремень через петлю для анкерного ремня, как показано на рисунке.



- 4 Зацепите крючок за анкерную скобу и затяните верхний ремень.

Убедитесь в том, что верхний ремень надежно закреплен.

(→стр. 89)



■ При снятии подголовника для установки системы безопасности для детей

После снятия системы безопасности для детей обязательно установите подголовник.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При установке системы безопасности для детей**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Надежно прикрепите верхний ремень.
- Не прикрепляйте верхний ремень ни к чему другому, кроме анкерной скобы.
- Запрещается регулировать сиденье после закрепления системы безопасности для детей.
- Следуйте всем указаниям изготовителя по установке системы безопасности для детей.
- При установке системы безопасности для детей не устанавливайте подголовник.

Система иммобилайзера двигателя*

В ключах автомобиля имеются встроенные микросхемы транспондера, которые не позволяют завести двигатель, если ключ не был предварительно зарегистрирован в бортовом компьютере автомобиля.

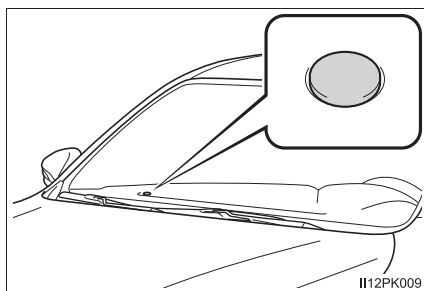
Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте в нем ключи.

Данная система предназначена для предотвращения автомобильного воровства, но не гарантирует абсолютную защиту от всех видов краж.

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска:

После извлечения ключа из переключателя двигателя индикатор мигает, показывая, что система работает.

После того как зарегистрированный ключ будет вставлен в переключатель двигателя, индикатор перестает мигать, показывая, что система отключена.



*: При наличии

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска:

После выключения переключателя двигателя индикатор мигает, показывая, что система работает.

После перевода переключателя двигателя в режим ACCESSORY или IGNITION ON индикатор перестает мигать, показывая, что система отключена.

■ Обслуживание системы

Система иммобилайзера автомобиля не требует обслуживания.

■ Условия, при которых могут возникнуть сбои в работе системы

- Если головка ключа находится в контакте с металлическим предметом
- Если ключ находится рядом с ключом системы иммобилайзера (ключ со встроенными микросхемами транспондера) другого автомобиля или касается его

■ Сертификация системы иммобилайзера двигателя

- Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type RI-42BTY is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequency band: 119 - 135 kHz

Maximum radio-frequency power: 55dB μ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RI-42BTY on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz

suurin mahdollinen lähetysteho: 55dB μ A/m@10m

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur RI-42BTY conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequentieband: 119 - 135 kHz

Maximaal radiofrequentievermogen: 55dB μ A/m@10m

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type RI-42BTY est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz

Puissance de radiofréquence maximale: 55dB μ A/m@10m

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning RI-42BTY överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensband: 119 - 135 kHz

Maximal radiofrekvensseffekt: 55dB μ A/m@10m

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen RI-42BTY er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvensseffekt: 55dB μ A/m@10m

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp RI-42BTY der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequenzband: 119 - 135 kHz

Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dB μ A/m@10m

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RI-42BTY πληροί την οδηγία 2014/53/EE.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dB μ A/m@10m

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RI-42BTY è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz

Potenza massima radiofrequenza: 55dB μ A/m@10m

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico RI-42BTY es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dB μ A/m@10m

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio RI-42BTY está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frequência: 119 - 135 kHz

Potência máxima de radiofrequências: 55dB μ A/m@10m

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju RI-42BTY huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tiðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útværpsbylgjutíðni: 55dB μ A/m@10m

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp RI-42BTY vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Sagedusriba: 119 - 135 kHz

Maksimaalne saatevõimsus: 55dB μ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a RI-42BTY típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz

Maximális jelerősség: 55dB μ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RI-42BTY je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz

Maximálny rádiový výkon: 55dB μ A/m@10m

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení RI-42BTY je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz

Maximální radiofrekvenční výkon: 55dB μ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. potvrzuje, da je tip radijske opreme RI-42BTY skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz

Največja moč radijske frekvence: 55dB μ A/m@10m

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RI-42BTY atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz

Didžiausia radijo dažnių galia: 55dB μ A/m@10m

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta RI-42BTY atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz

Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dB μ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego RI-42BTY jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dB μ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð RI-42BTY er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útværpsbylgjutíðni: 55dB μ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen RI-42BTY er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvens effekt: 55dB μ A/m@10m

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение RI-42BTY е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz

Максимална радиочестотна мощност: 55dB μ A/m@10m

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio RI-42BTY este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz

Puterea maximă de radiofrecvență: 55dB μ A/m@10m

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa RI-42BTY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dB μ A/m@10m

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklararon se tipi i radiopajisjes RI-42BTY është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz

Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dB μ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RI-42BTY u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz

Maksimalna RF snaga: 55dB μ A/m@10m

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa RI-42BTY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dB μ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün RI-42BTY 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekans bandı: 119 - 135 kHz

Maksimum radyo frekans gücü: 55dB μ A/m@10m



Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TMIMB-3 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://my.toyota.eu>

Frequency band: 119 - 135 kHz

Maximum radio-frequency power: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TMIMB-3 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://my.toyota.eu>

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz

suurin mahdollinen lähetysteho: 55dB μ A/m @10m

Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur TMIMB-3 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://my.toyota.eu>

Frequentieband: 119 - 135 kHz

Maximaal radiofrequentievermogen: 55dB μ A/m @10m

Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type TMIMB-3 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://my.toyota.eu>

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz

Puissance de radiofréquence maximale: 55dB μ A/m @10m

Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning TMIMB-3 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://my.toyota.eu>

Frekvensband: 119 - 135 kHz

Maximal radiofrekvensseffekt: 55dB μ A/m @10m

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen TMIMB-3 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://my.toyota.eu>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvensseffekt: 55dB μ A/m @10m

Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp TMIMB-3 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://my.toyota.eu>

Frequenzband: 119 - 135 kHz

Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dB μ A/m @10m

Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TMIMB-3 πληροί την οδηγία 2014/53/EE.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://my.toyota.eu>

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dB μ A/m @10m

Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TMIMB-3 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://my.toyota.eu>

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz

Potenza massima radiofrequenza: 55dB μ A/m @10m

Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico TMIMB-3 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://my.toyota.eu>

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dB μ A/m @10m

O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio TMIMB-3 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://my.toyota.eu>

Banda de frequência: 119 - 135 kHz

Potência máxima de radiofrequências: 55dB μ A/m @10m

B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TMIMB-3 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://my.toyota.eu>

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útværpsbylgjutíðni: 55dB μ A/m @10m

Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp TMIMB-3 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://my.toyota.eu>

Sagedusriba: 119 - 135 kHz

Maksimaalne saatevõimsus: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a TMIMB-3 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://my.toyota.eu>

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz

Maximális jelerősség: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TMIMB-3 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://my.toyota.eu>

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz

Maximálny rádiový výkon: 55dB μ A/m @10m

Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení TMIMB-3 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://my.toyota.eu>

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz

Maximální radiofrekvenční výkon: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme TMIMB-3 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://my.toyota.eu>

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz

Največja moč radijske frekvence: 55dB μ A/m @10m

Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TMIMB-3 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://my.toyota.eu>

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz

Didžiausia radijo dažnių galia: 55dB μ A/m @10m

Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta TMIMB-3 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://my.toyota.eu>

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz

Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION niniešzym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TMIMB-3 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://my.toyota.eu>

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð TMIMB-3 er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://my.toyota.eu>

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útværpsbylgjutíðni: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at radioutstyrtypen TMIMB-3 er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://my.toyota.eu>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvensseffekt: 55dB μ A/m @10m

С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение TMIMB-3 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://my.toyota.eu>

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz

Максимална радиочестотна мощност: 55dB μ A/m @10m

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio TMIMB-3 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://my.toyota.eu>

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz

Puterea maximă de radiofrecvență: 55dB μ A/m @10m

Ovime TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMIMB-3 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://my.toyota.eu>

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dB μ A/m @10m

Me anë të këtij dokumenti, TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaron se tipi i radiopajisjes TMIMB-3 është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://my.toyota.eu>

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz

Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TMIMB-3 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://my.toyota.eu>

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz

Maksimalna RF snaga: 55dB μ A/m @10m

Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMIMB-3 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://my.toyota.eu>

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION, işbu belgeyle telsiz cihazı türünün TMIMB-3 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://my.toyota.eu>

Frekans bandı: 119 - 135 kHz

Maksimum radyo frekans gücü: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL.: +81-565-28-2121

EU Declaration of Conformity



1. Radio equipment (Product / Type):
Immobilizer / TMIMB-3
2. Name and address of the manufacturer:
TOYOTA MOTOR CORPORATION
1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
4. Object of the declaration:
TMIMB-3
5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
Directive 2014/53/EU
6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

(Health & safety requirements)	EN 60950-1:2006 / A11:2009
(EMC requirements)	EN 301 489-1 V1.8.1 & EN 301 489-3 V1.4.1
(Effective uses of radio spectrum)	EN 300 330 V2.1.1
7. The notified body:
Not Applicable
8. Accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity:
Not Applicable
9. Additional information:
None

Place and date of issue

Japan, April 5, 2017

Signature

Tomoo Kakegawa

Function

Tomoo Kakegawa
General Manager

**ВНИМАНИЕ!****■ Для обеспечения правильной работы системы**

Не изменяйте и не демонтируйте систему. В случае изменения или демонтажа правильная работа системы не может быть гарантирована.

Охранная система*

Охранная система

При обнаружении несанкционированного проникновения охранная система подает световые и звуковые сигналы.

Если охранная система включена, она срабатывает в следующих случаях:

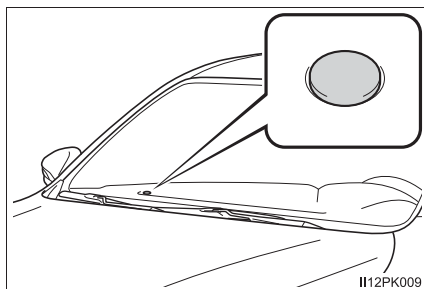
- ▶ Кроме моделей для Казахстана, Армении, Грузии, Туркменистана и Марокко
- Запертую дверь открывают способом, отличным от использования функции входа (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), беспроводного дистанционного управления или механического ключа.
- Открыт капот.
- ▶ Для Казахстана, Армении, Грузии, Туркменистана и Марокко
- Запертую дверь открывают без использования функции входа (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска) или беспроводного дистанционного управления.
- Открыт капот.

Активация охранной системы

Закройте двери и капот, потом закройте все двери при помощи функции входа (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска) или беспроводного дистанционного управления. Система включится автоматически через 30 секунд.

Кроме моделей для Казахстана, Армении, Грузии, Туркменистана и Марокко: Охранную систему можно также активировать с помощью механического ключа.

При активации системы индикатор перестает гореть постоянно и начинает мигать.



*: При наличии

Отключение охранной системы или выключение ее сигналов

Для отключения охранной системы или выключения ее сигналов выполните одну из нижеприведенных процедур:

- ▶ Кроме моделей для Казахстана, Армении, Грузии, Туркменистана и Марокко
- Отоприте двери.
- Запустите двигатель. (Охранная система отключается или ее сигналы выключаются через несколько секунд.)
- ▶ Для Казахстана, Армении, Грузии, Туркменистана и Марокко
- Отоприте двери при помощи функции входа (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска) или беспроводного дистанционного управления.
- Запустите двигатель. (Охранная система отключается или ее сигналы выключаются через несколько секунд.)

■ Обслуживание системы

Охранная система автомобиля не требует обслуживания.

■ Что нужно проверить перед запираем автомобиля

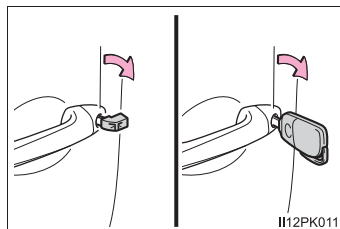
Во избежание неожиданного срабатывания охранной системы и похищения автомобиля убедитесь в следующем:

- В автомобиле никого нет.
- Перед включением охранной системы окна закрыты.
- В автомобиле не осталось ценных или личных вещей.

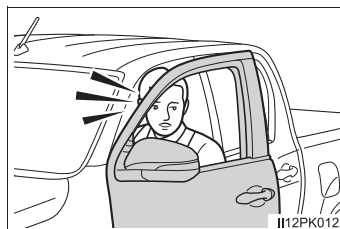
■ Срабатывание охранной системы

Охранная система может срабатывать в приведенных ниже случаях.
(Выключение сигналов отключает охранную систему.)

- Для Казахстана, Армении, Грузии, Туркменистана и Марокко: Двери отпираются при помощи ключа и открываются.



- Человек, находящийся внутри автомобиля, открывает дверь или капот.



ВНИМАНИЕ!

■ Для обеспечения правильной работы системы

Не изменяйте и не демонтируйте систему. В случае изменения или демонтажа правильная работа системы не может быть гарантирована.

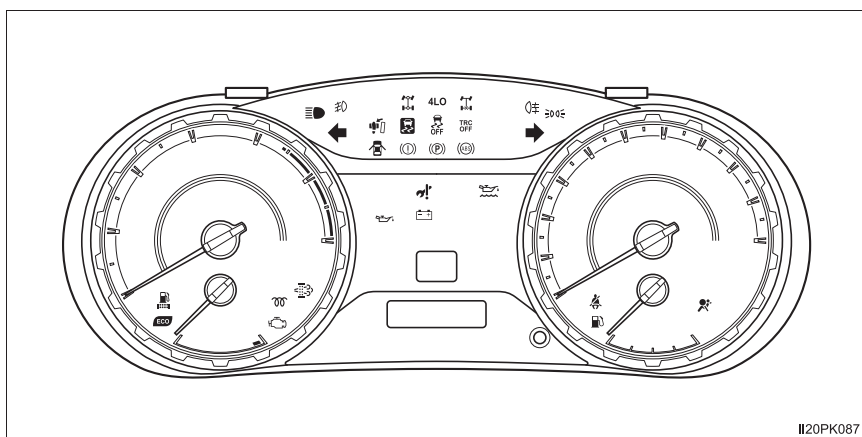
2. Комбинация приборов	
Контрольные лампы и индикаторы	130
Приборы и указатели	139
Многофункциональный дисплей (тип А)	144
Многофункциональный дисплей (тип В)	148
Информация о расходе топлива	156

Контрольные лампы и индикаторы

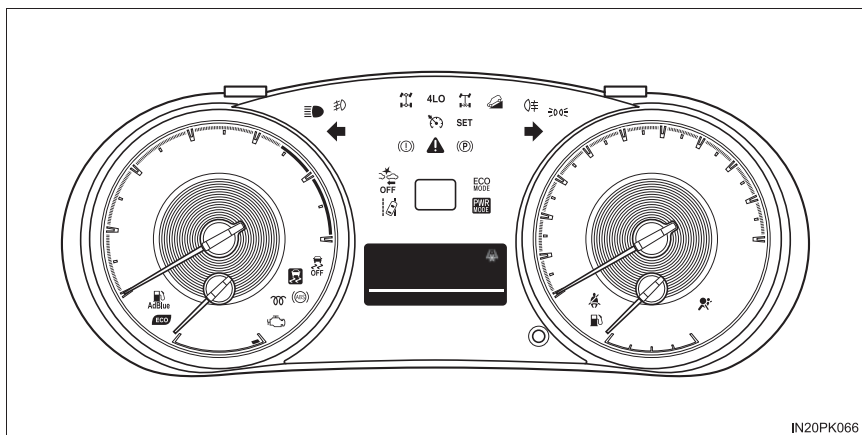
Контрольные лампы и индикаторы комбинации приборов и центральной панели информируют водителя о состоянии различных систем автомобиля.

Для пояснительных целей на следующей иллюстрации все индикаторы и контрольные лампы показаны во включенном состоянии.

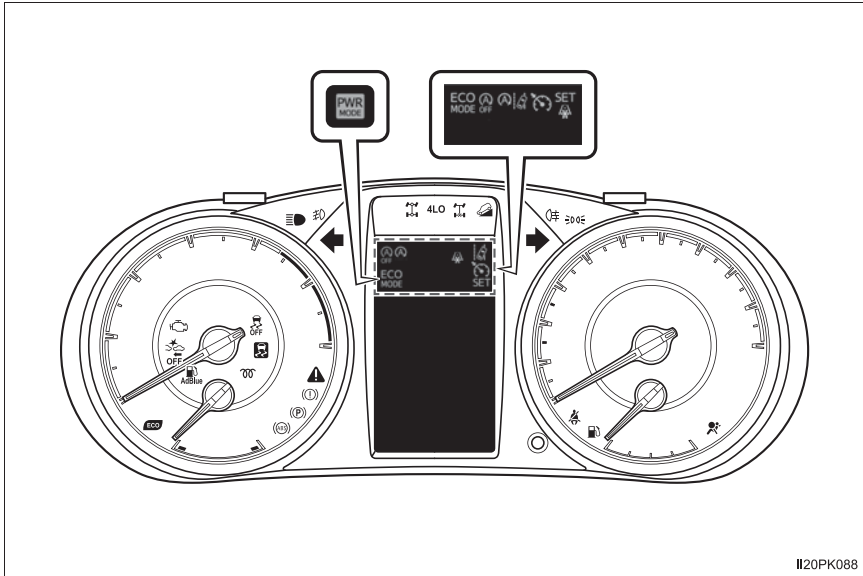
- ▶ Автомобили без многофункционального дисплея



- ▶ Автомобили с многофункциональным дисплеем типа А




► Автомобили с многофункциональным дисплеем типа В





Расположение некоторых контрольных ламп и индикаторов зависит от автомобиля.


Контрольные лампы


Контрольные лампы информируют водителя о сбоях в работе указанных систем автомобиля.


*1

 Контрольная лампа тормозной системы (→стр. 652)

*1, 2

 Индикатор неисправности (→стр. 653)

*1

 Контрольная лампа системы зарядки (→стр. 652)
 (при наличии)

*1

 Контрольная лампа SRS (→стр. 653)

*1

 Контрольная лампа низкого давления масла в двигателе (→стр. 653)
 (при наличии)

*1

 Контрольная лампа ABS (→стр. 654)

<p>^{*1}</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Индикатор пробуксовки (→стр. 654)</p>		<p>Индикатор напоминания о ремне безопасности водителя и переднего пассажира (→стр. 657)</p>
<p>^{*3}</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Индикатор полного привода (→стр. 654)</p>	<p>^{*7}</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Индикатор напоминания о ремне безопасности заднего пассажира (→стр. 657)</p>
<p>^{*3}</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Индикатор полного привода с понижающей передачей (→стр. 655)</p>		<p>Контрольная лампа низкого уровня топлива (→стр. 657)</p>
<p>^{*3}</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Индикатор блокировки заднего дифференциала (→стр. 655)</p>	<p>^{*1}</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа низкого давления масла в двигателе (→стр. 657)</p>
<p>^{*1}</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа топливной системы (→стр. 655)</p>	<p>^{*1}</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Сводная контрольная лампа (→стр. 657)</p>
<p>^{*1}</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа системы DPF (→стр. 656)</p>	<p>^{*1}</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа необходимости выполнения сервисного обслуживания (→стр. 660)</p>
<p>^{*1, 4}</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа системы приоритета торможения (→стр. 656)</p>	<p>^{*1, 4}</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Индикатор отключения системы Stop & Start (→стр. 658)</p>
<p>^{*1}</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа PCS (→стр. 656)</p>		<p>Индикатор стояночного тормоза (→стр. 658)</p>
<p>^{*5, 6}</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Индикатор LDA (→стр. 657)</p>	<p>^{*1, 4}</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа низкого уровня AdBlue™ (→стр. 658)</p>
<p>[*]</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа открытой двери (→стр. 657)</p>		

- *1: Эти индикаторы загораются, когда переключатель двигателя переведен в положение "ON" (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), - они указывают, что выполняется проверка системы. После запуска двигателя или по прошествии нескольких секунд они гаснут. Если какие-либо индикаторы не загораются или не гаснут, соответствующая система может быть неисправной. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- *2: Лампа горит или мигает, указывая на неисправность.
- *3: Лампа часто мигает, указывая на неисправность.
- *4: Лампа мигает, указывая на неисправность.
- *5: Автомобили с многофункциональным дисплеем типа В.
- *6: Индикатор загорается желтым светом, указывая на неисправность.
- *7: Лампы загораются на центральной панели.

Индикаторы

Индикаторы информируют водителя о рабочем состоянии различных систем автомобиля.



Индикатор указателя поворота (→стр. 308)



Индикатор дальнего света фар (→стр. 312)



Индикатор задних фонарей (→стр. 310)



(при наличии)

Индикатор противотуманных фар (→стр. 317)



(при наличии)

Индикатор заднего противотуманного фонаря (→стр. 318)

*1



Индикатор экологичного движения (→стр. 136)

*1



(при наличии)

Индикатор Stop & Start (→стр. 404)

*1



(при наличии)

Индикатор отключения системы Stop & Start (→стр. 405)



(дизельный двигатель)

Индикатор предпускового подогрева (→стр. 280, 284)



(при наличии)

Индикатор круиз-контроля (→стр. 370)



(при наличии)

Индикатор "SET" (→стр. 370)



(при наличии)

Индикатор "ECO MODE" (→стр. 296, 303)



(при наличии)

Индикатор "PWR MODE" (→стр. 296, 303)

*1



(при наличии)

Индикатор системы помощи при спуске по склону (→стр. 424)

*1, 2



(при наличии)

Индикатор пробуксовывания (→стр. 417)

*1



(при наличии)

Индикатор VSC OFF (→стр. 418)

*1



(при наличии)

Индикатор "TRC OFF" (→стр. 418)



(полноприводные модели)

Индикатор полного привода (→стр. 385)



(полноприводные модели)

Индикатор полного привода с понижающей передачей (→стр. 385)



(при наличии)

Индикатор блокировки заднего дифференциала (→стр. 399)



Контрольная лампа PCS
(→стр. 344)



Индикатор стояночного
тормоза (→стр. 309)



Индикатор LDA
(→стр. 357)



Индикатор
“PASSENGER
AIR BAG”
(→стр. 61, 66)



Температура
наружного воздуха низкая
(→стр. 140)

- *1: Эти индикаторы загораются, когда переключатель двигателя переведен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), - они указывают, что выполняется проверка системы. После запуска двигателя или по прошествии нескольких секунд они гаснут. Если какие-либо индикаторы не загораются или не гаснут, соответствующая система может быть неисправной. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- *2: Индикатор мигает, указывая на работу системы.
- *3: Индикатор включается при отключении системы.
- *4: Индикатор горит зеленым светом во время работы системы. Во время работы функции предупреждения о выходе за пределы полосы индикатор горит зеленым светом (автомобили с многофункциональным дисплеем типа А) или мигает желтым (автомобили с многофункциональным дисплеем типа В).
- *5: Лампа загорается на центральной панели.

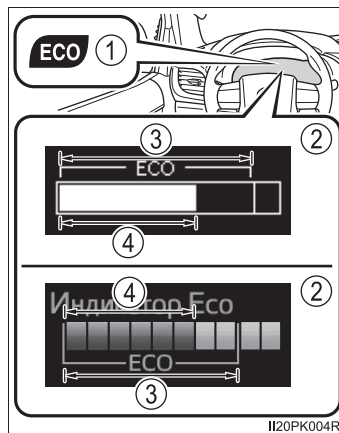
■ Индикатор экологичного движения

- ① Индикатор экологичного движения
Автомобили с автоматической трансмиссией:

Этот индикатор загорается, если при разгоне соблюдаются условия, снижающие вред, наносимый окружающей среде (экологичное движение). Если педаль акселератора нажата слишком сильно или когда автомобиль остановлен, индикатор выключается.

Автомобили с ручной трансмиссией:

Индикатор экологичного движения загорается, если при разгоне соблюдаются условия, снижающие вред, наносимый окружающей среде (экологичное движение). Если педаль акселератора нажата слишком сильно или когда автомобиль остановлен, индикатор выключается.



- ② Отображение индикатора зоны экологичного движения (при наличии)
Отображает диапазон экологичного вождения с учетом текущего значения коэффициента, вычисляемого на основании значения ускорения.
- ③ Зона экологичного движения
- ④ Коэффициент экологичного движения, основанный на ускорении

В случае выхода автомобиля из диапазона экологичного движения правая часть дисплея зоны экологичного движения начинает мигать (автомобили с multifunctional дисплеем типа А) или загорается (автомобили с multifunctional дисплеем типа В).

Индикатор экологичного вождения и дисплей зоны экологичного вождения не функционируют в следующих условиях:

- Рычаг управления трансмиссией находится не в положении D (автомобили с автоматической трансмиссией).
- Рычаг управления трансмиссией находится в положении R (автомобили с ручной трансмиссией).
- Автомобиль находится в режиме повышенной мощности (при наличии). (→стр. 296, 303)
- Работает система помощи при спуске с холма (при наличии). (→стр. 424)
- Переключатель управления передним приводом находится в положении L4 (при наличии). (→стр. 385)
- Скорость автомобиля превышает 130 км/ч.

Индикатор экологичного движения можно включать и отключать.

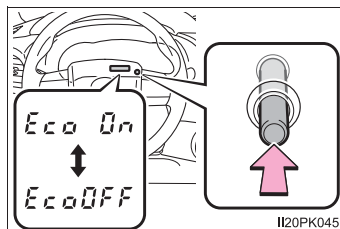
Автомобили без многофункционального дисплея:

Во время отображения одометра нажмите и удерживайте кнопку переключения между показаниями одометра и маршрутного счетчика для отображения экрана настройки индикатора экологичного движения.

Нажмите кнопку переключения между показаниями одометра и маршрутного счетчика для включения/отключения индикатора экологичного движения.

Нажмите кнопку переключения между показаниями одометра и маршрутного счетчика и удерживайте ее нажатой не менее 2 секунд для подтверждения настройки.

Автомобили с многофункциональным дисплеем: →стр. 742



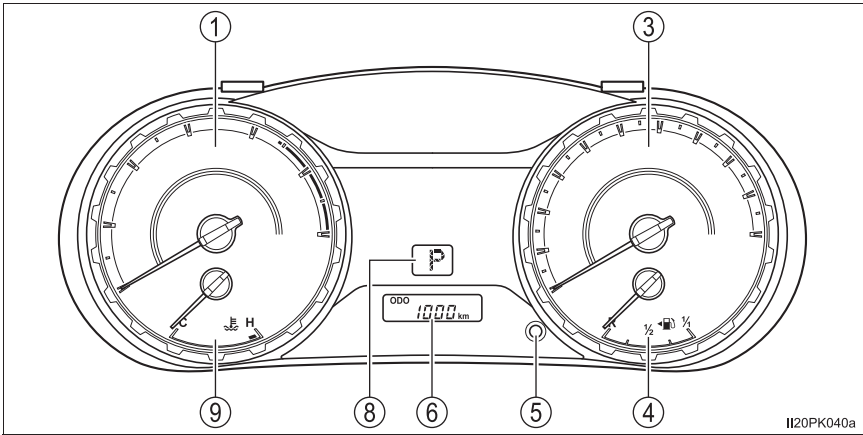
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Если не загорается контрольная лампа одной из систем обеспечения безопасности движения

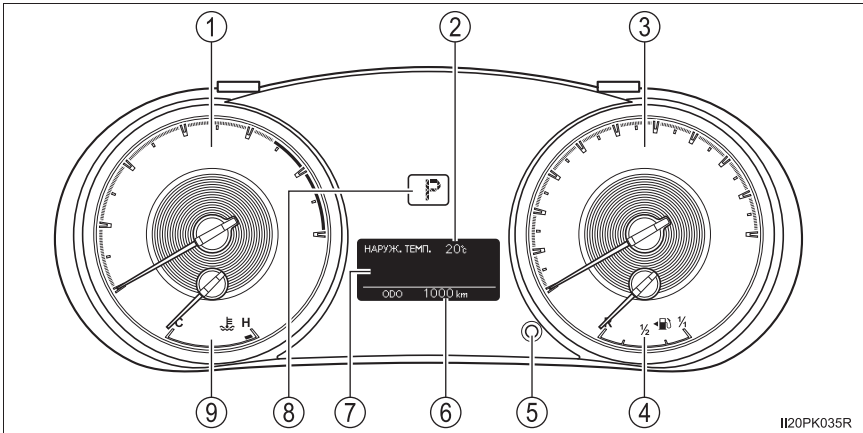
Если при запуске двигателя не включается контрольная лампа какой-либо из систем обеспечения безопасности движения (например, ABS или SRS), это может означать, что соответствующая система находится в неработоспособном состоянии. Следовательно, она не сможет защитить Вас при столкновении, что может привести к смертельному исходу или тяжелым травмам. В этом случае немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Приборы и указатели

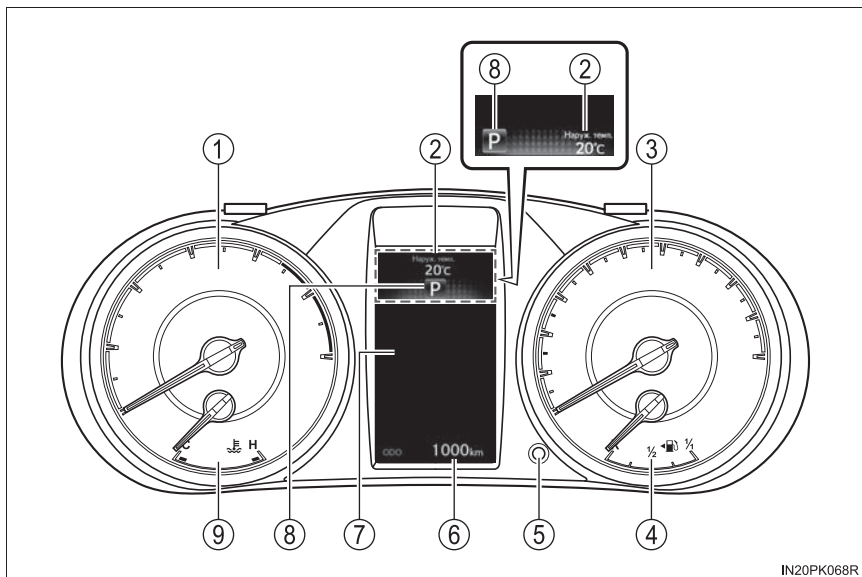
► Автомобили без многофункционального дисплея



► Автомобили с многофункциональным дисплеем типа А



► Автомобили с многофункциональным дисплеем типа В



IN20PK068R

Единицы измерения, используемые на спидометре, зависят от региона, для которого предназначен автомобиль, а расположение индикатора наружной температуры и индикатора положения трансмиссии зависит от автомобиля.

① Тахометр

Отображает скорость вращения двигателя в оборотах в минуту.

② Температура наружного воздуха

Показывает температуру наружного воздуха. Диапазон отображаемых температур: от -40 до $+50$ °C. Индикатор низкой температуры наружного воздуха загорается, когда наружная температура опускается ниже 3 °C (приблизительно), и выключается, когда температура поднимается до 5 °C (приблизительно). (→стр. 135)

③ Спидометр

Показывает скорость автомобиля.

④ Указатель уровня топлива

Показывает количество топлива, остающегося в баке.

⑤ Кнопка переключения одометра и маршрутного счетчика

→стр. 141

⑥ Одометр и маршрутный счетчик

Одометр:

показывает общий пробег автомобиля.

Маршрутный счетчик:

показывает пробег автомобиля с момента последнего обнуления счетчика.

Счетчики А и В можно использовать для записи и отображения различных расстояний независимо друг от друга.

⑦ Многофункциональный дисплей

Предоставляет водителю различную информацию, связанную с вождением автомобиля. (→стр. 144, 148)

⑧ Положение рычага управления трансмиссией и диапазон переключения (автоматическая трансмиссия)

Отображение выбранной передачи или диапазона переключения передач. (→стр. 294)

⑨ Указатель температуры охлаждающей жидкости

Показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя.

Переключение индикации

► Автомобили без многофункционального дисплея

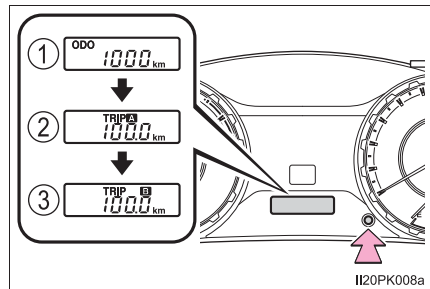
При нажатии этой кнопки производится переключение между индикацией одометра и маршрутного счетчика.

① Одометр

② Маршрутный счетчик А*

③ Маршрутный счетчик В*

*: Если нажать и удерживать эту кнопку, маршрутный счетчик будет сброшен.



► Автомобили с многофункциональным дисплеем

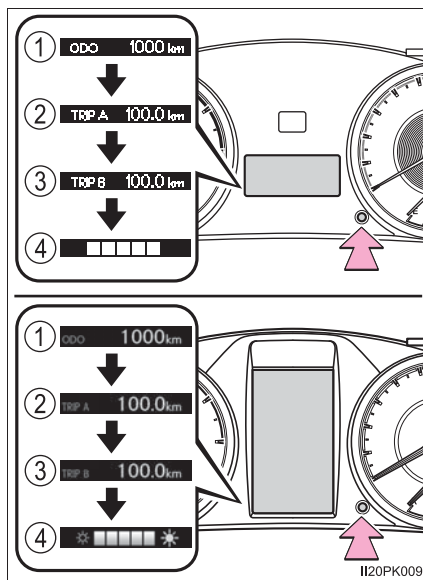
При нажатии этой кнопки производится переключение между индикацией одометра, маршрутного счетчика и регулятора подсветки панели приборов.

- ① Одометр
- ② Маршрутный счетчик А*¹
- ③ Маршрутный счетчик В*¹
- ④ Индикация регулировки подсветки панели приборов*²

*1: Если нажать и удерживать эту кнопку, маршрутный счетчик будет сброшен.

*2: Если нажать эту кнопку и удерживать ее нажатой, производится регулировка яркости подсветки панели приборов.

Для автомобилей с многофункциональным дисплеем типа А: можно регулировать только яркость подсветки панели приборов.



■ Подсветка указателей включается, когда

Переключатель двигателя установлен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

■ Яркость подсветки панели приборов (автомобили с многофункциональным дисплеем)

Можно раздельно регулировать яркость подсветки панели приборов при включенных и при выключенных задних габаритных фонарях (в автомобилях с многофункциональным дисплеем типа А можно регулировать только яркость подсветки панели приборов).

Когда включается переключатель света фар, яркость немного уменьшается, если только не повернуть регулятор яркости подсветки панели приборов в самое крайнее положение (соответствующее самой высокой степени яркости).

■ При отсоединении и последующем присоединении клемм аккумуляторной батареи

Данные маршрутного счетчика будут сброшены.

■ Отображение температуры наружного воздуха

В следующих ситуациях может отображаться неправильная наружная температура или изменение показаний может происходить дольше, чем обычно.

- Когда автомобиль стоит или движется на малой скорости (менее 20 км/ч).
- При резком изменении наружной температуры (при въезде в гараж, туннель и т.п. или выезде из них)

■ Когда высвечивается “--”

Система может быть неисправна. Обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Работа информационного дисплея при низкой температуре (автомобили с многофункциональным дисплеем типа В)

перед использованием жидкокристаллического информационного дисплея сначала прогрейте салон автомобиля. В условиях слишком низких температур экран дисплея может работать медленно, и смена информации на дисплее будет происходить с задержкой.

Для автомобилей с автоматической трансмиссией: например, существует задержка между переключением передач водителем и отображением на дисплее номера включенной передачи. В результате этой задержки водитель может снова понизить передачу, что может привести к быстрому и чрезмерному торможению двигателем и стать причиной аварии с получением тяжелых травм или смертельным исходом.



ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание повреждения двигателя и его деталей

- Не допускайте перехода стрелки тахометра в красную зону, указывающую максимальные обороты двигателя.
- Если стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости находится в красной зоне (H), двигатель может перегреться. В таком случае немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и проверьте двигатель после того, как он полностью охладится. (→стр. 698)

■ Работа информационного дисплея при низкой температуре (автомобили с многофункциональным дисплеем типа А)

перед использованием жидкокристаллического информационного дисплея сначала прогрейте салон автомобиля. В условиях слишком низких температур экран дисплея может работать медленно, и смена информации на дисплее будет происходить с задержкой.

Многофункциональный дисплей (тип А)*

Отображаемая информация

Многофункциональный дисплей предоставляет водителю различную информацию, связанную с вождением автомобиля.

- Информация о поездке (→стр. 145)

Показывает расстояние до дозаправки, расход топлива и прочую информацию, относящуюся к данной поездке.

- Настройка (→стр. 742)

Можно изменять следующие параметры.

- Язык

Выберите для изменения языка дисплея.

- Единицы измерения

Выберите для изменения единицы измерения расхода топлива.

- Индикатор экологичного движения

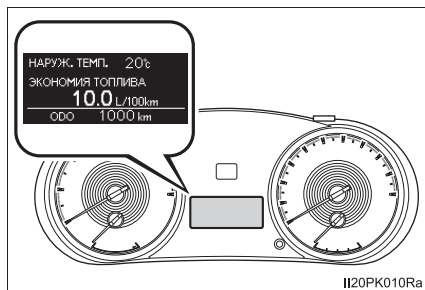
Выберите для активации/отключения индикатора экологичного движения.

- LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы) (→стр. 354)

Когда система включена, отображается экран функции предупреждения о выходе за пределы полосы.

- Предупреждающие сообщения (→стр. 662)

Отображение предупреждений и мер, которые требуется принять при обнаружении неисправности.

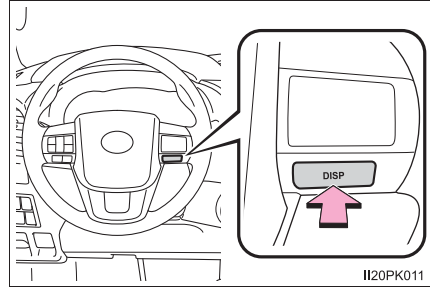


*: При наличии

Переключение дисплея

Кнопка “DISP”

Отображаемые элементы можно переключать, нажимая кнопку “DISP”.



Информация о поездке

■ Текущий расход топлива

Показывает текущий расход топлива.

■ Средний расход топлива

Отображает средний расход топлива с момента установки переключателя двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

- Эти показания можно обнулить, нажав при отображении среднего расхода топлива кнопку “DISP” и удерживая ее нажатой более 1 секунды.
- Отображаемое значение среднего расхода топлива является ориентировочным.

■ Расстояние до дозаправки

Показывает расчетное максимальное расстояние, которое автомобиль может проехать на топливе, имеющемся в баке.

- Это расстояние определяется на основании среднего расхода топлива. Поэтому фактическое расстояние, которое может проехать автомобиль, может отличаться от отображаемого на дисплее.
- При добавлении в бак небольшого количества топлива показания могут остаться прежними.

Во время дозаправки не переводите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска). Если заправка осуществляется без перевода переключателя двигателя в положение “LOCK” или режим выключения, дисплей может не обновиться.

■ Средняя скорость автомобиля

Отображается средняя скорость с момента установки переключателя двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

Эти показания можно обнулить, нажав при отображении средней скорости автомобиля кнопку “DISP” и удерживая ее нажатой более 1 секунды.

■ Прошедшее время

Отображается пройденное время с момента установки переключателя двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

- При включенном переключателе двигателя время в пути отсчитывается с 00:00. Если время в пути превышает 99:59, показание счетчика сбрасывается на 00:00.
- Эти показания можно обнулить, нажав при отображении истекшего времени переключатель “DISP” и удерживая его нажатым в течение более 1 секунды.

■ Отображение зоны экологичного движения

Отображает диапазон экологичного движения с учетом текущего значения коэффициента, основанного на ускорении. (→стр. 136)

■ Выключение дисплея

Отображается пустой экран.

■ Автоматическая отмена экрана настройки

В следующих ситуациях экран настройки, на котором можно изменять параметры с помощью кнопки “DISP”, будет автоматически выключен.

- При появлении предупреждающего сообщения во время отображения экрана настройки
- В случае, если во время отображения экрана настройки автомобиль начинает двигаться

■ При отсоединении и последующем присоединении клемм аккумуляторной батареи

Будут обнулены данные и настройки информации о поездке.

■ Жидкокристаллический дисплей

На дисплее могут быть видны небольшие темные или светлые точки. Это явление характерно для жидкокристаллических дисплеев и не препятствует работе с дисплеем.

■ Персональная настройка

Возможно изменение настроек (например, включение/выключение индикатора экологичного движения).

(Персонально настраиваемые функции: →стр. 740)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Меры предосторожности при движении**

- При использовании многофункционального дисплея во время вождения автомобиля обращайтесь особое внимание на безопасность области вокруг автомобиля.
- Во время вождения автомобиля не смотрите на многофункциональный дисплей в течение продолжительного времени, так как Вы можете не заметить пешеходов, предметы на дороге и т.п., находящиеся перед Вашим автомобилем.

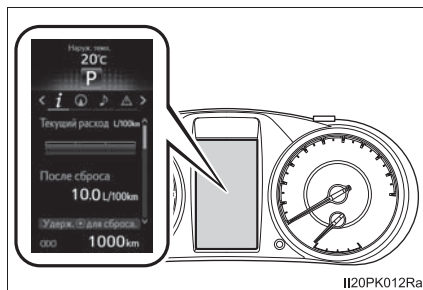
Многофункциональный дисплей (тип В)*

Отображаемая информация

Многофункциональный дисплей предоставляет водителю различную информацию относительно автомобиля.

При выборе значка меню отображается следующая информация. (→стр. 149)

Некоторые данные могут отображаться автоматически в зависимости от ситуации.



Информация о движении

Выберите для отображения различных данных о движении. (→стр. 150)



Отображение экрана навигационной системы (при наличии)

Выберите для отображения следующей информации, связанной с навигационной системой.

- Ведение по маршруту
- Отображение компаса



Отображение экрана аудиосистемы (при наличии)

Выберите для активации выбора источника аудио или трека при помощи переключателей управления приборами.



Информация систем помощи при вождении (при наличии)

Выберите для отображения информации системы LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы) или системы RSA (Road Sign Assist, система информирования о дорожных знаках), когда эта система используется. (→стр. 354, 364)

*: При наличии



Отображение предупреждений

Выберите для отображения предупреждений и мер, которые требуется принять при обнаружении неисправности. (→стр. 662)



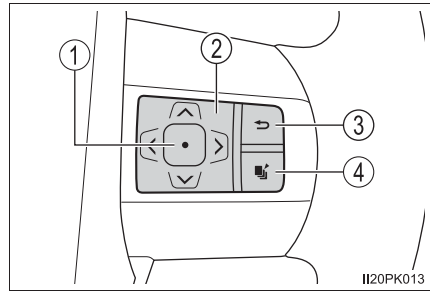
Отображение настроек

Выберите для изменения настроек на дисплее. (→стр. 743)

Использование переключателей управления приборами

Управление многофункциональным дисплеем выполняется при помощи переключателей управления приборами.

- ① Ввод/установка
- ② Выбор элемента/изменение страницы
- ③ Возврат к предыдущему экрану
- ④ Нажатие: отображение экрана, зарегистрированного как начальный экран



Если зарегистрированного экрана нет, отображается экран информации о движении.

Нажатие и удержание: регистрация отображаемого в данный момент экрана как начального экрана

При отображении экрана подтверждения выберите “yes” для регистрации экрана. Если выбранный экран невозможно зарегистрировать, отображается сообщение о невыполненной регистрации.

Информация о движении

Переход между отображаемыми элементами осуществляется нажатием “<” или “>” (переключатели управления приборами), а затем выбором

i и нажатием “^” или “v”.

- Текущая экономия топлива (диаграмма/значение)*^{1, 2}

Показывает текущий расход топлива.

- Средняя экономия топлива (после обнуления*³/после запуска/после заправки)*^{1, 2}

Отображается средний расход топлива с момента обнуления показаний функции, запуска двигателя и после заправки автомобиля, соответственно.

- Средняя скорость (после обнуления*³/после запуска)*¹

Отображается средняя скорость автомобиля с момента обнуления показаний функции или запуска двигателя.

- Прошедшее время (после обнуления*³/после запуска)*¹

Отображается прошедшее время с момента обнуления показаний функции или запуска двигателя.

- Расстояние (до дозаправки/после запуска)*¹

Расчетное максимальное расстояние, которое автомобиль может проехать на топливе, имеющемся в баке, и расстояние, прошедшее с момента запуска двигателя.

- Это расстояние определяется на основании среднего расхода топлива. Поэтому фактическое расстояние, которое может проехать автомобиль, может отличаться от отображаемого на дисплее.
- При добавлении в бак небольшого количества топлива показания могут остаться прежними.

На время заправки выключайте переключатель двигателя. Если заправка осуществляется без выключения переключателя двигателя, дисплей может не обновиться.

● **Время работы системы Stop & Start (при наличии)**

Отображение полного времени работы системы Stop & Start (остановки двигателя вследствие работы системы Stop & Start) с момента сброса показаний функции и запуска двигателя. (→стр. 409)

● **Отображение зоны экологичного движения**

Отображает диапазон экологичного движения с учетом текущего значения коэффициента, основанного на ускорении. (→стр. 136)

● **Счетчик экологичного движения**

Отображает общий счетчик экологичного движения, предназначенный для помощи водителю в улучшении экологических способов вождения. (→стр. 153)

● **Экономия за счет экологичного движения**

Отображается сравнение расхода топлива, средний расход топлива после сброса и стоимость потребленного топлива. (→стр. 154)

● **Предупреждение о рыскании автомобиля (при наличии)**

Обнаруживает рыскание автомобиля в пределах полосы движения, что часто связано со ослаблением внимания водителя, и показывает уровень концентрации внимания водителя в виде столбца переменной высоты.

Чем длиннее столбец, тем сильнее водитель нуждается в отдыхе.

Эта функция является частью системы LDA (Lane Departure Alert, системы предупреждения о выходе за пределы полосы). Индикация отображается, когда рыскание автомобиля достигает величины, заданной в системе. (→стр. 354)


● **Выключение дисплея**

Отображается пустой экран.

*1: Может быть зарегистрировано в параметрах информации о движении 1 и 2. (→стр. 152)

*2: Отображаемое значение расхода топлива является ориентировочным.

*3: Процедуры сброса:

- Выберите функцию, значения которой требуется сбросить, при помощи переключателей управления приборами и затем нажмите и удерживайте  для выполнения сброса.
- Если требуется сбросить значения нескольких функций, рядом с этими функциями отобразятся поля для установки флажков.

Отображение настроек

Можно изменять следующие параметры, см. стр. 740

- RSA (Road Sign Assist, система информирования о дорожных знаках) (при наличии)

Выберите для задания следующих параметров.

- Включение/выключение RSA
- Способ уведомления (превышение скорости/другое*)
- Уровень уведомления о превышении скорости

- Время работы системы Stop & Start (при наличии)

Выберите для изменения времени работы системы Stop & Start, когда включена система кондиционирования воздуха.

- Язык

Выберите для изменения языка дисплея.


- Единицы измерения

Выберите для изменения единиц измерения расхода топлива.

- Индикатор экологичного движения

Выберите для активации/отключения индикатора экологичного движения. (→стр. 136)

- Настройки переключателя 

Можно зарегистрировать 1 экран в качестве начального. Для регистрации нажмите и удерживайте  во время отображения требуемого экрана.

- Информация о движении 1 и 2

Служит для выбора до 2 элементов, которые будут отображаться на экране информации о движении, можно настроить до 2 экранов информации о движении.

- Всплывающий дисплей

Выберите для включения/выключения всплывающего напоминания, отображаемого в некоторых ситуациях.

- Индикация навигационных указаний системы навигации (при наличии)
- Отображение входящего звонка системы громкой связи телефона (при наличии)

- Акцентирование цветом (при наличии)

Выберите для изменения цветов на экране, например цвета курсора.

- Экономия за счет экологичного движения

Выберите для настройки или изменения сравнения расхода топлива и цены на топливо.

- Инициализация

Зарегистрированные или измененные настройки приборов будут удалены или возвращены в значения по умолчанию.

*: Только уведомление о запрещении обгона.

■ Всплывающий дисплей

В некоторых ситуациях, например при переключении переключателей, на многофункциональном дисплее будет временно отображаться всплывающий экран.

Функция всплывающего экрана может быть включена/выключена. (→стр. 743)

■ Счетчик экологичного движения

Условия движения отображаются в 5 этапов и подразделяются на 3 категории: начало движения, движение и остановка. Каждый раз при остановке автомобиля отображается счетчик. (Каждый раз при ускорении автомобиля показания счетчика сбрасываются. Накопительные значения не рассчитываются.)

① Счетчик экологичного движения

Суммирует счетчики параметров Старт, Движение и Стоп и отображает результат.

② Старт

Отображает уровень экологичности, рассчитываемый на основании степени ускорения при начале движения автомобиля

③ Движение

Отображает уровень экологичности, рассчитываемый на основании отрезков, на которых осуществлялось ускорение во время движения автомобиля

④ Стоп

Отображает уровень экологичности, рассчитываемый на основании периодов времени между моментом снятия ноги с педали акселератора и остановкой автомобиля



Если педаль акселератора не нажата, например когда автомобиль движется под управлением системы круиз-контроля (при наличии), пройденное расстояние не включается в счетчик экологичного движения.

Оценка счетчика экологичного движения зависит от условий движения и факторов окружающей среды. Счетчик экологичного движения может быть не связан с расходом топлива.

Счетчик экологичного движения не функционирует в следующих условиях:

- Скорость автомобиля превышает 130 км/ч.
- Рычаг управления трансмиссией находится в любом положении, кроме D (автомобили с автоматической трансмиссией).
- Переключатель управления передним приводом находится в положении L4 (при наличии).
- Работает система помощи при спуске с холма (при наличии).
- Автомобиль находится в режиме повышенной мощности (при наличии).

■ Экономия за счет экологичного движения

Отображается сравнение расхода топлива, средний расход топлива после сброса и стоимость потребленного топлива.


① Сравнение расхода топлива

Отображается заданное значение расхода топлива и его сравнение с фактическим расходом топлива.

② Средний расход топлива после сброса

Показывает средний расход топлива с момента сброса показаний.






- Эти показания можно обнулить, нажав кнопку  при отображении среднего расхода топлива и удерживая ее нажатой более 1 секунды.
- Отображаемое значение среднего расхода топлива является ориентировочным.

③ Экономия/стоимость топлива

Отображается возможная экономия, если задано сравнение расхода топлива, и фактическая стоимость топлива, если сравнение расхода топлива не задано.

В качестве справочного значения используйте отображаемые значения стоимости топлива и экономии. В зависимости от способов дозаправки, условий движения и факторов окружающей среды отображаемая стоимость топлива может отличаться от фактической стоимости топлива, а в некоторых случаях стоимость топлива и значение экономии могут быть не привязаны к оценке счетчика экологичного движения.

■ Настройка экономии за счет экологичного движения

На экране настройки можно задать цену топлива и сравнение расхода топлива. Пока автомобиль стоит, при помощи переключателей управления приборами выберите  и нажмите , затем выберите “Экономия Есо” и нажмите .

■ Автоматическая отмена экрана настройки

В следующих ситуациях экран настройки, на котором можно изменять параметры с помощью переключателей управления приборами, будет автоматически выключен.

- При появлении предупреждающего сообщения во время отображения экрана настройки
- В случае, если во время отображения экрана настройки автомобиль начинает двигаться

■ При отсоединении и последующем присоединении клемм аккумуляторной батареи

Будут обнулены данные и настройки информации о поездке.

■ Жидкокристаллический дисплей

На дисплее могут быть видны небольшие темные или светлые точки. Это явление характерно для жидкокристаллических дисплеев и не препятствует работе с дисплеем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при движении

- При использовании многофункционального дисплея во время вождения автомобиля обращайтесь особое внимание на безопасность области вокруг автомобиля.
- Во время вождения автомобиля не смотрите на многофункциональный дисплей в течение продолжительного времени, так как Вы можете не заметить пешеходов, предметы на дороге и т.п., находящиеся перед Вашим автомобилем.

■ Счетчик экологичного движения

Значение счетчика экологичного движения является ориентировочным. Вести автомобиль всегда следует осторожно в соответствии с дорожными условиями и обстановкой на дороге.

Информация о расходе топлива*

Информацию о расходе топлива можно вывести на экран мультимедийной системы.

Вызовите экран с информацией о поездке или с данными о предыдущих периодах

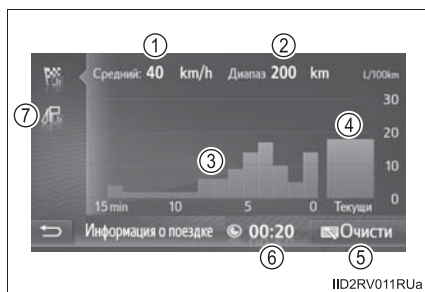
- 1 Нажмите кнопку “CAR”.
- 2 Перейдите к экрану “Информация о поездке” или “Последняя запись”.

Расход топлива

■ Информация о поездке

Если экран с информацией о поездке не появляется, выберите “Информация о поездке”.

- 1 Средняя скорость автомобиля
- 2 Запас хода
- 3 Предыдущее показание расхода топлива в минуту
- 4 Текущий расход топлива
- 5 Сброс данных о поездке
- 6 Прошедшее время



- 7 Появляется экран “Последняя запись”

Значения среднего расхода топлива за последние 15 минут разделяются цветом на предыдущие средние значения и средние значения, полученные с момента последней установки переключателя двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска). Отображаемое значение среднего расхода топлива является ориентировочным.

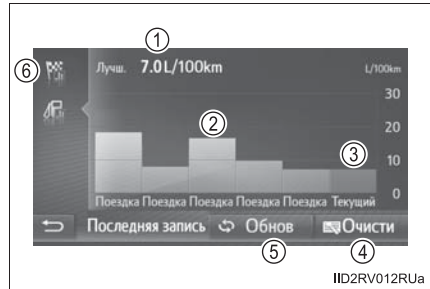
Эти иллюстрации представлены только в качестве примеров и могут несколько отличаться от реальных условий.

*: При наличии

■ Данные о предыдущих периодах

Если экран с последней записью не появляется, выберите “Последняя запись”.

- ① Минимальный зафиксированный расход топлива
- ② Предыдущее значение расхода топлива
- ③ Текущий расход топлива
- ④ Сброс данных о предыдущих периодах
- ⑤ Обновление данных о предыдущих периодах
- ⑥ Появляется экран “Информация о поездке”



Данные о среднем расходе топлива разделяются на данные о среднем расходе топлива в предыдущие периоды времени и на данные о среднем расходе топлива с момента последнего обновления данных и выделяются разным цветом. Отображаемое значение среднего расхода топлива является ориентировочным.

Эти иллюстрации представлены только в качестве примеров и могут несколько отличаться от реальных условий.

■ Сброс данных

Выбор “Очисти” на экране “Информация о поездке” приведет к сбросу данных информации о поездке.

Выбор “Очисти” на экране “Последняя запись” приведет к сбросу данных о расходе топлива в предыдущие периоды времени.

■ Обновление данных о предыдущих периодах

Выбор “Обнов” на экране “Последняя запись” приведет к обновлению данных о предыдущих периодах.

Кроме того, одновременно с этим будет выполнен сброс данных о среднем расходе топлива на многофункциональном дисплее.

■ Запас хода

Показывает расчетное максимальное расстояние, которое автомобиль может проехать на топливе, имеющемся в баке.

Это расстояние определяется на основании среднего расхода топлива. Поэтому фактическое расстояние, которое может проехать автомобиль, может отличаться от отображаемого на дисплее.

Управление каждым из компонентов

3

- 3-1. Информация о ключах**
 - Ключи 160
- 3-2. Открывание, закрывание и запираение дверей**
 - Боковые двери..... 182
 - Дополнительные створки дверей (только модели smart-cab)..... 189
 - Задний откидной борт..... 190
 - Интеллектуальная система входа и запуска 193
- 3-3. Регулировка сидений**
 - Передние сиденья..... 228
 - Задние сиденья 230
 - Подголовники..... 233
- 3-4. Регулировка рулевого колеса и зеркал**
 - Рулевое колесо 236
 - Внутреннее зеркало заднего вида..... 238
 - Наружные зеркала заднего вида..... 239
- 3-5. Открывание и закрывание окон**
 - Окна с электроприводом 242
 - Дополнительные окна (модели smart-cab)..... 247

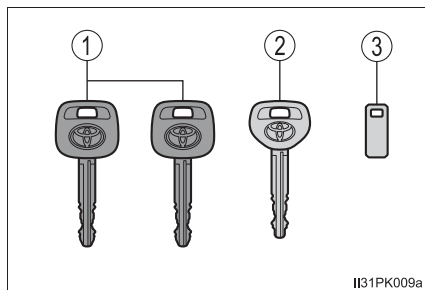
Ключи

Ключи

К автомобилю прилагаются перечисленные ниже ключи.

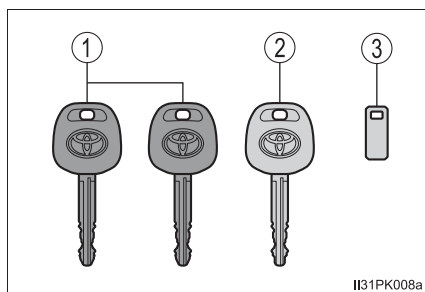
► Тип А

- ① Мастер-ключи
- ② Ключ для парковщика
- ③ Бирка с номером ключа



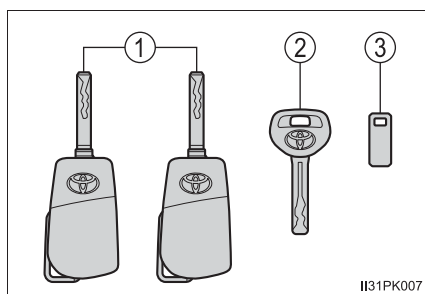
► Тип В

- ① Мастер-ключи
- ② Ключ для парковщика
- ③ Бирка с номером ключа



► Тип С

- ① Мастер-ключи
Выполняют функцию беспроводного дистанционного управления (→стр. 162)
- ② Ключ для парковщика
- ③ Бирка с номером ключа



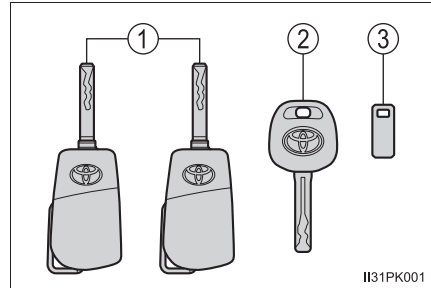
▶ Тип D

① Мастер-ключи

Выполняют функцию беспроводного дистанционного управления (→стр. 162)

② Ключ для парковщика

③ Бирка с номером ключа



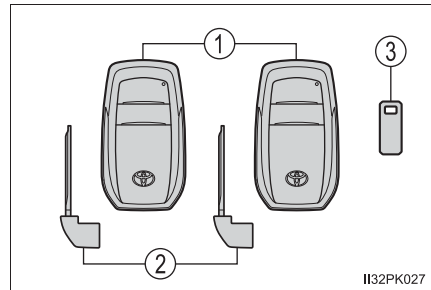
▶ Тип E (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

① Электронные ключи

- Управление интеллектуальной системой входа и запуска (→стр. 193)
- Выполняют функцию беспроводного дистанционного управления (→стр. 162)

② Механические ключи

③ Бирка с номером ключа



▶ Тип F (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

① Электронные ключи

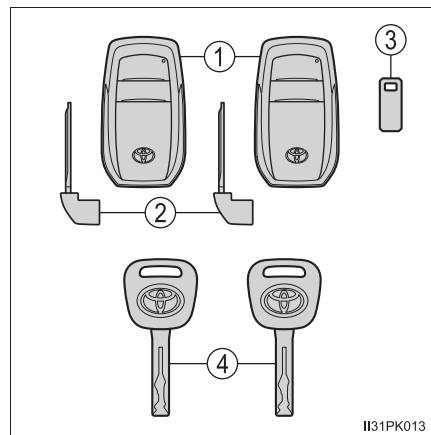
- Управление интеллектуальной системой входа и запуска (→стр. 193)
- Выполняют функцию беспроводного дистанционного управления (→стр. 162)

② Механические ключи

③ Бирка с номером ключа

④ Механические ключи (дополнительные ключи)

Запирание и отпирание заднего откидного борта (→стр. 190)



Беспроводное дистанционное управление (при наличии)

- ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

- 1 Запирание всех дверей
(→стр. 182)

Убедитесь в том, что дверь надежно заперта.

- 2 Отпирание всех дверей
(→стр. 182)
- 3 Включение сигналов охранной системы* (→стр. 163)

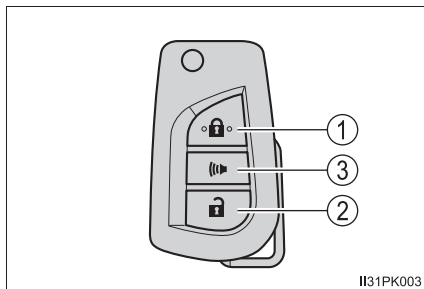
*: При наличии

- ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

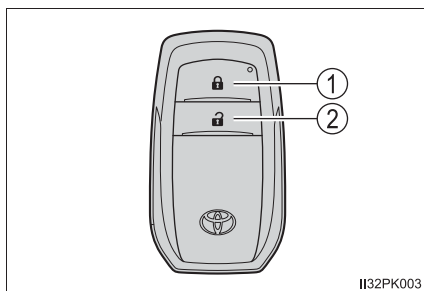
- 1 Запирание всех дверей
(→стр. 182)

Убедитесь в том, что дверь надежно заперта.

- 2 Отпирание всех дверей
(→стр. 182)



II31PK003



II32PK003

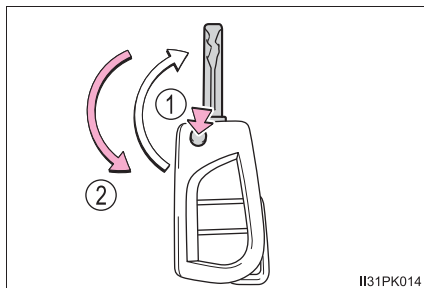
Использование мастер-ключей (типы C и D)

- 1 Доставание ключа

Чтобы вынуть ключ, нажмите кнопку.

- 2 Складывание

Для возврата ключа обратно в футляр нажмите на ключ в нужном направлении, одновременно нажимая на кнопку.

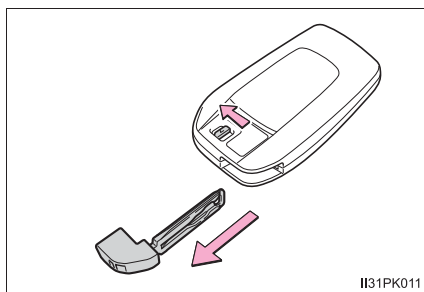


II31PK014

Использование механического ключа (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)


Для извлечения механического ключа сдвиньте рычаг фиксатора и извлеките ключ.

Механический ключ можно вставить только в одной ориентации, так как канавки расположены только на одной стороне ключа. Если ключ не вставляется в цилиндр замка, переверните ключ и снова попробуйте вставить его.



После использования механического ключа уберите его в электронный ключ. Носите механический ключ вместе с электронным. Если разряжен элемент питания электронного ключа или неправильно работает система входа, потребуется механический ключ. (→стр. 687)

■ Режим паники (при наличии)

Если кнопку  удерживать нажатой дольше одной секунды, включается прерывистая звуковая сигнализация и автомобиль мигает световыми приборами, чтобы отпугнуть хулиганов, пытающихся вскрыть автомобиль или проникнуть в него.

Для отключения сигнала нажмите любую кнопку на пульте дистанционного управления.



■ Если необходимо оставить ключ от автомобиля дежурному по стоянке

Заприте при необходимости перчаточный ящик. (→стр. 539)

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска оставьте мастер-ключ у себя, а дежурному отдайте ключ для парковщика.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Оставьте механический ключ у себя, а дежурному отдайте только электронный ключ. Если имеется дополнительный ключ, оставьте его у себя, как и механический ключ.

■ Если утеряны ключи от автомобиля

Новые оригинальные ключи могут быть изготовлены авторизованным ритейлером Toyota или ремонтной мастерской Toyota либо надежной ремонтной мастерской, при помощи мастер-ключа (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или другого ключа того же типа (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска) и номера ключа, выбитого на бирке. Храните бирку в надежном месте, например в бумажнике, но не в автомобиле.

■ В салоне самолета (типы C, D, E и F)

Если Вы берете ключ с функцией беспроводного дистанционного управления с собой в самолет, не нажимайте на нем кнопки, находясь в салоне самолета. Если Вы положили ключ в сумку и т.п., убедитесь в том, что кнопки не будут нажаты случайно. Нажатие кнопки может привести к излучению ключом радиоволн, которые могут создавать помехи оборудованию самолета.

■ Разрядка элемента питания ключа

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Если функция беспроводного дистанционного управления не работает, может быть разряжен элемент питания. При необходимости замените элемент питания. (→стр. 617)

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

→стр. 198

■ Если отображается сообщение о состоянии электронного ключа или режиме переключателя двигателя

Для предотвращения оставления электронного ключа в салоне автомобиля, покидания автомобиля без перевода переключателя двигателя в положение выключения или забирания пассажирами ключа из автомобиля и т.п. на многофункциональном дисплее может отобразиться сообщение, напоминающее пользователю проверить состояние электронного ключа или режим переключателя двигателя. В этих случаях немедленно следуйте инструкциям на экране.

■ При отображении сообщения “НИЗКИЙ ЗАРЯД ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ КЛЮЧА.”/“Низкий заряд элемента питания ключа.” на многофункциональном дисплее (при наличии)

Низкий уровень заряда элемента питания электронного ключа. Замените элемент питания электронного ключа.

■ Замена элемента питания электронного ключа

→стр. 617

■ Проверка количества зарегистрированных ключей

Можно проверить количество ключей, уже зарегистрированных в автомобиле. Обратитесь за информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Сертификация системы беспроводного дистанционного управления

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B62RA is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B62RA on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B62RA conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B62RA est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B62RA överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B62RA er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B62RA der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B62RA πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B62RA è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B62RA es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B62RA está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B62RA huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B62RA vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B62RA típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B62RA je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B62RA je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. potvrdjuje, da je tip radijske opreme B62RA skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B62RA atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarė, ka radioiekārta B62RA atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B62RA jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B62RA er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrten B62RA er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B62RA е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B62RA este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B62RA u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes B62RA është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B62RA u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B62RA u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B62RA 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 3

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BA2TA is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz

Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BA2TA on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz

suurin mahdollinen lähetysteho: 10mW(ERP)

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BA2TA conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz

Maximaal radiofrequentievermogen: 10mW(ERP)

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BA2TA est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz

Puissance de radiofréquence maximale: 10mW(ERP)

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BA2TA överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz

Maximal radiofrekvensseffekt: 10mW(ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BA2TA er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimal radiofrekvensseffekt: 10mW(ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BA2TA der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz

Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10mW(ERP)

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BA2TA πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10mW(ERP)

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BA2TA è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz

Potenza massima radiofrequenza: 10mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BA2TA es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 10mW(ERP)

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BA2TA está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz

Potência máxima de radiofrequências: 10mW(ERP)

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BA2TA huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz

Hámarks útværpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BA2TA vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimaalne saatevõimsus: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BA2TA típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz

Maximális jelerősség: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BA2TA je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz

Maximálny rádiový výkon: 10mW(ERP)

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BA2TA je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz

Maximální radiofrekvenční výkon: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. potvrdzuje, da je tip radijske opreme BA2TA skladden z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz

Največja moč radijske frekvence: 10mW(ERP)

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BA2TA atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz

Didžiausia radijo dažnių galia: 10mW(ERP)

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklārē, ka radioiekārta BA2TA atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. niniešzym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BA2TA jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BA2TA er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz

Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BA2TA er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvensseffekt: 10mW(ERP)

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BA2TA е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz
Максимална радиочестотна мощност: 10mW(ERP)

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BA2TA este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BA2TA u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10mW(ERP)

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaroi se tipi i radiopajisjes BA2TA është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz

Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BA2TA u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna RF snaga: 10mW(ERP)

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BA2TA u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna radio-frekventna snaga: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BA2TA 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimum radyo frekans gücü: 10mW(ERP)



Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

- Для автомобилей, продаваемых в Сербии



**ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание повреждения ключа**

- Не допускайте падения ключей, не подвергайте их сильным ударам и не изгибайте их.
- Не подвергайте ключи длительному воздействию высоких температур.
- Не допускайте намокания ключей и не мойте их в ультразвуковой мойке и т.п.
- Не прикрепляйте ключи к металлическим или намагниченным предметам, а также не кладите ключи рядом с такими предметами.
- Не разбирайте ключи.
- Не наклеивайте наклейки и т.п. на поверхность электронного ключа.
- Не кладите ключи рядом с предметами, генерирующими магнитные поля (например, телевизорами, аудиосистемами и индукционными плитами), или медицинским электрическим оборудованием (например, оборудованием для низкочастотной терапии).

■ Если электронный ключ находится при себе (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Не подносите электронный ключ ближе чем на 10 см к включенным электроприборам. Радиоволны, излучаемые электроприборами, находящимися в радиусе 10 см от электронного ключа, могут вызвать помехи, что приведет к неправильной работе ключа.

■ В случае неисправности интеллектуальной системы входа и запуска либо других проблем, связанных с ключом (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Произведите осмотр автомобиля и всех его электронных ключей, у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

■ Если электронный ключ утерян (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

При утере электронного ключа от автомобиля риск кражи автомобиля значительно возрастает. Немедленно обратитесь со всеми оставшимися электронными ключами, предоставленными Вам с автомобилем, к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Боковые двери

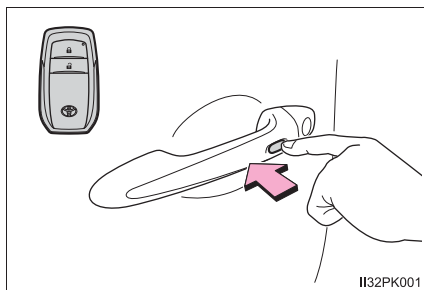
Автомобиль можно отпереть и запереть с помощью функции входа, беспроводного дистанционного управления, ключа или переключателя запираения дверей.

Запираение и отпираение дверей снаружи

◆ Интеллектуальная система входа и запуска (при наличии)

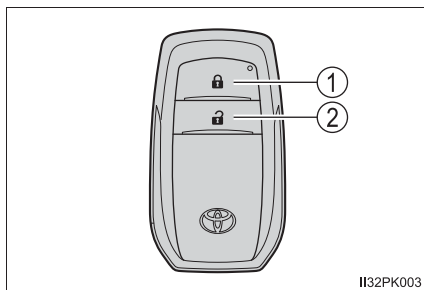
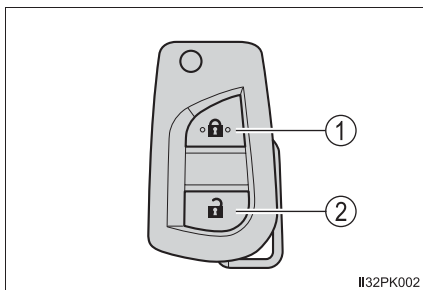
Держа в руке электронный ключ, нажмите кнопку для запираения или отпираения.

Убедитесь в том, что дверь надежно заперта.



◆ Беспроводное дистанционное управление (при наличии)

- | | | | |
|-----------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------|---------------|
| ▶ Автомобили
интеллектуальной
входа и запуска | без
системы | ▶ Автомобили
интеллектуальной
входа и запуска | с
системой |
|-----------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------|---------------|



① Запираение всех дверей

Убедитесь в том, что дверь надежно заперта.

② Отпираение всех дверей

◆ Ключ

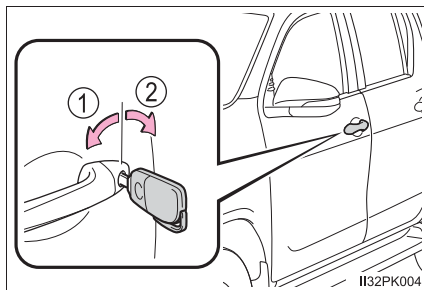
- ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Автомобили без системы электропривода дверных замков:

- ① Запираение двери
- ② Отпираение двери

Автомобили с системой электропривода дверных замков:

- ① Запираение всех дверей
- ② Отпираение всех дверей



- ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Двери можно также запереть и отпереть с помощью механического ключа. (→стр. 687)

■ Сигналы работы

Звуковые сигналы (при наличии) и мигание указателей охранной системы показывает, что двери были заперты/отперты с использованием интеллектуальной системой входа и запуска или беспроводного дистанционного управления (заперты: один раз; отперты: два раза).

■ Функция защиты

Если не открыть дверь в течение приблизительно 30 секунд после отпираания автомобиля с использованием интеллектуальной системой входа и запуска или беспроводного дистанционного управления, то система защиты автоматически запирает автомобиль.

■ Сигнал незакрытой двери (автомобили с пультом дистанционного управления и с интеллектуальной системой входа и запуска)

Если дверь закрыта не полностью, то при попытке запереть ее в течение 5 секунд звучит непрерывный сигнал. Полностью закройте дверь, чтобы прервать звучание сигнала, и запирайте автомобиль еще раз.

■ Если функция входа (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска) или функция беспроводного дистанционного управления (при наличии) работает неверно

- Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: используйте механический ключ для запираания и отпираания дверей. (→стр. 183)
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: используйте механический ключ для запираания и отпираания дверей. (→стр. 687)
- Замените элемент питания новым, если его заряд исчерпан. (→стр. 617)

■ Включение охранной системы (при наличии)

Запираение дверей приведет к включению охранной системы. (→стр. 126)

■ Если на многофункциональном дисплее отображается символ, указывающий на то, что открыта одна или несколько дверей (при наличии)

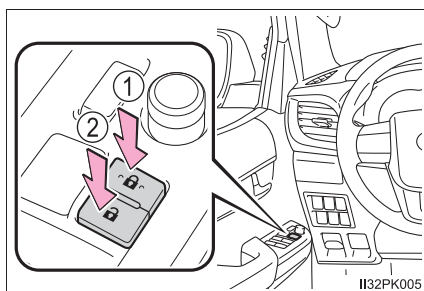
Одна или несколько дверей закрыты не полностью. Кроме того, система показывает, какие двери закрыты неполностью. Если автомобиль достигает скорости 5 км/ч, мигает сводная контрольная лампа и подается звуковой сигнал, указывающие на то, что дверь (двери) закрыты неполностью.

Убедитесь в том, что все двери закрыты.

Запираение и отпираение дверей изнутри

◆ Переключатель запираения дверей (при наличии)

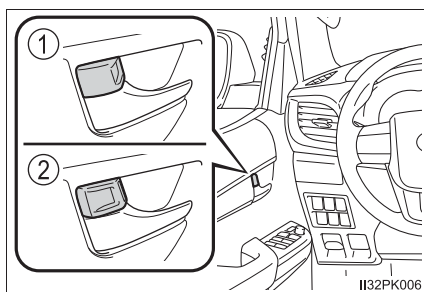
- ① Запираение всех дверей
- ② Отпираение всех дверей



◆ Внутренняя кнопка блокировки двери

- ① Запираение двери
- ② Отпираение двери

Дверь водителя можно открыть, потянув за внутреннюю ручку, даже если кнопка блокировки двери находится в положении блокировки.



Запираение передних дверей снаружи без ключа

- 1 Переместите внутреннюю кнопку блокировки двери в положение блокировки.
- 2 Закройте дверь, потянув при этом за ее ручку.

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска (автомобили с системой электропривода дверных замков): Дверь водителя невозможно запереть, если открыта какая-либо из дверей и в переключателе двигателя находится ключ.

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: дверь не может быть заперта, если переключатель двигателя установлен в режим ACCESSORY или IGNITION ON либо если внутри автомобиля находится электронный ключ.

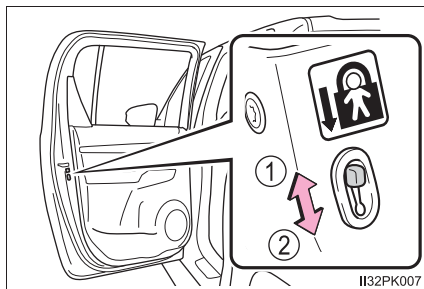
Однако ключ может быть не распознан, и дверь может запереться.

Защитное устройство запираения задних дверей (система безопасности детей) (только модели с 4 дверьми (double-cab))

При включении блокировки эту дверь нельзя открыть изнутри.

- 1 Разблокировка
- 2 Блокировка

Эта блокировка служит для того, чтобы дети не могли открыть задние двери. Для блокировки обеих задних дверей переведите переключатели блокировки вниз.



Системы автоматического запираения и отпираения дверей (при наличии)



Следующие функции можно установить или отменить:

Функция	Операция
Функция связи запираения дверей со скоростью	Все двери запираются при скорости автомобиля выше 20 км/ч. (Автомобили без системы отпираения дверей при ударе: Даже если на автомобиль оказывается сильное воздействие, двери не будут отпираться автоматически.)
Функция связи отпираения дверей с водительской дверью	Все двери отпираются, когда водительская дверь открыта приблизительно в течение 45 секунд после перевода переключателя двигателя в состояние выключения.

■ Установка и отмена функций

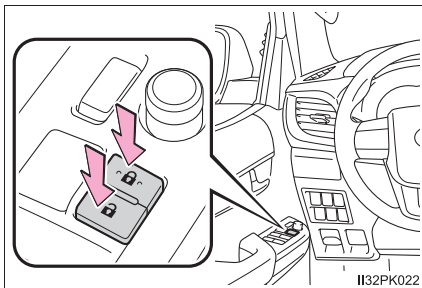
Для установки и отмены функции выполните следующие действия.



- 1 Закройте все двери и установите переключатель двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска). (Выполните шаг **2** в течение 20 секунд.)

- 2 Нажмите переключатель запираения водительской двери ( или ) и удерживайте его нажатым в течение 5 секунд, затем отпустите.

Между положением переключателя и устанавливаемой функцией имеется следующее соответствие (см. таблицу).

Для отмены функции выполните ту же процедуру.



Функция	Положение переключателя запираения двери водителя
Функция связи запираения дверей со скоростью	
Функция связи отпираения дверей с водительской дверью	

По завершении операции установки или отмены все двери запираются, затем отпираются.

■ Система отпирания дверей при ударе (при наличии)

Когда автомобиль испытывает сильный удар, все двери отпираются. Однако в зависимости от силы удара или типа аварии система может не сработать.

■ Условия, влияющие на работу системы

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

В приведенных ниже ситуациях функция беспроводного дистанционного управления может не работать надлежащим образом:

- Рядом с телевышкой, радиостанцией, электростанцией, аэропортом и в других местах, где возможен сильный уровень радиоволн
 - При наличии у Вас портативного радиоприемника, сотового телефона или иных беспроводных устройств связи
 - Если рядом находятся несколько дистанционных ключей
 - Металлический предмет касается беспроводного ключа или закрывает его
 - Если рядом используется беспроводной ключ (генерирующий радиоволны)
 - Если дистанционный ключ оставили рядом с электронным оборудованием, например компьютером
- ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

→стр. 196



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Чтобы избежать аварии

При вождении автомобиля соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может привести к тому, что дверь откроется и пассажир выпадет, что, в свою очередь, может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Убедитесь в том, что все двери закрыты и запорты надлежащим образом.
- Не тяните за внутренние ручки дверей во время движения.

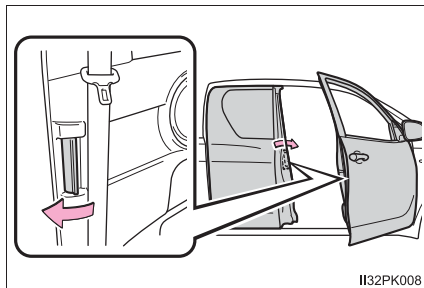
Будьте особенно осторожны с дверью водителя, так как она может открыться даже в том случае, если внутренняя кнопка блокировки находится в положении блокировки.

- Если на задних сиденьях сидят дети, включите защитную функцию блокировки задних дверей.

Дополнительные створки дверей (только модели smart-cab)

Дополнительные створки дверей (на задних дверях) можно открыть с помощью внутренней ручки.

- 1 Широко откройте переднюю дверь.
- 2 Потяните (снаружи) или толкните (изнутри) за внутренние ручки дополнительных створок дверей.



- 3 Откройте дополнительные створки дверей.

Дополнительные створки дверей можно открывать и закрывать, только когда широко открыта передняя дверь.



ВНИМАНИЕ!

- При открывании или закрывании передней двери и дополнительных створок дверей

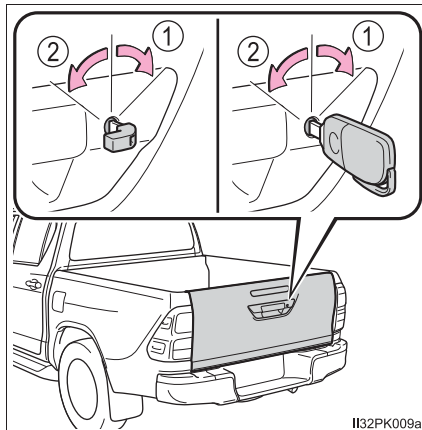
Передняя дверь и дополнительные створки доступа могут быть повреждены, если они ударяются друг об друга при открывании или закрывании.

Задний откидной борт*

Задний откидной борт можно запирают/отпирают и открывают в соответствии со следующими процедурами.

Запирание и отпирание заднего откидного борта (автомобили с замочной скважиной)

- ① Запирается механическим ключом или мастер-ключом
- ② Отпирается механическим ключом или мастер-ключом



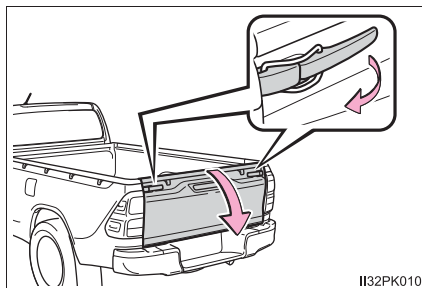
Открывание заднего откидного борта

► Тип А

Разблокируйте запоры и медленно опустите задний откидной борт.

Поддерживающие упоры удерживают задний откидной борт в горизонтальном положении.

После закрывания заднего откидного борта попытайтесь потянуть его на себя, чтобы убедиться в том, что он надежно заперт.



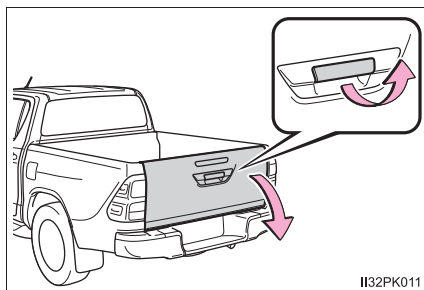
*: При наличии

► Тип В

Потяните за ручку и медленно опустите задний откидной борт.

Поддерживающие упоры удерживают задний откидной борт в горизонтальном положении.

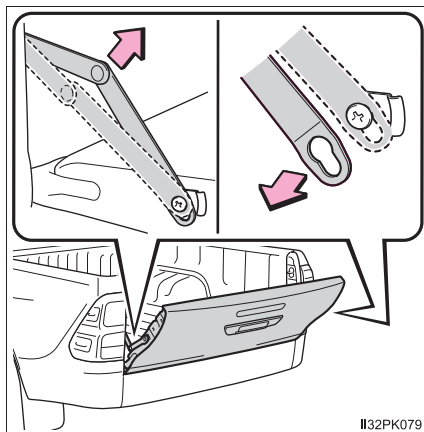
После закрывания заднего откидного борта попытайтесь потянуть его на себя, чтобы убедиться в том, что он надежно заперт.



II32PK011

Опускание заднего откидного борта (автомобили без заднего бампера)

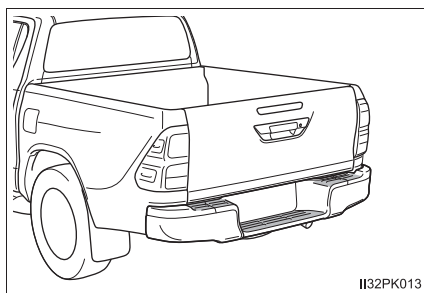
Снимите проушины поддерживающих упоров с выступов по обеим сторонам, как показано на рисунке.




II32PK079

Задний бампер со ступенькой (при наличии)

Задний бампер защищает заднюю часть автомобиля и упрощает погрузку.



II32PK013

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ **Меры предосторожности при движении**

- Не управляйте автомобилем с откинутым задним бортом.
- Не вставляйте на ступеньку заднего бампера.

■ **При открывании или закрывании заднего откидного борта**

- Проверьте обстановку вокруг автомобиля и будьте осторожны, чтобы не прищемить пальцы и т.п. задним откидным бортом.
- Не разрешайте детям открывать и закрывать задний откидной борт. Это может привести к защемлению рук, головы или шеи ребенка задним откидным бортом, что может привести к тяжелым травмам или смертельному исходу.
- На уклоне может оказаться сложнее открыть или закрыть задний откидной борт, чем на ровной поверхности.
Кроме того, задний откидной борт может внезапно открыться или закрыться. Будьте осторожны и не прищемите пальцы и т.п. задним откидным бортом.
- Когда Вы тянете за ручку или убираете поддерживающие упоры, беритесь за них и удерживайте их надлежащим образом. В противном случае может произойти защемление рук, что может вызвать серьезную травму или привести к аварии.
- В ветреную погоду открывайте и закрывайте задний откидной борт с осторожностью, т.к. он может сильно хлопнуть.
- После закрывания заднего откидного борта убедитесь в том, что он надежно заперт.

 **ВНИМАНИЕ!**

■ **Во избежание повреждения заднего бампера со ступенькой**

Не разрешайте одновременно вставать на ступеньку заднего бампера более чем одному человеку.

■ **Перемещение заднего откидного борта (автомобили с задним бампером)**

Если поддерживающие упоры убраны, задний откидной борт касается заднего бампера и может быть поврежден.

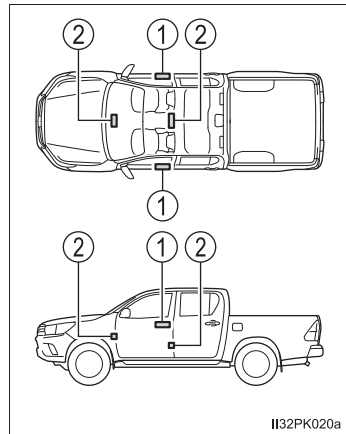
Интеллектуальная система входа и запуска*

Указанные ниже действия можно будет выполнить, просто имея ключ при себе, например в кармане. Водитель должен всегда иметь при себе электронный ключ.

- Запирание и отпирание дверей (→стр. 182)
- Запуск и выключение двигателя (→стр. 284)

■ Размещение антенн

- ① Антенны, находящиеся снаружи салона
- ② Антенны, находящиеся внутри салона

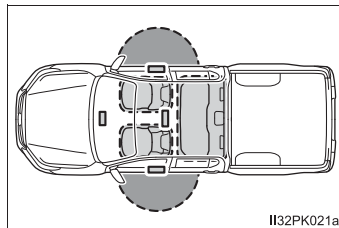


*: При наличии

■ Эффективный радиус действия (зона, в которой распознается электронный ключ)

● При запирании или отпирании дверей

Управление системой возможно, когда электронный ключ находится не далее 0,7 м от кнопки запирания/отпирания на наружной ручке любой из дверей. (Управляются только двери, обнаружившие ключ.)



● При запуске двигателя или изменении режимов переключателя двигателя



Управление системой возможно, когда электронный ключ находится внутри автомобиля. (Электронный ключ не обнаруживается когда он находится на полу или на приборной панели.)

■ Функция экономии энергии аккумуляторной батареи

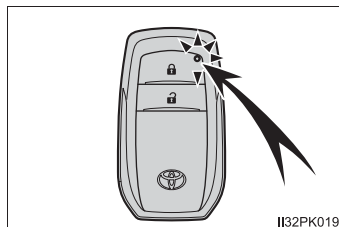
Включается функция экономии энергии для предотвращения разрядки элемента питания электронного ключа и аккумуляторной батареи автомобиля, когда автомобиль не эксплуатируется в течение длительного времени.

■ Функция экономии энергии электронного ключа

При включенном режиме экономии энергии разрядка элемента питания минимизируется путем прекращения приема радиоволн электронным ключом.

Дважды нажмите , нажимая и удерживая . Проверьте, что индикатор электронного ключа мигнул 4 раза.

Во время работы режима экономии энергии использование интеллектуальной системы входа и запуска невозможно. Для отмены функции нажмите любую кнопку электронного ключа.



■ Звуковые сигналы и предупреждающие индикаторы

Сочетание наружных и внутренних аварийных сигналов, а также предупреждения, отображаемые на многофункциональном дисплее, предназначены для предотвращения кражи автомобиля и непредвиденных ситуаций, возникающих в результате неправильно выполненной операции. Примите соответствующие меры в ответ на предупреждение на многофункциональном дисплее.

В приводимой ниже таблице описаны обстоятельства и корректирующие процедуры для тех ситуаций, когда звучат только тревожные сигналы.

Охранная система	Ситуация	Процедуры по устранению
Сигнал подается снаружи один раз в течение 5 секунд	Сделана попытка запереть автомобиль при открытой двери.	Закройте все двери и закройте их заново.
В салоне продолжительно подаются короткие сигналы	Переключатель двигателя был переведен в режим ACCESSORY при открытой водительской двери (или дверь водителя была открыта, когда переключатель двигателя находился в режиме ACCESSORY).	Переведите переключатель двигателя в состояние выключения и закройте водительскую дверь.

■ Условия, влияющие на работу системы

В интеллектуальной системе входа и запуска используются слабые радиоволны. В перечисленных ниже ситуациях возможно нарушение связи между электронным ключом и автомобилем, приводящее к сбоям в работе интеллектуальной системы входа и запуска двигателя, а также к сбоям дистанционного управления и системы иммобилайзера двигателя.

(Способы действий в таких ситуациях: →стр. 687)

- Когда разряжен элемент питания электронного ключа
- Рядом с телевышкой, электростанцией, автозаправочной станцией, радиостанцией, большим дисплеем, аэропортом и в других местах, где возможен высокий уровень радиоволн или электромагнитных помех
- При наличии у Вас портативного радиоприемника, сотового телефона, беспроводного телефона или иного беспроводного устройства связи
- Электронный ключ касается или закрыт одним из следующих металлических предметов
 - Карточки с металлической фольгой
 - Пачки сигарет с алюминиевой фольгой внутри
 - Металлические кошельки или сумки
 - Монеты
 - Металлические грелки для рук
 - Носители информации, например CD-диски или DVD-диски
- Если рядом находится несколько электронных ключей
- Если рядом используется другие беспроводные ключи (генерирующие радиоволны)
- При хранении электронного ключа вместе со следующими устройствами, излучающими радиоволны
 - С электронным или беспроводным ключом от другого автомобиля, излучающим радиоволны
 - С персональными компьютерами или карманными компьютерами (КПК)
 - С цифровыми аудиоплеерами
 - С портативными игровыми системами
- Если на заднее стекло нанесена тонировка с содержанием металла или закреплены металлические предметы
- Если электронный ключ находится рядом с зарядным устройством или электронными устройствами

■ Примечание к функции входа

- Даже если электронный ключ находится в эффективной рабочей зоне (области обнаружения) при отпирании или запираании дверей, система может работать неправильно, если электронный ключ находится слишком близко к окну или внешней ручке двери, близко к поверхности земли или слишком высоко.
- При выходе из автомобиля не оставляйте электронный ключ на панели приборов или рядом с карманами дверей. В зависимости от условий приема радиоволн система может ошибочно определить, что электронный ключ находится снаружи салона, и запереть дверь, в то время как электронный ключ останется внутри салона.
- Пока электронный ключ находится в пределах эффективного радиуса действия, двери могут быть заперты или отперты любым человеком. Однако для отпирания автомобиля можно использовать только те двери, которые обнаруживают электронный ключ.
- Даже когда электронный ключ не находится внутри автомобиля, пуск двигателя может оказаться возможным, если электронный ключ находится около окна.
- Если для запираания дверей используется беспроводное дистанционное управление, когда рядом с автомобилем находится электронный ключ, то существует вероятность того, что дверь может не отпереться при использовании функции входа. (В этом случае воспользуйтесь беспроводным дистанционным управлением.)
- Если потянуть внешнюю ручку двери во время нажатия кнопки запираания/отпирания на внешней ручке двери, это может помешать отпиранию дверей. В таком случае верните ручку двери в исходное положение, нажмите кнопку запираания/отпирания снова и вновь потяните за ручку, после того как убедитесь, что двери отперлись.
- Отпирание автомобиля может потребовать больше времени, если в радиусе действия имеется другой электронный ключ.

■ Если автомобиль не эксплуатируется в течение длительного периода времени

- Для предотвращения кражи автомобиля не оставляйте электронный ключ в пределах 2 метров от автомобиля.
- Интеллектуальную систему входа и запуска можно отключить заранее. Обратитесь за информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Для правильной работы системы

Следите за тем, чтобы при работе с системой электронный ключ был у Вас. Не приближайте электронный ключ слишком близко к автомобилю при управлении системой снаружи автомобиля.

В зависимости от положения и условий хранения электронного ключа он может быть неправильно опознан, и система может не сработать. (Возможно случайное срабатывание охранной системы, или может не работать функция предотвращения запираания двери.)

■ В случае неполадок в работе интеллектуальной системы входа и запуска

- Запираание и отпираание дверей: используйте механический ключ. (→стр. 687)
- Запуск двигателя: →стр. 688

■ Разрядка элемента питания электронного ключа

- Стандартный срок службы элемента питания составляет 1 – 2 года.
- При снижении заряда элемента питания при выключении двигателя в салоне звучит тревожный сигнал.
- Поскольку электронный ключ постоянно принимает радиоволны, элемент питания разряжается, даже если электронный ключ не используется. Ниже приведены признаки, указывающие на то, что элемент питания электронного ключа может быть разряжен. При необходимости замените элемент питания. (→стр. 617)
 - Интеллектуальная система входа и запуска или функция беспроводного дистанционного управления не работает.
 - Уменьшается поле обнаружения.
 - Светодиодный индикатор на ключе не загорается.
- Во избежание ухудшения эффективности работы не оставляйте электронный ключ в радиусе 1 м от перечисленных ниже электронных устройств, генерирующих магнитное поле:
 - Телевизоры
 - Персональные компьютеры
 - Мобильные телефоны, беспроводные телефоны и устройства зарядки аккумуляторов
 - Заряжаемые мобильные телефоны или беспроводные телефоны
 - Настольные лампы
 - Индукционные плиты

■ При отображении сообщения “КЛЮЧ ОСТАЛСЯ В АВТОМОБИЛЕ.”/“Ключ остался в автомобиле.” на многофункциональном дисплее (при наличии)

Была предпринята попытка запереть двери при помощи интеллектуальной системой входа и запуска, когда электронный ключ все еще находился внутри автомобиля. Либо была предпринята попытка запереть какую-либо из передних дверей путем открывания двери и перевода внутренней кнопки блокировки двери в положение запираания с последующим закрыванием двери с помощью наружной дверной ручки, когда электронный ключ все еще находился внутри автомобиля.

Заберите электронный ключ из автомобиля и попробуйте запереть двери еще раз.

■ Параметры, которые можно настроить, обратившись к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую

Настройки (например, интеллектуальной системы входа и запуска) могут быть изменены.

(Персонально настраиваемые функции: →стр. 740)

- **Если интеллектуальная система входа и запуска отключена в персональных настройках**
 - Запирание и отпирание дверей:
используйте беспроводное дистанционное управление или механический ключ.
(→стр. 182, 687)
 - Запуск двигателя или изменение режимов переключателя двигателя: →стр. 688
 - Выключение двигателя: →стр. 287

■ Сертификация интеллектуальной системы входа и запуска двигателя

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BE2UM is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BE2UM on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BE2UM conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BE2UM est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BE2UM överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BE2UM er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BE2UM der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BE2UM πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

To πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BE2UM è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BE2UM es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BE2UM está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BE2UM huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BE2UM vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BE2UM típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BE2UM je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BE2UM je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. potvrjuje, da je tip radijske opreme BE2UM skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BE2UM atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarė, ka radioiekārta BE2UM atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BE2UM jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BE2UM er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrten BE2UM er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BE2UM е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BE2UM este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BE2UM u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaroi se tipi i radiopajisjes BE2UM është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BE2UM u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BE2UM u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BE2UM 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category(EN300 220): 3

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BM1EW is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz

Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BM1EW on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz

suurin mahdollinen lähetysteho: 10mW(ERP)

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BM1EW conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz

Maximaal radiofrequentievermogen: 10mW(ERP)

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BM1EW est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz

Puissance de radiofréquence maximale: 10mW(ERP)

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BM1EW överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz

Maximal radiofrekvensseffekt: 10mW(ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BM1EW er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimal radiofrekvensseffekt: 10mW(ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BM1EW der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz

Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10mW(ERP)

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BM1EW πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10mW(ERP)

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BM1EW è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz

Potenza massima radiofrequenza: 10mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BM1EW es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 10mW(ERP)

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BM1EW está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz

Potência máxima de radiofrequências: 10mW(ERP)

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BM1EW huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz

Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BM1EW vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimaalne saatevõimsus: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BM1EW típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz

Maximális jelerősség: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BM1EW je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz

Maximálny rádiový výkon: 10mW(ERP)

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BM1EW je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz

Maximální radiofrekvenční výkon: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BM1EW skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz

Največja moč radijske frekvence: 10mW(ERP)

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BM1EW atitinka Direktivą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz

Didžiausia radijo dažnių galia: 10mW(ERP)

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta BM1EW atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BM1EW jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptataekið af gerð BM1EW er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz

Hámarks útværpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BM1EW er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimal radiofrekvensseffekt: 10mW(ERP)

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BM1EW е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz

Максимална радиочестотна мощност: 10mW(ERP)

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BM1EW este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz

Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BM1EW u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10mW(ERP)

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BM1EW është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz

Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BM1EW u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna RF snaga: 10mW(ERP)

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BM1EW u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna radio-frekventna snaga: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BM1EW 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimum radyo frekans gücü: 10mW(ERP)



Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TS-9TY is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://my.toyota.eu>

Frequency band: 119 - 135 kHz

Maximum radio-frequency power: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TS-9TY on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://my.toyota.eu>

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz

suurin mahdollinen lähetysteho: 55dB μ A/m @10m

Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur TS-9TY conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://my.toyota.eu>

Frequentieband: 119 - 135 kHz

Maximaal radiofrequentievermogen: 55dB μ A/m @10m

Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type TS-9TY est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://my.toyota.eu>

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz

Puissance de radiofréquence maximale: 55dB μ A/m @10m

Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning TS-9TY överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://my.toyota.eu>

Frekvensband: 119 - 135 kHz

Maximal radiofrekvensseffekt: 55dB μ A/m @10m

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen TS-9TY er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://my.toyota.eu>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvensseffekt: 55dB μ A/m @10m

Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp TS-9TY der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://my.toyota.eu>

Frequenzband: 119 - 135 kHz

Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dBμA/m @10m

Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TS-9TY πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://my.toyota.eu>

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dBμA/m @10m

Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TS-9TY è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://my.toyota.eu>

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz

Potenza massima radiofrequenza: 55dBμA/m @10m

Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico TS-9TY es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://my.toyota.eu>

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dB μ A/m @10m

O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio TS-9TY está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://my.toyota.eu>

Banda de frequência: 119 - 135 kHz

Potência máxima de radiofrequências: 55dB μ A/m @10m

B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TS-9TY huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://my.toyota.eu>

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útværpsbylgjutíðni: 55dB μ A/m @10m

Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp TS-9TY vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://my.toyota.eu>

Sagedusriba: 119 - 135 kHz

Maksimaalne saatevõimsus: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a TS-9TY típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://my.toyota.eu>

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz

Maximális jelerősség: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TS-9TY je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://my.toyota.eu>

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz

Maximálny rádiový výkon: 55dB μ A/m @10m

Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení TS-9TY je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://my.toyota.eu>

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz

Maximální radiofrekvenční výkon: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme TS-9TY skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://my.toyota.eu>

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz

Največja moč radijske frekvence: 55dB μ A/m @10m

Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TS-9TY atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://my.toyota.eu>

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz

Didžiausia radijo dažnių galia: 55dB μ A/m @10m

Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta TS-9TY atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://my.toyota.eu>

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz

Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TS-9TY jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://my.toyota.eu>

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð TS-9TY er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://my.toyota.eu>

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at radioutstyrtypen TS-9TY er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://my.toyota.eu>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dB μ A/m @10m

С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение TS-9TY е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://my.toyota.eu>

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz

Максимална радиочестотна мощност: 55dB μ A/m @10m

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio TS-9TY este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://my.toyota.eu>

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz

Puterea maximă de radiofrecvență: 55dB μ A/m @10m

Ovime TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TS-9TY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://my.toyota.eu>

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dB μ A/m @10m

Me anë të këtij dokumenti, TOYOTA MOTOR CORPORATION deklararon se tipi i radiopajisjes TS-9TY është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://my.toyota.eu>

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz

Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TS-9TY u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://my.toyota.eu>

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz

Maksimalna RF snaga: 55dB μ A/m @10m

Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TS-9TY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://my.toyota.eu>

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION, işbu belgeyle telsiz cihazı türünün TS-9TY 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://my.toyota.eu>

Frekans bandı: 119 - 135 kHz

Maksimum radyo frekans gücü: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL: +81-565-28-2121

EU Declaration of Conformity



1. Radio equipment (Product / Type):
Smart LF Oscillator / TS-9TY
 2. Name and address of the manufacturer:
TOYOTA MOTOR CORPORATION
1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan
 3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
 4. Object of the declaration:
TS-9TY
 5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
Directive 2014/53/EU
 6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

(Health & safety requirements)	EN 60950-1:2006 + Amd.11:2009 + Amd.1:2010 + Amd.12:2011
(EMC requirements)	EN 301 489-1 V1.9.2 & EN 301 489-3 V1.6.1
(Effective uses of radio spectrum)	EN 300 330 V2.1.1
 7. The notified body:
Not Applicable
 8. Accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity:
Not Applicable
 9. Additional information:
None
- Place and date of issue Japan, April 5, 2017
- Signature Tomoo Kakegawa
Tomoo Kakegawa
General Manager
- Function

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Обратите внимание на возможные помехи от электронных устройств**

- Лица с имплантированными кардиостимуляторами, устройствами кардиоресинхронизирующей терапии или имплантированными кардиовертерами-дефибрилляторами должны соблюдать разумную дистанцию между собой и антеннами интеллектуальной системы входа и запуска. (→стр. 193)

Радиоволны могут негативно повлиять на работу таких устройств. При необходимости функция входа может быть отключена. За подробными сведениями (например, о частоте радиоволн и периоде их излучения) обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую. Затем выясните у своего врача, требуется ли отключить функцию входа.

- Пользователи любых медицинских устройств, помимо имплантированного кардиостимулятора, устройства кардиоресинхронизирующей терапии или имплантированного кардиовертера-дефибриллятора, должны проконсультироваться с производителем о влиянии радиоволн на работу этих устройств.

Радиоволны могут повлиять на работу таких медицинских устройств.

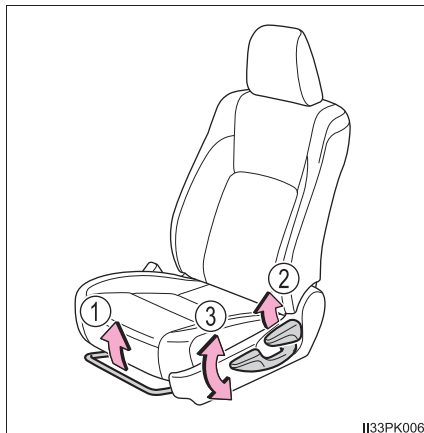
За подробной информацией об отключении функции входа обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Передние сиденья

Процедура регулировки

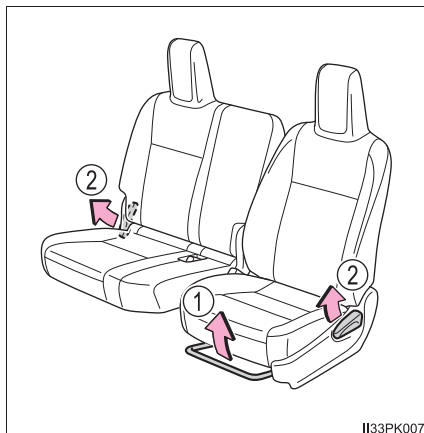
► Сиденье с ручной регулировкой (раздельного типа)

- ① Рычаг регулировки положения сиденья
- ② Рычаг регулировки угла наклона спинки сиденья
- ③ Рычаг регулировки высоты сиденья (при наличии только для сиденья водителя)



► Сиденье с ручной регулировкой (типа скамьи)

- ① Рычаг регулировки положения сиденья (только со стороны водителя)
- ② Рычаг регулировки угла наклона спинки сиденья



► Сиденье с электроприводом (только со стороны водителя)

- ① Переключатель регулировки положения сиденья
- ② Переключатель регулировки угла наклона спинки сиденья
- ③ Переключатель регулировки угла наклона подушки сиденья (передняя часть)
- ④ Переключатель регулировки высоты сиденья



ИЗЗРК016



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При регулировке положения сиденья

- Регулируйте положение сиденья осторожно, чтобы при перемещении сиденья не травмировать других пассажиров.
- Во избежание травмы не помещайте руки под сиденье и не располагайте их вблизи движущихся деталей. Механизмом сиденья можно прищемить пальцы или руки.

■ Регулировка сиденья

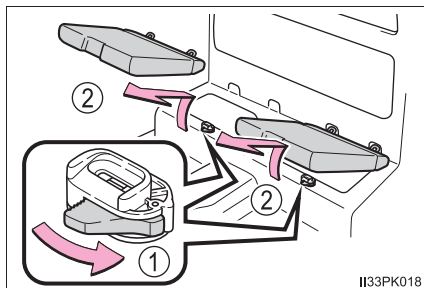
- Чтобы снизить вероятность выскальзывания из-под поясного ремня безопасности во время столкновения, не наклоняйте сиденье больше необходимого. Если спинка сиденья слишком сильно откинута назад, при аварии поясной ремень может соскользнуть с бедер и удерживающее усилие будет прилагаться непосредственно к области живота или к шее, которая может попасть под плечевой ремень, что повышает опасность гибели или получения серьезной травмы. Не регулируйте сиденья во время движения автомобиля, поскольку при неожиданном сдвиге сиденья водитель может не справиться с управлением.
- Сиденье с ручной регулировкой: После регулировки сиденья убедитесь в том, что оно зафиксировано.

Задние сиденья*

Снятие подушек задних сидений (при наличии для моделей smart-cab)

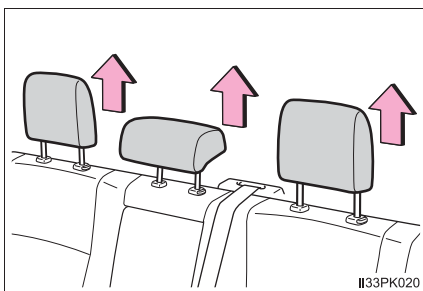
- ① Освободите рычаг фиксации.
- ② Потяните подушки сидений вверх, а затем в направлении переднего края автомобиля.

Подушки сидений можно снимать по отдельности.



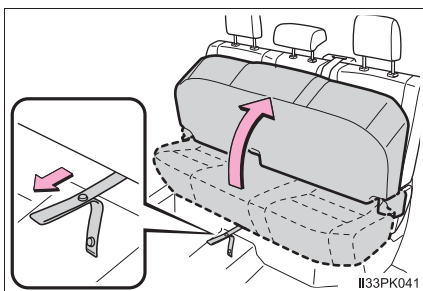
Поднимание нижней подушки (модели double-cab (с 4 дверьми) с задним сиденьем интегрированного типа)

- 1 Потяните подголовник вверх.



- 2 Потяните за ремень и поднимите нижнюю подушку.

Защелка под нижней подушкой размыкается, что позволяет поднять нижнюю подушку.

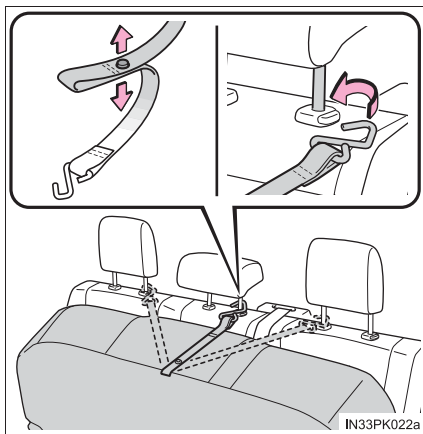


*: При наличии

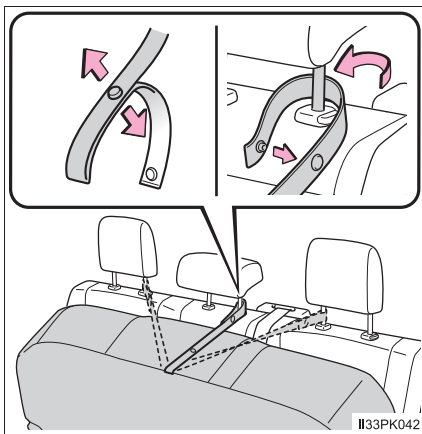
3 Зацепите ремень за подголовник.

Автомобили без подголовника заднего центрального сиденья: зацепите ремень за подголовник заднего крайнего сиденья.

► Тип А

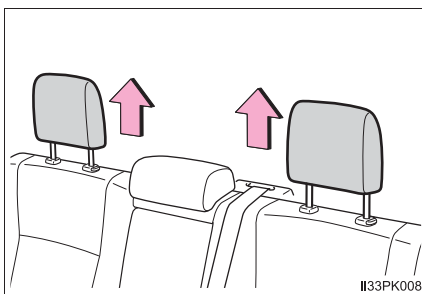


► Тип В



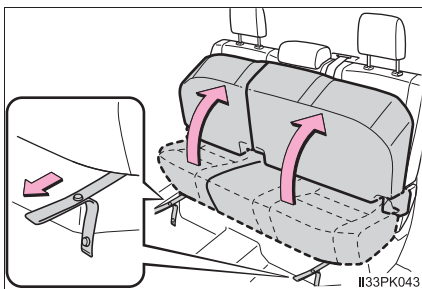
Поднимание нижней подушки (модели double-cab (с 4 дверьми) с отдельными задними сиденьями)

1 Потяните подголовники вверх.



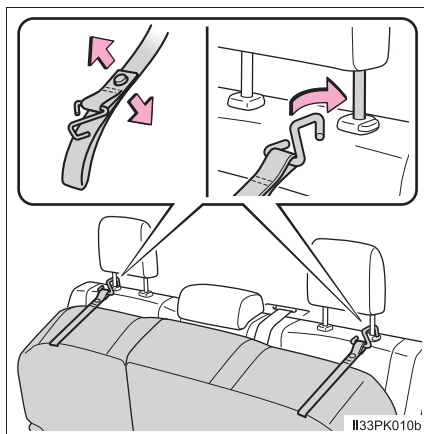
2 Потяните за ремни и поднимите нижние подушки.

Защелка под нижними подушками размыкается, что позволяет их поднять.

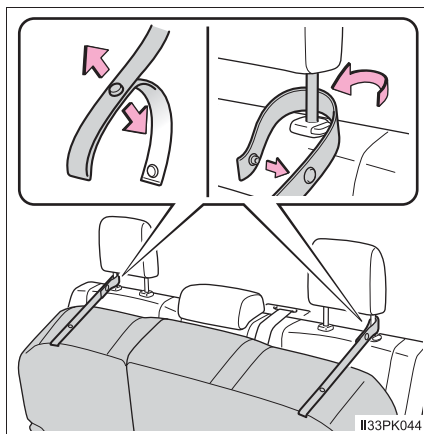


3 Зацепите ремни за подголовники.

► Тип А



► Тип В



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте следующие меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ При снятии подушек задних сидений или поднятии нижней подушки

- Не трогайте подушки задних сидений или нижнюю подушку во время движения.
- Остановите автомобиль на ровной поверхности, включите стояночный тормоз и переведите рычаг управления трансмиссией в положение Р (автоматическая трансмиссия) или N (ручная трансмиссия).

■ При снятии подушек задних сидений

Будьте осторожны, чтобы не задеть кого-либо снятыми подушками задних сидений или не уронить их на себя.

■ При повторной установке подушек задних сидений или возврате нижних подушек в исходное положение

- Будьте осторожны, чтобы не прищемить сиденьем руки или ноги.
- Убедитесь в отсутствии под сиденьем каких-либо предметов, препятствующих правильной фиксации сиденья.
- Убедитесь в том, что подушки задних сидений и нижняя подушка надежно зафиксированы, попытавшись сдвинуть их вверх и вниз.
- Убедитесь, что ремни безопасности не перекручены и не зажаты в нижних подушках.

Подголовники

Подголовники предусмотрены для всех сидений.

Передние сиденья

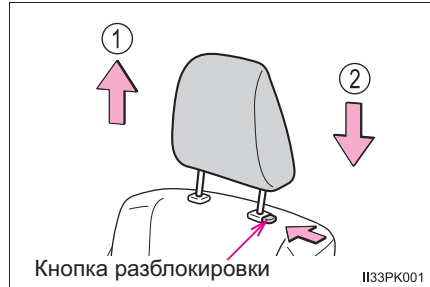
► Регулируемый тип

① Вверх

Потяните подголовник вверх.

② Вниз

Нажмите на подголовник, удерживая нажатой кнопку разблокировки.



► Интегрированный тип

Подголовники не могут регулироваться и сниматься.

Задние сиденья (при наличии)

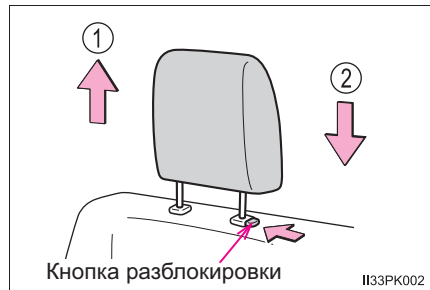
► Регулируемый тип

① Вверх

Потяните подголовник вверх.

② Вниз

Нажмите на подголовник, удерживая нажатой кнопку разблокировки.

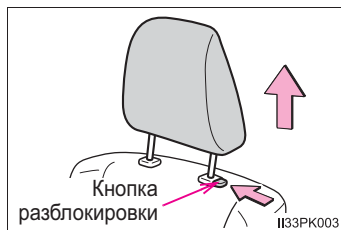


► Интегрированный тип

Подголовники не могут регулироваться и сниматься.

■ Снятие подголовников

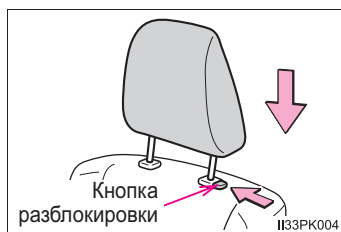
Потяните подголовник вверх, удерживая нажатой кнопку разблокировки.



■ Установка подголовников

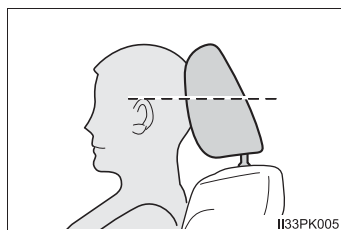
Выверните подголовник относительно установочных отверстий и опустите его вниз до фиксации.

Нажмите и удерживайте кнопку разблокировки при опускании подголовника.



■ Регулировка высоты подголовников

Убедитесь в том, что подголовники установлены таким образом, что центр подголовника находится как можно ближе к верхним точкам ушей.



■ Регулировка подголовника заднего центрального сиденья (при наличии)

При эксплуатации обязательно поднимите подголовник на один уровень от сложенного положения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Меры предосторожности при обращении с подголовниками**

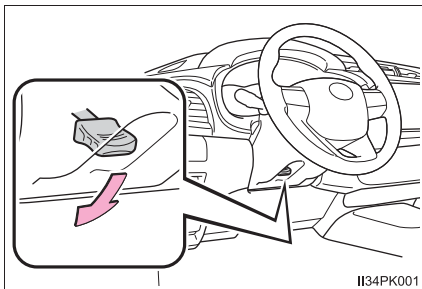
При обращении с подголовниками соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Для каждого сиденья используйте спроектированный специально для него подголовник.
- Каждый раз устанавливайте подголовники в нужное положение.
- После настройки подголовников нажмите на них и убедитесь, что они зафиксированы.
- Не водите автомобиль со снятыми подголовниками.

Рулевое колесо

Процедура регулировки

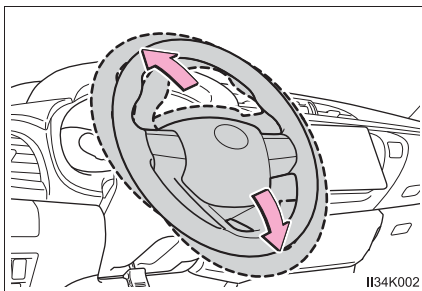
- 1 Возьмитесь за рулевое колесо и нажмите рычаг вниз.



► Тип А

- 2 Перемещая рулевое колесо по вертикали, выберите для него идеальное положение.

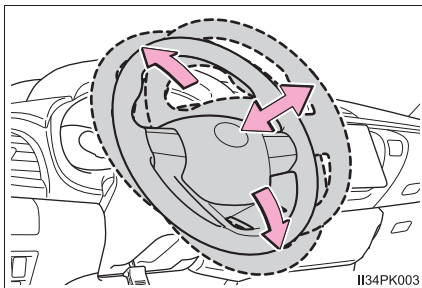
После завершения регулировки потяните рычаг вверх, чтобы надежно закрепить рулевое колесо.




► Тип В

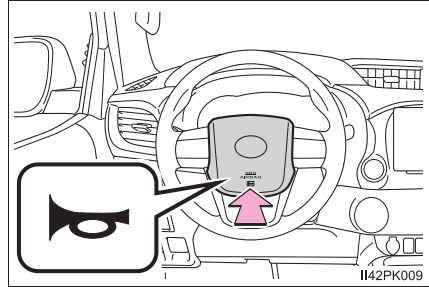
- 2 Выберите идеальное положение рулевого колеса, перемещая его по горизонтали и вертикали.

После завершения регулировки потяните рычаг вверх, чтобы надежно закрепить рулевое колесо.



Звуковой сигнал

Для подачи звукового сигнала нажмите на символ  или рядом с ним.



■ После регулировки рулевого колеса

Убедитесь в том, что рулевое колесо надежно зафиксировано.

Звуковой сигнал не будет подаваться, если рулевое колесо не зафиксировано.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при движении

Не регулируйте рулевое колесо во время движения.

В результате этого водитель может потерять контроль над автомобилем и попасть в аварию, что может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ После регулировки рулевого колеса

Убедитесь в том, что рулевое колесо надежно зафиксировано.

В противном случае рулевое колесо может внезапно переместиться, что, в свою очередь, может привести к аварии и гибели или получению серьезной травмы.

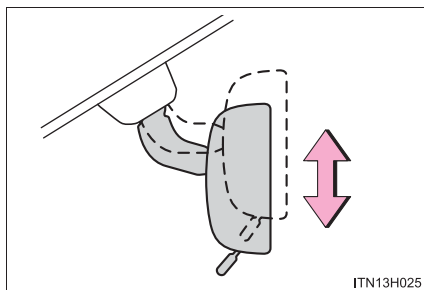
Внутреннее зеркало заднего вида

Положение зеркала заднего вида можно регулировать, чтобы обеспечить достаточный обзор назад.

Регулировка высоты установки зеркала заднего вида

Высоту установки зеркала заднего вида можно регулировать в соответствии с посадкой водителя.

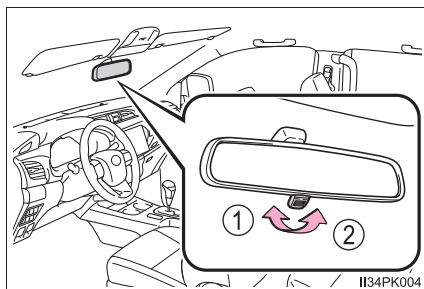
Отрегулируйте высоту установки зеркала заднего вида, сдвигая его вверх и вниз.



Функция защиты от ослепления

С помощью рычага можно ослабить силу отраженного света от фар следующего позади автомобиля.

- ① Обычное положение
- ② Положение защиты от ослепления



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не регулируйте положение зеркала во время движения.

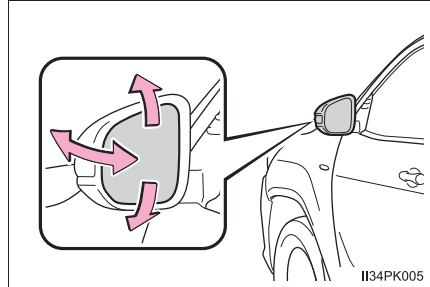
В результате этого водитель может потерять контроль над автомобилем и попасть в аварию, что может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

Наружные зеркала заднего вида

Процедура регулировки

- ▶ Тип с ручной регулировкой

Отрегулируйте зеркало.

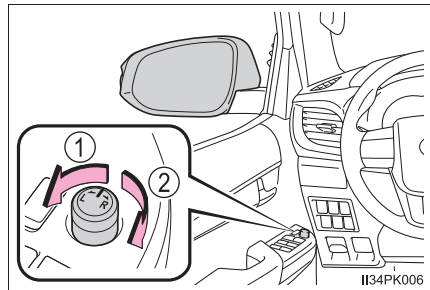


ИЗ34РК005

- ▶ Тип с электроприводом регулировки

- 1 Чтобы выбрать зеркало для регулировки, поверните переключатель.

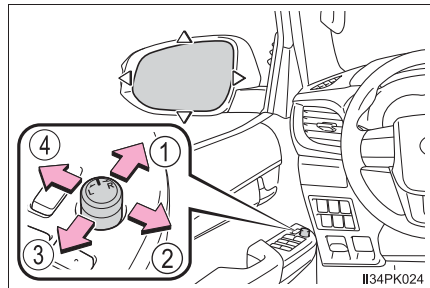
- 1 Влево
- 2 Вправо



ИЗ34РК006

- 2 Для регулировки зеркала сдвиньте переключатель.

- 1 Вверх
- 2 Вправо
- 3 Вниз
- 4 Влево

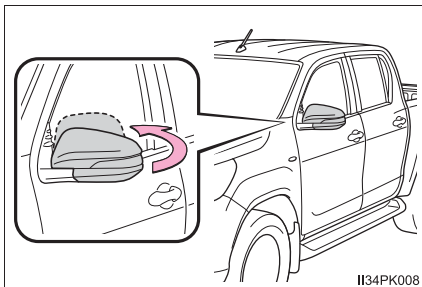


ИЗ34РК024

Складывание зеркал

► Складываемые вручную

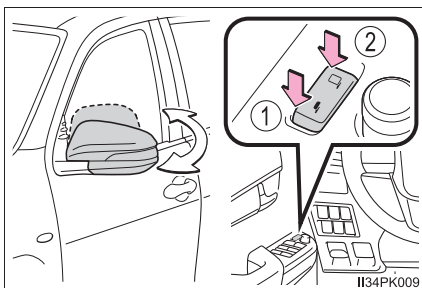
Надавите на зеркало в направлении к задней части автомобиля.



► Складываемые с использованием электропривода

Нажмите переключатель.

- ① Складывание
- ② Раскрытие



■ Регулировка угла установки зеркала возможна при следующих условиях (тип с электрической регулировкой)

► Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Переключатель двигателя находится в положении "ACC" или "ON".

► Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Переключатель двигателя находится в режиме ACCESSORY или IGNITION ON.

■ Если зеркала запотели (автомобили с обогревом наружных зеркал заднего вида)

Наружные зеркала заднего вида можно очистить с помощью обогревателей зеркал. При включении обогревателя заднего стекла включаются обогреватели наружных зеркал заднего вида. (→стр. 517, 526)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Важные замечания относительно движения**

Во время движения соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности. Невыполнение этих требований может привести к потере управления и аварии, что может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Не регулируйте зеркала во время движения.
- Не управляйте автомобилем со сложенными зеркалами.
- Перед началом движения необходимо установить в рабочее положение и правильно отрегулировать зеркала как на стороне водителя, так и на стороне пассажира.

■ При перемещении зеркала (тип с электроприводом регулировки)

При движении зеркала убирайте от него руки во избежание травмы и повреждения зеркала.

■ При работе обогревателей зеркал (автомобили с обогревом наружных зеркал заднего вида)

Не прикасайтесь к поверхности зеркал заднего вида, поскольку они могут быть очень горячими и стать причиной ожога.

**ВНИМАНИЕ!****■ Если лед мешает повороту зеркала**

Не используйте органы управления и не скребите поверхность зеркала. Для очистки зеркала используйте аэрозольный антиобледенитель.

Окна с электроприводом*

Процедуры открывания и закрывания

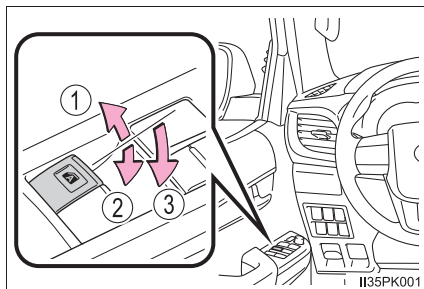
Окна с электроприводом можно открывать и закрывать с помощью переключателей.

Переключатель управляет окнами следующим образом:

► Тип А

- ① Закрывание
- ② Открывание
- ③ Открывание одним касанием*
(только окно водителя)

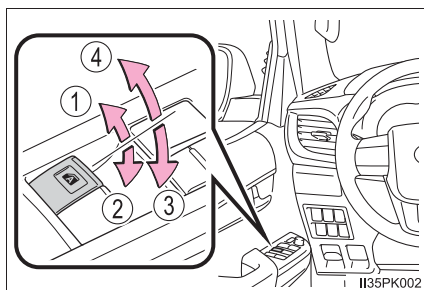
*: Для остановки стекла в промежуточном положении нажмите на переключатель в противоположном направлении.



► Тип В

- ① Закрывание
- ② Открывание
- ③ Открывание одним касанием*
(только окно водителя)
- ④ Закрывание одним касанием*
(только окно водителя)

*: Для остановки стекла в промежуточном положении нажмите на переключатель в противоположном направлении.

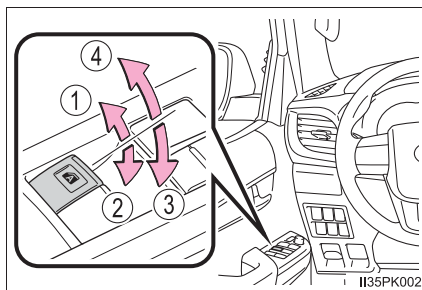


*: При наличии

► Тип С

- ① Закрывание
- ② Открывание
- ③ Открывание одним касанием*
- ④ Закрывание одним касанием*

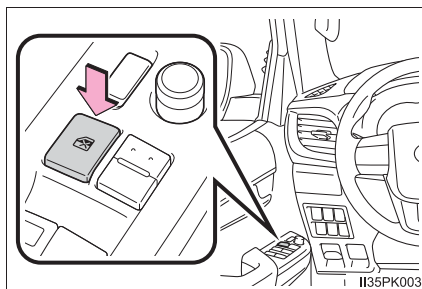
*: Для остановки стекла в промежуточном положении нажмите на переключатель в противоположном направлении.



Переключатель блокировки окон

При нажатии на этот переключатель блокируются переключатели пассажирских окон.

Используйте этот переключатель, чтобы дети случайно не открыли и не закрыли пассажирское окно.



■ Окна с электроприводом работают в тех случаях, когда

- Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Переключатель двигателя находится в положении "ON".

- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON.

■ Функция защиты от защемления при закрывании (окна с функцией управления одним касанием для типов В и С)

Если какой-то предмет попал между окном и рамой при закрывании окна, движение стекла останавливается и оно остается закрытым не до конца.

■ Функция защиты от защемления при открывании (окна с функцией управления одним касанием для типов В и С)

Если какой-то предмет попал между дверью и окном и рамой при открывании окна, движение стекла останавливается.

■ Работа электропривода стеклоподъемников после выключения двигателя

- ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Электропривод стеклоподъемников работает еще примерно 45 секунд даже после перевода переключателя двигателя в положение “ACC” или “LOCK”. Но он не будет работать, если открыта одна из передних дверей.

- ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Электропривод стеклоподъемников работает в течение еще примерно 45 секунд после перевода переключателя двигателя в режим ACCESSORY или выключения. Но он не будет работать, если открыта одна из передних дверей.

■ Если окно не открывается или не закрывается (окна с функцией управления одним касанием для типов В и С)

Если функция защиты от защемления при закрывании или функция защиты от защемления при открывании работает необычным образом или окно невозможно открыть и закрыть, выполните следующие действия с переключателем электропривода стеклоподъемника соответствующей двери.

- Остановите автомобиль. Переведите переключатель двигателя в положение режим “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска) и в течение 4 секунд с момента активации функции защиты от защемления при закрывании или функции защиты от защемления при открывании непрерывно нажимайте переключатель электропривода стеклоподъемника в положении закрывания одним касанием или в положении открывания одним касанием, так чтобы окно можно было открыть или закрыть.

- Если окно не удается открыть и закрыть даже с помощью указанных выше действий, инициализируйте функцию, выполнив приведенную ниже процедуру.

- 1 Установите переключатель двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
- 2 Потяните и удерживайте переключатель электропривода стеклоподъемника в направлении закрывания одним касанием и полностью закройте окно.
- 3 Отпустите переключатель электропривода стеклоподъемника на мгновение, а затем опять потяните и удерживайте переключатель в направлении закрывания одним касанием приблизительно в течение 6 секунд или дольше.
- 4 Нажмите и удерживайте переключатель электропривода стеклоподъемника в направлении открывания одним касанием. После того как окно полностью открыто, продолжайте удерживать переключатель нажатым еще в течение 1 секунды.
- 5 Отпустите переключатель электропривода стеклоподъемника на мгновение, а затем опять нажмите и удерживайте переключатель в направлении открывания одним касанием приблизительно в течение 4 секунд или дольше.
- 6 Опять нажмите и удерживайте переключатель электропривода стеклоподъемника в направлении закрывания одним касанием. После того как окно полностью закрыто, продолжайте удерживать переключатель нажатым еще в течение 1 секунды.

Если переключатель будет отпущен во время движения стекла, повторите операцию с начала.

Если окно перемещается в противоположном направлении и не может быть полностью открыто или закрыто, автомобиль необходимо проверить у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ Закрывание окон

- Водитель несет ответственность за все операции с окнами с электроприводом, включая операции, выполненные пассажирами. Во избежание случайного открывания/закрывания, особенно ребенком, не позволяйте детям открывать/закрывать окна с электроприводом. Дети и другие пассажиры могут быть прищемлены окном с электроприводом. Кроме того, при поездке с ребенком рекомендуется использовать переключатель блокировки окон. (→стр. 243)
- Убедитесь в том, что все пассажиры сидят так, что никакие части их тела не препятствуют закрыванию окон.
- При выходе из автомобиля выключите переключатель двигателя, выньте ключ и выйдите из автомобиля вместе с ребенком. Возможно случайное открывание/закрывание вследствие озорства, которое может привести к несчастному случаю.

■ Функция защиты от заземления при закрывании (окна с функцией управления одним касанием для типов В и С)

- Ни в коем случае не пытайтесь намеренно активировать функцию защиты от заземления при закрывании.
- Функция защиты от заземления при закрывании может не сработать в положении непосредственно перед полным закрытием окна. Следите, чтобы не прищемить окном какие-либо части тела.

■ Функция защиты от заземления при открывании (окна с функцией управления одним касанием для типов В и С)

- Ни в коем случае не пытайтесь намеренно активировать функцию защиты от заземления при открывании при помощи одежды или какой-либо части тела.
- Функция защиты от заземления при открывании может не работать, когда что-либо попало в окно непосредственно перед его полным открыванием. Следите, чтобы не прищемить окном какие-либо части тела или одежду.

**ВНИМАНИЕ!**

- **Функция защиты от заземления при закрывании и функция защиты от заземления при открывании (окна с функцией управления одним касанием для типов В и С)**

Если дверь закрывается насильно, когда открывается или закрывается окно, может сработать функция защиты от заземления при закрывании или функция защиты от заземления при открывании и окно может начать двигаться в обратную сторону или остановиться.

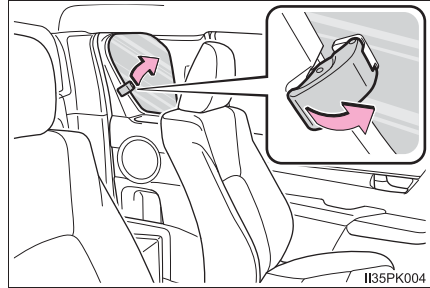
Дополнительные окна (модели smart-cab)

Процедуры открывания и закрывания

Дополнительные окна можно открывать и закрывать с помощью защелки.

Чтобы открыть дополнительные окна, потяните защелку на себя и полностью откиньте ее.

Для закрывания дополнительных окон выполните процедуру открывания в обратном порядке.



ИЗ5РК004

■ Закрывание дополнительных окон

После закрывания дополнительных окон проверьте, надежно ли они закрыты.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Открывание или закрывание дополнительных окон

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Убедитесь в том, что все пассажиры сидят так, что никакие части их тела не препятствуют закрыванию окон.
- Не разрешайте детям открывать или закрывать дополнительные окна. Закрывание дополнительного окна в ситуации, когда части тела человека препятствуют закрытию окон, может привести к серьезным травмам, а в некоторых случаях даже к смерти.

Вождение

4

4-1. Перед началом движения

Управление автомобилем.....	250
Груз и багаж	264
Буксировка прицепа (кроме моделей с кодом назначения модели W)	265
Буксировка прицепа (модели с кодом назначения модели W)	266

4-2. Вождение

Переключатель двигателя (зажигания) (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска)	280
Переключатель двигателя (зажигания) (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)	284
Автоматическая трансмиссия.....	294
Ручная трансмиссия	302
Рычаг указателей поворота	308
Стояночный тормоз	309

4-3. Использование световых приборов и стеклоочистителей

Переключатель фар	310
Переключатель противотуманных фар/задних противотуманных фонарей	317
Стеклоочистители и омыватель ветрового стекла	320

4-4. Заправка

Открытие крышки заливной горловины топливного бака	323
----------------------------------------------------------------	-----

4-5. Использование других систем помощи при вождении

Toyota Safety Sense.....	328
PCS (Pre-Collision System, система предаварийной безопасности).....	340
LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы)	354
RSA (Road Sign Assist, система информирования о дорожных знаках).....	364
Круиз-контроль	370
Система контроля области позади автомобиля.....	374
Система полного привода	385
Система блокировки заднего дифференциала.....	399
Система Stop & Start (Smart Stop)	404
Системы помощи при вождении	416
Система помощи при спуске с холма.....	424
Система DPF (Diesel Particulate Filter, Система фильтра очистки дизельного топлива от микрочастиц)	427

4-6. Советы водителю

Советы по вождению зимой.....	432
----------------------------------	-----

Управление автомобилем

В целях обеспечения безопасности движения необходимо руководствоваться следующими инструкциями:

Запуск двигателя

→стр. 280, 284

Вождение

▶ Автоматическая трансмиссия

- 1) Нажмите педаль тормоза и переведите рычаг управления трансмиссией в положение D. (→стр. 294)
- 2) Выключите стояночный тормоз. (→стр. 309)
- 3) Медленно отпустите педаль тормоза и плавно нажмите педаль акселератора для разгона автомобиля.

▶ Ручная трансмиссия

- 1) Нажмите педаль сцепления и переведите рычаг управления трансмиссией в положение 1. (→стр. 302)
- 2) Выключите стояночный тормоз. (→стр. 309)
- 3) Постепенно отпустите педаль сцепления. Одновременно плавно нажмите педаль акселератора для разгона автомобиля.

Остановка

▶ Автоматическая трансмиссия

- 1 При нахождении рычага управления трансмиссией в положении D нажмите педаль тормоза.
- 2 При необходимости включите стояночный тормоз.

При остановке автомобиля на длительное время переведите рычаг управления трансмиссией в положение P или N. (→стр. 302)

▶ Ручная трансмиссия

- 1 Полностью выжмите педаль сцепления и одновременно нажмите педаль тормоза.
- 2 При необходимости включите стояночный тормоз.

При остановке автомобиля на длительное время переведите рычаг управления трансмиссией в положение N. (→стр. 302)

Парковка автомобиля

▶ Автоматическая трансмиссия

- 1 При нахождении рычага управления трансмиссией в положении D нажмите педаль тормоза.
- 2 Включите стояночный тормоз (→стр. 309) и переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (→стр. 294).
- 3 Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска:
поверните переключатель двигателя в положение "LOCK" для выключения двигателя.
Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска:
нажмите переключатель двигателя для выключения двигателя.
- 4 Заприте дверь, убедившись в наличии ключа при себе.

При парковке на склоне в случае необходимости подложите под колеса упоры.

► Ручная трансмиссия

- 1 Полностью выжмите педаль сцепления и одновременно нажмите педаль тормоза.
- 2 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение N.
(→стр. 302)
При парковке на склоне переведите рычаг управления трансмиссией в положение 1 или R.
- 3 Включите стояночный тормоз. (→стр. 309)
- 4 Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска:
поверните переключатель двигателя в положение “LOCK” для выключения двигателя.
Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска:
нажмите переключатель двигателя для выключения двигателя.
- 5 Заприте дверь, убедившись в наличии ключа при себе.
При парковке на склоне в случае необходимости подложите под колеса упоры.

Трогание вверх на крутом склоне

► Автоматическая трансмиссия

- 1 Убедитесь в том, что стояночный тормоз включен, и переведите рычаг управления трансмиссией в положение D.
 - 2 Плавно нажмите педаль акселератора.
 - 3 Выключите стояночный тормоз.
- Ручная трансмиссия
- 1 Убедитесь в надежном включении стояночного тормоза, полностью выжмите педаль сцепления и переведите рычаг управления трансмиссией в положение 1.
 - 2 Постепенно отпуская педаль сцепления, слегка нажмите педаль акселератора.
 - 3 Выключите стояночный тормоз.

■ **При трогании вверх на склоне (автомобили с вспомогательной системой управления при трогании на склоне)**

Будет включена система управления при трогании на склоне. (→стр. 416)

■ **Вождение в дождливую погоду**

- При вождении автомобиля в дождь соблюдайте осторожность, поскольку в плохую погоду ухудшается видимость, возможно запотевание стекол и дорога становится скользкой.
- Будьте особенно осторожны, когда дождь только начался, так как в это время дорога особенно скользкая.
- Во время дождя не следует двигаться по автомагистралям с высокой скоростью, так как при этом между колесами и поверхностью дороги может образоваться водяная пленка, резко снижающая эффективность рулевого управления и тормозов.

■ **Обороты двигателя во время движения (автоматическая трансмиссия)**

В перечисленных ниже ситуациях во время движения обороты двигателя могут стать высокими. Это связано с автоматическим управлением переходом на повышенные передачи или реализацией перехода на пониженные передачи в соответствии с условиями движения. Это не означает, что автомобиль внезапно разгоняется.

- Система управления определила, что автомобиль движется на подъем или под уклон
- При отпускании педали акселератора

■ **Ограничение мощности двигателя (система приоритета торможения)**

- Если одновременно нажаты педаль акселератора и педаль тормоза, мощность двигателя может быть ограничена.
- Автомобили без многофункционального дисплея: Во время работы системы загорается контрольная лампа.(→стр. 656)
- Автомобили с многофункциональным дисплеем: пока система работает, на многофункциональном дисплее отображается предупреждающее сообщение. (→стр. 664)

■ Ваш новый автомобиль Toyota сначала надо объездить

Для продления срока службы автомобиля рекомендуется соблюдать следующие меры предосторожности:

- На протяжении первых 300 км:
избегайте резкого торможения.
- Для первых 800 км (модели с кодом назначения модели W*):
не буксируйте прицеп. (→стр. 266)
- *: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел "Определение модели Вашего автомобиля". (→стр. 11)
- На протяжении первой 1000 км:
 - Не эксплуатируйте автомобиль на слишком высокой скорости.
 - Избегайте резких ускорений.
 - Не передвигайтесь слишком долго на низких передачах.
 - Не двигайтесь подолгу с постоянной скоростью.
 - Не двигайтесь с низкой скоростью на высокой передаче ручной коробки передач.

■ **Время работы на холостом ходу перед остановкой двигателя (только дизельный двигатель)**

Во избежание повреждения турбонагнетателя после движения с высокой нагрузкой или преодоления подъема дайте двигателю поработать на холостом ходу.

Условия движения	Время работы на холостом ходу
Обычное вождение в городе или вождение на высокой скорости (со скоростью, равной пределу скорости на автомагистралях, или с рекомендованной скоростью)	Не требуется
Преодоление крутого подъема, движение с постоянной скоростью (по гоночной трассе и т.п.) или буксировка прицепа или другого автомобиля (модели с кодом назначения W*)	Прибл. 1 минута

*: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел “Определение модели Вашего автомобиля”. (→стр. 11)

■ **Эксплуатация автомобиля за рубежом**

Соблюдайте соответствующие законодательные нормы в отношении регистрации автомобиля и используйте топливо надлежащего качества. (→стр. 714)

■ **Экологически благоприятное вождение**

→стр. 136

■ **После движения по грязным дорогам, находящимся в плохом состоянии (для моделей EURO VI*)**

Проверьте ребра охлаждения впрыскивателя карбамидного раствора и очистите их от всех посторонних предметов и веществ, таких как листья или грязь. Если какой-либо из приведенных выше элементов сильно загрязнен или если нет уверенности в их состоянии, произведите осмотр автомобиля у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

*: EURO VI – экологический стандарт, регулирующий содержание вредных веществ в выхлопных газах. Если Вы не знаете, удовлетворяет ли Ваш автомобиль соответствующим стандартам, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ При начале движения

На автомобилях с автоматической трансмиссией во время остановки с работающим двигателем всегда держите ногу на педали тормоза. Это позволит предотвратить самопроизвольное движение автомобиля.

■ При вождении автомобиля

- Не приступайте к управлению автомобилем, если Вы не знакомы с расположением педалей тормоза и акселератора, чтобы не нажать неправильную педаль.
 - Случайное нажатие на педаль акселератора вместо педали тормоза приведет к резкому ускорению, которое, в свою очередь, может привести к аварии.
 - Когда при движении задним ходом водитель поворачивается назад, это затрудняет использование педалей. Используйте педали правильно.
 - Сохраняйте правильное положение тела на водительском сиденье даже при небольшом перемещении автомобиля. Это позволит правильно нажимать педали тормоза и акселератора.
 - Нажимайте педаль тормоза правой ногой. Нажатие педали тормоза левой ногой может привести к замедлению реакции в аварийной ситуации, что может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.
- Не подъезжайте близко и не останавливайтесь около огнеопасных материалов.

Выхлопная система и выхлопные газы могут быть очень горячими. Это может стать причиной возгорания при наличии поблизости огнеопасных материалов.
- Во время обычного движения не выключайте двигатель. Выключение двигателя во время движения не приведет к потере рулевого управления или управления торможением, но усилители этих систем работать не будут. Это затруднит рулевое управление и торможение, поэтому следует съехать на обочину и остановить автомобиль, как только представится возможность сделать это безопасным образом.

Однако в экстренной ситуации, например когда невозможно остановить автомобиль обычным способом: →стр. 643

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ При вождении автомобиля

- Используйте торможение двигателем (переключение на более низкую передачу), чтобы поддержать безопасную скорость при движении вниз по крутому склону.
Продолжительное использование тормозов может повлечь за собой перегрев тормозов и потерю их эффективности. (→стр. 295)
- Не изменяйте положение рулевого колеса, сиденья или внутренних и наружных зеркал заднего вида во время движения.
Это может привести к потере контроля над автомобилем.
- Обязательно следите, чтобы руки, головы и другие части тела пассажиров находились внутри автомобиля.
- В автомобилях с ручной трансмиссией не удерживайте педаль сцепления нажатой наполовину в течение длительного времени без необходимости. Это может привести не только к повышенному износу сцепления, но и к его повреждению или даже вызвать аварию с человеческими жертвами, например возгорание автомобиля.

■ При движении по скользкой дороге

- Резкое торможение, ускорение или поворот руля могут вызвать скольжение колес и затруднить управление автомобилем.
- Резкое ускорение, торможение двигателем вследствие переключения передач или изменения числа оборотов двигателя могут привести к проскальзыванию колес автомобиля.
- После проезда через лужу слегка нажмите педаль тормоза, чтобы убедиться в надежной работе тормозов. При влажных тормозных колодках эффективность торможения может снизиться. Намокание и снижение эффективности работы тормозов только с одной стороны автомобиля может повлиять на работу рулевого управления.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ При перемещении рычага управления трансмиссией

- На автомобилях с автоматической трансмиссией не позволяйте автомобилю откатываться назад, когда рычаг управления трансмиссией находится в положении D, или вперед, когда рычаг управления трансмиссией находится в положении R.

Это может привести к остановке двигателя или к ухудшению работоспособности тормозной системы и рулевого управления, в результате чего может произойти столкновение или повреждение автомобиля.

- На автомобилях с автоматической трансмиссией не переводите рычаг управления трансмиссией в положение P при движении автомобиля.

Это может привести к повреждению трансмиссии и потере контроля над автомобилем.

- Не переводите рычаг управления коробкой передач в положение R при движении автомобиля вперед.

Это может привести к повреждению трансмиссии и потере контроля над автомобилем.

- Не переводите рычаг управления трансмиссией в положение D во время движения автомобиля назад.

Невыполнение этого требования может привести к повреждению трансмиссии и потере управления автомобилем.

- Перемещение рычага управления трансмиссией в положение N во время движения автомобиля приведет к расцеплению двигателя и трансмиссии. Торможение двигателем невозможно, если выбрано положение N.

- На автомобилях с автоматической трансмиссией не перемещайте рычаг управления трансмиссией при нажатой педали акселератора. Перевод рычага в другие положения, кроме P или N, может привести к неожиданно резкому ускорению автомобиля, которое может повлечь за собой столкновение.

■ Если слышен визг или скрежет (признаки износа тормозных колодок)

Как можно скорее произведите проверку и замену тормозных колодок у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

Если вовремя не заменить колодки, это может привести к повреждению тормозного диска.

Если превышены предельные значения износа тормозных колодок и/или тормозных дисков, эксплуатировать автомобиль опасно.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ Когда автомобиль остановлен

- Не разгоняйте двигатель на холостом ходу.

Если включена любая передача, кроме Р (только для автомобилей с автоматической трансмиссией) или N, автомобиль может внезапно и неожиданно ускориться, что чревато столкновением.

- В автомобилях с автоматической трансмиссией во избежание аварий вследствие скатывания автомобиля всегда держите нажатой педаль тормоза во время работы двигателя и при необходимости включайте стояночный тормоз.

- При остановке на склоне во избежание аварий вследствие скатывания автомобиля вперед или назад всегда держите нажатой педаль тормоза и при необходимости включайте стояночный тормоз.

- Избегайте работы двигателя на очень высоких оборотах или раскрутки двигателя.

Работа двигателя на высоких оборотах во время остановки автомобиля может привести к перегреву выхлопной системы, что, в свою очередь, может вызвать пожар, если поблизости находится воспламеняющийся материал.

■ Когда автомобиль припаркован

- Не оставляйте очки, зажигалки, баллончики с аэрозолем или жестяные банки с напитками в автомобиле, когда паркуете его на солнце.


Это чревато следующими последствиями:

- Из зажигалки или баллончика с аэрозолем может просочиться газ, что может привести к пожару.
- Температура внутри автомобиля может стать причиной деформации или растрескивания пластмассовых линз и пластмассовых элементов очков.
- Жестяные банки с напитками могут лопнуть, вызывая разбрызгивание содержимого по салону автомобиля, что может вызвать короткое замыкание в электрических схемах.

- Не оставляйте в автомобиле зажигалки. При нахождении зажигалки в перчаточном ящике или на полу, при погрузке багажа или регулировке сиденья зажигалка может случайно загореться и стать причиной пожара.

- Не прикрепляйте присоски на ветровое стекло и боковые окна. Не устанавливайте контейнеры, например с освежителями воздуха, на панель приборов или приборную доску. Присоски и контейнеры могут действовать как линзы, что может стать причиной пожара в автомобиле.

- Не оставляйте дверь или окно открытым, если изогнутое стекло покрыто металлизированной пленкой, например серебристого цвета. Отражение солнечного света может создать условия, при которых стекло будет действовать, как линза, что может стать причиной пожара.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ Когда автомобиль припаркован

- Всегда включайте стояночный тормоз, переводите рычаг управления трансмиссией в положение Р (только для автомобилей с автоматической трансмиссией), глушите двигатель и запирайте автомобиль.

Не оставляйте автомобиль без присмотра при работающем двигателе.

Если автомобиль припаркован, когда рычаг управления трансмиссией переведен в положение Р, но стояночный тормоз не включен, автомобиль может начать движение, что может привести к аварии.

- Не трогайте выхлопные трубы при работающем двигателе или сразу после его выключения.
Это может вызвать ожоги.

■ На время короткого сна в автомобиле

Обязательно выключайте двигатель. В противном случае можно случайно переместить рычаг управления трансмиссией или нажать педаль акселератора, что может привести к аварии или пожару вследствие перегрева двигателя. Кроме того, если автомобиль припаркован в плохо проветриваемой зоне, выхлопные газы могут накапливаться и проникать в салон автомобиля, что может привести к смерти или нанести серьезный ущерб здоровью.

■ Торможение

- При намокании тормозов ведите автомобиль осторожнее.
Намокание тормозов приводит к увеличению тормозного пути, кроме того, возможно неравномерное торможение разных сторон автомобиля. Надежность удерживания автомобиля стояночным тормозом также может ухудшиться.
- Если усилитель тормозной системы не работает, не приближайтесь к другим транспортным средствам и избегайте спусков или резких поворотов, требующих торможения. В этом случае торможение все еще возможно, но к педали тормоза необходимо прилагать большее усилие, чем обычно. Кроме того, увеличится тормозной путь автомобиля. Немедленно отремонтируйте тормоза.
- Не нажимайте многократно педаль тормоза, если двигатель заглох.
При каждом нажатии на педаль расходуется оставшийся резерв усилителя тормозов.
- Тормозная система состоит из 2 отдельных гидравлических контуров: если один из контуров выходит из строя, другой продолжает работать. В этом случае на педаль тормоза следует нажимать сильнее, чем обычно, а тормозной путь увеличивается.
Немедленно отремонтируйте тормоза.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ Если автомобиль увяз (модели с полным приводом)

Не прокручивайте колеса, когда одно из них находится в воздухе или увязло в песке, грязи и т.п. Это может привести к повреждению компонентов привода или протолкнуть автомобиль вперед или назад и привести к аварии.

**ВНИМАНИЕ!****■ При вождении автомобиля**

- Не нажимайте одновременно педали акселератора и тормоза во время движения, так как это может привести к ограничению мощности двигателя.
- На автомобилях с автоматической коробкой передач не используйте педаль акселератора или одновременно педали акселератора и тормоза для удержания автомобиля на склоне.
- На автомобилях с ручной коробкой передач не переключайте передачи, если педаль сцепления нажата не полностью. После переключения передачи не отпускайте педаль сцепления слишком резко. Это может вызвать повреждение механизма сцепления, трансмиссии и коробки передач.
- На автомобилях с ручной трансмиссией соблюдайте следующие правила, чтобы избежать повреждения механизма сцепления.
 - Не держите ногу на педали сцепления во время движения. Это может привести к неполадкам в работе сцепления.
 - При трогании с места и начале движения вперед не используйте какие-либо иные передачи, кроме первой. Это может привести к повреждению сцепления.
 - Не используйте сцепление для удержания автомобиля при остановке на подъеме. Это может привести к повреждению сцепления.
- На автомобилях с ручной трансмиссией не переключайте рычаг управления трансмиссией в положение R (задний ход), если автомобиль продолжает двигаться. Это может вызвать повреждение механизма сцепления, трансмиссии и коробки передач.
- Если в автомобилях с ручной трансмиссией не удается ускорить автомобиль даже при включенном сцеплении и нажатой педали акселератора, это может означать, что сцепление пробуксовывает и автомобиль неуправляем. Как можно скорее обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую для проверки автомобиля.

**ВНИМАНИЕ!****■ При парковке автомобиля**

На автомобилях с автоматической трансмиссией всегда включайте стояночный тормоз и переводите рычаг управления трансмиссией в положение Р. Несоблюдение этого указания может привести к перемещению или внезапному ускорению автомобиля при случайном нажатии педали акселератора.

■ Во избежание повреждения деталей автомобиля

- Не поворачивайте рулевое колесо до упора в том или ином направлении и не удерживайте его в крайних положениях в течение длительного времени. Это может вызвать повреждение насоса усилителя рулевого управления.
- При движении по ухабистой дороге ведите автомобиль настолько медленно, насколько это возможно, чтобы избежать повреждения колес, днища кузова и т.д.
- Дизельный двигатель: После движения с высокой нагрузкой следует немедленно перевести двигатель на холостой ход. Выключайте двигатель только после охлаждения турбоагнетателя. Невыполнение этих требований может стать причиной поломки турбоагнетателя.

■ Если во время движения спущена шина

Спущенная или поврежденная шина может стать причиной перечисленных ниже ситуаций. Крепко удерживайте рулевое колесо и плавно нажимайте педаль тормоза, чтобы замедлить движение автомобиля.

- Управление автомобилем может быть затруднено.
- В автомобиле возникнут ненормальные звуки и вибрация.
- Появится ненормальный наклон автомобиля.

Сведения о действиях при спускании шины. (→стр. 668)

**ВНИМАНИЕ!****■ Если дороги затоплены**

Не следует двигаться по дорогам, затопленным после сильных дождей и т.п. В противном случае автомобиль может получить следующие серьезные повреждения:

- Остановка двигателя
- Короткое замыкание в электрических схемах
- Повреждение двигателя из-за попадания в него воды

Если в результате движения по затопленной дороге произошло попадание воды в автомобиль, обязательно выполните следующие проверки у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской:

- Работа тормозов
- Изменение количества и качества масла и жидкостей, используемых в двигателе, трансмиссии, приводах (модели с четырьмя ведущими колесами), дифференциале и т.д.
- Состояние смазки карданного вала, подшипников и шарнирных соединений подвески (где это возможно), а также работу всех шарниров, подшипников и т.п.

■ Движение по бездорожью (автомобили с декоративными колпаками типа А [→стр. 676])

При движении по грязным дорогам, каменной поверхности или песку, а также при пересечении рек снимите с колес декоративные колпаки. В противном случае колпаки могут повредиться или даже слететь.

После езды по бездорожью со снятыми декоративными колпаками удалите грязь и посторонние объекты с колпаков и установите их обратно на колеса.

Груз и багаж

Примите к сведению следующую информацию о мерах предосторожности при перевозке багажа, о грузопместимости автомобиля и особенностях его загрузки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Вещи, которые не допускается перевозить на заднем сиденье**

Следующие вещи при их загрузке на задний сиденье могут привести к пожару.

- Емкости с бензином
- Аэрозольные баллончики

■ **Меры предосторожности при загрузке**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих требований может привести к невозможности правильно нажимать педали, ухудшению обзора водителя или к столкновению предметов с водителем и пассажирами, что, в свою очередь, может привести к аварии.

- По возможности располагайте грузы и багаж на заднем сиденье.
- За исключением моделей с 2 дверьми (single-cab): Не размещайте позади передних сидений вещи выше уровня спинок сидений.
- Не размещайте груз или багаж в указанных ниже местах.
 - В ногах водителя
 - На сиденье переднего пассажира или на задних сиденьях (при наличии) (при беспорядочном складывании предметов)
 - На панели приборов
 - На приборной доске
- Закрепляйте все предметы в пассажирском салоне.
- Перевозка пассажиров на заднем сиденье не допускается. Оно не предназначено для пассажиров. Пассажиры должны сидеть на сиденьях с пристегнутыми ремнями безопасности. В противном случае существенно повышается опасность серьезных травм или смерти в случае резкого торможения, внезапного изменения направления движения или аварии.

■ **Нагрузка и распределение веса**

- Не перегружайте автомобиль.
- Не размещайте груз неравномерно.
Неправильная загрузка может вызвать ухудшение управляемости и тормозных характеристик автомобиля, что может привести к получению серьезных травм или смерти.

Буксировка прицепа (кроме моделей с кодом назначения модели W*)

Toyota не рекомендует производить буксировку прицепа. Toyota также не рекомендует устанавливать сцепное устройство или использовать багажник, устанавливаемый на сцепное устройство, для перевозки инвалидного кресла, скутера, велосипеда и т. п. Данный автомобиль не предназначен для буксировки прицепа или для использования багажников, устанавливаемых на сцепное устройство.



*: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел “Определение модели Вашего автомобиля”. (→стр. 11)

Буксировка прицепа (модели с кодом назначения модели W*)

Данный автомобиль предназначен в первую очередь для перевозки пассажиров и багажа. Буксировка прицепа будет оказывать негативное влияние на динамические характеристики, управляемость, торможение, срок службы автомобиля и расход топлива. Ваша безопасность и удовлетворенность зависят от надлежащего использования подходящего оборудования и осторожности при вождении. Для собственной безопасности и безопасности пассажиров не перегружайте автомобиль или прицеп.

Для безопасной буксировки ведите автомобиль с исключительной осторожностью в соответствии с характеристиками прицепа и дорожными условиями.

Гарантии Toyota не применяются к повреждениям или неисправностям, вызванным буксировкой прицепа для коммерческих целей.

За более подробной информацией по буксировке обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую, так как в некоторых странах действуют дополнительные законодательные требования.

◆ Ограничения по массе

Перед буксировкой проверьте значения максимальной буксируемой массы, полной массы автомобиля, максимальной нагрузки на оси и допустимой нагрузки на тягово-сцепное устройство. (→стр. 708)

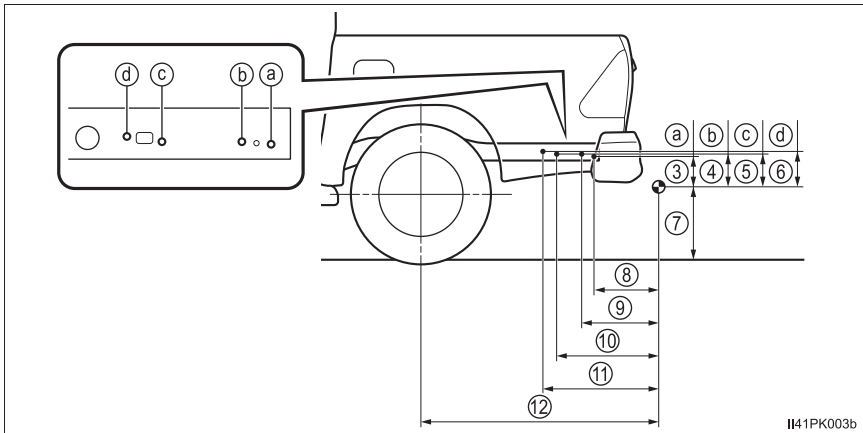
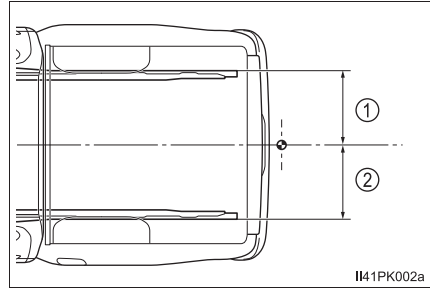
◆ Сцепное устройство

Toyota рекомендует использовать для Вашего автомобиля фирменное сцепное устройство Toyota. Можно использовать и другие устройства соответствующей конструкции и сопоставимого качества.

*: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел "Определение модели Вашего автомобиля". (→стр. 11)

Положения установки сцепного устройства и сцепного шара

- ① 570 мм
- ② 570 мм



- ③ 178 мм
- ④ 183 мм
- ⑤ 183 мм
- ⑥ 193 мм
- ⑦ Шины 225/70R17С:
379 мм
- Шины 265/65R17 и 265/60R18:
381 мм
- ⑧ 373 мм
- ⑨ 427 мм
- ⑩ 576 мм
- ⑪ 641 мм
- ⑫ 1343 мм

Указания

При буксировке прицепа автомобиль управляется иначе. Во избежание аварии либо серьезной травмы или смертельного исхода во время буксировки помните о следующем.

■ Проверка электрических соединений между фонарями и прицепом

После непродолжительного движения остановите автомобиль и проверьте работу электрического соединения между фонарями и прицепом, так же как и перед началом движения.

■ Приемы вождения с подсоединенным прицепом

- Отработайте навыки прохождения поворотов, остановки и движения задним ходом с подсоединенным прицепом в таких местах, где движение на дорогах незначительно или его вообще нет.

- При движении задним ходом с подсоединенным прицепом держите рулевое колесо за ближайшую к Вам часть обода и поворачивайте колесо по часовой стрелке для поворота прицепа влево или против часовой стрелки для поворота вправо. Всегда немного поворачивайтесь во избежание ошибки управления. Для уменьшения риска столкновения попросите кого-нибудь направлять Вас при движении задним ходом.

■ Увеличение расстояния между автомобилями

При скорости 10 км/ч расстояние до впереди идущего автомобиля должно быть равно или превышать суммарную длину автомобиля и прицепа. Избегайте резких торможений, которые могут привести к заносу. В противном случае автомобиль может выйти из-под контроля. Это имеет особое значение при движении по дороге с мокрым или скользким покрытием.

■ Резкое ускорение/быстрое маневрирование/прохождение поворота на скорости

Быстрое прохождение поворота с буксируемым прицепом может привести к столкновению прицепа с буксирующим автомобилем. Заранее сбрасывайте скорость при приближении к поворотам и проходите их медленно и аккуратно, чтобы не прибегать к резкому торможению.

■ Важные моменты при прохождении поворотов

Колеса прицепа идут ближе к внутренней стороне кривой поворота, чем колеса автомобиля. Поэтому проходите повороты по большей дуге, чем обычно.

■ Важные моменты в отношении курсовой устойчивости

Неровности дорожного покрытия и сильный встречный ветер влияют на управляемость автомобиля. Кроме того, движение рядом с автобусами или большими грузовиками может вызвать раскачивание автомобиля. При движении рядом с такими транспортными средствами чаще контролируйте зону позади автомобиля. Как только возникает такое поведение автомобиля, немедленно начинайте плавно уменьшать скорость путем постепенного притормаживания. При торможении всегда направляйте автомобиль прямо.

■ Движение рядом с другими автомобилями

Перед изменением полосы движения оцените суммарную длину Вашего автомобиля и прицепа и убедитесь в достаточности дистанции между автомобилями.

■ Сведения об управлении трансмиссией

Автомобили с ручной трансмиссией: для обеспечения эффективного торможения двигателем не используйте 5-ю и 6-ю передачу.


Автомобили с автоматической трансмиссией: для обеспечения эффективности торможения двигателем не устанавливайте трансмиссию в положение D. В режиме S рычаг управления трансмиссией должен быть установлен в положение 4 или меньшее.

■ При перегреве двигателя

Буксировка загруженного прицепа вверх по длинному крутому склону при температуре выше 30 °C может вызвать перегрев двигателя. Если указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя показывает, что двигатель перегрет, немедленно выключите кондиционер, съезьте на обочину и остановите автомобиль в безопасном месте. (→стр. 698)

■ При парковке автомобиля

Всегда устанавливайте противооткатные упоры под колеса и автомобиля, и прицепа. Надежно поставьте автомобиль на стояночный тормоз и переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (автоматическая трансмиссия) либо 1 или R (ручная трансмиссия).

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Выполняйте все инструкции, приведенные в данном разделе. Их несоблюдение может привести к аварии с получением травм вплоть до смертельного исхода.

■ Меры предосторожности при буксировке прицепа

Во время буксировки убедитесь, что не превышаются ограничения по весу. (→стр. 271)

■ Скорость автомобиля при буксировке

При буксировке прицепа соблюдайте предписанные законом ограничения скорости.

■ Перед спуском со склона или длительным движением под уклон

Уменьшите скорость и переключитесь на более низкую передачу. Однако никогда не производите резкое переключение коробки передач на более низкую передачу на спуске с крутых или длинных склонов.

■ Использование педали тормоза

Не нажимайте на педаль тормоза часто и не держите ее нажатой в течение длительного времени.

Это может привести к перегреву тормозов или уменьшению эффективности торможения.

■ Во избежание несчастного случая или травмы

● Полная масса автомобиля (сумма массы автомобиля плюс масса багажа и полная масса прицепа) не должна превышать следующее значение:

▶ Модели с 2 дверьми (single-cab)

5530 кг: Pre Runner

5850 кг: полноприводные модели

▶ Модели smart-cab

5850 кг

▶ Модели double-cab (с 4 дверьми)

5850 кг: Кроме моделей Pre Runner для модели EURO VI* для Израиля и Турции

*: EURO VI – экологический стандарт, регулирующий содержание вредных веществ в выхлопных газах. Если Вы не знаете, удовлетворяет ли Ваш автомобиль соответствующим стандартам, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

● Не используйте круиз-контроль (при наличии) во время буксировки прицепа.

Важные замечания относительно загрузки прицепа (кроме полноприводных моделей с 2 дверьми (single-cab), полноприводных моделей smart-cab без подушки заднего сиденья и модели GUN125L-CNFHW3*)

■ **Полная масса прицепа и допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство**

① **Полная масса прицепа**

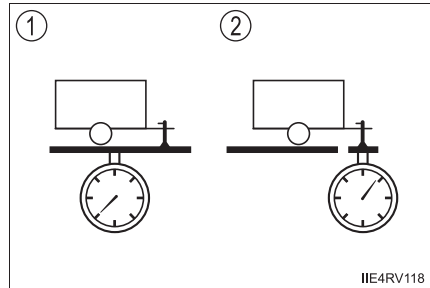
Масса прицепа вместе с массой груза не должны превышать максимальную буксируемую массу. Превышение этого значения опасно. (→стр. 708)

При буксировке прицепа используйте фрикционную муфту или фрикционный стабилизатор (устройство предотвращения заноса).

Если общая масса прицепа превышает 2000 кг, необходимо использовать фрикционный стабилизатор (устройство предотвращения заноса).

② **Допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство**

Распределяйте груз в прицепе таким образом, чтобы нагрузка на тягово-сцепное устройство была больше 25 кг или 4% от максимальной буксируемой массы. Не допускайте того, чтобы нагрузка на тягово-сцепное устройство превышала максимально допустимое значение. (→стр. 708)



*: Код модели указан на табличке или бирке, установленной заводом-изготовителем. (→стр. 710)

■ Информационная табличка (табличка, установленная заводом-изготовителем)

① Полная масса автомобиля

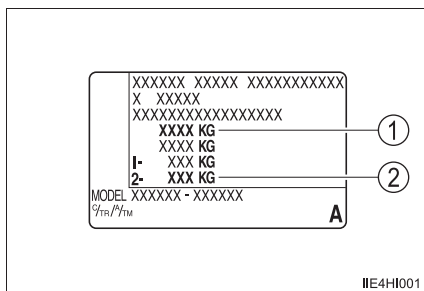
Масса водителя, пассажиров, багажа, сцепного устройства, собственная масса автомобиля и нагрузка на тягово-сцепное устройство в сумме не должны превышать полную массу автомобиля больше чем на 100 кг. Превышение этого значения опасно.

② Максимальная допустимая нагрузка на заднюю ось

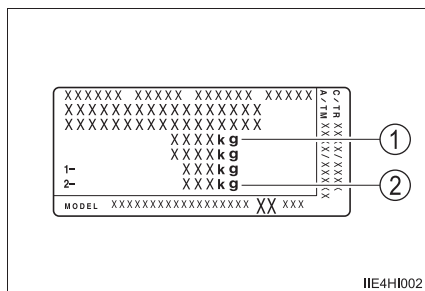
Масса, приходящаяся на заднюю ось, не должна превышать максимальную допустимую нагрузку на задней оси больше чем на 15 %. Превышение этого значения опасно.

Значения максимальной буксируемой массы были получены на основании испытаний, проводимых на уровне моря. Имейте в виду, что при большей высоте над уровнем моря мощность двигателя и допустимая буксируемая масса будут меньше.

► Тип А



► Тип В



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При превышении предельного значения полной массы автомобиля или максимальной допустимой нагрузки на ось

Пренебрежение этой мерой предосторожности может привести к аварии, и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

- Добавьте 20,0 кПа (0,2 кгс/см² или бар) к рекомендуемому значению давления в шинах. (→стр. 734)
- Не превышайте установленное предельное значение скорости для буксировки прицепа в населенных пунктах или значение скорости 100 км/ч, в зависимости от того, что меньше.

■ Сведения о шинах

- При выполнении буксировки добавьте 20,0 кПа (0,2 кгс/см² или бар) к рекомендуемому значению давления. (→стр. 734)
- Увеличьте давление в шинах прицепа в соответствии с полной массой прицепа и значениями, рекомендуемыми изготовителем прицепа.

■ Фонари прицепа

Проверяйте правильность работы указателей поворота и стоп-сигналов при каждом подсоединении прицепа к автомобилю. Прямое подключение к автомобилю может вызвать повреждение электрической системы и воспрепятствовать правильной работе фонарей.

■ Порядок обкатки

Toyota рекомендует не использовать для буксировки прицепа автомобили, оснащенные новыми элементами силового агрегата, на протяжении первых 800 км.

■ Контрольные проверки перед буксировкой

- Убедитесь в том, что не превышено предельное значение максимальной нагрузки на буксировочный крюк и сцепное устройство. Имейте в виду, что нагрузка на тягово-сцепное устройство добавляется к нагрузке, приходящейся на автомобиль. Также убедитесь, что общая нагрузка на автомобиль находится в допустимом диапазоне веса. (→стр. 271)
- Убедитесь в том, что груз надежно закреплен в прицепе.
- Если поток транспорта, идущего сзади, не может быть ясно виден с помощью стандартных зеркал заднего вида, следует установить дополнительные наружные зеркала заднего вида. Отрегулируйте удлинительные стойки этих зеркал с обеих сторон автомобиля таким образом, чтобы они обеспечивали максимальный обзор дороги за автомобилем.

■ Техническое обслуживание

- При использовании автомобиля для буксировки техническое обслуживание следует выполнять чаще. Это вызвано тем, что по сравнению с обычным движением на автомобиль приходится более высокая нагрузка.
- Подтяните все болты крепления тягово-сцепного устройства и сцепного шара после буксировки на протяжении около 1000 км.

■ При раскачивании прицепа

Один или несколько факторов (боковой ветер, проезжающие автомобили, неровные дороги и т.п.) могут неблагоприятно влиять на управление автомобилем и прицепом, вызывая их нестабильность.

● При раскачивании прицепа:

- Крепко возьмитесь на рулевое колесо. Ведите автомобиль прямо. Не пытайтесь управлять раскачиванием прицепа поворотом рулевого колеса.
- Немедленно, но очень плавно, снимайте ногу с педали акселератора для снижения скорости.

Не прибавляйте скорость. Не включайте тормоза.

Если Вы не будете выполнять слишком сильных корректировок рулевым колесом или тормозами, автомобиль и прицеп стабилизируются (если включена система предотвращения заноса прицепа, она может также помочь стабилизировать автомобиль и прицеп.).

● После того, как раскачивание прицепа прекратилось:

- Остановите автомобиль в безопасном месте. Пассажиры должны выйти из автомобиля.
- Проверьте шины автомобиля и прицепа.
- Проверьте груз в прицепе. Проверьте, что он не съехал в сторону. Проверьте надлежащий вес языка (если возможно).
- Проверьте нагрузку в автомобиле.

После того, как в автомобиль сядут все пассажиры, проверьте, что автомобиль не перегружен.

Если Вы не можете найти проблемы, скорость, при которой прицеп раскачивается, находится за допустимыми пределами для вашего автомобиля и прицепа.

Во избежание нестабильности ведите автомобиль на более низкой скорости. Помните, что раскачивание автомобиля и прицепа увеличивается по мере увеличения скорости.



ВНИМАНИЕ!

■ Когда в качестве материала усиления заднего бампера используется алюминий

Убедитесь в том, что стальная часть кронштейна не имеет прямого контакта с этой зоной.

При контакте стали и алюминия возникает реакция, похожая на коррозию, что вызывает ослабление проблемной зоны и может привести к поломке. Нанесите ингибитор коррозии на элементы, которые входят в контакт при подсоединении стального кронштейна.

Важные замечания относительно загрузки прицепа (для полноприводных моделей с 2 дверьми (single-cab), полноприводных моделей smart-cab без подушки заднего сиденья и модели GUN125L-CNFHW3*)

■ **Полная масса прицепа и допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство**

① **Полная масса прицепа**

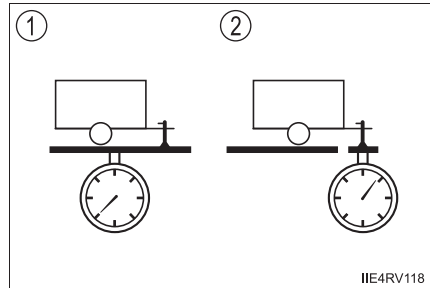
Масса прицепа вместе с массой груза не должны превышать максимальную буксируемую массу. Превышение этого значения опасно. (→стр. 708)

При буксировке прицепа используйте фрикционную муфту или фрикционный стабилизатор (устройство предотвращения заноса).

Если общая масса прицепа превышает 2000 кг, необходимо использовать фрикционный стабилизатор (устройство предотвращения заноса).

② **Допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство**

Распределяйте груз в прицепе таким образом, чтобы нагрузка на тягово-сцепное устройство была больше 25 кг или 4% от максимальной буксируемой массы. Не допускайте того, чтобы нагрузка на тягово-сцепное устройство превышала максимально допустимое значение. (→стр. 708)



*: Код модели указан на табличке или бирке, установленной заводом-изготовителем. (→стр. 710)

■ Информационная табличка (табличка, установленная заводом-изготовителем)

① Полная масса автомобиля

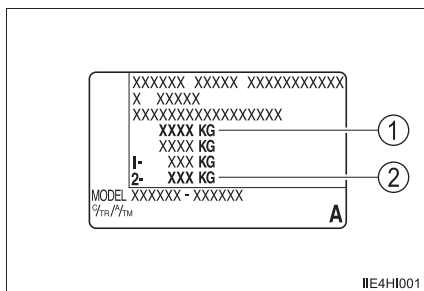
Масса водителя, пассажиров, багажа, сцепного устройства, собственная масса автомобиля и нагрузка на тягово-сцепное устройство в сумме не должны превышать полную массу автомобиля больше чем на 100 кг. Превышение этого значения опасно.

② Максимальная допустимая нагрузка на заднюю ось

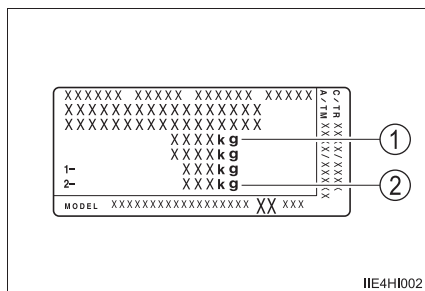
Масса, приходящаяся на заднюю ось, не должна превышать максимальную допустимую нагрузку на задней оси больше чем на 15 %. Превышение этого значения опасно.

Значения максимальной буксируемой массы были получены на основании испытаний, проводимых на уровне моря. Имейте в виду, что при большей высоте над уровнем моря мощность двигателя и допустимая буксируемая масса будут меньше.

► Тип А



► Тип В



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Когда полный вес прицепа превышает 3200 кг**

Не превышайте законодательно установленное предельное значение скорости для буксировки прицепа или значение скорости 90 км/ч, в зависимости от того, что меньше.

Пренебрежение этой мерой предосторожности может привести к аварии, и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

■ При превышении предельного значения полной массы автомобиля или максимальной допустимой нагрузки на ось

Пренебрежение этой мерой предосторожности может привести к аварии, и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

- Добавьте 20,0 кПа (0,2 кгс/см² или бар) к рекомендуемому значению давления в шинах. (→стр. 734)
- Не превышайте установленное предельное значение скорости для буксировки прицепа в населенных пунктах или значение скорости 100 км/ч, в зависимости от того, что меньше.

■ Сведения о шинах

- При выполнении буксировки добавьте 20,0 кПа (0,2 кгс/см² или бар) к рекомендуемому значению давления. (→стр. 734)
- Увеличьте давление в шинах прицепа в соответствии с полной массой прицепа и значениями, рекомендуемыми изготовителем прицепа.

■ Фонари прицепа

Проверяйте правильность работы указателей поворота и стоп-сигналов при каждом подсоединении прицепа к автомобилю. Прямое подключение к автомобилю может вызвать повреждение электрической системы и воспрепятствовать правильной работе фонарей.

■ Порядок обкатки

Toyota рекомендует не использовать для буксировки прицепа автомобиля, оснащенные новыми элементами силового агрегата, на протяжении первых 800 км.

■ Контрольные проверки перед буксировкой

- Убедитесь в том, что не превышено предельное значение максимальной нагрузки на сцепное устройство и сцепной шар. Имейте в виду, что нагрузка на тягово-сцепное устройство добавляется к нагрузке, приходящейся на автомобиль. Также убедитесь, что общая нагрузка на автомобиль находится в допустимом диапазоне веса. (→стр. 275)
- Убедитесь в том, что груз надежно закреплен в прицепе.
- Если поток транспорта, идущего сзади, не может быть ясно виден с помощью стандартных зеркал заднего вида, следует установить дополнительные наружные зеркала заднего вида. Отрегулируйте удлинительные стойки этих зеркал с обеих сторон автомобиля таким образом, чтобы они обеспечивали максимальный обзор дороги за автомобилем.

■ Техническое обслуживание

- При использовании автомобиля для буксировки техническое обслуживание следует выполнять чаще. Это вызвано тем, что по сравнению с обычным движением на автомобиль приходится более высокая нагрузка.
- Подтяните все болты крепления сцепного устройства и сцепного шара после буксировки на протяжении около 1000 км.

■ При заносе прицепа

Один или несколько факторов (боковой ветер, проезжающие автомобили, неровные дороги и т.п.) могут неблагоприятно влиять на управление автомобилем и прицепом, вызывая их нестабильность.

● При заносе прицепа:

- Крепко возьмитесь на рулевое колесо. Ведите автомобиль прямо.
Не пытайтесь управлять заносом прицепа поворотом рулевого колеса.
- Немедленно, но очень плавно, снимите ногу с педали акселератора для снижения скорости.

Не прибавляйте скорость. Не включайте тормоза.

Если Вы не будете выполнять слишком сильных корректировок рулевым колесом или тормозами, автомобиль и прицеп стабилизируются (если включена система предотвращения заноса прицепа, она может также помочь стабилизировать автомобиль и прицеп.).

● После того, как занос прицепа прекратился:

- Остановите автомобиль в безопасном месте. Пассажиры должны выйти из автомобиля.
- Проверьте шины автомобиля и прицепа.
- Проверьте груз в прицепе.
Проверьте, что он не съехал в сторону.
Проверьте надлежащий вес язычка (если возможно).
- Проверьте нагрузку в автомобиле.

После того, как в автомобиль сядут все пассажиры, проверьте, что автомобиль не перегружен.

Если Вы не можете найти проблемы, скорость, при которой прицеп заносит, находится за допустимыми пределами для вашего автомобиля и прицепа.

Во избежание нестабильности ведите автомобиль на более низкой скорости. Помните, что занос прицепа увеличивается по мере увеличения скорости.



ВНИМАНИЕ!

■ Когда в качестве материала усиления заднего бампера используется алюминий

Убедитесь в том, что стальная часть кронштейна не имеет прямого контакта с этой зоной.

При контакте стали и алюминия возникает реакция, похожая на коррозию, что вызывает ослабление проблемной зоны и может привести к поломке. Нанесите ингибитор коррозии на элементы, которые входят в контакт при подсоединении стального кронштейна.

Переключатель двигателя (зажигания) (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска)

Запуск двигателя


▶ Автоматическая трансмиссия (бензиновый двигатель)

- 1 Убедитесь в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз.
- 2 Убедитесь в том, что рычаг управления трансмиссией находится в положении P.
- 3 Нажмите педаль тормоза.
- 4 Переведите переключатель двигателя в положение “START” для запуска двигателя.

▶ Автоматическая трансмиссия (дизельный двигатель)



- 1 Убедитесь в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз.
- 2 Убедитесь в том, что рычаг управления трансмиссией находится в положении P.
- 3 Нажмите педаль тормоза.
- 4 Переведите переключатель двигателя в положение “ON”.

Загорается индикатор .

- 5 После того как выключится индикатор , переведите переключатель двигателя в положение “START”, чтобы запустить двигатель.
- ▶ Ручная трансмиссия (бензиновый двигатель)

- 1 Убедитесь в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз.
- 2 Убедитесь в том, что рычаг управления трансмиссией находится в положении N.
- 3 До конца выжмите педаль сцепления.
- 4 Переведите переключатель двигателя в положение “START” для запуска двигателя.

► Ручная трансмиссия (дизельный двигатель)

- 1 Убедитесь в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз.
- 2 Убедитесь в том, что рычаг управления трансмиссией находится в положении N.
- 3 До конца выжмите педаль сцепления.
- 4 Переведите переключатель двигателя в положение “ON”.
Загорается индикатор .
- 5 После того как выключится индикатор , переведите переключатель двигателя в положение “START”, чтобы запустить двигатель.

Изменение положений переключателя двигателя

1 “LOCK”

Рулевое колесо заблокировано, и ключ можно извлечь. (Для автомобилей с автоматической трансмиссией: ключ можно извлечь только в том случае, если рычаг управления трансмиссией находится в положении P.)

2 “ACC”

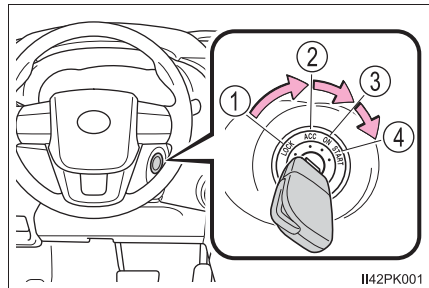
Можно пользоваться некоторыми электрическими приборами, например аудиосистемой.

3 “ON”

Можно пользоваться всеми электрическими приборами.

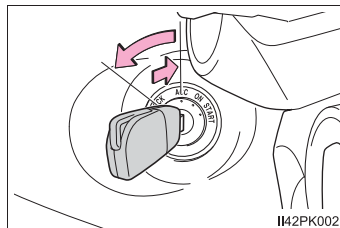
4 “START”

Служит для запуска двигателя.



■ Поворот ключа из положения “ACC” в положение “LOCK”

- 1 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (автоматическая трансмиссия) или N (ручная трансмиссия). (→стр. 294, 302)
- 2 Нажмите на ключ и поверните его в положение “LOCK”.



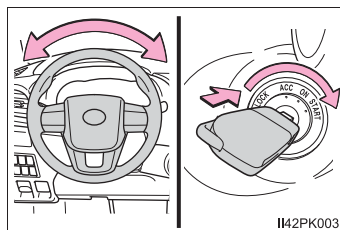
■ Если двигатель не запускается (автомобили с системой иммобилайзера двигателя)

Возможно, не был отключен иммобилайзер двигателя. (→стр. 102)

Обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Если не удается разблокировать рулевое управление

При запуске двигателя может показаться, что переключатель двигателя застрял в положении “LOCK”. Для его высвобождения поверните ключ, слегка поворачивая рулевое колесо влево и вправо.



■ Функция напоминания о ключе

Если при открывании водительской двери ключ находится в переключателе двигателя в положении “LOCK” или “ACC”, звучит сигнал, напоминающий о необходимости извлечь ключ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При запуске двигателя**

Всегда запускайте двигатель, находясь на сиденье водителя. Ни при каких обстоятельствах не нажимайте педаль акселератора при запуске двигателя. Это может привести к столкновению, в результате которого возможен смертельный исход или получение серьезных травм.

■ Меры предосторожности во время движения

Не переводите переключатель двигателя в положение "LOCK" при движении автомобиля.

Если в аварийной ситуации возникла необходимость выключить двигатель во время движения автомобиля, переведите переключатель двигателя только в положение "ACC". При остановке двигателя во время движения автомобиля может произойти авария. (→стр. 643)

**ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

Не оставляйте переключатель двигателя в положении "ACC" или "ON" в течение длительного времени при неработающем двигателе.

■ При запуске двигателя

- Не вращайте двигатель стартером дольше 30 секунд за одну попытку запуска. Иначе могут перегреться стартер и электропроводка.
- Не допускайте высоких оборотов двигателя, пока он не прогреется.
- Если возникают трудности при запуске двигателя или он часто глохнет, незамедлительно произведите осмотр автомобиля у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

Переключатель двигателя (зажигания) (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Выполнение следующих операций, когда электронный ключ находится у Вас, приводит к запуску двигателя или изменению режимов переключателя двигателя.

Запуск двигателя

► Автоматическая трансмиссия

- 1 Убедитесь в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз.
- 2 Убедитесь в том, что рычаг управления трансмиссией находится в положении P.
- 3 Нажмите педаль тормоза.

На многофункциональном дисплее отображается сообщение. Если оно не отображается, запуск двигателя невозможен.




- 4 Нажимайте переключатель двигателя коротко и сильно.

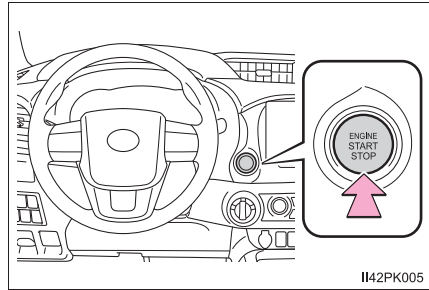
При использовании переключателя двигателя достаточно одного кратковременного сильного нажатия. Нет необходимости нажимать и удерживать переключатель.

Двигатель проворачивается стартером до момента запуска, но не более 30 секунд.

Продолжайте нажимать педаль тормоза, пока не завершится запуск двигателя.

Только для дизельного двигателя: загорается индикатор . Запуск двигателя производится после выключения этого индикатора.

Двигатель может быть запущен из любого режима переключателя двигателя.



► Ручная трансмиссия

- 1 Убедитесь в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз.
- 2 Убедитесь в том, что рычаг управления трансмиссией находится в положении N.

- 3 До конца выжмите педаль сцепления.

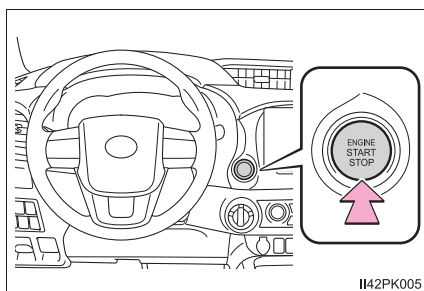
На многофункциональном дисплее отображается сообщение. Если оно не отображается, запуск двигателя невозможен.




- 4 Нажимайте переключатель двигателя коротко и сильно.

При использовании переключателя двигателя достаточно одного кратковременного сильного нажатия. Нет необходимости нажимать и удерживать переключатель.

Двигатель проворачивается стартером до момента запуска, но не более 30 секунд.



Продолжайте нажимать педаль сцепления, пока не завершится запуск двигателя.

Только для дизельного двигателя: загорается индикатор . Запуск двигателя производится после выключения этого индикатора.

Двигатель может быть запущен из любого режима переключателя двигателя.

Выключение двигателя

► Автоматическая трансмиссия

- 1 Остановите автомобиль.
- 2 Включите стояночный тормоз (→стр. 309) и переведите рычаг управления трансмиссией в положение P.
- 3 Нажмите переключатель двигателя.
- 4 Отпустите педаль тормоза и убедитесь в том, что дисплей в комбинации приборов выключен.

► Ручная трансмиссия

- 1 Остановите автомобиль.
- 2 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение N.
- 3 Включите стояночный тормоз. (→стр. 309)
- 4 Нажмите переключатель двигателя.
- 5 Отпустите педаль тормоза и убедитесь в том, что дисплей в комбинации приборов выключен.

Изменение режимов переключателя двигателя

Режимы можно изменять, нажимая переключатель двигателя при отпущенной педали тормоза (автомобили с автоматической трансмиссией) или педали сцепления (автомобили с ручной трансмиссией). (Режим изменяется при каждом нажатии переключателя.)

① Выключен*

Возможно использование аварийных сигналов.

② Режим ACCESSORY

Можно пользоваться некоторыми электрическими приборами, например аудиосистемой.

На многофункциональном дисплее отображается сообщение “ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ”/ “Вспомогательный”.

③ Режим IGNITION ON

Можно пользоваться всеми электрическими приборами.

На многофункциональном дисплее отображается сообщение “ЗАЖИГАНИЕ ВКЛ.”/ “Зажигание вкл.”.



*: Если при выключении двигателя рычаг управления трансмиссией находится в любом положении, кроме P, переключатель двигателя устанавливается в режим ACCESSORY, а не в режим выключения (только для автомобилей с автоматической трансмиссией).

Если при выключении двигателя рычаг управления коробкой передач находится в любом положении, кроме Р (автомобили с автоматической трансмиссией)

Если при выключении двигателя рычаг управления трансмиссией находится в любом положении, кроме Р, переключатель двигателя вместо режима выключения будет переведен в режим ACCESSORY. Для перевода переключателя в состояние выключения выполните следующие действия:

- 1 Убедитесь в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз.
- 2 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение Р.
- 3 Убедитесь, что на многофункциональном дисплее отображается сообщение “ВЫКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ.”/“Выключите питание.”, затем один раз нажмите переключатель двигателя.
- 4 Убедитесь в том, что сообщение “ВЫКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ.”/“Выключите питание.” на многофункциональном дисплее погасло.

■ Примечание относительно электронного ключа

Держите электронный ключ при себе, например в кармане.

Интеллектуальная система входа и запуска работает неправильно, если электронный ключ находится на полу или панели приборов, в карманах дверей, держателях стаканов или дополнительных отсеках.

■ **Функция автоматического выключения питания**

▶ Автомобили с автоматической трансмиссией

Если автомобиль остается в режиме ACCESSORY более 20 минут или в режиме IGNITION ON (двигатель не работает) более часа с рычагом управления трансмиссией в положении P, переключатель двигателя автоматически переходит в положение выключения. Однако эта функция не может полностью предотвратить разрядку аккумуляторной батареи. Не оставляйте автомобиль с переключателем двигателя в режиме ACCESSORY или IGNITION ON в течение длительного времени при неработающем двигателе.

▶ Автомобили с ручной трансмиссией

Если автомобиль остается в режиме ACCESSORY более 20 минут или в режиме IGNITION ON (двигатель не работает) более часа, переключатель двигателя автоматически переходит в режим выключения. Однако эта функция не может полностью предотвратить разрядку аккумуляторной батареи. Не оставляйте автомобиль с переключателем двигателя в режиме ACCESSORY или IGNITION ON в течение длительного времени при неработающем двигателе.

■ **Использование переключателя двигателя**

Если не нажать на переключатель коротко и сильно, режим переключателя двигателя может не измениться или двигатель может не запуститься.

■ **Разрядка элемента питания электронного ключа**

→стр. 198

■ **Условия, влияющие на работу системы**

→стр. 196

■ **Примечание к функции входа**

→стр. 197

■ **Если двигатель не запускается**

Возможно, не был отключен иммобилайзер двигателя. (→стр. 102)

Обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Блокировка рулевого управления

После перевода переключателя двигателя в положение выключения и открывания и закрывания дверей рулевое колесо блокируется функцией блокировки рулевого управления. При повторном использовании переключателя двигателя блокировка рулевого управления автоматически отменяется.

■ Если не удается разблокировать рулевое управление

На многофункциональном дисплее отображается сообщение.

Проследите за тем, чтобы рычаг управления трансмиссией находился в положении Р (кроме ручной трансмиссии). Еще раз нажмите переключатель двигателя, одновременно поворачивая рулевое колесо влево-вправо.



■ Предотвращение перегрева мотора блокировки рулевого управления

Во избежание перегрева мотора блокировки рулевого управления его работа может быть приостановлена, если двигатель включается и выключается повторно в течение короткого промежутка времени. В этом случае воздержитесь от запуска двигателя. Приблизительно через 10 секунд мотор блокировки рулевого управления возобновит работу.

■ Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение “НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ ENTRY & START. СМ. РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА.”/“Неисправность системы Entry & Start. См. руководство для владельца.” (при наличии)


Система может быть неисправна. Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Если элемент питания электронного ключа разряжен

→стр. 617

■ Если интеллектуальная система входа и запуска отключена в персональных настройках

→стр. 687

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При запуске двигателя**

Всегда запускайте двигатель, находясь на сиденье водителя. Ни при каких обстоятельствах не нажимайте педаль акселератора при запуске двигателя. Это может привести к столкновению, в результате которого возможен смертельный исход или получение серьезных травм.

■ Меры предосторожности при движении

В случае отказа двигателя во время движения не запирайте и не открывайте двери, пока автомобиль не будет безопасно и полностью остановлен. В такой ситуации активация блокировки рулевого управления может привести к аварии, влекущей за собой серьезную травму или смертельный исход.

■ Выключение двигателя в экстренных ситуациях

- Если в экстренной ситуации во время движения автомобиля требуется выключить двигатель, нажмите и удерживайте переключатель двигателя более 2 секунд или кратковременно последовательно нажмите его не менее 3 раз. (→стр. 643)

Однако прикасаться к переключателю двигателя во время движения следует только в экстренных ситуациях. Если переключатель двигателя нажат во время движения автомобиля, на многофункциональном дисплее отображается предупреждение “НАЖМИТЕ И УДЕРЖ. ПЕРЕКЛ.ЗАП.ДВИГ. ДЛЯ АВАР. ОСТАН.”/“Нажмите и удерж. перекл.зап.двиг. для авар. остан.” и подается звуковой сигнал. Выключение двигателя во время движения не приведет к потере рулевого управления или управления торможением, но усилители этих систем работать не будут. Это затруднит рулевое управление и торможение, поэтому следует съехать на обочину и остановить автомобиль, как только представится возможность сделать это безопасным образом.

- Для перезапуска двигателя после его выключения во время вождения переведите рычаг управления трансмиссией в положение N (автоматическая трансмиссия) или нажмите педаль сцепления (ручная трансмиссия), а затем нажмите переключатель двигателя.

**ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

- Не оставляйте переключатель двигателя в режиме ACCESSORY или IGNITION ON в течение длительного времени при неработающем двигателе.
- Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение “ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ”/“Вспомогательный” или “ЗАЖИГАНИЕ ВКЛ.”/“Зажигание вкл.”, когда двигатель не работает, переключатель двигателя не выключен. Покидайте автомобиль после выключения двигателя.
- В автомобилях с автоматической трансмиссией не останавливайте двигатель, когда рычаг управления трансмиссией находится в положении, отличном от положения P. Если двигатель остановлен, когда рычаг управления трансмиссией находится в другом положении, переключатель двигателя не будет отключен, а перейдет в режим ACCESSORY. Если автомобиль оставлен в режиме ACCESSORY, возможна разрядка аккумуляторной батареи.

■ При запуске двигателя

- Не допускайте высоких оборотов двигателя, пока он не прогрелся.
- Если возникают трудности при запуске двигателя или он часто глохнет, незамедлительно произведите осмотр автомобиля у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

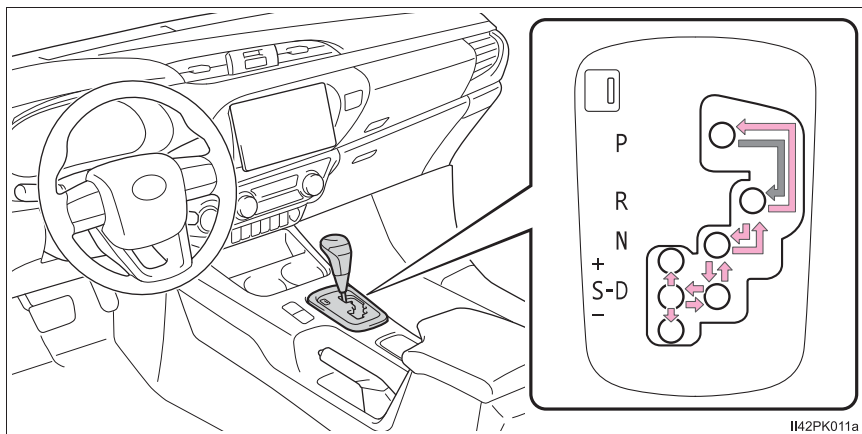
■ Признаки неисправности переключателя двигателя

Если переключатель двигателя работает не так, как обычно, например слегка залипает, он, возможно, неисправен. Немедленно обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Автоматическая трансмиссия*

Выбирайте положение рычага управления трансмиссией в соответствии с условиями движения.

Перемещение рычага управления трансмиссией



▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

- ← Перемещайте рычаг управления трансмиссией при нахождении переключателя двигателя в положении “ON” и нажатой педали тормоза.

Перед перемещением рычага управления трансмиссией между положениями P и D убедитесь в том, что автомобиль неподвижен.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

- ← Перемещайте рычаг управления трансмиссией при нахождении переключателя двигателя в режиме IGNITION ON и нажатой педали тормоза.

Перед перемещением рычага управления трансмиссией между положениями P и D убедитесь в том, что автомобиль неподвижен.

*: При наличии

Назначение положений трансмиссии

Положение рычага управления трансмиссией	Функция
P	Парковка автомобиля/запуск двигателя
R	Задний ход
N	Нейтраль (В этом состоянии мощность не передается на ведущие колеса)
D	Обычное движение ^{*1}
S	Движение в режиме S ^{*2} (→стр. 297)

*1: Чтобы уменьшить расход топлива и снизить уровень шума, переведите рычаг управления трансмиссией в положение D для обычного движения.

*2: Выбор диапазонов передач с использованием режима S ограничивает верхний предел возможных диапазонов переключения передач, управляет эффективностью торможения двигателем и предотвращает ненужные переключения на более высокую передачу.

Выбор режима движения

В соответствии с условиями движения можно выбирать следующие режимы.

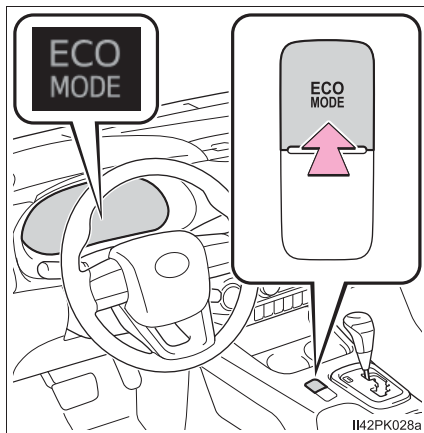
■ Режим экологичного движения

Используйте режим экологичного движения для экономии топлива во время движения с частыми ускорениями.

Нажмите кнопку “ECO MODE”, чтобы выбрать режим экологичного движения.

Индикатор “ECO MODE” включается.

Вновь нажмите переключатель для отмены режима экологичного движения.



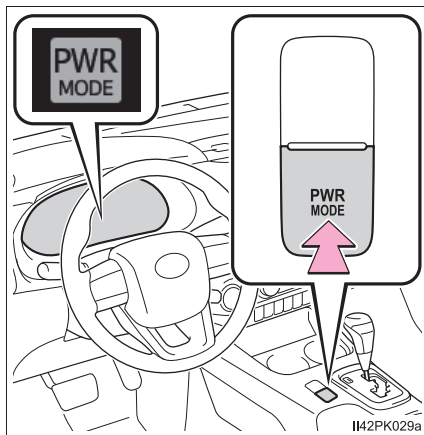
■ Режим повышенной мощности

Используйте этот режим, когда требуется высокий уровень реакции и чувствительности, например при движении в горной местности или при обгоне.

Для выбора режима повышенной мощности нажмите переключатель “PWR MODE”.

Индикатор “PWR MODE” включается.

Для отмены режима повышенной мощности нажмите этот переключатель еще раз.



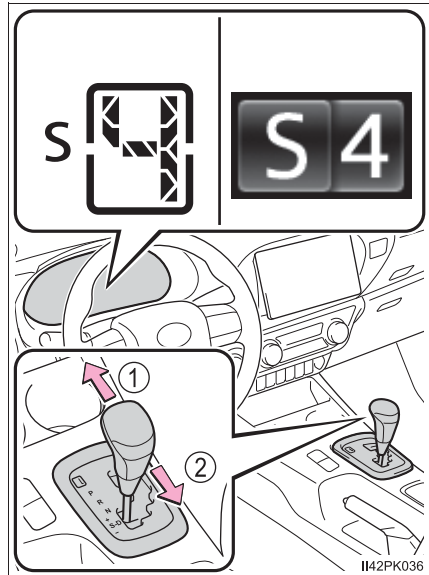
Выбор диапазона переключения передач в положении S

Для переключения в режим S переместите рычаг управления трансмиссией в положение S. После этого можно переключать передачи с помощью рычага управления трансмиссией, что позволяет двигаться на выбранной передаче. Диапазон переключения можно выбрать при помощи рычага управления трансмиссией.

- ① Переключение на более высокую передачу
- ② Переключение на более низкую передачу

Выборный диапазон переключения передач от 1 до 6 отображается на приборах.

Исходный диапазон переключения передач в режиме S автоматически устанавливается равным 5 или 4 в зависимости от скорости автомобиля. Однако если при нахождении рычага управления трансмиссией в положении D была использована функция AI-SHIFT, то может быть выбран исходный диапазон 3. (→стр. 301)



■ Диапазоны переключения передач и их функции

- Автоматический выбор диапазона между 1 и 6 в зависимости от скорости автомобиля и условий движения. Но выбор передачи ограничен выбранным диапазоном.
- Можно выбрать один из 6 уровней торможения двигателем.
- Более низкий диапазон переключения передач обеспечивает более эффективное торможение двигателем по сравнению с более высоким диапазоном; при этом также возрастают обороты двигателя.

■ Режим S

Если установлен диапазон переключения 4 или ниже, то переводом рычага управления трансмиссией в положение “+” можно установить диапазон переключения 6.

■ Предупреждающий звуковой сигнал ограничения переключения на пониженную передачу

В целях повышения безопасности движения и улучшения характеристик управляемости иногда переключение на более низкую передачу может быть запрещено. В некоторых обстоятельствах переключение на более низкую передачу невозможно даже при изменении положения рычага управления трансмиссией. (Предупреждающий звуковой сигнал подается два раза.)

■ Работа системы кондиционирования воздуха в экологически благоприятном режиме Eco (автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха)

Режим экологичного движения управляет операциями обогрева/охлаждения и скоростью вентилятора системы кондиционирования воздуха с целью повышения эффективности расхода топлива (→стр. 529). Для повышения эффективности кондиционирования воздуха отрегулируйте скорость вентилятора или отключите режим экологичного движения.

■ Отключение режима движения

- Режим экологичного движения не будет отменен, пока не будет нажат переключатель “ECO MODE”, даже если двигатель выключен после движения в режиме экологичного движения.
- Режим повышенной мощности выключается при выключении двигателя после движения в режиме повышенной мощности.

■ При движении с включенной системой круиз-контроля (при наличии)

Даже при выполнении следующих действий с целью включения торможения двигателем оно не будет активировано, пока не будет отменен круиз-контроль.

- При движении в режиме S – переключение на 5 или 4 передачу. (→стр. 297)
- При переключении режима движения в режим повышенной мощности во время движения с переключателем, установленным в положение D. (→стр. 296)

■ Система блокировки переключения передач

Система блокировки переключения передач служит для предотвращения случайной работы рычага управления трансмиссией при запуске двигателя.

Рычаг управления трансмиссией можно переключать из положения P, только когда переключатель двигателя находится в положении “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режиме IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), а педаль тормоза выжата.

■ Если рычаг управления трансмиссией не удается вывести из положения P

Сначала проверьте, выжата ли педаль тормоза.

Если рычаг управления трансмиссией невозможно переключить при помощи ноги на педали тормоза, возможна проблема с системой блокировки переключения передач. Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

В качестве чрезвычайной меры можно использовать следующие действия, чтобы получить возможность переключения рычага управления трансмиссией.

Отключение блокировки переключения передач:

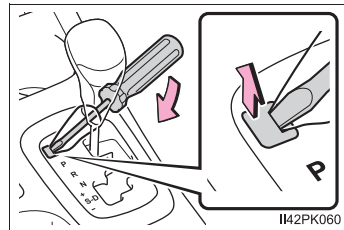
- 1 Включите стояночный тормоз.
- 2 Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: поверните переключатель двигателя в положение "LOCK".

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска:

Выключите переключатель двигателя.

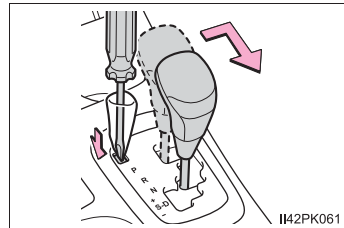
- 3 Нажмите педаль тормоза.
- 4 Приподнимите крышку с помощью отвертки с плоским жалом или подобного инструмента.

Для того чтобы не повредить крышку, оберните жало отвертки тканью.



- 5 Нажмите кнопку отмены блокировки переключения передач.

При нажатой кнопке рычаг управления трансмиссией можно переместить.



■ **Если индикатор “S” не включается или индикатор “D” горит даже после перевода рычага управления трансмиссией в положение “S”**

Это может указывать на неисправность в автоматической трансмиссии. Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ **Функция защиты трансмиссии**

Если автомобиль увяз в грязи или снегу, а педаль акселератора постоянно нажимается и отпускается и колеса пробуксовывают, температура автоматической трансмиссии может подняться слишком высоко и привести к ее повреждению.

Во избежание повреждения автоматической трансмиссии система может временно отключить привод.

После снижения температуры автоматической трансмиссии эта блокировка отменяется и автоматическая трансмиссия будет работать в нормальном режиме.

■ Если отображается предупреждающее сообщение

Если во время движения отображается предупреждающее сообщение о температуре жидкости для автоматической трансмиссии, перейдите к вождению с положением рычага в положении D и сбросьте скорость, отпустив педаль акселератора. Остановите автомобиль в безопасном месте, переведите рычаг управления трансмиссией в положение P и позвольте двигателю поработать на холостом ходу до исчезновения предупреждающего сообщения.



После исчезновения предупреждающего сообщения автомобиль вновь может двигаться.

Если предупреждающее сообщение не исчезает через некоторое время, для осмотра автомобиля обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ AI-SHIFT

Функция AI-SHIFT автоматически включает подходящую передачу в соответствии с манерой вождения водителя и условиями движения.

Функция AI-SHIFT автоматически работает, когда рычаг управления трансмиссией находится в положении D. (При переключении рычага управления трансмиссией в положение S эта функция отключается.)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При движении по скользкой дороге

Не используйте резкий разгон или резкое переключение передач.

Резкое изменение оборотов двигателя при торможении двигателем может вызвать занос автомобиля и привести к аварии.

■ Во избежание аварии при отключении блокировки переключения передач

Перед нажатием кнопки отмены блокировки переключения передач обязательно включите стояночный тормоз и нажмите педаль тормоза.

Если во время нажатия кнопки отмены блокировки переключения передач вместо педали тормоза случайно нажата педаль акселератора и рычаг управления трансмиссией выведен из положения P, автомобиль может внезапно начать двигаться, что может привести к аварии и, как следствие, к серьезным травмам или к смертельному исходу.

Ручная трансмиссия*

Перемещение рычага управления трансмиссией

► 5-скоростная трансмиссия

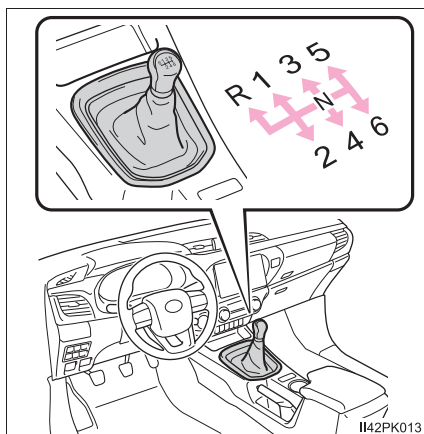
Перед переключением трансмиссии полностью выжмите педаль сцепления, а после переключения медленно отпустите ее.

В случае затрудненного включения задней передачи переведите рычаг управления трансмиссией в положение N, кратковременно отпустите педаль сцепления, затем повторите попытку.



► 6-скоростная трансмиссия

Перед переключением трансмиссии полностью выжмите педаль сцепления, а после переключения медленно отпустите ее.



*: При наличии

Выбор режима движения (при наличии)

В соответствии с условиями движения можно выбирать следующие режимы.

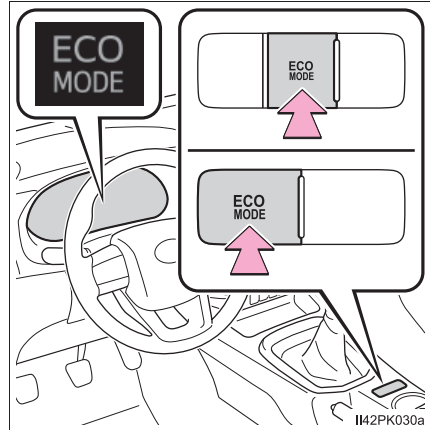
■ Режим экологичного движения

Используйте режим экологичного движения для экономии топлива во время движения с частыми ускорениями.

Нажмите кнопку “ECO MODE”, чтобы выбрать режим экологичного движения.

Индикатор “ECO MODE” включается.

Вновь нажмите переключатель для отмены режима экологичного движения.



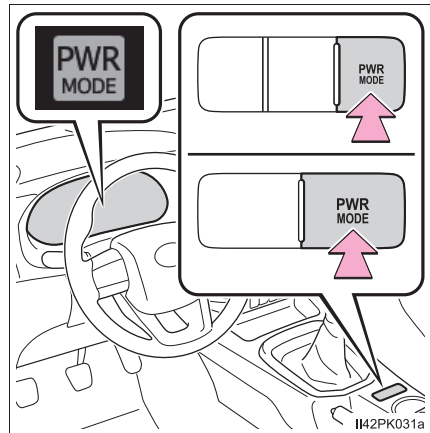
■ Режим повышенной мощности

Используйте этот режим, когда требуется высокий уровень реакции и чувствительности, например при движении в горной местности или при обгоне.

Для выбора режима повышенной мощности нажмите переключатель “PWR MODE”.

Индикатор “PWR MODE” включается.

Для отмены режима повышенной мощности нажмите этот переключатель еще раз.



■ Максимально допустимые скорости при переключении на более низкие передачи

Соблюдайте следующие правила переключения на более низкую передачу во избежание работы двигателя на повышенных оборотах.

► 5-скоростная трансмиссия

Полноприводные модели (переключатель управления передним приводом в положении H2 или H4):

км/ч

Положение рычага управления трансмиссией	Максимальная скорость			
	1	2	3	4
Шины 225/70R17C	38	71	114	164
Шины 265/65R17	39	72	117	168
Шины 205R16C	39*1 37*2	73*1 69*2	118*1 112*2	170*1 160*2

*1: Модели TGN126L-DTMSK*³

*2: Модели TGN126L-DTMLK*³

*3: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел "Определение модели Вашего автомобиля". (→стр. 11)

Полноприводные модели (переключатель управления передним приводом в положении L4):

км/ч

Положение рычага управления трансмиссией	Максимальная скорость			
	1	2	3	4
Шины 225/70R17C	15	28	45	64
Шины 265/65R17	15	28	46	65
Шины 205R16C	15	28*1 27*2	46*1 44*2	66*1 63*2

*1: Модели TGN126L-DTMSK*³

*2: Модели TGN126L-DTMLK*³

*3: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел "Определение модели Вашего автомобиля". (→стр. 11)

▶ 6-скоростная трансмиссия

Полноприводные модели (переключатель управления передним приводом в положении H2 или H4):

км/ч

Положение рычага управления трансмиссией	Максимальная скорость				
	1	2	3	4	5
Шины 205R16C	34	67	113	163	170
Шины 225/70R17C	35	69	116	167	170
Шины 265/65R17, 265/60R18	36	70	118	170	170

Полноприводные модели (переключатель управления передним приводом в положении L4):

км/ч

Положение рычага управления трансмиссией	Максимальная скорость				
	1	2	3	4	5
Шины 205R16C	13	26	44	64	82
Шины 225/70R17C	14	27	45	65	84
Шины 265/65R17	14	27	46	67	86
Шины 265/60R18	14	28	46	67	86

Pre Runner:

км/ч

Положение рычага управления трансмиссией	Максимальная скорость				
	1	2	3	4	5
Шины 225/70R17C	35	69	116	167	175
Шины 265/60R18	36	70	118	171	175
Шины 265/65R17	36	70	118	170	175

■ **Работа системы кондиционирования воздуха в экологически благоприятном режиме Eco (автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха)**

Режим экологичного движения управляет операциями обогрева/охлаждения и скоростью вентилятора системы кондиционирования воздуха с целью повышения эффективности расхода топлива (→стр. 529). Для повышения эффективности кондиционирования воздуха отрегулируйте скорость вентилятора или отключите режим экологичного движения.

■ **Отключение режима движения**

- Режим экологичного движения не будет отменен, пока не будет нажата кнопка “ECO MODE”, даже если двигатель выключен после движения в режиме экологичного движения.
- Режим повышенной мощности выключается при выключении двигателя после движения в режиме повышенной мощности.

■ **Предупреждающий звуковой сигнал движения задним ходом (6-скоростная трансмиссия)**

При переводе рычага управления трансмиссией в положение заднего хода (R) подается звуковой сигнал, предупреждающий водителя.

Рычаг указателей поворота

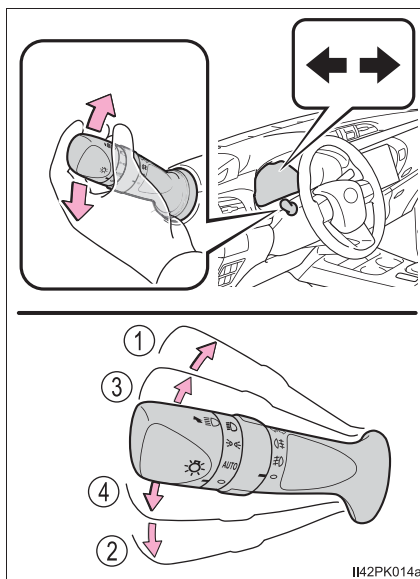
Инструкции по использованию

- ① Правый поворот
- ② Левый поворот
- ③ Смена полосы движения вправо (переместите рычаг на часть хода и отпустите его)

Правый сигнал поворота мигает 3 раза.

- ④ Смена полосы движения влево (переместите рычаг на часть хода и отпустите его)

Левый сигнал поворота мигает 3 раза.



И42РК014а

■ Указатели поворота могут использоваться, когда

- ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска
Переключатель двигателя находится в положении "ON".
- ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
Переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON.

■ Если индикатор мигает быстрее, чем обычно

Проверьте, не перегорела ли лампа в передних или задних указателях поворота.

■ Если сигналы поворота перестают мигать до того, как будет произведена смена полосы движения

Снова переместите рычаг.

■ Чтобы прекратить мигание сигналов поворота при перестроении

Нажмите рычаг в противоположном направлении.

■ Персональная настройка

Можно изменить количество миганий сигнала поворота при смене полосы движения.

(Персонально настраиваемые функции: →стр. 740)

Стояночный тормоз

① Включение стояночного тормоза

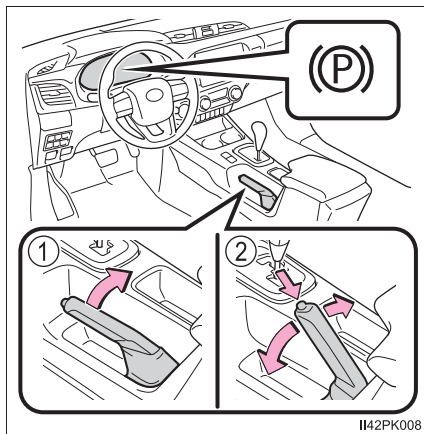
Полностью включите стояночный тормоз, удерживая нажатой педаль тормоза.

В этот момент загорится индикатор стояночного тормоза.

② Выключение стояночного тормоза

Немного приподнимите рычаг и полностью опустите его, удерживая нажатой эту кнопку.

В этот момент индикатор стояночного тормоза погаснет.



И42РК008

■ Парковка автомобиля

→стр. 251

■ Предупреждающий сигнал включения стояночного тормоза

→стр. 658

■ Использование в зимнее время

→стр. 432



ВНИМАНИЕ!

■ Перед началом движения

Полностью выключите стояночный тормоз.

Движение автомобиля с включенным стояночным тормозом приведет к перегреву деталей тормозной системы, что может ухудшить эффективность торможения и увеличить износ тормозов.

Переключатель фар

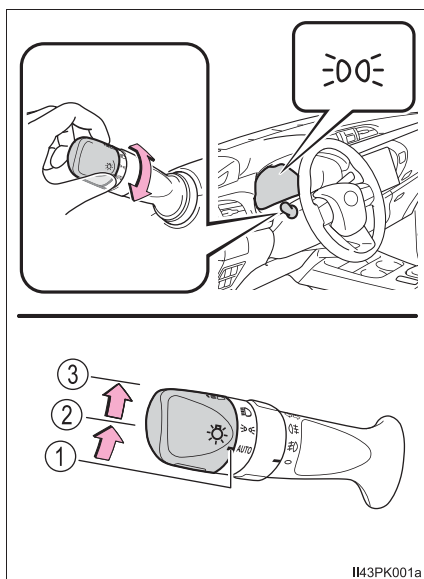
Фарами можно управлять в ручном или автоматическом режиме.



Инструкции по использованию

Световые приборы включаются поворотом переключателя на конце рычага следующим образом:

► Тип А

- ① **AUTO** Фары, передние габаритные фонари, задние фонари, подсветка номерного знака, подсветка панели приборов и дневные ходовые огни (при наличии) (→стр. 314) включаются и выключаются автоматически (когда переключатель двигателя установлен в состояние "ON" [автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска] или режим IGNITION ON [автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска]).



- ②  Включение передних габаритных и задних фонарей, подсветки номерного знака и панели приборов.
- ③  Включение фар и всех вышеупомянутых световых приборов.

И43РК001а

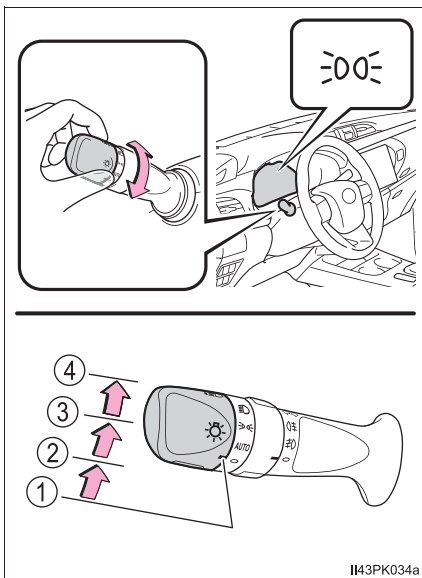
► Тип В

- ① ○ Автомобили без системы дневного света: выкл.
Автомобили с системой дневного света: дневные ходовые огни включены. (→стр. 314)

- ② **AUTO** Фары, передние габаритные фонари, задние фонари, подсветка номерного знака, подсветка панели приборов и дневные ходовые огни (при наличии) (→стр. 314) включаются и выключаются автоматически (когда переключатель двигателя установлен в состоянии "ON" [автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска] или режим IGNITION ON [автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска]).

- ③ ☰☽ Включение передних габаритных и задних фонарей, подсветки номерного знака и панели приборов.

- ④ ☰☽ Включение фар и всех вышеупомянутых световых приборов.



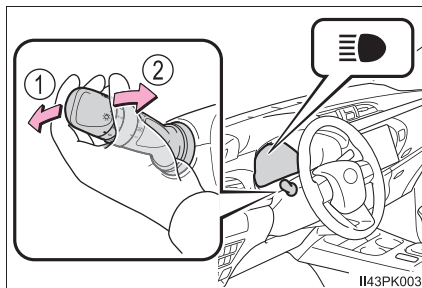
Включение фар дальнего света

- 1 Чтобы перейти на дальний свет при включенном ближнем свете, переведите рычаг в направлении от себя.

Для выключения дальнего света переведите рычаг в среднее положение в направлении к себе.

- 2 Чтобы подать сигнал кратковременным включением дальнего света, потяните рычаг на себя и отпустите его.

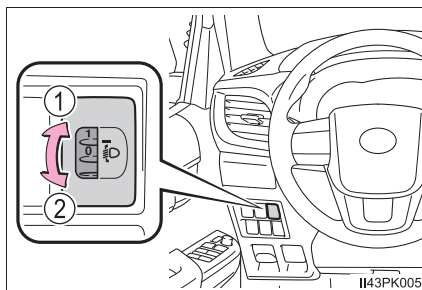
Сигнализировать дальним светом фар можно как при включенных, так и при выключенных фарах.



Ручной регулятор высоты света фар (при наличии)

Высоту света фар можно регулировать в зависимости от количества пассажиров и загрузки автомобиля.

- 1 Подъем луча света фар
- 2 Опускание луча света фар



■ Рекомендации по настройке регулятора

Количество пассажиров и загрузка багажа		Положение регулятора		
Пассажиры	Загрузка багажного отделения	Модели single-cab (с 2 дверьми) и модели smart-cab	Модели double-cab (с 4 дверьми)	
			Автомобили с левым рулем	Автомобили с правым рулем
Водитель	Нет	0	0	0
Водитель	Полная загрузка багажного отделения	2,5	2,5 ^{*1} 3 ^{*2}	3

*1: Автомобили, оснащенные подвеской для повышенной нагрузки (Heavy Duty Suspension).^{*3}

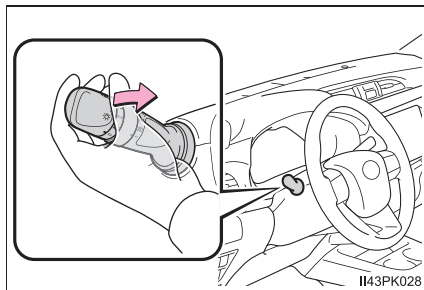
*2: Автомобили, не оснащенные подвеской для повышенной нагрузки (Heavy Duty Suspension).^{*3}

*3: Если Вы не знаете точно оснащение своего автомобиля, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Система “проводи меня домой” (при наличии)

При работе этой системы фары и передние габаритные фонари включаются на 30 секунд, когда переключатель двигателя установлен в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

Потяните рычаг на себя и отпустите его, когда переключатель освещения находится в положении **АУТО** или **О**, после того как переключатель двигателя переведен в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).



Чтобы выключить световые приборы, потяните рычаг на себя и отпустите его.

■ Система дневного света (при наличии)

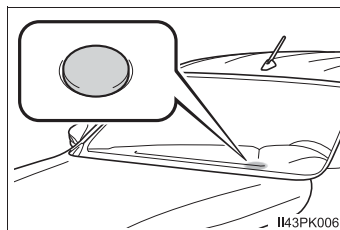
Для того чтобы автомобиль был более заметен для других водителей, при запуске двигателя, когда переключатель фар находится в положении **АУТО** или

О, автоматически включаются дневные ходовые огни. (Горят ярче, чем передние габаритные фонари.) Система дневных ходовых огней не предназначена для использования в ночное время.

■ Датчик управления фарами (при наличии)

Датчик не будет работать надлежащим образом, если он закрыт каким-либо предметом или на ветровое стекло наклеена какая-либо этикетка, препятствующая работе датчика.

Это мешает датчику контролировать уровень освещенности и может привести к сбоям в работе системы автоматического управления фарами.



■ Автоматическая система выключения фар (при наличии)

- Модели с пустым кодом назначения модели* (кроме Казахстана и Марокко)

Когда переключатель двигателя установлен в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска) и открывается дверь водителя, световые приборы выключаются.

Чтобы вновь включить световые приборы, переведите переключатель двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска) либо переведите переключатель освещения в положение **AUTO** ИЛИ

○ , а потом обратно в положение ☞☞ или ☞○.

- Модели с кодом назначения модели W*, для Казахстана и Марокко

Когда переключатель освещения находится в положении ☞☞ или ☞○:

Фары и противотуманные фары отключаются после установления переключателя двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

Когда переключатель освещения находится в положении **AUTO**:

Фонари отключаются после установки переключателя двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

Чтобы вновь включить световые приборы, переведите переключатель двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска) либо переведите переключатель освещения в положение **AUTO** ИЛИ ○

, а потом обратно в положение ☞☞ или ☞○.

*: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел “Определение модели Вашего автомобиля”. (→стр. 11)

■ Звуковой сигнал напоминания о включенных фарах (при наличии)

- Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Сигнал звучит в том случае, если при включенном освещении переключатель двигателя переводится в положение “LOCK”, вынимается ключ и открывается дверь водителя.

- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска


Сигнал звучит в том случае, если при включенном освещении переключатель двигателя переводится в положение выключения и при этом открывается дверь водителя.

■ Функция экономии энергии аккумуляторной батареи

- ▶ Модели с пустым кодом назначения модели* (кроме Казахстана и Марокко)

Во избежание разрядки аккумуляторной батареи, если фары и/или задние габаритные фонари горят, а переключатель двигателя переведен в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), включится функция экономии энергии аккумуляторной батареи и приблизительно через 20 минут автоматически погасит все световые приборы.

- ▶ Модели с кодом назначения модели W*, для Казахстана и Марокко

Во избежание разрядки аккумуляторной батареи, если переключатель освещения находится в положении AUTO или , а переключатель двигателя переведен в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), включится функция экономии энергии аккумуляторной батареи и приблизительно через 20 минут автоматически погасит все световые приборы.

При выполнении любого из следующих условий функция экономии энергии аккумуляторной батареи отключается, а потом вновь активируется. Все световые приборы отключаются автоматически через 20 минут после повторной активации функции экономии энергии аккумуляторной батареи:

- При работе переключателя фар
- При открывании и закрывании какой-либо двери

*: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел “Определение модели Вашего автомобиля”. (→стр. 11)

■ Автоматическая система регулировки наклона света фар (при наличии)

Наклон света фар автоматически корректируется в соответствии с числом пассажиров и условиями загрузки автомобиля, чтобы фары не ослепляли водителей встречного транспорта.

■ Персональная настройка

Можно изменять настройки (например, чувствительность датчика освещенности).

(Персонально настраиваемые функции: →стр. 740)



ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание разрядки аккумуляторной батареи

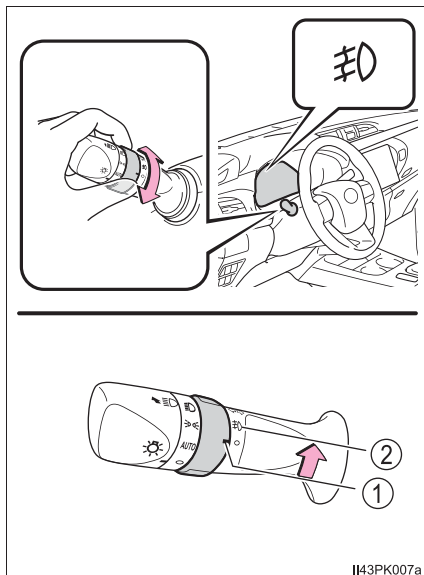
Когда двигатель выключен, не оставляйте световые приборы включенными дольше, чем это действительно необходимо.

Переключатель противотуманных фар/задних противотуманных фонарей*

Противотуманные фары/задние противотуманные фонари обеспечивают превосходную видимость в затрудненных дорожных условиях, например при движении в дождь или в туман.

■ Переключатель противотуманных фар (при наличии)

- ① ○ Выключение противотуманных фар
- ② $\neq \text{D}$ Включение противотуманных фар



И43РК007а

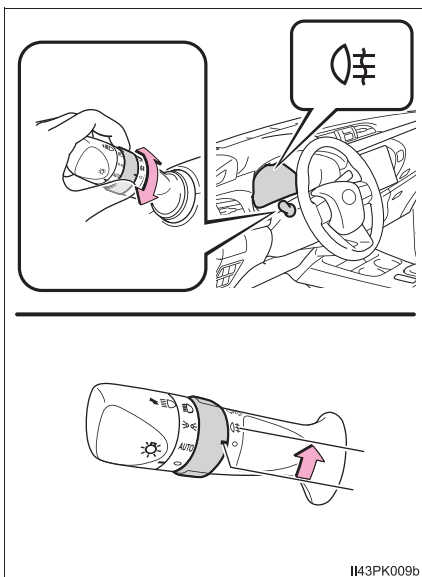
■ Переключатель задних противотуманных фонарей (при наличии)

☞ Включение задних противотуманных фонарей

При отпускании кольца переключателя оно возвращается

в положение ○.

Повторный поворот кольца переключателя отключает задние противотуманные фары.



И43РК009b

■ Переключатель противотуманных фар и задних противотуманных фонарей (при наличии)

① ○ Выключение противотуманных фар и задних противотуманных фонарей

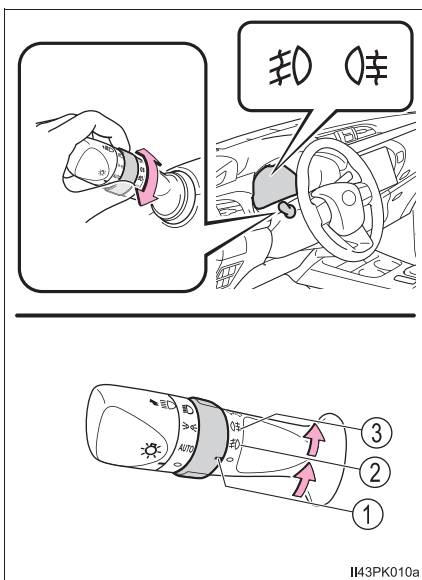
② ☞ Включение противотуманных фар

③ ☞ Включение противотуманных фар и задних противотуманных фонарей

При отпускании кольца переключателя оно возвращается

в положение ☞.

Повторный поворот кольца переключателя отключает только задний противотуманный фонарь.



И43РК010a

■ **Противотуманные фары и задние противотуманные фонари можно использовать, когда**

- ▶ Автомобили с противотуманными фарами и задними противотуманными фонарями

Противотуманные фары: Включены фары или передние габаритные огни.

Задние противотуманные фонари: включены противотуманные фары.

- ▶ Автомобили только с задним противотуманным фонарем

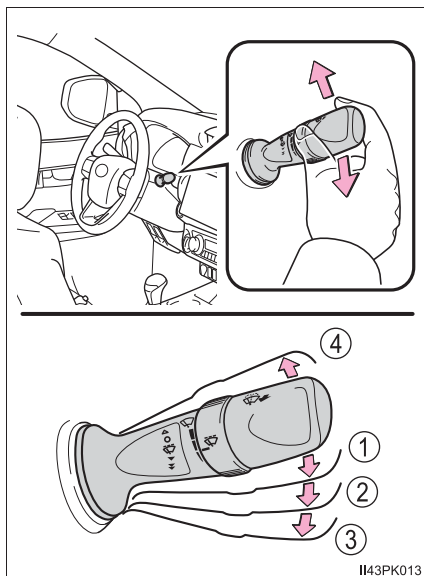
Включены фары.

Стеклоочистители и омыватель ветрового стекла

Использование рычага управления стеклоочистителями

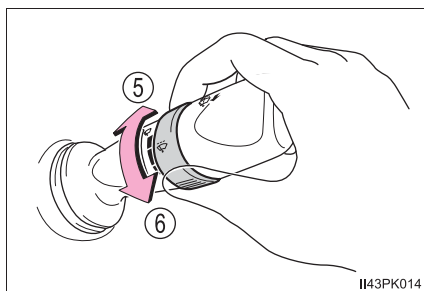
Режим работы стеклоочистителей выбирается с помощью рычага следующим образом.

- ① Прерывистая работа
- ② Работа с низкой скоростью
- ③ Работа с высокой скоростью
- ④ Разовая очистка



При выборе прерывистого режима (при наличии) работы стеклоочистителей можно регулировать интервалы очистки.

- ⑤ Увеличивает частоту работы стеклоочистителей ветрового стекла в прерывистом режиме
- ⑥ Уменьшает частоту работы стеклоочистителей ветрового стекла в прерывистом режиме

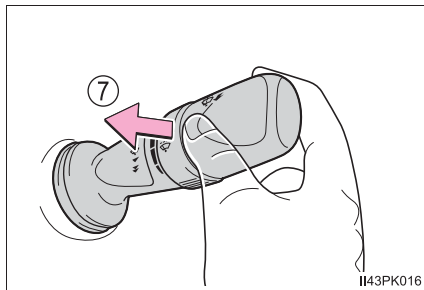


⑦ Совместная работа
стеклоомывателя и
стеклоочистителя

После разбрызгивания воды
стеклоочистители несколько раз
срабатывают автоматически.

Если фары включены, очистители
фар сработают один раз.

Затем очистители фар
срабатывают на каждом пятом
нажатии рычага на себя. (при
наличии).



■ **Стеклоочистители и стеклоомыватель ветрового стекла можно использовать, когда**

Переключатель двигателя установлен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

■ **Если из омывателя ветрового стекла не поступает жидкость**

Убедитесь в наличии жидкости в бачке омывателя ветрового стекла и в том, что форсунки стеклоомывателя не засорены.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Меры предосторожности, касающиеся использования жидкости для омывателя**

При низких температурах не используйте жидкость для омывателя, пока ветровое стекло не согреется. Жидкость может замерзнуть на ветровом стекле и привести к плохой видимости. Это может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

**ВНИМАНИЕ!****■ Когда ветровое стекло сухое**

Не используйте стеклоочистители, так как они могут повредить ветровое стекло.

■ Когда бачок омывающей жидкости пуст

Избегайте непрерывного нажатия переключателя, поскольку насос стеклоомывателя может перегреться.

■ При засорении форсунки

В этом случае обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Не пытайтесь очистить форсунку с помощью булавки или аналогичного предмета. Форсунка будет повреждена.

Открытие крышки заливной горловины топливного бака

Чтобы открыть крышку заливной горловины топливного бака, выполните следующие действия.

Перед заправкой автомобиля


- Закройте все двери и окна и установите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
- Проверьте тип топлива.

■ Типы топлива

(→стр. 737)

■ Горловина топливного бака для неэтилированного бензина (бензиновый двигатель)

Во избежание заправки топливом неправильного типа автомобиль оснащен топливным баком, горловина которого рассчитана на использование только специального заправочного пистолета для неэтилированного топлива.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При заправке автомобиля**

Выполняйте все приведенные ниже меры предосторожности перед заправкой автомобиля. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- После выхода из автомобиля и перед открыванием крышки лючка заливной горловины топливного бака прикоснитесь к неокрашенной металлической поверхности для снятия статического заряда. Важно снять статический заряд до заправки, так как искры от разряда статического электричества могут стать причиной возгорания паров топлива.
- Только тип А (→стр. 325): Обязательно держитесь за специальные ручки на крышке заливной горловины топливного бака и откручивайте крышку осторожно.
При откручивании крышки заливной горловины топливного бака можно услышать шипящий звук. Подождите, пока не прекратится звук, и только затем полностью снимите крышку. В жаркую погоду находящееся под давлением топливо может выплеснуться и стать причиной травмы.
- Не разрешайте человеку, не снявшему статический заряд, приближаться к открытому топливному баку.
- Не вдыхайте пары топлива.
Топливо содержит вредные для организма вещества.
- Не курите во время заправки автомобиля.
Курение может стать причиной возгорания топлива и пожара.
- Не возвращайтесь к автомобилю и не касайтесь других людей или предметов со статическим зарядом.
Возникающий разряд может стать причиной возгорания топлива.

■ При заправке

Во избежание переливания топлива из топливного бака соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Осторожно вставьте заправочный пистолет в заливную горловину топливного бака.
- Прекратите наполнять бак после того, как заправочный пистолет автоматически выключится.
- Не переливайте топливо в топливный бак.

 **ВНИМАНИЕ!**

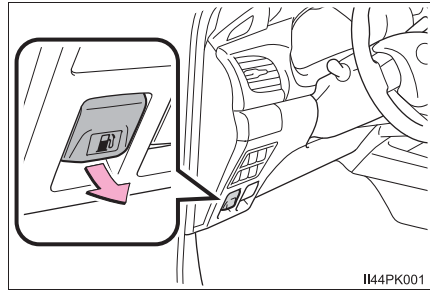
■ Заправка

- Не проливайте топливо при заправке.
Невыполнение этого требования может нанести повреждения автомобилю, например системе снижения токсичности выхлопных газов, компонентам топливной системы или окрашенной поверхности автомобиля.
- Автомобили с системой DPF:
Используйте указанное топливо. Если используется топливо, отличное от указанного, во время регенерации фильтра из выхлопной трубы может выходить белый дым. (→стр. 427)

Открытие крышки заливной горловины топливного бака

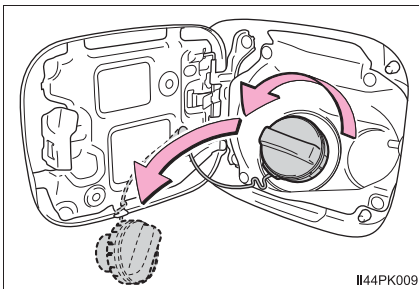
■ Тип А

- 1 Потяните вверх рычажок для открывания крышки лючка заливной горловины топливного бака.

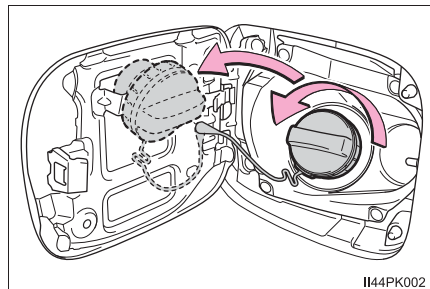


- 2 Осторожно поверните крышку заливной горловины топливного бака, чтобы снять ее, и повесьте ее на обратную сторону дверцы лючка заливной горловины топливного бака.

▶ Без накладки крыла

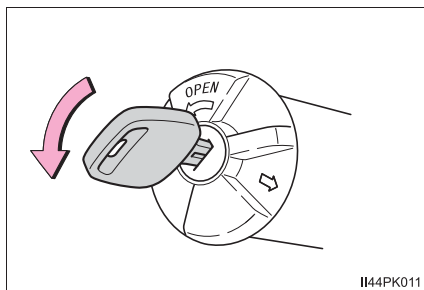


▶ С накладкой крыла



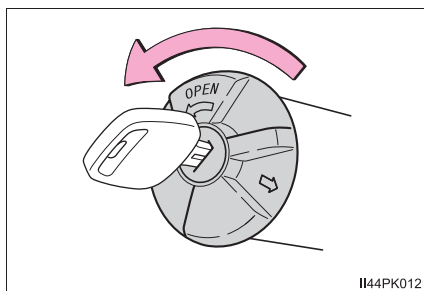
■ Тип В

- 1 Для разблокировки крышки заливной горловины топливного бака вставьте ключ и поверните его против часовой стрелки.



- 2 Осторожно откройте крышку заливной горловины топливного бака.

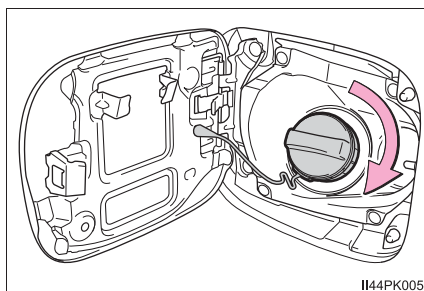
Ни в коем случае не удерживайте и не поворачивайте ключ.



Закрывание крышки заливной горловины топливного бака

■ Тип А

По окончании заправки поверните крышку топливного бака до щелчка. После отпускания крышки она слегка повернется в противоположном направлении.

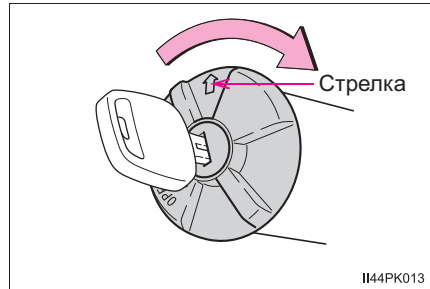


■ Тип В

- 1 Закрывание крышки заливной горловины топливного бака

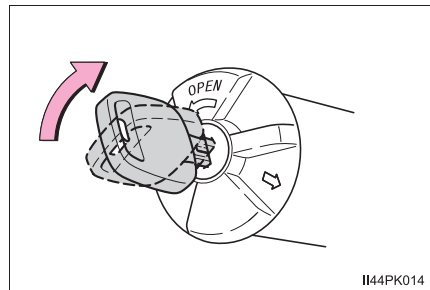
Установите крышку заливной горловины топливного бака стрелкой вверх и медленно поворачивайте ее для закрывания.

При повороте крышки заливной горловины топливного бака не держите и не поворачивайте ключ.



- 2 Заприте крышку топливного бака

Поверните ключ крышки топливного бака по часовой стрелке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При установке на место крышки заливной горловины топливного бака

Пользуйтесь только оригинальной крышкой бака Toyota, предназначенной для Вашего автомобиля. Невыполнение этого требования может стать причиной пожара или другого несчастного случая, который может привести к тяжелой травме или смертельному исходу.

Toyota Safety Sense*

Система Toyota Safety Sense состоит из следующих систем помощи при вождении и помогает в обеспечении безопасности и комфорта при вождении:

- ◆ **PCS (Pre-Collision System, система предаварийной безопасности)***

→стр. 340

- ◆ **LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы)***

→стр. 354

- ◆ **RSA (Road Sign Assist, система информирования о дорожных знаках)***

→стр. 364



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Toyota Safety Sense

Система безопасности Toyota Safety Sense разработана для работы в условиях, когда предполагается, что водитель соблюдает меры предосторожности при вождении, и предназначена для снижения воздействия столкновения на водителя, пассажиров и автомобиль, а также для помощи водителю в обычных условиях.

Поскольку существует ограничение на точность распознавания и эффективность управления, обеспечиваемые данной системой, не следует слишком сильно полагаться на эту систему. Водителю всегда необходимо обращать пристальное внимание на окружающую автомобиль обстановку и соблюдать все меры предосторожности при вождении.

*: При наличии

Регистрация данных о состоянии автомобиля

Система предаварийной безопасности оснащена современным компьютером, регистрирующим определенные данные, такие как:

- Состояние акселератора
- Состояние тормозов
- Скорость автомобиля
- Состояние функций системы предаварийной безопасности
- Информация (такая как расстояние и относительная скорость между Вашим автомобилем и движущимся впереди автомобилем или другим объектом)

Система предаварийной безопасности не записывает разговоры, звуки или изображения.

● Использование данных

Toyota может использовать зарегистрированные данные для диагностики неисправностей, для проведения научных исследований и разработок, а также для улучшения качества.

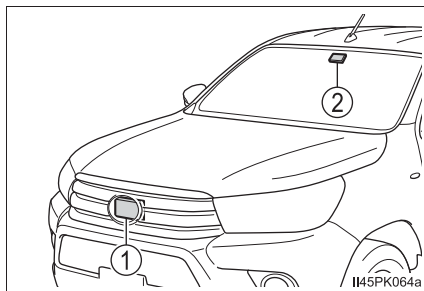
Toyota не будет разглашать зарегистрированные данные третьим лицам, за исключением следующих случаев:

- С согласия владельца автомобиля или с согласия арендатора, если автомобиль получен в аренду
- В ответ на официальный запрос полиции, судебных органов или правительственных учреждений
- Для использования компанией Toyota в судебном процессе
- В исследовательских целях, когда данные не привязаны к конкретному автомобилю или владельцу автомобиля

Датчики

Два типа датчиков, расположенных за передней решеткой и ветровым стеклом, предоставляют информацию, необходимую для работы систем помощи при вождении.

- ① Радарный датчик
- ② Камера-датчик



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Во избежание неполадок в работе радарного датчика

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих рекомендаций может привести к неправильной работе радарного датчика, что может привести к аварии с получением травм вплоть до смертельного исхода.

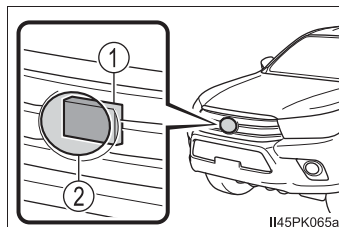
- Всегда содержите радарный датчик и эмблему на передней решетке в чистоте.

- ① Радарный датчик
- ② Эмблема на передней решетке

Если передняя часть радарного датчика либо передняя или задняя часть эмблемы на передней решетке покрыты грязью, каплями воды, снегом и т.п., очистите их.

Очищайте радарный датчик и эмблему на передней решетке мягкой тканью, чтобы не поцарапать и не повредить их.

- Не устанавливайте на радарный датчик, эмблему на передней решетке или зону вокруг них никакие принадлежности, наклейки (в том числе прозрачные) или др.
- Не допускайте сильных ударов по радарному датчику или зоне около него.
В случае сильного удара по радарному датчику, передней решетке или переднему бамперу произведите осмотр у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.
- Не разбирайте радарный датчик.
- Не модифицируйте и не покрывайте краской радарный датчик, эмблему на передней решетке или зону вокруг них.
- Если требуется замена радарного датчика, передней решетки или переднего бампера, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Во избежание неполадок в работе камеры-датчика

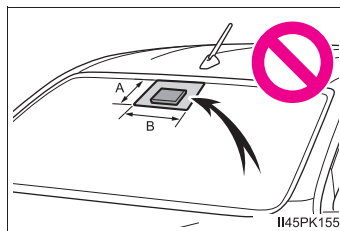
Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих рекомендаций может привести к неисправности камеры-датчика и возможной аварии с получением травм вплоть до смертельного исхода.

- Постоянно держите ветровое стекло в чистоте.
 - Если ветровое стекло покрыто грязью, масляной пленкой, дождевыми каплями, снегом и т.п., очистите его.
 - Если на ветровое стекло нанесено специальное покрытие, все равно будет необходимо использовать стеклоочистители для удаления капель воды из области ветрового стекла перед камерой-датчиком.
 - При загрязнении внутренней стороны ветрового стекла, где установлена камера-датчик, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Не прикрепляйте предметы, такие как наклейки, прозрачные пленки и т.п., на внешней стороне ветрового стекла перед камерой-датчиком (область на рисунке, выделенная серым цветом).

A: от верхней части ветрового стекла приблизительно до расстояния в 1 см под местом крепления камеры-датчика

B: приблизительно в 20 см (приблизительно в 10 см вправо и влево от центра камеры-датчика)



- Если часть ветрового стекла перед камерой-датчиком запотела либо покрыта конденсатом или льдом, используйте функцию устранения запотевания ветрового стекла для устранения запотевания, конденсата или льда. (→стр. 517, 526)
- Если капли воды не могут быть надлежащим образом убраны из области ветрового стекла перед камерой-датчиком при помощи стеклоочистителей, замените сменные ленты или щетки стеклоочистителей. Если необходимо заменить сменные ленты или щетки стеклоочистителей, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Не устанавливайте на ветровое стекло тонировку.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Замените ветровое стекло, если оно повреждено или треснуло.
Если требуется замена ветрового стекла, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Защищайте камеру-датчик от намокания.
- Избегайте попадания яркого света на камеру-датчик.
- Не загрязняйте и старайтесь не повредить камеру-датчик.
При чистке внутренней стороны ветрового стекла следите, чтобы средство для чистки стекол и т.п. не попало на объектив. Кроме того, не дотрагивайтесь до объектива.
Если объектив загрязнен или поврежден, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Не подвергайте камеру-датчик сильным ударам.
- Не изменяйте положение или направление установки камеры-датчика и не снимайте ее.
- Не разбирайте камеру-датчик.
- Не модифицируйте никакие компоненты автомобиля вокруг камеры-датчика (внутреннее зеркало заднего вида и т.п.) или область потолка.
- Не прикрепляйте на капот, переднюю решетку или передний бампер аксессуары, которые могут загородить камеру-датчик. Обратитесь за информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Если на крыше требуется закрепить доску для серфинга или другой длинный объект, следите за тем, чтобы он не загораживал камеру-датчик.
- Не модифицируйте фары или другие световые приборы.

■ Сертификация

A) Generic information:

Manufacturer Postal Address

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany

B) Language Text:

RED_BG_Bulgarian

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ	С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ARS4-B е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://continental.automotive-approvals.com/
	радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението: 76–77 GHz
	максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението.: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

RED_ES_Spanish

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA	Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ARS4-B es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental.automotive-approvals.com/
	Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 76–77 GHz
	Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

RED_CS_Czech

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ARS4-B je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://continental.automotive-approvals.com/
	Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje: 76–77 GHz
	Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

RED_DA_Dansih

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at radioudstyrstypen ARS4-B er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://continental.automotive-approvals.com/
	Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 76–77 GHz
	Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

RED_DE_German

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG	Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp ARS4-B der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://continental.automotive-approvals.com/
	Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird: 76–77 GHz
	Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

RED_ET_Estonian

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ARS4-B vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://continental.automotive-approvals.com/
	Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab: 76–77 GHz
	Raadioseadme töösaadus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

RED_EL_Greek

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ARS4-B πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://continental.automotive-approvals.com/
	Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 76–77 GHz
	η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

RED_EN_English

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY	Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type ARS4-B is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental.automotive-approvals.com/
	Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 76–77 GHz
	Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

RED_FR_French

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE	Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ARS4-B est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://continental.automotive-approvals.com/
	Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 76–77 GHz
	Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

RED_HR_Croatian

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ARS4-B u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://continental.automotive-approvals.com/
	Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 76–77 GHz
	Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

RED_IT_Italian

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA	Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ARS4-B è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://continental.automotive-approvals.com/
	Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 76–77 GHz
	Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

RED_LV_Latvian

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta ARS4-B atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://continental.automotive-approvals.com/
	Frekvenču joslu(-as), kura(-ās) radioiekārta darbojas: 76–77 GHz
	Frekvenču josla(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārta, maksimālo pārraidīta signāla jaudu: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

RED_LT_Lithuanian

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginys tipas ARS4-B atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental.automotive-approvals.com/
	Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 76–77 GHz
	Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

RED_HU_Hungarian

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a ARS4-B típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://continental.automotive-approvals.com/
	Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 76–77 GHz
	Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

RED_MT_Maltese

DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE	B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ARS4-B huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://continental.automotive-approvals.com/
	Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju: 76–77 GHz
	Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

RED_NL_Dutch

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING	Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparatuur ARS4-B conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://continental.automotive-approvals.com/
	Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 76–77 GHz
	Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

RED_PL_Polish

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ARS4-B jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://continental.automotive-approvals.com/
	Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 76–77 GHz
	Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

RED_PT_Portuguese

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA	O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ARS4-B está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://continental.automotive-approvals.com/
	A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 76–77 GHz
	A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona:

RED_RO_Romanian

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATA	Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio ARS4-B este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://continental.automotive-approvals.com/
	Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 76–77 GHz
	Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

RED_SK_Slovak

ZJEDNODUŠENÉ EU VYHLÁSENIE O ZHODE	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ARS4-B je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://continental.automotive-approvals.com/
	Frekvénčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 76–77 GHz
	Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvénčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

RED_SL_Slovenian

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ARS4-B skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://continental.automotive-approvals.com/
	Frekvénčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema: 76–77 GHz
	Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvénčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

RED_FI_Finnish

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ARS4-B on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://continental.automotive-approvals.com/
	Radiotaajuudet, joilla radiolaitte toimii: 76–77 GHz
	Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaitte toimii: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

RED_SV_Swedish

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	Härmed försäkrar ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning ARS4-B överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkrans om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://continental.automotive-approvals.com/
	Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 76–77 GHz
	Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 3.16W (35dBm RMS EIRP)

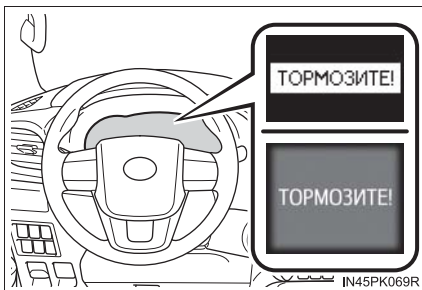
PCS (Pre-Collision System, система предаварийной безопасности)*

Система предаварийной безопасности использует радарный датчик и камеру-датчик для обнаружения автомобилей и пешеходов, которые находятся перед Вашим автомобилем. Если системой обнаружена высокая вероятность фронтального столкновения с другим автомобилем или пешеходом, система предаварийной безопасности подает предупреждающий сигнал, чтобы водитель мог предпринять необходимые действия, и торможение усиливается, помогая водителю избежать столкновения. Если системой обнаружена крайне высокая вероятность фронтального столкновения с автомобилем или пешеходом, тормоза включаются автоматически для предупреждения столкновения или для снижения воздействия столкновения.

Систему предаварийной безопасности можно включить и отключить, а время предупреждения о возможном столкновении можно изменить. (→стр. 344)

◆ Предупреждение перед столкновением

Если системой обнаружена высокая вероятность фронтального столкновения, подается предупреждающий звуковой сигнал и на многофункциональном дисплее высвечивается предупреждение для водителя, чтобы он мог предпринять необходимые действия.




◆ Система помощи при экстренном торможении перед столкновением

Если системой обнаружена высокая вероятность фронтального столкновения, система увеличивает тормозное усилие по сравнению с силой нажатия педали тормоза, развиваемой водителем.

◆ Предавварийное торможение

Если системой обнаружена высокая вероятность фронтального столкновения, система предупреждает водителя. Если системой обнаружена крайне высокая вероятность фронтального столкновения, тормоза включаются автоматически для предупреждения столкновения или снижения скорости столкновения.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Ограничения системы предаварийной безопасности**

- Водитель несет полную ответственность за безопасное управление автомобилем. Всегда управляйте автомобилем безопасно, следя за окружающей обстановкой.

Ни при каких обстоятельствах не используйте систему предаварийной безопасности вместо обычного торможения. Эта система не может предотвратить столкновение или уменьшить ущерб от столкновения или травмы во всех случаях. Не следует полностью полагаться на эту систему. Несоблюдение этих рекомендаций может привести к аварии с получением травм вплоть до смертельного исхода.

- Хотя эта система разработана таким образом, чтобы она могла помочь избежать столкновений и снизить воздействие столкновений, ее эффективность может быть разной в зависимости от условий, поэтому система не может всегда работать одинаковым образом.

Внимательно прочитайте следующие указания. Не следует полностью полагаться на эту систему, следует всегда соблюдать меры предосторожности.

- Условия, при которых система может сработать даже при отсутствии возможности столкновения: →стр. 347
- Условия, в которых система может работать неправильно: →стр. 350

- Не пытайтесь самостоятельно протестировать работу системы предаварийной безопасности, так как система может сработать неправильно, что может привести к аварии.

■ Предаварийное торможение

- Во время работы функции предаварийного торможения применяется большое тормозное усилие.
- Если автомобиль остановлен функцией предаварийного торможения, она будет отключена приблизительно через 2 секунды. При необходимости нажмите педаль тормоза.
- Функция предаварийного торможения может не сработать, если водитель выполняет определенные операции. Если водитель сильно нажимает педаль акселератора или поворачивает рулевое колесо, система может расценить такие действия как действия по предотвращению столкновения и не позволить включиться функции предаварийного торможения.
- В некоторых ситуациях, когда работает функция предаварийного торможения, работа функции может быть отменена, если водитель сильно нажимает педаль акселератора или поворачивает рулевое колесо, т.к. система может расценить такие действия как действия по предотвращению столкновения.
- Если водитель сильно нажимает педаль тормоза, система может расценить такие действия как действия по предотвращению столкновения и задержать включение функции предаварийного торможения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Когда следует отключить систему предаварийной безопасности**

В следующих ситуациях отключите систему, поскольку она может работать неправильно, что может привести к аварии с получением травм вплоть до смертельного исхода.

- При буксировке автомобиля
- При буксировке Вашим автомобилем другого автомобиля
- При транспортировке автомобиля на корабле, грузовике, поезде или похожих средствах транспортировки
- Когда автомобиль с включенным двигателем поднимается лифтом и шины могут свободно вращаться
- При осмотре автомобиля при помощи вращающегося испытательного барабана, например роликового испытательного стенда или тестера спидометра, либо при использовании на автомобиле устройства для балансировки колёс
- Когда передний бампер или передняя решетка подвергаются сильному удару вследствие аварии или по другим причинам
- Если автомобиль не удается вести стабильно, например после аварии или при его неисправности
- При вождении автомобиля в спортивной манере или по бездорожью
- Если давление в шинах недостаточное
- При движении с сильно изношенными шинами
- Если установлены шины иного размера, чем указано в спецификациях
- Если установлены цепи противоскольжения
- Когда используется компактное запасное колесо или аварийный ремонтный комплект для устранения прокола
- Если на автомобиле временно установлено дополнительное оборудование (снегоочиститель и т.п.), которое может загромождать радарный датчик или камеру-датчик

Изменение настроек системы предаварийной безопасности

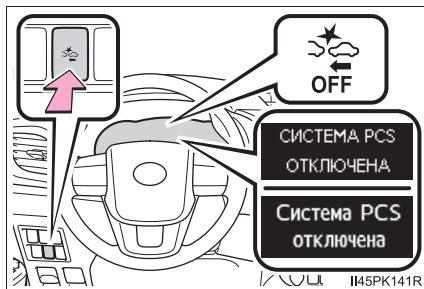
■ Отключение системы предаварийной безопасности

Нажмите переключатель PCS и удерживайте его не менее 3 секунд.

Загорается контрольная лампа PCS, и на многофункциональном дисплее высвечивается сообщение.

Для включения системы нажмите переключатель PCS опять.

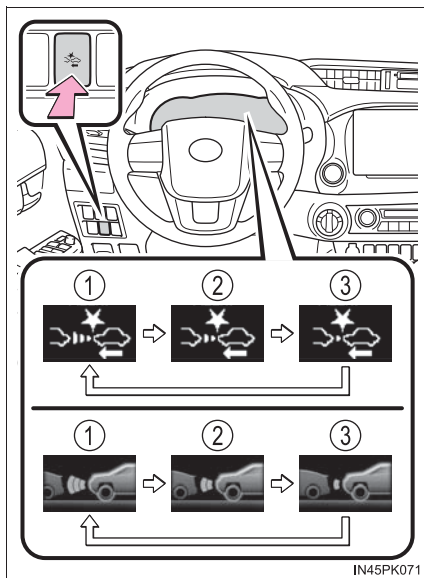
Система включается всякий раз, когда переключатель двигателя установлен в положение "ON" (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).



■ Изменение времени предупреждения перед столкновением

Нажмите переключатель PCS для отображения на многофункциональном дисплее текущего значения времени предупреждения перед столкновением. При каждом нажатии на переключатель PCS во время отображения значения времени предупреждения перед столкновением оно изменяется в следующей последовательности.

Настройка времени работы сохраняется, когда переключатель двигателя установлен в положение "LOCK" (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).



① Далеко

Предупреждение активируется раньше, чем это задано по умолчанию.

② Среднее расстояние

Это значение по умолчанию.

③ Близко

Предупреждение активируется позже, чем это задано по умолчанию.

■ Условия функционирования

Система предаварийной безопасности включается и определяет, что вероятность фронтального столкновения с другим автомобилем или пешеходом высока.

Функции активируются при следующих значениях скорости:

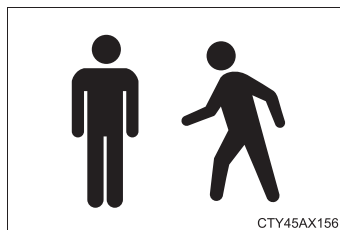
- Предупреждение перед столкновением:
 - Скорость автомобиля в пределах от 10 до 180 км/ч. (Для обнаружения пешехода скорость автомобиля должна находиться в диапазоне приблизительно от 10 до 80 км/ч.)
 - Относительная скорость автомобиля по отношению к находящемуся впереди автомобилю или пешеходу составляет приблизительно 10 км/ч или более.
- Система помощи при экстренном торможении перед столкновением:
 - Скорость автомобиля в пределах от 30 до 180 км/ч. (Для обнаружения пешехода скорость автомобиля должна находиться в диапазоне приблизительно от 30 до 80 км/ч.)
 - Относительная скорость автомобиля по отношению к находящемуся впереди автомобилю или пешеходу составляет приблизительно 30 км/ч и более.
- Предаварийное торможение:
 - Скорость автомобиля в пределах от 10 до 180 км/ч. (Для обнаружения пешехода скорость автомобиля должна находиться в диапазоне приблизительно от 10 до 80 км/ч.)
 - Относительная скорость автомобиля по отношению к находящемуся впереди автомобилю или пешеходу составляет приблизительно 10 км/ч или более.

Система может не работать в следующих ситуациях:

- Если контакты аккумуляторной батареи отсоединены и подсоединены повторно, после чего автомобиль не перемещался в течение некоторого периода времени.
- Если рычаг управления трансмиссией находится в положении R
- Если система VSC отключена (работает только функция предупреждения перед столкновением)
- Если индикатор полного привода с понижающей передачей горит (будет работать только функция предупреждения перед столкновением)

■ Функция обнаружения пешеходов

Система предаварийной безопасности обнаруживает пешеходов на основании размера, профиля и движения обнаруженного объекта. Однако пешеход может быть не обнаружен в зависимости от окружающей яркости и движения, позы и угла обнаруженного объекта, не позволяющих системе работать правильно. (→стр. 352)



■ Отключение функции предаварийного торможения

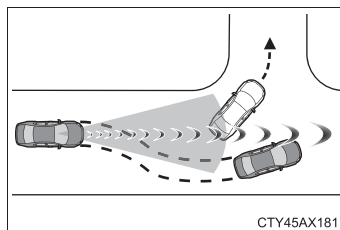
Если во время работы функции предаварийного торможения возникает одна из следующих ситуаций, функция будет отключена:

- Сильно нажата педаль акселератора.
- Рулевое колесо повернуто очень резко.

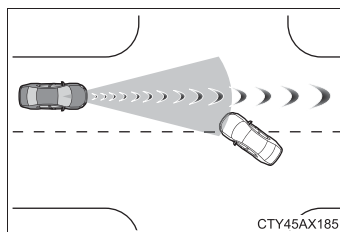
■ Условия, при которых система может сработать даже при отсутствии возможности столкновения

● В некоторых ситуациях, например в следующих, система может обнаружить вероятность фронтального столкновения и сработать.

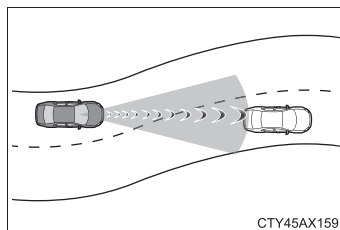
- При проезде мимо автомобиля или пешехода
- При смене полосы во время обгона движущегося впереди автомобиля
- При обгоне движущегося впереди автомобиля, который меняет полосу движения
- При обгоне движущегося впереди автомобиля, который выполняет поворот влево/вправо



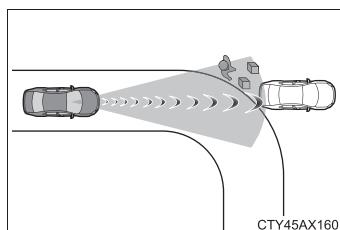
- При проезде встречного автомобиля, который остановился, чтобы совершить правый/левый поворот



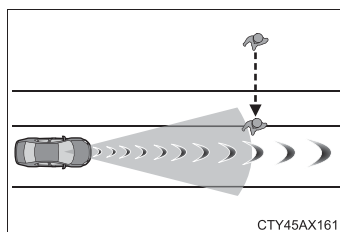
- При движении по дороге, где может меняться местоположение относительно автомобиля, движущегося впереди по соседней полосе, например на извилистой дороге



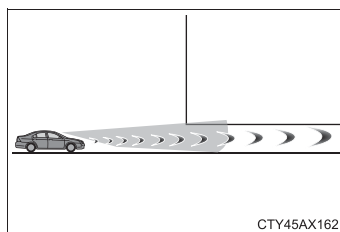
- При быстром приближении к стоящему впереди автомобилю
- Когда передняя часть автомобиля поднимается или опускается из-за неровностей дорожного покрытия
- При приближении к объектам на обочине дороги, таким как ограждения, столбы, деревья или стены
- При наличии автомобиля, пешехода или объекта возле обочины на входе в поворот



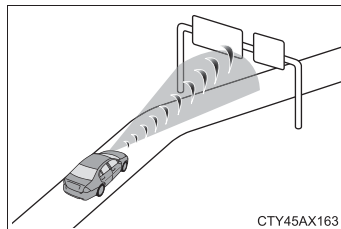
- При движении по узкому пути, окруженному объектами, например по туннелю или металлическому мосту
- При нахождении на поверхности или на обочине дороги металлического объекта (крышки люка, стальной пластины и т.п.), ступенек или выступа
- Если пересекающий дорогу пешеход останавливается очень близко к автомобилю



- При проезде через место с объектами, висящими низко над дорогой (низкий потолок, дорожный знак и т.п.)

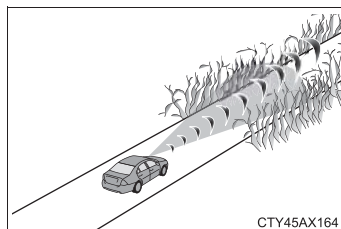


- При проезде под объектом (рекламным щитом), располагающимся над идущей вверх дорогой



- При быстром приближении к электрическому шлагбауму пункта сбора платы, парковочной зоны или другому шлагбауму, который открывается или закрывается
- При мойке автомобиля в автоматической мойке

- При прохождении через объекты или под объектами, которые могут коснуться автомобиля, такими как густая трава, ветки деревьев или рекламный баннер

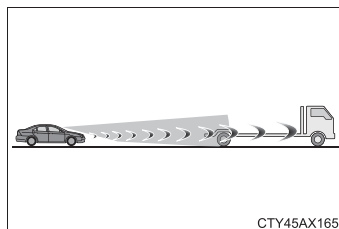


- Когда автомобиль обдаёт вода, снег или пыль из-под колес движущегося впереди автомобиля
- При проезде через плотный туман или дым
- При наличии на дороге узоров или краски либо стены, которая может быть ошибочно распознана как автомобиль или пешеход
- При проезде рядом с объектом, отражающим звуковые волны, таким как большой грузовик или дорожное ограждение
- При движении рядом с телевышкой, радиостанцией, электростанцией и в других местах, где возможен сильный уровень радиоволн или электромагнитного шума

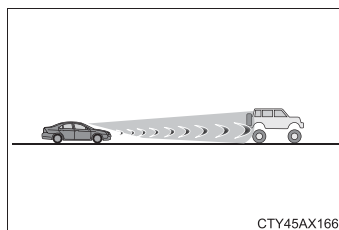
■ Ситуации, в которых система может работать неправильно

- В некоторых ситуациях (например, в следующих) автомобиль может быть не обнаружен радарным датчиком и камерой-датчиком, не позволяя системе работать правильно:

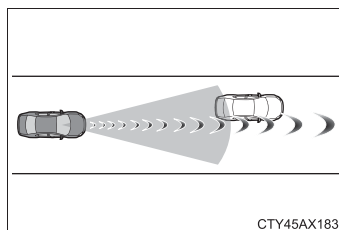
- Если к Вашему автомобилю приближается встречный автомобиль
- Если впереди движется мотоцикл или велосипед
- При подъезде к боковой или передней части автомобиля
- Если движущийся впереди автомобиль имеет небольшую заднюю часть, например незагруженный грузовик
- Если движущийся впереди автомобиль имеет низкую заднюю часть, например трейлер с низкорасположенным кузовом



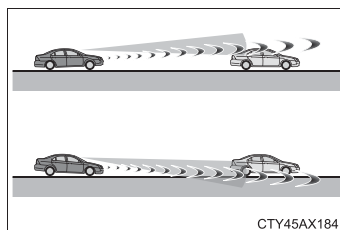
- Если движущийся впереди автомобиль везет груз, выходящий за пределы заднего бампера
- Если движущийся впереди автомобиль имеет крайне большой дорожный просвет



- Если движущийся впереди автомобиль имеет нестандартную форму, например трактор или мотоцикл с прицепом
- Если солнце или другой источник света светит прямо на движущийся впереди автомобиль
- Если автомобиль подрезает ваш автомобиль или появляется сбоку
- Если движущийся впереди автомобиль совершает неожиданный маневр (неожиданный поворот, ускорение или замедление)
- При неожиданном приближении к стоящему впереди автомобилю
- Когда движущийся впереди автомобиль находится не ровно перед вашим автомобилем



- В сложных погодных условиях, например при сильном ливне, тумане, снежной или песчаной буре
- Когда автомобиль обдаёт вода, снег или пыль из-под колес движущегося впереди автомобиля
- При проезде через плотный туман или дым
- При движении в местности с быстрой сменой уровня освещенности, например на входе в туннель и выходе из него
- Когда очень яркий свет, например солнечный свет или свет фар встречного транспорта, светит прямо в камеру-датчик
- При слабом освещении, например на рассвете или в сумерках, либо ночью или в туннеле
- После запуска двигателя автомобиль не двигался в течение некоторого времени
- Во время совершения левого/правого поворота и в течение нескольких секунд после совершения левого/правого поворота
- Во время движения по кривой и в течение нескольких секунд после движения по кривой
- Если автомобиль находится в заносе
- Когда передняя часть автомобиля поднята или опущена



- Если колеса не выровнены
- Если щетка стеклоочистителя блокирует камеру-датчик
- Автомобиль колеблется.
- Автомобиль движется на очень высокой скорости.
- При движении по холму
- Когда радарный датчик или камера-датчик не выровнены
- В некоторых ситуациях (например, в следующих) может быть не достигнуто требуемое тормозное усилие, что препятствует правильной работе системы:
 - Если функции торможения не могут работать в полную силу, например когда детали тормозной системы очень холодные, очень горячие или очень мокрые
 - Если автомобиль неправильно оснащен (сильный износ тормозов или шин, неправильное давление в шинах и т.п.)
 - Когда автомобиль движется по гравийной дороге или другой скользкой поверхности

- Некоторые пешеходы (например, следующие) могут не обнаруживаться радарным датчиком и камерой-датчиком, что препятствует правильной работе системы:
 - Пешеходы ростом ниже приблизительно 1 м или выше приблизительно 2 м
 - Пешеходы в одежде слишком большого размера (плащ от дождя, длинная юбка и т.п.), которая делает силуэт человека нечетким
 - Пешеходы с большим багажом или с зонтом в руках, которые скрывают часть их тела
 - Пешеходы, идущие наклонившись или приседая
 - Пешеходы, толкающие коляску, кресло-коляску, велосипед или другой автомобиль
 - Группы пешеходов, находящихся вплотную друг к другу
 - Пешеходы в белой одежде, которая выглядит слишком яркой
 - Пешеходы в темноте, например ночью или в туннеле
 - Пешеходы, одежда которых близка по цвету или яркости к окружающей их среде
 - Пешеходы рядом со стенами, заборами, ограждениями или большими объектами
 - Пешеходы, находящиеся на металлическом объекте (крышке люка, стальной пластине и т.п.) на дороге
 - Быстро идущие пешеходы
 - Пешеходы, резко меняющие скорость
 - Пешеходы, выбегающие из-за автомобиля или большого объекта
 - Пешеходы, находящиеся крайне близко к боковой стороне автомобиля (наружному зеркалу заднего вида и т.п.)

■ Если мигает или горит контрольная лампа PCS и на многофункциональном дисплее высвечивается предупреждающее сообщение

Система предаварийной безопасности может быть временно недоступна или неисправна.

● В следующих ситуациях контрольная лампа и предупреждение погаснут и система станет доступна при наступлении нормальных условий функционирования:

- Если радарный датчик или камера-датчик либо область вокруг какого-либо датчика горячие, например на солнце
- Если радарный датчик или камера-датчик либо область вокруг какого-либо датчика холодные, например в очень холодных условиях
- Когда передний датчик покрыт грязью, снегом и т.п.
- Если часть ветрового стекла перед камерой-датчиком запотела либо покрыта конденсатом или льдом.
(Устранение запотевания ветрового стекла: →стр. 517, 526)

• Если область перед камерой-датчиком загорожена, например когда открыт капот или на ветровом стекле рядом с камерой-датчиком прикреплена наклейка

● Если контрольная лампа PCS продолжает мигать или гореть либо предупреждающее сообщение не гаснет, хотя автомобиль вернулся в нормальное состояние, возможно наличие неисправности в системе. Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Если система VSC отключена

● Если система VSC отключена (→стр. 418), система помощи при экстренном торможении перед столкновением и функция предаварийного торможения также отключены.

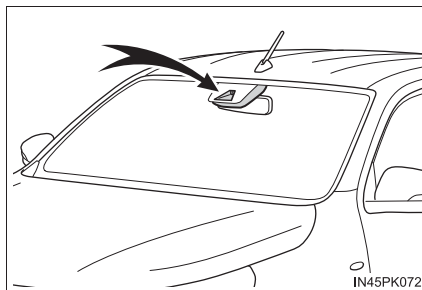
● Загорается контрольная лампа PCS, и на многофункциональном дисплее высвечивается сообщение “СИСТЕМА VSC ОТКЛЮЧЕНА. СИСТЕМА ТОРМОЖЕНИЯ PCS НЕДОСТУПНА.”/“Система VSC отключена. Система торможения PCS недоступна.”.

LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы)*

Сводка функций

При движении по дорогам с белыми (желтыми) линиями эта функция предупреждает водителя, когда автомобиль может выйти за пределы полосы.

Система LDA распознает белые (желтые) линии при помощи камеры-датчика на верхней части ветрового стекла.

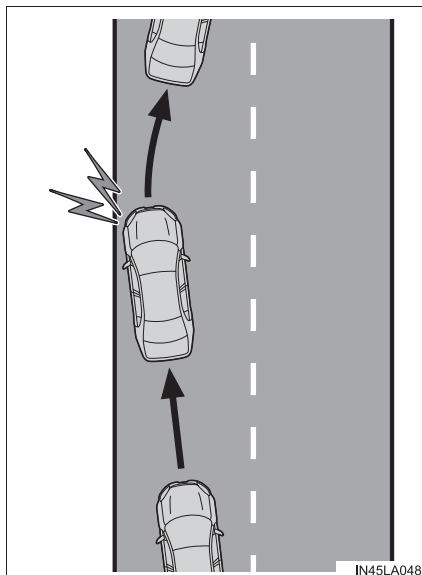


Функции, предусмотренные в системе LDA

◆ Функция предупреждения о выходе за пределы полосы

Если система обнаруживает, что автомобиль может выйти за пределы полосы, она предупреждает водителя предупреждением на многофункциональном дисплее и частыми звуковыми сигналами.

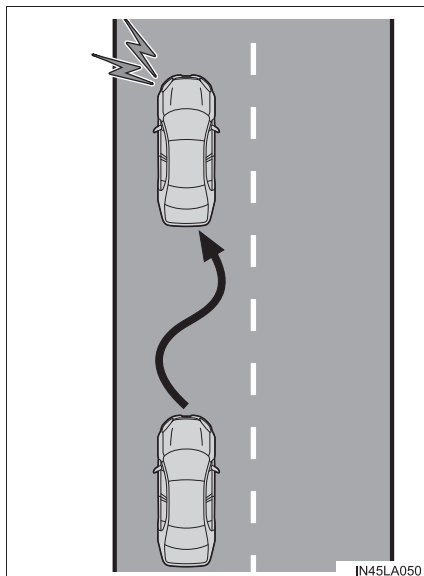
Когда звучит предупреждающий звуковой сигнал, проверьте окружающую обстановку на дороге и вернитесь ближе к центру полосы, безопасным образом управляя рулевым колесом.



*: При наличии

◆ Функция предупреждения о рыскании автомобиля

Когда автомобиль рыскает или кажется, что он может выйти за пределы полосы много раз, система предупреждает водителя частыми звуковыми сигналами и предупреждением на многофункциональном дисплее.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Перед использованием системы LDA

Не следует полностью полагаться на систему LDA. Система LDA не управляет автомобилем автоматически, ее использование не позволяет снижать внимание водителя к области перед автомобилем. Поэтому вся ответственность за правильное восприятие окружающей обстановки, управление рулевым колесом для коррекции траектории движения и безопасность движения всегда полностью лежит на водителе. Если движение осуществляется в течение продолжительного времени, следует делать периодические остановки для отдыха.

Неправильное или невнимательное управление может привести к аварии с серьезными травмами вплоть до смертельного исхода.

■ Во избежание случайного включения системы LDA

Если система LDA не используется, выключите ее с помощью переключателя LDA.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Ситуации, неподходящие для использования системы LDA**

Не используйте систему LDA в следующих ситуациях.

В противном случае система может функционировать неправильно, что может привести к аварии с серьезными травмами вплоть до смертельного исхода.

- Установлены запасное колесо, цепи противоскольжения и т.п.
- Сбоку дороги присутствуют объекты, которые могут быть ошибочно приняты системой за белые (желтые) линии (ограждения, бордюры, отражающие столбы и т.п.).
- При движении по занесенной снегом дороге.
- Белые (желтые) линии плохо видны вследствие дождя, снега, тумана, песчаной пыли и т.п.
- Метки ремонта асфальтового покрытия, белые (желтые) линии и т.п. присутствуют на дороге вследствие проведения ремонтных работ.
- При движении по временной полосе или специально выделенной полосе вследствие проведения ремонтных работ.
- При движении в области проведения строительных работ.

■ Предотвращение неисправности системы LDA и выполнения системой ошибочных операций

- Не модифицируйте фары и не закрепляйте наклейки на поверхности фар.
- Не модифицируйте подвеску и т.п. Если подвеску и т.п. нужно заменить, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Не устанавливайте и не размещайте на капоте или решетке никакие предметы или детали. Кроме того, не устанавливайте защиту решетки ("кенгурятники" и т.п.).
- Если требуется ремонт ветрового стекла, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

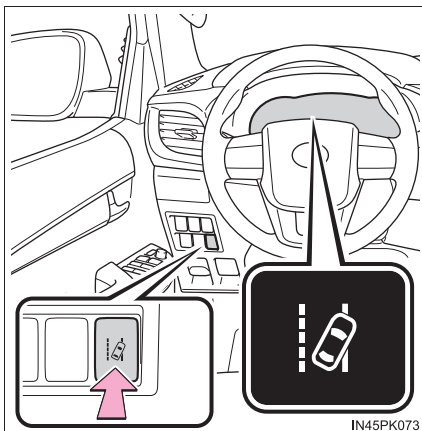
Включение системы LDA

Для включения системы LDA нажмите переключатель LDA.

Загорается индикатор LDA.

Для выключения системы LDA нажмите переключатель LDA еще раз.

Состояние системы LDA (включена или выключена) остается таким же после запуска двигателя, каким оно было при последнем выключении двигателя.



Индикация на многофункциональном дисплее

① Индикатор LDA

Индикатор загорается, чтобы информировать водителя о работе системы.

- ▶ Автомобили с многофункциональным дисплеем типа A

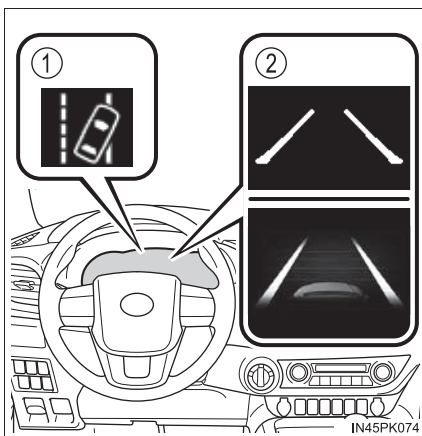
Горит зеленым:
включена система LDA.

Горит зеленым и включен экран функции предупреждения о выходе за пределы полосы:
активирована функция предупреждения о выходе за пределы полосы.

- ▶ Автомобили с многофункциональным дисплеем типа B

Горит зеленым:
включена система LDA.

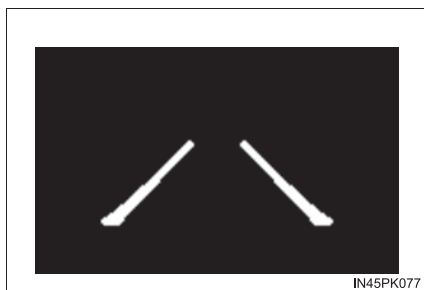
Мигает желтым:
активирована функция предупреждения о выходе за пределы полосы.



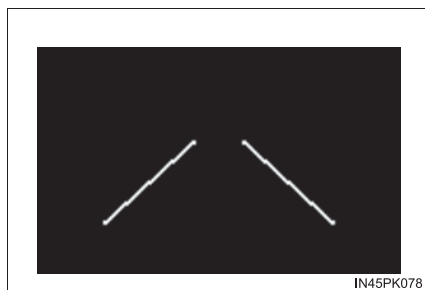
- ② Отображение работы функции предупреждения о выходе за пределы полосы

Автомобили с многофункциональным дисплеем типа А:

- ▶ Отображаются сплошные линии полос движения ▶ Отображаются тонкие линии полос движения



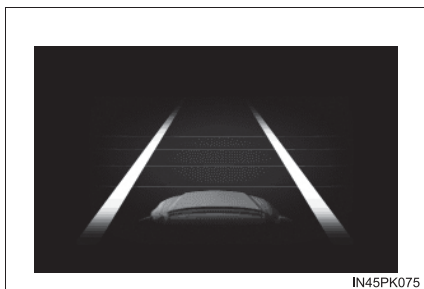
Указывает на то, что система распознает белые (желтые) линии. При выходе автомобиля за пределы полосы линия полосы на экране с той стороны, в которую отклоняется автомобиль, будет мигать.



Указывает на то, что система не может распознать белые (желтые) линии или временно отключена.

Автомобили с многофункциональным дисплеем типа В:

- ▶ Внутренняя область отображаемых белых линий белая
- ▶ Внутренняя область отображаемых белых линий черная



Указывает на то, что система распознает белые (желтые) линии. При выходе автомобиля за пределы полосы линия полосы на экране с той стороны, в которую отклоняется автомобиль, будет мигать оранжевым.



Указывает на то, что система не может распознать белые (желтые) линии или временно отключена.

■ Условия работы каждой из функций

● Функция предупреждения о выходе за пределы полосы

Функция будет работать только при соблюдении всех перечисленных ниже условий.

- Система LDA включена.
- Автомобиль движется со скоростью 50 км/ч или быстрее.
- Система распознает белые (желтые) линии.
- Ширина полосы составляет 3 м и более.
- Рычаг указателей поворота не нажат.
- Автомобиль движется по прямой дороге или в плавном повороте с радиусом более 150 м.
- Не обнаружены неисправности системы. (→стр. 362)

● Функция предупреждения о рыскании автомобиля

Функция будет работать только при соблюдении всех перечисленных ниже условий.

- Система LDA включена.
- Автомобиль движется со скоростью 50 км/ч или быстрее.
- Ширина полосы составляет 3 м и более.
- Не обнаружены неисправности системы. (→стр. 362)

■ Временное отключение функций

Если условия работы функции перестают выполняться, функция может быть временно отключена. Однако когда все условия работы функции выполняются вновь, работа функции автоматически возобновляется. (→стр. 360)

■ Функция предупреждения о выходе за пределы полосы

Предупреждающий звуковой сигнал может быть плохо слышен из-за внешних шумов, воспроизведения аудио и т.п.

■ Белые (желтые) линии только с одной стороны дороги

Система LDA не работает для той стороны, с которой не удастся распознать белые (желтые) линии.

■ Условия, в которых функции могут работать неправильно

В следующих ситуациях камера-датчик может не обнаруживать белые (желтые) линии и различные функции могут работать неправильно.

- На дороге присутствуют тени, которые идут параллельно белым (желтым) линиям или закрывают их.
- Автомобиль движется в области без белых (желтых) линий, например перед постом контроля оплаты, постом дорожно-транспортной службы или на перекрестке и т.п.
- Белые (желтые) линии потрескались, присутствуют “маркеры поднятого тротуара” или камни.
- Белые (желтые) линии не видны или плохо различимы вследствие песка и т.п.
- При движении по дорожному покрытию, влажному из-за дождя, луж и т.п.
- Линии разделения полос желтые (их сложнее различать, чем белые линии).
- Белые (желтые) линии пересекают бордюры и т.п.
- При движении по особенно яркому дорожному покрытию, например бетону.
- При движении по дорожному покрытию, яркому из-за отраженного света и т.п.
- При движении в местности с быстрой сменой уровня освещенности, например на входе в туннель и выходе из него.
- В камеру поступает свет от фар встречных автомобилей, солнца и т.п.
- При движении по извилистой дороге и т.п.
- При движении по склону.
- При движении по дороге, наклоненной вправо или влево, либо по извилистой дороге.
- При движении по дороге без покрытия или по неровной дороге.
- При движении на резком повороте.
- Если полоса очень узкая или очень широкая.
- Автомобиль очень сильно наклонен из-за тяжелого багажа или неправильного давления в шинах.
- Если расстояние до движущегося впереди автомобиля очень мало.
- Автомобиль сильно перемещается вверх-вниз при движении по плохой дороге или по швам дорожного покрытия.
- Фары покрыты грязью и излучают мало света в ночное время, либо смещена ось света фар.
- Автомобиль только что сменил полосу или переехал через перекресток.

■ Предупреждающее сообщение

Если на многофункциональном дисплее отображается следующее предупреждающее сообщение, следуйте соответствующей процедуре поиска и устранения неисправностей.

Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
<p>“НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ LDA.ОБРАТИТЕСЬ К ДИЛЕРУ.”/ “Неисправность системы LDA.Обратитесь к дилеру.”</p>	<p>Система может работать неправильно. → Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>
<p>“ОБЗОР ПЕРЕДНЕЙ КАМЕРЫ ЗАКРЫТ. ОЧИСТИТЕ ВЕТРОВОЕ СТЕКЛО И УСТРАНИТЕ ЗАПОТ.”/ “Обзор передней камеры закрыт. Очистите ветровое стекло и устранили запот.”</p>	<p>Грязь, дождевые капли, лед, снег и т.п. на ветровом стекле перед камерой-датчиком. → Отключите систему LDA, вытрите грязь, дождевые капли, лед, снег и т.п. на ветровом стекле и включите опять систему LDA.</p>
<p>“ПЕРЕДНЯЯ КАМЕРА НЕДОСТУПНА”/ “Передняя камера недоступна”</p>	<p>Недопустимые условия для работы камеры-датчика (температура и т. д.). → Когда условия работы камеры-датчика (температура и т. д.) станут допустимыми, система LDA снова будет доступна. Отключите систему LDA, подождите немного, затем вновь включите систему LDA.</p>

Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
<p>“СИСТЕМА LDA НЕДОСТУПНА.”/ “Система LDA недоступна.”</p>	<p>Система LDA временно отключена из-за неисправности датчика (но не камеры-датчика). → Отключите систему LDA и следуйте процедурам устранения неисправностей в соответствии с предупреждением. Проехав некоторое время, опять включите систему LDA.</p>
<p>“СИСТЕМА LDA НЕДОСТУПНА НА СКОРОСТИ НИЖЕ 50км/ч”/ “Система LDA недоступна на скорости ниже 50 км/ч”</p>	<p>Система LDA не может использоваться, т.к. скорость автомобиля составляет менее приблизительно 50 км/ч. → Двигайтесь со скоростью не ниже 50 км/ч.</p>
<p>“СИСТЕМА LDA НЕДОСТУПНА НА СКОРОСТИ НИЖЕ 32MPH”/ “Система LDA недоступна на скорости ниже 32 MPH”</p>	
<p>“СИСТЕМА LDA НЕДОСТУПНА НА ДАННОЙ СКОРОСТИ”/ “Система LDA недоступна на данной скорости”</p>	<p>Система LDA не может использоваться, т.к. скорость автомобиля слишком высока. → Снизьте скорость автомобиля.</p>

Если на многофункциональном дисплее отображается другое предупреждающее сообщение, следуйте указаниям на экране.

RSA (Road Sign Assist, система информирования о дорожных знаках)*

Обзор функции

RSA распознает определенные дорожные знаки при помощи камеры-датчика и передает информацию водителю через многофункциональный дисплей.



Если система на основании распознанных дорожных знаков определяет, что скорость автомобиля превышает предельное значение или автомобиль выполняет запрещенные действия, она предупреждает водителя при помощи индикаторов на многофункциональном дисплее и звукового сигнала*.

*: Этот параметр должен быть настроен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Перед использованием системы RSA

Не следует полностью полагаться на систему RSA. Система RSA помогает водителю, предоставляя ему информацию, но не заменяет собой зрение и осведомленность водителя. Следует вести автомобиль с осторожностью, всегда соблюдая ПДД.

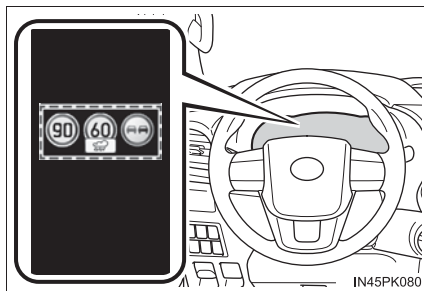
Неправильное или невнимательное управление может привести к аварии.

*: При наличии

Индикация на многофункциональном дисплее

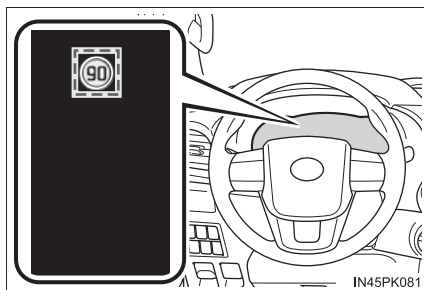
После распознавания знака камерой-датчиком он отображается на многофункциональном дисплее, когда автомобиль проезжает мимо этого знака.

- При выборе информации систем помощи при вождении можно отобразить не более 3 знаков. (→стр. 148)



- При выборе информации других систем (не включая системы помощи при вождении) можно отобразить знак ограничения скорости, знак автомагистрали или знак отмены всех ограничений. (→стр. 148)

Знаки запрета обгона и ограничения скорости с дополнительным знаком не отображаются. Однако если распознаны другие знаки, кроме ограничения скорости, они упоминаются в столбце под действующим в настоящий момент знаком ограничения скорости.




Типы распознаваемых дорожных знаков

Распознаются следующие типы дорожных знаков, включая электронные и мигающие знаки.

Неофициальный (не соответствующий Венской конвенции) или недавно введенный дорожный знак может быть не распознан.

Тип		Многофункциональный дисплей
Начало/конец действия ограничения скорости* ¹		
Въезд на автомагистраль/съезд с автомагистрали		
Ограничение скорости с дополнительным знаком (Отображается одновременно с ограничением скорости)  (Пример изображения на дисплее)	Мокрая дорога	
	Дождь	
	Лед	
	Начало/конец наклонной поверхности* ²	
	Существует дополнительный знак (Содержание не распознано)	
Начало/конец запрета обгона		

Тип	Многофункциональный дисплей
Отмена всех ограничений (Отмена всех ограничений. Возврат к использованию правил по умолчанию.)	

- *1: Знак ограничения скорости со значением больше 130 может быть не распознан, может отображаться неверное значение ограничения скорости.
- *2: Если индикатор сигнала поворота не работает при смене полосы, знак не отображается.

Отображение предупреждения

В следующих ситуациях система RSA предупреждает водителя при помощи сообщения на дисплее.

- Если скорость автомобиля превышает значение предельной скорости в соответствии со знаком, отображающимся на многофункциональном дисплее, цвет знака изменяется.
- Если система обнаруживает, что автомобиль совершает обгон, когда на многофункциональном дисплее отображается знак запрета обгона, этот знак мигает.

В зависимости от ситуации обстановка на дороге (направление движения, скорость, единица измерения) может быть обнаружена неверно и отображение предупреждений может работать неправильно.

■ Автоматическое отключение отображения знаков системой RSA

Один или больше знаков автоматически выключаются в следующих ситуациях.

- Новый знак не распознается на определенном расстоянии.
- Дорога изменилась вследствие левого или правого поворота и т.п.

■ Условия, в которых функция может работать не работать или обнаруживать неправильно

В следующих ситуациях RSA работает неверно и может не распознавать знаки, отображать знаки неверно и т.п. Однако это не является признаком неисправности.





- Если камера-датчик сместилась из своего положения из-за сильного удара по ней и т.п.
- Грязь, снег, наклейки и т.п. на ветровом стекле рядом с камерой-датчиком.
- В сложных погодных условиях, например при сильном ливне, тумане, снежной или песчаной буре.
- В камеру-датчик поступает свет от встречных автомобилей, солнца и т.п.

- Знак грязный, затемнен, наклонен или согнут, либо, в случае электронного знака, низкая контрастность.
- Весь знак или его часть скрыты листьями дерева, шестом и т. п.
- Знак виден камере-датчику только в течение краткого периода времени.
- Окружающая обстановка (поворот, смена полосы и т.п.) оценивается неверно.
- Даже если знак не соответствует полосе, по которой едет автомобиль, такой знак существует непосредственно после разветвления магистрали или в соседней полосе перед слиянием полос.
- К задней стороне движущегося впереди автомобиля прикреплены наклейки.
- Распознается знак, напоминающий знак, совместимый с системой.
- Автомобиль движется в стране с другим направлением движения автотранспорта.
- Знаки ограничения скорости, установленные на боковых дорогах, могут быть обнаружены и отображены (если попадают в область обнаружения камеры-датчика), пока автомобиль движется по главной дороге.
- Знаки ограничения скорости на съезде с круговой развязки могут быть обнаружены и отображены (если попадают в область обнаружения камеры-датчика), пока автомобиль движется по круговой развязке.
- Информация о скорости, отображаемая на приборе, и информация, отображаемая на экране навигационной системы (при наличии), могут различаться вследствие того, что в мультимедийной системе используются данные карты.

■ **Автомобиль движется в стране, где используются другие единицы скорости**

Поскольку система RSA распознает знаки на основании заданной единицы измерения, необходимо изменить эту единицу. Настройте единицу измерения на единицу измерения скорости, используемую на знаках в данной местности. (→стр. 742)

■ **Включение/выключение системы**

Пока автомобиль стоит, при помощи переключателей управления приборами выберите  и нажмите , затем выберите  и нажмите . (→стр. 148)

■ **Отображение знака ограничения скорости**

Если переключатель двигателя был в предыдущий раз установлен в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), когда на многофункциональном дисплее отображался знак превышения скорости, тот же знак будет отображаться опять после перевода переключателя двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

■ **Персональная настройка**

Можно изменять параметры (например, пороговое значение скорости для предупреждения о превышении скорости).

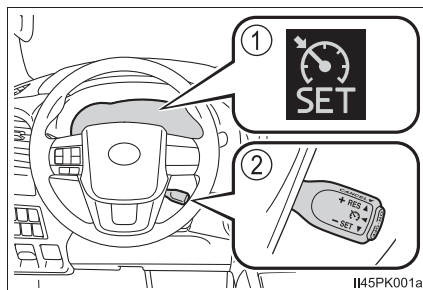
(Персонально настраиваемая функция: →стр. 740)

Круиз-контроль*

Сводка функций

Используйте систему круиз-контроля для поддержания заданной скорости без нажатия педали акселератора.

- ① Индикаторы
- ② Переключатель круиз-контроля

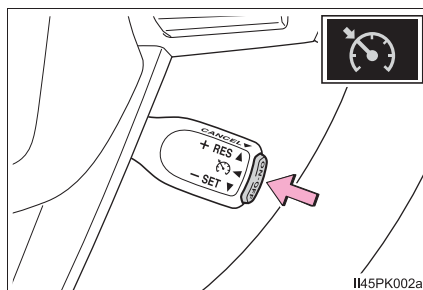


Настройка скорости автомобиля

- 1 Для включения круиз-контроля нажмите кнопку "ON-OFF".

Загорится индикатор работы системы круиз-контроля.

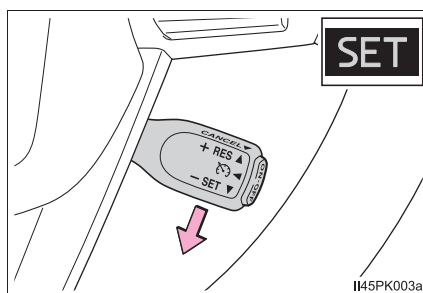
Для выключения круиз-контроля нажмите эту кнопку еще раз.



- 2 Чтобы задать скорость, разгоните или замедлите автомобиль до желаемой скорости и нажмите рычаг вниз.

Загорится индикатор "SET".

Скорость автомобиля в момент отпускания рычага становится заданной скоростью.



*: При наличии

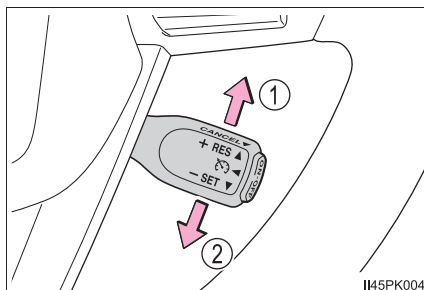
Регулировка заданной скорости

Для изменения заданной скорости нажимайте рычаг, пока не будет достигнута требуемая скорость.

- ① Повышение скорости
- ② Понижение скорости

Точная настройка: кратковременно переместите рычаг в нужном направлении.

Значительная регулировка: удерживайте рычаг в нужном направлении.



Установленная скорость увеличивается или уменьшается следующим образом:

Точная настройка: приблизительно на 1,6 км/ч при каждом нажатии рычага.

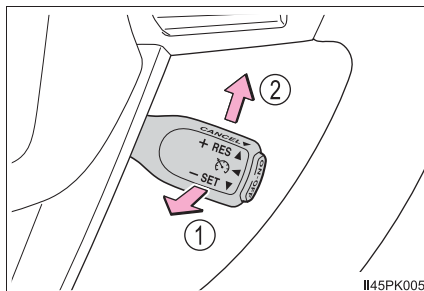
Значительная регулировка: заданная скорость может непрерывно увеличиваться или уменьшаться, пока не будет отпущен рычаг.

Отмена и возобновление движения с заданной скоростью

- ① Потяните рычаг на себя для прекращения работы системы поддержания постоянной скорости.

Заданная скорость движения также отменяется при торможении или нажатии педали сцепления (только для ручной трансмиссии).

- ② Перевод рычага вверх позволяет возобновить работу системы поддержания постоянной скорости.



Возобновление возможно при скорости автомобиля, равной 40 км/ч или выше.

■ Систему круиз-контроля можно включить при следующих условиях

- Рычаг управления трансмиссией находится в положении D либо выбран диапазон 4 или выше режима S (автомобили с автоматической трансмиссией).
- Скорость автомобиля превышает 40 км/ч.

■ Разгон после установки заданной скорости движения

- Автомобиль можно разгонять обычным образом. После ускорения автомобиль возобновляет движение с заданной скоростью.
- Даже без отмены круиз-контроля заданную скорость можно увеличить, сперва разогнав автомобиль до требуемой скорости, а затем нажав рычаг вниз для установки нового значения скорости.

■ Автоматическое прекращение работы круиз-контроля

Система круиз-контроля прекращает поддерживать заданную скорость автомобиля в любой из следующих ситуаций:

- Фактическая скорость автомобиля уменьшается более чем на 16 км/ч относительно заданной скорости.
В этом случае заданное значение скорости не сохраняется.
- Фактическая скорость автомобиля оказывается ниже 40 км/ч.
- Система VSC активирована (при наличии).
- Модели с четырьмя ведущими колесами: Переключатель управления передним приводом переключается между положениями H2 и H4.
- На некоторое время включилась система TRC или A-TRC.
- Когда система VSC, TRC или A-TRC выключена (при наличии).

■ Если на многофункциональном дисплее отображается предупреждающее сообщение относительно круиз-контроля

Один раз нажмите кнопку "ON-OFF", чтобы выключить систему, и затем снова нажмите эту кнопку для повторного включения системы.

Если не удастся занести значение скорости в память системы или работа системы прекращается сразу же после активации, в системе круиз-контроля может иметься неисправность. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Во избежание случайного включения системы круиз-контроля**

Выключите систему круиз-контроля нажатием кнопки “ON-OFF”, когда система не используется.

■ Ситуации, в которых нельзя использовать систему круиз-контроля

Не используйте круиз-контроль в следующих ситуациях.

Несоблюдение этого правила может привести к потере контроля над автомобилем и последующей аварии с тяжелыми травмами или смертельным исходом.

- В условиях интенсивного движения
- На дорогах с крутыми поворотами
- На извилистых дорогах
- На дорогах со скользким покрытием, например мокрых, обледенелых или покрытых снегом
- На крутых склонах
Скорость автомобиля может превышать установленную скорость при движении вниз по крутому склону.
- При буксировке прицепа (модели с кодом назначения W*) или аварийной буксировке

*: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел “Определение модели Вашего автомобиля”. (→стр. 11)

Система контроля области позади автомобиля*

Система контроля области позади автомобиля помогает водителю, показывая на экране направляющие линии и вид позади автомобиля при движении задним ходом, например при парковке.

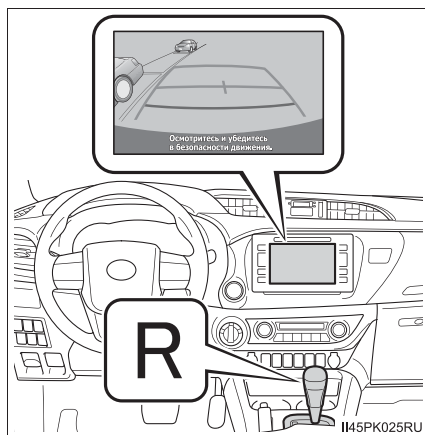
Приведенные в тексте примеры экранов служат лишь для иллюстрации и могут отличаться от изображения, фактически выводимого на экран.

Система контроля области позади автомобиля включается, когда рычаг управления трансмиссией находится в положении R.

(→стр. 294, 302)

Система контроля области позади автомобиля отключается, когда рычаг управления трансмиссией находится в любом положении, кроме R.

Если рычаг управления трансмиссией установлен в положение R и нажата любая кнопка режима (например, "SETUP"), контроль области позади автомобиля отменяется и отображается экран режима, соответствующего нажатой кнопке.



*: При наличии

Использование системы контроля области позади автомобиля

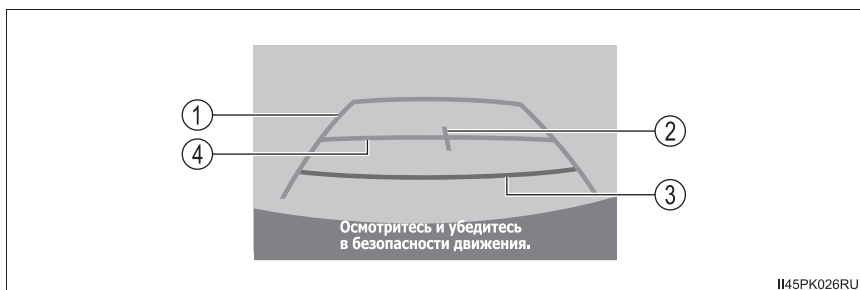
■ Описание экрана

- ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Экран системы контроля области позади автомобиля отображается, когда рычаг управления трансмиссией перемещается в положение R, а переключатель двигателя находится в режиме “ON”.

- ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Экран системы контроля области позади автомобиля отображается, когда рычаг управления трансмиссией перемещается в положение R, а переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON.



① Направляющая линия ширины автомобиля

Эта линия показывает направляющую, если автомобиль будет двигаться задним ходом прямо.

Отображаемая ширина больше, чем фактическая ширина автомобиля.

② Направляющая линия центра автомобиля

Эта линия показывает приблизительное положение центра автомобиля на земле.

③ Линия расстояния (красная)

Эта линия показывает расстояние позади автомобиля; точка расположена приблизительно в 0,5 метра от края бампера.

④ Линия расстояния (синяя)

Эта линия показывает расстояние позади автомобиля; точка расположена приблизительно в 1 метре от края бампера.

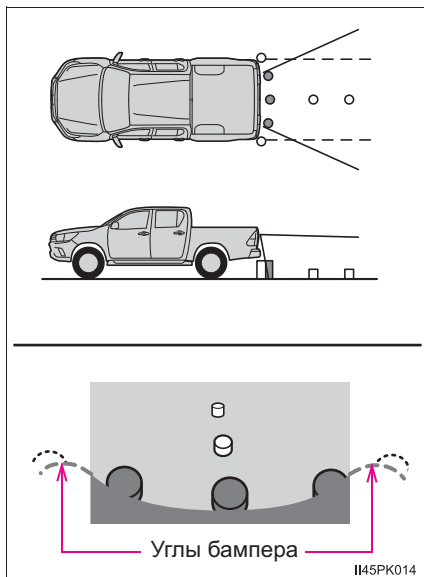
Меры предосторожности при работе с системой контроля области позади автомобиля

■ Область, отображаемая на экране

Система контроля области позади автомобиля отображает область позади автомобиля от бампера.

Изображение на экране системы контроля области позади автомобиля можно настроить. См. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.

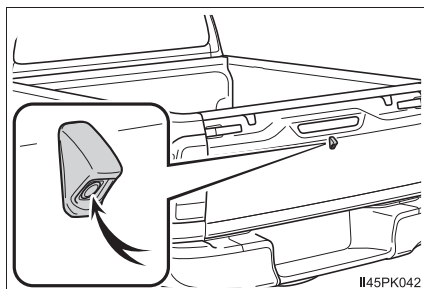
- Отображаемая на экране область может изменяться в зависимости от положения автомобиля.
- Объекты, находящиеся вблизи угла бампера или под бампером, могут не отображаться.
- Камера оснащена специальным объективом. Расстояние, отображаемое на экране, отличается от фактического расстояния.
- Предметы, расположенные выше камеры, могут не отображаться на мониторе.



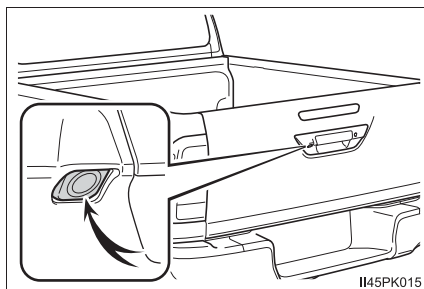
■ Видеокамера системы контроля области позади автомобиля

Камера системы контроля области позади автомобиля расположена на заднем откидном борте.

▶ Тип А



▶ Тип В



● Использование камеры

Если на объектив попала грязь или посторонние вещества (например, капли воды, снег, грязь и т.п.), камера не может передавать четкое изображение. В этом случае ополосните камеру большим количеством воды и протрите объектив камеры мягкой влажной тканью.

■ Различия между изображением на экране и фактической дорогой

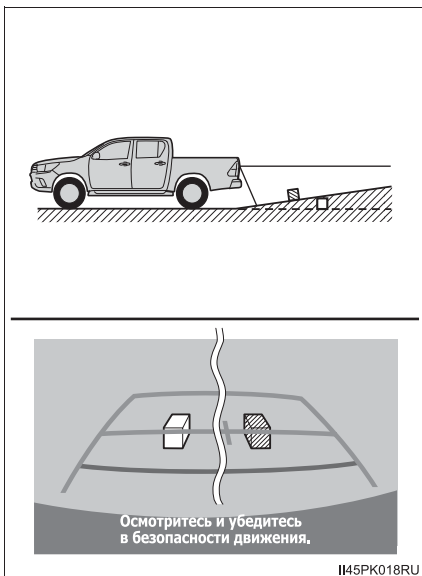
Направляющие линии расстояния и направляющая линия ширины автомобиля могут не быть параллельны разделительным линиям парковочного места, даже если на экране они выглядят параллельными. Обязательно проверяйте визуально.

Расстояния между направляющей линией ширины автомобиля и левой и правой разделительными линиями парковочного места могут быть разными, даже если на экране они выглядят одинаковыми. Обязательно проверяйте визуально.

Направляющие линии расстояния позволяют оценить расстояние на плоской поверхности дороги. В любой из указанных ниже ситуаций существует определенная погрешность между фиксированными направляющими линиями на экране и реальным расстоянием/направлением на дороге.

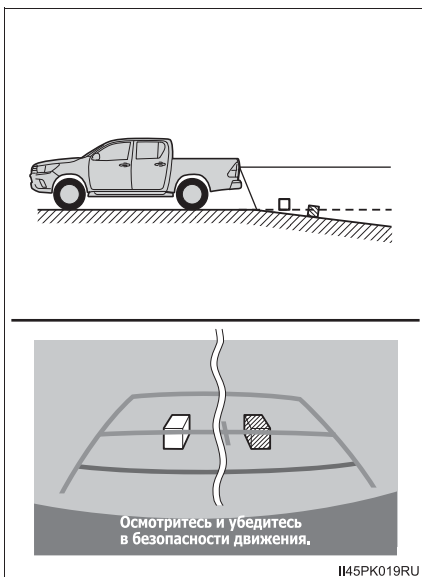
- Если поверхность дороги за автомобилем резко поднимается вверх

Направляющие линии расстояния будут казаться расположенными ближе к автомобилю, чем фактическое расстояние. В связи с этим объекты кажутся расположенными дальше, чем в действительности. Таким же образом, существует погрешность в отображении направляющих по сравнению с реальным расстоянием/направлением на дороге.



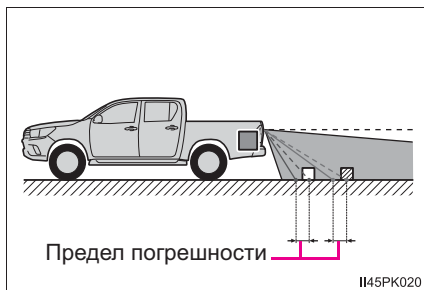
- Если поверхность дороги за автомобилем резко опускается вниз

Направляющие линии расстояния будут казаться расположенными дальше от автомобиля, чем фактическое расстояние. В связи с этим объекты кажутся расположенными ближе, чем в действительности. Таким же образом, существует погрешность в отображении направляющих по сравнению с реальным расстоянием/направлением на дороге.



- Если какая-либо часть автомобиля просела

Если какая-либо сторона автомобиля просела из-за наличия пассажиров или распределения багажа, между фиксированными направляющими линиями на экране и фактическим расстоянием/курсом на дороге возникает определенное различие.

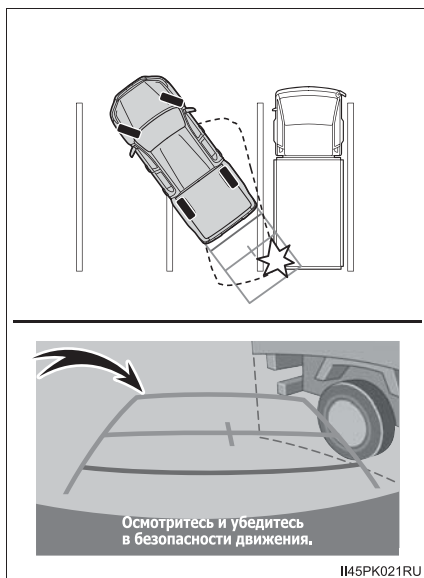


- При приближении к трехмерным объектам

Направляющие линии расстояния отображаются в соответствии с ровной поверхностью (какой является дорога). С помощью направляющей линии ширины автомобиля и направляющих линий расстояния невозможно определить положение трехмерных объектов (например, автомобилей). При приближении к трехмерному объекту, который расширяется сверху (например, платформа грузовика), помните о следующем.

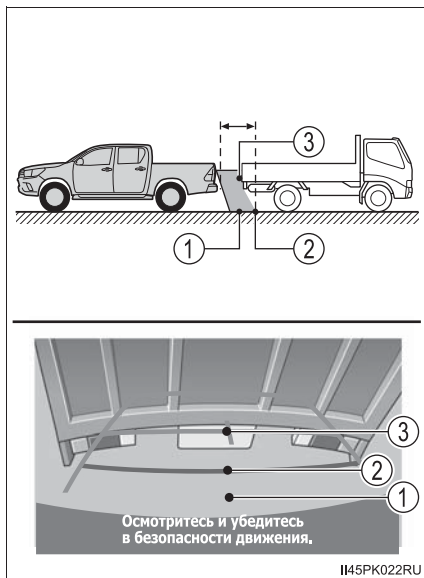
- Направляющая линия ширины автомобиля

Визуально контролируйте обстановку и область позади автомобиля. В приведенном на рисунке случае кажется, что грузовик находится за пределами направляющей линии ширины автомобиля и автомобиль, кажется, не должен задеть грузовик. Однако задняя часть грузовика может на самом деле пересекать направляющую линию ширины автомобиля. На самом деле при движении задним ходом в соответствии с направляющей линией ширины автомобиля можно столкнуться с грузовиком.



● Направляющие линии расстояния

Визуально контролируйте обстановку и область позади автомобиля. На экране кажется, что грузовик припаркован в точке ②. Однако в действительности, если проехать назад до точки ①, произойдет столкновение с грузовиком. На экране кажется, что самая близкая точка – это точка ①, а самая дальняя точка – точка ③. Однако на самом деле расстояние до точек ① и ③ одинаковое, а точка ② расположена дальше, чем точки ① и ③.



Что следует знать

■ При обнаружении каких-либо признаков

При обнаружении какого-либо из следующих признаков обратитесь к вероятной причине и способу устранения, затем проверьте результат.

Если признаки не удалось устранить с помощью предлагаемых мер, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Вероятная причина	Способ устранения
<input type="checkbox"/> Изображение плохо видно	
<ul style="list-style-type: none"> • Автомобиль находится в темном месте • Температура около объектива слишком высока или слишком низка • Температура наружного воздуха является низкой • На камере имеются капли воды • Идет дождь или воздух имеет высокую влажность • На объектив камеры попало постороннее вещество (грязь и т.п.) • На камере имеются царапины • В камеру попадает прямой солнечный свет или свет фар • На автомобиль падает свет от флуоресцентных, натриевых или ртутных ламп и т.п. 	<p>В указанных случаях это не является неисправностью.</p> <p>При движении задним ходом контролируйте пространство вокруг автомобиля визуально. (Снова воспользуйтесь монитором после улучшения условий.)</p> <p>Для настройки изображения на экране системы контроля области позади автомобиля см. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.</p>
<input type="checkbox"/> Изображение смазано	
<p>На объектив попала грязь или посторонние вещества (например, капли воды, снег, грязь и т.п.).</p>	<p>Ополосните камеру большим количеством воды и протрите ее объектив мягкой влажной тканью.</p>

Вероятная причина	Способ устранения
<input type="checkbox"/> Изображение неправильно совмещено	
Имел место сильный удар по камере или окружающей ее области.	Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
<input type="checkbox"/> Положение зафиксированных направляющих линий значительно отличается от правильного	
Нарушено положение камеры.	Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
<ul style="list-style-type: none"> • Автомобиль наклонен (автомобиль сильно нагружен, давление в шине низкое вследствие прокола шины и т.д.) • Автомобиль находится на уклоне. 	В указанных случаях это не является неисправностью. При движении задним ходом контролируйте пространство вокруг автомобиля визуально.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При использовании системы контроля области позади автомобиля**

Система контроля области позади автомобиля – это дополнительное устройство, предназначенное для помощи водителю при движении задним ходом. Прежде чем начать движение задним ходом, обязательно контролируйте пространство позади автомобиля и вокруг него визуально и с помощью зеркал.

Во избежание аварии, которая может привести к тяжелым травмам или гибели, соблюдайте следующие меры предосторожности.

- При движении задним ходом не полагайтесь только на систему контроля области позади автомобиля. Изображение и положение направляющих, отображаемое на экране, может отличаться от фактического. Будьте осторожны, как при движении задним ходом в обычном автомобиле.
- Медленно двигайтесь задним ходом, нажимая педаль тормоза для управления скоростью автомобиля.
- Приведенные здесь инструкции являются лишь рекомендациями. Момент времени начала и угол поворота рулевого колеса при парковке зависят от условий движения, состояния поверхности дороги, состояния автомобиля и т.п. Следует полностью осознавать это до начала использования системы контроля области позади автомобиля.
- Перед началом парковки обязательно убедитесь в том, что для Вашего автомобиля имеется достаточно места.
- Не используйте систему контроля области позади автомобиля в следующих случаях:
 - На обледенелых или скользких дорогах или в снегу
 - При использовании цепей противоскольжения
 - При неполностью закрытом заднем откидном борте
 - На наклонных или искривленных участках дорог, например на поворотах или на склонах.
- При низких температурах экран может выглядеть темным или изображение может быть бледным. При движении автомобиля изображение может искажаться или его будет не видно на экране. Перед началом движения обязательно проверьте область позади автомобиля и вокруг него визуально и с помощью зеркал.
- В случае изменения размера шин положение направляющих линий на экране может измениться.
- Камера оснащена специальным объективом. Расстояния между объектами и пешеходами на выводимом на экран изображении отличается от фактических расстояний.

**ВНИМАНИЕ!****■ Как пользоваться камерой**

- Система контроля области позади автомобиля может работать неверно в следующих случаях.
 - Если задняя часть автомобиля повреждена, могут измениться положение и угол крепления камеры.
 - Так как камера имеет водонепроницаемую конструкцию, не снимайте, не разбирайте и не модифицируйте ее. Это может привести к неправильной работе.
 - При чистке объектива камеры ополосните камеру большим количеством воды и протрите ее мягкой влажной тканью. Не трите объектив камеры с большим усилием: несоблюдение этих мер может привести к тому, что объектив камеры будет поцарапан и будет невозможно передавать четкое изображение.
 - Не допускайте попадания на камеру органических растворителей, автомобильного воска, средств для окон или покрытий для стекла. Как можно скорее протрите камеру в случае их попадания.
 - При резком изменении температуры, например при поливании автомобиля горячей водой в холодную погоду, система может работать неправильно.
 - При мойке автомобиля не допускайте попадания сильных струй воды на камеру или зону камеры. Это может привести к неполадкам в работе камеры.
 - Если камера используется при свете флуоресцентных, натриевых или ртутных ламп и т.п., источники света и освещенные области могут выглядеть мерцающими.
- Не подвергайте камеру сильным ударам, так как это может привести к неполадкам. В этом случае как можно быстрее обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Система полного привода*

Используйте переключатель управления передним приводом для выбора следующих режимов привода.

- ① Н2 (положение высокой скорости, привод на два колеса)

Используется для движения в нормальных условиях по сухим дорогам с твердым покрытием. Это положение обеспечивает большую экономию, самое тихое движение и наименьший износ.

- ② Н4 (положение высокой скорости, полный привод)

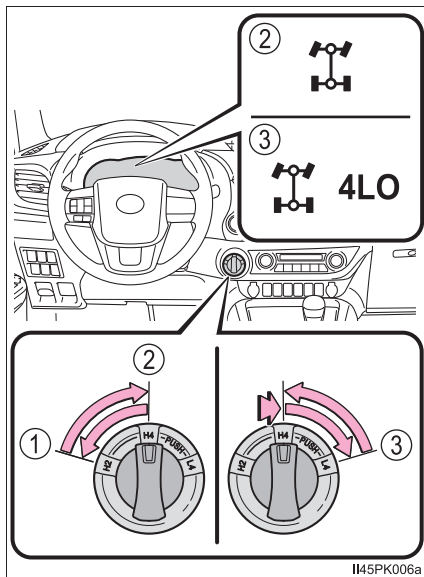
Используется только для движения по покрытию, допускающему проскальзывание шин, например по бездорожью, обледенелым или заснеженным дорогам. Это положение обеспечивает большую тягу, чем движение с приводом на два колеса.

Загорается индикатор полного привода

- ③ L4 (положение низкой скорости, полный привод)

Используется для максимальных значений мощности и тяги. Используйте положение L4 для подъема на крутые склоны или спуска с них, движения по бездорожью и движения в тяжелых условиях, например по песку, грязи или глубокому снегу.

Включаются индикатор полного привода и индикатор пониженной передачи полного привода



A.D.D. (automatic disconnecting differential, автоматическое отключение дифференциала) (при наличии)

Система A.D.D. может быть включена или отключена путем операций переключения, описанных ниже.

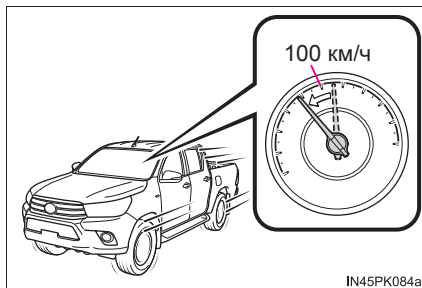
*: При наличии

Переключение между режимами Н2 и Н4

■ Переключение из режима Н2 в Н4

- 1 Сбросьте скорость до значения ниже 100 км/ч.

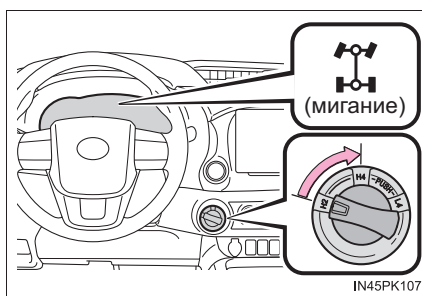
Режим работы раздаточной коробки нельзя изменить, если скорость автомобиля превышает 100 км/ч.



- 2 Переведите переключатель управления передним приводом в положение Н4.

При переключении мигает индикатор полного привода.

При повороте переключателя управления передним приводом, когда скорость автомобиля превышает 100 км/ч, мигает индикатор полного привода и подается звуковой сигнал.



Сбросьте скорость до значения ниже 100 км/ч или переведите переключатель управления передним приводом в положение Н2 и попробуйте опять выполнить шаг 1.

- 3 Проверьте, что индикатор полного привода загорается.

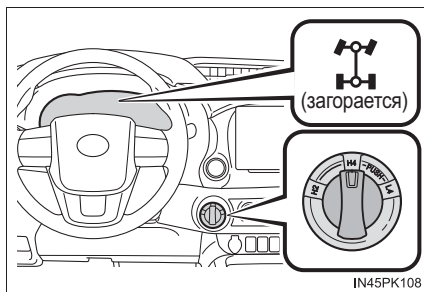
Индикатор полного привода загорается после окончания переключения режима работы раздаточной коробки.

Если индикатор полного привода не перестает мигать после перевода переключателя управления передним приводом из положения Н2 в положение Н4, выполните одно из следующих действий во время движения прямо.

- Ускорение
- Замедление
- Движение назад

Индикатор полного привода может не перестать мигать, если перевод переключателя управления передним приводом из положения Н2 в положение Н4 выполнен, когда автомобиль стоит. В этом случае выполните одно из следующих действий.

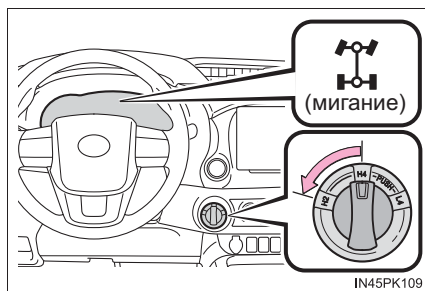
- Движение вперед
- Движение назад



■ Переключение из режима Н4 в Н2

- 1 Переведите переключатель управления передним приводом в положение Н2.

При переключении мигает индикатор полного привода.



- 2 Проверьте, что индикатор полного привода погас.

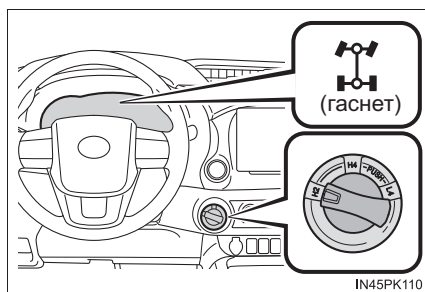
Индикатор полного привода гаснет после окончания переключения режима работы раздаточной коробки.

Если индикатор полного привода не перестает мигать после перевода переключателя управления передним приводом из положения Н4 в положение Н2, выполните одно из следующих действий во время движения прямо.

- Ускорение
- Замедление
- Движение назад

Если индикатор полного привода все еще мигает, выполните описанные выше операции, поворачивая рулевое колесо влево и вправо.

Через кузов автомобиля и рулевое управление могут проходить вибрации. Однако это не является признаком неисправности.

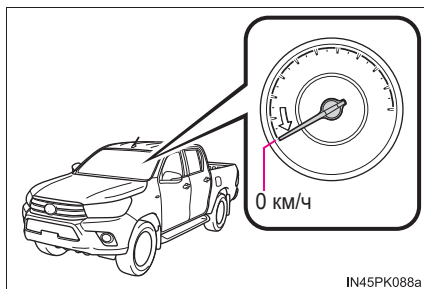


Переключение между режимами Н4 и L4 (автоматическая трансмиссия)

■ Переключение из режима Н4 в L4

- 1 Остановите автомобиль.

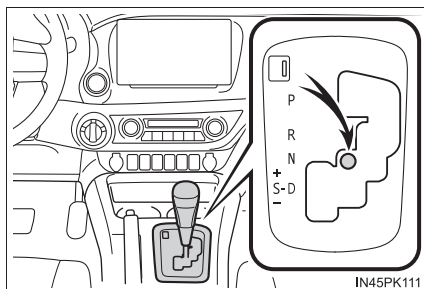
Режим работы раздаточной коробки не может быть переключен, когда автомобиль движется.



- 2 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение N.

Держите рычаг управления трансмиссией в положении N до окончания переключения режима работы раздаточной коробки (загорания индикатора).

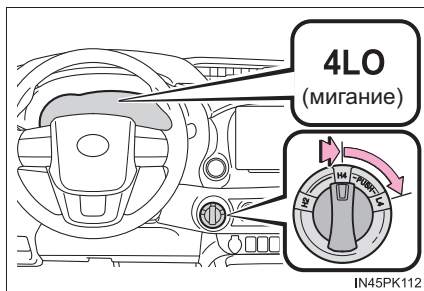
Режим работы раздаточной коробки не может быть переключен, если рычаг управления трансмиссией находится не в положении N.



- 3 Нажмите переключатель управления передним приводом и сдвиньте его в положение L4.

При переключении мигает индикатор полного привода с понижающей передачей.

При повороте переключателя управления передним приводом без выполнения шагов 1 и 2 мигает индикатор полного привода с понижающей передачей и подается звуковой сигнал. Верните переключатель управления передним приводом в положение H4 и попробуйте опять выполнить шаги 1 и 2.

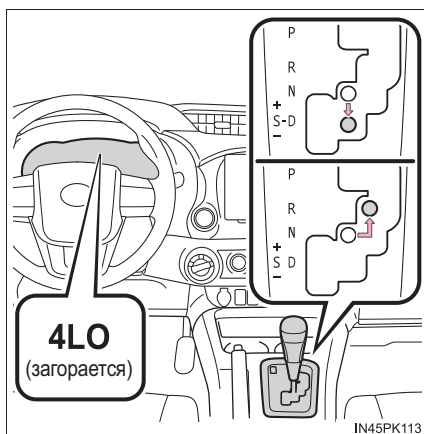


Если рычаг управления трансмиссией перемещен в любое положение, кроме N, когда индикатор полного привода с понижающей передачей мигает, может быть слышен шум работы коробки передач. Немедленно переведите рычаг управления трансмиссией в положение N до окончания переключения режима работы раздаточной коробки.

- 4 Проверьте, что индикатор полного привода с понижающей передачей загорается.

Индикатор полного привода с понижающей передачей загорается после окончания переключения режима работы раздаточной коробки.

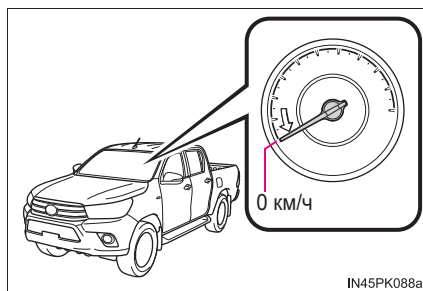
Переведите рычаг управления трансмиссией из положения N в положение D или R для движения.



■ Переключение из режима L4 в H4

- 1 Остановите автомобиль.

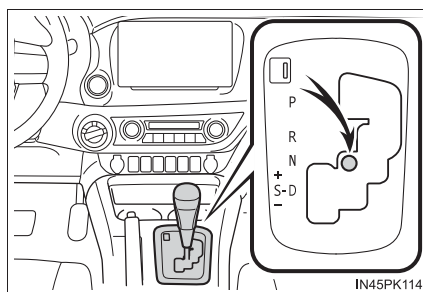
Режим работы раздаточной коробки не может быть переключен, когда автомобиль движется.



- 2 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение N.

Держите рычаг управления трансмиссией в положении N до окончания переключения режима работы раздаточной коробки (когда индикатор погаснет).

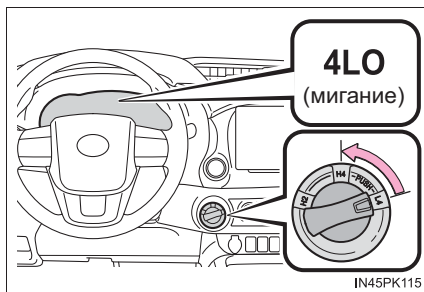
Режим работы раздаточной коробки не может быть переключен, если рычаг управления трансмиссией находится не в положении N.



- 3 Сдвиньте переключатель управления передним приводом в положение H4.

При переключении мигает индикатор полного привода с понижающей передачей.

При повороте переключателя управления передним приводом без выполнения шагов 1 и 2 мигает индикатор полного привода с понижающей передачей и подается звуковой сигнал. Верните переключатель управления передним приводом в положение L4 и попробуйте опять выполнить шаги 1 и 2.

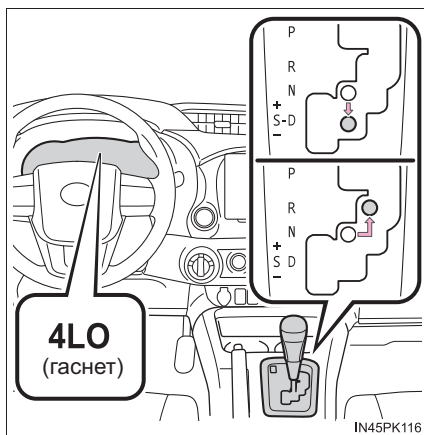


Если рычаг управления трансмиссией перемещен в любое положение, кроме N, когда индикатор полного привода с понижающей передачей мигает, может быть слышен шум работы коробки передач. Немедленно переведите рычаг управления трансмиссией в положение N до окончания переключения режима работы раздаточной коробки.

- 4 Проверьте, что индикатор полного привода с понижающей передачей погас.

Индикатор пониженной передачи полного привода гаснет после окончания переключения режима работы раздаточной коробки.

Переведите рычаг управления трансмиссией из положения N в положение D или R для движения.



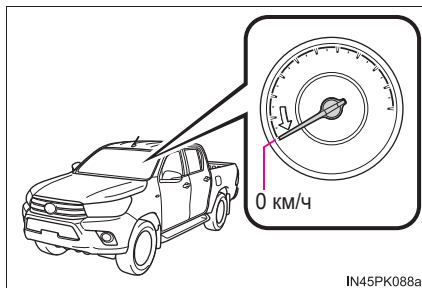
**ВНИМАНИЕ!****■ Переключение между режимами H4 и L4**

Не переводите рычаг управления трансмиссией в другое положение, кроме N, и не нажимайте педаль акселератора, когда индикатор полного привода с понижающей передачей мигает. Несоблюдение этих мер может привести к шуму в коробке передач и, в результате, к поломке.

Переключение между режимами Н4 и L4 (ручная трансмиссия)**■ Переключение из режима Н4 в L4**

- 1 Остановите автомобиль.

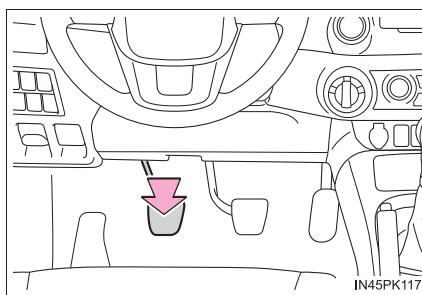
Режим работы раздаточной коробки не может быть переключен, когда автомобиль движется.



- 2 До конца выжмите педаль сцепления.

Продолжайте выжимать педаль сцепления до окончания переключения режима работы раздаточной коробки (загорания индикатора).

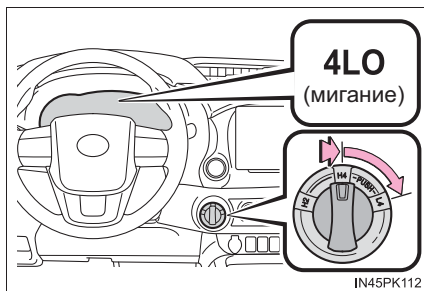
Режим работы раздаточной коробки не может быть переключен, если педаль сцепления не выжата полностью.



- 3 Нажмите переключатель управления передним приводом и сдвиньте его в положение L4.

При переключении мигает индикатор полного привода с понижающей передачей.

При повороте переключателя управления передним приводом без выполнения шагов 1 и 2 мигает индикатор полного привода с понижающей передачей и подается звуковой сигнал. Верните переключатель управления передним приводом в положение H4 и попробуйте опять выполнить шаги 1 и 2.

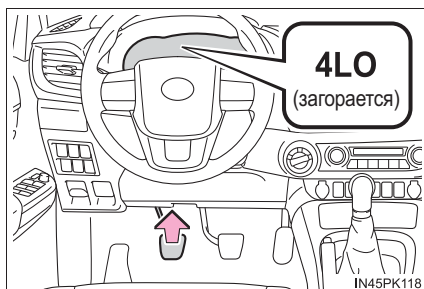


Если педаль сцепления отпущена, когда индикатор полного привода с понижающей передачей мигает, может быть слышен шум работы коробки передач. Немедленно выжмите педаль сцепления и держите ее нажатой до окончания переключения режима работы раздаточной коробки.

- 4 Проверьте, что индикатор полного привода с понижающей передачей загорается.

Индикатор полного привода с понижающей передачей загорается после окончания переключения режима работы раздаточной коробки.

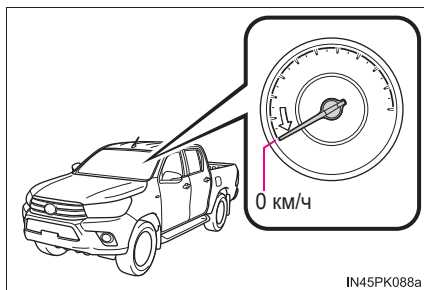
Отпустите педаль сцепления для движения.



■ Переключение из режима L4 в H4

- 1 Остановите автомобиль.

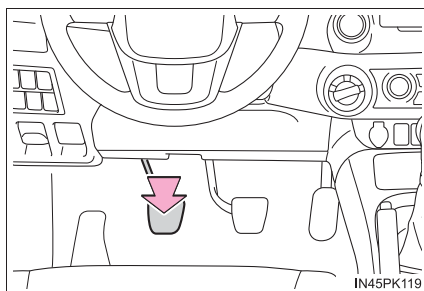
Режим работы раздаточной коробки не может быть переключен, когда автомобиль движется.



- 2 До конца выжмите педаль сцепления.

Продолжайте выжимать педаль сцепления до окончания переключения режима работы раздаточной коробки (когда индикатор погаснет).

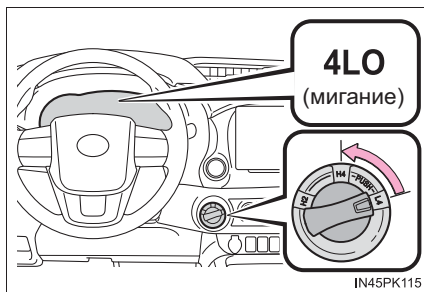
Режим работы раздаточной коробки не может быть переключен, если педаль сцепления не выжата полностью.



- 3 Сдвиньте переключатель управления передним приводом в положение H4.

При переключении мигает индикатор полного привода с понижающей передачей.

При повороте переключателя управления передним приводом без выполнения шагов 1 и 2 мигает индикатор полного привода с понижающей передачей и подается звуковой сигнал. Верните переключатель управления передним приводом в положение L4 и попробуйте опять выполнить шаги 1 и 2.

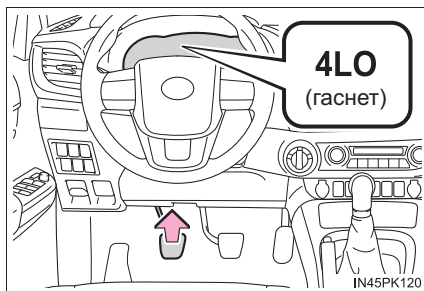


Если педаль сцепления отпущена, когда индикатор полного привода с понижающей передачей мигает, может быть слышен шум работы коробки передач. Немедленно выжмите педаль сцепления и держите ее нажатой до окончания переключения режима работы раздаточной коробки.

- 4 Проверьте, что индикатор полного привода с понижающей передачей погас.

Индикатор пониженной передачи полного привода гаснет после окончания переключения режима работы раздаточной коробки.

Отпустите педаль сцепления для движения.



⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Переключение между режимами H4 и L4

Не отпускайте педаль сцепления и не нажимайте педаль акселератора, когда индикатор полного привода с понижающей передачей мигает. Несоблюдение этих мер может привести к шуму в коробке передач и, в результате, к поломке.

■ Частота использования полного привода (автомобили с A.D.D.)

На полном приводе необходимо ездить по меньшей мере 16 км каждый месяц. Это обеспечит смазку компонентов переднего привода.

■ Переключение между режимами H2 и H4

Если в холодную погоду не удастся выполнить переключение, снизьте скорость или остановите автомобиль и произведите переключение.

■ Переключение в режим L4 (автомобили с VSC)

Система VSC автоматически отключается.

■ При движении по сухим дорогам с покрытием и скоростным автострадам

Используйте положение H2. Если автомобиль продолжительное время движется в режиме H4 или L4, подается предупреждающий сигнал и часто мигает индикатор полного привода или на многофункциональном дисплее высвечивается предупреждение. Если на многофункциональном дисплее отображается предупреждающее сообщение, следуйте приведенным в нем указаниям.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Во время движения**

- При пробуксовывании колес ни в коем случае не переводите переключатель управления передним приводом из положения H2 в положение H4. Перед переключением следует остановить пробуксовывание или прокручивание.
- При обычном движении по сухим дорогам с твердым покрытием используйте положение H2. Движение по сухим дорогам с твердым покрытием с переключателем в положении H4 или L4 может привести к протечке масла в компонентах привода, его заклиниванию или другим неисправностям, которые могут стать причиной аварии. Кроме того, это может привести к износу шин и увеличению расхода топлива.
- Когда переключатель находится в положении H4 или L4, избегайте резких поворотов. В случае резкого поворота различие скоростей вращения передних и задних колес дает эффект, аналогичный торможению, затрудняя управление.

Система блокировки заднего дифференциала *

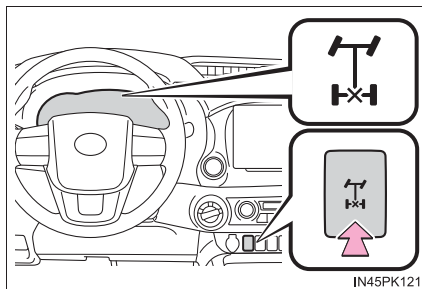
Систему блокировки заднего дифференциала следует использовать только в случае пробуксовки колес в канаве или на скользкой либо неровной поверхности.

Система блокировки дифференциала эффективна, если пробуксовывает одно из задних колес.

Для блокировки заднего дифференциала нажмите переключатель блокировки заднего дифференциала.

Загорается индикатор блокировки заднего дифференциала.

Для разблокировки заднего дифференциала нажмите переключатель еще раз.



Использование системы блокировки заднего дифференциала

- 1 Только полноприводные модели: Перед использованием системы блокировки заднего дифференциала переведите переключатель управления передним приводом в положение L4 и попытайтесь сдвинуть автомобиль. (→стр. 389, 394)

Если этого недостаточно, используйте дополнительно систему блокировки заднего дифференциала.

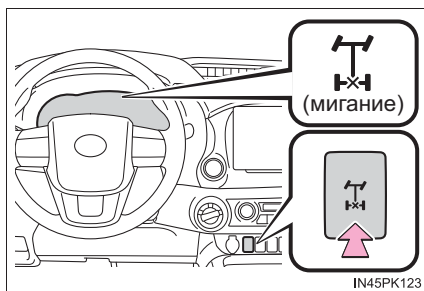
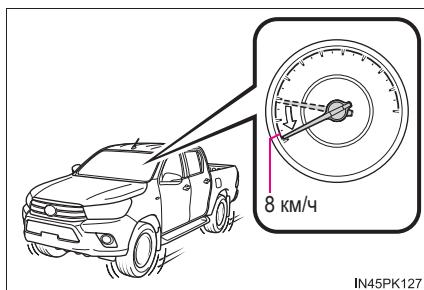
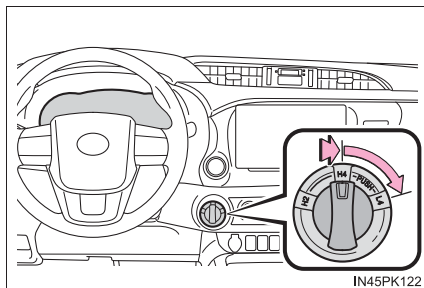
- 2 Сбросьте скорость до значения ниже 8 км/ч.

Убедитесь в том, что колеса не прокручиваются.

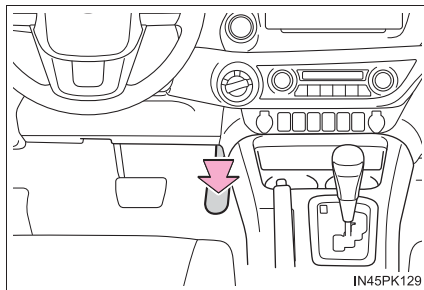
- 3 Нажмите переключатель блокировки заднего дифференциала.

Индикатор блокировки заднего дифференциала мигает, когда задний дифференциал заблокирован.

Если нажать переключатель блокировки заднего дифференциала, не выполнив шаги 1 и 2, индикатор блокировки заднего дифференциала мигает три раза и три раза подается звуковой сигнал, а блокировка заднего дифференциала оказывается невозможной. Попробуйте вновь выполнить шаги 1 и 2.



- 4 Плавно нажмите педаль акселератора.

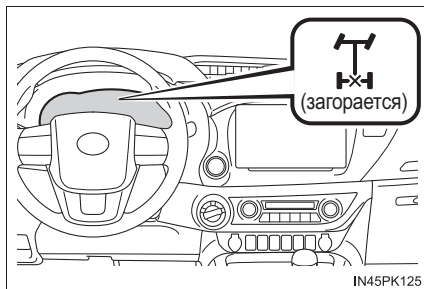


- 5 Проверьте, что индикатор блокировки заднего дифференциала загорается.

Индикатор блокировки заднего дифференциала загорается, когда выполнена блокировка заднего дифференциала.

Если индикатор блокировки заднего дифференциала не перестает мигать после нажатия переключателя блокировки заднего дифференциала, выполните одно из следующих действий, поворачивая рулевое колесо влево и вправо.

- Ускорение
- Замедление



После того как автомобиль начал движение, разблокируйте задний дифференциал. Для разблокировки заднего дифференциала нажмите переключатель еще раз.

■ Блокировка заднего дифференциала

Когда задний дифференциал заблокирован, не работают следующие системы. В это время горят контрольная лампа ABS, индикатор VSC OFF (при наличии), индикатор “TRC OFF” (при наличии) и на многофункциональном дисплее (при наличии) отображается сообщение “СИСТЕМА TRC ВЫКЛЮЧЕНА.”/“Система TRC выключена.” – так и должно быть.

- ABS
- Система помощи при экстренном торможении (при наличии)
- VSC (при наличии)
- TRC/A-TRC (при наличии)
- Система предотвращения заноса прицепа (при наличии)
- Вспомогательная система управления при трогании на склоне (при наличии)
- Система помощи при спуске с холма (при наличии)

■ Разблокировка заднего дифференциала

Если индикатор блокировки заднего дифференциала мигает даже после разблокировки заднего дифференциала, проверьте безопасность вокруг автомобиля и слегка поверните рулевое колесо в любом направлении, в то время как автомобиль будет находиться в движении.

■ Автоматическое отключение системы заднего дифференциала

Блокировка заднего дифференциала отключается в любой из следующих ситуаций:

- Переключатель управления передним приводом переведен в положение H2 или H4 (полноприводные модели)
- Переключатель двигателя установлен в положение “ACC” или “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) либо режим ACCESSORY или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

■ После разблокировки заднего дифференциала

Убедитесь, что индикатор выключился.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Чтобы избежать аварии**

Невыполнение следующих мер предосторожности может привести к аварии.

- Не используйте блокировку заднего дифференциала, кроме случаев пробуксовки колес в канаве или на скользкой либо неровной поверхности. При этом потребуются увеличенное усилие при управлении рулевым колесом и повышенное внимание на поворотах.
- Не блокируйте задний дифференциал, пока колеса не перестанут вращаться. Иначе при включении блокировки дифференциала автомобиль может переместиться в неожиданном направлении, что приведет к аварии. Это может также привести к повреждению компонентов блокировки заднего дифференциала.
- Не превышайте скорость движения 8 км/ч при заблокированном дифференциале.
- Не следует двигаться с заблокированным задним дифференциалом в течение длительного времени.

Система Stop & Start (Smart Stop)*

Система Stop & Start выключает и повторно включает двигатель в соответствии с работой педали тормоза (автоматическая трансмиссия) или педали сцепления (ручная трансмиссия) для остановки и запуска автомобиля.

Работа системы Stop & Start

■ Выключение двигателя

- ▶ Автомобили с автоматической трансмиссией

Когда при движении трансмиссия находится в положении D или S, нажмите педаль тормоза и остановите автомобиль.

Загорится индикатор Stop & Start.

- ▶ Автомобили с ручной трансмиссией

Остановите автомобиль, полностью нажав педаль сцепления, переведите рычаг управления трансмиссией в положение N и снимите ногу с педали сцепления.

Загорится индикатор Stop & Start.

■ Повторное включение двигателя

- ▶ Автомобили с автоматической трансмиссией

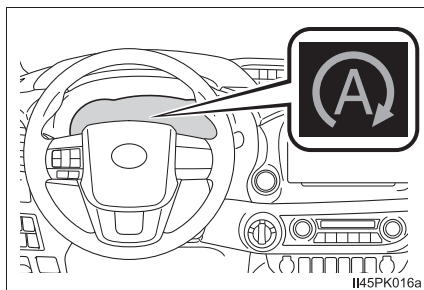
Отпустите педаль тормоза.

Индикатор Stop & Start погаснет.

- ▶ Автомобили с ручной трансмиссией

Проверьте, что рычаг управления трансмиссией установлен в положение N, и выжмите педаль сцепления.

Индикатор Stop & Start погаснет.

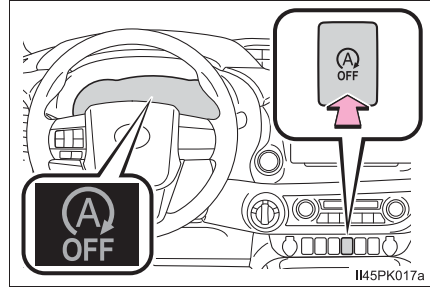


Отключение системы Stop & Start

Нажмите выключатель системы Stop & Start, чтобы отключить ее.

Загорается индикатор отключения системы Stop & Start.

При повторном нажатии переключателя система Stop & Start включается и индикатор отключения системы Stop & Start выключается.



■ Автоматическое повторное включение системы Stop & Start

Даже если система Stop & Start отключена выключателем системы Stop & Start, она будет автоматически включена после установки переключателя двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), а затем двигатель будет запущен.

■ Если выключатель системы Stop & Start нажимается, когда автомобиль остановлен

- Когда двигатель выключен системой Stop & Start, нажатие выключателя системы Stop & Start приведет к повторному включению двигателя.

Со следующей остановки автомобиля (после того как система Stop & Start была выключена) двигатель не будет выключаться.

- Когда система Stop & Start выключена, нажатие выключателя Stop & Start приведет к повторному включению системы, но не к выключению двигателя.


Со следующей остановки автомобиля (после того как система Stop & Start была включена) двигатель будет выключаться.

Вспомогательная система управления при трогании на склоне

Если двигатель остановлен системой Stop & Start, а автомобиль находится на склоне, временно осуществляется торможение для предотвращения скатывания назад, пока двигатель не перезапустится и не будет генерироваться сила тяги. Когда генерируется сила тяги, торможение автоматически прекращается.

- Эта функция работает как на ровной поверхности, так и на крутых склонах.
- Тормоза могут создавать шум, но это не является неисправностью.
- Может измениться отклик педали тормоза и возникнуть вибрация, но это не является неисправностью.

■ Условия работы

- система Stop & Start работает, когда выполняются все приведенные ниже условия:
 - Автомобили с автоматической трансмиссией: сильно нажимается педаль тормоза
 - Автомобили с ручной трансмиссией: педаль сцепления не нажата.
 - Двигатель прогревается надлежащим образом.
 - Температура воздуха равна $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$ или выше.
 - Автомобили с автоматической трансмиссией: рычаг управления трансмиссией находится в положении D или S, либо P после движения в D или S.
 - Автомобили с ручной трансмиссией: рычаг управления трансмиссией находится в положении N.
 - Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха:  выключена.
 - Капот закрыт. (→стр. 408)
 - Ремень безопасности водителя пристегнут.
 - Дверь водителя закрыта.
 - Педаль акселератора не нажата.
- В следующих ситуациях двигатель может не выключаться системой Stop & Start. Это не является неисправностью системы Stop & Start.
 - Система кондиционирования воздуха используется, когда температура наружного воздуха очень высокая или очень низкая.
 - Аккумуляторная батарея подвергается периодической подзарядке.
 - Аккумуляторная батарея недостаточно заряжена, например когда автомобиль припаркован в течение длительного времени и батарея разрядилась, либо при большой нагрузке, слишком низкой температуре батареи или ее повреждении.
 - Недостаточно вакуума в системе усилителя тормозов.
 - Автомобиль стоит на крутом уклоне.
 - Работает рулевое колесо

- Вследствие сложной дорожной обстановки или других причин автомобиль постоянно останавливается.
 - Вождение автомобиля осуществляется на большой высоте над уровнем моря.
 - При крайне низкой или высокой температуре жидкости в автоматической трансмиссии или охлаждающей жидкости двигателя.
 - Температура электролита аккумуляторной батареи крайне низкая или высокая.
 - Через некоторое время, после того как аккумуляторная батарея отсоединена и подсоединена вновь.
 - Через некоторое время после замены батареи.
 - Переключатель управления передним приводом находится в положении L4 или задний дифференциал заблокирован.
- В следующих ситуациях, если двигатель выключен системой Stop & Start, он будет перезапущен автоматически. (Для того чтобы двигатель мог выключаться системой Stop & Start, ведите автомобиль.)

- Включена система кондиционирования воздуха.
- Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха:

функция  включена.

- Работает рулевое колесо.
- Автомобили с автоматической трансмиссией: Рычаг управления трансмиссией переведен в любое положение, кроме D, S или P.
- Автомобили с ручной трансмиссией: Рычаг управления трансмиссией переведен в положение, отличающееся от положения N
- Ремень безопасности водителя не пристегнут.
- Открыта дверь водителя.
- Нажата педаль акселератора.
- Нажат выключатель системы Stop & Start.
- Автомобиль катится на уклоне.

Автомобили с автоматической трансмиссией: Двигатель может быть автоматически остановлен системой Stop & Start, когда автомобиль не движется, если время остановки при работе системы Stop & Start установлено на "Увеличенный". (→стр. 409)

- В следующих ситуациях, если двигатель выключен системой Stop & Start, он может быть перезапущен автоматически. (Для того чтобы двигатель мог выключаться системой Stop & Start, ведите автомобиль.)
- Многократное или очень сильное нажатие на педаль тормоза.
 - Используется система кондиционирования воздуха.
 - Аккумуляторная батарея недостаточно заряжена.

Автомобили с автоматической трансмиссией: Двигатель может быть автоматически остановлен системой Stop & Start, когда автомобиль не движется, если время остановки при работе системы Stop & Start установлено на "Увеличенный". (→стр. 409)


■ Капот


- Если капот открывается, когда двигатель выключен системой Stop & Start, двигатель глохнет и не может быть перезапущен функцией автоматического запуска двигателя. В этом случае перезапустите двигатель, используя обычную процедуру запуска двигателя. (→стр. 280, 284)
- Даже если капот закрыт после того, как двигатель запущен с открытым капотом, система Stop & Start не будет работать. Закройте капот, переведите переключатель двигателя в положение "LOCK" (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), подождите не менее 30 секунд и затем запустите двигатель.

■ Когда использовать систему Stop & Start

- Останавливая автомобиль на длительное время, полностью выключайте двигатель.
- Если система не может работать, выключена или неисправна, на дисплей выводятся предупреждающие сообщения и подается звуковой сигнал, информирующие водителя о ситуации. (→стр. 411)
- Если нажать переключатель двигателя, когда двигатель выключен системой Stop & Start, двигатель глохнет и не может быть перезапущен функцией автоматического запуска двигателя. В этом случае перезапустите двигатель, используя обычную процедуру запуска двигателя. (→стр. 280, 284)
- Когда двигатель перезапускается после его остановки системой Stop & Start, электрические розетки могут быть временно недоступны, но это не является неисправностью.
- Установка и снятие электрических компонентов и беспроводных устройств могут оказывать воздействие на систему Stop & Start. Обратитесь за информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Если ветровое стекло запотело, когда двигатель выключен системой Stop & Start

- ▶ Автомобили с системой кондиционирования воздуха с ручным управлением:
Включите двигатель, нажав выключатель системы Stop & Start, затем установите регулятор выбора направления потока воздуха в положение . (→стр. 517)
- ▶ Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха:

Включите . (Двигатель включится благодаря работе функции автоматического запуска двигателя.) (→стр. 526)

Если ветровое стекло часто запотевает, нажмите выключатель системы Stop & Start для ее отключения.

■ Работа системы кондиционирования воздуха, когда двигатель выключен системой Stop & Start

- Если система кондиционирования воздуха используется в автоматическом режиме, может снизиться скорость вращения вентилятора или вентилятор может быть остановлен, пока двигатель выключен системой Stop & Start, с целью сокращения изменений в температуре салона.
- Для обеспечения работы системы кондиционирования воздуха во время отключения двигателя отключите систему Stop & Start при помощи выключателя Stop & Start.






■ Если из системы кондиционирования воздуха чувствуется запах, когда двигатель выключен системой Stop & Start

Автомобили с системой кондиционирования воздуха с ручным управлением: Если время работы системы Stop & Start установлено на “Увеличенный”, измените значение этого параметра на “Стандартный”. Если запах чувствуется даже при установке на “Стандартный”, нажмите выключатель системы Stop & Start для ее отключения.

Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха: нажмите выключатель системы Stop & Start, чтобы отключить ее.

■ Изменение времени остановки при работе системы Stop & Start при включенной системе кондиционирования воздуха

Длительность работы системы Stop & Start при включенной системе кондиционирования воздуха можно изменить путем выполнения следующей операции. (Длительность работы системы Stop & Start при выключенной системе кондиционирования воздуха изменить невозможно).

- 1 Пока автомобиль стоит, при помощи переключателей управления приборами выберите  и нажмите , затем выберите  и нажмите .
- 2 Выберите “Стандартный” или “Увеличенный”, затем нажмите .

■ Функция защиты системы Stop & Start


- Если аудиосистема выдает слишком громкий аудиосигнал, она может быть автоматически выключена, для того чтобы сократить расход заряда батареи. В этом случае переведите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска двигателя) или выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска двигателя), подождите не менее 3 секунд и переведите его в положение “ACC” или “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска двигателя) либо режим ACCESSORY или IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска двигателя) для повторного включения аудиосистемы.
- Аудиосистема может не активироваться при отсоединении и повторном подсоединении клемм аккумуляторной батареи. В этом случае переведите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска двигателя) или выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска двигателя) и затем повторите следующую операцию дважды для нормальной активации аудиосистемы.

- Установите переключатель двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), а затем в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска двигателя).

■ Замена аккумуляторной батареи




→стр. 695

■ Отображение состояния системы Stop & Start

На экране  (экране с информацией о движении) многофункционального дисплея может отображаться рабочее состояние системы Stop & Start.
(→стр. 151)

Smart Stop	Отображается время текущей остановки двигателя. Кроме того, когда система кондиционирования воздуха включена, время остановки можно регулировать при помощи переключателей управления приборами. (→стр. 409)
После запуска	Показывает суммарное время, в течение которого двигатель был остановлен системой Stop & Start, на протяжении всего периода с момента запуска двигателя до момента его выключения.
После сброса	Показывает суммарное время, в течение которого двигатель был остановлен системой Stop & Start, на протяжении периода с момента предыдущего сброса показаний до момента последнего сброса показаний.

Отображение экрана “После сброса” можно сбросить.

- Для сброса отображения нажмите  на переключателях управления приборами, нажмите “<” или “>” для выбора “Сброс”, затем нажмите и удерживайте .
- Для остановки процедуры сброса нажмите .




■ Сообщения многофункционального дисплея



В следующих ситуациях на многофункциональном дисплее отображается значок




и сообщение.

- Когда двигатель не может быть остановлен системой Stop & Start

Сообщение	Подробности/действия
 <p>“Сильнее наж. тормоз.”</p>	<p>Педаль тормоза нажата не до конца. → Если педаль тормоза нажать до конца, система заработает.</p>
 <p>“Приоритет у кондиц.”</p>	<p>Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Система кондиционирования воздуха используется, когда температура наружного воздуха очень высокая или очень низкая. <p>→ Если разница между заданной температурой и температурой в салоне небольшая, система будет включена.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Включен индикатор .

Сообщение	Подробности/действия
 <p>“Заряжается батарея”</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Заряд аккумуляторной батареи может быть низким. → Остановка двигателя временно запрещена и приоритет отдается зарядке батареи, но если двигатель работает в течение небольшого периода времени, разрешается остановка двигателя. • Может выполняться подзарядка, например периодическая зарядка батареи, подзарядка после отсоединения и повторного подсоединения контактов батареи, подзарядка после замены батареи и т.п. → После завершения подзарядки в течение периода времени от 5 до 60 минут систему можно использовать. • Возможно, двигатель был запущен при открытом капоте. → Закройте капот, переведите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), подождите не менее 30 секунд и затем запустите двигатель. <p>Если сообщение отображается в течение продолжительного времени (60 минут и более), это может означать повреждение батареи. Обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>
 <p>“Тормозная система”</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Вождение автомобиля осуществляется на большой высоте над уровнем моря. • Недостаточно вакуума в системе усилителя тормозов. → Когда вакуум в системе усилителя тормозов достигает определенного уровня, система включается.
 <p>“Рем.безоп. не прист.”</p>	<p>Ремень безопасности водителя не пристегнут.</p>

Сообщение	Подробности/действия
 <p>“Батарея неуказ.тип”</p>	<p>Возможно, установлена аккумуляторная батарея, не подходящая для работы с системой Stop & Start.</p> <p>→ Система Stop & Start не работает. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>

- Когда двигатель автоматически перезапускается после его остановки системой Stop & Start

Сообщение	Подробности/действия
 <p>“Приоритет у кондиц.”</p>	<p>Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Система кондиционирования воздуха включена или используется. • Включен индикатор  .
 <p>“Тормозная система”</p>	<p>Многократное или очень сильное нажатие на педаль тормоза.</p> <p>→ Система будет включена, после того как двигатель будет запущен, а вакуум в системе усилителя тормозов достигнет определенного уровня.</p>
 <p>“Заряжается батарея”</p>	<p>Заряд аккумуляторной батареи может быть низким.</p> <p>→ Двигатель перезапускается и приоритет отдается зарядке аккумуляторной батареи. Использование двигателя в течение короткого промежутка времени позволяет системе восстановиться.</p>
 <p>“Повернуто рулев.кол.”</p>	<p>Было задействовано рулевое колесо.</p>
 <p>“Рем.безоп. не прист.”</p>	<p>Ремень безопасности водителя отстегнут.</p>

■ Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение “Неисправность системы Stop & Start. Обратитесь к дилеру.”

Система может быть неисправна. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Если индикатор отмены Stop & Start продолжает мигать

Система может быть неисправна. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Во время работы системы Stop & Start

- Когда двигатель остановлен системой Stop & Start (когда индикатор Stop & Start горит), удерживайте рычаг управления трансмиссией в положении N (ручная трансмиссия), нажмите педаль тормоза и при необходимости включите стояночный тормоз.
- Не оставляйте автомобиль с двигателем, выключенным системой Stop & Start (с горящим индикатором Stop & Start). Работа функции автоматического запуска двигателя может привести к аварийной ситуации.
- Когда автомобиль находится в плохо проветриваемой зоне, убедитесь в том, что двигатель выключен не системой Stop & Start. Двигатель может вновь запуститься благодаря функции автоматического запуска, что может привести к накоплению в салоне выхлопных газов и серьезной травме или смертельному исходу.

■ Меры предосторожности при вождении по бездорожью

При вождении по бездорожью, например, по воде, нажмите выключатель системы Stop & Start, чтобы отключить ее. Несоблюдение этих мер может привести к тому, что двигатель не сможет запуститься.

**ВНИМАНИЕ!****■ Для обеспечения правильной работы системы**

В перечисленных ниже ситуациях возможны неполадки в работе системы Stop & Start. Для проверки автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- Индикатор напоминания о ремне безопасности водителя и переднего пассажира мигает, несмотря на то что ремень безопасности водителя пристегнут.
- Индикатор напоминания о ремне безопасности водителя и переднего пассажира не горит, несмотря на то что ремень безопасности водителя не пристегнут.
- Даже при закрытой двери водителя на многофункциональном дисплее загорается индикатор открытой двери или включается освещение салона, если переключатель освещения салона связан с положением дверей (→стр. 536).
- Даже при открытой двери водителя индикатор открытой двери на многофункциональном дисплее не загорается или освещение салона не включается, если переключатель освещения салона связан с положением дверей (→стр. 536).

Системы помощи при вождении

Для обеспечения безопасности движения автоматически включаются в работу следующие системы, реагирующие на различные дорожные ситуации. Однако помните, что эти системы являются вспомогательными, и нельзя полностью полагаться на них при эксплуатации автомобиля.

◆ ABS (Anti-lock Brake System, Антиблокировочная тормозная система)

Помогает предотвратить блокировку колес при внезапном торможении или торможении на скользкой дороге

◆ Система помощи при экстренном торможении (при наличии)

Создает повышенное тормозное усилие после нажатия на педаль тормоза, когда система определяет ситуацию экстренного торможения

◆ VSC (Vehicle Stability Control, система курсовой устойчивости) (при наличии)

Помогает водителю контролировать занос при внезапном маневре в сторону или прохождении поворота на скользкой дороге

◆ TRC (Traction Control, система регулирования тягового усилия) для моделей Pre Runner и положение H2 для моделей с полным приводом (при наличии)

Помогает сохранить тяговое усилие и предотвратить пробуксовку ведущих колес при трогании или ускорении автомобиля на скользкой дороге.

◆ A-TRC (Active Traction Control, система активного регулирования тягового усилия) для положения H4 и L4 на моделях с полным приводом (при наличии)

Помогает сохранить тяговое усилие и предотвратить пробуксовку четырех колес при трогании или ускорении автомобиля на скользкой дороге.

◆ Вспомогательная система управления при трогании на склоне (при наличии)

Помогает уменьшить качение автомобиля назад при трогании на уклоне.

◆ Сигнал аварийного торможения (при наличии)

В случае резкого торможения аварийные сигналы начинают автоматически мигать, чтобы предупредить водителя движущегося следом автомобиля.

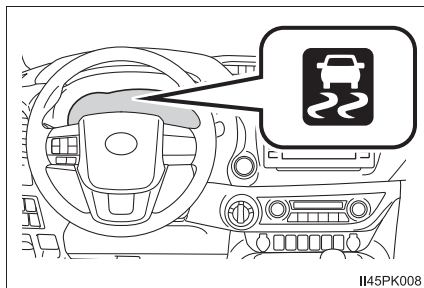
◆ Система предотвращения заноса прицепа (при наличии)

Помогает водителю предотвращать заносы прицепа, избирательно применяя торможение для отдельных колес и снижая крутящий момент при обнаружении заноса прицепа.

Система предотвращения заноса прицепа является частью системы VSC и не работает, если система VSC выключена или в ней имеются неполадки.


Когда работают системы TRC/A-TRC/VSC/предотвращения заноса прицепа

Индикатор пробуксовывания мигает, когда работают системы TRC/A-TRC/VSC/предотвращения заноса прицепа.




Отключение систем TRC/A-TRC

Если автомобиль застревает в снегу или в грязи, система TRC/A-TRC может уменьшить мощность, передаваемую от двигателя к колесам.

Нажатие  для отключения системы может облегчить раскачивание автомобиля с целью его высвобождения.

► Автомобили без многофункционального дисплея

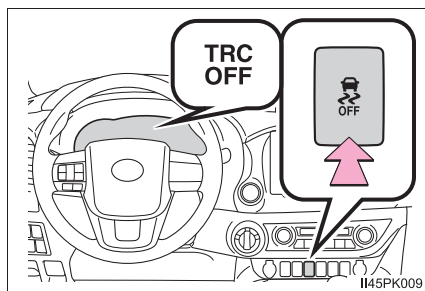
Для отключения систем TRC/A-TRC временно нажмите и

отпустите кнопку .

Индикатор "TRC OFF" включается.


Чтобы снова включить систему,

нажмите кнопку  еще раз.




► Автомобили с многофункциональным дисплеем

Для отключения систем TRC/A-TRC временно нажмите и

отпустите кнопку .


На многофункциональном дисплее отображается сообщение "СИСТЕМА TRC ВЫКЛЮЧЕНА."/ "Система TRC выключена."/ "Система TRC выключена."




Чтобы снова включить систему, нажмите кнопку  еще раз.

■ Отключение систем TRC, A-TRC, VSC и системы предотвращения заноса прицепа


► Автомобили без многофункционального дисплея

Для отключения систем TRC, A-TRC, VSC и системы предотвращения заноса прицепа нажмите кнопку  и удерживайте ее нажатой не менее 3 секунд при остановленном автомобиле.


Включаются индикаторы “TRC OFF” и “VSC OFF”.*

Чтобы снова включить систему, нажмите кнопку  еще раз.

► Автомобили с многофункциональным дисплеем

Для отключения систем TRC, A-TRC, VSC и системы предотвращения заноса прицепа нажмите кнопку  и удерживайте ее нажатой не менее 3 секунд при остановленном автомобиле.

Загорается индикатор VSC OFF, и на многофункциональном дисплее отображается сообщение “СИСТЕМА TRC ВЫКЛЮЧЕНА.”/“Система TRC выключена.”.*

Чтобы снова включить систему, нажмите кнопку  еще раз.

*: В автомобилях с системой предаварийной безопасности система помощи при экстренном торможении перед столкновением и система предаварийного торможения также будут отключены. Загорается контрольная лампа PCS, и на многофункциональном дисплее отображается сообщение. (→стр. 419)

■ При отображении на многофункциональном дисплее сообщения об отключении системы TRC/A-TRC или индикатора “TRC OFF”, хотя

переключатель  не был нажат

Системы TRC, A-TRC и вспомогательная система управления при трогании на склоне временно отключены. Если индикатор продолжает гореть или информация продолжает отображаться, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ На многофункциональном дисплее отображается сообщение “СИСТЕМА VSC ОТКЛЮЧЕНА. СИСТЕМА ТОРМОЖЕНИЯ PCS НЕДОСТУПНА.”/“Система VSC отключена. Система торможения PCS недоступна.”.

Функция помощи при экстренном торможении перед столкновением и функция предаварийного торможения остановлены, так как отключена система VSC. Для активации функций включите систему VSC.

■ **Звуки и вибрации, вызываемые системами ABS, экстренного торможения, VSC, предотвращения заноса прицепа, TRC, A-TRC и управления при трогании на склоне.**

- При запуске двигателя или сразу после начала движения автомобиля возможен шум в моторном отсеке при многократном нажатии педали тормоза. Этот звук не указывает на сбой в работе какой-либо из этих систем.
- Когда работают вышеназванные системы, возможно возникновение любой из следующих ситуаций. Ни одна из них не указывает на возникновение неисправности.
 - Через кузов автомобиля и рулевое управление могут проходить вибрации.
 - После остановки автомобиля может быть слышен звук двигателя.
 - После включения системы ABS педаль тормоза может слегка пульсировать.
 - После включения системы ABS педаль тормоза может слегка переместиться вниз.

■ **Автоматическое включение систем TRC, A-TRC, VSC и системы предотвращения заноса прицепа**

После отключения систем TRC, A-TRC, VSC и системы предотвращения заноса прицепа они автоматически включаются в следующих ситуациях:

- Когда переключатель двигателя установлен в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
- Если отключена только система TRC/A-TRC, она снова включится при увеличении скорости автомобиля.
Если отключены системы TRC, A-TRC, VSC и системы предотвращения заноса прицепа, автоматическое включение не происходит даже при увеличении скорости автомобиля.

■ **Условия работы вспомогательной системы управления при трогании на склоне**

При выполнении следующих условий работает вспомогательная система управления при трогании на склоне:

- Автомобили с автоматической трансмиссией: рычаг управления трансмиссией находится в положении, отличном от P или N (при начале движения вперед/назад на уклоне по направлению вверх)
Автомобили с ручной трансмиссией: рычаг управления трансмиссией находится в положении, отличном от R, при начале движения вперед на уклоне по направлению вверх или в положении R при начале движения назад на уклоне по направлению вверх.
- Автомобиль остановлен
- Педаль акселератора не нажата
- Стояночный тормоз не включен

■ **Автоматическая отмена вспомогательной системы управления при трогании на склоне**

Вспомогательная система управления при трогании на склоне отключается в любой из следующих ситуаций:

- Автомобили с автоматической трансмиссией: рычаг управления трансмиссией перемещен в положение P или N
Автомобили с ручной трансмиссией: рычаг управления трансмиссией находится в положении R при начале движения вперед на уклоне по направлению вверх или в положении, отличном от R, при начале движения назад на уклоне по направлению вверх.

- Нажата педаль акселератора
- Включен стояночный тормоз
- После того как педаль тормоза отпущена, прошло максимум 2 секунды

■ Условия срабатывания сигнала аварийного торможения


Сигнал аварийного торможения срабатывает при выполнении следующих трех условий:

- Аварийная сигнализация выключена.
- Фактическая скорость автомобиля больше 55 км/ч.
- По характеру нажатия педали тормоза на основе замедления автомобиля система определяет, что производится экстренное торможение.

■ Автоматическая отмена сигнала аварийного торможения

Сигнал аварийного торможения отключается в любой из следующих ситуаций:

- Включена аварийная сигнализация.
- Отпущена педаль тормоза.
- Система определяет по уровню замедления автомобиля, что это не экстренное торможение.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Система ABS работает неэффективно, когда**

- Превышены предельные значения сцепления шин с дорожным полотном (например, сильно изношенные шины на дороге, покрытой снегом).
- Возникает эффект аквапланирования автомобиля при движении с высокой скоростью по влажным или скользким дорогам.

■ Тормозной путь при работе системы ABS может превышать тормозной путь при обычных условиях

Система ABS не предназначена для сокращения тормозного пути. Всегда поддерживайте безопасное расстояние до идущего впереди автомобиля, особенно в следующих ситуациях:

- При движении по ухабистым, гравийным или заснеженным дорогам
- При движении с цепями противоскольжения
- При движении по ухабистой дороге
- При движении по дорогам с выбоинами или неровной поверхностью

■ Система TRC/A-TRC/VSC не может работать эффективно в следующих случаях.

При движении по скользким дорогам контроль за направлением движения и тягой может быть потерян даже несмотря на работу системы TRC/A-TRC/VSC. В условиях, в которых может быть потеряна стабильность движения и тяга, следует двигаться осторожно.

■ Вспомогательная система управления при трогании на склоне не может эффективно работать в следующих случаях.

- Не следует полностью полагаться на вспомогательную систему управления при трогании на склоне. Вспомогательная система управления при трогании на склоне может быть неэффективной на крутых склонах или обледенелых дорогах.
- В отличие от стояночного тормоза, вспомогательная система управления при трогании на склоне не предназначена для длительного удержания автомобиля в неподвижном состоянии. Не пытайтесь использовать вспомогательную систему управления при трогании на склоне для удержания автомобиля, так как это может привести к аварии.

■ Когда активирована система TRC/VSC/система предотвращения заноса прицепа

Мигает индикатор пробуксовывания. Во время вождения обязательно соблюдайте осторожность.

Невнимательное вождение может привести к аварии. Будьте особенно внимательны, когда мигает индикатор.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Когда системы TRC/A-TRC/VSC/предотвращения заноса прицепа отключаются**

Будьте особенно внимательны и соблюдайте скоростной режим, соответствующий дорожным условиям. Поскольку эти системы помогают обеспечить устойчивость автомобиля и силу тяги, не отключайте системы TRC/A-TRC/VSC/предотвращения заноса прицепа без необходимости.

■ Замена шин

Следите за тем, чтобы все шины имели рекомендованный размер, марку, рисунок протектора и грузоподъемность. Кроме того, следите за тем, чтобы давление в шинах соответствовало рекомендуемому.

Если на автомобиль установлены разные шины, системы ABS, TRC, A-TRC, VSC, система предотвращения заноса прицепа, вспомогательная система управления при трогании на склоне и система помощи при спуске с холма не будут работать надлежащим образом.

При замене шин или колес обратитесь за дополнительной информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Обращение с шинами и подвеской

Использование шин с каким-либо дефектом или изменение конструкции подвески влияют на работу систем помощи при вождении и могут вызвать сбой в работе системы.

■ Меры предосторожности при работе с системой предотвращения заноса прицепа

Система предотвращения заноса прицепа не может предотвратить занос прицепа в любых ситуациях. В зависимости от многих факторов, таких как состояние автомобиля, прицепа, дорожного покрытия и условий движения, система предотвращения заноса прицепа может быть неэффективной. Информацию о том, как правильно буксировать прицеп, см. в руководстве по эксплуатации прицепа.

■ При раскачивании прицепа (автомобили с системой предотвращения заноса прицепа)

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Крепко возьмитесь на рулевое колесо. Держите руль прямо.
Не пытайтесь управлять раскачиванием прицепа поворотом рулевого колеса.
- Немедленно, но очень плавно, снимайте ногу с педали акселератора для снижения скорости.
Не прибавляйте скорость. Не включайте тормоза.

Если Вы не будете выполнять слишком сильных корректировок рулевым колесом или тормозами, автомобиль и прицеп должны стабилизироваться. (→стр. 274)

Система помощи при спуске с холма*

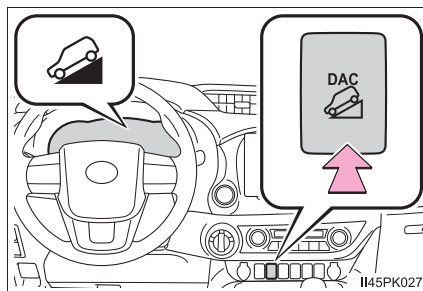
Система помощи при спуске с холма помогает предотвратить излишний разгон на крутых спусках.

Система работает, когда автомобиль едет со скоростью ниже 30 км/ч, а режим работы раздаточной коробки установлен в L4 или H4.

Работа системы

Нажмите переключатель «DAC». Загорается индикатор системы помощи при спуске с холма и система работает.

Когда эта система работает, мигает индикатор пробуксовки и горят стоп-сигналы и дополнительный стоп-сигнал. Во время работы может также подаваться звуковой сигнал. Это не является признаком неисправности.



Отключение системы

Нажмите переключатель «DAC» во время работы системы. Индикатор системы помощи при спуске с холма мигает, когда система постепенно перестает работать, и гаснет, когда система полностью отключена.

Для повторного запуска системы нажмите переключатель «DAC», пока мигает индикатор системы помощи при спуске с холма.

*: При наличии

■ **Советы по эксплуатации (для автомобилей с автоматической трансмиссией)**

Система будет работать, когда рычаг управления трансмиссией находится в любом другом положении, кроме Р, однако для ее эффективного использования рекомендуется установить более низкий диапазон.

■ **Система не будет работать в следующих ситуациях.**

- Режим работы раздаточной коробки установлен в Н2.
- Задний дифференциал заблокирован. (при наличии)

■ **Если мигает индикатор системы помощи при спуске с холма**

- В следующих ситуациях индикатор мигает и система не работает:
 - Режим работы раздаточной коробки установлен в L4 или Н4.
 - Задний дифференциал заблокирован. (при наличии)
 - Рычаг управления трансмиссией находится в положении Р (автомобили с автоматической трансмиссией).
 - Нажата педаль акселератора или тормоза.
 - Скорость автомобиля превышает 30 км/ч.
 - Тормозная система перегрета.
- В следующих ситуациях индикатор мигает, чтобы предупредить водителя, но система работает:
 - Рычаг управления трансмиссией находится в положении N (автомобили с автоматической трансмиссией).
 - Нажата педаль сцепления. (автомобили с ручной трансмиссией).
 - Переключатель "DAC" отключен, но система работает.Система постепенно перестает работать. При полностью отключенной системе индикатор начинает мигать, затем выключается.

■ **При длительном использовании системы помощи при спуске с холма**

Это может привести к перегреву привода тормозов. В таком случае система помощи при спуске с холма перестает работать, подается звуковой сигнал, индикатор системы помощи при спуске с холма начинает мигать, а на многофункциональном дисплее отображается сообщение "Система TRC выключена.". Не используйте систему до тех пор, пока индикатор системы помощи при спуске с холма не будет гореть постоянно, а индикатор на многофункциональном дисплее "Система TRC выключена." не погаснет. (В это время автомобиль может продолжать обычное движение.)

■ **Звуки и вибрация, вызванные системой помощи при спуске с холма**

- При запуске двигателя или сразу после начала движения автомобиля возможен шум в моторном отсеке. Этот звук не указывает на сбой в работе системы помощи при спуске с холма.
- Когда работает система помощи при спуске с холма, возможно возникновение любой из следующих ситуаций. Ни одна из них не указывает на возникновение неисправности.
 - Через кузов автомобиля и рулевое управление могут проходить вибрации.
 - После остановки автомобиля может быть слышен звук двигателя.

■ Неисправность системы

В следующих случаях для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- Индикатор системы помощи при спуске с холма не загорается, когда переключатель двигателя установлен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
- Индикатор системы помощи при спуске с холма не загорается, когда нажат переключатель “DAC”.
- Загорается индикатор пробуксовывания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При использовании системы помощи при спуске с холма

- Не следует полностью полагаться на систему помощи при спуске с холма. Эта функция не расширяет предельные возможности автомобиля. Обязательно тщательно изучите дорожные условия и не рискуйте.
- Автомобили с ручной трансмиссией: следует двигаться на низкой передаче. Движение на высокой передаче при использовании системы помощи при спуске с холма может привести к остановке двигателя, что приведет к снижению эффективности тормозов и блокировке колес, а это, в свою очередь, - к аварии.
- Автомобили с ручной трансмиссией: на крутом склоне следует эффективно использовать торможение двигателем. Если автомобиль движется с трансмиссией в положении N или с нажатой педалью сцепления по крутому склону, нагрузка на тормоза возрастает и управление скоростью автомобиля может стать невозможным, что может привести к аварии.

■ Система может не работать на следующих поверхностях, что может привести к аварии и, как следствие, серьезной травме или смерти

- Скользкие поверхности, например влажные или грязные дороги
- Поверхность, покрытая льдом
- Дороги без покрытия

Система DPF (Diesel Particulate Filter, Система фильтра очистки дизельного топлива от микрочастиц)*

Когда количество материала, собираемого фильтром, достигает заранее определенного значения, происходит автоматическая регенерация фильтра.

◆ Регенерация

Регенерация производится по мере необходимости в соответствии с условиями движения.

◆ Характеристики системы

Система DPF имеет следующие характеристики:

- В ходе регенерации увеличиваются обороты двигателя на холостом ходу
- Выхлопные газы отличаются по запаху от выхлопных газов обычного автомобиля с дизельным двигателем
- Во время регенерации из выхлопной трубы может идти белый дым. Однако это не является признаком неисправности.

Предупреждение о неисправности системы DPF

- Если горит контрольная лампа системы DPF (автомобили без многофункционального дисплея) или на дисплее отображается предупреждение системы DPF “DPF ЗАПОЛНЕН. ТРЕБУЕТСЯ РУЧНАЯ РЕГЕНЕРАЦИЯ. СМ. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ”/ “DPF заполнен. Требуется ручная регенерация. См. руководство по эксплуатации” (автомобили с многофункциональным дисплеем), выполните описанную ниже процедуру регенерации.

- 1 Остановите автомобиль в безопасном месте.
- 2 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (автоматическая трансмиссия) или N (ручная трансмиссия) и надежно поставьте автомобиль на стояночный тормоз.

Не выключайте двигатель.

Кроме того, убедитесь в том, что вблизи выхлопной трубы отсутствуют какие-либо огнеопасные материалы. (→стр. 430)

Проверьте, прогрелся ли бензиновый двигатель. Если двигатель холодный, прогрейте его, нажав педаль акселератора.*1

*: При наличии

3) Нажмите переключатель системы DPF.

- ▶ Автомобили без многофункционального дисплея

Контрольная лампа системы DPF перестает гореть постоянно и начинает мигать медленно, а двигатель на холостом ходу увеличивает число оборотов.

- ▶ Автомобили с многофункциональным дисплеем

На дисплее отображается приведенное на иллюстрации предупреждение системы DPF, а двигатель на холостом ходу увеличивает обороты.



Для завершения регенерации потребуется 30–40 минут*².

Когда контрольная лампа или предупреждение системы DPF погаснет, двигатель на холостом ходу вернется к нормальным оборотам.

Система DPF может не работать на высоте более 4000 м над уровнем моря.

- *1: В зависимости от ситуации может быть необходимо нажимать педаль акселератора, пока скорость двигателя не возрастет до 3000 об/мин. При низкой температуре охлаждающей жидкости двигателя или выхлопных газов регенерация может занять продолжительное время или может быть совсем невозможной.
- *2: Время, требуемое для регенерации, различается в зависимости от температуры наружного воздуха. Кроме того, если значение числа оборотов двигателя составляет приблизительно 2000 об/мин в течение 10 минут после нажатия переключателя системы DPF, температура выхлопного газа может быть низкой. В этом случае нажмите педаль акселератора, чтобы удерживать обороты двигателя приблизительно на уровне 3000 об/мин.

- Если контрольная лампа системы DPF часто мигает (автомобили без многофункционального дисплея) или на дисплее отображается предупреждение системы DPF “DPF ЗАПОЛНЕН. ПОСЕТИТЕ ДИЛЕРА”/“DPF заполнен. Посетите дилера” (автомобили с многофункциональным дисплеем) и загорается индикатор неисправности, немедленно обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую для осмотра автомобиля.

■ Регенерация с помощью переключателя системы DPF

- После нажатия переключателя системы DPF нажатие педали акселератора или педали сцепления (ручная трансмиссия) приведет к остановке регенерации. Если регенерация остановилась, запустите ее заново как можно скорее.
- После завершения регенерации разгоните двигатель несколько раз для очистки выхлопной системы.

■ Предупреждение системы DPF

В следующих условиях движения контрольная лампа системы DPF (автомобили без многофункционального дисплея) или предупреждение системы DPF (автомобили с многофункциональным дисплеем) могут загореться раньше, чем обычно.*

- При движении на низкой скорости (например, 20 км/ч или ниже).
- При частом включении-выключении двигателя (если двигатель работает менее 10 минут каждый раз).

*: Зависит от условий вождения, погоды и т.п.

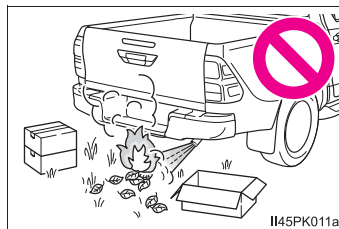
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Во время регенерации

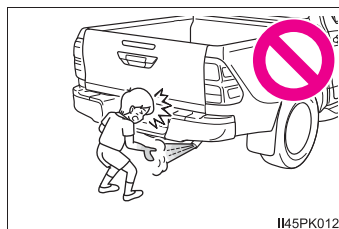
Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может привести к серьезным травмам, таким как ожогам, вызванным горячей выхлопной трубой или выхлопными газами, либо к пожару.

- Не останавливайте автомобиль в таких местах, где легко воспламеняющиеся материалы, такие как сухая трава, находятся вблизи выхлопной трубы.



- Не разрешайте никому находиться вблизи выхлопной трубы.



- Не производите регенерацию, когда автомобиль находится в замкнутом пространстве, например в гараже.
- Во время регенерации не прикасайтесь к выхлопной трубе и выхлопным газам.

■ Если загорается индикатор неисправности

Индикатор неисправности загорается если Вы продолжаете движение во время мигания контрольной лампы системы DPF (автомобили без многофункционального дисплея) или отображения на дисплее предупреждения системы DPF “DPF full Visit your dealer” (автомобили с многофункциональным дисплеем). В этом случае автомобиль может быть поврежден или может произойти авария. Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

**ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание отказа системы DPF**

- Не двигайтесь в течение длительного периода времени во время отображения на дисплее предупреждения системы DPF “DPF ЗАПОЛНЕН. ПОСЕТИТЕ ДИЛЕРА”/“DPF заполнен. Посетите дилера”.
- Не используйте топливо не рекомендованного типа
- Не используйте моторное масло не рекомендованного типа
- Не производите модификацию выхлопной трубы

Советы по вождению зимой

Перед эксплуатацией автомобиля зимой выполните необходимые подготовительные процедуры и осмотры. При вождении автомобиля обязательно принимайте во внимание погодные условия.

Подготовка к зиме

- Используйте эксплуатационные жидкости, которые соответствуют средней наружной температуре.
 - Моторное масло
 - Охлаждающая жидкость двигателя
 - Омывающая жидкость
- Проверьте состояние аккумуляторной батареи на станции технического обслуживания.
- Установите зимние шины на все колеса автомобиля или приобретите комплект цепей противоскольжения для задних колес.

Убедитесь в том, что все шины одинакового типоразмера и одной марки, а цепи противоскольжения соответствуют размеру шин.

Перед началом движения

Выполните следующие действия согласно условиям движения:

- Не пытайтесь силой открыть примерзшее окно или переместить примерзший стеклоочиститель. Полейте замороженную зону теплой водой, чтобы растопить лед. Чтобы вода не замерзла, сразу же вытрите ее.
- Для обеспечения надежной работы вентилятора системы климат-контроля своевременно убирайте снег, скапливающийся на решетках забора воздуха перед ветровым стеклом.
- Проверяйте и удаляйте избыточный лед и снег на наружных световых приборах, крыше автомобиля, шасси, на шинах и на тормозах.
- Очищайте ноги от снега и грязи, прежде чем сесть в автомобиль.

При вождении автомобиля

Разгоняйте автомобиль медленно, поддерживайте безопасное расстояние между Вашим автомобилем и автомобилем, движущимся впереди, двигайтесь на пониженной скорости, соответствующей дорожным условиям.

При парковке автомобиля (в зимнее время или в условиях холодного климата)

- Припаркуйте автомобиль и переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (автоматическая трансмиссия) либо 1 или R (ручная трансмиссия), не включая стояночный тормоз. Стояночный тормоз может замерзнуть, что не позволит его отключить. При парковке автомобиля без его установки на стояночный тормоз не забудьте подложить упоры под колеса.

Несоблюдение этой рекомендации может быть опасным, т.к. может привести к неожиданному движению автомобиля, что может привести к аварии.

- Автомобили с автоматической трансмиссией: если автомобиль припаркован без включения стояночного тормоза, проверьте, что рычаг управления трансмиссией невозможно вывести из положения P*.

*: Рычаг управления трансмиссией будет заблокирован при попытке вывести его из положения P в любое другое положение без нажатия педали тормоза. Если рычаг управления трансмиссией невозможно вывести из положения P, возможна проблема с системой блокировки переключения передач. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Выбор цепей противоскольжения

При установке цепей противоскольжения используйте цепи надлежащего размера.

Размер цепи регулируется в соответствии с конкретным размером шины.

Правила использования цепей противоскольжения

Правила использования цепей противоскольжения различаются в зависимости от местоположения и типа дороги. Поэтому, прежде чем устанавливать цепи, всегда сверяйтесь с местными нормативами.

■ Установка колесных цепей

При установке и снятии цепей соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Устанавливайте и снимайте цепи в безопасном месте.
- Устанавливайте цепи на задние колеса. Не устанавливайте цепи на передние колеса.
- Установите цепи на задние колеса и затяните их как можно туже. Подтяните цепи через 0,5 - 1,0 км.
- Устанавливайте цепи в соответствии с прилагаемыми инструкциями.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Движение с зимними шинами

Для обеспечения безопасности движения соблюдайте следующие меры предосторожности.

Их несоблюдение может привести к потере контроля над автомобилем и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

- Используйте шины указанного размера.
- Поддерживайте рекомендованное давление в шинах.
- Не превышайте предписанную скорость или максимальную скорость для используемых зимних шин.
- Используйте зимние шины на всех, а не только на некоторых колесах.

■ Движение с цепями противоскольжения

Для обеспечения безопасности движения соблюдайте следующие меры предосторожности.

Их несоблюдение может привести к нарушению условий безопасного управления автомобилем и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

- Не превышайте максимальное значение скорости, указанное для используемых цепей противоскольжения, или скорость 50 км/ч, в зависимости от того, что меньше.
- Избегайте движения по ухабистой дороге или по выбоинам.
- Избегайте резких ускорений, поворотов рулевого колеса, а также внезапного торможения и переключения передач, которое вызывает торможение двигателем.
- Снижайте скорость в достаточной степени перед входом в поворот, чтобы сохранить контроль над автомобилем.
- Не используйте систему LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы).

5-1. Основные операции

Типы аудиосистем.....	438
Переключатели аудиосистемы на рулевом колесе	440
AUX-порт/USB-порт.....	443

5-2. Использование аудиосистемы

Оптимальное использование аудиосистемы.....	445
------------------------------------------------	-----

5-3. Использование радиоприемника

Управление радиоприемником	447
-------------------------------------	-----

Аудиосистема

5

- 5-4. Воспроизведение аудио-CD и дисков MP3/WMA**
Работа с CD-плеером 452
- 5-5. Использование внешнего устройства**
Прослушивание аудио с iPod 462
Прослушивание аудио с USB-памяти 470
Использование порта AUX..... 477
- 5-6. Использование устройств Bluetooth®**
Аудиоустройство/ телефон Bluetooth® 478
Использование переключателей на рулевом колесе 483
Регистрация устройства Bluetooth® 484
- 5-7. Меню “SETUP”**
Использование меню “SETUP” (меню “Bluetooth*”) 485
Использование меню “SETUP” (меню “TEL” или “PHONE”) 491
- 5-8. Аудио Bluetooth®**
Управление портативным плеером Bluetooth® 498
- 5-9. Телефон Bluetooth®**
Вызов по телефону 500
Прием телефонного вызова 503
Разговор по телефону 504
- 5-10. Bluetooth®**
Bluetooth® 506

*: Название и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Bluetooth SIG, Inc.

Типы аудиосистем*

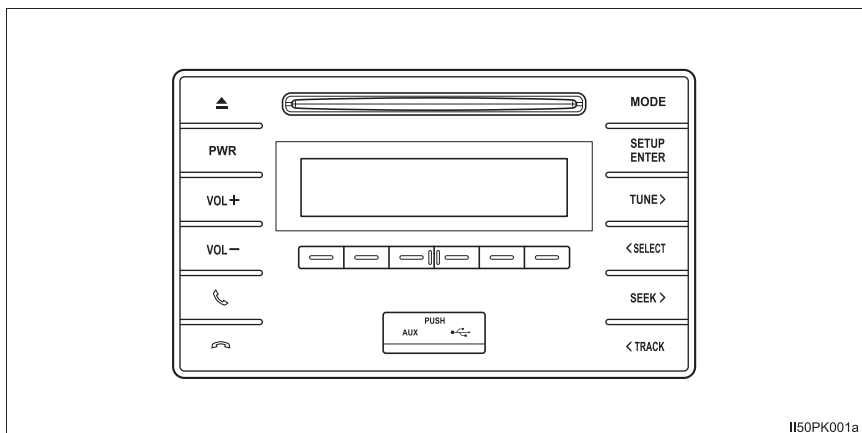
- ▶ Автомобили с мультимедийной системой

См. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.

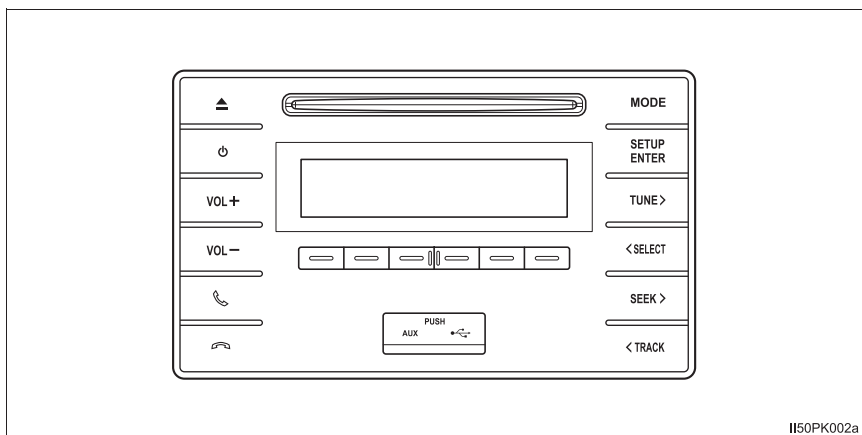
- ▶ Автомобили без мультимедийной системы

CD-плеер с AM/FM-радиоприемником

- Тип А



- Тип В



Приведенный рисунок относится к автомобилю с левым рулем. На автомобилях с правым рулем некоторые кнопки поменяны местами (только тип В).

*: При наличии

■ Использование мобильных телефонов

Использование мобильных телефонов в салоне или вблизи автомобиля может вызывать помехи в аудиосистеме во время прослушивания.



ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание разрядки аккумуляторной батареи

Когда двигатель остановлен, не оставляйте аудиосистему включенной дольше, чем это действительно необходимо.

■ Во избежание повреждения аудиосистемы

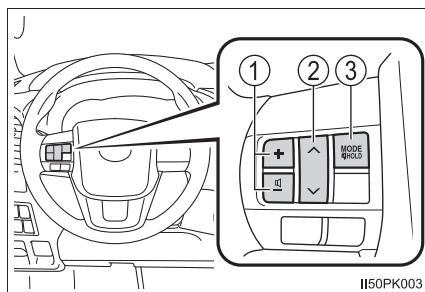
Следите за тем, чтобы не пролить на аудиосистему напитки или другие жидкости.

Переключатели аудиосистемы на рулевом колесе*

Переключатели на рулевом колесе позволяют управлять некоторыми функциями аудиосистемы.

Операции могут различаться в зависимости от типа аудио- или навигационной системы. Подробную информацию см. в руководстве, поставляемом вместе с аудио- или навигационной системой.

- ① Громкость
- ② Режим радиоприема:
выбор радиостанции
Режим CD:
выбор трека и файла (MP3 и WMA)
Режим аудиопроигрывателя с Bluetooth®:
выбор трека
Режим iPod:
выбор песни
Режим USB-памяти:
выбор файла
- ③ Включение питания, выбор источника звука



*: При наличии

Включение питания

Нажмите переключатель “MODE”, когда аудиосистема отключена.

Изменение источника звука

Нажмите переключатель “MODE”, когда аудиосистема включена. При каждом нажатии кнопки источник звука изменяется в следующей последовательности. Если использовать режим невозможно, он будет пропущен.

AM→FM1→FM2*→режим CD→iPod или USB-память→
Bluetooth® аудиоустройство*→AUX

*: При наличии

Регулировка громкости

Переключатель “+” увеличивает громкость, а переключатель “-” уменьшает громкость.

Для непрерывного увеличения или уменьшения громкости нажмите и удерживайте переключатель.

Приглушение звука

Нажмите и удерживайте переключатель “MODE”.

Для отмены снова нажмите и удерживайте этот переключатель.

Выбор радиостанции

- 1 Для переключения в режим радиоприемника нажмите переключатель “MODE”.
- 2 Для выбора предустановленной станции нажимайте переключатель “^” или “v”.

Для поиска радиостанций нажмите и удерживайте нажатой кнопку, пока не услышите звуковой сигнал.

Выбор трека/файла или песни

- 1 Нажмите переключатель “MODE” для выбора режима CD, аудиоустройства Bluetooth®, iPod или USB-памяти.
- 2 Для выбора трека/файла или песни нажмите “^” или переключатель “√”.

Выбор альбома

- 1 Для выбора режима аудиоустройства Bluetooth® нажимайте переключатель “MODE”.
- 2 Нажмите и удерживайте переключатель “^” или “√”, пока не услышите звуковой сигнал.

Выбор папки (MP3 и WMA или USB-память)

- 1 Для переключения в режим USB-памяти или CD-диска нажмите переключатель “MODE”.
- 2 Нажмите и удерживайте переключатель “^” или “√”, пока не услышите звуковой сигнал.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Для обеспечения безопасности движения**

Будьте внимательны при использовании переключателей аудиосистемы на рулевом колесе.

AUX-порт/USB-порт

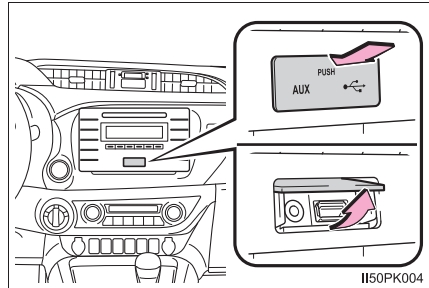
Подключите iPod, устройство USB-памяти или портативный аудиоплеер к порту USB/AUX, как показано ниже. Для выбора “iPod”, “USB” или “AUX” нажмите кнопку “MODE”.

Подключение с использованием AUX-порта/USB-порта

■ iPod

Откройте крышку и подсоедините iPod при помощи кабеля iPod.

Включите питание iPod, если оно не включено.



■ USB-память

Откройте крышку и подсоедините USB-память.

Включите питание USB-памяти, если оно не включено.

■ Портативный аудиоплеер

Откройте крышку и подключите портативный аудиоплеер.

Включите питание портативного аудиоплеера, если оно не включено.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Во время движения

Не подключайте устройство и не работайте с элементами управления.

**ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание повреждения портативного аудиоустройства или его разъема**

- Не оставляйте портативное аудиоустройство в автомобиле. Температура внутри автомобиля может повыситься, что приведет к повреждению устройства.
- Не нажимайте на подключенное портативное аудиоустройство и не подвергайте его избыточному давлению.
- Не вставляйте в порт посторонние предметы.

Оптимальное использование аудиосистемы

Можно настроить качество звука, баланс громкости и ASL.

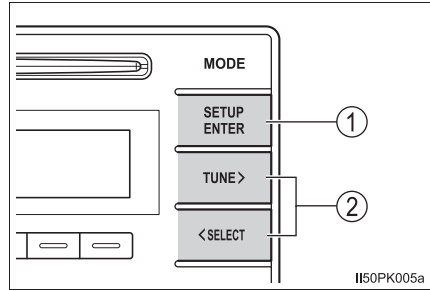
① Служит для отображения меню “SETUP”/Выбора режима

② Изменение следующих параметров

- Качество звука и баланс громкости
→стр. 445

Для обеспечения оптимального звучания можно изменить параметры качества звука и баланса.

- Автоматическая регулировка громкости звука
→стр. 446



Использование функции управления звуком

■ Изменение режимов качества звука

- 1 Нажмите кнопку “SETUP ENTER”
- 2 Нажмите кнопку “TUNE >” или “< SELECT” и выберите “Sound Setting”, затем нажмите кнопку “SETUP ENTER”.
- 3 Нажмите кнопку “TUNE >” или “< SELECT” в соответствии с требуемым режимом.
Можно выбрать “BASS”, “TREBLE”, “FADER”, “BALANCE” или “ASL”.
- 4 Нажмите кнопку “SETUP ENTER”.


■ Регулировка качества звука

Уровень настраивается нажатием кнопки “TUNE >” или “< SELECT”.

Режим качества звука	Отображаемый режим	Уровень	Нажмите “< SELECT”	Нажмите “TUNE >”
Басы *1	“BASS”	От -5 до 5	Низкий	Высокий
Высокие частоты *1	“TREBLE”	От -5 до 5		
Баланс громкости передних и задних динамиков *2	“FADER”	От F7 до R7	Сдвиг назад	Сдвиг вперед
Баланс громкости левого и правого каналов	“BALANCE”	От L7 до R7	Сдвиг влево	Сдвиг вправо

*1: Уровень качества звука настраивается индивидуально в каждом аудиорежиме.

*2: Для автомобиля с 2 колонками звук будет отключен, если баланс настроен таким образом, что максимальный уровень соответствует заднему положению.


Нажмите кнопку “SETUP ENTER” или  (BACK) для возврата в меню настройки звука.

■ Настройка автоматической регулировки громкости звука (ASL)

Когда выбран режим ASL, нажмите кнопку “TUNE >” или “< SELECT” для изменения уровня ASL.

Могут быть выбраны значения “LOW”, “MID”, “HIGH” или “OFF”.

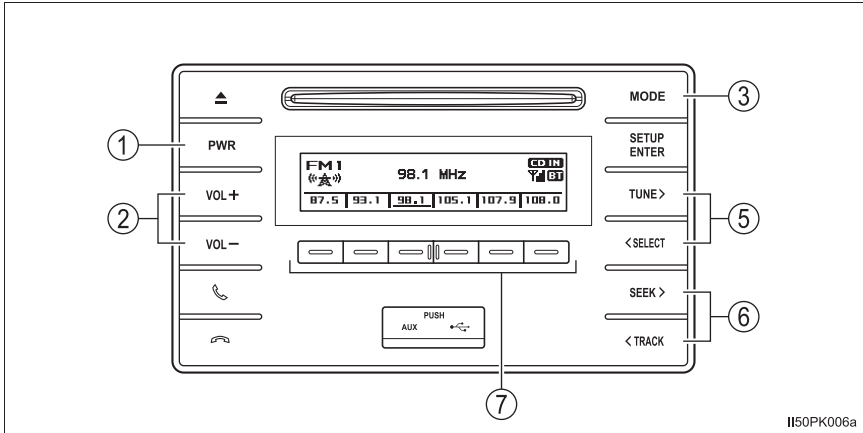
Система ASL автоматически настраивает громкость и тембр звучания в соответствии со скоростью автомобиля.

Нажмите кнопку “SETUP ENTER” или  (BACK) для возврата в меню настройки звука.

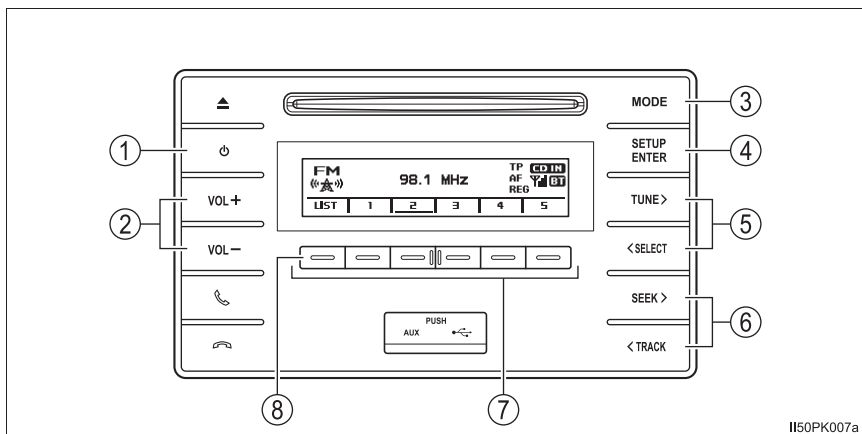
Управление радиоприемником

Нажимайте кнопку “MODE” несколько раз до тех пор, пока не отобразится “AM” или “FM”.

► Тип А




► Тип В




- | | |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| ① Питание | ⑤ Настройка частоты |
| ② Громкость | ⑥ Поиск частоты |
| ③ Кнопка режима AM/FM | ⑦ Выбор станций |
| ④ Настройка AF/кода региона/
TA-режима (только тип В) | ⑧ Отображение списка станций
(только тип В) |

Настройка предустановленных станций

- Поиск станций осуществляется нажатием кнопки “TUNE >”, “< SELECT”, “SEEK >” или “< TRACK”.
- Нажмите и удерживайте один из селекторов станции (), пока не услышите звуковой сигнал.

Использование списка станций (только тип В)

■ Обновление списка станций

- 1 Нажмите  (LIST).

Отобразится список станций.

- 2 Нажмите  (UPDATE) для обновления списка.

В процессе поиска отображается сообщение “Updating”, затем список доступных станций выводится на дисплей.

Для отмены процесса обновления нажмите кнопку  (BACK).


■ Выбор станции из списка

- 1 Нажмите  (LIST).

Отобразится список станций.

- 2 Для выбора станции нажмите кнопку “TUNE >” или “< SELECT”.

- 3 Нажмите кнопку “SETUP ENTER” для настройки на станцию.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите  (BACK).

RDS (радиоинформационная система) (только тип В)

Эта функция позволяет радиоприемнику принимать станцию.

■ Прослушивание станций в пределах одной радиовещательной сети

- 1 Нажмите кнопку “SETUP ENTER”.

- 2 Нажмите кнопку “TUNE >” или “< SELECT” и выберите “RADIO”, затем нажмите кнопку “SETUP ENTER”.

- 3 Нажмите кнопку “TUNE >” или “< SELECT” в соответствии с требуемым режимом: “FM AF” или “Region code”.

- 4 Нажмите кнопку “SETUP ENTER” для выбора “ON” или “OFF”.

Режим FM AF ON:

в пределах одной радиовещательной сети выбирается радиостанция с наиболее сильным сигналом.

Режим Region code ON:

в пределах одной радиовещательной сети выбирается радиостанция с наиболее сильным сигналом, транслирующая ту же самую программу.

■ Дорожная информация

- 1 Нажмите кнопку “SETUP ENTER”.
- 2 Нажмите кнопку “TUNE >” или “< SELECT” и выберите “RADIO”, затем нажмите кнопку “SETUP ENTER”.
- 3 Нажмите кнопку “TUNE >” или “< SELECT” для выбора режима “FM TA”.
- 4 Нажмите кнопку “SETUP ENTER” для выбора “ON” или “OFF”.

Режим TP:

при приеме сигнала радиостанции, передающей информацию об обстановке на дорогах, система автоматически переключается на прием этой станции.

После окончания передачи информации об обстановке на дорогах радиоприемник возвращается к предыдущей станции.

Режим TA:

при приеме сигнала радиостанции, передающей информацию об обстановке на дорогах, система автоматически переключается на прием этой станции. В режимах FM система включается только при передаче информации об обстановке на дорогах.

После окончания передачи информации об обстановке на дорогах аудиосистема возвращается к предыдущему режиму.

■ Система EON (Дополнительная расширенная сеть) (для функции дорожной информации) (только тип В)

Если принимаемая станция RDS (с данными EON) не передает программ с информацией об обстановке на дорогах и аудиосистема находится в режиме TA (информация об обстановке на дорогах), то при начале вещания информации об обстановке на дорогах радиоприемник автоматически переключается на станцию (из списка AF системы EON) с вещанием такой информации.

■ При отсоединении аккумуляторной батареи

Информация о предустановленных станциях удаляется из памяти.

■ Чувствительность приема

- Обеспечить постоянный идеальный прием сигналов радиостанций довольно сложно вследствие постоянно изменяющегося положения антенны, различий в уровне сигнала и из-за окружающих объектов, например поездов, передатчиков и т.п.
- Радиоантенна установлена на крыше. Антенну можно снять с основания, повернув ее.



ВНИМАНИЕ!

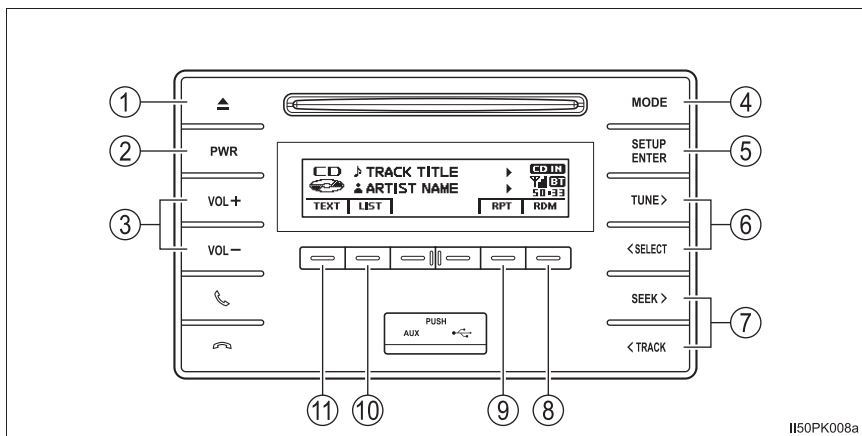
■ В следующих случаях снимайте антенну во избежание ее повреждения

- Если антенна может касаться потолка гаража.
- Если на крышу будет надеваться чехол.
- При движении автомобиля в автоматической мойке.
- В любых других случаях, когда существует риск касания окружающих предметов.

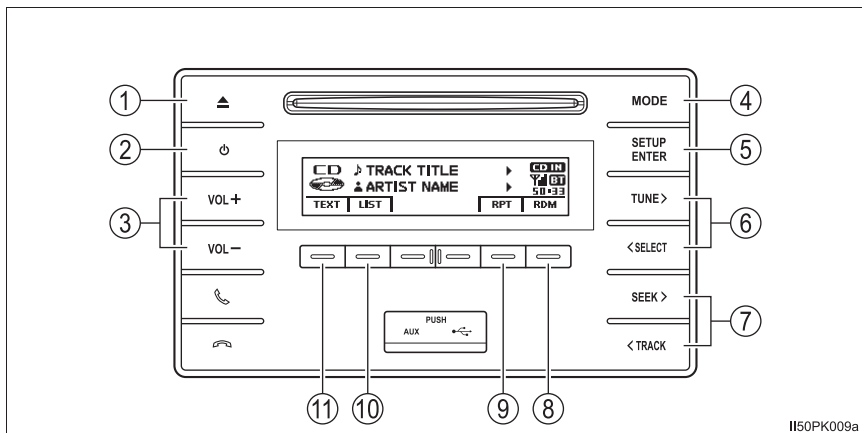
Работа с CD-плеером

Для начала прослушивания CD вставьте диск, нажмите кнопку “MODE”.

► Тип А



► Тип В



- | | |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| ① Извлечение CD-диска | ⑦ Выбор трека, быстрый переход по трекам вперед или назад |
| ② Питание | ⑧ Кнопка воспроизведения в случайном порядке или возврата |
| ③ Громкость | ⑨ Повторное воспроизведение |
| ④ Изменение источника звука/воспроизведения | ⑩ Отображение списка треков |
| ⑤ Выбор трека из списка | ⑪ Отображение текстового сообщения |
| ⑥ Перевод курсора для выбора требуемого элемента из списка | |

Загрузка CD-дисков

Вставьте CD-диск.

Извлечение CD-дисков

Нажмите кнопку  и извлеките CD-диск.

Использование CD-плеера

■ Выбор трека

Нажмите кнопку “SEEK >” или “< TRACK” для перехода вверх или вниз, пока не отобразится номер нужного трека.

■ Выбор трека в списке

1 Нажмите  (LIST).

Отобразится список треков.

2 Нажмите кнопку “TUNE >” или “< SELECT” и выберите трек, затем нажмите кнопку “SETUP ENTER”.


Для возврата к предыдущему экрану нажмите  (BACK).

■ Быстрый переход по трекам вперед и назад

Нажмите и удерживайте кнопку “SEEK >” или “< TRACK”.

■ Воспроизведение в случайном порядке

Нажмите кнопку  (RDM).


Для отмены вновь нажмите  (RDM).

■ Повторное воспроизведение


Нажмите  (RPT).

Для отмены вновь нажмите  (RPT).

■ Переключение отображения


Нажмите  (TEXT) для отображения или отмены отображения названия CD-диска.

Если текст слишком длинный, отображается знак  .

Нажмите и удерживайте  (TEXT) для отображения оставшегося текста.

Воспроизведение дисков MP3 и WMA

■ Выбор по одной папке

Нажмите  (<FOLDER) или  (FOLDER>) для выбора требуемой папки.

■ Выбор папки и файла в списке папок


1 Нажмите  (LIST).

Отобразится список папок.

2 Нажмите кнопку “TUNE >” или “< SELECT” и выберите папку и файл, затем нажмите кнопку “SETUP ENTER”.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите  (BACK).

■ Возврат к первой папке

Нажмите и удерживайте  (<FOLDER), пока не услышите звуковой сигнал.


■ Выбор файла

Для выбора требуемого трека нажмите кнопку “SEEK >” или “< TRACK”.


■ Быстрый переход по файлам вперед и назад

Нажмите и удерживайте кнопку “SEEK >” или “< TRACK”.

■ Воспроизведение в случайном порядке


Нажатием  (RDM) режимы изменяются в следующем порядке: случайный порядок (в пределах 1 папки)→случайный порядок (в пределах диска)→Выкл.

■ Повторное воспроизведение


Нажатием  (RPT) режимы изменяются в следующем порядке: повтор файла→повтор папки*→Выкл.

*: Недоступно, если выбран режим RDM (случайного воспроизведения)

■ Переключение отображения

Нажмите  (TEXT) для отображения или отмены отображения названия альбома.

Если текст слишком длинный, отображается знак  .

Нажмите и удерживайте  (TEXT) для отображения оставшегося текста.

■ Дисплей

В зависимости от записанного текста символы могут отображаться неправильно или вообще не отображаться.

■ Сообщения об ошибках

При появлении на экране сообщения об ошибке пользуйтесь рекомендациями приведенной ниже таблицы и примите соответствующие меры. Если проблема не устранена, для осмотра автомобиля обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Сообщение	Причина/Процедура устранения проблемы
“ERROR”	Это означает неполадку с CD-диском или самим плеером.
“CD CHECK”	Возможно, CD-диск загрязнен, поврежден или установлен неправильной стороной вверх.
“WAIT”	Действие остановлено из-за перегрева плеера. Немного подождите, затем нажмите кнопку “MODE”. Если воспроизведение CD-диска невозможно, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
“NO SUPPORT”	Это сообщение означает, что на компакт-диске нет файлов MP3/WMA.

■ Диски, которые можно использовать

Можно использовать диски с приведенной ниже маркировкой.

Воспроизведение может быть невозможно в зависимости от формата записи или особенностей диска, а также при наличии царапин, загрязнения или дефектов.



CD-диски с функцией защиты авторских прав могут воспроизводиться неправильно.

■ Функция защиты CD-плеера

Во избежание повреждения внутренних элементов плеера при обнаружении неисправности воспроизведение автоматически отключается.

■ Если CD-диск в течение длительного времени остается в плеере или в положении извлечения

Это может привести к повреждению CD-диска и его неправильному воспроизведению.

■ Чистящие средства для линз

Не используйте чистящие средства для линз. Это может вызвать повреждение CD-плеера.

■ Файлы MP3 и WMA

Формат MP3 (MPEG Audio LAYER3) представляет собой стандартный формат сжатия звука.

При использовании сжатия по алгоритму MP3 размер файлов уменьшается примерно в 10 раз.

Формат WMA (Windows Media Audio) представляет собой формат сжатия звука компании Microsoft.

Сжатие по алгоритму WMA более эффективно по сравнению с форматом MP3.

Воспроизведение файлов MP3 и WMA и носителей с файлами в этих форматах ограничено.

● Совместимость файлов MP3

- Совместимые стандарты
MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Совместимые частоты дискретизации
MPEG1 LAYER3: 32; 44,1; 48 (кГц)
MPEG2 LSF LAYER3: 16; 22,05; 24 (кГц)
- Поддерживаемая скорость передачи данных (совместимая с VBR)
MPEG1 LAYER3: 32 — 320 (кбит/с)
MPEG2 LSF LAYER3: 8 — 160 (кбит/с)
- Совместимость режимов каналов: стерео, объединенное стерео, двойной канал и моно

● Совместимость файлов WMA

- Совместимые стандарты
WMA версий 7, 8, 9
- Совместимые частоты дискретизации
32; 44,1; 48 (кГц)
- Поддерживаемая скорость передачи данных (совместимость только с 2-канальным воспроизведением)
Версии 7, 8: CBR 48 — 192 (кбит/с)
Версия 9: CBR 48 — 320 (кбит/с)

- Совместимые носители

Воспроизведение файлов MP3 и WMA возможно с дисков формата CD-R и CD-RW.

В некоторых случаях в зависимости от состояния диски CD-R или CD-RW могут не воспроизводиться. Если диск поцарапан или на нем есть следы пальцев, то такой диск может не воспроизводиться или при воспроизведении будут пропуски и скачки.

- Совместимые форматы дисков

Можно использовать следующие форматы дисков.

- Типы дисков:

CD-ROM Mode 1 и Mode 2

CD-ROM XA Mode 2, Form 1 и Form 2

- Форматы файлов:

ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)

Файлы MP3 и WMA, записанные на дисках другого формата, могут воспроизводиться некорректно, имена файлов и папок могут отображаться неправильно.

Ограничения, связанные со стандартами.

- Максимальное количество уровней вложенности папок: 8 уровней
- Максимальная длина имен папок или файлов: 32 символа
- Максимальное количество папок: 192 (включая корневую папку)
- Максимальное количество файлов на диске: 255

- Имена файлов

Воспроизводятся только файлы, которые опознаются как файлы MP3/WMA с расширениями mp3 или wma.

- Многосессионная запись

Так как аудиосистема совместима с многосессионными дисками, то можно воспроизводить такие диски с файлами MP3 и WMA. Но при этом можно воспроизводить только файлы, записанные в первой сессии.

- Теги ID3 и WMA

К MP3 файлам можно добавлять теги ID3, в которых хранится информация о названии трека, исполнителе и т.д.

Аудиосистема совместима с ID3 версий 1.0, 1.1 и тегами ID3 версий 2.2, 2.3. (Количество символов на основе ID3 версий 1.0 и 1.1.)

В файлы WMA можно добавлять теги WMA, что позволяет записывать информацию о названии трека и исполнителе так же, как в тегах ID3.

● Воспроизведение файлов MP3 и WMA

Когда вставляется диск с файлами MP3 или WMA, то сначала выполняется проверка файлов на диске. После завершения проверки начинается воспроизведение первого файла MP3 или WMA. Для ускорения процесса выполнения проверки рекомендуется записывать на диск только файлы MP3 или WMA и не создавать лишних папок.

Если диск содержит как музыкальные записи, так и записи в форматах MP3 или WMA, воспроизводятся только музыкальные записи.

● Расширения

Если расширения `mp3` и `wma` используются для файлов в других форматах, такие файлы ошибочно распознаются и воспроизводятся как файлы MP3 и WMA. Это может привести к значительным помехам и повреждению динамиков.

● Воспроизведение

- Для воспроизведения MP3-файлов со стабильным качеством звука рекомендуется использовать файлы с фиксированной скоростью передачи данных 128 кбит/с и частотой дискретизации 44,1 кГц.
- В некоторых случаях, в зависимости от характеристик, диски CD-R или CD-RW могут не воспроизводиться.
- На рынке имеется множество различных бесплатных программ по созданию файлов MP3 и WMA. В зависимости от режима кодирования и формата файла в начале воспроизведения может наблюдаться плохое качество звука или шум. В некоторых случаях воспроизведение вообще невозможно.
- Если на диск записаны файлы в других форматах (не MP3 или WMA), проверка диска может занять довольно много времени. В некоторых случаях воспроизведение таких дисков вообще невозможно.
- Microsoft, Windows и Windows Media являются товарными знаками корпорации Microsoft Corporation в США и других странах.

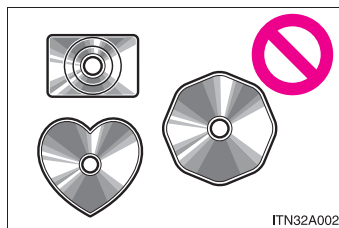
 **ВНИМАНИЕ!****■ Не рекомендуется использовать следующие CD-диски и адаптеры**

Не используйте следующие типы CD-дисков.

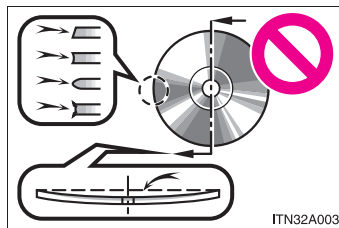
Также не используйте адаптеры 8-сантиметровых CD-дисков, двойные диски или диски с возможностью печати этикеток.

Это может вызвать повреждение плеера или механизма загрузки/извлечения дисков.

- CD-диски с диаметром, отличным от 12 см

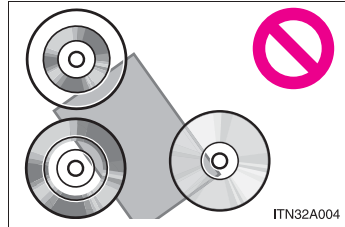


- CD-диски низкого качества и деформированные диски

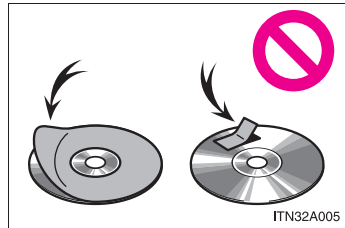


 **ВНИМАНИЕ!**

- CD-диски с прозрачной или полупрозрачной областью записи



- CD-диски с наклеенными этикетками, липкой лентой, наклейками CD-R или с удаленной этикеткой



■ Меры предосторожности при использовании CD-плеера

Невыполнение приведенных ниже мер предосторожности может привести к серьезному повреждению CD-дисков или плеера.

- В прорезь для загрузки CD-дисков можно вставлять только CD-диски.
- Не наносите на CD-плеер масло.
- Оберегайте CD-диски от попадания прямых солнечных лучей.
- Запрещается разбирать какие-либо части CD-плеера.

Прослушивание аудио с iPod

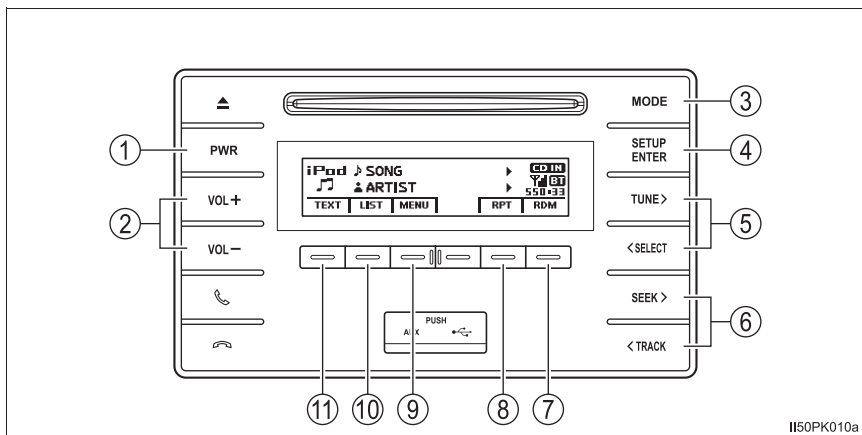
Подключение iPod позволяет слушать музыку, которая воспроизводится через динамики автомобиля.

Подключение iPod

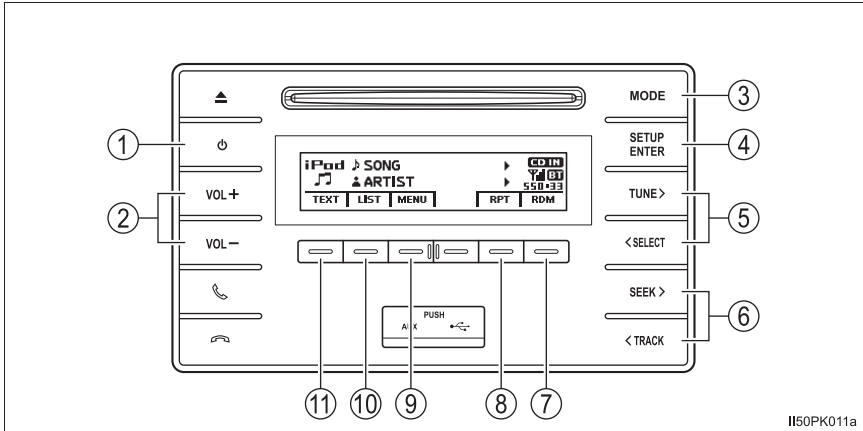
→стр. 443

Панель управления

► Тип А



► Тип В



- | | |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| ① Питание | ⑦ Кнопка воспроизведения в случайном порядке или возврата |
| ② Громкость | ⑧ Повторное воспроизведение |
| ③ Изменение источника звука/ воспроизведения | ⑨ Режим меню iPod, воспроизведение |
| ④ Выбор меню iPod/песни из списка | ⑩ Отображение списка песен |
| ⑤ Перевод курсора для выбора требуемого элемента из списка | ⑪ Отображение текстового сообщения |
| ⑥ Выбор песни, быстрый переход вперед и назад | |

Выбор режима воспроизведения

- 1 Нажмите кнопку (MENU) для выбора режима меню iPod.
- 2 При нажатии кнопки "TUNE >" производится изменение режима воспроизведения в следующем порядке:
"Playlists" → "Artists" → "Albums" → "Songs" → "Podcasts" →
"Genres" → "Composers" → "Audiobooks"
- 3 Нажмите кнопку "SETUP ENTER" для выбора требуемого режима воспроизведения.

■ Перечень режимов воспроизведения

Режим воспроизведения	Выбирается первым	Выбирается вторым	Выбирается третьим	Выбирается четвертым
“Playlists”	Выбор списков воспроизведения	Выбор песен	-	-
“Artists”	Выбор исполнителей	Выбор альбомов	Выбор песен	-
“Albums”	Выбор альбомов	Выбор песен	-	-
“Songs”	Выбор песен	-	-	-
“Podcasts”	Выбор подкастов	Выбор эпизодов	-	-
“Genres”	Выбор жанра	Выбор исполнителей	Выбор альбомов	Выбор песен
“Composers”	Выбор композиторов	Выбор альбомов	Выбор песен	-
“Audiobooks”	Выбор аудиокниг	Выбор раздела	-	-

■ Выбор списка

- 1 Для отображения списка по первому выбранному параметру нажмите кнопку “TUNE >” или “< SELECT”.
- 2 Нажмите кнопку “SETUP ENTER” для выбора требуемого элемента и отображения второго списка выбора.
- 3 Повторите ту же самую процедуру для выбора требуемого элемента.

Для возврата к предыдущему списку выбора нажмите  (BACK).

Нажмите  (PLAY) для воспроизведения выбранного элемента.

Выбор песен

Для выбора требуемой песни нажмите кнопку “SEEK >” или “< TRACK”.


Выбор песни из списка

1 Нажмите  (LIST).

Отобразится список песен.

2 Для выбора песни нажмите кнопку “TUNE >” или “< SELECT”.

3 Нажмите кнопку “SETUP ENTER” для воспроизведения песни.


Для возврата к предыдущему экрану нажмите  (BACK).

Быстрый переход по песням вперед и назад


Нажмите и удерживайте кнопку “SEEK >” или “< TRACK”.

Повторное воспроизведение


Нажмите  (RPT).

Для отмены вновь нажмите  (RPT).


Воспроизведение в случайном порядке

Нажатием  (RDM) режимы изменяются в следующем порядке:
случайный порядок треков→случайный порядок в пределах альбома→Выкл.

Переключение отображения

Нажмите  (TEXT) для отображения или отмены отображения названия альбома.

Если текст слишком длинный, отображается знак  .

Нажмите и удерживайте  (TEXT) для отображения оставшегося текста.

■ Об iPod



- «Made for iPod» и «Made for iPhone» означает, что электронное устройство специально разработано для подключения соответственно к устройству iPod или iPhone и сертифицировано разработчиком на предмет соответствия стандартам компании Apple.
- Apple не несет ответственность за функционирование данного устройства или его соответствие стандартам безопасности и регулятивным нормам. Обратите внимание: использование данного аксессуара с iPod или iPhone может повлиять на функционирование беспроводной сети.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, и iPod touch являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

■ Функции iPod

- Если iPod подсоединен и в качестве источника звука выбран iPod, iPod возобновляет воспроизведение с того места, где оно было остановлено в прошлый раз.
- В зависимости от того, какой iPod подключен к системе, некоторые функции могут быть недоступны. Отсоединив устройство и подсоединив его обратно, можно устранить некоторые неполадки.
- В подключенном к системе состоянии управлять работой iPod с помощью его собственных органов управления невозможно. Вместо этого необходимо использовать органы управления аудиосистемы автомобиля.

■ Проблемы с iPod

Для разрешения большинства проблем, возникающих при использовании iPod, отсоедините iPod от разъема автомобиля, предусмотренного для iPod, и перезагрузите его.

Указания по перезагрузке iPod см. в руководстве пользователя iPod.

■ Индикация

→стр. 456

■ Сообщения об ошибках

При появлении на экране сообщения об ошибке пользуйтесь рекомендациями приведенной ниже таблицы и примите соответствующие меры. Если проблема не устранена, для осмотра автомобиля обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Сообщение	Причина/Процедура устранения проблемы
“ERROR”	Означает проблему с iPod или его подключением.
“NO SONGS”	Сообщает об отсутствии данных с музыкой в iPod.
“NO PLAYLIST”	Это означает, что некоторые из доступных песен в выбранном списке воспроизведения не обнаружены.
“UPDATE YOUR iPod”	Указывает на то, что версия iPod является несовместимой. Обновите программное обеспечение iPod до новейшей версии.

■ Совместимые модели

С данной системой можно использовать следующие устройства iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® и iPhone®.

● Изготовлено для

- iPod touch (5-го поколения)
- iPod touch (4-го поколения)
- iPod touch (3-го поколения)
- iPod touch (2-го поколения)
- iPod touch (1-го поколения)
- iPod classic
- iPod с видео
- iPod nano (7-го поколения)
- iPod nano (6-го поколения)
- iPod nano (5-го поколения)
- iPod nano (4-го поколения)
- iPod nano (3-го поколения)
- iPod nano (2-го поколения)
- iPod nano (1-го поколения)
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

В зависимости от различий между моделями или версиями программного обеспечения и т.п. некоторые модели могут быть несовместимы с этой системой.

Ограничения, связанные со стандартами:

- Максимальное количество списков в устройстве: 9999
- Максимальное количество песен в устройстве: 65535
- Максимальное количество песен в списке: 65535



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Во время движения

Не подключайте iPod и не работайте с элементами управления. Это может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

**ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание повреждения iPod**

- Не оставляйте iPod в автомобиле. Температура внутри автомобиля может повыситься, что приведет к повреждению iPod.
- Не надавливайте на iPod и не прикладывайте к нему чрезмерное давление, когда он находится в подключенном состоянии, поскольку это может привести к повреждению iPod или его разъема.
- Не вставляйте в порт инородные объекты, поскольку это может привести к повреждению iPod или его разъема.

Прослушивание аудио с USB-памяти

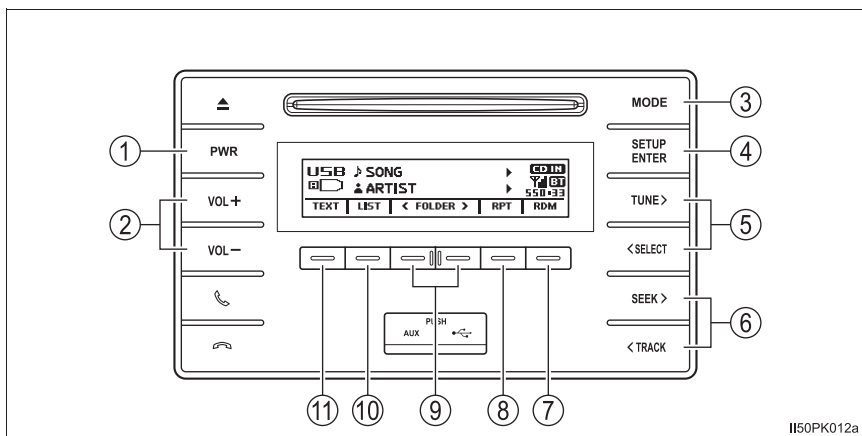
Подключение USB-памяти позволяет пользователям слушать музыку, которая воспроизводится через динамики автомобиля.

Подключение USB-памяти

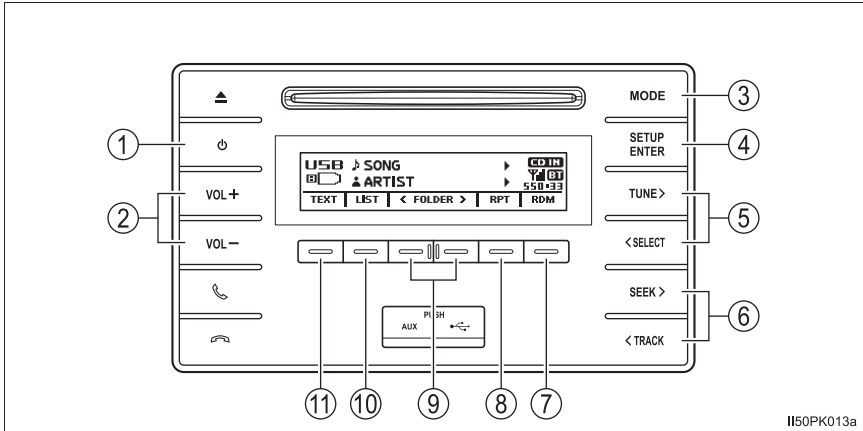
→стр. 443

Панель управления

► Тип А



► Тип В



II50PK013a

- | | |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| ① Питание | ⑦ Кнопка воспроизведения в случайном порядке или возврата |
| ② Громкость | ⑧ Повторное воспроизведение |
| ③ Изменение источника звука/ воспроизведения | ⑨ Выбор папки |
| ④ Выбор песни, файла или папки из списка | ⑩ Отображение списка папок |
| ⑤ Перевод курсора для выбора требуемого элемента из списка | ⑪ Отображение текстового сообщения |
| ⑥ Выбор файла, быстрый переход вперед или назад по файлам | |

Выбор папки

■ Выбор по одной папке

Нажмите  (<FOLDER) или  (FOLDER>) для выбора требуемой папки.

■ Выбор папки и файла в списке папок


1 Нажмите  (LIST).

Отобразится список папок.

2 Нажмите кнопку “TUNE >” или “< SELECT” и выберите папку и файл, затем нажмите кнопку “SETUP ENTER”.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите  (BACK).

■ Возврат к первой папке

Нажмите и удерживайте  (<FOLDER), пока не услышите звуковой сигнал.


Выбор файла

Для выбора требуемого трека нажмите кнопку “SEEK >” или “< TRACK”.


Быстрый переход по файлам вперед и назад

Нажмите и удерживайте кнопку “SEEK >” или “< TRACK”.

Воспроизведение в случайном порядке


Нажатием  (RDM) режимы изменяются в следующем порядке: случайный порядок (в пределах 1 папки)→случайный порядок (в пределах всех папок)→Выкл.

Повторное воспроизведение


Нажатием  (RPT) режимы изменяются в следующем порядке: повтор файла→повтор папки*→Выкл.

*: Недоступно, если выбран режим RDM (случайного воспроизведения)

Переключение отображения

Нажмите  (TEXT) для отображения или отмены отображения названия альбома.

Если текст слишком длинный, отображается знак  .

Нажмите и удерживайте  (TEXT) для отображения оставшегося текста.

■ Функции USB-памяти

- В зависимости от подключенной к системе USB-памяти само устройство может не работать или некоторые функции могут быть недоступны. Если устройство не работает или функция (вопреки техническим характеристикам) недоступна вследствие неполадки, проблему можно попытаться устранить, отсоединив и вновь подсоединив устройство.
- Если USB-память после отсоединения и повторного подсоединения по-прежнему не работает, отформатируйте память.

■ Индикация

→стр. 456

■ Сообщения об ошибках

При появлении на экране сообщения об ошибке пользуйтесь рекомендациями приведенной ниже таблицы и примите соответствующие меры. Если проблема не устранена, для осмотра автомобиля обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Сообщение	Причина/Процедура устранения проблемы
“ERROR”	Сообщает о проблеме с USB-памятью или ее подключением.
“NO MUSIC”	указывает на то, что USB-память не содержит файлы MP3/WMA.

■ USB-память

- Совместимые устройства

USB-память, которую можно использовать для воспроизведения файлов формата MP3 и WMA

- Совместимые форматы устройств

Можно использовать следующие форматы устройств:

- Форматы связи через USB: USB2.0 FS (12 Мбит/с)
- Форматы файлов: FAT12/16/32 (Windows)
- Класс соответствия: класс устройств хранения

Файлы MP3 и WMA, записанные в формате, отличающемся от указанных выше, могут воспроизводиться некорректно, имена файлов и папок могут отображаться неправильно.

Ограничения, связанные со стандартами:

- Максимальное количество уровней вложенности папок: 8 уровней
- Максимальное количество папок в устройстве: 999 (включая корневую папку)
- Максимальное количество файлов в устройстве: 9999
- Максимальное количество файлов в папке: 255

- Файлы MP3 и WMA

Формат MP3 (MPEG Audio LAYER3) представляет собой стандартный формат сжатия звука.

При использовании сжатия по алгоритму MP3 размер файлов уменьшается примерно в 10 раз.

Формат WMA (Windows Media Audio) представляет собой формат сжатия звука компании Microsoft.

Сжатие по алгоритму WMA более эффективно по сравнению с форматом MP3. Воспроизведение файлов MP3 и WMA и носителей с файлами в этих форматах ограничено.

- Совместимость файлов MP3

- Совместимые стандарты
MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Совместимые частоты дискретизации
MPEG1 LAYER3: 32; 44,1; 48 (кГц)
MPEG2 LSF LAYER3: 16; 22,05; 24 (кГц)
- Поддерживаемая скорость передачи данных (совместимая с VBR)
MPEG1 LAYER3: 32 — 320 (кбит/с)
MPEG2 LSF LAYER3: 8 — 160 (кбит/с)
- Совместимость режимов каналов: стерео, объединенное стерео, двойной канал и моно

- Совместимость файлов WMA

- Совместимые стандарты
WMA версий 7, 8, 9
- Совместимые частоты дискретизации
32; 44,1; 48 (кГц)
- Поддерживаемая скорость передачи данных (совместимость только с 2-канальным воспроизведением)
Версии 7, 8: CBR 48 — 192 (кбит/с)
Версия 9: CBR 48 — 320 (кбит/с)

- Имена файлов

Воспроизводятся только файлы, которые опознаются как файлы MP3/WMA с расширениями mp3 или wma.

- Теги ID3 и WMA

К файлам MP3 можно добавлять теги ID3, в которых хранится информация о названии трека, исполнителе и т.п.

Аудиосистема совместима с ID3 версий 1.0, 1.1 и тегами ID3 версий 2.2, 2.3, 2.4. (Количество символов на основе ID3 версий 1.0 и 1.1.)

В файлы WMA можно добавлять теги WMA, что позволяет записывать информацию о названии трека и исполнителе так же, как в тегах ID3.

- Воспроизведение файлов MP3 и WMA

- Когда подключается устройство с файлами MP3 или WMA, выполняется проверка всех файлов на устройстве USB-памяти. После завершения проверки начинается воспроизведение первого файла MP3 или WMA. Для ускорения процесса выполнения проверки рекомендуется записывать на USB-память только файлы MP3 или WMA и не создавать лишних папок.

- Если подключается устройство USB и источник звука переводится в режим USB-памяти, устройство USB начинает воспроизводить первый файл в первой папке. Если одно и то же устройство извлекается и подключается повторно (и его содержимое не было изменено), устройство памяти USB возобновит воспроизведение с того места, в котором оно было остановлено в прошлый раз.

- Расширения

Если расширения mp3 и wma используются для файлов в других форматах, такие файлы пропускаются (не воспроизводятся).

- **Воспроизведение**
 - Для воспроизведения MP3-файлов со стабильным качеством звука рекомендуется использовать файлы с фиксированной скоростью передачи данных не менее 128 кбит/с и частотой дискретизации 44,1 кГц.
 - На рынке имеется множество различных бесплатных программ по созданию файлов MP3 и WMA. В зависимости от режима кодирования и формата файла в начале воспроизведения может наблюдаться плохое качество звука или шум. В некоторых случаях воспроизведение вообще невозможно.
 - Microsoft, Windows и Windows Media являются товарными знаками корпорации Microsoft Corporation в США и других странах.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Во время движения**

Не подключайте USB-память и не работайте с элементами управления. Это может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

**ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание повреждения USB-памяти**

- Не оставляйте USB-память в автомобиле. Температура внутри автомобиля может повыситься, что приведет к повреждению USB-памяти.
- Не надавливайте на USB-память и не прикладываете к ней чрезмерное давление, когда она находится в подключенном состоянии, поскольку это может привести к повреждению USB-памяти или ее разъема.
- Не вставляйте в порт инородные объекты, поскольку это может привести к повреждению USB-памяти или ее разъема.

Использование порта AUX

Этот порт можно использовать для подключения портативного аудиоустройства и прослушивания через динамики автомобиля.

Подключение портативного плеера

→стр. 443

■ Работа с портативными аудиоустройствами, подключенными к аудиосистеме

Громкость можно регулировать с помощью органов управления аудиосистемы автомобиля. Все остальные регулировки необходимо выполнять на самом портативном аудиоустройстве.

■ При использовании портативного аудиоустройства, подключенного к электрической розетке

Во время воспроизведения может возникнуть шум. Используйте питание от портативного аудиоустройства.

Аудиоустройство/телефон Bluetooth®

При помощи беспроводной связи Bluetooth® можно выполнить следующее:

◆ **Аудиоустройство с Bluetooth®**

Аудиосистема с Bluetooth® позволяет слушать музыку, которая воспроизводится на портативном цифровом аудиоплеере (портативном плеере) через динамики автомобиля с использованием беспроводной связи.

Эта аудиосистема поддерживает технологию Bluetooth® – систему беспроводной передачи данных, пригодную для воспроизведения музыки из портативных аудиоплееров без использования проводов. Если портативный аудиоплеер не поддерживает Bluetooth®, аудиосистема с интерфейсом Bluetooth® не работает.

◆ **Телефон Bluetooth® (система громкой связи)**

Данная система поддерживает технологию Bluetooth®, которая позволяет совершать или принимать вызовы без использования кабелей для соединения мобильного телефона с системой и без управления мобильным телефоном.

Порядок регистрации/подключения устройства

1. Зарегистрируйте устройство Bluetooth®, которое будет использоваться с аудиосистемой (→стр. 484)



2. Подключите устройство Bluetooth®, которое будет использоваться (→стр. 485, 487)



3. Установите автоматическое подключение устройства (→стр. 489)



4. Проверьте состояние подключения Bluetooth® (→стр. 480)

Предполагается
использование для
аудиоустройства



5. Используйте
аудиоустройство
Bluetooth® (→стр. 498)

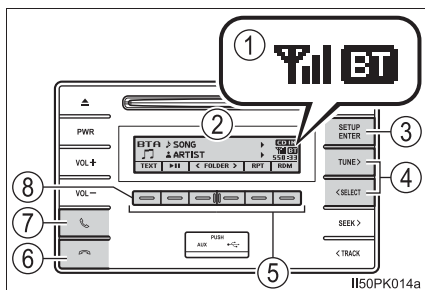
Предполагается использование
для системы громкой связи
телефона



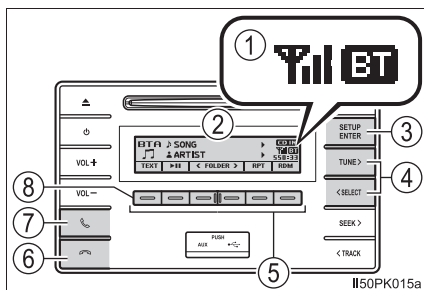
5. Используйте телефон
Bluetooth® (→стр. 500)

Аудиоустройство

▶ Тип А



▶ Тип В



- ① Состояние соединения через интерфейс Bluetooth®

Если не отображается “BT”, пользоваться аудиоустройством/телефоном Bluetooth® нельзя.
- ② Дисплей

Отображение сообщения, названия, номера и т.п.
Строчные символы и специальные символы могут не отображаться.
- ③ Кнопка “SETUP ENTER”

Отображение меню настройки или ввод выбранного элемента
- ④ Кнопка “TUNE >” или “< SELECT”

Выбор таких элементов, как меню или номер
- ⑤ Выбор номеров быстрого набора (использование телефона Bluetooth®)
- ⑥ Переключатель положенной трубки

Отключение системы громкой связи/завершение вызова/отклонение вызова
- ⑦ Переключатель снятой трубки

Включение системы громкой связи/начало вызова
- ⑧ Нажатие и удержание:

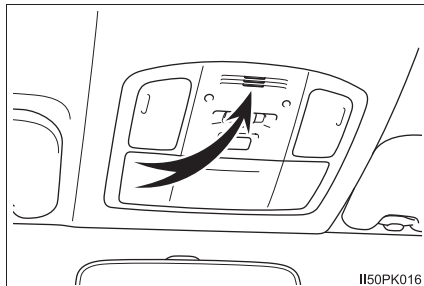
отображение сообщения слишком большой длины, чтобы его можно было отобразить на дисплее за один раз (использование аудиоустройства Bluetooth®)

Микрофон

При разговоре по телефону можно использовать микрофон.

Голос собеседника слышен из динамиков.

Для использования системы громкой связи необходимо зарегистрировать телефон Bluetooth® в этой системе. (→стр. 484)



Список меню аудиоустройства/телефона с Bluetooth®

Первое меню	Второе меню	Третье меню	Операция
"Bluetooth*"	"Pairing"	-	Регистрация устройства Bluetooth® с
	"List phone"	-	Список зарегистрированных мобильных телефонов
	"List audio"	-	Отображение списка зарегистрированных портативных плееров
	"Passkey"	-	Изменение пароля
	"BT power"	-	Установка включения или выключения автоматического подключения устройства
	"Bluetooth* info"	"Device Name" "Device Address"	Отображение состояния устройства
	"Display setting"	-	Установка включения или выключения экрана подтверждения автоматического подключения
"Initialize"	-	Сброс параметров	

*: Название и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Bluetooth SIG, Inc.

Первое меню	Второе меню	Третье меню	Операция
"TEL" или "PHONE"	"Phonebook"	"Add contacts"	Добавление нового номера
		"Add SD"	Регистрация номера быстрого набора
		"Delete call history"	Удаление номера, сохраненного в истории вызовов
		"Delete contacts"	Удаление номера, сохраненного в телефонной книге
		"Delete other PB"	Удаление данных телефонной книги
	"Auto transfer"	-	Настройка включения или выключения автоматической передачи телефонной книги
	"HF sound setting"	"Call volume"	Настройка громкости вызовов
		"Ringtone volume"	Настройка громкости звонка
		"Ringtone"	Настройка мелодии звонка
	"Transfer histories"	-	Передача истории вызовов

■ Функции аудиоустройства/телефона с Bluetooth®

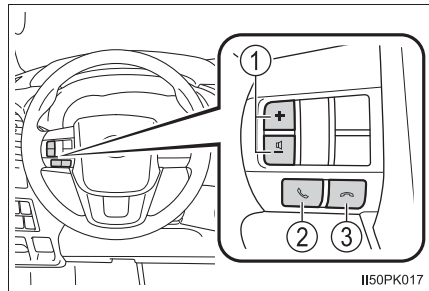
Для некоторых устройств Bluetooth® могут быть доступны не все функции.

Использование переключателей на рулевом колесе

Переключатели на рулевом колесе можно использовать для управления мобильным телефоном или портативным цифровым аудиоплеером (портативным плеером).

Работа с телефоном Bluetooth® при помощи переключателей на рулевом колесе

- ① Громкость
С помощью этой кнопки нельзя регулировать громкость голосовых сообщений.
- ② Переключатель снятой трубки
Включение системы громкой связи/ начало вызова
- ③ Переключатель положенной трубки
Отключение системы громкой связи/ завершение вызова/отклонение вызова



Регистрация устройства Bluetooth®

Перед использованием аудиоустройства/телефона Bluetooth® необходимо зарегистрировать в системе устройство Bluetooth®. Для регистрации (подключения) устройства выполните следующие действия:

Как зарегистрировать устройство Bluetooth®

- 1] Нажмите кнопку “SETUP ENTER”.
- 2] Выберите “Bluetooth*” при помощи кнопки “TUNE >” или “< SELECT” и нажмите кнопку “SETUP ENTER”.
- 3] Выберите “Pairing” при помощи кнопки “TUNE >” или “< SELECT” и нажмите кнопку “SETUP ENTER”.

Отобразится пароль.

- 4] Устройства Bluetooth®, не совместимые с SSP (Secure Simple Pairing, безопасное простое сопряжение): введите пароль в устройство.
Устройства Bluetooth®, совместимые с SSP (Secure Simple Pairing, безопасное простое сопряжение): выберите “YES” для регистрации устройства. В зависимости от типа устройства оно может зарегистрироваться автоматически.

Если устройство Bluetooth® оснащено одновременно функциями музыкального плеера и мобильного телефона, обе функции будут зарегистрированы одновременно. При удалении устройства обе функции будут удалены одновременно.

Если нажат переключатель снятой трубки и выбраны режимы “PHONE” или “TEL”, когда не зарегистрированы телефоны, автоматически отображается экран регистрации.

*: Название и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Bluetooth SIG, Inc.


Использование меню "SETUP" (меню "Bluetooth*")


Регистрация устройства Bluetooth® в системе разрешает функционирование системы. Для зарегистрированных устройств можно использовать следующие функции:

Функции и порядок действий

- 1 Нажмите кнопку "SETUP ENTER".
 - 2 Выберите "Bluetooth*" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
 - 3 При помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" выберите одну из следующих функций.
 - Регистрация устройства с интерфейсом Bluetooth®
"Pairing"
 - Список зарегистрированных мобильных телефонов
"List phone"
 - Отображение списка зарегистрированных портативных плееров
"List audio"
 - Изменение пароля
"Passkey"
 - Установка включения или выключения автоматического подключения устройства
"BT power"
 - Отображение статуса устройства
"Bluetooth* info"
 - Установка включения или выключения экрана подтверждения автоматического подключения
"Display Setting"
 - Инициализация
"Initialize"
- *: Название и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Bluetooth SIG, Inc.

Регистрация устройства Bluetooth®

Выберите "Pairing" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER", затем нажмите  (Add New).

- Если устройство Bluetooth® не подключено
Выполните процедуру регистрации устройства Bluetooth® с шага **4**. (→стр. 484)
- Если подключено другое устройство Bluetooth®
Устройство Bluetooth® необходимо отключить.
После отключения выполните процедуру регистрации устройства Bluetooth® с шага **2**. (→стр. 484)
- Если список устройств полон
 - 1** Выберите удаляемое устройство Bluetooth® при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
 - 2** Нажмите  (YES).

Список зарегистрированных мобильных телефонов

Выберите "List phone" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER". Отобразится список зарегистрированных мобильных телефонов.

- Подключение зарегистрированного мобильного телефона к аудиосистеме

1 Выберите название подключаемого мобильного телефона при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

2 Выберите "Select" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

- Удаление зарегистрированного мобильного телефона

1 Выберите название удаляемого мобильного телефона при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

2 Выберите "Delete" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

3 Нажмите  (YES).

- Отключение зарегистрированного мобильного телефона от аудиосистемы

1 Выберите название отключаемого мобильного телефона при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

2 Выберите "Disconnect" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

3 Нажмите  (YES).

Отображение списка зарегистрированных портативных плееров

Выберите "List audio" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER". Отобразится список зарегистрированных портативных плееров.

- Подключение зарегистрированного портативного плеера к аудиосистеме

- 1 Выберите название подключаемого портативного плеера при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

- 2 Выберите "Select" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

- Удаление зарегистрированного портативного плеера

- 1 Выберите название удаляемого портативного плеера при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

- 2 Выберите "Delete" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

- 3 Нажмите  (YES).

- Отключение зарегистрированного портативного плеера от аудиосистемы

- 1 Выберите название отключаемого портативного плеера при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

- 2 Выберите "Disconnect" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

- 3 Нажмите  (YES).



- Выбор способа подключения

- 1 Выберите название портативного плеера при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

- 2 Выберите "Connection method" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

- 3 Выберите "From vehicle" или "From audio" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

Изменение пароля

- 1 Выберите "Passkey" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
- 2 Выберите пароль, состоящий из 4 - 8 цифр, при помощи кнопок "TUNE >", "< SELECT" и "SETUP ENTER".
Вводите число по одной цифре.
- 3 Когда номер, который требуется зарегистрировать в качестве пароля, введен полностью, снова нажмите  (ENTER).
Если регистрируемый пароль имеет 8 цифр, нажатие  (ENTER) не является обязательным.

Установка включения или выключения автоматического подключения устройства

Если включена установка "BT power", зарегистрированное устройство подключается автоматически при условии, что переключатель двигателя находится в положении "ACC" (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режиме ACCESSORY (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

- 1 Выберите "BT power" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
- 2 Выберите "ON" или "OFF" при помощи кнопки "SETUP ENTER".

Отображение состояния устройства

Выберите "Bluetooth* info" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

● Отображение имени устройства

Выберите "Device name" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

● Отображение адреса устройства

Выберите "Device address" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

*: Название и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Bluetooth SIG, Inc.

Установка включения или выключения экрана подтверждения автоматического подключения

Если включена установка "Display setting", отображается состояние подключения портативного плеера при условии, что переключатель двигателя находится в положении "ACC" (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режиме ACCESSORY (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

- 1 Выберите "Display setting" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
- 2 Выберите "ON" или "OFF" при помощи кнопки "SETUP ENTER".

Инициализация

Выберите "Initialize" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

● Сброс параметров регулировки звука

Выберите "Sound setting" с помощью кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите (YES).

Подробная информация о параметрах регулировки звука: →стр. 491

● Сброс информации об устройстве

Выберите "Car device info" с помощью кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите (YES).

Будет выполнен сброс параметра автоматического подключения портативного устройства, параметра включения/отключения экрана подтверждения автоматического подключения и пароля.

● Сброс всех параметров

Выберите "All initialize" с помощью кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите (YES).

■ Количество устройств Bluetooth[®], которые можно зарегистрировать

В системе можно зарегистрировать до 5 устройств Bluetooth[®].

■ Функции аудиоустройства/телефона Bluetooth[®]

Некоторые функции недоступны во время движения.

Использование меню "SETUP" (меню "TEL" или "PHONE")

Функции и порядок действий

Для входа в меню любой функции нажмите кнопку "SETUP ENTER" и при помощи "TUNE >" или "< SELECT" следуйте приведенным ниже шагам:

- Добавление нового номера телефона
 1. "TEL" или "PHONE" → 2. "Phonebook" → 3. "Add contacts"
- Задание номера быстрого набора
 1. "TEL" или "PHONE" → 2. "Phonebook" → 3. "Add SD"
- Удаление истории звонков
 1. "TEL" или "PHONE" → 2. "Phonebook" → 3. "Delete call history"
- Удаление зарегистрированного номера телефона
 1. "TEL" или "PHONE" → 2. "Phonebook" → 3. "Delete contacts"
- Удаление телефонной книги другого мобильного телефона
 1. "TEL" или "PHONE" → 2. "Phonebook" → 3. "Delete other PB"
- Настройка включения или выключения автоматической передачи телефонной книги
 1. "TEL" или "PHONE" → 2. "Auto transfer"
- Настройка громкости вызовов
 1. "TEL" или "PHONE" → 2. "HF sound setting" → 3. "Call volume"
- Настройка громкости звонка
 1. "TEL" или "PHONE" → 2. "HF sound setting" → 3. "Ringtone volume"
- Настройка мелодии звонка
 1. "TEL" или "PHONE" → 2. "HF sound setting" → 3. "Ringtone"
- Передача истории вызовов
 1. "TEL" или "PHONE" → 2. "Transfer histories"

Добавление нового номера телефона

Выберите "Add contacts" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

● Передача всех контактов из мобильного телефона

1 Выберите "Overwrite all" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

2 Нажмите  (YES).

● Передача одного контакта из мобильного телефона



1 Выберите "Add one contact" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

2 Нажмите  (YES).

Задание номера быстрого набора

1 Выберите "Add SD" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

2 Выберите данные при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

3 Нажмите требуемую предустановленную кнопку (от  [1] до  [5]).

Подробная информация о настройке кнопок быстрого вызова из истории вызовов: →стр. 501

Подробная информация об удалении номеров быстрого набора: →стр. 500

Удаление истории вызовов

Выберите "Delete call history" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".

● Удаление истории исходящих вызовов

- 1 Выберите "Outgoing calls" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
- 2 Выберите номер телефона при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
- 3 Нажмите (YES).

Для удаления всех данных из истории исходящих вызовов нажмите (ALL) и нажмите (YES).

● Удаление истории входящих вызовов

- 1 Выберите "Incoming calls" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
- 2 Выберите номер телефона при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
- 3 Нажмите (YES).

Для удаления всех данных из истории входящих вызовов нажмите (ALL) и нажмите (YES).

● Удаление истории пропущенных вызовов

- 1 Выберите "Missed calls" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
- 2 Выберите номер телефона при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
- 3 Нажмите (YES).


Для удаления всех данных из истории пропущенных вызовов нажмите (ALL) и нажмите (YES).



● Удаление номера из всей истории вызовов (исходящие, входящие и пропущенные вызовы)


- 1 Выберите "All calls" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
- 2 Выберите номер телефона при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
- 3 Нажмите (YES).

Для удаления всех данных из истории вызовов нажмите (ALL) и нажмите (YES).


Удаление зарегистрированного номера телефона

- 1 Выберите "Delete contacts" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
- 2 Выберите номер телефона при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
- 3 Нажмите  (YES).

Для удаления всех зарегистрированных номеров телефонов нажмите  (ALL) и нажмите  (YES).

Нажмите  (A-Z) для отображения зарегистрированных имен в алфавитном порядке.

Удаление телефонной книги другого мобильного телефона

- 1 Выберите "Delete other PB" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
- 2 Выберите телефонную книгу при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
- 3 Нажмите  (YES).


Установка включения или выключения автоматической передачи телефонной книги

При включении опции "Auto transfer" данные контактов и история вызовов передаются из телефона автоматически после успешного установления HFP-соединения.


- 1 Выберите "Auto transfer" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
- 2 Выберите "ON" или "OFF" при помощи кнопки "SETUP ENTER".

Подробнее об автоматической передаче PBAP (Phone Book Access Profile):
→стр. 502


Настройка громкости вызовов

- 1 Выберите "Call volume" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
- 2 Изменение громкости вызова.
Для уменьшения громкости: нажмите кнопку "< SELECT".
Для увеличения громкости: нажмите кнопку "TUNE >".
Для установки громкости нажмите  (BACK).


Настройка громкости звонка

- 1 Выберите "Ringtone volume" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
- 2 Изменение громкости звонка при вызове.
Для уменьшения громкости: нажмите кнопку "< SELECT".
Для увеличения громкости: нажмите кнопку "TUNE >".
Для установки громкости нажмите  (BACK).

Настройка мелодии звонка

- 1 Выберите "Ringtone" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
- 2 Выберите мелодию (1-3) при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER". Для установки выбранной мелодии звонка нажмите  (BACK).

Передача истории вызовов

- 1 Выберите "Transfer histories" при помощи кнопки "TUNE >" или "< SELECT" и нажмите кнопку "SETUP ENTER".
- 2 Нажмите  (YES).

■ Номер телефона

Можно хранить до 1000 имен.

■ История вызовов

В истории исходящих, входящих и пропущенных вызовов можно сохранять максимум по 10 номеров.

■ Ограничение количества цифр

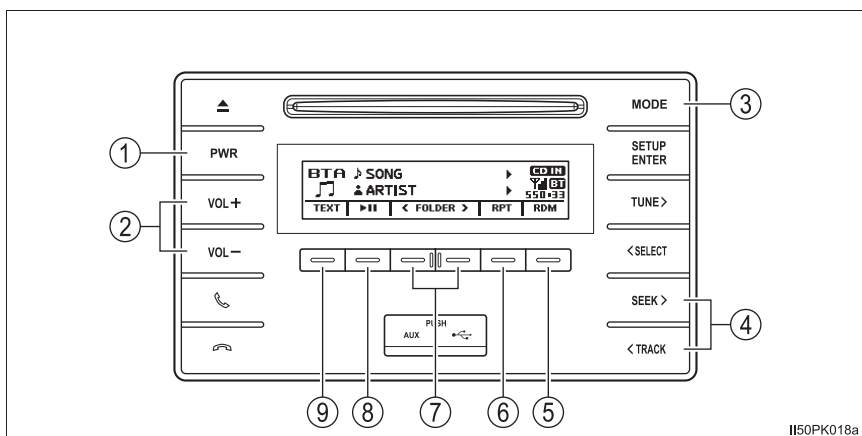
Невозможно зарегистрировать номер телефона, превышающий 24 цифры.

■ Системные функции телефона Bluetooth®

Некоторые функции недоступны во время движения.

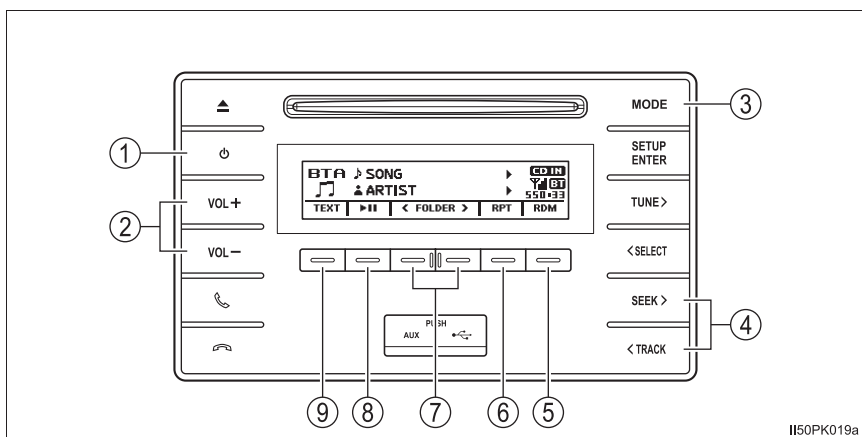
Управление портативным плеером Bluetooth®

► Тип А



II50PK018a



► Тип В



II50PK018a

- | | |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| ① Питание | ⑤ Кнопка воспроизведения в случайном порядке или возврата |
| ② Громкость | ⑥ Повторное воспроизведение |
| ③ Изменение источника звука/ воспроизведения | ⑦ Выбор альбома |
| ④ Выбор трека, быстрый переход по трекам вперед или назад | ⑧ Воспроизведение/пауза |
| | ⑨ Отображение текстового сообщения |

Выбор альбома

Нажмите  (<FOLDER) или  (FOLDER>) для выбора требуемого альбома.


Выбор трека

Для выбора требуемого трека нажмите кнопку “SEEK >” или “< TRACK”.


Быстрый переход по трекам вперед и назад

Нажмите и удерживайте кнопку “SEEK >” или “< TRACK”.

Повторное воспроизведение

Нажатием  (RPT) режимы изменяются в следующем порядке: повтор трека→повтор альбома→Выкл.


Воспроизведение в случайном порядке

Нажатием  (RDM) режимы изменяются в следующем порядке: случайный порядок (в пределах альбома)→случайный порядок (среди всех треков)→Выкл.

Воспроизведение и приостановка воспроизведения треков

Нажмите кнопку .

Переключение отображения

Нажмите  (TEXT) для отображения или отмены отображения названия альбома.

Если текст слишком длинный, отображается знак .

Нажмите и удерживайте кнопку для отображения оставшегося текста.

■ Функции аудиосистемы с Bluetooth®

В зависимости от портативного плеера, подключенного к системе, некоторые функции могут быть недоступны.

■ Индикация




→стр. 456


Вызов по телефону

Для включения режимов “PHONE” или “TEL” нажмите переключатель снятой трубки.



Набор путем выбора имени





- 1 Выберите “Phonebook” при помощи кнопки “TUNE >” или “< SELECT” и нажмите кнопку “SETUP ENTER”.
- 2 Выберите требуемое имя при помощи кнопки “TUNE >” или “< SELECT” и нажмите переключатель снятой трубки.

Нажав  (Add S. Dial) и одну из кнопок быстрого набора (от  [1] до  [5]), в то время как выбрано требуемое имя, этот номер можно зарегистрировать в качестве номера быстрого набора.

Нажмите  (A-Z) для отображения зарегистрированных имен в алфавитном порядке.

Быстрый набор

- 1 Выберите “Speed dials” при помощи кнопки “TUNE >” или “< SELECT” и нажмите кнопку “SETUP ENTER”.
- 2 Нажмите требуемую предустановленную кнопку (от  [1] до  [5]) и нажмите переключатель снятой трубки.

Для удаления зарегистрированного номера быстрого набора после выбора требуемой предустановленной кнопки (от  [1] до  [5]) нажмите  (DELETE) и затем нажмите  (YES).

Набор путем ввода номера




- 1 Выберите “Dial by number” при помощи кнопки “TUNE >” или “< SELECT” и нажмите кнопку “SETUP ENTER”.
- 2 Введите номер телефона и нажмите переключатель снятой трубки.

Набор из истории вызовов

- 1 Выберите “All calls”, “Missed calls”, “Incoming calls” или “Outgoing calls” при помощи кнопки “TUNE >” или “< SELECT” и нажмите кнопку “SETUP ENTER”.
- 2 Выберите требуемый номер при помощи кнопки “TUNE >” или “< SELECT” и нажмите переключатель снятой трубки.

Можно выполнить следующие действия.

- Регистрация номера в качестве номера быстрого набора

Нажмите  (Add S. Dial) и затем нажмите требуемую предустановленную кнопку (от  [1] до  [5]).


- Удаление выбранного номера

Нажмите  (DELETE) и  (YES).

Автоматическая передача PBAP (Phone Book Access Profile)

Если мобильный телефон не совместим с PBAP (Phone Book Access Profile), контакты передать нельзя.

В зависимости от типа телефона Bluetooth® может потребоваться выполнение дополнительных действий на телефоне при передаче контактных данных.

- 1 Установка включения автоматической передачи телефонной книги.
(→стр. 495)
Значение по умолчанию - включена.
- 2 После успешного подключения HFP данные контактов и история вызовов передаются из телефона автоматически, затем при выборе режима "TEL" отображается сообщение "Transfer waiting".
 - Если автоматическая передача выполнена успешно, во всех случаях, кроме отключения питания, отображается сообщение "Transferred".
 - Если автоматическая передача не выполнена, отображается сообщение "Failed to transfer part of contact" или "Transfer failed".
Если память телефонной книги заполнена, отображается сообщение "Failed to transfer part of contacts".
 - Функция автоматической передачи отключается нажатием  (CANCEL) или переключателя положенной трубки.
 - Если для параметра "Display setting" задано значение "Off", подтверждение автоматической передачи PBAP не отображается.
(→стр. 490)

Прием телефонного вызова

Ответ на телефонный вызов

Нажмите переключатель снятой трубки.

Отклонение вызова

Нажмите переключатель положенной трубки.

Прием вызова во время разговора

Нажмите переключатель снятой трубки.

Повторное нажатие переключателя снятой трубки возвращает к прерванному разговору.

Настройка громкости звонков при приеме вызова

Для уменьшения громкости: нажмите кнопку “VOL -”.

Для увеличения громкости: нажмите кнопку “VOL +”.

Разговор по телефону

Переключение вызова

Вызов можно переключать между мобильным телефоном и системой при наборе номера, приеме вызова или во время вызова. Используйте один из следующих способов:

a. Использование мобильного телефона.

Указания по работе с мобильным телефоном см. в руководстве, прилагаемом к мобильному телефону.

b. Нажмите  (PHONE).*

*: Эту операцию можно выполнить только при переключении вызова с мобильного телефона на систему во время вызова.


Отключение микрофона

Нажмите  (MUTE).


Ввод цифр

1 Нажмите  (0-9).

2 Нажмите кнопку “TUNE >” или “< SELECT” и выберите номер, затем нажмите кнопку “SETUP ENTER”.

Если тональные данные сохранены, нажмите  (SEND) для одновременной передачи всех данных.

Нажмите  (EXIT) для удаления тональных данных.

3 По окончании нажмите  (BACK) для возврата к предыдущему экрану.

Настройка громкости вызовов

Для уменьшения громкости: нажмите кнопку “VOL -”.

Для увеличения громкости: нажмите кнопку “VOL +”.

■ При разговоре по телефону

- Не говорите одновременно с абонентом на другой стороне соединения.
- Уменьшите громкость голоса при приеме. В противном случае будет усиливаться эхо голоса.

■ Автоматическая регулировка громкости

При скорости автомобиля 80 км/ч и выше громкость автоматически увеличивается. При снижении скорости автомобиля до 70 км/ч громкость возвращается к предыдущей настройке.

■ Системные функции, связанные с обработкой телефонных вызовов

Для некоторых мобильных телефонов могут быть доступны не все функции.

■ Ситуации, в которых система может не распознать голос

- При движении по плохой дороге
- При движении с высокой скоростью
- Когда поток воздуха из вентиляционных отверстий попадает в микрофон
- Когда вентилятор системы кондиционирования воздуха сильно шумит

Bluetooth®

■ Условия, влияющие на работу системы

- Телефон/аудиоустройство Bluetooth® может не работать в следующих ситуациях:
 - Портативный плеер не поддерживает Bluetooth®
 - Мобильный телефон находится вне зоны обслуживания
 - Устройство Bluetooth® выключено
 - Низкий уровень заряда элемента питания устройства Bluetooth®
 - Устройство Bluetooth® не подключено к системе
 - Устройство Bluetooth® находится за сиденьем, в перчаточном ящике или в вещевом отсеке консоли, либо металлический предмет закрывает устройство или касается его.
- Работа этой системы со всеми устройствами Bluetooth® не гарантируется.

■ При передаче прав собственности на автомобиль

Обязательно инициализируйте систему, чтобы предотвратить несанкционированный доступ к персональным данным. (→стр. 490)

■ Об интерфейсе Bluetooth®

Название и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Bluetooth SIG, Inc., и их использование компанией DENSO TEN LIMITED осуществляется в соответствии с лицензией. Другие товарные знаки и торговые текстовые марки принадлежат соответствующим владельцам.

Название и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Bluetooth SIG, Inc., и их использование компанией PIONEER CORPORATION осуществляется в соответствии с лицензией. Другие товарные знаки и торговые текстовые марки принадлежат соответствующим владельцам.



■ Совместимые модели

- Спецификации Bluetooth®:
 - версия 1.1 или выше (рекомендуется: версия 2.1 + EDR или более поздняя)
- Следующие профили:
 - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, профиль улучшенного распределения звука) версия 1.0 или более поздняя (рекомендуется: версия 1.2 или более поздняя)
 - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile, профиль дистанционного управления звуком и видеоизображением) версия 1.0 или более поздняя (рекомендуется: версия 1.3 или более поздняя)

Для подключения к аудиосистеме с Bluetooth® портативные плееры должны соответствовать указанным выше спецификациям. Однако следует принимать во внимание, что работа некоторых функций может быть ограничена в зависимости от типа портативного плеера.

- Мобильный телефон
 - HFP (Hands Free Profile) версии 1.0 или выше (рекомендуется: версия 1.5)
 - OPP (Object Push Profile) версии 1.1
 - PBAP (Phone Book Access Profile) версии 1.0

■ Сертификация

Declaration of Conformity with regard to the Radio Equipment Directive 2014/53/EU

Manufacturer: Pioneer Corporation

28-8, Honkomagome 2-chome, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0021, JAPAN

EU Representative's: Pioneer Europe NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium

<http://www.pioneer-car.eu>

Bluetooth:

Output power+ 4 dBm Max.

Frequency band(s).... 2402 - 2480 MHz

[*] DEH-8158, DEH-8258

Hereby, Pioneer declares that the radio equipment type [*] is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Pioneer vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [*] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Hierbij verklaar ik, Pioneer, dat het type radioapparatuur [*] conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Le soussigné, Pioneer, déclare que l'équipement radioélectrique du type [*] est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Härmed försäkrar Pioneer att denna typ av radioutrustning [*] ö verensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Hermed erklærer Pioneer, at radioudstyrstypen [*] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Hiermit erklärt Pioneer, dass der Funkanlagentyp [*] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Με την παρούσα ο/η Pioneer, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [*] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Il fabbricante, Pioneer, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [*] è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Por la presente, Pioneer declara que el tipo de equipo radioeléctrico [*] es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

O(a) abaixo assinado(a) Pioneer declara que o presente tipo de equipamento de rádio [*] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Tímto Pioneer prohlašuje, že typ rádiového zařízení [*] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Käesolevaga deklareerib Pioneer, et käesolev raadioseadme tüüp [*] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Pioneer igazolja, hogy a [*] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Ar šo Pioneer deklarē, ka radioiekārta [*] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Aš, Pioneer, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [*] atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

B'dan, Pioneer, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [*] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f' dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Pioneer týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [*] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Pioneer potrjuje, da je tip radijske opreme [*] skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

<p>Prin prezenta, Pioneer declară că tipul de echipamente radio [*] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.</p> <p>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.pioneer-car.eu/compliance</p>
<p>С настоящото Pioneer декларира, че този тип радиосъоръжение [*] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.</p> <p>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.pioneer-car.eu/compliance</p>
<p>Pioneer niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [*] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.</p> <p>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.pioneer-car.eu/compliance</p>
<p>Herved Pioneer erklærer at radioutstyr type [*] er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.</p> <p>Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.pioneer-car.eu/compliance</p>
<p>Hér með Pioneer lýsir yfir að tegund þráðlausan búnað [*] er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.</p> <p>The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsingu er í boði á eftirfarandi veffangi: http://www.pioneer-car.eu/compliance</p>
<p>Pioneer ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [*] u skladu s Direktivom 2014/53/EU.</p> <p>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.pioneer-car.eu/compliance</p>
<p>Burada. Pioneer radyo ekipmanı turunun [*] 2014/53/EU direktiflerine uyumlu olduğunu beyan eder.</p> <p>Avrupa uyumluluk beyanının tam metni belirtilen internet sitesinde mevcuttur: http://www.pioneer-car.eu/compliance</p>

Ovim, PIONEER, izjavljuje da tip radio opreme [*] je usklađen sa Direktivom 2014/53/EU.

Cijeli tekst EU deklaracije o usklađenosti je dostupan na sljedećoj internet adresi: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Nëpërmjet kësaj, PIONEER deklaroi se lloji i pajisjes radio [*] është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Tekstin e plotë të deklaratës së përputhshmërisë me BE mund ta gjeni në adresën e mëposhtme të internetit: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

PIONEER ovim izjavljuje da je tip radio opreme [*] usaglašen sa direktivom 2014/53/EU.

Kompletan tekst EU izjave o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

PIONEER овим изјављује да је тип радио опреме [*] усаглашен са директивом 2014/53/EU.

Комплетан текст ЕУ изјаве о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

PIONEER ovim izjavljuje da je radio oprema tipa [*] u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti je dostupan na sljedećoj internet adresi: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Со ова, PIONEER изјавува дека радио-опремата од тип [*] е во согласност со Директивата 2014/53/EU.

Целосниот текст од Декларацијата за сообразност на ЕУ е достапен на следнава интернет адреса: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Во время движения**

Не пользуйтесь портативным аудиоплеером и не подключайте систему Bluetooth®.

■ Обратите внимание на возможные помехи от электронных устройств

- Ваше аудиоустройство оснащено антеннами Bluetooth®. Лица с имплантированными кардиостимуляторами, устройствами кардиоресинхронизирующей терапии или имплантированными кардиовертерами-дефибрилляторами должны соблюдать разумную дистанцию между собой и антеннами Bluetooth®. Радиоволны могут негативно повлиять на работу таких устройств.
- Перед использованием устройств Bluetooth® пользователи любых других медицинских устройств (кроме имплантированного кардиостимулятора, устройства кардиоресинхронизирующей терапии или имплантированного кардиовертера-дефибриллятора) должны узнать у изготовителя о влиянии радиоволн на работу этих устройств. Радиоволны могут непредсказуемым образом влиять на работу таких медицинских устройств.

 **ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание повреждения портативных плееров**

Не оставляйте портативные плееры в автомобиле. Температура внутри автомобиля может повыситься, что приведет к повреждению плеера.

Оборудование салона

6

6-1. Использование системы кондиционирования воздуха и функций устранения запотевания/обогрева стекол

Система кондиционирования воздуха с ручным управлением 516

Автоматическая система кондиционирования воздуха 524

Обогрев рулевого колеса/
обогрев сидений 533

6-2. Использование освещения салона

Перечень средств освещения салона 535

- Главный выключатель персонального освещения/освещения салона 536

- Фонари персонального освещения/освещения салона 536

- Фонарь освещения салона 536

6-3. Использование функций хранения вещей

Перечень функций хранения вещей 538

- Перчаточный ящик 539

- Вещевой отсек консоли 539

- Держатели стаканов 540

- Держатели бутылок 541

- Дополнительные отсеки 542

Оснащение багажного отделения 545

6-4. Использование прочего оборудования салона

Прочее оборудование салона 546

- Солнцезащитные козырьки 546

- Косметическое зеркало 546

- Часы 547

- Электрические розетки 548

- Крючки для хозяйственной сумки 550

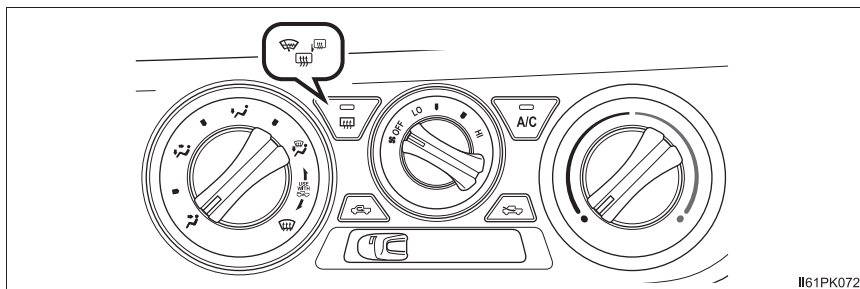
- Крючки для одежды 551

- Подлокотник 551

ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК 552


Система кондиционирования воздуха с ручным управлением*

Органы управления системой кондиционирования воздуха




II61PK072


■ Регулировка скорости вращения вентилятора

Поверните  по часовой стрелке (увеличение) или против часовой стрелки (уменьшение).

Перевод регулятора в положение “OFF” приводит к отключению вентилятора.

■ Настройка температуры

Поверните  по часовой стрелке (тепло) или против часовой стрелки (прохладно).

Если кнопка  (при наличии) не нажата, система будет подавать воздух температуры окружающей среды или подогретый воздух.

■ Изменение режима подачи воздуха

Установите  в требуемую позицию.



Для более тонкой настройки можно также выбирать положения между приведенными ниже вариантами выбора воздушных дефлекторов.

*: При наличии

Другие функции

■ Переключение между режимами подачи наружного воздуха и рециркуляции воздуха

Переместите рычаг режима подачи наружного воздуха/режима рециркуляции.

При каждом перемещении рычага происходит переключение между режимами  (подача воздуха снаружи автомобиля) и  (рециркуляция воздуха в салоне автомобиля).

■ Устранение запотевания ветрового стекла (автомобили с)


1 Переведите  в положение .

Установите рычаг выбора режима подачи наружного воздуха/режима рециркуляции в режим подачи наружного воздуха, если в данный момент используется режим рециркуляции.

2 Выполните следующие действия:

● Для регулировки скорости вращения вентилятора поверните



● Для регулировки температуры поверните .

● Если функция снижения влажности не включена, нажмите кнопку



для ее включения

Для ускорения отпотевания ветрового стекла и боковых окон можно усилить обдув и увеличить температуру.

■ Обогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида (при наличии)

Обогреватели используются для устранения запотевания заднего стекла, а также удаления капель дождя, росы и льда с наружных зеркал заднего вида.

► Автомобили без обогрева наружных зеркал заднего вида

Нажмите .

- ▶ Автомобили с обогревом наружных зеркал заднего вида

Нажмите  .

Обогрев автоматически выключается приблизительно через 15 минут.

■ Обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла (при наличии)

Эта функция служит для предотвращения обледенения ветрового стекла и щеток стеклоочистителей.

Нажмите  .

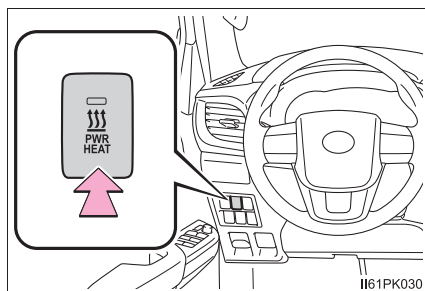
Обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла отключается приблизительно через 15 минут.

■ Дополнительный отопитель (при наличии)

Эта функция используется для нагревания охлаждающей жидкости двигателя, ускорения нагревания кабины в холодную погоду и поддержания в ней тепла.

Нажмите переключатель для включения/выключения дополнительного отопителя.

Если не отключить этот переключатель, обороты двигателя могут увеличиться при запуске двигателя.

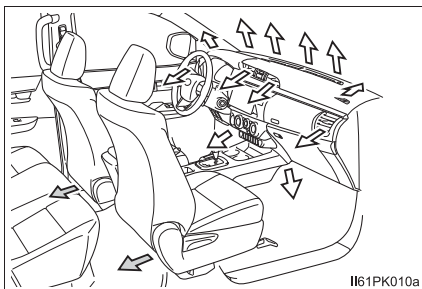


Воздушные дефлекторы

■ Расположение воздушных дефлекторов

Используемые воздушные дефлекторы и скорость потока воздуха зависят от выбранного режима подачи воздуха.

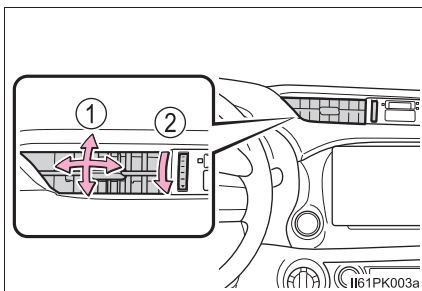
← : В некоторых моделях



■ Регулировка направления воздушного потока и открывание/закрывание дефлекторов

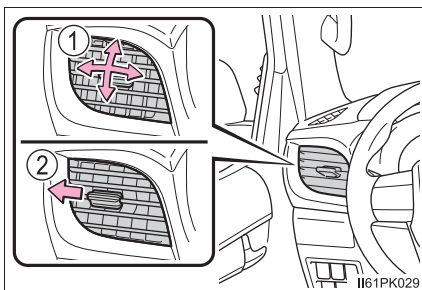
▶ Центральные дефлекторы

- ① Направляйте воздушный поток влево или вправо, вверх или вниз.
- ② Закройте вентиляционные отверстия.





▶ Боковые дефлекторы


- ① Направляйте воздушный поток влево или вправо, вверх или вниз.
- ② Закройте вентиляционные отверстия.




■ Запотевание окон

- Окна быстро запотевают при повышенной влажности в автомобиле. Включение режима  (при наличии) приводит к снижению влажности воздуха, поступающего из дефлекторов, и эффективному отпотеванию ветрового стекла.
- При отключении режима  (при наличии) запотевание окон происходит быстрее.
- Окна могут запотевать при использовании режима рециркуляции воздуха.

■ Режим подачи наружного воздуха/режим рециркуляции

При движении по пыльным дорогам, например туннелям, или в условиях интенсивного дорожного движения установите рычаг выбора режима подачи наружного воздуха/режима рециркуляции в режим . Это эффективный способ предотвращения попадания наружного воздуха в салон автомобиля. Во время работы системы охлаждения установка режима рециркуляции также приведет к эффективному охлаждению салона автомобиля.

■ Когда температура наружного воздуха опускается приблизительно до 0 °C (автомобили с)

Функция снижения влажности может не работать даже при выборе кнопки .

■ Запахи из системы вентиляции и кондиционирования воздуха

- Для запуска в салон свежего воздуха установите систему кондиционирования воздуха в режим забора наружного воздуха.
- Во время эксплуатации различные запахи изнутри и снаружи автомобиля могут попадать в систему кондиционирования воздуха и накапливаться в ней. Впоследствии это может приводить к появлению неприятного запаха из вентиляционных отверстий.
- Для снижения вероятности появления неприятного запаха:
Перед выключением двигателя автомобиля рекомендуется переключить систему кондиционирования воздуха в режим забора наружного воздуха.

■ **Работа системы кондиционирования воздуха, когда двигатель выключен системой Stop & Start (автомобили с системой Stop & Start)**

Когда двигатель выключен системой Stop & Start, функции охлаждения, обогрева и снижения влажности системы кондиционирования с ручным управлением отключаются. Для предотвращения отключения системы кондиционирования нажмите выключатель системы Stop & Start и воздержитесь от использования системы Stop & Start.

■ **Когда из системы кондиционирования воздуха чувствуется запах вследствие работы системы Stop & Start (автомобили с системой Stop & Start)**

Когда двигатель выключен системой Stop & Start, может чувствоваться запах, вызываемой влажностью. Это не является признаком неисправности.

■ **Фильтр кондиционера**

→стр. 614

■ Хладагент системы кондиционирования воздуха (автомобили с )

Тип: R-134a (HFC-134a)

Емкость: 0,50 кг



ПГП (потенциал глобального потепления): 1430

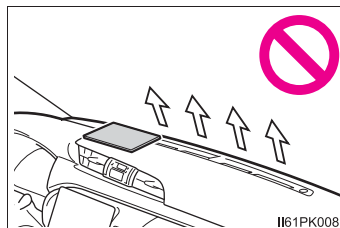
Эквивалент CO₂: 0,72 т

Contains fluorinated greenhouse gases
Съдържа флуорсъдържащи парникови газове
Sadržava fluorirane stakleničke plinove
Obsahuje fluorované skleníkové plyny
Inneholder fluorholdige drivhusgasser
Bevat gefluoreerde broeikasgassen
Sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase
Sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja
Contient des gaz à effet de serre fluorés
Enthält fluorierte Treibhausgase
Περιέχει φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου
Fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz
Contiene gas fluorurati a effetto serra
Sudėtyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų
Satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes
Fih gassijiet fluworurati b'effett ta' serra
Zawiera fluorowane gazy cieplarniane
Contém gases fluorados com efeito de estufa
Conține gaze fluorurate cu efect de seră
Obsahuje fluóované skleníkové plyny
Vsebuje fluorirane toplogredne pline
Contiene gases fluorados de efecto invernadero
Innehåller fluorerade växthusgaser
Inneholder fluorholdige drivhusgasser
Inniheldur flúraðar gróðurhúsalofttegundir

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Для предотвращения запотевания ветрового стекла

- Не устанавливайте  в режим  при включенном охлаждении воздуха в условиях очень высокой влажности. Разность температур наружного воздуха и ветрового стекла может привести к запотеванию внешней стороны ветрового стекла, ухудшая видимость.
- Не кладите на панель приборов ничего, что могло бы закрыть дефлекторы. Иначе поток воздуха будет перекрыт и обогрев ветрового стекла производиться не будет.



■ Во избежание ожогов

- Автомобили с обогревом наружных зеркал заднего вида: Не дотрагивайтесь до поверхности наружных зеркал заднего вида, когда включена функция устранения запотевания наружных зеркал заднего вида.
- Автомобили с обогревом зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла: не дотрагивайтесь до нижней части ветрового стекла или боковых частей передних стоек, когда включен обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла.

ВНИМАНИЕ!

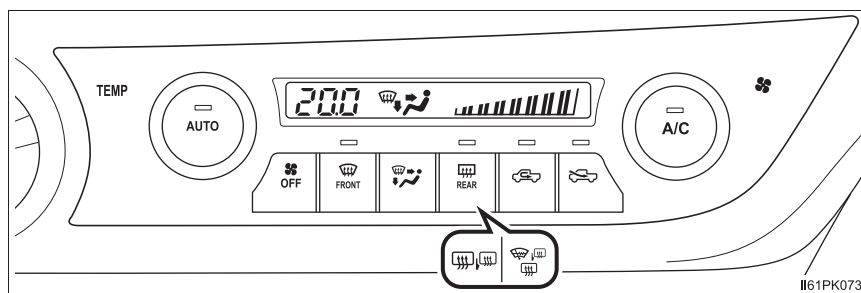
■ Во избежание разрядки аккумуляторной батареи

Когда двигатель выключен, не оставляйте систему кондиционирования воздуха включенной дольше, чем это необходимо.

Автоматическая система кондиционирования воздуха*


Направление воздушных потоков и скорость вращения вентилятора регулируются автоматически в соответствии с заданной температурой.

Органы управления системой кондиционирования воздуха




Приведенный рисунок относится к автомобилю с левым рулем. Для автомобилей с правым рулем расположение несколько отличается.


■ Регулировка скорости вращения вентилятора

Поверните  по часовой стрелке (увеличение) или против часовой стрелки (уменьшение).

Для отключения вентилятора нажмите .

■ Настройка температуры

Поверните  по часовой стрелке (тепло) или против часовой стрелки (прохладно).

Если кнопка  не нажата, система будет подавать воздух температуры окружающей среды или подогретый воздух.

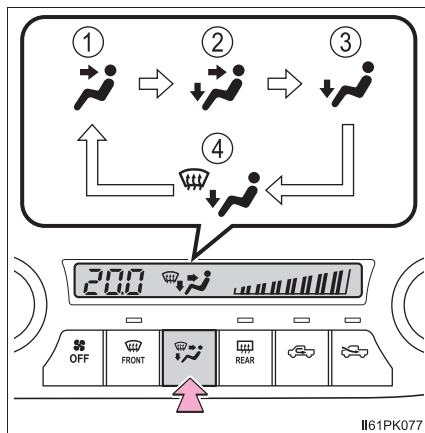
*: При наличии

■ Изменение режима подачи воздуха

Нажмите  для изменения направления воздушных потоков.

Режим подачи воздуха изменяется при каждом нажатии этой кнопки.


- ① Воздух поступает к лицу.
- ② Воздух поступает к лицу и ногам.
- ③ Воздух, в основном, поступает к ногам.
- ④ Воздух поступает к ногам, и работает функция устранения запотевания ветрового стекла.




Использование автоматического режима

- 1 Нажмите .

Начинает работать функция снижения влажности. Направление воздушных потоков и скорость вращения вентилятора регулируются автоматически в соответствии с заданной температурой.

- 2 Для регулировки температуры поверните  по часовой стрелке (тепло) или против часовой стрелки (прохладно).

- 3 Нажмите .

Функция охлаждения и снижения влажности включается и выключается при каждом нажатии .

Для остановки операции нажмите кнопку .


■ Индикатор автоматического режима

Если выполняется изменение скорости вращения вентилятора или потоков воздуха, индикатор автоматического режима гаснет. Однако автоматический режим для других функций сохраняется.

Другие функции

- **Переключение между режимами подачи наружного воздуха и рециркуляции воздуха**


Нажмите  для переключения в режим рециркуляции воздуха,

нажмите  для переключения в режим подачи наружного воздуха.


- **Устранение запотевания ветрового стекла**

Нажмите  .

Включается функция снижения влажности, и повышается скорость вращения вентилятора.



Нажмите , если используется режим рециркуляции воздуха. (Режим может переключаться автоматически.)


Для ускорения отпотевания ветрового стекла и боковых окон можно усилить обдув и увеличить температуру.

Для возврата в предыдущий режим вновь нажмите , когда ветровое стекло отпотееет.

- **Обогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида (при наличии)**

Обогреватели используются для устранения запотевания заднего стекла, а также удаления капель дождя, росы и льда с наружных зеркал заднего вида.

Нажмите  (автомобили с обогревом заднего стекла),  (автомобили с обогревом заднего стекла и наружных зеркал заднего

вида) или  (автомобили с обогревом заднего стекла, наружных зеркал заднего вида и зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла).

Обогрев автоматически отключается прил. через 15–60 минут.

■ Обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла (при наличии)

Эта функция служит для предотвращения обледенения ветрового стекла и щеток стеклоочистителей.

Нажмите  .

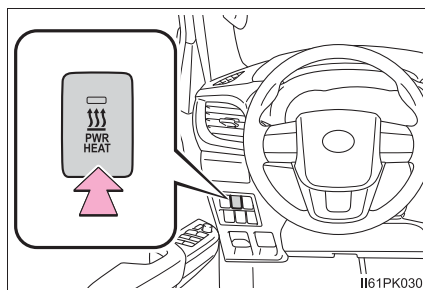
Обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла отключается приблизительно через 15–60 минут.

■ Дополнительный отопитель (при наличии)

Эта функция используется для нагревания охлаждающей жидкости двигателя, ускорения нагревания кабины в холодную погоду и поддержания в ней тепла.

Нажмите переключатель для включения/выключения дополнительного отопителя

Если не отключить этот переключатель, обороты двигателя могут увеличиться при запуске двигателя.

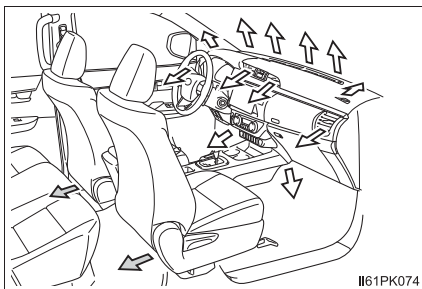


Воздушные дефлекторы

■ Расположение воздушных дефлекторов

Используемые воздушные дефлекторы и скорость потока воздуха зависят от выбранного режима подачи воздуха.

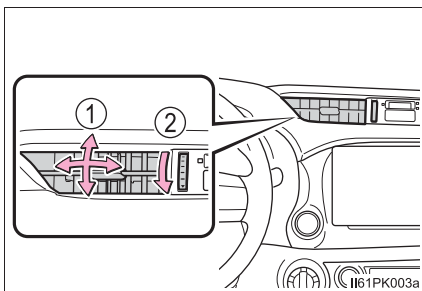
← : В некоторых моделях



■ Регулировка направления воздушного потока и открывание/закрывание дефлекторов

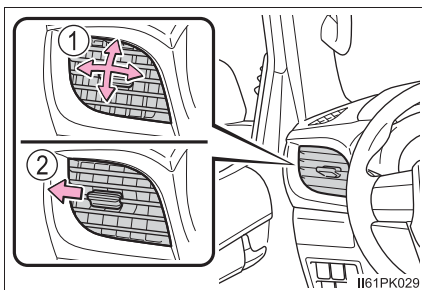
▶ Центральные дефлекторы

- ① Направляйте воздушный поток влево или вправо, вверх или вниз.
- ② Закройте вентиляционные отверстия.




▶ Боковые дефлекторы

- ① Направляйте воздушный поток влево или вправо, вверх или вниз.
- ② Закройте вентиляционные отверстия.





■ Использование автоматического режима

Скорость вентилятора регулируется автоматически в соответствии с заданной температурой и погодными условиями.

Сразу же после нажатия  вентилятор может на некоторое время остановиться, дожидаясь готовности к подаче теплого или холодного воздуха.


■ Запотевание окон

● Окна быстро запотевают при повышенной влажности в автомобиле. Включение режима  приводит к снижению влажности воздуха, поступающего из дефлекторов, и эффективному отпотеванию ветрового стекла.

● При отключении режима  запотевание окон происходит быстрее.

● Окна могут запотевать при использовании режима рециркуляции воздуха.

■ Режим подачи наружного воздуха/режим рециркуляции

● При движении по пыльным дорогам, например туннелям, или в условиях интенсивного дорожного движения нажимайте кнопку . Это эффективный способ предотвращения попадания наружного воздуха в салон автомобиля. Во время работы системы охлаждения установка режима рециркуляции также приведет к эффективному охлаждению салона автомобиля.

● Режим подачи наружного воздуха и режим рециркуляции воздуха могут автоматически переключаться в зависимости от настройки температуры или температуры в салоне.

■ Работа системы кондиционирования воздуха в режиме экологичного движения (при наличии)


● В режиме экологичного движения управление системой кондиционирования воздуха для повышения эффективности расхода топлива осуществляется следующим образом:

- Управление скоростью вращения вала двигателя и работой компрессора для ограничения силы обогрева/охлаждения
- Ограничение скорости вращения вентилятора при выборе автоматического режима

● Для улучшения рабочих характеристик кондиционирования воздуха выполните следующие действия.

- Отрегулируйте скорость вращения вентилятора
- Отключите режим экологичного движения
- Настройка температуры

■ Когда температура наружного воздуха опускается приблизительно до 0 °C

Функция снижения влажности может не работать даже при выборе кнопки .

■ Запахи из системы вентиляции и кондиционирования воздуха

- Для запуска в салон свежего воздуха установите систему кондиционирования воздуха в режим забора наружного воздуха.
- Во время эксплуатации различные запахи изнутри и снаружи автомобиля могут попадать в систему кондиционирования воздуха и накапливаться в ней. Впоследствии это может приводить к появлению неприятного запаха из вентиляционных отверстий.
- Для снижения вероятности появления неприятного запаха:
 - Перед выключением двигателя автомобиля рекомендуется переключить систему кондиционирования воздуха в режим забора наружного воздуха.
 - Для некоторых моделей: можно установить такой режим, при котором вентилятор начинает работать с небольшой задержкой после включения системы кондиционирования воздуха в автоматическом режиме.

■ Работа системы кондиционирования воздуха, когда двигатель выключен системой Stop & Start (автомобили с системой Stop & Start)

Когда двигатель выключен системой Stop & Start, функции охлаждения, обогрева и снижения влажности системы кондиционирования отключаются, а скорость вращения вентилятора уменьшается в соответствии с температурой наружного воздуха и т.д. либо подача воздуха прекращается. Для предотвращения отключения системы кондиционирования нажмите выключатель системы Stop & Start и воздержитесь от использования системы Stop & Start.

■ Когда из системы кондиционирования воздуха чувствуется запах вследствие работы системы Stop & Start (автомобили с системой Stop & Start)

Когда двигатель выключен системой Stop & Start, может чувствоваться запах, вызываемой влажностью. Это не является признаком неисправности.

■ Фильтр кондиционера

→стр. 614

■ Хладагент системы кондиционирования воздуха

Тип: R-134a (HFC-134a)


Емкость: 0,50 кг

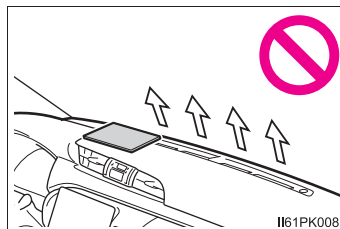
ПГП (потенциал глобального потепления): 1430

Эквивалент CO₂: 0,72 т

Contains fluorinated greenhouse gases
Съдържа флуорсъдържащи парникови газове
Sadržava fluorirane stakleničke plinove
Obsahuje fluorované skleníkové plyny
Inneholder fluorholdige drivhusgasser
Bevat gefluoreerde broeikasgassen
Sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase
Sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja
Contient des gaz à effet de serre fluorés
Enthält fluorierte Treibhausgase
Περιέχει φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου
Fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz
Contiene gas fluorurati a effetto serra
Sudėtyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų
Satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes
Fih gassijiet fluworurati b'effett ta' serra
Zawiera fluorowane gazy cieplarniane
Contém gases fluorados com efeito de estufa
Conține gaze fluorurate cu efect de seră
Obsahuje fluórované skleníkové plyny
Vsebuje fluorirane toplogredne pline
Contiene gases fluorados de efecto invernadero
Innehåller fluorerade växthusgaser
Inneholder fluorholdige drivhusgasser
Inniheldur flúraðar gróðurhúsalofttegundir

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**■ Для предотвращения запотевания ветрового стекла**

- Не используйте кнопку  при включенном охлаждении воздуха в условиях очень высокой влажности. Разность температур наружного воздуха и ветрового стекла может привести к запотеванию внешней стороны ветрового стекла, ухудшая видимость.
- Не кладите на панель приборов ничего, что могло бы закрыть дефлекторы. Иначе поток воздуха будет перекрыт и обогрев ветрового стекла производиться не будет.

**■ Во избежание ожогов**

- Автомобили с обогревом наружных зеркал заднего вида: Не дотрагивайтесь до поверхности наружных зеркал заднего вида, когда включена функция устранения запотевания наружных зеркал заднего вида.
- Автомобили с обогревом зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла: не дотрагивайтесь до нижней части ветрового стекла или боковых частей передних стоек, когда включен обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла.

⚠ ВНИМАНИЕ!**■ Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

Когда двигатель выключен, не оставляйте систему кондиционирования воздуха включенной дольше, чем это необходимо.

Обогрев рулевого колеса* /обогрев сидений*

Обогрев рулевого колеса и сидений служит, соответственно, для обогрева боковых областей, за которые водитель держит рулевое колесо, и сидений.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При включенном обогреве рулевого колеса следует быть осторожным при контакте с рулем и сиденьями лиц перечисленных ниже категорий:
 - Младенцы, маленькие дети, пожилые, больные и инвалиды
 - Люди с чувствительной кожей
 - Уставшие люди
 - Лица, находящиеся в состоянии алкогольного опьянения или принявшие лекарства, вызывающие сонливость (снотворное, противопростудное и т.п.)
- Во избежание небольших ожогов или перегрева соблюдайте следующие меры безопасности:
 - Не накрывайте сиденья одеялом во время использования обогрева сиденья.
 - Не используйте обогрев сидений сверх необходимого.

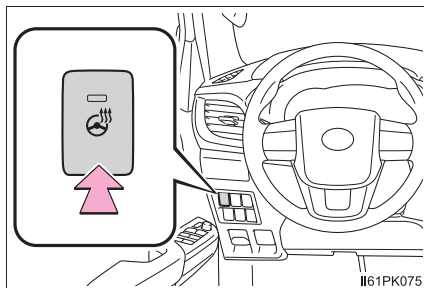
ВНИМАНИЕ!

- Не помещайте на сиденье тяжелые предметы с неровной поверхностью и не втыкайте в него острые предметы (иголки, гвозди и т.п.).
- Для предотвращения разрядки аккумуляторной батареи не используйте эти функции при выключенном двигателе.

Обогрев рулевого колеса

Включение/выключение обогрева рулевого колеса

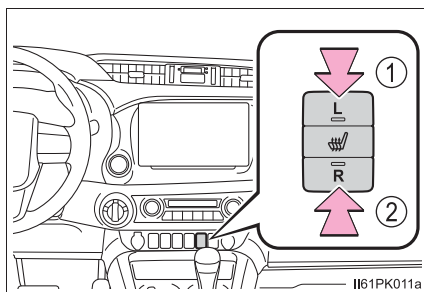
Во время работы обогрева горит индикатор.



Обогрев рулевого колеса можно использовать, когда переключатель двигателя установлен в положение "ON" (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

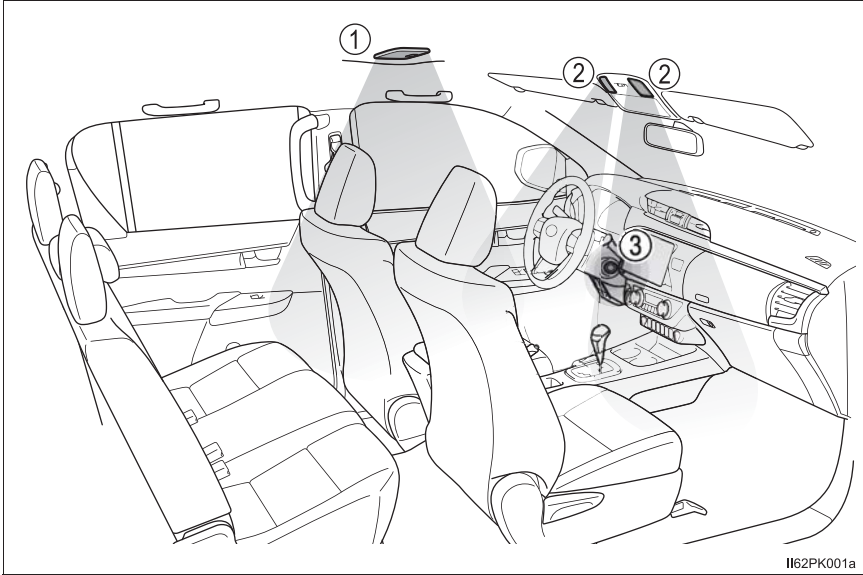
Обогреватели сидений

- ① Включается обогреватель переднего левого сиденья
Загорается индикатор.
- ② Включается обогреватель переднего правого сиденья
Загорается индикатор.



- Обогрев сидений можно использовать, когда переключатель двигателя установлен в положение "ON" (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
- Если обогрев сидений не используется, нажмите выключатель обогрева сидений для отключения обогрева. Индикатор погаснет.

Перечень средств освещения салона



- ① Фонарь освещения салона (при наличии) (→стр. 536)
- ② Фонари персонального освещения/освещения салона (→стр. 536)
- ③ Подсветка переключателя двигателя (при наличии)

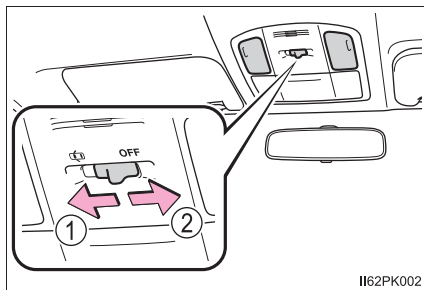
Главный выключатель персонального освещения/освещения салона

- ① Управление в зависимости от положения дверей

Фонари персонального освещения/освещения салона загораются при открывании двери. При закрывании двери фонари отключаются.

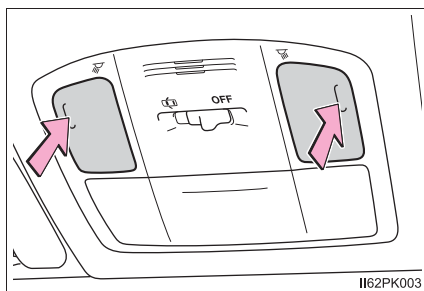
- ② Выключение

Фонари персонального освещения/освещения салона можно включать или выключать по отдельности.



Фонари персонального освещения/освещения салона

Включен/выключен

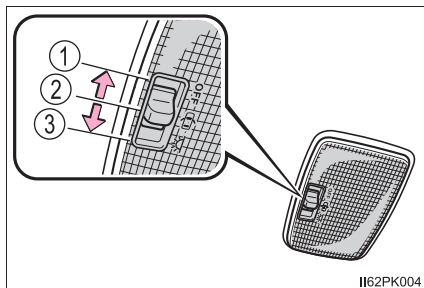


Фонарь освещения салона (при наличии)

- ① Выключение
② Управление в зависимости от положения дверей

Фонарь освещения салона загорается при открывании двери. При закрывании двери фонарь гаснет.

- ③ Включен

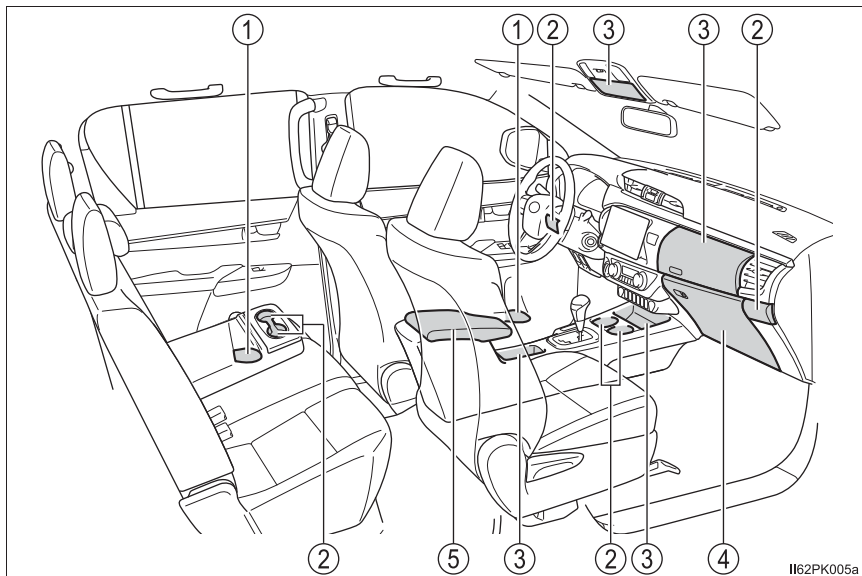


- Система освещения входа (при наличии):
 - ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска
Фонари автоматически загораются/гаснут в соответствии с положением переключателя двигателя, положением дверей (заперты/отперты и открыты/закрыты).
 - ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
Фонари автоматически включаются/выключаются в соответствии с режимом переключателя двигателя и положением дверей (заперты/отперты и открыты/закрыты).
- Если следующие световые приборы остаются включенными при переводе переключателя двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или в режим выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), они автоматически выключаются через 20 минут.
 - Фонари персонального освещения/освещения салона
 - Фонарь освещения салона (при наличии)
 - Подсветка переключателя двигателя (при наличии)

**ВНИМАНИЕ!**

Для предотвращения разрядки аккумулятора не оставляйте фонари включенными при неработающем двигателе дольше, чем необходимо.

Перечень функций хранения вещей



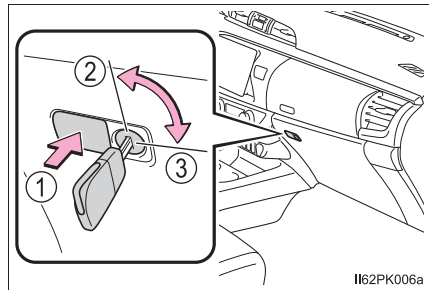
- | | |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| ① Держатели бутылок
(при наличии) (→стр. 541) | ③ Дополнительные отсеки
(при наличии) (→стр. 542) |
| ② Держатели стаканов
(при наличии) (→стр. 540) | ④ Перчаточный ящик (→стр. 539) |
| | ⑤ Вещевой отсек консоли
(при наличии) (→стр. 539) |

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не оставляйте очки, зажигалки или аэрозольные баллончики в отсеках для хранения, так как при повышении температуры в салоне может произойти следующее:
 - Очки могут деформироваться от нагрева или треснуть при контакте с другими хранящимися предметами.
 - Зажигалки и аэрозольные баллончики могут взорваться. При контакте с другими хранящимися предметами зажигалка может зажечься, а из аэрозольного баллона может пойти газ, что может стать причиной пожара.
- Держите вещевой отсек консоли и перчаточный ящик закрытыми во время движения или когда они не используются.
В случае внезапного торможения или неожиданного изменения направления движения может произойти несчастный случай: открытая крышка или хранящиеся внутри предметы причинят травму пассажиру.

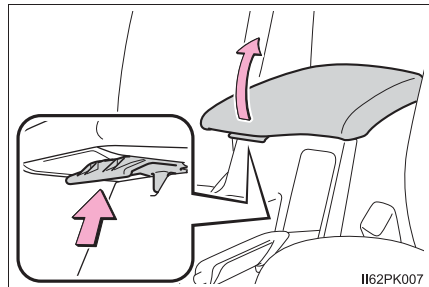
Перчаточный ящик

- ① Открывание (нажать кнопку)
- ② Отпирается механическим ключом или мастер-ключом
- ③ Запирается механическим ключом или мастер-ключом



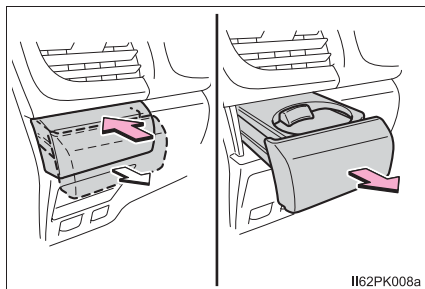
Вещевой отсек консоли (при наличии)

Поднимите крышку, потянув за ручку для расцепления фиксатора.

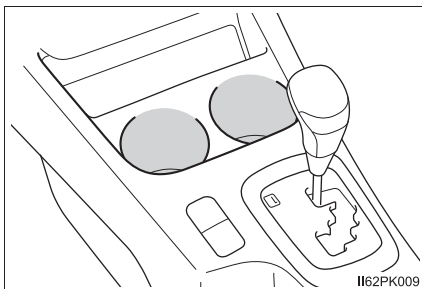


Держатели стаканов

▶ Тип А

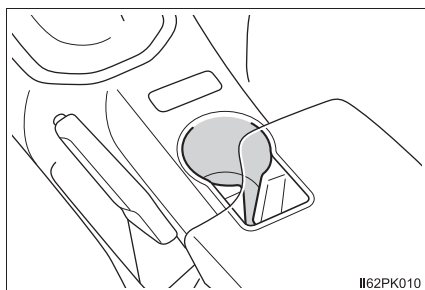


▶ Тип В (при наличии)

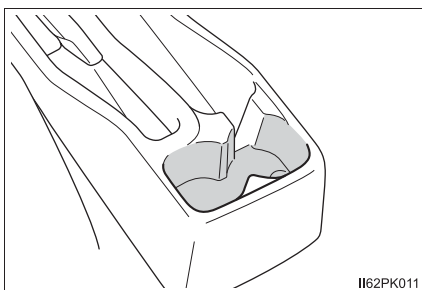


Нажмите и отпустите держатель для стаканов.

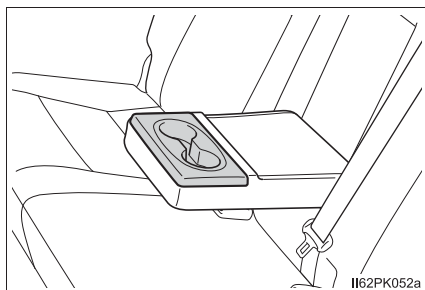
▶ Тип С (при наличии)



▶ Тип D (при наличии)



▶ Тип Е (при наличии)



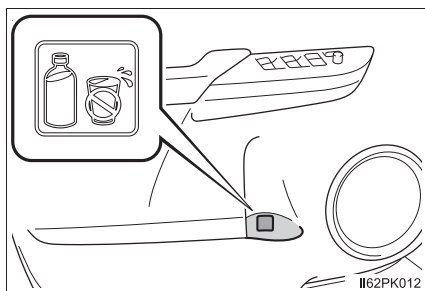
Опустите подлокотник.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

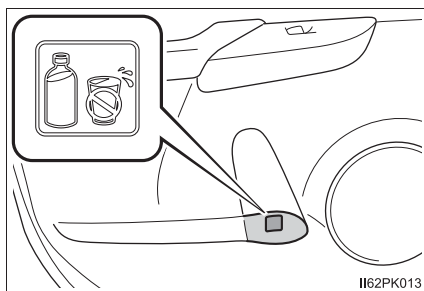
Не помещайте в держатели стаканов ничего кроме стаканов или банок с напитками. Даже если крышка закрыта, предметы нельзя хранить в держателях стаканов. Все другие предметы в случае резкого торможения, внезапного изменения направления движения или аварии могут вылететь из держателей и привести к травматическим последствиям. По возможности закрывайте горячие напитки во избежание ожогов.

Держатели бутылок

► Для передних сидений



► Для задних сидений (при наличии)



- При использовании держателя в качестве держателя для бутылок:
 - При хранении бутылки закрывайте ее крышкой.
 - Бутылка может не поместиться из-за ее размера или формы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

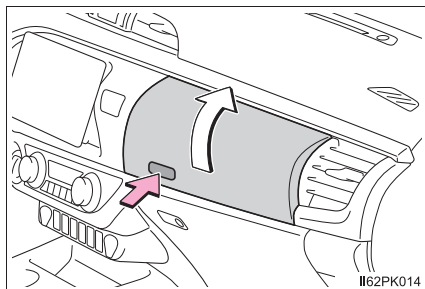
Не ставьте в держатели бутылок никакие иные предметы, кроме бутылок. Все другие предметы в случае столкновения или резкого торможения могут вылететь из держателя и привести к травматическим последствиям.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не ставьте в держатели для бутылок открытые бутылки, а также стаканы или бумажные стаканчики. Содержимое может пролиться, а стаканы могут разбиться.

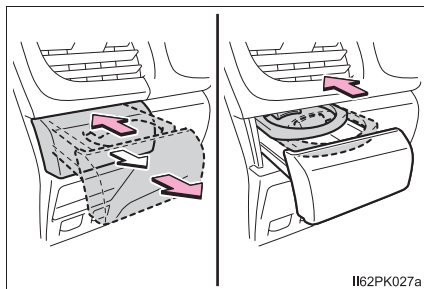
Дополнительные отсеки

► Тип А



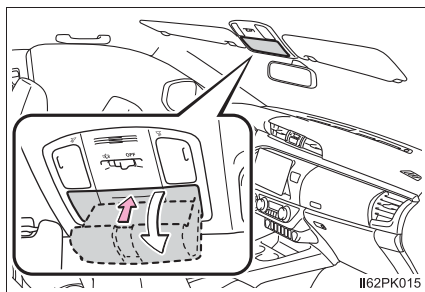
Нажмите кнопку.

► Тип В



Нажмите на держатель для стаканов и потяните за него, затем нажмите на лоток для стаканов.

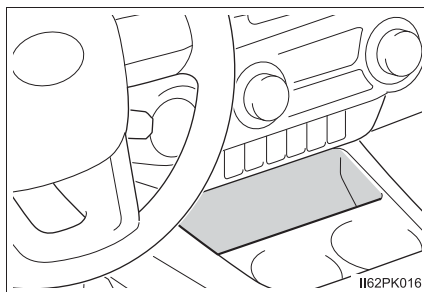
► Тип С



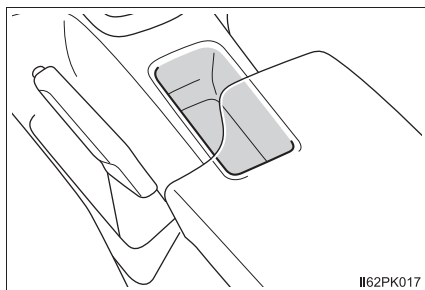
Нажмите на крышку.

Вспомогательный отсек удобен для временного хранения солнечных очков и аналогичных небольших предметов.

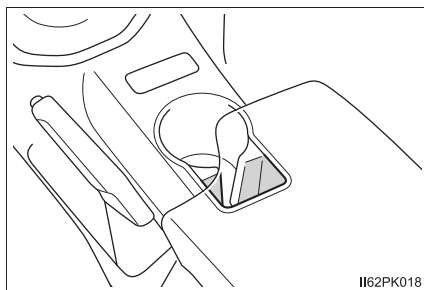
► Тип D*



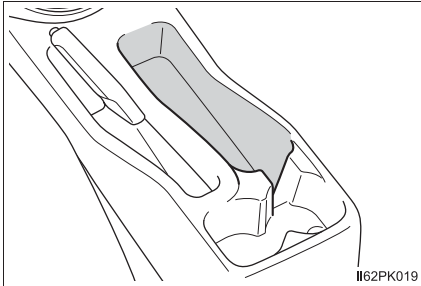
► Тип Е (при наличии)



► Тип F (при наличии)



► Тип G (при наличии)



*: Форма дополнительных отсеков может отличаться в зависимости от класса и т.п.

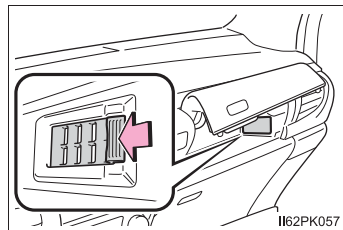
- Функция регулировки температуры в зависимости от системы кондиционирования воздуха (тип A) (при наличии):

При подаче воздуха из системы кондиционирования воздуха в дополнительный отсек можно держать в холоде или в тепле напитки в жестяных банках и т.п. Однако поскольку температура внутри дополнительного отсека становится такой же, что и температура воздуха, поступающего из системы кондиционирования воздуха, крайне сильное охлаждение или сильный нагрев невозможны. При очень высокой влажности возможно на предметах внутри дополнительного отсека может конденсироваться влага.

- Использование функции регулировки температуры в зависимости от системы кондиционирования воздуха (тип A) (при наличии):

- 1 Откройте крышку забора воздуха в дополнительном отсеке.

Для подачи большого количества воздуха в дополнительный отсек закройте вентиляционное отверстие со стороны пассажира. (→стр. 519, 528)



- 2 Позвольте системе кондиционирования воздуха работать и используйте



для выбора  или  . (→стр. 516, 525)

- 3 Отрегулируйте температуру. (→стр. 516, 524)

- Нормальное использование (тип А) (при наличии):
Закройте крышку забора воздуха в дополнительном отсеке.
- Вещи, которые не допускается хранить в дополнительном отсеке (тип А) (при наличии):
 - Напитки в негерметичной упаковке
 - Хрупкие предметы, скоропортящиеся товары или предметы с сильным запахом

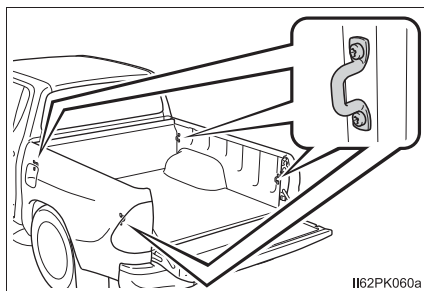
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Не храните предметы тяжелее 0,2 кг.
Несоблюдение этого требования может привести к открыванию дополнительного отсека и выпадению из него предметов, что может повлечь за собой несчастный случай. (тип С)
- Держите дополнительные отсеки закрытыми. В случае внезапного торможения может произойти несчастный случай: открытый дополнительный отсек или хранящиеся внутри предметы причинят травму пассажиру. (типы А, В и С)
- При использовании дополнительных отсеков не используйте лотки для стаканов.
Если стакан, алюминиевая банка или бутылка помещены в дополнительный отсек, они могут быть выброшены из него в случае аварии или внезапного торможения и причинить травмы (тип В).

Оснащение багажного отделения

Крюки крепления багажа (при наличии)

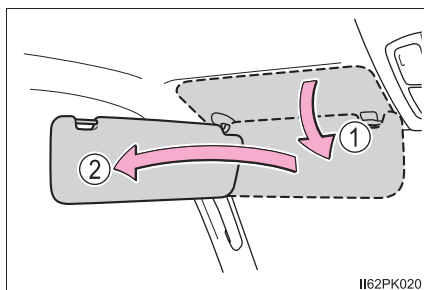
В багажном отделении предусмотрены крюки для закрепления подвижного багажа.



Прочее оборудование салона

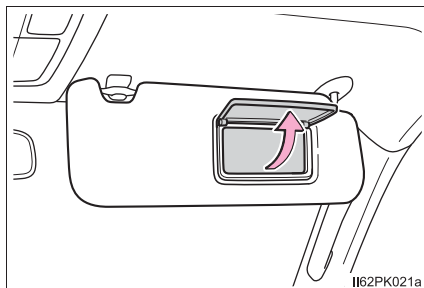
Солнцезащитные козырьки

- ① Для установки козырька в переднее положение откиньте его вниз.
- ② Для установки козырька в боковое положение откиньте его вниз, снимите с фиксатора и отведите его в сторону.



Косметическое зеркало (при наличии)

Для использования откройте крышку.

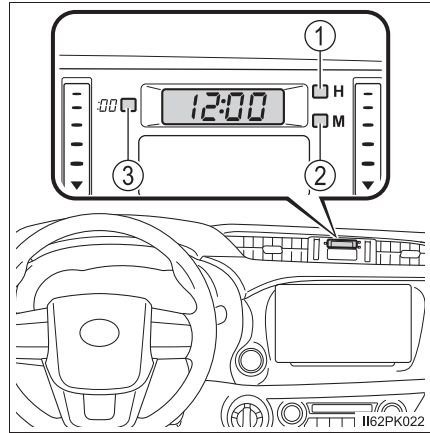


Часы

Часы можно устанавливать, нажимая на кнопки.

- ① Настройка часов
- ② Настройка минут
- ③ Округление до ближайшего часа*

*: Например 1:00 – 1:29 → 1:00
1:30 – 1:59 → 2:00



- Индикация времени присутствует в следующих случаях:
 - ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска
Переключатель двигателя находится в положении “ACC” или “ON”.
 - ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
Переключатель двигателя находится в режиме ACCESSORY или IGNITION ON.
- При отсоединении и последующем присоединении клемм аккумуляторной батареи:
Время автоматически устанавливается на 1:00.

Электрические розетки (при наличии)

Электрическая розетка может использоваться для следующих устройств:

12 В постоянного тока:

используйте электрическую розетку для электрических приборов, рассчитанных на

12 В постоянного тока и потребляющих не более 10 А (энергопотребление 120 Вт).

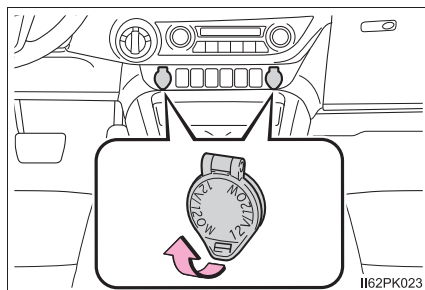
При использовании электрической розетки убедитесь, что энергопотребление всех подключенных приборов не превышает 120 Вт.

220 В переменного тока:

аксессуары, потребляющие менее 100 Вт.

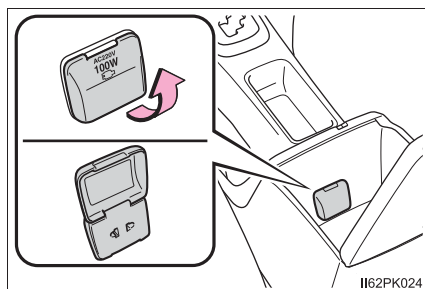
■ 12 В постоянного тока

Откройте крышку.



■ 220 В переменного тока

Откройте крышку.

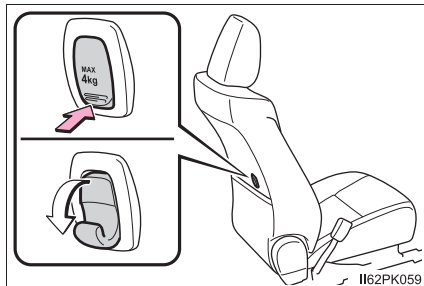


- Электрическую розетку можно использовать в следующих случаях:
 - ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска
 - 12 В постоянного тока: переключатель двигателя находится в положении “ACC” или “ON”.
 - 220 В переменного тока: переключатель двигателя находится в положении “ON”.
 - ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
 - 12 В постоянного тока: переключатель двигателя находится в режиме ACCESSORY или IGNITION ON.
 - 220 В переменного тока: переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON.
- Автомобили с системой Stop & Start: когда двигатель перезапускается после его остановки системой Stop & Start, электрическая розетка может быть временно недоступна, но это не является неисправностью.



ВНИМАНИЕ!

- Во избежание повреждения электрических розеток закрывайте их крышки, когда электрические розетки не используются.
Посторонние предметы или жидкости, проникшие в электрическую розетку, могут вызвать короткое замыкание.
- Для предотвращения перегорания плавкого предохранителя:
 - ▶ 12 В постоянного тока
 - Не используйте электроприборы, которое используют питание больше 12 В, 10 А.
 - ▶ 220 В переменного тока
 - Не используйте электроприборы, рассчитанные на напряжение 220 В переменного тока, с потребляемой мощностью более 100 Вт.
 - При использовании электроприбора, работающего при 220 В переменного тока и потребляющего свыше 100 Вт, цепь защиты отключит подачу электричества.
- Для предотвращения разрядки аккумулятора не используйте электрическую розетку при неработающем двигателе дольше, чем необходимо.
- Следующие электроприборы, работающие от 220 В переменного тока, могут не работать надлежащим образом, даже если они потребляют менее 100 Вт:
 - Электроприборы с большим значением начальной пиковой мощности
 - Измерительные приборы, обрабатывающие точные данные
 - Другие электроприборы, требующие исключительно стабильного источника питания

Крючки для хозяйственной сумки (при наличии)**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

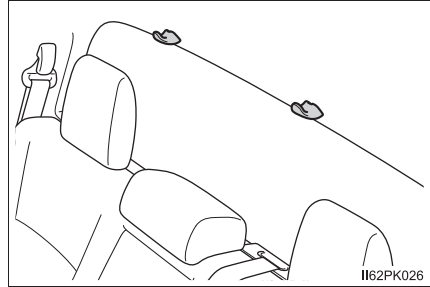
Держите крючки сложенными, когда они не используются.

**ВНИМАНИЕ!**

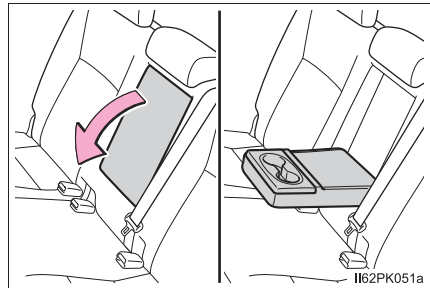
Не вешайте предметы тяжелее 4 кг.

Крючки для одежды (при наличии)

Крючки для одежды расположены над задним окном.

**Подлокотник (при наличии)**

Чтобы подлокотником можно было воспользоваться, опустите его.

**ВНИМАНИЕ!**

Во избежание повреждения подлокотника не кладите на него слишком тяжелые вещи.

ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК*1, 2

Система экстренного вызова – это система, установленная на транспортном средстве, осуществляющая определение (на основе использования сигналов ГЛОНАСС (GLONASS [Global Navigation Satellite System]) и GPS [Global Positioning System]) координат места нахождения транспортного средства и направления его движения и обеспечивающая формирование и передачу (в некорректируемом виде) информации о транспортном средстве при дорожно-транспортных и иных происшествиях на автомобильных дорогах Российской Федерации/Казахстана, а также двустороннюю голосовую связь транспортного средства с оператором системы ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК посредством сотовых сетей (GSM).

Экстренный вызов в диспетчерский центр ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК можно выполнять в автоматическом режиме (через систему Automatic Collision Notification) или в ручном режиме (нажатием кнопки «SOS»).

Оборудование транспортного средства данным устройством является обязательным требованием в соответствии с техническим регламентом Таможенного Союза.

*1: При наличии

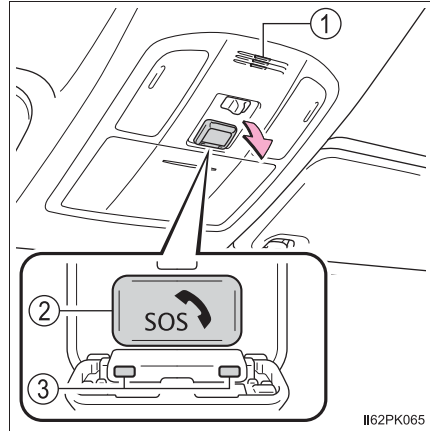
*2: действует в зоне покрытия системы ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК.
Название системы зависит от страны использования.

Компоненты системы

- ① Микрофон
- ② Кнопка «SOS»*
- ③ Индикаторы

*: Эта кнопка предназначена для связи с оператором системы ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК.

Иные кнопки SOS, имеющиеся в других системах автомобиля, не относятся к устройству и не предназначены для связи с оператором системы ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК.



Службы экстренного уведомления

■ Режим автоматического срабатывания экстренного вызова

При срабатывании любой из подушек безопасности система осуществляет автоматический вызов в диспетчерский центр ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК.* При этом оператор получает информацию о точных координатах автомобиля, времени происшествия и VIN автомобиля и пытается поговорить с лицами, находящимися в автомобиле, для оценки ситуации. Если водитель и пассажиры не отвечают, оператор автоматически классифицирует вызов как экстренный, обращается в ближайшую службу экстренной помощи (например, по номеру 112), описывает ситуацию и запрашивает отправку специалистов на место происшествия.

*: В некоторых случаях вызов осуществить невозможно. (→стр. 555)

■ Экстренный вызов в ручном режиме

В экстренном случае необходимо нажать кнопку «SOS» для вызова диспетчерского центра ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК.* Оператор центра определяет местоположение автомобиля, оценивает ситуацию и направляет необходимую помощь.

Если вы случайно нажали кнопку «SOS», сообщите оператору, что вы не находитесь в экстренной ситуации.

*: В некоторых случаях вызов осуществить невозможно. (→стр. 555)

Индикаторы

Когда переключатель двигателя переведен в положение «ON» (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), красный индикатор загорается на 10 секунд, а затем загорается зеленый индикатор, показывая, что система включена. Индикаторы означают следующее:

- Если зеленый индикатор загорается и горит постоянно, система включена.
- Если зеленый индикатор мигает два раза в секунду, это означает, что осуществляется экстренный вызов (в автоматическом или ручном режиме).
- Если не горит ни один индикатор, система не включена.
- Если красный индикатор загорается не сразу после перевода переключателя двигателя в положение «ON» (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), система может быть неисправна или может быть разряжен резервный аккумулятор.
- Если красный индикатор мигает приблизительно в течение 30 секунд во время совершения экстренного вызова, это означает, что вызов прерван или что сигнал мобильной сети слабый.

Срок службы резервного аккумулятора не превышает 3 лет.

Режим тестирования устройства

Режим тестирования предусмотрен для проверки работоспособности системы экстренного вызова. Для проведения тестирования устройства обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Когда экстренный вызов осуществить невозможно**

- В перечисленных ниже ситуациях совершение экстренного вызова может оказаться невозможным. В таких случаях передайте сообщение в службы экстренного реагирования (например, вызов на номер 112 и т.п.) другим способом, например по расположенному рядом стационарному телефону.
- Даже когда автомобиль находится в зоне охвата мобильной сети, может оказаться сложно соединиться с диспетчерским центром ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК в случае плохого приема или занятой линии. В таких случаях, несмотря на попытки системы соединиться с диспетчерским центром ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК, у вас может не получиться совершить экстренный вызов в диспетчерский центр ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК и обратиться в службы экстренного реагирования.
- Когда автомобиль находится вне зоны охвата мобильной сети, экстренный вызов не может быть осуществлен.
- Если соответствующее оборудование (например, панель кнопки «SOS», индикаторы, микрофон, динамик, DCM (телекоммуникационный блок), антенна или соединяющие оборудование провода) неисправно или повреждено, экстренный вызов не может быть осуществлен.
- Во время экстренного вызова система повторяет попытки соединения с диспетчерским центром ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК. Однако если она не может соединиться с диспетчерским центром ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК из-за слабого радиосигнала, система может не подключиться к мобильной сети и вызов будет завершен без подключения. Красный индикатор мигает приблизительно в течение 30 секунд, указывая на то, что подключение не осуществилось.
- Это устройство может не работать после удара по нему.
- Если разряжен аккумулятор или отсутствует подключение, система может не связаться с диспетчерским центром ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК.

■ Когда система экстренного вызова заменяется новой

Система экстренного вызова должна быть зарегистрирована. Обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ В целях безопасности**

- Соблюдайте меры безопасности при вождении.
Функцией этой системы является помощь в совершении экстренных вызовов в случае ДТП или экстренных ситуаций со здоровьем, она не защищает водителя или пассажиров. Соблюдайте меры безопасности при вождении и всегда пристегивайте ремни безопасности.
- В экстренной ситуации жизнь человека является наивысшим приоритетом.
- Если Вы почувствовали запах гари или другой необычный запах, не оставайтесь внутри автомобиля – немедленно эвакуируйтесь в безопасную зону.
- Поскольку система подушек безопасности обнаруживает удары, автоматическое оповещение может не всегда синхронизироваться с работой этой системы. (Если удар осуществлен по задней части автомобиля и т.п.)
- В целях безопасности не совершайте экстренный вызов во время управления автомобилем.
Совершение вызовов во время управления автомобилем может привести к неправильному управлению рулевым колесом, что может привести к ДТП. Остановите автомобиль и проверьте безопасность обстановки вокруг автомобиля, прежде чем совершать экстренный вызов.
- При замене плавких предохранителей используйте только предохранители, отвечающие описанным стандартам. При использовании других предохранителей может произойти возгорание или задымление.
- Использование системы при задымлении или появлении необычного запаха может привести к пожару. Немедленно перестаньте пользоваться системой и обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

**ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание повреждений**

Не подвергайте панель кнопки «SOS» воздействию жидкостей или ударам.

■ В случае неисправности панели кнопки «SOS», динамика или микрофона во время совершения экстренного вызова или самостоятельного технического обслуживания

Совершение экстренного вызова, проверка состояния системы или связь с оператором диспетчерского центра ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК может оказаться невозможным. Если какое-либо оборудование из вышеперечисленного повреждено, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Техническое обслуживание и уход за автомобилем

7

- 7-1. Техническое обслуживание и уход за автомобилем**
- Наружная чистка и защита автомобиля..... 560
- Чистка и защита салона автомобиля..... 563
- 7-2. Техническое обслуживание**
- Требования к техническому обслуживанию 566
- Плановое техническое обслуживание (для России) 569
- 7-3. Самостоятельное техническое обслуживание**
- Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании..... 579
- Капот 582
- Моторный отсек..... 584
- Шины 607
- Давление в шинах 610
- Колесные диски 612
- Фильтр кондиционера 614
- Элемент питания пульта дистанционного управления/электронного ключа 617
- Проверка и замена плавких предохранителей 620
- Лампы..... 625

Наружная чистка и защита автомобиля

Для защиты автомобиля и поддержания его в наилучшем состоянии выполняйте следующие действия:

- В направлении сверху вниз промойте большим количеством воды корпус, колесные арки и днище автомобиля для удаления пыли и грязи.
- Помойте корпус автомобиля с помощью губки или мягкой ткани типа замши.
- Для очистки особо загрязненных мест используйте автомобильный шампунь, после чего тщательно промойте эти места водой.
- Удалите все остатки воды.
- В случае ухудшения качества водоотталкивающего покрытия нанесите на автомобиль воск.

Если вода не скатывается по чистой поверхности, нанесите воск на холодный корпус автомобиля.

■ Автоматические автомобильные мойки

- Перед мойкой автомобиля сложите зеркала и снимите антенну. Начинайте мойку с передней части автомобиля. Перед началом движения обязательно установите на место антенну и раскройте зеркала.
- Щетки, используемые в автоматических машинных мойках, могут поцарапать поверхность автомобиля и повредить его краску.

■ Автомобильные мойки высокого давления

- Следите за тем, чтобы форсунки автомобильной мойки не находились слишком близко от стекол.
- Автомобили с дверцей лючка заливной горловины топливного бака: Перед использованием автомобильной мойки убедитесь в том, что крышка лючка заливной горловины топливного бака автомобиля правильно закрыта.

■ Алюминиевые колесные диски (при наличии)

- Немедленно удаляйте всю грязь, используя нейтральное моющее средство.
- Смывайте моющее средство водой немедленно после использования.
- Для защиты лакокрасочного покрытия от повреждений обязательно соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности.
 - Не используйте кислотные, щелочные или абразивные моющие средства.
 - Не используйте жесткие щетки.
 - Не наносите моющее средство на горячие колеса, например после поездки или парковки в жаркую погоду.

■ Тормоз

Если автомобиль припаркован на длительное время с мокрыми тормозными колодками или тормозными дисками, что вызывает их слипание, может образоваться ржавчина. Перед парковкой автомобиля после его мойки двигайтесь медленно и несколько раз нажмите на тормоз, чтобы высушить детали.

■ Бамперы

Не следует использовать для чистки абразивные чистящие порошки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При мойке автомобиля**

Не допускайте попадания воды внутрь моторного отсека. Это может привести к возгоранию в электрических компонентах и т.п.

■ Меры предосторожности, касающиеся выхлопной трубы

Выхлопные газы нагревают выхлопную трубу.

При мойке автомобиля следует соблюдать осторожность и не прикасаться к трубе до тех пор, пока она достаточно не остынет; прикосновение к горячей выхлопной трубе может привести к ожогу.

 **ВНИМАНИЕ!****■ Предотвращение ухудшения качества покрытия и коррозии корпуса и компонентов (алюминиевые колеса и т.п.)**

- Автомобиль необходимо немедленно помыть в следующих случаях:
 - После движения вблизи берега моря
 - После движения по дорогам, покрытым солью
 - Если на окрашенной поверхности имеются следы гудрона или древесной смолы
 - Если на окрашенной поверхности имеются следы мертвых насекомых, экскрементов насекомых или птичьего помета
 - После движения в районах, сильно загрязненных копотью, нефтяным дымом, рудничной пылью, металлической пылью и химическими веществами
 - Если автомобиль сильно загрязнен пылью и грязью
 - Если на окрашенную поверхность попал бензин
- Если лакокрасочное покрытие повреждено или поцарапано, его следует немедленно восстановить.
- Для предотвращения коррозии колес удаляйте с них грязь и храните их в местах с низким уровнем влажности.

■ Чистка внешних световых приборов

- Мойте с осторожностью. Не используйте органические вещества и не чистите световые приборы жесткой щеткой. Это может повредить поверхности световых приборов.
- Не наносите воск на поверхности световых приборов. Воск может повредить линзы.

■ Меры предосторожности при установке и снятии антенны

- Перед началом движения проверьте, установлена ли антенна.
- При снятии антенны, например перед въездом в автоматическую автомойку, ее следует поместить в надлежащее место, чтобы не потерять. Перед началом движения антенну следует установить в прежнее положение.

■ При использовании автомобильной мойки высокого давления

Не подносите кончик шланга к багажнику (к резиновой крышке), разъемам или указанным ниже частям. Эти части могут быть повреждены при контакте со струями воды, находящимися под высоким давлением.

- Детали тяговой батареи
- Детали рулевого управления
- Детали подвески
- Детали тормозной системы

Чистка и защита салона автомобиля

Следующие действия помогут защитить салон автомобиля и поддерживать его в наилучшем состоянии.

Защита салона автомобиля

- Удаляйте грязь и пыль с помощью пылесоса. Протирайте загрязненные поверхности тканью, смоченной теплой водой.
- Если удалить грязь не удастся, сотрите ее мягкой тканью с нейтральным моющим средством, разбавленным приблизительно до 1%.
- Хорошо отожмите ткань и тщательно сотрите все остатки моющего средства и воды.

Чистка кожаной отделки

- Удаляйте грязь и пыль с помощью пылесоса.
- Избыточную грязь и пыль удаляйте мягкой тканью, смоченной разбавленным моющим средством.
Используйте разбавленный водный раствор, содержащий приблизительно 5% нейтрального моющего средства для шерсти.
- Хорошо отожмите ткань и тщательно сотрите все остатки моющего средства.
- Протрите поверхность сухой мягкой тканью для удаления остатков влаги. Дайте коже просохнуть в затененном и хорошо вентилируемом месте.

Чистка отделки из искусственной кожи

- Удаляйте грязь и пыль с помощью пылесоса.
- Сотрите ее мягкой тканью с нейтральным моющим средством, разбавленным приблизительно до 1%.
- Хорошо отожмите ткань и тщательно сотрите все остатки моющего средства и воды.

■ Уход за кожаной отделкой

Для поддержания салона автомобиля в хорошем состоянии Toyota рекомендует выполнять чистку салона не реже двух раз в год.

■ Чистка ковровых покрытий шампунем

В продаже имеется несколько типов пенящихся моющих средств. Для нанесения пены пользуйтесь губкой или щеткой. Разотрите пену круговыми движениями по всей поверхности. Не используйте воду. Протрите загрязненные поверхности и подождите, пока они высохнут. Для получения отличного результата ковровое покрытие должно быть как можно более сухим.

■ Ремни безопасности

Промойте слабым мыльным раствором и теплой водой с помощью ткани или губки. Кроме того, периодически проверяйте ремни на износ, наличие потертостей или порезов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Вода в автомобиле

- Не разбрызгивайте и не проливайте жидкости в автомобиле. Это может привести к неполадкам или возгоранию в электрических компонентах и т.п.
- Не допускайте намокания элементов и электропроводки системы SRS в салоне автомобиля. (→стр. 48)
Неисправность в электрической системе может привести к срабатыванию или неправильному функционированию подушек безопасности, что может стать причиной тяжелых травм или смертельного исхода.

■ Чистка салона (в частности, панели приборов)

Не используйте полирующий воск или полироль. Панель приборов может отражаться в ветровом стекле, перекрывая вид водителю, что может привести к аварии и тяжелым травмам вплоть до смертельного исхода.

 **ВНИМАНИЕ!****■ Моющие средства**

- Не используйте моющие средства следующих типов, которые могут привести к обесцвечиванию отделки салона или вызвать появление полос и повреждение окрашенных поверхностей:
 - Элементы салона, за исключением сидений: органические вещества (бензин), растворы щелочей и кислот, красители и отбеливатели
 - Сиденья: растворы щелочей и кислот, разбавители, бензин и спирт
- Не используйте полирующий воск или полироль. Это может вызвать повреждение окрашенной поверхности панели приборов или других компонентов салона.

■ Предотвращение повреждения кожаных поверхностей

Соблюдайте следующие меры предосторожности во избежание повреждения или ухудшения качества кожаных поверхностей:

- Незамедлительно удаляйте пыль и грязь с кожаных поверхностей.
- Не подвергайте автомобиль длительному воздействию прямого солнечного света. Паркуйте автомобиль в тени, особенно в летний период.
- Не кладите на элементы отделки салона изделия и материалы из винила или пластика, а также изделия, содержащие воск, так как они могут прилипнуть к кожаной поверхности при значительном нагревании салона автомобиля.

■ Вода на полу

Не мойте пол автомобиля водой.

Вода, проникшая под пол автомобиля, придя в контакт с находящимся там электрооборудованием, может вызвать повреждение систем автомобиля (например, аудиосистемы). Кроме того, вода может привести к коррозии корпуса.

■ При очистке ветрового стекла со стороны салона (автомобили, оснащенные системой Toyota Safety Sense)

Не допускайте попадания очистителя стекол на объектив. Кроме того, не дотрагивайтесь до объектива. (→стр. 330)

■ Чистка внутренней поверхности заднего стекла (автомобили с обогревателем заднего стекла)

- Не используйте для чистки заднего стекла чистящие средства для стекол, так как в противном случае можно повредить провода обогревателя заднего стекла. Осторожно протрите стекло тканью, смоченной теплой водой. Протирайте стекло параллельно направлению проводников обогрева.
- Будьте осторожны, чтобы не поцарапать и не повредить проводники системы обогрева.

Требования к техническому обслуживанию

Для обеспечения безопасной и экономичной эксплуатации автомобиля существенное значение имеют повседневный уход за ним и регулярное техническое обслуживание. Toyota рекомендует выполнять техническое обслуживание следующим образом:

Плановое техническое обслуживание

- Плановое техническое обслуживание должно выполняться через определенные промежутки времени в соответствии с графиком технического обслуживания.

Интервалы технического обслуживания, предусмотренные графиком, определяются показаниями одометра или промежутком времени, в зависимости от того, что наступает раньше.

Независимо от момента технического обслуживания его следует проводить с той же периодичностью.

- Где выполнять техническое обслуживание?

Наиболее целесообразно выполнять техническое обслуживание автомобиля у местного дилера Toyota.

Технический персонал Toyota состоит из хорошо подготовленных специалистов, получающих самую свежую информацию по обслуживанию автомобилей посредством технических бюллетеней, рекомендаций по техническому обслуживанию и программ обучения на рабочих местах. Персонал обучается обслуживанию автомобилей Toyota до того, как приступить к работе с автомобилем, а не в процессе работы с ним. Это более правильно, не так ли?

Дилер Toyota вложил значительные средства в специальные фирменные инструменты и оборудование Toyota для технического обслуживания. Они позволяют выполнить работу лучше и с меньшими затратами.

Отдел технического обслуживания дилера Toyota выполнит все необходимые по графику виды технического обслуживания автомобиля надежно и экономично.

Резиновые шланги (для системы охлаждения и обогрева, тормозной системы и топливной системы) должны проверяться квалифицированными специалистами в соответствии с графиком технического обслуживания автомобиля Toyota.

Резиновые шланги являются очень важными элементами технического обслуживания. Все изношенные или поврежденные шланги должны немедленно заменяться. Обратите внимание, что шланги со временем разрушаются – разбухают, протираются или растрескиваются.

Самостоятельное техническое обслуживание

Можно ли выполнять техническое обслуживание самостоятельно?

Многие виды технического обслуживания можно выполнить самостоятельно при наличии базовых технических навыков и некоторых основных автомобильных инструментов. В данном разделе приведены простые инструкции по выполнению таких работ.

Однако следует иметь в виду, что некоторые задачи технического обслуживания требуют специальных инструментов и навыков. Лучше всего их выполняют квалифицированные специалисты. Даже при наличии у Вас опыта самостоятельной работы с техникой рекомендуется выполнять ремонтные работы и техническое обслуживание у дилера Toyota, который ведет учет выполненных видов технического обслуживания Вашего автомобиля. Эти записи могут оказаться полезными, если потребуется гарантийное обслуживание.

■ Нуждается ли автомобиль в ремонте?

Внимательно следите за изменениями эксплуатационных характеристик автомобиля, появлением шумов и других внешних признаков, указывающих на необходимость технического обслуживания. Вот некоторые из наиболее важных признаков:

- Перебои в работе двигателя, стук или детонация
- Ощутимая потеря мощности
- Странные шумы в двигателе
- Утечка жидкости под автомобилем (Однако утечка воды из кондиционера после его использования является нормальным явлением.)
- Изменение звука выхлопной системы (Это может указывать на опасную утечку угарного газа. При управлении автомобилем откройте окна и немедленно проверьте выхлопную систему.)
- Кажущиеся спущенными шины; чрезмерный визг шин при поворотах; неравномерный износ шин
- Автомобиль уводит в сторону при движении вперед по ровной дороге
- Странные шумы, связанные с ходом подвески
- Потеря эффективности тормозов, “мягкая” педаль тормоза, педаль почти касается пола, автомобиль при торможении уводит в сторону
- Температура охлаждающей жидкости двигателя постоянно превышает норму

При обнаружении любого из этих признаков как можно скорее доставьте автомобиль к дилеру Toyota. Может потребоваться регулировка или ремонт автомобиля.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Если техническое обслуживание автомобиля не выполняется надлежащим образом**

Ненадлежащее техническое обслуживание может привести к серьезному повреждению автомобиля и, возможно, к серьезной травме или к смертельному исходу.

■ Правила обращения с аккумуляторной батареей

Клеммы и зажимы аккумуляторной батареи, а также связанные с ними принадлежности содержат свинец и его соединения, которые могут вызывать повреждения головного мозга. Обязательно мойте руки после работы с аккумуляторной батареей. (→стр. 592)

Плановое техническое обслуживание (для России)

Выполняйте техническое обслуживание в соответствии с приведенным ниже графиком.

Требования графика технического обслуживания

Техническое обслуживание автомобиля необходимо выполнять в соответствии с обычным графиком технического обслуживания. (См. “График технического обслуживания” [→стр. 570].)



Если автомобиль в основном эксплуатируется в приведенных ниже условиях, некоторые виды технического обслуживания должны выполняться чаще, чтобы поддерживать автомобиль в хорошем состоянии. (См. “График дополнительного технического обслуживания” [→стр. 574].)

<p>А. Состояние дорог</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Эксплуатация на плохих, грязных дорогах или на дорогах, покрытых мокрым снегом. 2. Эксплуатация на пыльных дорогах. (Дороги в районах с небольшим количеством асфальтированных дорог или сильной запыленностью и сухим воздухом.) 3. Эксплуатация на дороге, посыпанной солью для борьбы с обледенением. 4. Частая эксплуатации на высоте более 2000 м над уровнем моря. 	<p>В. Условия эксплуатации</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Тяжело нагруженный автомобиль. (Пример: буксировка прицепа, использование автоприцепа-каравана, верхнего багажника и т.д.) 2. Частые короткие поездки на расстояние менее 8 км при наружной температуре ниже нуля. (Температура двигателя не достигает нормальной температуры.) 3. Продолжительная работа на холостом ходу и/или движение на небольшой скорости на значительные расстояния (полицейские машины, а также профессиональное/частное использование, такое как такси или автомобили для доставки товаров на дом). 4. Непрерывное движение на высокой скорости (80% или более от максимальной скорости автомобиля) в течение более 2 часов.
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Операции технического обслуживания: I = Проверка, ремонт либо замена при необходимости

R = Замена, изменение или смазка

L = Смазка

T = Затяжка указанным крутящим моментом

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА								МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)	x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
	x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА И СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ										
8	Отстойник водоотделителя	I	I	I	I	I	I	I	I	12
9	Фильтр очистки воздуха (включая проверку предварительного воздухоочистителя, при наличии)	I	I	R	I	I	R	I	I	I: 12 R: 36
10	Дымление дизельного двигателя				I				I	48
11	Топливный бак, крышка, топливные трубопроводы, соединения <<См. примечание 1.>>				I				I	24
ШАССИ И КУЗОВ										
12	Педаля тормоза и стояночный тормоз	I	I	I	I	I	I	I	I	6
13	Тормозные колодки и барабаны (в том числе стояночные тормозные колодки и барабаны)		I		I		I		I	12
14	Тормозные колодки и тормозные диски	I	I	I	I	I	I	I	I	6
15	Тормозная жидкость	I	I	I	R	I	I	I	R	I: 6 R: 24
16	Рабочая жидкость привода сцепления	I	I	I	I	I	I	I	I	6
17	Трубки и шланги тормозной системы		I		I		I		I	12
18	Вакуумный насос усилителя тормозов	Проверка через каждые 200000 км								-
19	Жидкость усилителя рулевого управления	I	I	I	I	I	I	I	I	6
20	Рулевое колесо, привод и редуктор рулевого управления		I		I		I		I	12

Операции технического обслуживания: I = Проверка, ремонт либо замена при необходимости

R = Замена, изменение или смазка

L = Смазка

T = Затяжка указанным крутящим моментом

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА								МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)	x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
	x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ШАССИ И КУЗОВ										
21	Смазка карданных валов <<См. примечания 3 и 4.>>	L	L	L	L	L	L	L	L	6
22	Болты карданных валов	T	T	T	T	T	T	T	T	6
23	Чехлы ведущего вала		I		I		I		I	24
24	Шаровые шарниры и пыльники подвески	I	I	I	I	I	I	I	I	6
25	Масло ручной трансмиссии				I				I	48
26	Жидкость для автоматической трансмиссии				I				I	24
27	Шланги и соединители системы охлаждения моторного масла автоматической трансмиссии				I				I	24
28	Масло в раздаточной коробке				I				I	48
29	Жидкость для переднего дифференциала		I		R		I		R	I: 12 R: 48
30	Масло для заднего дифференциала		I		R		I		R	I: 12 R: 48

Операции технического обслуживания: I = Проверка, ремонт либо замена при необходимости

R = Замена, изменение или смазка

L = Смазка

T = Затяжка указанным крутящим моментом

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА								МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступает раньше.)	x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
	x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ШАССИ И КУЗОВ										
31	Передняя и задняя подвески		I		I		I		I	12
32	Шины и давление воздуха	I	I	I	I	I	I	I	I	6
33	Световые приборы, звуковой сигнал, стеклоочистители и омыватели	I	I	I	I	I	I	I	I	6
34	Фильтр кондиционера		R		R		R		R	-
35	Количество хладагента для кондиционера воздуха		I		I		I		I	12

ПРИМЕЧАНИЕ.

1. Через 80000 км или 48 месяцев проверка через каждые 20000 км или 12 месяцев.
2. Первая замена после 160000 км, затем – через каждые 80000 км.
3. Смазка в течение 24 часов после погружения в воду.
4. Только с использованием масленки для консистентной смазки

График дополнительного технического обслуживания

Пользуйтесь рекомендациями приведенной ниже таблицы при выполнении обслуживания узлов, требующих особого графика ухода из-за тяжелых условий эксплуатации. (Основные принципы – см. “Требования графика технического обслуживания” [→стр. 569].)

А-1: Эксплуатация на плохих, грязных дорогах или на дорогах, покрытых мокрым снегом.	
<input type="checkbox"/> Проверка* тормозных накладок и барабанов (в том числе тормозных накладок и барабанов стояночного тормоза)	Каждые 10000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Проверка* трубок и шлангов тормозной системы	Каждые 10000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена масла в раздаточной коробке	Каждые 40000 км или 48 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* рулевого колеса, рычажного привода и редуктора рулевого управления	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Смазка карданного вала <<См. примечание 1 и 2.>>	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Затяжка болтов карданного вала	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Проверка* чехлов ведущего вала	Каждые 10000 км или 12 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* передней и задней подвесок	Каждые 10000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Затяжка болтов и гаек на шасси и кузове <<См. примечание 3.>>	Каждые 10000 км или 6 месяцев

*: При необходимости выполните коррекцию или замену.

А-2: Эксплуатация на пыльных дорогах. (Дороги в районах с небольшим количеством асфальтированных дорог или сильной запыленностью и сухим воздухом.)	
<input type="checkbox"/> Замена моторного масла	Каждые 5000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена масляного фильтра	Каждые 5000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* или замена воздушного фильтра (включая проверку предварительного воздухоочистителя, при наличии)	I: Каждые 5000 км или 6 месяцев R: Каждые 30000 км или 36 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* тормозных накладок и барабанов (в том числе тормозных накладок и барабанов стояночного тормоза)	Каждые 10000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Замена масла в раздаточной коробке	Каждые 40000 км или 48 месяцев
<input type="checkbox"/> Смазка карданного вала <<См. примечание 1 и 2.>>	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Затяжка болтов карданного вала	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Замена фильтра системы кондиционирования воздуха	Каждые 15000 км
А-3: Эксплуатация на дороге, посыпанной солью для борьбы с обледенением.	
<input type="checkbox"/> Смазка карданного вала <<См. примечание 1 и 2.>>	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Затяжка болтов карданного вала	Каждые 5000 км или 3 месяца
А-4: Частая эксплуатации на высоте более 2000 м над уровнем моря.	
<input type="checkbox"/> Замена моторного масла	Каждые 5000 км или 6 месяцев

*: При необходимости выполните коррекцию или замену.

В-1: Тяжело нагруженный автомобиль. (Пример: буксировка прицепа, использование автоприцепа-каравана, верхнего багажника и т.д.)	
<input type="checkbox"/> Замена моторного масла	Каждые 5000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена масляного фильтра	Каждые 5000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* тормозных накладок и барабанов (в том числе тормозных накладок и барабанов стояночного тормоза)	Каждые 10000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Смазка карданного вала <<См. примечание 1 и 2.>>	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Затяжка болтов карданного вала	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Замена масла ручной трансмиссии	Каждые 40000 км или 48 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена масла в раздаточной коробке	Каждые 40000 км или 48 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* или замена жидкости для автоматической трансмиссии	I: Каждые 40000 км или 24 месяца R: Каждые 80000 км или 48 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена масла в механизме переднего дифференциала	Каждые 20000 км или 24 месяца
<input type="checkbox"/> Замена масла в механизме заднего дифференциала	Каждые 20000 км или 24 месяца
<input type="checkbox"/> Проверка* передней и задней подвесок	Каждые 10000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Затяжка болтов и гаек на шасси и кузове <<См. примечание 3.>>	Каждые 10000 км или 6 месяцев

*: При необходимости выполните коррекцию или замену.

В-2: Частые короткие поездки на расстояние менее 8 км при наружной температуре ниже нуля. (Температура двигателя не достигает нормальной температуры.)	
<input type="checkbox"/> Замена моторного масла	Каждые 5000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена масляного фильтра	Каждые 5000 км или 6 месяцев
В-3: Продолжительная работа на холостом ходу и/или движение на небольшой скорости на значительные расстояния (полицейские машины, а также профессиональное/частное использование, такое как такси или автомобили для доставки товаров на дом).	
<input type="checkbox"/> Замена моторного масла	Каждые 5000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена масляного фильтра	Каждые 5000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* тормозных накладок и барабанов (в том числе тормозных накладок и барабанов стояночного тормоза)	Каждые 10000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Проверка* или замена жидкости для автоматической трансмиссии	I: Каждые 40000 км или 24 месяца R: Каждые 80000 км или 48 месяцев

*: При необходимости выполните коррекцию или замену.

В-4: Продолжительное движение на высокой скорости (80% или более от максимальной скорости автомобиля) в течение более 2-х часов.	
<input type="checkbox"/> Замена масла ручной трансмиссии	Каждые 40000 км или 48 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* или замена жидкости для автоматической трансмиссии	I: Каждые 40000 км или 24 месяца R: Каждые 80000 км или 48 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена масла в раздаточной коробке	Каждые 40000 км или 48 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена масла в механизме переднего дифференциала	Каждые 20000 км или 24 месяца
<input type="checkbox"/> Замена масла в механизме заднего дифференциала	Каждые 20000 км или 24 месяца

*: При необходимости выполните коррекцию или замену.

ПРИМЕЧАНИЕ.

1. Смазка в течение 24 часов после погружения в воду.
2. Только с использованием масленки для консистентной смазки
3. Монтажные болты сидений, крепежные болты элементов подвески и U-образные болты пластинчатой пружины.

Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании

При самостоятельном выполнении технического обслуживания обязательно следуйте соответствующим процедурам, изложенным в данных разделах.

Средство для обслуживания	Запасные части и инструменты
Состояние аккумуляторной батареи (→стр. 592)	<ul style="list-style-type: none"> • Теплая вода • Пищевая сода • Консистентная смазка • Обычный гаечный ключ (для болтов зажимов клемм) • Дистиллированная вода
Уровень охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 590)	<ul style="list-style-type: none"> • Охлаждающая жидкость Toyota с повышенным сроком службы “Toyota Super Long Life Coolant” или аналогичная высококачественная, не содержащая силикаты, амины, нитриты или бораты охлаждающая жидкость на этиленгликолевой основе, произведенная с использованием обеспечивающей долговечность гибридной органо-кислотной технологии “Toyota Super Long Life Coolant” – это предварительно смешанный раствор, состоящий на 50% из охлаждающей жидкости и на 50% – из деионизированной воды. • Воронка (используемая только для добавления охлаждающей жидкости)
Уровень моторного масла (→стр. 586)	<ul style="list-style-type: none"> • “Toyota Genuine Motor Oil” (оригинальное моторное масло Toyota) или эквивалент • Ветошь или бумажное полотенце • Воронка (используемая только для добавления моторного масла)
Плавкие предохранители (→стр. 620)	<ul style="list-style-type: none"> • Плавкий предохранитель с той же номинальной силой тока, что и заменяемый
Лампы (→стр. 625)	<ul style="list-style-type: none"> • Лампа с тем же номером и той же номинальной мощностью, что и оригинальная • Крестовая отвертка • Отвертка с плоским жалом • Гаечный ключ

Средство для обслуживания	Запасные части и инструменты
Радиатор, конденсор и промежуточный охладитель (при наличии) (→стр. 591)	—
Давление в шинах (→стр. 610)	<ul style="list-style-type: none">• Манометр для проверки давления в шинах• Источник сжатого воздуха
Омывающая жидкость (→стр. 597)	<ul style="list-style-type: none">• Вода или омывающая жидкость, содержащая антифриз (для использования зимой)• Воронка (используемая только для добавления воды или омывающей жидкости)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В моторном отсеке содержится множество механизмов и эксплуатационных жидкостей, которые могут внезапно переместиться, нагреться или оказаться под электрическим напряжением. Во избежание гибели или серьезной травмы соблюдайте следующие меры предосторожности.

■ При работе в моторном отсеке

- Не подносите руки, одежду и инструменты к вращающемуся вентилятору и приводным ремням двигателя.
- Будьте внимательны, не прикасайтесь к двигателю, радиатору, выпускному коллектору и т.п. сразу после окончания движения, так как они могут быть очень горячими. Масло и другие жидкости также могут быть горячими.
- Не оставляйте легковоспламеняющиеся материалы, например бумагу и ветошь, в моторном отсеке.
- Не курите, не допускайте возникновения искр или наличия открытого огня поблизости от топлива или аккумуляторных батарей. Пары топлива и аккумуляторного электролита огнеопасны.
- Будьте особенно осторожны при работе с аккумуляторной батареей. В ней содержится ядовитая и агрессивная серная кислота.
- Соблюдайте осторожность, так как тормозная жидкость может причинить вред рукам или глазам, а также испортить окрашенные поверхности. Если жидкость попала на руки или в глаза, немедленно промойте пораженный участок чистой водой.
Если после этого ощущается дискомфорт, обратитесь к врачу.

■ Защитные очки

Используйте защитные очки, чтобы предотвратить попадание в глаза отлетающих или падающих частиц материала, аэрозольной струи и т.д.

**ВНИМАНИЕ!****■ Если снят воздушный фильтр**

Движение со снятым воздушным фильтром может привести к повышенному износу двигателя вследствие попадания в него грязи, содержащейся в воздухе.

■ Если уровень жидкости низкий или высокий

Небольшое понижение уровня тормозной жидкости по мере износа тормозных колодок или при высоком уровне жидкости в накопительном бачке является нормальным явлением.

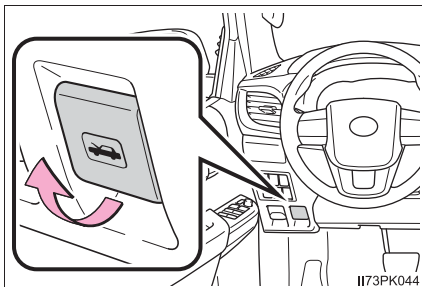
Если приходится часто доливать тормозную жидкость, это указывает на серьезную неисправность.

Капот

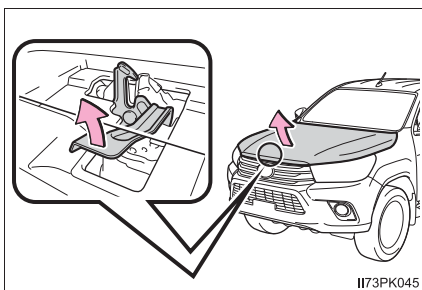
Чтобы открыть капот, откройте замок изнутри автомобиля.

- 1 Потяните за рычаг открывания замка капота.

Капот слегка приподнимется.

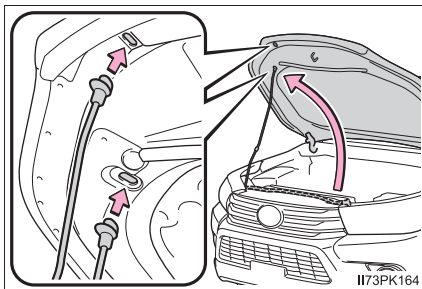


- 2 Потяните рычаг дополнительной защелки вверх и поднимите капот.



- 3 Зафиксируйте капот в открытом положении, установив опорную штангу в одно из гнезд.

Используйте верхние гнезда для обычного открывания капота или нижние гнезда, если требуется широко открыть капот.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Проверка перед началом движения**

Убедитесь, что капот полностью закрыт и заперт.

Если капот не заперт должным образом, он может открыться во время движения и привести к аварии, которая может стать причиной смерти или тяжелой травмы.

■ После установки опорной штанги в гнездо

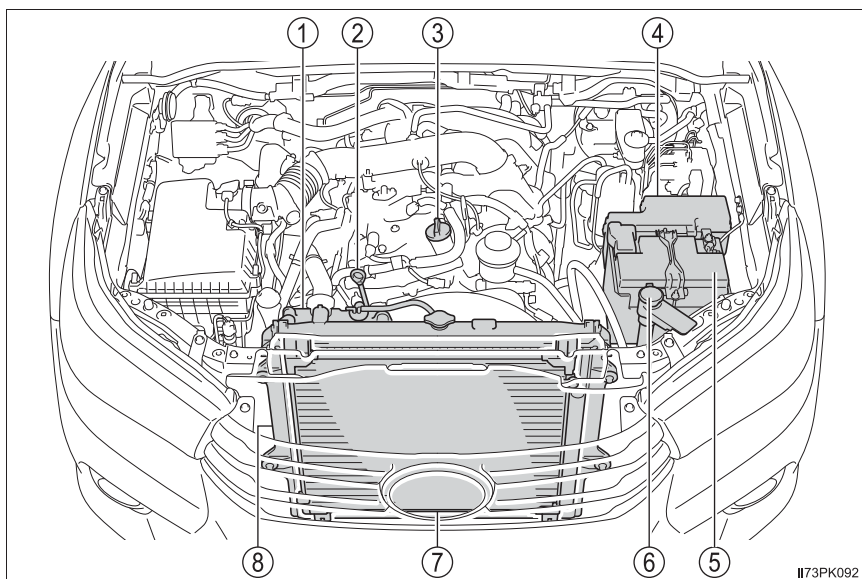
Убедитесь, что штанга надежно удерживает капот от падения вам на голову или тело.

**ВНИМАНИЕ!****■ При закрывании капота**

Перед закрыванием капота обязательно установите опорную штангу в держатель. При закрывании капота с поднятой опорной штангой можно помять капот.

Моторный отсек

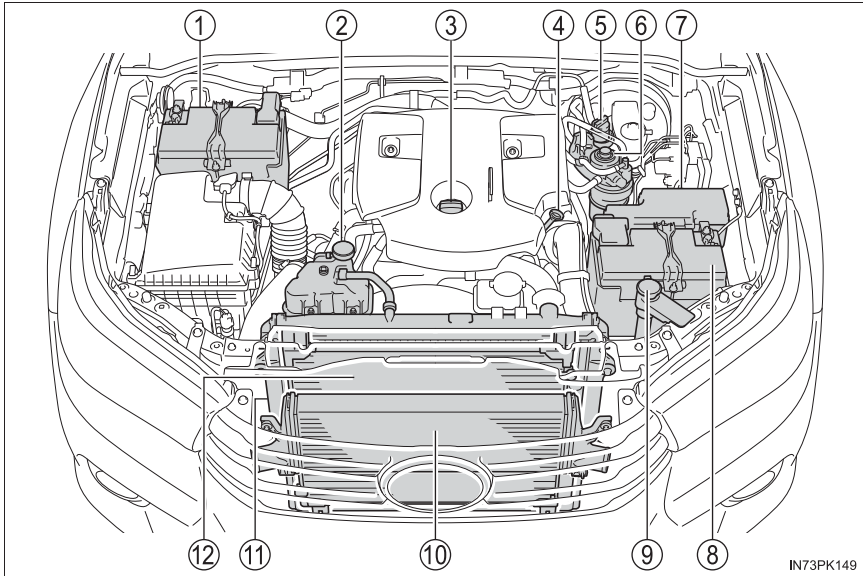
► Бензиновый двигатель



И73РК092

- | | |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| ① Расширительный бачок охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 590) | ④ Коробка плавких предохранителей (→стр. 620) |
| ② Щуп для измерения уровня моторного масла (→стр. 586) | ⑤ Аккумуляторная батарея (→стр. 592) |
| ③ Крышка маслозаливной горловины двигателя (→стр. 587) | ⑥ Бачок омывающей жидкости (→стр. 597) |
| | ⑦ Конденсор (→стр. 591) |
| | ⑧ Радиатор (→стр. 591) |

► Дизельный двигатель



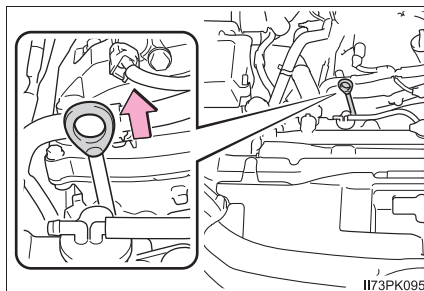
- | | |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| ① Аккумуляторная батарея (при наличии) (→стр. 592) | ⑥ Топливный фильтр (→стр. 598, 701) |
| ② Расширительный бачок охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 590) | ⑦ Коробка плавких предохранителей (→стр. 620) |
| ③ Крышка маслозаливной горловины двигателя (→стр. 587) | ⑧ Аккумуляторная батарея (→стр. 592) |
| ④ Щуп для измерения уровня моторного масла (→стр. 586) | ⑨ Бачок омывающей жидкости (→стр. 597) |
| ⑤ Крышка горловины бака для AdBlue™ (при наличии) (→стр. 600) | ⑩ Промежуточный охладитель (→стр. 591) |
| | ⑪ Радиатор (→стр. 591) |
| | ⑫ Конденсор (при наличии) (→стр. 591) |

Моторное масло

Прогрейте двигатель до рабочей температуры, выключите его и проверьте уровень масла щупом.

■ Проверка моторного масла

- 1 Припаркуйте автомобиль на ровной, горизонтальной площадке. После прогрева и выключения двигателя подождите не менее пяти минут для того, чтобы масло стекло обратно на дно двигателя.
- 2 Удалите песок и пыль из области вокруг щупа.
- 3 Извлеките щуп, держа под ним ветошь.

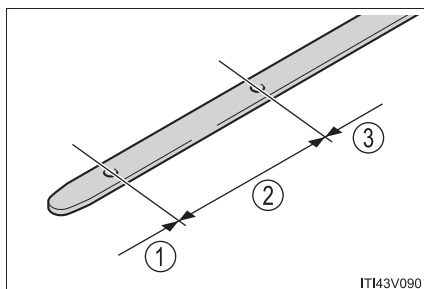


- 4 Начисто протрите щуп. Убедитесь в том, что вокруг отверстия для измерения уровня моторного масла и на уплотнительном кольце щупа отсутствуют песок и пыль. При повреждении уплотнительного кольца замените его новым.

- 5 Снова вставьте щуп до упора.
- 6 Держа внизу ветошь, извлеките щуп и проверьте уровень масла.

- 1 Низкий уровень
- 2 Нормальный уровень
- 3 Избыточный уровень

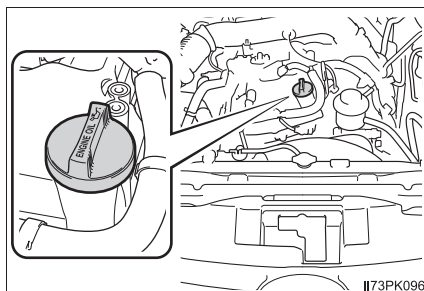
Форма щупа зависит от типа автомобиля или двигателя.



- 7 Протрите щуп и вставьте его до упора.

■ Долив моторного масла

Если уровень масла находится ниже или чуть выше минимальной отметки, долейте моторное масло той же марки, что уже используется в двигателе.



Проверьте марку масла и перед доливом масла подготовьте все необходимое.

Выбор моторного масла	→стр. 715
Количество масла (Низкий уровень → Высокий уровень)	1,5 л
Средство для обслуживания	Чистая воронка

- 1 Удалите песок и пыль из области вокруг крышки маслозаливной горловины.
- 2 Снимите крышку маслозаливной горловины, поворачивая ее против часовой стрелки.
- 3 Заливайте масло медленно, периодически проверяя уровень по щупу.
- 4 Наденьте крышку маслозаливной горловины, поворачивая ее по часовой стрелке.

■ Расход моторного масла

Некоторое количество моторного масла потребляется во время движения. В следующих ситуациях расход масла может возрасти и моторное масло может понадобиться залить в интервале между техническим обслуживанием автомобиля.

- Если двигатель новый, например сразу после приобретения автомобиля или замены двигателя
- При использовании масла низкого качества или ненадлежащей вязкости
- При движении на больших оборотах или с тяжелым грузом, во время буксировки (модели с кодом назначения W*) или при движении с частым ускорением и замедлением
- При работе двигателя на холостых оборотах в течение длительного периода времени или при частом движении в плотном потоке

*: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел “Определение модели Вашего автомобиля”. (→стр. 11)

■ После замены моторного масла (модели с кодом назначения W*)

Необходимо сбросить в исходное состояние данные о замене моторного масла. Выполните следующие операции:

- 1 Переключите дисплей на отображение маршрутного счетчика A (→стр. 141), когда переключатель двигателя переведен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
- 2 Переведите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
- 3 Нажимая кнопку переключения одометра/маршрутного счетчика (→стр. 141), переведите переключатель двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска). (Не включайте двигатель, иначе будет отменен режим сброса.) Продолжайте удерживать кнопку нажатой более одной секунды, после того как появится показание маршрутного счетчика “000000”.

*: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел “Определение модели Вашего автомобиля”. (→стр. 11)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Использованное моторное масло**

- Использованное моторное масло содержит потенциально вредные загрязняющие вещества, которые могут стать причиной заболеваний кожи, в частности, воспаления и рака кожи, поэтому будьте аккуратны, чтобы не допускать длительного и многократного контакта с маслом. Для удаления использованного моторного масла с кожи тщательно промойте ее водой с мылом.
- Утилизируйте использованное моторное масло и масляные фильтры только безопасным и приемлемым способом. Не выливайте использованное моторное масло в канализацию или на землю и не выбрасывайте использованные масляные фильтры вместе с бытовым мусором. За информацией о повторном использовании или утилизации обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Не оставляйте использованное моторное масло в месте, доступном для детей.

**ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание серьезного повреждения двигателя**

Регулярно проверяйте уровень масла.

■ При замене моторного масла

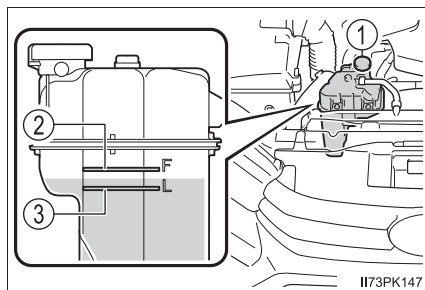
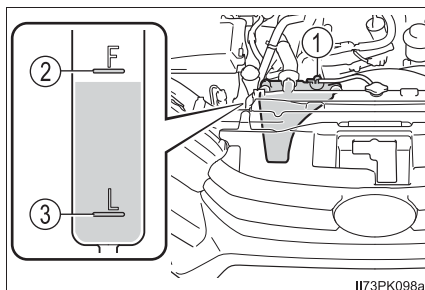
- Будьте осторожны и не проливайте моторное масло на элементы автомобиля.
- Избегайте перелива, который может привести к выходу двигателя из строя.
- После долива масла каждый раз проверяйте уровень щупом.
- Правильно затягивайте крышку маслозаливной горловины двигателя.

Охлаждающая жидкость двигателя

Уровень охлаждающей жидкости в норме, если при холодном двигателе он находится между нанесенными на стенке бачка линиями “F” и “L”.

► Бензиновый двигатель

► Дизельный двигатель



- ① Крышка расширительного бачка ③ Линия “L”
 ② Линия “F”

Если уровень находится на линии “L” или ниже, долейте охлаждающую жидкость до линии “F”. (→стр. 698)

■ Выбор охлаждающей жидкости

Используйте только охлаждающую жидкость Toyota с повышенным сроком службы “Toyota Super Long Life Coolant” или аналогичную высококачественную, не содержащую силикаты, амины, нитриты или бораты охлаждающую жидкость на этиленгликолевой основе, произведенную с использованием обеспечивающей долговечность гибридной органико-кислотной технологии.

“Toyota Super Long Life Coolant” представляет собой смесь 50% охлаждающей жидкости и 50% деионизированной воды. (Минимальная температура: -35 °C)

За подробной информацией об охлаждающей жидкости двигателя обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Если после долива охлаждающей жидкости уровень быстро падает

Осмотрите радиатор, шланги, крышку расширительного бачка охлаждающей жидкости двигателя, сливной кран и насос охлаждающей жидкости. Если утечку обнаружить не удалось, поручите авторизованному ритейлеру Toyota или ремонтной мастерской Toyota либо надежной ремонтной мастерской проверить крышку и проверить систему охлаждения на наличие протечек.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При горячем двигателе**

Не снимайте крышку радиатора или крышку расширительного бачка охлаждающей жидкости двигателя.

Система охлаждения может находиться под давлением, и при снятии крышки брызги горячей охлаждающей жидкости могут вылететь наружу, вызывая серьезные травмы, такие как ожоги.

 **ВНИМАНИЕ!****■ Добавление охлаждающей жидкости**

Охлаждающая жидкость – это и не простая вода, и не концентрированный антифриз. Для обеспечения адекватной смазки, защиты от коррозии и охлаждения следует использовать правильную смесь воды и антифриза. Ознакомьтесь с этикеткой на емкости с охлаждающей жидкостью или антифризом.

■ В случае пролива охлаждающей жидкости


Во избежание повреждения каких-либо элементов или лакокрасочного покрытия смойте пролитую жидкость водой.

■ Примечания по качеству охлаждающей жидкости

Не используйте ненадлежащую охлаждающую жидкость. Использование охлаждающей жидкости неправильного типа приведет к повреждению системы охлаждения двигателя.

Радиатор, конденсор и промежуточный охладитель (при наличии)

Проверьте радиатор, конденсор и промежуточный охладитель и удалите все посторонние предметы. Если какой-либо из приведенных выше элементов сильно загрязнен или если нет уверенности в их состоянии, произведите осмотр автомобиля у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При горячем двигателе**

Не дотрагивайтесь до радиатора, конденсора или промежуточного охладителя, так как они могут быть горячими и вызвать серьезные травмы, такие как ожоги.

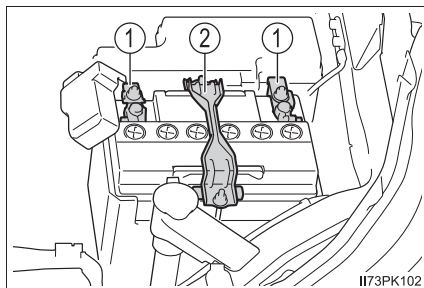
Аккумуляторная батарея

Аккумуляторную батарею следует проверять следующим образом.

■ Наружные поверхности аккумуляторной батареи

Убедитесь в отсутствии коррозии на клеммах аккумуляторной батареи, а также в отсутствии слабо затянутых соединений, зажимов и трещин на корпусе.

- ① Клеммы
- ② Прижим



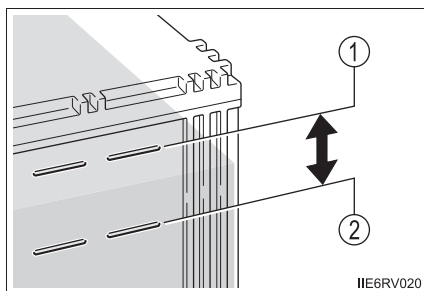
■ Проверка жидкости в аккумуляторе (автомобили с аккумулятором обслуживаемого типа)

Если на корпус аккумулятора нанесены линии:

Проверьте, находится ли уровень между верхней и нижней линиями.

- ① Верхняя линия
- ② Нижняя линия

Если уровень жидкости находится на нижней линии или под ней, долейте дистиллированной воды.



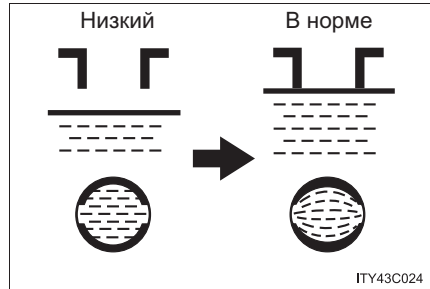
Если на корпус аккумулятора не нанесены линии:

Уровень жидкости следует проверять следующим образом.

1 Снимите вентиляционную пробку.

2 Проверьте уровень жидкости, глядя прямо в ячейку.

Если уровень жидкости низкий, добавьте дистиллированную воду.



3 Установите на место вентиляционную пробку и надежно закройте ее.

■ **Добавление дистиллированной воды (автомобили с аккумулятором обслуживаемого типа)**

1 Снимите вентиляционную пробку.

2 Добавьте дистиллированную воду.

3 Установите на место вентиляционную пробку и надежно закройте ее.

■ Перед подзарядкой

При подзарядке аккумуляторная батарея выделяет легковоспламеняющийся и взрывоопасный газообразный водород. Поэтому при подзарядке необходимо соблюдать следующие правила.

- При подзарядке без снятия аккумуляторной батареи с автомобиля отсоедините от аккумуляторной батареи провод массы (отрицательный).
- При подсоединении проводов зарядного устройства к аккумуляторной батарее и их отсоединении проследите за тем, чтобы выключатель питания на зарядном устройстве был выключен.

■ После подзарядки/повторного подсоединения аккумуляторной батареи (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Двигатель может не запуститься. Чтобы инициализировать систему, следуйте процедуре, описанной ниже.

- 1 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (автоматическая трансмиссия) или нажмите на педаль тормоза, переведя рычаг управления трансмиссией в положение N (ручная трансмиссия).
- 2 Откройте и закройте любую из дверей.
- 3 Запустите двигатель.

- Сразу после повторного подсоединения аккумуляторной батареи может оказаться невозможно отпереть двери с помощью интеллектуальной системы входа и запуска. В таком случае для запираения/отпираения дверей воспользуйтесь пультом беспроводного дистанционного управления или механическим ключом.
- Запустите двигатель с переключателем двигателя в режиме ACCESSORY. Двигатель не может быть запущен при выключенном переключателе двигателя. Однако со второй попытки двигатель будет работать нормально.
- Автомобиль запоминает режим переключателя двигателя. После подсоединения аккумуляторной батареи восстанавливается тот режим переключателя двигателя, в котором он находился до отключения аккумуляторной батареи. Перед отсоединением аккумуляторной батареи обязательно выключайте двигатель. Будьте особенно осторожны при подключении аккумуляторной батареи, если неизвестно, в каком режиме находился переключатель двигателя при отсоединении аккумуляторной батареи.

Если система не запустится после нескольких попыток запуска обоими способами, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Если на многофункциональном дисплее (при наличии) отображается символ аккумуляторной батареи

Указывает на неисправность в системе зарядки автомобиля.

Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую. Продолжение движения может быть опасным.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Химикаты, содержащиеся в аккумуляторной батарее**

В аккумуляторной батарее содержится ядовитая и агрессивная серная кислота, которая может выделять огнеопасный и взрывоопасный газообразный водород. Для снижения риска получения тяжелых травм или смертельного исхода при работе с аккумуляторной батареей или около нее соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Не допускайте искрения при контакте инструментов с клеммами аккумуляторной батареи.
- Не курите и не зажигайте спички поблизости от аккумуляторной батареи.
- Избегайте попадания электролита в глаза, на кожу и одежду.
- Никогда не вдыхайте и не глотайте электролит.
- Надевайте защитные очки при работе рядом с аккумуляторной батареей.
- Не подпускайте детей к аккумуляторной батарее.

■ Безопасное место для подзарядки аккумуляторной батареи

Обязательно заряжайте аккумуляторную батарею на открытой площадке. Не заряжайте аккумуляторную батарею в гараже или в закрытом помещении, где отсутствует достаточная вентиляция.

■ Порядок зарядки аккумулятора (автомобили с аккумулятором обслуживаемого типа)

Используйте только медленную зарядку (5 А или меньше). При быстрой зарядке аккумулятор может взорваться.

■ Меры предосторожности в отношении электролита

- Если электролит попал в глаза
Промывайте глаза чистой водой в течение 15 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью. Если возможно, по дороге в ближайшее медицинское учреждение продолжайте прикладывать к пораженному месту смоченную водой губку или ткань.
- В случае попадания электролита на кожу
Тщательно промойте пораженное место. Если чувствуется боль или жжение, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- В случае попадания электролита на одежду
Он может впитываться через одежду в кожу. Незамедлительно снимите эту одежду и при необходимости следуйте вышеописанной процедуре.
- При случайном проглатывании электролита
Выпейте большое количество воды или молока. Незамедлительно обратитесь за медицинской помощью.
- Если жидкости в батарее недостаточно
Не используйте аккумуляторную батарею, если в ней недостаточно жидкости. Существует вероятность взрыва батареи.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При отсоединении батареи**

Не отсоединяйте отрицательную (-) клемму на стороне корпуса. Отсоединенная отрицательная (-) клемма может прикоснуться к положительной (+) клемме, что может вызвать короткое замыкание и привести к гибели или тяжелому поражению.

**ВНИМАНИЕ!****■ Во время зарядки аккумуляторной батареи**

Запрещается заряжать аккумуляторную батарею при работающем двигателе. Кроме того, выключите все дополнительные электроприборы.

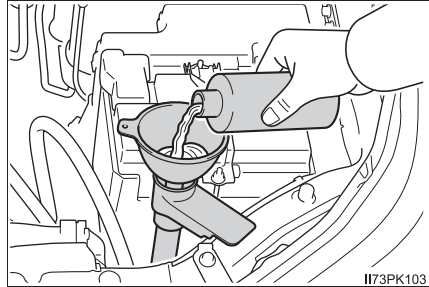
■ При добавлении дистиллированной воды (автомобили с аккумулятором обслуживаемого типа)

Не допускайте перелива. Вода, пролившаяся при зарядке аккумуляторной батареи, может вызвать коррозию.

Омывающая жидкость

Долейте омывающую жидкость в следующих ситуациях:

- Стеклоомыватель не работает.
- На многофункциональном дисплее (при наличии) появляется предупреждение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При добавлении омывающей жидкости

Не рекомендуется добавлять жидкость в стеклоомыватель при горячем или работающем двигателе, так как омывающая жидкость содержит спирт и в случае ее вытекания на двигатель может возникнуть пожар.



ВНИМАНИЕ!

■ Не используйте никакую иную жидкость, отличную от предписанной омывающей жидкости

Не используйте вместо омывающей жидкости мыльный водный раствор или антифриз для двигателя.

Это может привести к появлению полос на окрашенных поверхностях автомобиля, а также к повреждению насоса, что может привести к неисправности в работе омывателя.

■ Разбавление омывающей жидкости

При необходимости разбавьте омывающую жидкость водой.

Обратитесь к данным по температуре замерзания, указанным на этикетке канистры с омывающей жидкостью.

Топливный фильтр (только дизельный двигатель)

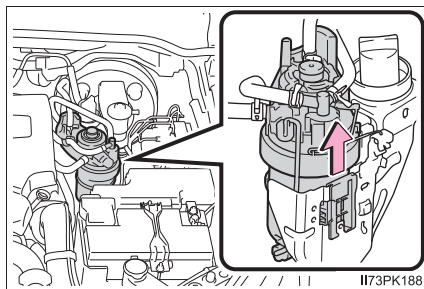
Слить воду из топливного фильтра можно самостоятельно. Однако если это сложно выполнить, рекомендуется обратиться за помощью к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую. Даже если Вы решили слить воду самостоятельно, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

При появлении следующих признаков необходимо немедленно слить воду из топливного фильтра:

- ▶ Автомобили без многофункционального дисплея
Когда мигает контрольная лампа топливной системы и подается звуковой сигнал. (→стр. 655)
- ▶ Автомобили с многофункциональным дисплеем
Когда на многофункциональном дисплее высвечивается предупреждение “НАКОПЛЕНИЕ ВОДЫ ВОДЫ В ТОПЛИВНОМ ФИЛЬТРЕ. СМ. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ”/“Накопление воды воды в топливном фильтре. См. руководство по эксплуатации” и подается звуковой сигнал*1.

- 1 Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: переведите переключатель двигателя в положение “LOCK”.
Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: Переведите переключатель двигателя в положение отключения.

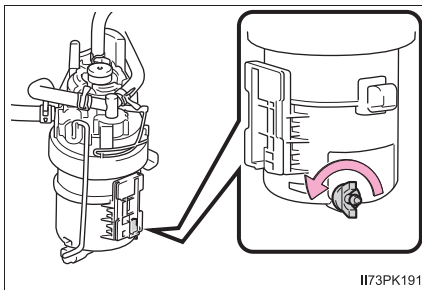
- 2 Для моделей EURO VI*3: Снимите топливный фильтр с кронштейна, как показано на рисунке.



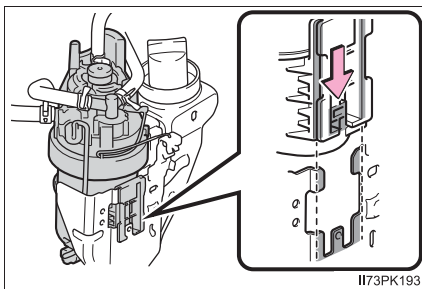
- 3 Подставьте небольшой лоток под сливную пробку или сливной шланг для сбора воды и топлива.

- 4 Поверните пробку сливного отверстия на 2–2,5 оборота против часовой стрелки.

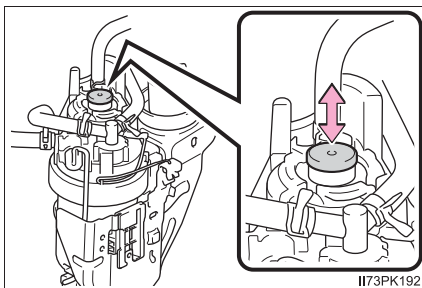
Если ослабить ее еще больше, вода может просачиваться вокруг пробки сливного отверстия.



- 5 Для моделей EURO VI*³: Совместите выступы кронштейна и выемку для установки и установите топливный фильтр на кронштейн, как показано на рисунке.



- 6 Качайте заливочным насосом до тех пор, пока не начнется слив топлива.



- 7 Для моделей EURO VI*³: Снимите топливный фильтр с кронштейна.
- 8 После слива вручную затяните пробку сливного отверстия.
- 9 Для моделей EURO VI*³: Установите топливный фильтр на кронштейн.

*1: Модели с пробелом *² в месте, предназначенном для кода назначения модели

*2: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел “Определение модели Вашего автомобиля”. (→стр. 11)

*3: EURO VI – экологический стандарт, регулирующий содержание вредных веществ в выхлопных газах. Если Вы не знаете, удовлетворяет ли Ваш автомобиль соответствующим стандартам, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

AdBlue™ (при наличии)

AdBlue™ используется для снижения количества оксидов азота в выхлопных газах. AdBlue™ расходуется в процессе движения. Поэтому соблюдайте следующие меры предосторожности.

- 1,0 л AdBlue™ расходуется за 1500 км. Обычно после полной заправки автомобиль может проехать приблизительно 15000 км, прежде чем израсходуется вся жидкость AdBlue™. Однако жидкость AdBlue™ может израсходоваться раньше в зависимости от условий движения.
- Когда запас хода автомобиля, рассчитанный на основании оставшегося количества AdBlue™, достигает приблизительно 2400 км, загорается контрольная лампа низкого уровня AdBlue™ и отображается предупреждение.
- При отсутствии AdBlue™ запуск двигателя невозможен.
- Если AdBlue™ случайно проливается при заправке, могут быть повреждены детали автомобиля, лако-красочное покрытие и т.п.

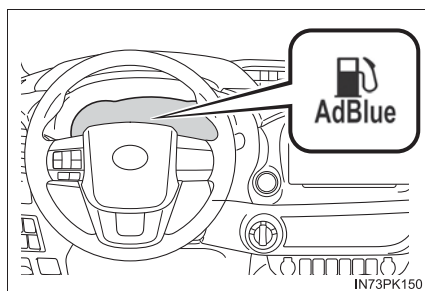
Если необходимо долить AdBlue™, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Использование автомобиля без применения реагента, требуемого для снижения токсичности выхлопных газов, может считаться уголовным преступлением.

■ Контрольная лампа и предупреждающее сообщение об уровне AdBlue™

При низком уровне AdBlue™ загорается контрольная лампа низкого уровня AdBlue™ и на многофункциональном дисплее отображается предупреждение. (→стр. 601)

При самостоятельной доливке AdBlue™ в экстренной ситуации обязательно следуйте соответствующим процедурам, изложенным в данном разделе. (→стр. 603)



■ Доливка AdBlue™

- Используйте AdBlue™ (в соответствии со стандартом ISO 22241-1). AdBlue™ является товарным знаком Немецкой ассоциации автомобильной промышленности (VDA).
- Перед поездкой на долгое время в место, где будет невозможно долить AdBlue™, проконсультируйтесь у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota либо в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение.
- Перед поездкой на долгое время в место, где будет невозможно долить AdBlue™, проконсультируйтесь у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

■ Предупреждающее сообщение

Если на многофункциональном дисплее отображается следующее предупреждающее сообщение, следуйте соответствующей процедуре поиска и устранения неисправностей.

Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
“Низк. ур. AdBlue Долейте AdBlue через 2400 km. См. руководство по эксплуатации”	Когда необходимо долить AdBlue™ → Обратитесь для доливки AdBlue™ к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
“НИЗК. УР. AdBlue. ЗАПУСК НЕВОЗМ. ЧЕРЕЗ 800 km! ДОЛЕЙТЕ AdBlue СМ. РУКОВОДСТВО”/“Низк. ур. AdBlue. Запуск невозм. через 800 km! Долейте AdBlue См. руководство”	Когда необходимо долить AdBlue™ При превышении отображаемого расстояния запуск двигателя невозможен. → Немедленно обратитесь для доливки AdBlue™ к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
“ЗАКОНЧ. AdBlue. ЗАПУСК НЕВОЗМ. ДОЛЕЙТЕ AdBlue. СМ. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ”/“Законч. AdBlue. Запуск невозм. Долейте AdBlue. См. руководство по эксплуатации”	Когда необходимо долить AdBlue™ → Если двигатель остановлен, его запуск невозможен. Не останавливая двигателя, немедленно обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

**ВНИМАНИЕ!****■ При низком уровне AdBlue™**

При отсутствии AdBlue™ запуск двигателя невозможен.

Доливать AdBlue™ следует у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской, не дожидаясь того момента, когда жидкость полностью израсходуется.

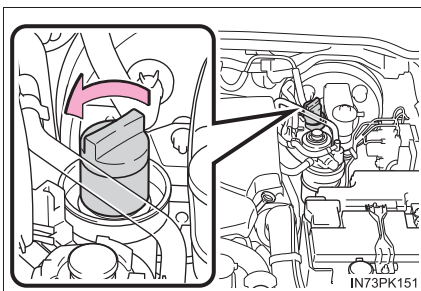
■ Самостоятельная доливка AdBlue™ в экстренной ситуации

Если двигатель не заводится из-за отсутствия AdBlue™, добавление приблизительно 5,0 л AdBlue™ позволит завести двигатель. Выполните следующие операции для заливки AdBlue™. (Бак для AdBlue™ имеет объем 13,8 л.)

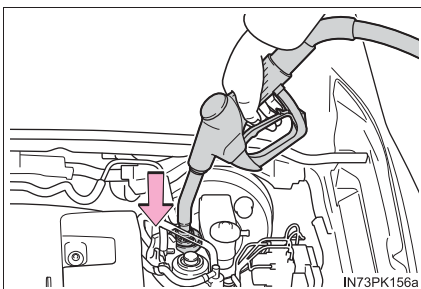
► Доливка при помощи специального оснащения

1 Припаркуйте автомобиль в безопасном месте, выключите переключатель двигателя и откройте капот. (→стр. 582)

2 Откройте крышку горловины бака AdBlue™.

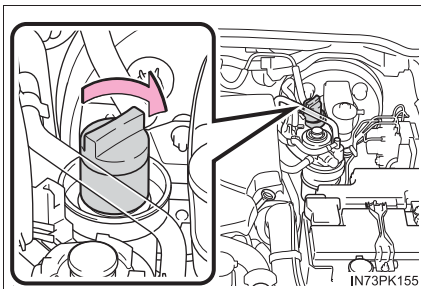


3 Вставьте насадку и залейте AdBlue™.



4 Закройте крышку горловины бака AdBlue™.

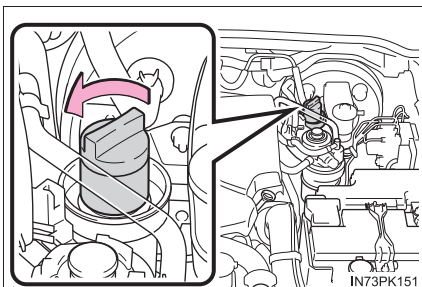
Поверните крышку до щелчка.



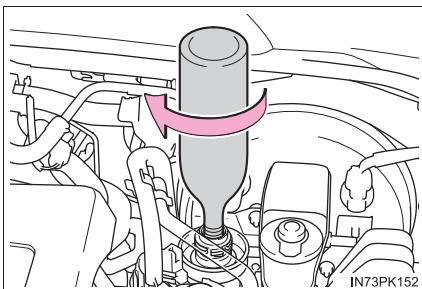
5 Проверьте, что двигатель запустился.

► Доливка из бутылки

- 1 Припаркуйте автомобиль в безопасном месте, выключите переключатель двигателя и откройте капот. (→стр. 582)
- 2 Откройте крышку горловины бака AdBlue™.

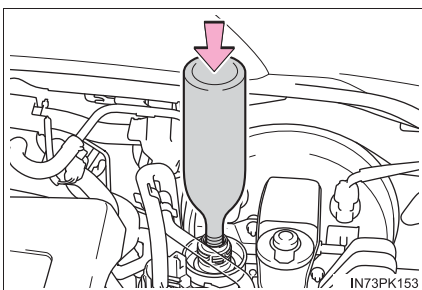


- 3 Вставьте бутылку AdBlue™ и плотно закрепите ее.



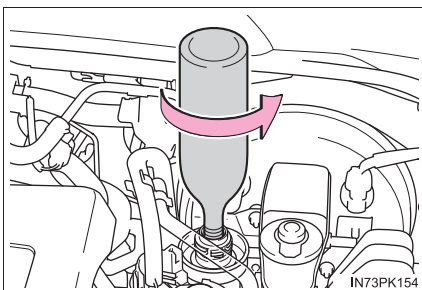
- 4 Нажмите на бутылку.

Начнется заливка AdBlue™. Заливайте AdBlue™ медленно, чтобы не допустить проливания. Не снимайте бутылку, пока она не станет пустой.



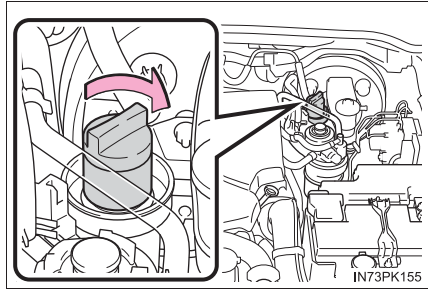
- 5 Проверьте, что в бутылке не осталось AdBlue™, затем снимите ее.

Повторите шаги 3-5, пока не зальется приблизительно 5,0 л AdBlue™.



- 6 Закройте крышку горловины бака AdBlue™.

Поверните крышку до щелчка.



- 7 Проверьте, что двигатель запустился.

Процедура доливки может отличаться от показанной на рисунке.

■ **При доливке AdBlue™**

После доливки AdBlue™ для запуска двигателя может потребоваться на несколько секунд дольше обычного.

 **ВНИМАНИЕ!****■ При доливке AdBlue™**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может привести к повреждению деталей или лакокрасочного покрытия автомобиля.

- Не используйте другие растворы карбамида, кроме AdBlue™.
- При попадании AdBlue™ на окрашенные поверхности автомобиля немедленно промойте этот участок водой.
- При попадании AdBlue™ внутрь моторного отсека немедленно протрите его влажной тканью.

■ При доливке AdBlue™ при помощи специального оснащения

Во избежание переливания AdBlue™ из бака для AdBlue™ соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Осторожно вставьте насадку в заливную горловину бака для AdBlue™.
- Прекратите наполнять бак после того, как насадка автоматически выключится.
- Не переливайте AdBlue™ в бак.

■ При хранении контейнеров AdBlue™

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может привести к повреждению деталей, лакокрасочного покрытия автомобиля и т.п., а изменение в химическом составе AdBlue™ может привести к появлению неприятных запахов.

- Не оставляйте емкости с AdBlue™ в автомобиле.
- Плотно закрывайте емкости с AdBlue™ и храните их в прохладном, сухом месте с хорошей вентиляцией и без воздействия солнечного света.

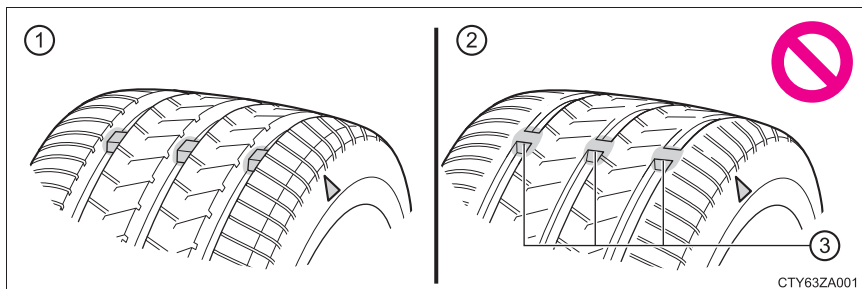
Шины

Заменяйте или переставляйте шины в соответствии с графиками технического обслуживания и износом протектора.

Проверка шин

Проверьте, не появились ли на шинах индикаторы износа протектора. Также проверьте шины на неравномерный износ, например чрезмерный износ с одной стороны протектора.

Проверьте состояние шины и давление в запасном колесе, если это колесо не используется при перестановке.



- ① Новый протектор
- ② Изношенный протектор
- ③ Индикатор износа протектора

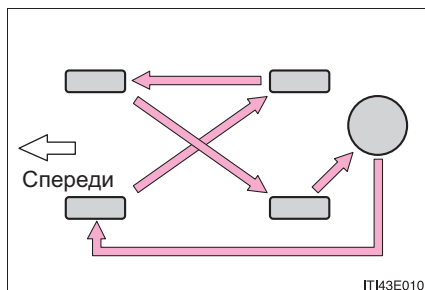
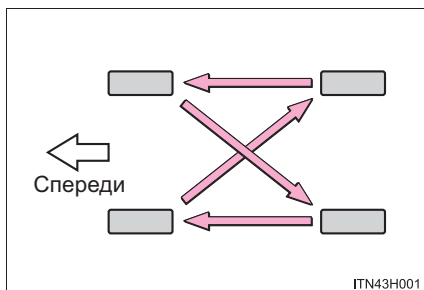
Местоположение индикатора износа протектора указывается отметками "TWI" или "Δ" и т.п., отформованными на боковине шины.

Замените шины, если на шинах появились индикаторы износа протектора.

Перестановка шин

Переставьте шины в указанном порядке.

- ▶ Автомобили с запасным колесом, отличающимся по типу от установленных колес
- ▶ Автомобили с запасным колесом того же типа, что и установленные колеса



Для обеспечения равномерного износа шин и продления срока их службы Toyota рекомендует менять шины местами примерно через каждые 10000 км.

■ Когда следует заменять шины

Шины следует заменять, если:

- На шине появились индикаторы износа протектора.
- Шина имеет такие повреждения, как порезы, отслоения, трещины, настолько глубокие, что виден корд, и выпуклости, указывающие на внутреннее повреждение
- Шина повторно спускает, или ее не удастся нормально отремонтировать вследствие размера или расположения пореза или иного повреждения

Если Вы не уверены, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Срок службы шин

Любую шину старше 6 лет следует проверить у квалифицированного специалиста даже в том случае, если она использовалась очень редко или вообще не использовалась, и даже при отсутствии явных повреждений.

■ Если на зимних шинах глубина протектора составляет 4 мм или менее

Эффективность шин как зимних шин утрачивается.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При осмотре или замене шин**

Для предотвращения аварийных ситуаций соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих рекомендаций может вызвать повреждение элементов трансмиссии, а также опасное ухудшение управляемости автомобиля, что может привести к аварии с получением травм вплоть до смертельного исхода.

- Не устанавливайте на автомобиль одновременно шины различных производителей и марок или с разным рисунком протектора.
Кроме того, не устанавливайте одновременно шины с заметно различающимся износом.
- Не используйте шины, размер которых отличается от рекомендуемого Toyota.
- Не устанавливайте на автомобиль одновременно шины разной конструкции (радиальные, диагонально-опоясанные и диагональные).
- Не устанавливайте на автомобиль одновременно летние, всесезонные и зимние шины.
- Не используйте шины, которые использовались на другом автомобиле.
Не используйте шины, если Вы не знаете, как они использовались до этого.

**ВНИМАНИЕ!****■ Движение по плохим дорогам**

Будьте особенно осторожны при движении по дорогам с разбитым покрытием или выбоинами.

В таких условиях возможна потеря давления в шинах, что снижает их амортизирующую способность. Кроме того, на плохих дорогах можно повредить саму шину, а также колеса и кузов автомобиля.

■ Если во время движения снижается давление в какой-либо из шин

Не продолжайте движение, так как это может привести к повреждению шин и/или колес.

Давление в шинах

Поддерживайте надлежащее давление в шинах. Давление в шинах следует проверять, как минимум, один раз в месяц. Однако Toyota рекомендует проверять давление в шинах каждые две недели. (→стр. 734)

■ Влияние неправильного давления в шинах

Движение с неправильным давлением в шинах может привести к следующему:

- Сниженная экономия топлива
- Уменьшение комфорта движения и плохое управление
- Сокращенный срок службы шин вследствие износа
- Снижение безопасности
- Повреждение трансмиссии

Если шина требует частой подкачки, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Инструкции по проверке давления в шинах

При проверке давления в шинах соблюдайте следующие рекомендации:

- Проверьте давление только в холодных шинах.
Получить точное значение давления воздуха в холодных шинах можно только в том случае, если автомобиль простоял не менее 3 часов или проехал не более 1,5 км.
- Всегда используйте манометр для шин.
По внешнему виду шины сложно судить о том, надлежащее ли давление в шине.
- Повышенное давление воздуха в шинах после поездки – это нормальное явление, поскольку шина нагревается. Не уменьшайте давление воздуха в шинах после движения.
- Пассажиров и багаж следует разместить таким образом, чтобы автомобиль был уравновешен (кузов оставался в горизонтальном положении).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Правильное значение давления очень важно для сохранения характеристик шин**

Поддерживайте надлежащее давление в шинах.

Если шины не накачивать должным образом, могут возникнуть указанные ниже ситуации, приводящие к серьезной травме или смертельному исходу:

- Повышенный износ
- Неравномерный износ
- Плохая управляемость
- Возможность разрыва шин в результате перегрева
- Утечка воздуха между шиной и колесом
- Деформация колес и/или повреждение шины
- Большая вероятность повреждения шин во время движения (из-за препятствий на дороге, стыков, острых краев и т.п.)

**ВНИМАНИЕ!****■ При осмотре и регулировке давления в шинах**

Не забудьте снова установить на место колпачки вентилях шин.

При отсутствии колпачка грязь и вода могут попасть в вентиль и стать причиной утечки воздуха, что приведет к уменьшению давления в шинах.

Колесные диски

Если колесный диск погнут, треснул или сильно поврежден коррозией, его необходимо заменить. В противном случае шина может соскочить с колесного диска или вызвать потерю управления автомобилем.

Выбор колесных дисков

При замене колесных дисков необходимо обратить внимание на то, чтобы у новых дисков были эквивалентные допустимая нагрузка, диаметр, ширина обода и вылет*.

Для замены колес обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

*: Вылет может быть как положительным, так и отрицательным.

Toyota не рекомендует использовать колеса следующих типов:

- Колесные диски других размеров или типов
- Использованные колесные диски
- Деформированные колесные диски, подвергнутые правке

Меры предосторожности при использовании алюминиевых колесных дисков (при наличии)

- Используйте только колесные гайки и ключи Toyota, предназначенные для алюминиевых колесных дисков.
- При перестановке, ремонте или замене шин проверьте надежность затяжки колесных гаек после 1600 км пробега.
- Будьте внимательны, чтобы не повредить алюминиевые колесные диски при использовании цепей противоскольжения.
- Используйте только оригинальные балансировочные грузики Toyota или эквивалентные грузики, а при балансировке колес используйте молоток (киянку) с пластмассовым или резиновым бойком.

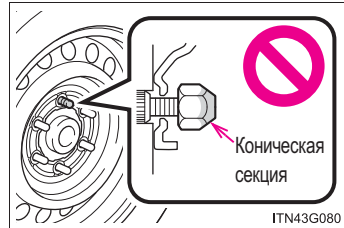
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При замене колес

- Не используйте колесные диски размера, отличного от рекомендованного изготовителем (размер указан в руководстве по эксплуатации автомобиля), так как это может привести к потере управляемости.
- При утечке воздуха из бескамерной шины никогда не используйте камеру, так как диск предназначен для бескамерной шины. В противном случае это может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

■ При установке гаек крепления колеса

- Проверьте, что гайки крепления колеса установлены конической секцией внутрь. Установка гаек конической секцией наружу может привести к разрушению колеса и, в результате, к слетанию колеса во время движения, что может вызвать аварию и привести к тяжелой травме или смертельному исходу.



- Запрещается наносить масло или смазку на болты или гайки колес. Масло или смазка могут привести к тому, что гайки колес будут излишне затянуты, что вызовет повреждение болтов или дисков колес. Кроме того, масло или смазка может вызвать ослабление гаек колес, и колесо может слететь, что может вызвать аварию и привести к тяжелой травме или смертельному исходу. Удалите масло или смазку с болтов и гаек колес.

■ Запрещается пользоваться колесными дисками, имеющими дефекты

Запрещается использовать колесные диски, имеющие трещины, или деформированные диски.

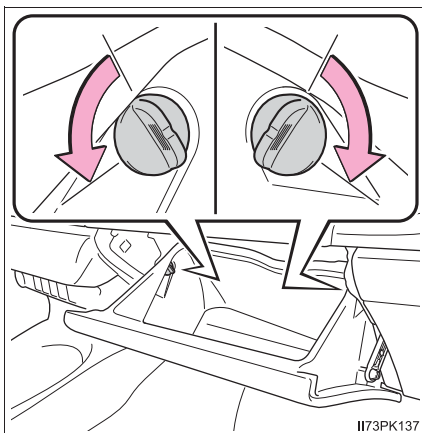
Несоблюдение этого требования может привести к утечке воздуха из шины во время движения, что, в свою очередь, может привести к аварии.

Фильтр кондиционера

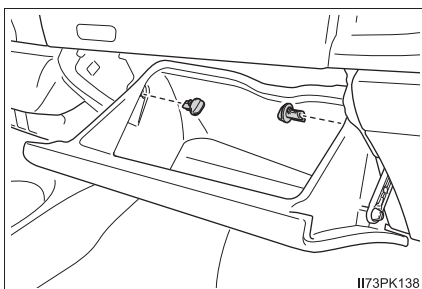
Чтобы сохранить эффективность системы кондиционирования воздуха, следует регулярно заменять фильтр кондиционера.

Способ извлечения

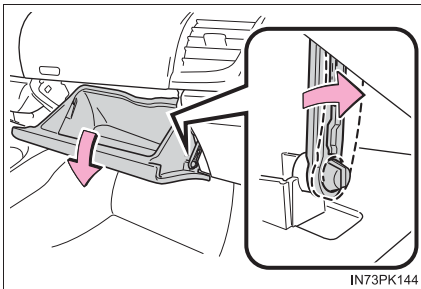
- 1 Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: переведите переключатель двигателя в положение "LOCK".
Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: переведите переключатель двигателя в положение отключения.
- 2 Откройте перчаточный ящик. Поверните защелки, как показано на рисунке.



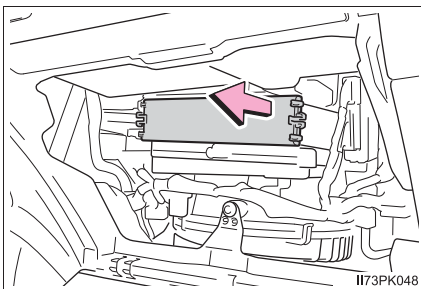
- 3 Вытяните защелки.



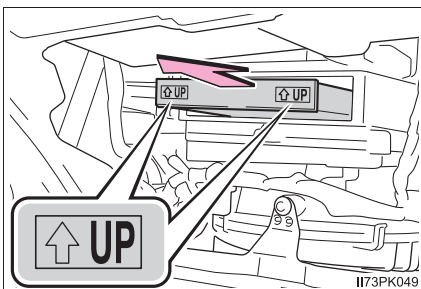
- 4 Вытяните упор (при наличии), как показано на рисунке, и выньте перчаточный ящик.



- 5 Снимите крышку фильтра.



- 6 Снимите фильтр кондиционера и замените его новым.
Метки “↑UP” на фильтре должны быть обращены вверх.



■ Периодичность замены

Выполняйте осмотр и замену фильтра кондиционера в соответствии с графиком технического обслуживания. При эксплуатации автомобиля в регионах с повышенной запыленностью или на дорогах с интенсивным движением может потребоваться более ранняя замена. (Информацию по плановому обслуживанию см. на стр. 569, в Сервисной книжке Toyota или в Руководстве по гарантиям Toyota.)

■ Если поступление воздуха из вентиляционных дефлекторов заметно уменьшается

Фильтр мог засориться. Проверьте фильтр и при необходимости замените.

**ВНИМАНИЕ!****■ При использовании системы кондиционирования воздуха**

Убедитесь в наличии фильтра.

Использование системы кондиционирования воздуха без фильтра может привести к повреждению системы.

Элемент питания пульта дистанционного управления/электронного ключа*

Замените элемент питания новым, если его заряд исчерпан.

Вам потребуется следующее:

- Отвертка с плоским жалом
- Маленькая отвертка с плоским жалом
- Литиевый элемент питания

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: CR1620

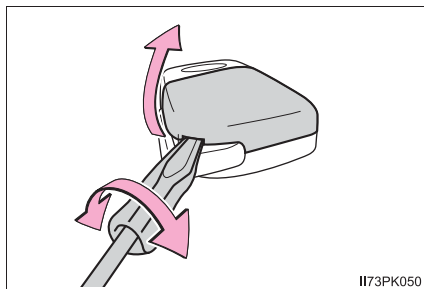
Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: CR2032

Замена элемента питания

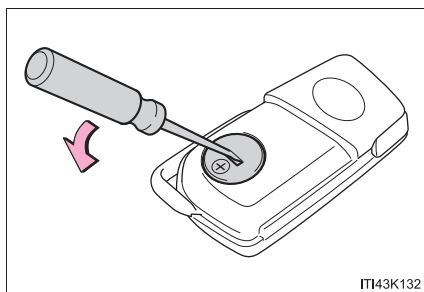
- ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

1 Снимите крышку.

Для того чтобы не повредить ключ, оберните жало отвертки тканью.



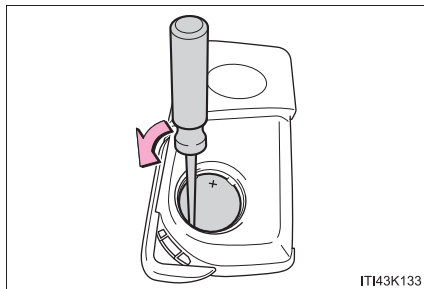
2 Снимите крышку элемента питания.



*: При наличии

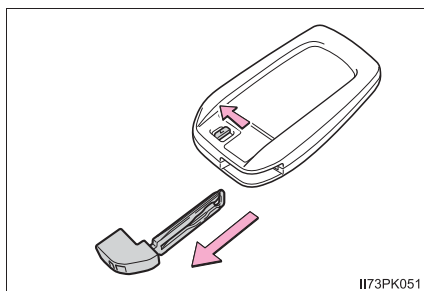
- 3 Извлеките разряженный элемент питания.

Вставьте новый элемент питания клеммой "+" вверх.



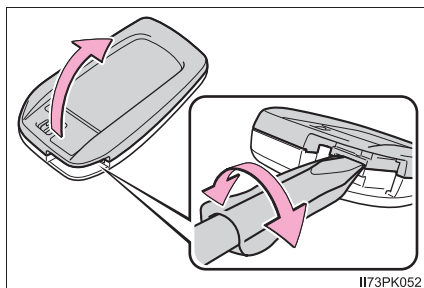
► Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

- 1 Извлеките механический ключ.



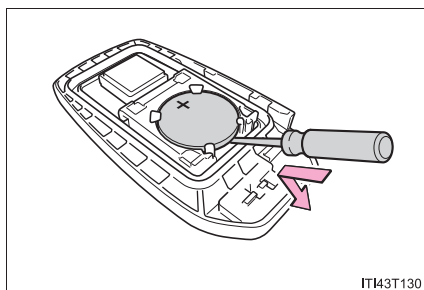
- 2 Снимите крышку.

Для того чтобы не повредить ключ, оберните жало отвертки тканью.



- 3 Извлеките разряженный элемент питания.

Вставьте новый элемент питания клеммой "+" вверх.



■ Используйте литиевый элемент питания

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: CR1620

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: CR2032

- Элементы питания можно приобрести у любого авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.
- Устанавливайте элемент питания только того же или эквивалентного типа в соответствии с рекомендациями изготовителя.
- Утилизация использованных элементов питания должна выполняться в соответствии с местным законодательством.

■ Если элемент питания ключа разряжен

Могут присутствовать следующие признаки:

- Интеллектуальная система входа и запуска (при наличии) и дистанционное управление не будут работать должным образом.
- Уменьшился радиус действия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Снятые элементы питания и прочие элементы

Эти элементы очень малы и в случае проглатывания ребенком они могут вызвать удушье. Прячьте от детей. Невыполнение этих требований может стать причиной серьезной травмы или смертельного исхода.

■ Сертификация элемента питания ключа

ВНИМАНИЕ

ПРИ ЗАМЕНЕ ЭЛЕМЕНТОМ ПИТАНИЯ НЕПРАВИЛЬНОГО ТИПА СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ



ВНИМАНИЕ!

■ Для нормальной работы после замены элемента питания

Для предотвращения аварийных ситуаций соблюдайте следующие меры предосторожности:

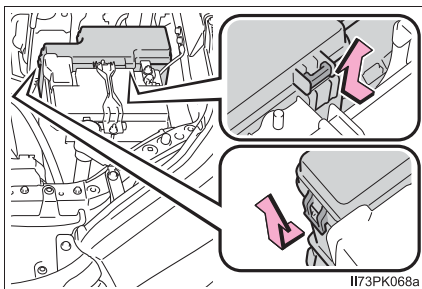
- Всегда работайте сухими руками.
Влага может вызвать коррозию элемента питания.
- Не прикасайтесь к другим деталям внутри пульта дистанционного управления и не перемещайте их.
- Не подгибайте клеммы элемента питания.

Проверка и замена плавких предохранителей

Если какой-либо из электрических элементов не работает, причиной этому может быть перегорание плавкого предохранителя. В таком случае проверьте и при необходимости замените плавкие предохранители.

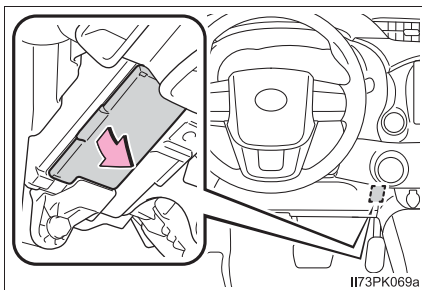
- 1 Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: переведите переключатель двигателя в положение "LOCK".
Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: переведите переключатель двигателя в положение отключения.
- 2 Откройте крышку коробки плавких предохранителей.
 - ▶ В моторном отсеке

Нажмите на язычок и потяните за фиксатор, затем снимите крышку.



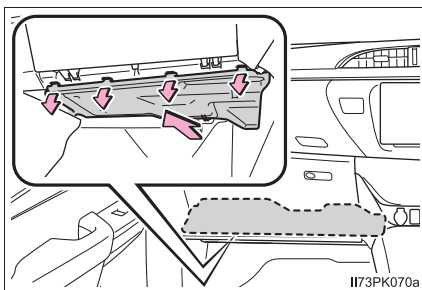
- ▶ Под панелью приборов (автомобили с левым рулем)

Снимите крышку.

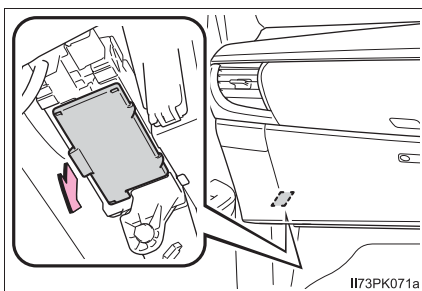


- ▶ Под панелью приборов (автомобили с правым рулем)

Снимите крышку (при наличии).

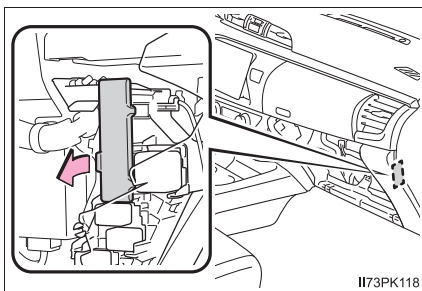


Снимите крышку.



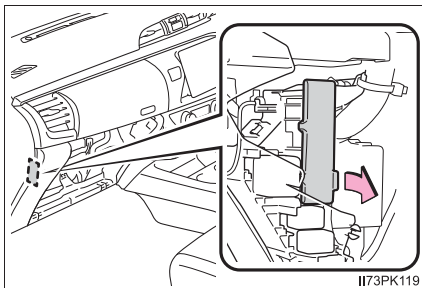
- ▶ За панелью приборов (автомобили с левым рулем)

Выньте перчаточный ящик (→стр. 614) и снимите крышку.



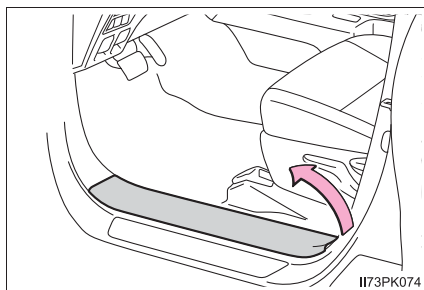
- ▶ За панелью приборов (автомобили с правым рулем)

Выньте перчаточный ящик (→стр. 614) и снимите крышку.

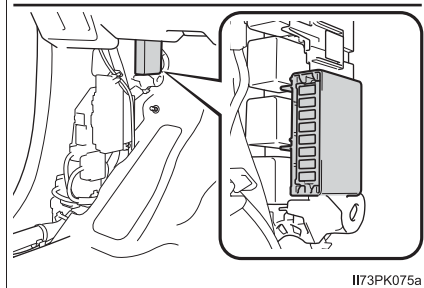
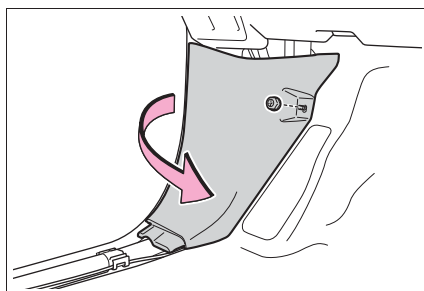


► За боковой панелью капота

Снимите пластину порога двери водителя (автомобили с левым рулем) или пластину порога двери переднего пассажирского сиденья (автомобили с правым рулем).

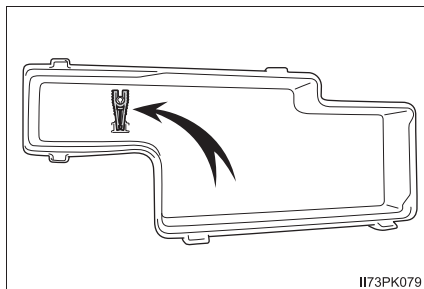


Отверните гайку и снимите боковую панель капота.



3 Снимите предохранитель.

С помощью съемника можно извлечь только плавкий предохранитель типа А.



4 Проверьте, не перегорел ли предохранитель.

- ① Исправный предохранитель
- ② Перегоревший предохранитель

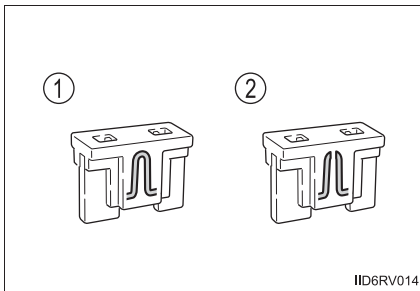
Типы А, В, С и D:

Замените перегоревший предохранитель новым предохранителем, рассчитанным на соответствующую номинальную силу тока. Номинальная сила тока указана на крышке коробки плавких предохранителей.

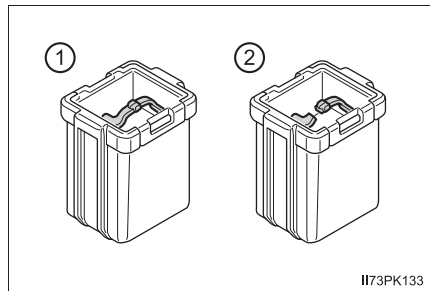
Тип Е:

Обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

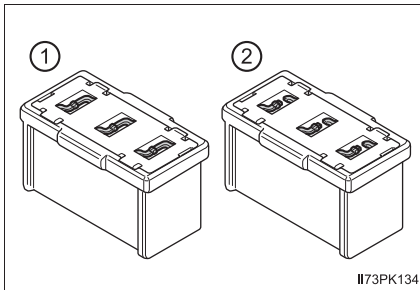
► Тип А



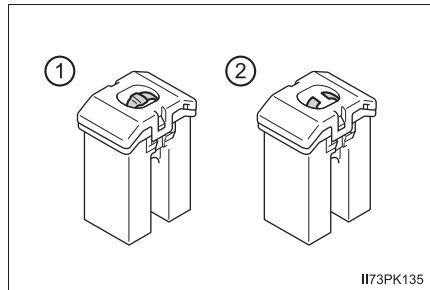
► Тип В



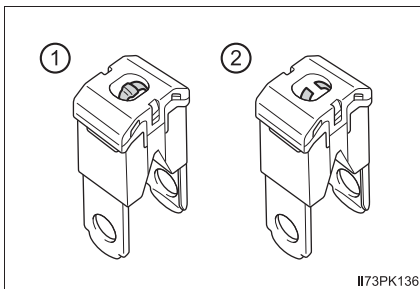
► Тип С



► Тип D



► Тип Е



■ После замены плавкого предохранителя

- Если фонари не включаются даже после замены плавкого предохранителя, может потребоваться замена лампы. (→стр. 625)
- Если замененный плавкий предохранитель перегорает снова, для осмотра автомобиля обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ При наличии перегрузки в электрической цепи

Плавкие предохранители перегорают при превышении допустимого тока, защищая жгут проводов от повреждения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Для предотвращения выхода системы из строя и возникновения в автомобиле пожара

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение может привести к повреждению автомобиля, и, возможно, к пожару или травмам.

- Никогда не используйте вместо перегоревшего предохранителя предохранитель с более высоким значением номинальной нагрузки по току, чем указано, или другие предметы.
- Всегда используйте подлинный плавкий предохранитель Toyota или эквивалент.
Никогда не заменяйте предохранитель куском проволоки, даже на короткое время.
- Не модифицируйте плавкие предохранители или коробки плавких предохранителей.



ВНИМАНИЕ!

■ Перед заменой плавких предохранителей

Как можно скорее произведите диагностику и устранение причины перегрузки в электрической цепи у авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

Лампы

Следующие лампы можно заменить самостоятельно. Сложность замены зависит от конкретной лампы. Поскольку существует опасность повреждения компонентов, замену рекомендуется производить у любого авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

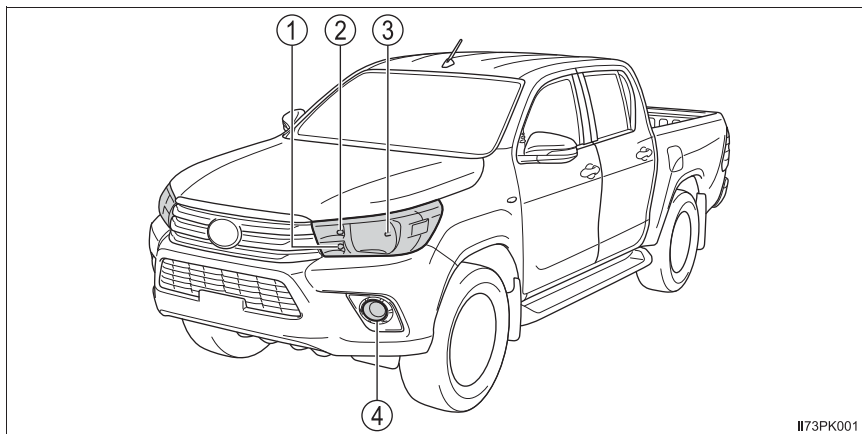
Подготовка к замене лампы

Проверьте мощность лампы, подлежащей замене. (→стр. 736)

Расположение ламп

■ Спереди

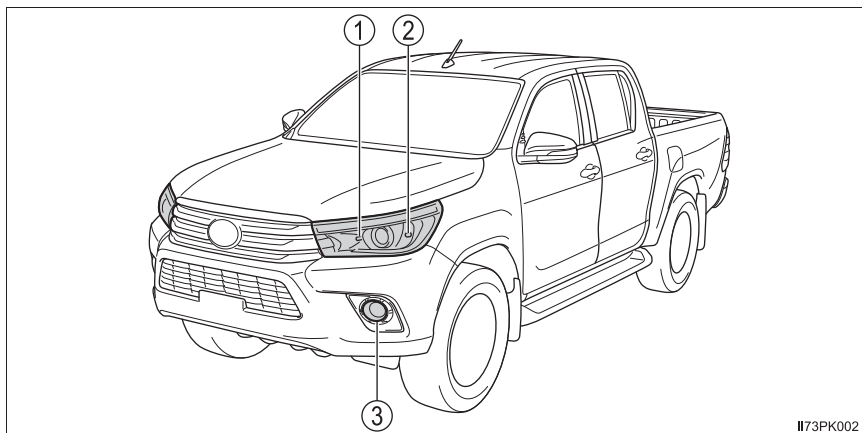
- ▶ Автомобили с галогенными фарами



- | | |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| ① Передний указатель поворота | ③ Фара |
| ② Передние габаритные фонари/
дневные ходовые огни* | ④ Галогенная противотуманная
фара* |

*: При наличии

► Автомобили со светодиодными фарами



И73РК002

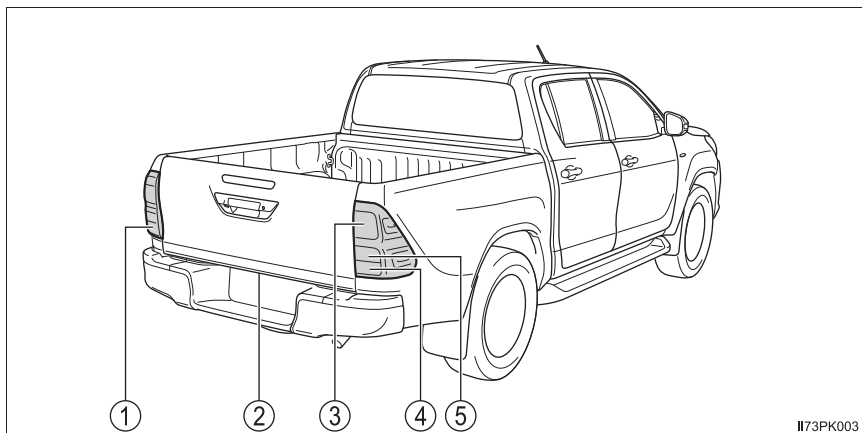
① Фара (дальний свет)

② Передний указатель поворота

*: При наличии

③ Галогенная противотуманная фара*

■ Сзади



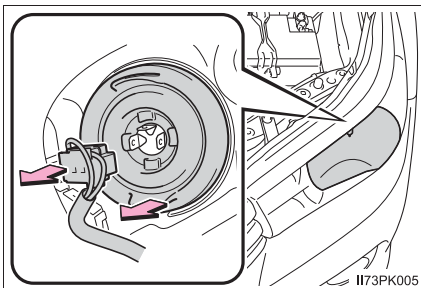
- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| ① Задний противотуманный фонарь*
(автомобили с левым рулем)
или фонарь заднего хода | ④ Задний противотуманный фонарь*
(автомобили с правым рулем)
или фонарь заднего хода |
| ② Фонарь освещения номерного знака | ⑤ Задний указатель поворота |
| ③ Стоп-сигнал/задний габаритный фонарь | |

*: При наличии

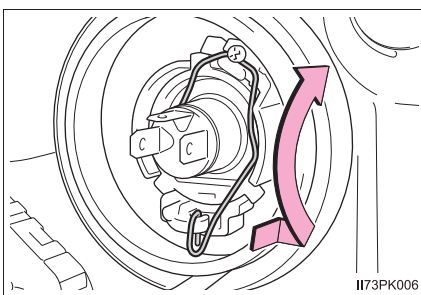
Замена ламп

■ Ближний свет фар (автомобили с галогенными фарами)

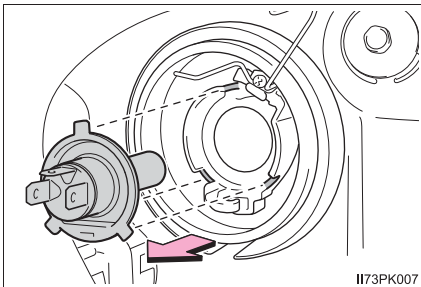
- 1 Отсоедините разъем и снимите резиновую крышку.



- 2 Отпустите пружину, удерживающую лампу.



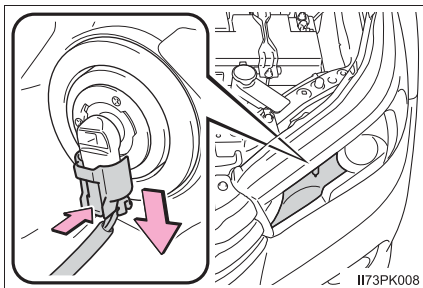
- 3 Извлеките лампу.
Для установки новой лампы совместите ушки лампы с прорезями в установочном отверстии.



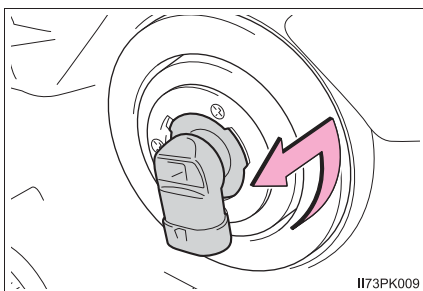
- 4 При установке выполняйте описанные шаги в обратном порядке.

■ Дальний свет фар (светодиодные фары)

- 1 Отсоедините разъем, нажимая на фиксатор.

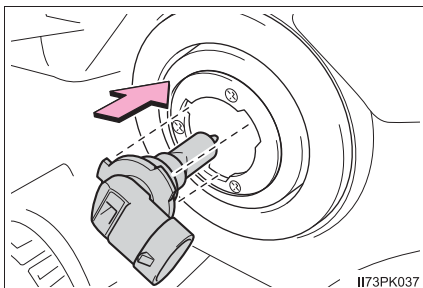


- 2 Поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.

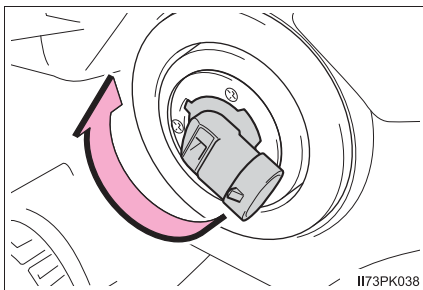


- 3 Замените лампу и закрепите цоколь лампы.

Совместите 3 выступа на лампе с креплением и установите лампу.

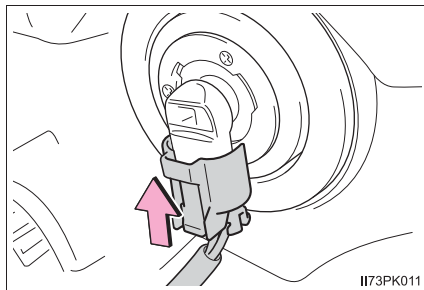


- 4 Поверните и закрепите цоколь лампы.



5 Установите разъем

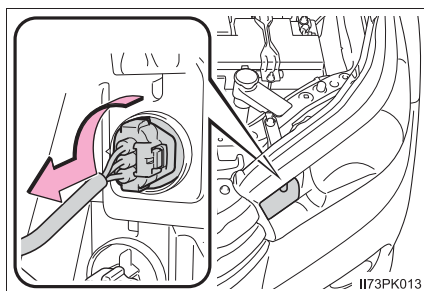
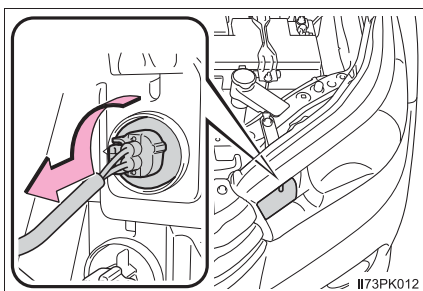
Слегка потрясите цоколь лампы, чтобы проверить, что он хорошо закреплен, включите фары дальнего света и визуально проверьте, что свет не проходит через крепление.



■ Передние габаритные фонари/дневные ходовые огни (при наличии) (автомобили с галогенными фарами)

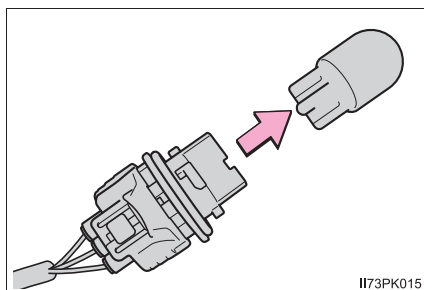
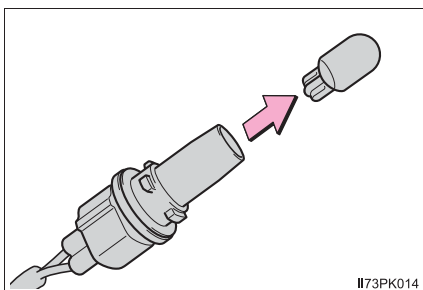
1 Поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.

- ▶ Автомобили без системы ▶ Автомобили с системой
дневного света дневного света



2 Извлеките лампу.

- ▶ Автомобили без системы ▶ Автомобили с системой
дневного света дневного света

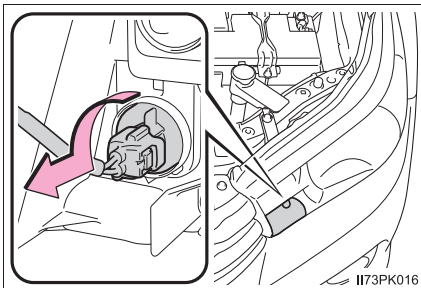


3 При установке выполняйте описанные шаги в обратном порядке.

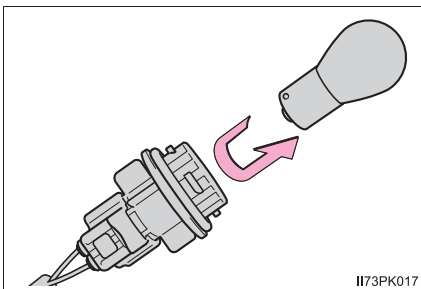
■ Передние указатели поворота

- ▶ Автомобили с галогенными фарами

- 1 Поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.



- 2 Извлеките лампу.

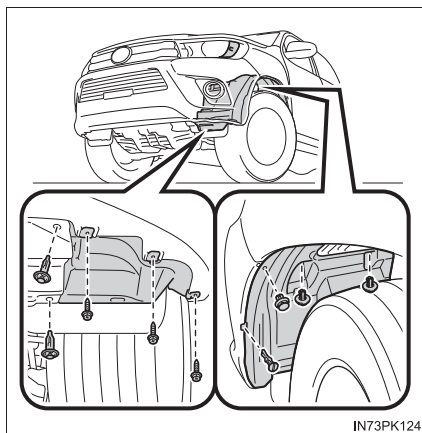


- 3 При установке выполняйте описанные шаги в обратном порядке.

► Автомобили со светодиодными фарами

- 1 Чтобы обеспечить достаточно пространства для работы, поверните рулевое колесо в направлении, противоположном заменяемой лампе.

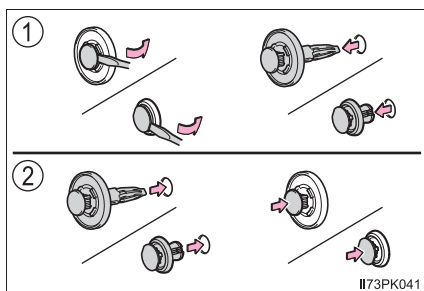
Выверните болты и снимите защелки.



IN73PK124

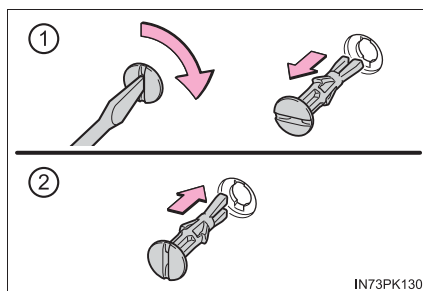
- ① Снятие зажима
② Установка зажима

► Тип А



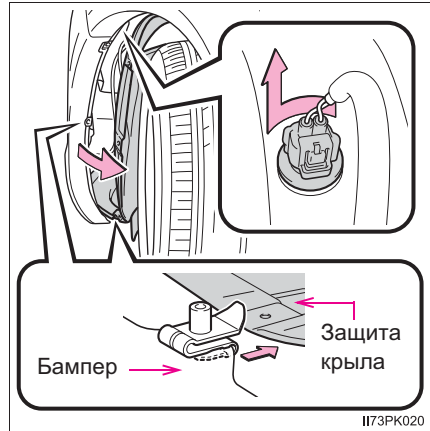
II73PK041

► Тип В

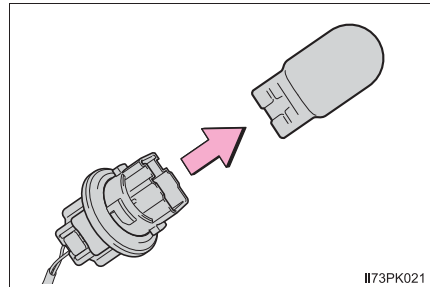


IN73PK130

- 2 Частично снимите защиту крыла и поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.



- 3 Извлеките лампу.



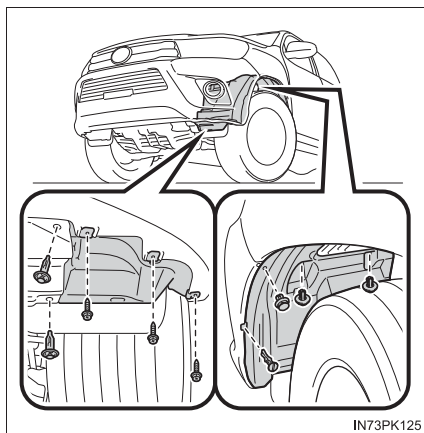
- 4 При установке выполняйте описанные шаги в обратном порядке.

■ Галогенные противотуманные фары (при наличии)

- 1 Чтобы обеспечить достаточно пространства для работы, поверните рулевое колесо в направлении, противоположном заменяемой лампе.

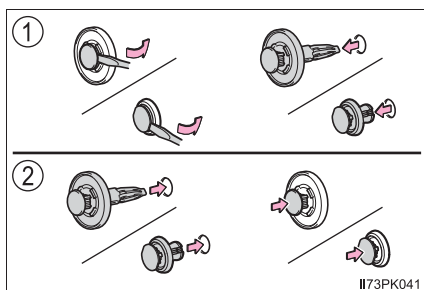
Выверните болты и снимите защелки.

- ① Снятие зажима
- ② Установка зажима



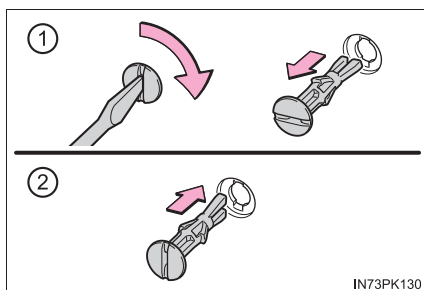
IN73PK125

► Тип А



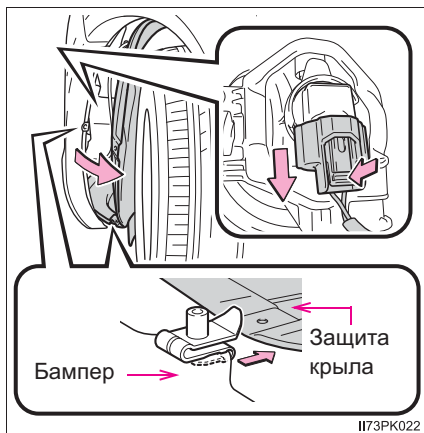
II73PK041

► Тип В

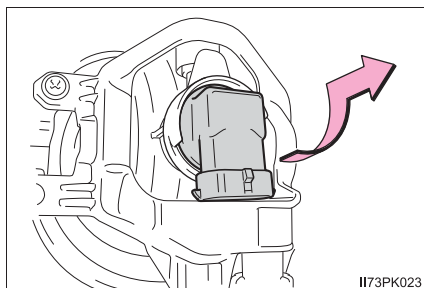


IN73PK130

- 2 Частично снимите защиту крыла и отсоедините разъем, нажимая на фиксатор.

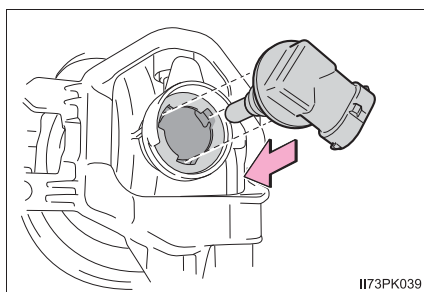


- 3 Поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.

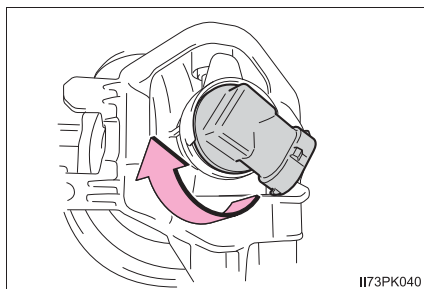


- 4 Замените лампу и закрепите цоколь лампы.

Совместите 3 выступа на лампе с креплением и установите лампу.

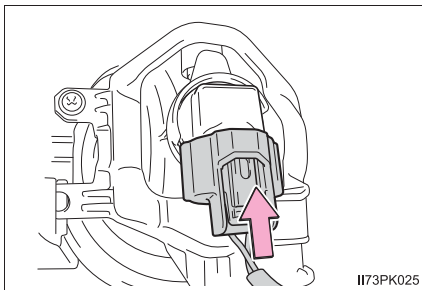


- 5 Поверните и закрепите цоколь лампы.



6 Установите разъем

Слегка потрясите цоколь лампы, чтобы проверить, что он хорошо закреплен, включите противотуманные фары и визуально проверьте, что свет не проходит через крепление.

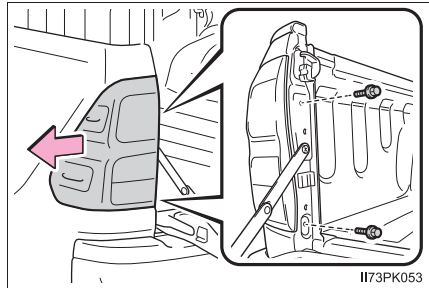


И73РК025

- 7** Для установки защитного щитка, винтов и зажимов выполните **1** и **2** в обратной последовательности.

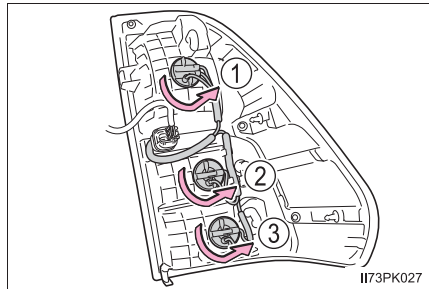
■ **Задние стоп-сигналы и фонари, задние указатели поворотов, фонари заднего хода или задний противотуманный фонарь (при наличии)**

- 1 Выверните болты крепления и потяните блок вбок, чтобы его снять.



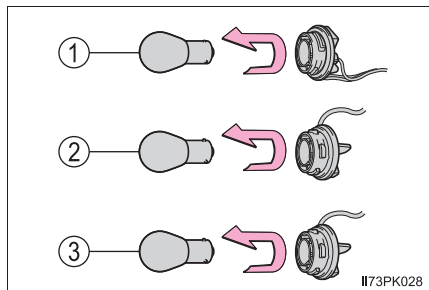
- 2 Поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.

- 1 Стоп-сигнал/задний габаритный фонарь
 2 Задний указатель поворота
 3 Фонарь заднего хода или задний противотуманный фонарь



- 3 Извлеките лампу.

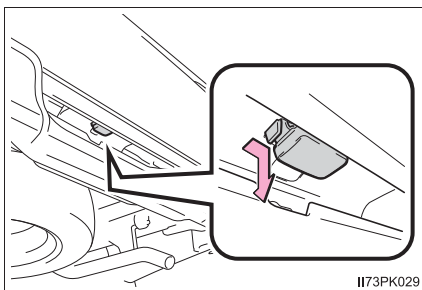
- 1 Стоп-сигнал/задний габаритный фонарь
 2 Задний указатель поворота
 3 Фонарь заднего хода или задний противотуманный фонарь



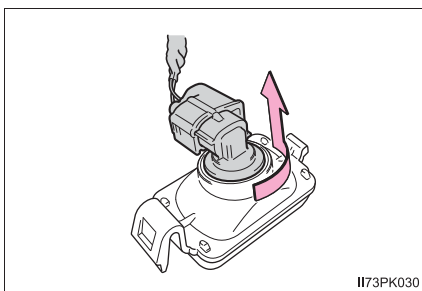
- 4 При установке выполняйте описанные шаги в обратном порядке.

■ Фонарь освещения номерного знака

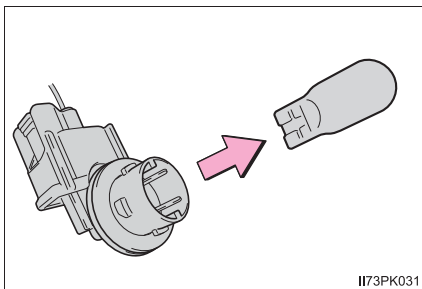
- 1 Снимите указатель.



- 2 Поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.



- 3 Извлеките лампу.



- 4 При установке выполняйте описанные шаги в обратном порядке.

■ Замена перечисленных ниже ламп

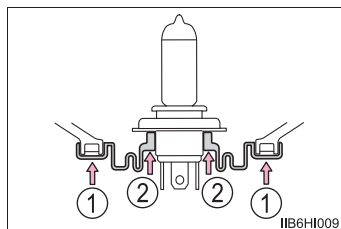
Если перегорела любая из ламп, перечисленных ниже, замените ее у любого авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

- Ближний свет фар (автомобили со светодиодными фарами)
- Передние габаритные фонари/дневные ходовые огни (автомобили со светодиодными фарами)
- Боковые указатели поворота
- Светодиодные противотуманные фары (при наличии)
- Верхний стоп-сигнал (при наличии)

■ При установке резиновой крышки фары (автомобили с галогенными фарами)

Убедитесь в надежности установки резиновой крышки.

- ① Надежно установите наружную окружность резиновой крышки.
- ② Установите резиновую крышку вокруг цоколя лампы таким образом, чтобы был виден цоколь.



■ Светодиодные лампы

Фары ближнего света (автомобили со светодиодными фарами), передние габаритные огни/дневные ходовые огни (автомобили со светодиодными фарами), боковые указатели поворота (с креплением на зеркале), светодиодные противотуманные фары и верхний стоп-сигнал (при наличии) содержат несколько светодиодов. Если перегорел какой-либо из светодиодов, обратитесь для его замены к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Конденсация влаги на внутренней стороне рассеивателя

Временная конденсация влаги на внутренней стороне рассеивателей фар не указывает на неисправность фар. В следующих ситуациях обратитесь за подробной информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- На внутренней стороне рассеивателя появляются крупные капли воды.
- Влага собралась на внутренней стороне фары.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Замена ламп**

- Выключите осветительные приборы. Не пытайтесь заменить лампу сразу же после выключения осветительных приборов.
Лампы очень сильно нагреваются и могут вызвать ожоги.
- Не дотрагивайтесь голыми руками до стеклянной части лампы. Если неизбежно прикосновение к стеклянной части лампы, делайте это при помощи сухой чистой ткани во избежание попадания влаги на лампу.
Если лампа поцарапана или упала, она может перегореть или треснуть.
- Полностью установите лампы и другие элементы, используемые для их закрепления. Если это не сделать, возможно тепловое повреждение, пожар или проникновение воды в фару. Это может вызвать повреждение фар или привести к появлению конденсата на рассеивателе.
- Не пытайтесь ремонтировать или разбирать лампы, электрические разъемы, электрические цепи и другие элементы.
Это может привести к электрическому удару и, как результат, к смерти или серьезным травматическим последствиям.

■ Для предотвращения повреждения или пожара

- Убедитесь в правильности установки ламп и надежности их крепления.
- Перед установкой лампы проверьте ее мощность во избежание повреждения, вызванного перегревом.

При возникновении неисправности

8

8-1. Важная информация

Аварийные сигналы.....	642
Если требуется экстренно остановить автомобиль	643

8-2. Действия в экстренных ситуациях

Если автомобиль нуждается в буксировке	645
При наличии каких-либо сомнений	650
Система отключения топливного насоса (только бензиновый двигатель).....	651
Если горит контрольная лампа или звучит предупреждающий сигнал.....	652
Если отображается предупреждающее сообщение	662
Если спущена шина	668
Если двигатель не запускается.....	685
Если электронный ключ не работает надлежащим образом (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).....	687
Если разряжена аккумуляторная батарея автомобиля.....	691
Если двигатель автомобиля перегрелся.....	698
Если закончилось топливо и двигатель заглох (только дизельный двигатель)	701
Если автомобиль увяз	702

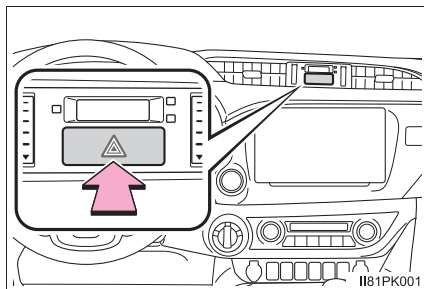
Аварийные сигналы

Аварийные сигналы служат для предупреждения других водителей о том, что Вы собираетесь остановить автомобиль на дороге из-за неисправности и т.п.

Нажмите кнопку.

Мигают все указатели поворотов.

Для их выключения нажмите кнопку еще раз.



■ Аварийные сигналы

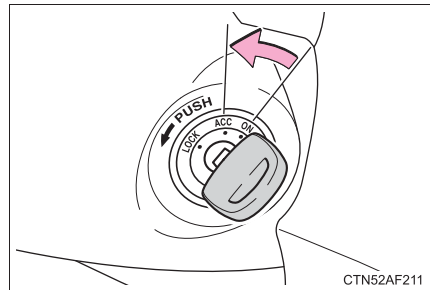
При длительном использовании аварийных сигналов с выключенным двигателем может разрядиться аккумулятор.

Если требуется экстренно остановить автомобиль

Только в экстренной ситуации, например, если остановка обычным способом невозможна, остановите автомобиль в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

- 1 Надежно поставьте обе ноги на педаль тормоза и сильно нажмите ее. Не следует многократно нажимать на педаль тормоза, так как это усложнит замедление автомобиля.
- 2 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение N.
 - ▶ Если рычаг управления трансмиссией находится в положении N
- 3 После замедления автомобиля остановите его в безопасном месте у дороги.
- 4 Выключите двигатель.
 - ▶ Если рычаг управления трансмиссией невозможно перевести в положение N
- 3 Продолжайте нажимать педаль тормоза обеими ногами для максимально возможного снижения скорости автомобиля.

- 4 Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: выключите двигатель, переведя переключатель двигателя в положение "ACC".



Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска:

для того чтобы остановить двигатель, нажмите переключатель двигателя и удерживайте его нажатым более 2 секунд либо кратковременно последовательно нажмите его не менее 3 раз.



- 5 Остановите автомобиль в безопасном месте у дороги.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Если пришлось выключить двигатель во время движения**

- Усилители тормозов и рулевого управления перестанут работать, станет труднее нажимать педаль тормоза и сложнее поворачивать рулевое колесо. Перед выключением двигателя постарайтесь как можно больше снизить скорость.
- Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: запрещается пытаться извлечь ключ, так как при этом рулевое колесо будет заблокировано.

Если автомобиль нуждается в буксировке

Если необходима буксировка, рекомендуется обратиться к авторизованному ритейлеру Toyota или в ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную мастерскую или в соответствующую специализированную службу для выполнения буксировки методом частичной или полной погрузки.

Используйте систему цепей безопасности при любой буксировке и соблюдайте требования федерального и местного законодательства.

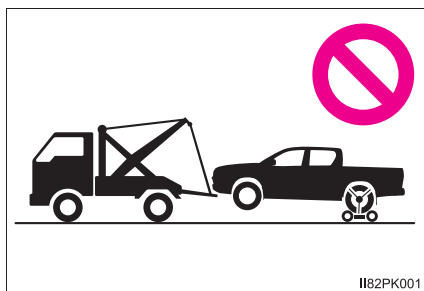
Ситуации, когда необходимо обратиться к дилеру перед началом буксировки

Следующие признаки могут указать на наличие проблем с трансмиссией. Перед буксировкой обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota, в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota, в надежную ремонтную мастерскую либо в соответствующую специализированную службу.

- Двигатель работает, однако автомобиль не двигается.
- Автомобиль издает необычный звук.

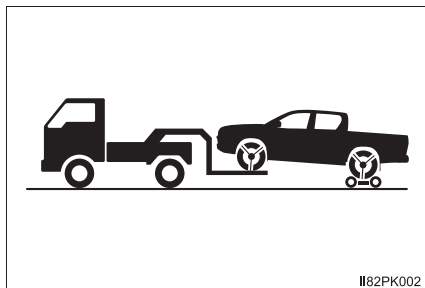
Буксировка с использованием гибкого подвеса

Во избежание повреждения корпуса запрещается выполнять буксировку на гибком подвесе.



Буксировка методом частичной погрузки

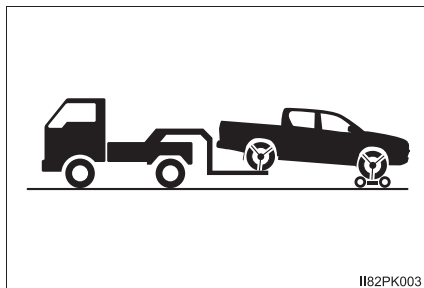
► Спереди



И82РК002

Подставьте буксировочную тележку под задние колеса.

► Сзади



И82РК003

Подставьте буксировочную тележку под передние колеса.

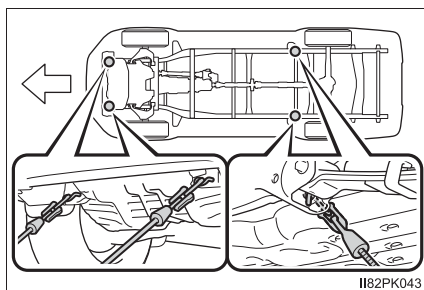
Использование эвакуатора

При перевозке автомобиля на безбортовой платформе его необходимо закрепить, используя крепления в точках, показанных на рисунке.

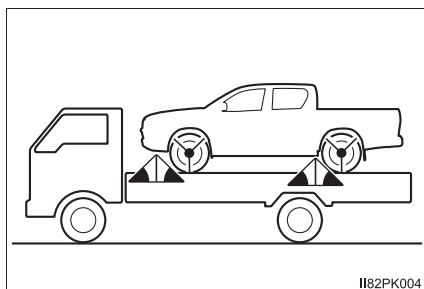
Прикрепляя крюки к задней части автомобиля, обязательно закрепляйте их с внутренней стороны автомобиля.

При использовании цепей или тросов для крепления автомобиля углы, покрашенные черным, должны быть равны 45° .

Не натягивайте чрезмерно цепи или тросы. Это может привести к повреждению автомобиля.



И82РК043



И82РК004

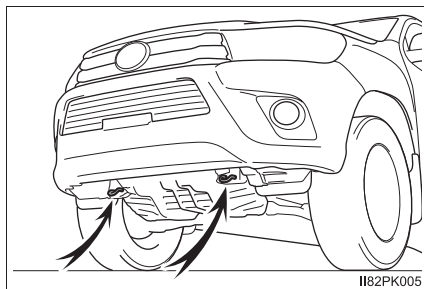
Аварийная буксировка

Если воспользоваться специальным эвакуатором в аварийной ситуации не представляется возможным, автомобиль можно временно буксировать с помощью тросов или цепей, прикрепленных к буксировочным крюкам. Попытку буксировки следует предпринимать только на дорогах с твердым покрытием, на расстояние не более 80 км и на скорости менее 30 км/ч.

Во время буксировки в автомобиле должен находиться водитель для управления направлением движения и тормозами. Колеса, мосты, трансмиссия, рулевое управление и тормоза должны быть исправны.

Процедура аварийной буксировки

- 1 Надежно соедините тросы или цепи с буксировочными крюками. Будьте внимательны, чтобы не повредить кузов автомобиля.



- 2 Займите место водителя в буксируемом автомобиле и запустите двигатель.

Если двигатель не запускается, переведите переключатель двигателя в положение "ON" (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

Автомобили с системой Stop & Start:

перед буксировкой автомобиля переведите переключатель двигателя в положение "LOCK" (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), затем запустите двигатель.

- 3 Модели с четырьмя ведущими колесами: сдвиньте переключатель управления передним приводом в положение H2. (→стр. 385)
- 4 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение N и выключите стояночный тормоз. Если рычаг управления трансмиссией не удастся перевести в положение N (автоматическая трансмиссия): →стр. 299

■ При буксировке

Когда двигатель не работает, усилители рулевого управления и тормозной системы также не действуют, поэтому управлять автомобилем и тормозить становится намного труднее, чем обычно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

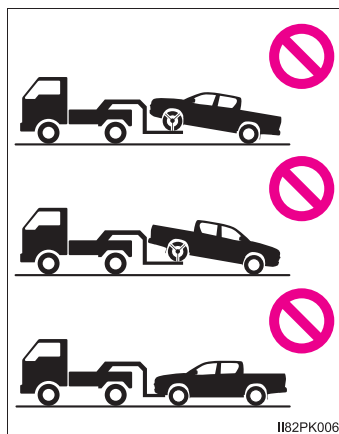
Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ При буксировке автомобиля

Pre Runner (модели с двумя ведущими колесами): автомобиль следует транспортировать со всеми поднятыми колесами. Если при буксировке автомобиля колеса касаются земли, возможно повреждение трансмиссии и связанных с ней деталей или возможна авария при смене направления буксировки.

Модели с четырьмя ведущими колесами: автомобиль следует транспортировать со всеми поднятыми колесами. Если при буксировке автомобиля колеса касаются земли, возможно повреждение трансмиссии и связанных с ней деталей, кроме того, автомобиль может упасть с буксирующего автомобиля.



■ При буксировке

- При буксировке с использованием тросов или цепей избегайте резкого начала движения и прочих резких маневров, которые приводят к чрезмерным нагрузкам на буксировочные крюки и на буксировочные тросы или цепи. Фрагменты поврежденных буксировочных крюков, тросов или цепей могут попасть в людей и вызвать серьезные поражения.
- Не переводите переключатель двигателя в положение "LOCK" (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска). Это может привести к блокировке рулевого колеса и невозможности управления им.

**ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание повреждения автомобиля при буксировке методом частичной погрузки**

- Не буксируйте автомобиль за заднюю часть, когда переключатель двигателя установлен в положение “LOCK” или ключ зажигания вынут (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или когда переключатель двигателя установлен в положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска). Механизм замка рулевой колонки не настолько мощен, чтобы удерживать передние колеса в прямом положении.
- При использовании метода частичной погрузки убедитесь в том, что на той стороне автомобиля, которая не была поднята, имеется достаточный дорожный просвет. Без достаточного дорожного просвета буксируемый автомобиль может быть поврежден.

■ Во избежание повреждения автомобиля при буксировке на гибком подвесе

Буксировка автомобиля на подвесе за переднюю или заднюю часть запрещена.

■ Во избежание повреждения автомобиля при аварийной буксировке

Не прикрепляйте кабели или цепи к деталям подвески.

■ При буксировке автомобиля, оснащенного системой Stop & Start (при наличии)

При необходимости буксировки автомобиля таким образом, чтобы все четыре колеса касались земли, выполните следующую процедуру перед буксировкой автомобиля с целью защиты системы.

Переведите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), а затем запустите двигатель. Если двигатель не запускается, переведите переключатель двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

При наличии каких-либо сомнений

При обнаружении какого-либо из следующих признаков вполне вероятно, что автомобиль требует регулировки или ремонта. Как можно скорее обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Внешние признаки

- Протечки жидкости под автомобилем.
(Кроме воды из кондиционера после его использования, что является нормальным.)
- Шины, кажущиеся спущенными, или неравномерный износ протектора
- Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя постоянно указывает на превышение нормальной температуры.

Звуковые признаки

- Изменение звука выхлопной системы
- Чрезмерный визг шин при прохождении поворотов
- Посторонние шумы, связанные с подвеской
- Стук и другие шумы, связанные с двигателем

Рабочие признаки

- Перебои в работе, дерганье или неровная работа двигателя
- Ощутимая потеря мощности
- Сильный увод автомобиля в сторону при торможении
- Сильный увод автомобиля в сторону при движении по ровной горизонтальной дороге
- Потеря эффективности торможения, “мягкая” педаль тормоза, педаль почти касается пола

Система отключения топливного насоса (только бензиновый двигатель)

Если при столкновении глохнет двигатель или срабатывают подушки безопасности, для снижения риска утечки топлива система отключения топливного насоса прекращает подачу топлива в двигатель.

Для запуска двигателя после срабатывания этой системы выполните приведенные ниже операции.

- 1 Переведите переключатель двигателя в положение “ACC” или “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) либо режим ACCESSORY или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
- 2 Запустите двигатель.



ВНИМАНИЕ!

■ Перед запуском двигателя



Осмотрите место под автомобилем.




Если обнаружится утечка топлива на землю, это означает, что топливная система повреждена и нуждается в ремонте. Не запускайте двигатель.




Если горит контрольная лампа или звучит предупреждающий сигнал




Если загорается или мигает какая-либо из контрольных ламп, спокойно выполните следующие действия. Если лампа загорается или мигает, а затем гаснет, это не обязательно указывает на неисправность в системе. Однако если это происходит постоянно, для осмотра автомобиля обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.




Список контрольных ламп и предупреждающих звуковых сигналов

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
	<p>Контрольная лампа (предупреждающий звуковой сигнал) тормозной системы</p> <p>Указывает на следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Низкий уровень тормозной жидкости • Неисправность в тормозной системе • Низкое отрицательное давление в вакуумной камере (дизельный двигатель) <p>→ Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую. Продолжение движения может быть опасным.</p>
	<p>Контрольная лампа зарядки аккумулятора (при наличии)</p> <p>Указывает на неисправность в системе зарядки автомобиля</p> <p>→ Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>




Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
	<p>Контрольная лампа низкого давления масла в двигателе (предупреждающий звуковой сигнал) *1</p> <p>Указывает на слишком низкое давление моторного масла (Эта контрольная лампа может загореться, если автомобиль остановлен на уклоне. Переместите автомобиль на ровную поверхность и проверьте, погасла ли лампа.)</p> <p>→ Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>
	<p>Индикатор неисправности (предупреждающий звуковой сигнал)</p> <p>Если контрольная лампа горит или мигает:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Неисправность системы контроля токсичности выхлопных газов (при наличии). • Неисправность в электронной системе управления двигателем. • Неисправность в электронной системе управления автоматической трансмиссией (при наличии). • Давление наддува в турбонагнетателе ненормально высокое *2 (дизельный двигатель). • Неисправность в системе DPF (при наличии). <p>→ Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>
	<p>Контрольная лампа системы SRS</p> <p>Указывает на неисправность в следующих системах:</p> <ul style="list-style-type: none"> • система подушек безопасности SRS; • система преднатяжения ремней безопасности • система классификации пассажира на переднем сиденье (при наличии). <p>→ Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
	<p>Контрольная лампа ABS</p> <p>Указывает на неисправность в следующих системах:</p> <ul style="list-style-type: none"> • система ABS или • система помощи при экстренном торможении (автомобили с системой VSC) <p>→ Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>
	<p>Индикатор пробуксовывания (при наличии)</p> <p>Указывает на неисправность в следующих системах:</p> <ul style="list-style-type: none"> • система VSC (при наличии); • система предотвращения заноса прицепа (при наличии); • система TRC/A-TRC (при наличии); • вспомогательная система управления при трогании на склоне (при наличии) или • система помощи при спуске с холма (при наличии) <p>→ Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p> <p>Индикатор мигает при работе любой и перечисленных выше систем, кроме вспомогательной системы управления при трогании на склоне.</p>
	<p>Индикатор включения полного привода (предупреждающий звуковой сигнал)*³ (при наличии)</p> <p>Когда часто мигает контрольная лампа и подается звуковой сигнал, это указывает на слишком высокую температуру трансмиссионного масла.</p> <p>→ Сдвиньте переключатель управления передним приводом в положение H2 и снизьте скорость автомобиля или остановите автомобиль в безопасном месте. (→стр. 385)</p> <p>Если лампа часто мигает, а звуковой сигнал не подается, это указывает на неисправность в системе полного привода.</p> <p>→ Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
	<p>Индикатор полного привода с понижающей передачей (при наличии)</p> <p>Если лампа часто мигает, это указывает на неисправность в системе полного привода.</p> <p>→ Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>
	<p>Индикатор блокировки заднего дифференциала (при наличии)</p> <p>Если лампа часто мигает, это указывает на неисправность в системе блокировки заднего дифференциала.</p> <p>→ Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>
	<p>Контрольная лампа топливной системы (предупреждающий звуковой сигнал)*4 (при наличии)</p> <p>Мигает: количество воды, накопившейся в топливном фильтре, достигло указанного уровня.</p> <p>→ стр. 598</p> <p>Горит: топливный фильтр следует заменить.</p> <p>→ Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
	<p>Контрольная лампа системы DPF (предупреждающий звуковой сигнал) (при наличии)</p> <p>Указывает на то, что количество материала, накопившегося в каталитическом преобразователе DPF, достигло определенного уровня. Произведите регенерацию фильтра.</p> <p>→ См. стр. 427.</p> <p>Лампа часто мигает при возникновении неисправности в системе DPF.</p> <p>→ Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>
	<p>Контрольная лампа системы приоритета торможения (при наличии)</p> <p>Если загорается контрольная лампа, это означает, что педали акселератора и тормоза нажимаются одновременно (→стр. 253)</p> <p>→ Снимите ногу с педали акселератора и нажмите педаль тормоза.</p> <p>Если контрольная лампа мигает, это указывает на неисправность в системе приоритета торможения.</p> <p>→ Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>
 <p>(мигает или горит)</p>	<p>Контрольная лампа PCS (при наличии)</p> <p>Указывает на неисправность в системе PCS (Pre-Collision System, система предаварийной безопасности) или на ее временную недоступность вследствие того, что автомобиль слишком горячий/холодный, вокруг переднего датчика находится грязь и т.п.</p> <p>→ Следуйте инструкциям на многофункциональном дисплее. (→стр. 353, 662)</p> <p>Если система PCS (Pre-Collision System, система предаварийной безопасности) или VSC (Vehicle Stability Control, система контроля устойчивости автомобиля) отключена, загорится контрольная лампа PCS.</p> <p>→ стр. 353</p>

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
	<p>Индикатор LDA (предупреждающий звуковой сигнал) (при наличии, на автомобилях с многофункциональным дисплеем типа В) Указывает на то, что система LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы) временно недоступна или обнаружила неисправность, когда контрольная лампа горит желтым светом, а на многофункциональном дисплее отображается предупреждение. → стр. 362</p>
	<p>Контрольная лампа открытой двери (предупреждающий звуковой сигнал)*5(при наличии) Указывает на то, что дверь закрыта неполностью → Убедитесь, что все двери закрыты.</p>
	<p>Контрольная лампа напоминания о ремне безопасности водителя и переднего пассажира (предупреждающий звуковой сигнал)*6 Напоминает водителю и переднему пассажиру о необходимости пристегнуть ремень безопасности → Пристегните ремень безопасности.</p>
 <p>(на центральной панели)</p>	<p>Напоминание о ремне безопасности заднего пассажира (предупреждающий звуковой сигнал)*7(при наличии) Попросите пассажиров на заднем сиденье пристегнуться ремнями безопасности → Пристегните ремень безопасности.</p>
	<p>Контрольная лампа низкого уровня топлива Указывает, что топлива осталось около 12,0 л или менее → Заправьте автомобиль.</p>
	<p>Контрольная лампа низкого давления масла в двигателе (при наличии) Указывает на низкий уровень моторного масла (Эта контрольная лампа может загореться, если автомобиль остановлен на уклоне. Переместите автомобиль на ровную поверхность и проверьте, погасла ли лампа.) → Проверьте уровень моторного масла и при необходимости долейте масло.</p>
	<p>Сводная контрольная лампа (предупреждающий звуковой сигнал) (при наличии) Звучащий предупреждающий сигнал и горящая или мигающая контрольная лампа указывают на то, что сводная система предупреждения обнаружила неисправность. → стр. 662</p>

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
 <p>(мигание)</p>	<p>Индикатор отключения системы Stop & Start (при наличии) Указывает на неисправность в системе Stop & Start (Индикатор отключения системы Stop & Start загорается, когда система выключается: →стр. 405) → Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>
	<p>Контрольная лампа стояночного тормоза (предупреждающий звуковой сигнал)*8 Предупреждает водителя о необходимости снятия автомобиля со стояночного тормоза. → Снимите автомобиль со стояночного тормоза.</p>
	<p>Контрольная лампа низкого уровня AdBlue™ (при наличии) Указывает на недостаточный уровень AdBlue™. → Обратитесь для доливки AdBlue™ к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>

- *1. Звуковой сигнал подается, когда скорость автомобиля достигает 5 км/ч.
- *2. Замедлите движение до тех пор, пока индикатор не погаснет.
- *3. Звуковой сигнал подается, когда температура трансмиссионного масла слишком высока и требуется перевод переключателя управления передним приводом в положение H2.
- *4. Одновременно с миганием контрольной лампы подается звуковой сигнал.
- *5. Если скорость автомобиля превышает 5 км/ч, подается звуковое предупреждение об открытой двери.
- *6. Звуковой сигнал напоминания о ремнях безопасности водителя и переднего пассажира звучит, чтобы предупредить водителя и переднего пассажира о том, что соответствующий ремень не пристегнут. Прерывистый сигнал подается в течение 30 секунд после того, как автомобиль достигает скорости 20 км/ч. Затем, если ремень безопасности все еще не пристегнут, звуковой сигнал звучит в другой тональности в течение следующих 90 секунд.
- *7. Звуковой сигнал напоминания о ремне безопасности заднего пассажира напоминает заднему пассажиру о том, что его/ее ремень не пристегнут. Прерывистый сигнал подается в течение 30 секунд после того, как автомобиль достигает скорости 20 км/ч. Затем, если ремень безопасности все еще не пристегнут, звуковой сигнал звучит в другой тональности в течение следующих 90 секунд.
- *8. Предупреждающий сигнал включения стояночного тормоза подается при движении автомобиля со скоростью приблизительно 5 км/ч или более.

Другие контрольные лампы

После выполнения соответствующих действий контрольная лампа гаснет.

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
	<p>Контрольная лампа необходимости выполнения сервисного обслуживания (предупреждающий звуковой сигнал) (при наличии)</p> <p>Указывает на неисправность в электронной системе управления двигателем, электронной системе управления дросселем или системе приоритета торможения.</p> <p>→ Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>

■ Датчик обнаружения наличия переднего пассажира, индикатор и предупреждающий сигнал ремня безопасности

- Если на сиденье переднего пассажира размещен багаж, датчик присутствия переднего пассажира может вызвать мигание контрольной лампы и подачу звукового сигнала даже при отсутствии пассажира на сиденье.
- Если на сиденье положена подушка, датчик не сможет выявить наличие пассажира и контрольная лампа не будет работать должным образом.

■ Если индикатор неисправности загорается во время движения

На некоторых моделях индикатор неисправности загорается, когда топливный бак становится полностью пустым. Если топливный бак пуст, немедленно заправьте автомобиль. Индикатор неисправности выключится после заправки.

Если индикатор неисправности не гаснет, как можно скорее обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Если загорается контрольная лампа системы DPF (при наличии)

Материал, накопившийся в фильтре, требует регенерации.

→ стр. 427

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- **Если загорается контрольная лампа или звучит предупреждающий сигнал, когда на многофункциональном дисплее отображается предупреждающее сообщение (автомобили с многофункциональным дисплеем)**

Следуйте указаниям на многофункциональном дисплее. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- **Если продолжают гореть контрольные лампы системы ABS и тормозной системы**

Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую. Автомобиль станет чрезвычайно неустойчивым при торможении, а система ABS может не сработать, что может привести к аварии с тяжелыми травмами вплоть до смертельного исхода.

**ВНИМАНИЕ!**

- **Если индикатор неисправности загорается при ненормально высоком давлении наддува в турбоагрегате (дизельный двигатель)**

Запрещается двигаться с высокой скоростью или разгонять двигатель даже после того, как индикатор погаснет.

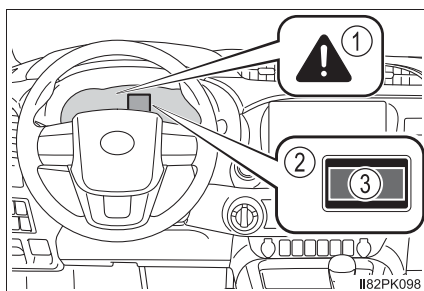
- **Если мигает контрольная лампа топливной системы (дизельный двигатель)**

Запрещается вождение автомобиля при мигающей контрольной лампе. Продолжение движения, когда в топливном фильтре накопилась вода, приведет к повреждению насоса впрыска топлива.

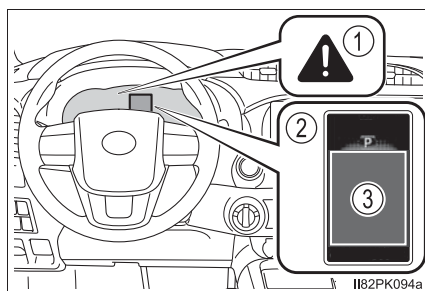
Если отображается предупреждающее сообщение*

На многофункциональном дисплее отображаются предупреждения о неисправностях системы, предупреждения о неправильно выполненных операциях и сообщения о необходимости обслуживания. Если отображается сообщение, примите меры по устранению, соответствующие сообщению.

- ▶ Автомобили с многофункциональным дисплеем типа А



- ▶ Автомобили с многофункциональным дисплеем типа В



① Сводная контрольная лампа

Горящая или мигающая сводная контрольная лампа также указывает на то, что в настоящий момент на многофункциональном дисплее высвечивается сообщение.

② Многофункциональный дисплей


③ Способ работы

Проверьте сообщение на многофункциональном дисплее.

Если после выполнения приведенных ниже действий снова появляется какое-либо из предупреждающих сообщений, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Сообщения и предупреждения

Контрольные лампы и предупреждающие звуковые сигналы срабатывают следующим образом в зависимости от сообщения. Если в сообщении рекомендуется обратиться к дилеру, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

	Контрольная лампа системы	Предупреждающий звуковой сигнал*	Предупреждение
Горит	Горит	Звучит	Указывает на важную ситуацию, например на неполадку системы, связанной с управлением автомобилем, или на возможность возникновения опасной ситуации в случае непринятия мер
Горит	—	Звучит	
—	Горит или мигает	Звучит	Указывает на важную ситуацию, например, когда возможна неисправность систем, показанных на многофункциональном дисплее
Мигает	—	Звучит	Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению автомобиля или послужить причиной опасности
Горит	—	Не звучит	Указывает на определенное состояние, например неисправность электрических деталей, их состояние или на необходимость проведения обслуживания
Мигает	—	Не звучит	Указывает на ситуацию, когда операция была выполнена неправильно, или показывает, как правильно выполнить операцию

*: Предупреждающий сигнал подается при первом выводе сообщения на многофункциональный дисплей.

■ Предупреждения

Рассматриваемые ниже предупреждения могут отличаться от фактических сообщений в зависимости от условий работы и технических характеристик автомобиля.

■ Если на многофункциональном дисплее отображается

Слишком низкое давление моторного масла. (Это предупреждающее сообщение может отобразиться, если автомобиль остановлен на уклоне. Переместите автомобиль на ровную поверхность и проверьте, исчезло ли сообщение.)

Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую. Продолжение движения может быть опасным.

■ Если на многофункциональном дисплее отображается “ОДНОВРЕМЕННО НАЖАТЫ ПЕДАЛИ АКСЕЛЕРАТОРА И ТОРМОЗА.”/“Одновременно нажаты педали акселератора и тормоза.”

Педали акселератора и тормоза нажимаются одновременно. (→стр. 253)

Снимите ногу с педали акселератора и нажмите педаль тормоза.

■ При отображении сообщения “НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ЖИДКОСТИ ОМЫВАТЕЛЯ ЛОБОВОГО СТЕКЛА.”/“Низкий уровень жидкости омывателя лобового стекла.” на многофункциональном дисплее

Низкий уровень жидкости омывателя.

Долейте омывающую жидкость. (→стр. 597)

■ Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение “ВСКОРЕ ПОТРЕБУЕТСЯ РЕГУЛИРОВКА СМАЗОЧНОЙ СИСТЕМЫ”/“Вскоре потребуется регулировка смазочной системы”

Указывает на необходимость плановой замены моторного масла.

Проверьте моторное масло и при необходимости произведите его замену.

Произведя замену моторного масла, выполните сброс данных системы замены масла. (→стр. 588)

Для России, Украины, Беларуси, Молдовы, Боснии Герцеговины, Черногории, Сербии и Македонии: Вы забыли выполнить сброс данных о замене масла. Замените моторное масло в соответствии с графиком технического обслуживания.

- Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение **“ТРЕБУЕТСЯ РЕГУЛИРОВКА СМАЗОЧНОЙ СИСТЕМЫ”/“Требуется регулировка смазочной системы”**

Указывает на необходимость плановой замены моторного масла.

Произведите проверку и замену моторного масла и масляного фильтра у авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской. Произведя замену моторного масла, выполните сброс данных системы замены масла. (→стр. 588)

Для России, Украины, Беларуси, Молдовы, Боснии Герцеговины, Черногории, Сербии и Македонии: Вы забыли выполнить сброс данных о замене масла. Замените моторное масло в соответствии с графиком технического обслуживания.

- Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение **“ПЕРЕГРЕВ МАСЛА В ДИФФЕРЕНЦИАЛЕ. ПЕРЕКЛ. НА 2WD. ТРЕБУЕТСЯ ВРЕМЯ ДЛЯ ОХЛАЖДЕНИЯ”/“Перегрев масла в дифференциале. Перекл. на 2WD. Требуется время для охлаждения”** или **“ПЕРЕГРЕВ МАСЛА В ДИФФЕРЕНЦИАЛЕ. ТРЕБУЕТСЯ ВРЕМЯ ДЛЯ ОХЛАЖДЕНИЯ”/“Перегрев масла в дифференциале. Требуется время для охлаждения”**

Указывает на слишком высокую температуру трансмиссионного масла.

Сдвиньте переключатель управления передним приводом в положение H2 и снизьте скорость автомобиля или остановите автомобиль в безопасном месте. (→стр. 385)

- Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение **“НИЗКИЙ УРОВЕНЬ МОТОРНОГО МАСЛА. ДОЛЕЙТЕ ИЛИ ЗАМЕНИТЕ.”/“Низкий уровень моторного масла. Долейте или замените.”**

Недостаточный уровень моторного масла. (Это предупреждающее сообщение может отобразиться, если автомобиль остановлен на уклоне. Переместите автомобиль на ровную поверхность и проверьте, исчезло ли сообщение.)

Проверьте уровень моторного масла и при необходимости долейте или замените масло. (→стр. 566, 569)

- Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение **“ЭЛЕКТРОПИТ. ВЫКЛ ДЛЯ СОХРАН. БАТАРЕИ.”/“Электропит. выкл для сохран. батареи.”**

Питание было выключено функцией автоматического отключения питания.

При следующем запуске двигателя немного увеличьте обороты двигателя и сохраняйте такие обороты в течение 5 минут, чтобы подзарядить аккумулятор.

- Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение **“DPF ЗАПОЛНЕН. ТРЕБУЕТСЯ РУЧНАЯ РЕГЕНЕРАЦИЯ. СМ. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ”/“PF заполнен. Требуется ручная регенерация. См. руководство по эксплуатации”**

Материал, накопившийся в фильтре, требует регенерации.

→стр. 427

- Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение **“ПЕРЕДНЯЯ КАМЕРА НЕДОСТУПНА”/“Передняя камера недоступна”** или **“ОБЗОР ПЕРЕДНЕЙ КАМЕРЫ ЗАКРЫТ. ОЧИСТИТЕ ВЕТРО-ВОЕ СТЕКЛО И УСТРАНИТЕ ЗАПОТ.”/“Обзор передней камеры закрыт. Очистите ветро-вое стекло и устраните запот.”** (→стр. 353, 652)

Работа следующих систем может быть приостановлена, пока не будет решена проблема, вызвавшая сообщение.

- PCS (Pre-Collision System, система предаварийной безопасности)
- LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы)
- RSA (Road Sign Assist, система информирования о дорожных знаках)

- Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение **“Проверьте систему RSA”**

Система RSA неисправна.

Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- Если отображается сообщение, указывающее на необходимость работы рычага управления трансмиссией

Для предотвращения неправильной работы рычага управления трансмиссией или неожиданного движения автомобиля на многофункциональном дисплее может отобразиться сообщение, требующее перемещения рычага управления трансмиссией. В этом случае следуйте инструкции сообщения и переведите рычаг управления трансмиссией.

- Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение **“СМ. РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА.”/“См. руководство для владельца.”**

- Если отображаются следующие сообщения, соблюдайте соответствующие инструкции.

- **“ВЫСОКАЯ ТЕМП. ТРАНСМИСС. ЖИДКОСТИ.”/“Высокая темп. трансмисс. жидкости.”** (→стр. 301)
- **“НАКОПЛЕНИЕ ВОДЫ ВОДЫ В ТОПЛИВНОМ ФИЛЬТРЕ.”/“Накопление воды воды в топливном фильтре.”** (→стр. 598)
- **“НИЗК. УР. AdBlue ДОЛЕЙТЕ AdBlue ЧЕРЕЗ 2400 km.”/“Низк. ур. AdBlue Долейте AdBlue через 2400 km.”** (→стр. 601)
- **“НИЗК. УР. AdBlue.ЗАПУСК НЕВОЗМ.ЧЕРЕЗ 800 km!ДОЛЕЙТЕ AdBlue”/“Низк. ур. AdBlue.Запуск невозм.через 800 km!Долейте AdBlue”** (→стр. 601)
- **“ЗАКОНЧ. AdBlue.ЗАПУСК НЕВОЗМ.ДОЛЕЙТЕ AdBlue.”/“Законч. AdBlue.Запуск невозм.Долейте AdBlue.”** (→стр. 601)

- Если отображается сообщение **“НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ ENTRY & START.”/“Неисправность системы Entry & Start.”**, это может указывать на неисправность.

Для осмотра автомобиля немедленно обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- Если отображается сообщение “Низк.давл.масла. Остан. в безоп. месте.”, оно может означать неисправность.
Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
Продолжение движения может быть опасным.

■ **Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение “ПОСЕТИТЕ ДИЛЕРА”/“Посетите дилера”**

Неисправна система или деталь, отображаемая на многофункциональном дисплее.

Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ **Предупреждающий звуковой сигнал**

В некоторых случаях звуковой сигнал можно не услышать из-за внешнего шума или звука аудиосистемы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Если загорается контрольная лампа или звучит предупреждающий сигнал, когда на многофункциональном дисплее отображается предупреждающее сообщение**

Следуйте указаниям на многофункциональном дисплее. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.



ВНИМАНИЕ!

- **Когда отображается предупреждение о недостаточном уровне моторного масла**

Продолжение эксплуатации двигателя при низком уровне масла приводит к повреждению двигателя.

- **Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение “НАКОПЛЕНИЕ ВОДЫ ВОДЫ В ТОПЛИВНОМ ФИЛЬТРЕ. СМ. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ”/“Накопление воды воды в топливном фильтре. См. руководство по эксплуатации”**

Не осуществляйте вождение автомобиля, если на экране отображается предупреждение. Продолжение движения, когда в топливном фильтре накопилась вода, приведет к повреждению насоса впрыска топлива.

Если спущена шина

Ваш автомобиль оснащен запасным колесом. Спущенное колесо можно заменить запасным колесом.

Подробнее о шинах: →стр. 607



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Если спущена шина

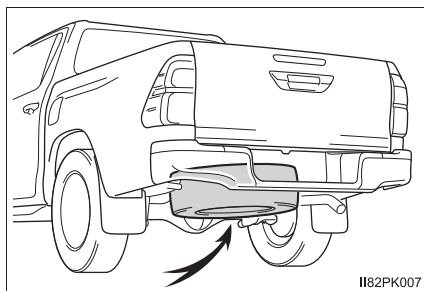
Не продолжайте движение со спущенной шиной.

Поездка даже на короткое расстояние со спущенной шиной может привести шину и колесо в состояние, непригодное для ремонта, что может послужить причиной аварии.

Перед использованием домкрата для подъема автомобиля

- Припаркуйте автомобиль в безопасном месте на твердой, ровной площадке.
- Включите стояночный тормоз.
- Переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (автоматическая трансмиссия) или R (ручная трансмиссия).
- Выключите двигатель.
- Включите аварийные сигналы. (→стр. 642)

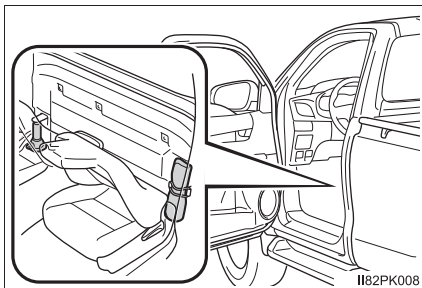
Расположение запасного колеса



Расположение домкрата и инструментов

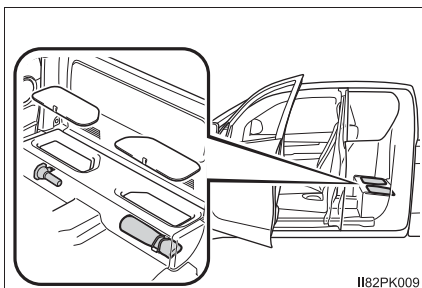
► Модели с 2 дверьми (single-cab)

Домкрат и инструменты хранятся позади сиденья.



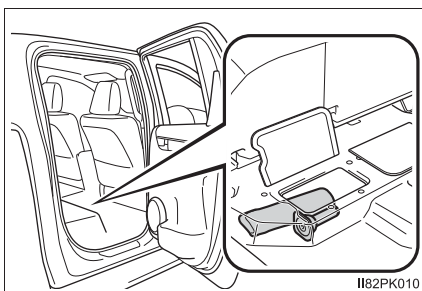
► Модели smart-cab

Домкрат и инструменты хранятся под дополнительным сиденьем.



► Модели с 4 дверьми (double-cab)

Домкрат и инструменты хранятся под нижней подушкой сиденья.

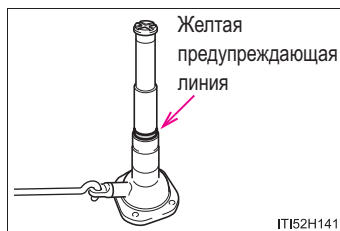


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Использование домкрата

Неправильное использование домкрата может вызвать неожиданное падение автомобиля с домкрата и привести к тяжелым травмам вплоть до смертельного исхода.

- Не используйте домкрат в каких-либо иных целях, кроме замены колес или установки и снятия цепей противоскольжения.
- Используйте для замены спущенной шины только тот домкрат, который входит в комплект автомобиля.
Не используйте его для других автомобилей и не используйте другие домкраты для замены шин Вашего автомобиля.
- Проверьте, что домкрат может двигаться правильно.
- Всегда проверяйте надежность контакта домкрата с точкой для подъема автомобиля.
- Не помещайте какие-либо части тела под автомобиль, который поддерживается только домкратом.
- Не запускайте и не оставляйте работающим двигатель автомобиля при подъеме домкратом.
- Не поднимайте автомобиль, в котором находятся люди.
- При поднятии автомобиля ничего не подкладывайте на домкрат или под него.
- Не поднимайте автомобиль выше, чем это требуется для замены колеса.
- Не продолжайте подъем домкратом после появления желтой предупреждающей линии.



- Используйте специальную стойку, если необходимо надежно подпереть автомобиль.

Будьте предельно осторожны, опуская автомобиль, чтобы люди, работающие с автомобилем или около него, не получили травму.

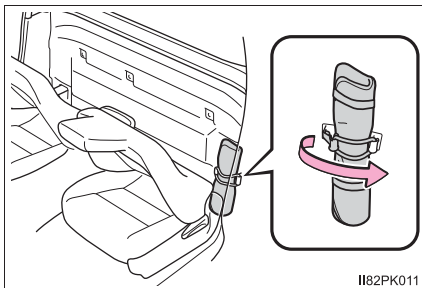
■ Использование ручки домкрата

Вставьте квадратную головку, пока не услышите щелчок, означающий, что теперь удлинители не разъединятся неожиданно.

Извлечение домкрата и сумки с инструментами

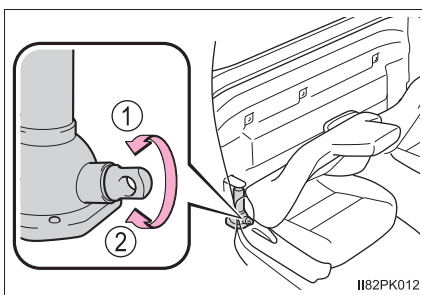
► Модели с 2 дверьми (single-cab)

- 1 Отцепите ремень и извлеките сумку с инструментами.



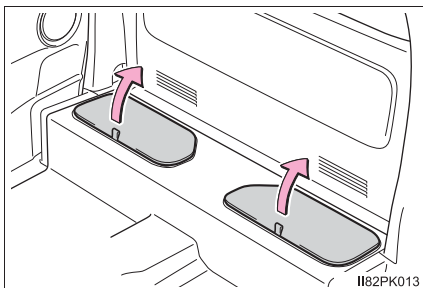
- 2 Извлеките домкрат.

- 1 Для ослабления
- 2 Для затягивания

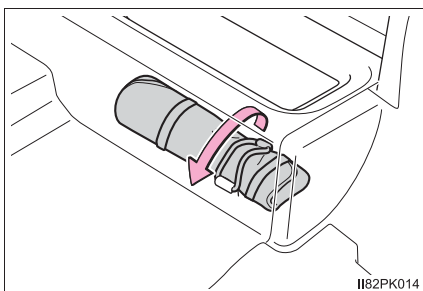


► Модели smart-cab

- 1 Автомобили с подушками задних сидений: снимите подушки задних сидений. (→стр. 230)
- 2 Потяните за язычок и откройте крышку.

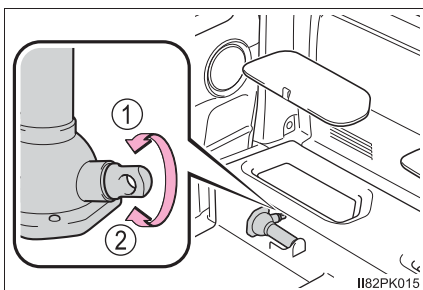


- 3 Отцепите ремень и извлеките сумку с инструментами.



- 4 Извлеките домкрат.

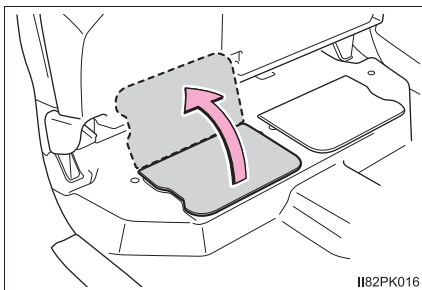
- ① Для ослабления
- ② Для затягивания



► Модели с 4 дверьми (double-cab)

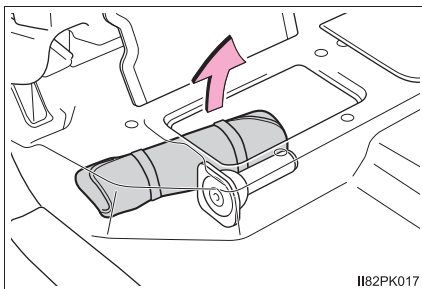
1 Откидывание нижней подушки (→стр. 230)

2 Откройте крышку.



3 Извлеките сумку инструментами.

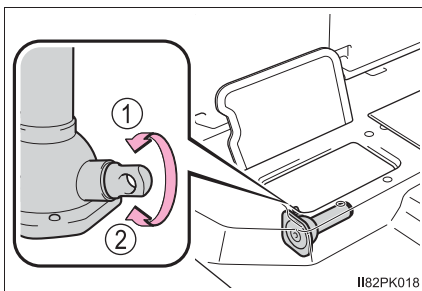
с



4 Извлеките домкрат.

① Для ослабления

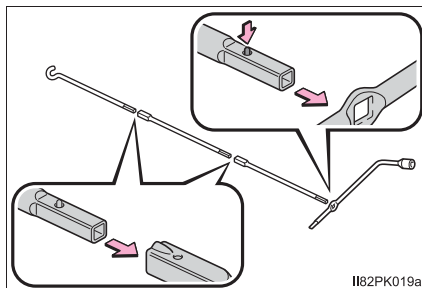
② Для затягивания



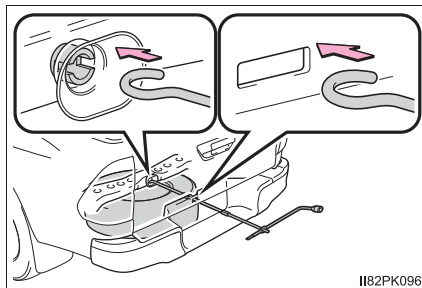
Извлечение запасного колеса

- 1 Соберите ручку домкрата, удлинители ручки домкрата и колесный гаечный ключ.

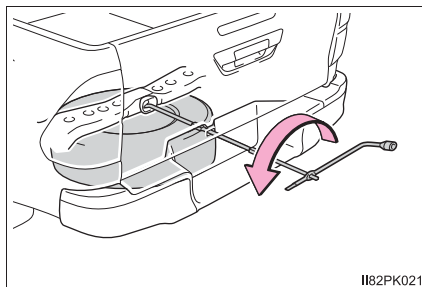
Для сборки удлинителя ручки домкрата и колесного гаечного ключа вставьте удлиненную часть ключа в удлинитель ручки домкрата.



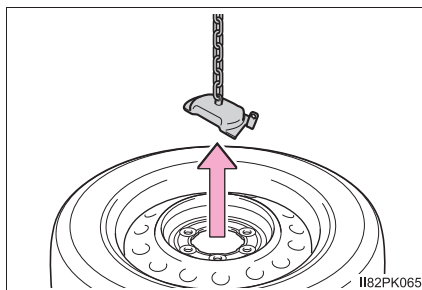
- 2 Вставьте конец ручки домкрата в опускающий винт.



- 3 Полностью опустите запасное колесо на землю.

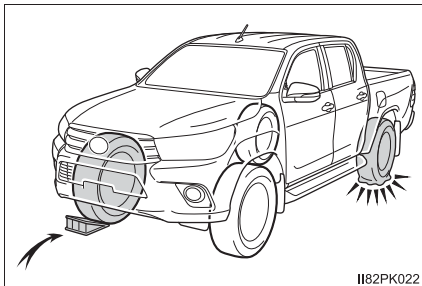


- 4 Снимите кронштейн крепления и вытащите запасное колесо.



Замена колеса со спущенной шиной

- 1 Установите противооткатные упоры под колеса.

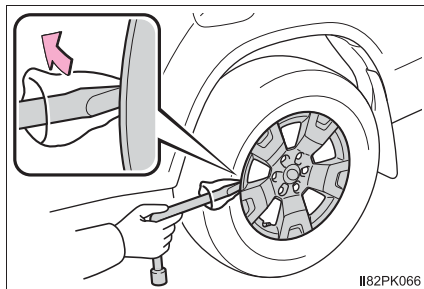


Спущенная шина		Положение противооткатных упоров
Спереди	Левая сторона	За правым задним колесом
	Правая сторона	За левым задним колесом
Сзади	Левая сторона	Перед правым передним колесом
	Правая сторона	Перед левым передним колесом

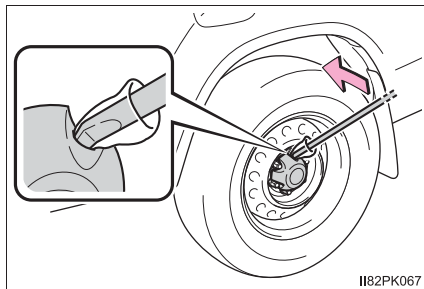
- 2 Снимите декоративный колпак колеса с помощью скошенного края колесного гаечного ключа, как показано на рисунке.

Во избежание повреждения декоративного колпака проложите ветошь между ключом и колпаком колеса, как показано на рисунке.

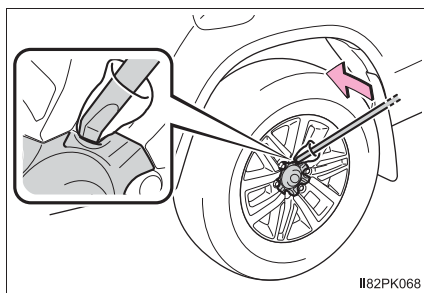
► Тип А



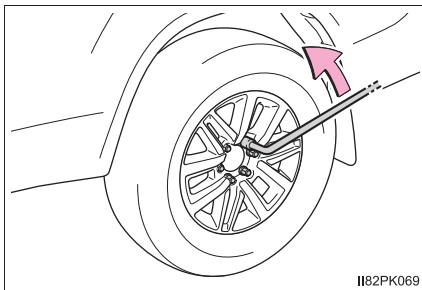
► Тип В



► Тип С



- 3 Слегка отпустите гайки колеса (на один оборот).

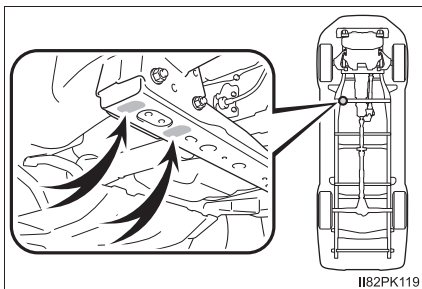


- 4 Сборка ручки домкрата. (→стр. 674)

- 5 Располагайте домкрат в точках, показанных на рисунке.

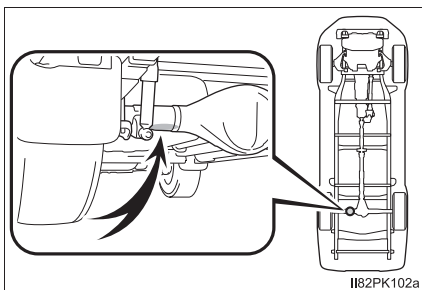
► Спереди

Под поперечиной



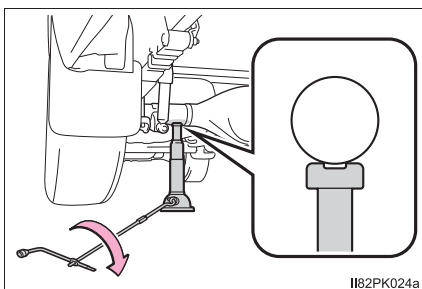
► Сзади

Под кожухом задней оси



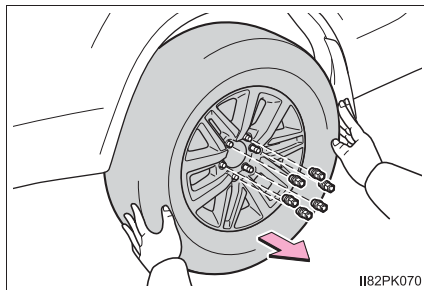
- 6 Приподнимите автомобиль настолько, чтобы шина слегка приподнялась над поверхностью дороги/площадки.

Помещая домкрат под кожухом задней оси, не забудьте совместить канавку на верхнем торце домкрата с кожухом задней оси.



- 7] Отверните все колесные гайки и снимите колесо.

После снятия колеса положите его лицевой поверхностью колесного диска вверх, чтобы не поцарапать.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Замена колеса со спущенной шиной

- Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Невыполнение этих требований может стать причиной тяжелой травмы.

- Перед извлечением колеса из-под автомобиля полностью опустите колесо на землю.
- Не пытайтесь снять декоративный колпак колеса рукой. Во избежание неожиданной травмы соблюдайте осторожность при обращении с декоративным колпаком.
- Не прикасайтесь к колесным дискам или области вокруг тормозов сразу после прекращения движения.

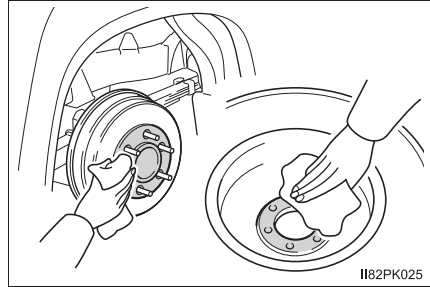
После движения автомобиля колесные диски и область вокруг тормозов очень сильно нагреты. Прикосновение к этим участкам руками, ногами или другими частями тела во время замены колеса может привести к ожогам.

- Если не соблюдать эти меры предосторожности, затяжка колесных гаек может ослабнуть и колесо может слететь, что приведет к смертельному исходу или тяжелым травмам.
 - После замены колеса при первой возможности затяните колесные гайки с помощью динамометрического ключа до момента $105 \text{ Н}\cdot\text{м}$ ($10,7 \text{ кгс}\cdot\text{м}$).
 - Не устанавливайте сильно поврежденный декоративный колпак, так как он может слететь с колеса во время движения.
 - Устанавливая колесо, используйте только те колесные гайки, которые специально предназначены для этого колеса.
 - При наличии трещин или деформаций на резьбе болтов или гаек либо в отверстиях под болты в колесе произведите проверку автомобиля у любого авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.
 - При установке колесных гаек проверяйте, что они установлены конической секцией внутрь. (→стр. 613)

Установка запасного колеса

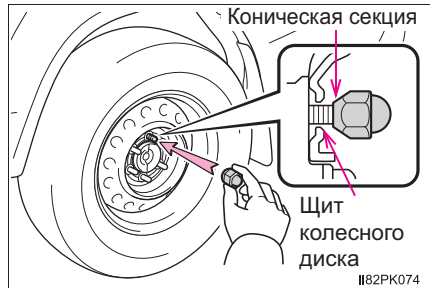
- 1 Удалите всю грязь или смазку с сопрягаемой поверхности колеса.

При наличии на сопрягаемой поверхности колеса инородного материала при движении автомобиля затяжка колесных гаек может ослабнуть, и колесо может слететь.

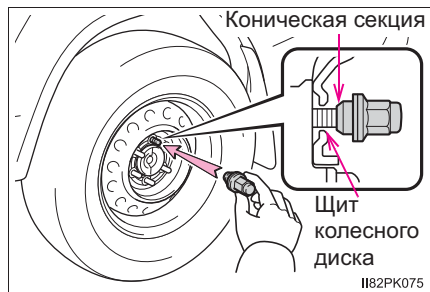


- 2 Установите запасное колесо и равномерно затяните каждую гайку крепления колеса рукой.

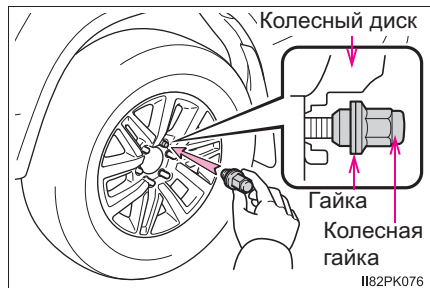
При замене стального колеса стальным колесом затягивайте колесные гайки до вхождения конической секции в неплотный контакт с посадочным гнездом колесного диска.



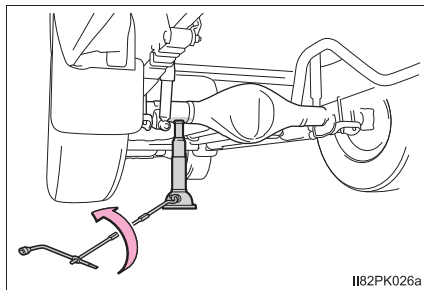
При замене алюминиевого колеса стальным колесом затягивайте колесные гайки до вхождения конической секции в неплотный контакт с посадочным гнездом колесного диска.



При замене алюминиевого колеса алюминиевым колесом поворачивайте колесные гайки до тех пор, пока шайбы не войдут в контакт с диском колеса.



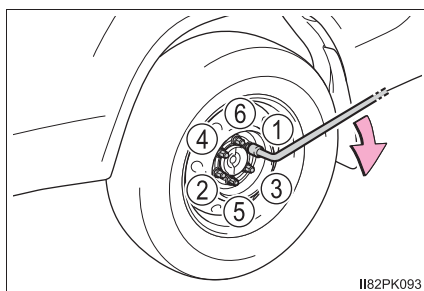
- 3 Опустите автомобиль.



- 4 Надежно затяните каждую колесную гайку в два-три подхода в последовательности, показанной на рисунке.

Момент затяжки:

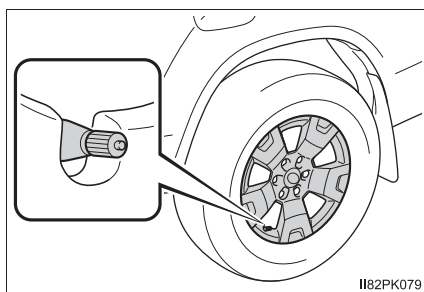
105 Н•м (10,7 кгс•м)



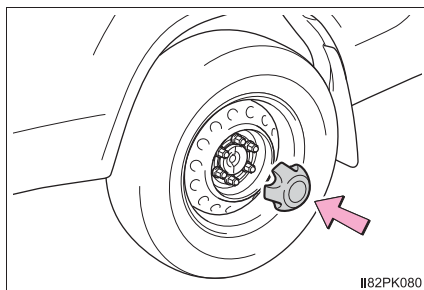
- 5 Автомобили с запасным колесом того же типа, что и установленные колеса: установите на колесо декоративный колпак.

► Тип А

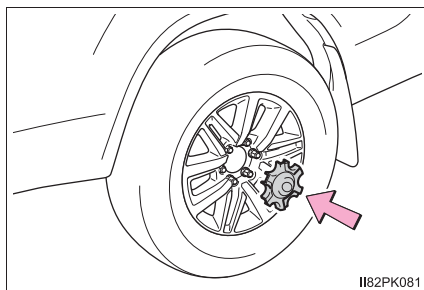
Совместите выемку на декоративном колпаке с ниппелем колеса, как показано на рисунке.




► Тип В



► Тип С



II82PK081

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Укладка колеса со спущенной шиной

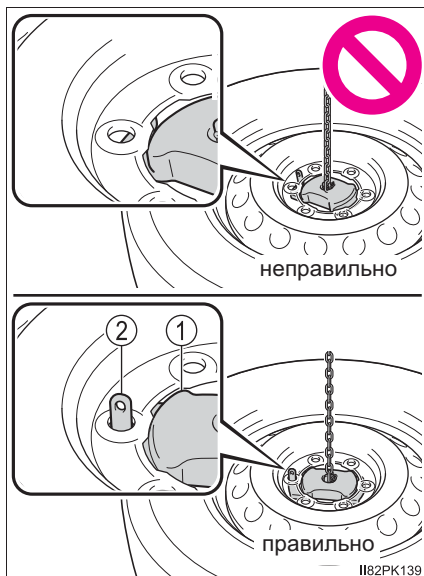
Невыполнение шагов, указанных в процедуре по укладке колеса со спущенной шиной, может привести к повреждению держателя запасного колеса и потере колеса, что может привести к серьезной травме или смертельному исходу.

Убирание спущенного колеса, домкрата и инструментов

- 1 Разместите колесо стержнем клапана вверх и установите кронштейн крепления, вставив фиксатор в отверстие для зажимной гайки. Поверните удлинитель ручки домкрата по часовой стрелке, чтобы устранить провисание цепи.

Затем проверьте, что фиксатор в отверстии для зажимной гайки и кронштейн крепления находятся по центру ступицы колеса.

- 1 Кронштейн крепления
- 2 Фиксатор



II82PK139

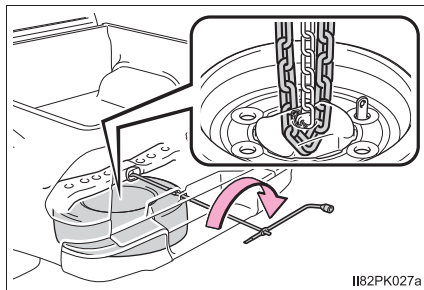
2 Поднимите колесо.

После того как колесо поднято, закрепите его, стараясь, чтобы оно шло прямо вверх не захватывая окружающих деталей, для предотвращения его слетания вперед во время столкновения или внезапного торможения.

После того как колесо пройдет полпути вверх, проверьте, что излишки цепи помещаются в отверстие колеса для надлежащего хранения.

Момент затяжки:

37,0 Н•м (3,8 кгс•м)

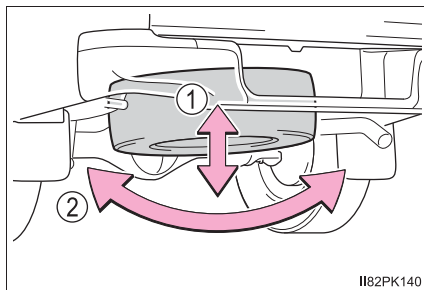


I182PK027a

3 Проверьте, что колесо надежно закреплено:

- ① Толкните и потяните колесо
- ② Попробуйте поворачивать колесо

Проверьте визуально, чтобы убедиться в том, что колесо не висит на окружающих его деталях.

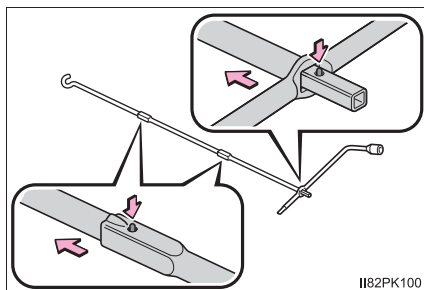


I182PK140

Если оно провисает или сборка выполнена неверно, повторите шаги **2** и **3**.

4 Каждый раз после опускания или сдвига колеса повторяйте шаг **3**.




- 5** Вставьте удлиненную часть в ручку домкрата и разберите конец ручки домкрата, удлинителя ручки домкрата и колесный гаечный ключ.



I182PK100

6 Надежно уложите инструменты и домкрат.

■ Сертификация домкрата

DECLARATION OF CONFORMITY	
 AOYAMA THAI CO., LTD.	For 
Screw Jack	
Models: 09111-0K151, 09111-0K161 & 09111-0K181 for Toyota	
Manufactured by Aoyama Thai Co.,Ltd. 64/49 Mu4, Eastern Seaboard Industrial Estate, Pluakdaeng, Rayong 21140 Thailand	
Means of Conformity	
The Product is in conformity with EC law as approximated by the following directives: Machinery Directive 2006/42/EC based on Technical Documentation File No. 2190 Issue 1, Revision 2	
Standards used as guidance	
Machinery Directive	
ISO12100: 2010 Limited reference to EN 1494:2000/A1:2008 Refer to complete listing in TF	
Technical File compiled from manufacturers documentation and held in the EU, on behalf of the manufacturer by Element Materials Technology Warwick Ltd 100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX United Kingdom	
Signature of Responsible Person:	
Mr. Hirohisa Kajita Managing Director	
Date:	1st April 2016
Certificate No.	TRA-016130-00B DofC Issue 3

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ После использования инструментов и домкрата**

Перед началом движения убедитесь, что все инструменты и домкрат надежно закреплены в местах их хранения, чтобы избежать возможной травмы в случае столкновения или резкого торможения.

**ВНИМАНИЕ!****■ При укладке спущенного колеса**

Убедитесь, что между колесом и нижней частью кузова автомобиля не попали посторонние предметы.

■ При сборке удлинителя ручки домкрата

Осторожно вставьте квадратную головку до щелчка. В противном случае выступающие предметы могут повредить краску или кузов автомобиля.

Если двигатель не запускается

Если двигатель не запускается даже при правильной процедуре запуска (→стр. 280, 284), рассмотрите каждый из следующих моментов:

Двигатель не запускается, хотя стартер работает нормально.

Проблема может быть вызвана одной из следующих причин:

- Недостаток топлива в баке автомобиля.
Бензиновый двигатель: заправьте автомобиль.
Дизельный двигатель: →стр. 701
- Двигатель может быть “залит” (бензиновый двигатель).
Снова попробуйте запустить двигатель, следуя правильной процедуре запуска двигателя. (→стр. 280, 284)
- Возможна неисправность в системе иммобилайзера двигателя
(при наличии: →стр. 102)

Стартер проворачивается медленно, лампы освещения салона и фары горят тускло, звуковой сигнал не звучит или звучит с низкой громкостью.

Проблема может быть вызвана одной из следующих причин:

- Разрядка аккумуляторной батареи. (→стр. 691)
- Ослабление затяжки или коррозия на клеммах аккумуляторной батареи.

Стартер не проворачивается (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

Система запуска двигателя может не работать из-за электрических неполадок, например, разрыва цепи или перегоревшего предохранителя. Однако для запуска двигателя можно использовать временные меры. (→стр. 686)

Стартер не проворачивается, лампы освещения салона и фары не горят, или не звучит звуковой сигнал.

Проблема может быть вызвана одной из следующих причин:

- Отсоединение проводов от одной или обеих клемм аккумуляторной батареи.
- Разрядка аккумуляторной батареи. (→стр. 691)
- Неисправность в системе блокировки рулевого управления (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

Если проблему устранить не удастся или процедуры ремонта Вам неизвестны, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Функция экстренного запуска (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Когда двигатель не запускается, можно использовать следующие временные меры по его запуску, если переключатель двигателя исправен.

- 1 Включите стояночный тормоз.
- 2 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (автоматическая трансмиссия) или N (ручная трансмиссия).
- 3 Переведите переключатель двигателя в режим ACCESSORY.
- 4 Нажмите переключатель двигателя и удерживайте его нажатым в течение прибл. 15 секунд, одновременно сильно нажимая на педаль тормоза и педаль сцепления (ручная трансмиссия).

Даже если двигатель запускается после выполнения описанных выше операций, возможна неисправность системы. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

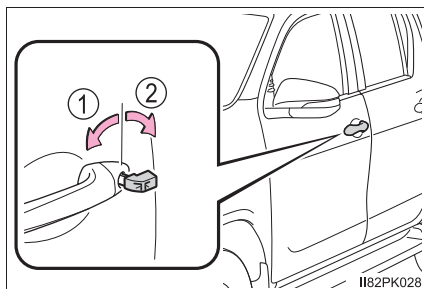
Если электронный ключ не работает надлежащим образом (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Если отсутствует связь между электронным ключом и автомобилем (→стр. 196) или электронный ключ не работает из-за разрядки элемента питания, использование интеллектуальной системы входа и запуска и беспроводного дистанционного управления невозможно. В этом случае можно открыть двери или запустить двигатель с помощью описанной ниже процедуры.

Запирание и отпирание дверей

Используйте механический ключ (→стр. 160, 163) для выполнения следующих действий:

- ① Запирание всех дверей
- ② Отпирание всех дверей



Запуск двигателя

► Автоматическая трансмиссия

1 Убедитесь в том, что рычаг управления трансмиссией находится в положении Р, и выжмите педаль тормоза.

2 Прикоснитесь к переключателю двигателя областью за кнопкой запираания и кнопкой отпираания на электронном ключе.

При обнаружении электронного ключа подается звуковой сигнал и переключатель двигателя устанавливается в режим IGNITION ON.

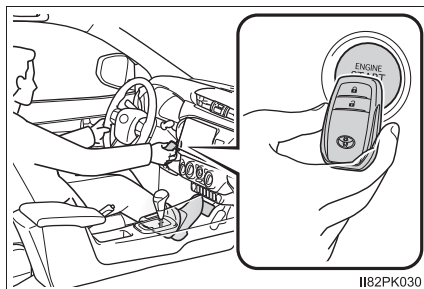
Если интеллектуальная система входа и запуска выключается во время пользовательской настройки, переключатель двигателя будет переведен в режим ACCESSORY.

3 Нажмите педаль тормоза.

На многофункциональном дисплее отобразится сообщение о том, как запустить двигатель.

4 Нажмите переключатель двигателя.

Если двигатель все еще не запускается, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.



► Ручная трансмиссия

- 1 Проверьте, что рычаг управления трансмиссией установлен в положение N, и выжмите педаль сцепления.

- 2 Прикоснитесь к переключателю двигателя областью за кнопкой запираания и кнопкой отпираания на электронном ключе.

При обнаружении электронного ключа подается звуковой сигнал и переключатель двигателя устанавливается в режим IGNITION ON.

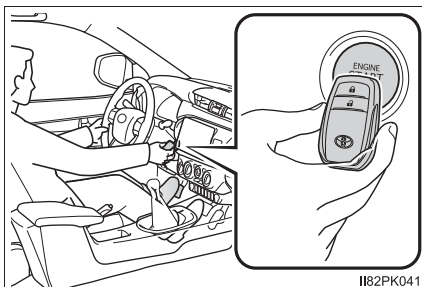
Если интеллектуальная система входа и запуска выключается во время пользовательской настройки, переключатель двигателя будет переведен в режим ACCESSORY.

- 3 До конца выжмите педаль сцепления.

На многофункциональном дисплее отобразится сообщение о том, как запустить двигатель.

- 4 Нажмите переключатель двигателя.

Если двигатель все еще не запускается, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.



■ Выключение двигателя

Переведите рычаг управления трансмиссией в положение Р (автоматическая трансмиссия) или N (ручная трансмиссия) и нажмите переключатель двигателя, как это делается обычно для остановки двигателя.

■ Замена элемента питания в ключе

Так как приведенная выше процедура – это только временная мера, при разрядке элемента питания в электронном ключе рекомендуется незамедлительно заменить элемент питания. (→стр. 617)

■ Тревожный сигнал охранной системы (автомобили с охранной системой для Казахстана, Армении, Грузии, Туркменистана и Марокко)

При запираии дверей с помощью механического ключа охранная система не включается.

Если дверь отпирается с помощью механического ключа при включенной охранной системе, охранная система может сработать.

■ Изменение режимов переключателя двигателя

Снимите ногу с педали тормоза (автоматическая трансмиссия) или педали сцепления (ручная трансмиссия) и нажмите переключатель двигателя на шаге 3, описанном выше.

Двигатель не заводится и при каждом нажатии переключателя меняется режим. (→стр. 288)

■ Если неправильно работает электронный ключ

- Проверьте, что интеллектуальная система входа и запуска не была отключена во время персональной настройки. Если она отключена, включите ее. (Персонально настраиваемые функции: →стр. 740)
- Проверьте, включен ли режим экономии энергии. Если он включен, отключите его. (→стр. 194)

Если разряжена аккумуляторная батарея автомобиля

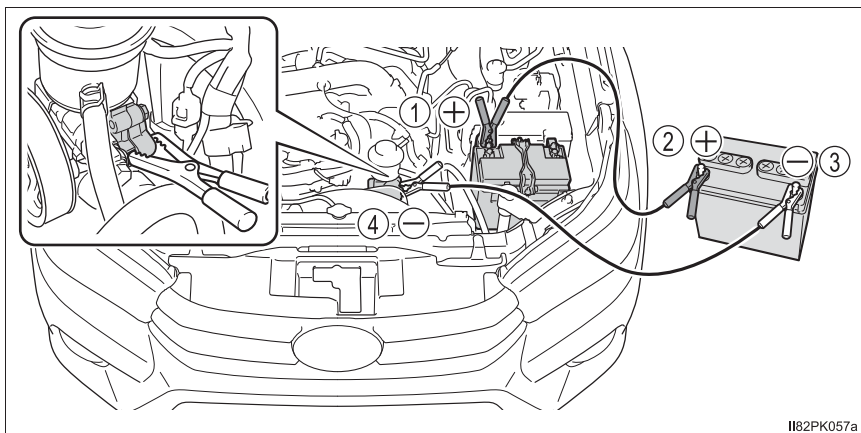
При разряженной аккумуляторной батарее можно предпринять следующие шаги для запуска двигателя.

Можно обратиться к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

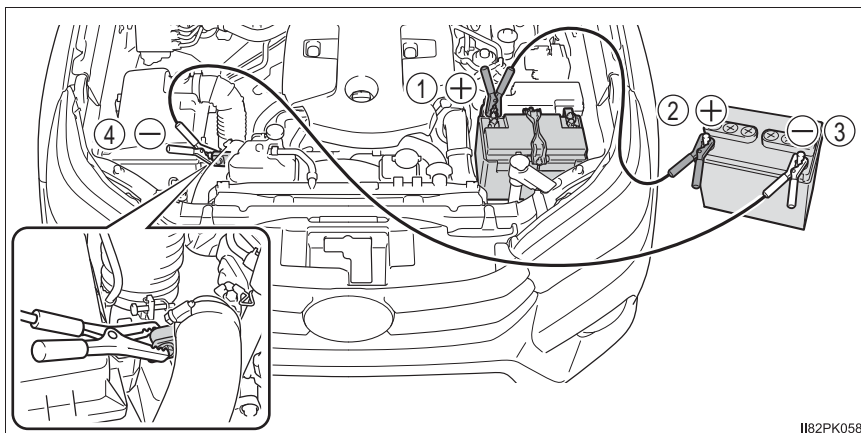
Если имеется комплект соединительных проводов для запуска от внешней аккумуляторной батареи (“прикуриватель”) и второй автомобиль с 12-вольтной аккумуляторной батареей, можно запустить двигатель от внешнего источника, следуя приведенной ниже процедуре.

- 1 Откройте капот. (→стр. 582)
- 2 Подключите соединительные кабели, выполнив следующие действия:
 - ① Подключите положительный соединительный кабель к положительному (+) разъему аккумуляторной батареи для запуска от внешней аккумуляторной батареи.
 - ② Подключите зажим на другом конце положительного кабеля к положительной (+) клемме аккумуляторной батареи второго автомобиля.
 - ③ Подключите зажим отрицательного кабеля к отрицательной (-) клемме аккумуляторной батареи второго автомобиля.
 - ④ Зажим на другом конце отрицательного соединительного кабеля подключите к прочно закрепленной, неподвижной и неокрашенной металлической части автомобиля вдали от аккумуляторной батареи и любых движущихся частей, как показано на рисунке.

► Бензиновый двигатель



► Дизельный двигатель



II82PK058

- 3 Запустите двигатель второго автомобиля. Слегка увеличьте частоту вращения коленчатого вала двигателя и поддерживайте ее на этом уровне приблизительно в течение 5 минут, чтобы подзарядить аккумуляторную батарею Вашего автомобиля.
- 4 Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: откройте и закройте любую из дверей, когда переключатель двигателя находится в положении выключения.
- 5 Поддерживая обороты двигателя на втором автомобиле, запустите двигатель своего автомобиля, переведя переключатель двигателя в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска) или в положение "ON" (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска).
- 6 После запуска двигателя снимите соединительные провода в последовательности, обратной той, в которой они были подсоединены.

После запуска двигателя как можно скорее обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Запуск двигателя при разряженной аккумуляторной батарее (автомобили с автоматической трансмиссией)

Двигатель невозможно завести “с толкача”.

■ Во избежание разрядки аккумуляторной батареи

- Не включайте фары и аудиосистему при выключенном двигателе.
(Автомобили с системой Stop & Start: за исключением случаев, когда двигатель остановлен системой Stop & Start)
- Выключайте все ненужные электрические приборы, когда автомобиль в течение продолжительного времени эксплуатируется при низкой скорости, например в пробках.

■ Когда аккумуляторная батарея была снята или разряжена

- Стирается информация, хранящаяся в ECU. Если аккумуляторная батарея разряжена, для осмотра автомобиля обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Окно с электроприводом стеклоподъемника может не закрываться надлежащим образом. В этом случае выполните инициализацию системы приводов окон (при наличии). (→стр. 244)

■ Зарядка аккумуляторной батареи

Заряд аккумуляторной батареи постепенно уменьшается, даже когда автомобиль не используется. Это происходит вследствие естественной разрядки и тока утечки некоторых электроприборов. Если автомобиль не используется в течение длительного времени, аккумуляторная батарея может разрядиться и двигатель может не запуститься. (Аккумуляторная батарея автоматически заряжается во время движения автомобиля.)

■ При подзарядке или замене аккумуляторной батареи (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

- В некоторых случаях может оказаться невозможным отпереть двери при помощи интеллектуальной системы входа и запуска при разряженной аккумуляторной батарее. В таком случае для запираения/отпираения дверей воспользуйтесь пультом беспроводного дистанционного управления или механическим ключом.
- Двигатель может не запуститься после зарядки аккумуляторной батареи, но со второй попытки запустится в обычном режиме. Это не является неисправностью.
- Автомобиль запоминает режим переключателя двигателя. При повторном подсоединении аккумуляторной батареи система вернется в режим, установленный на момент разрядки батареи. Перед отсоединением батареи выключите переключатель двигателя. Если Вы не знаете, в каком режиме находился переключатель двигателя до разрядки аккумуляторной батареи, проявляйте особую осторожность при подсоединении батареи.
- Автомобили с системой Stop & Start: В течение некоторого времени после отсоединения и повторного соединения контактов батареи, в течение некоторого времени после замены батареи система Stop & Start может не останавливать двигатель автоматически приблизительно в течение 5-60 минут.

■ При замене аккумуляторной батареи

- Используйте батарею, соответствующую европейскому законодательству.
- Используйте аккумуляторную батарею того же размера, что и предыдущая, и с тем же значением номинальной емкости при 20-часовом разряде (20HR) или выше.
 - Если размеры различаются, аккумуляторную батарею невозможно надежно закрепить.
 - Если номинальная емкость при 20-часовом разряде недостаточна, даже если автомобиль не используется в течение короткого периода времени, батарея может разрядиться и двигатель может не завестись.
- Автомобили с системой Stop & Start: Используйте аккумуляторную батарею, предназначенную для системы Stop & Start, или эквивалентную. При использовании неподходящей аккумуляторной батареи функции системы Stop & Start могут быть ограничены для защиты батареи.

Кроме того, производительность батареи может снизиться и двигатель может быть неспособен перезапуститься. Обратитесь за информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Обратитесь за информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При отсоединении клемм аккумулятора**

Всегда сначала отсоединяйте отрицательную (-) клемму. Если положительная (+) клемма вступает в контакт с металлическим предметом, когда положительная (+) клемма отключена, может возникнуть искра, что приведет к пожару или поражению электрическим током и, как следствие, к серьезным травмам или смертельному исходу.

■ Предотвращение воспламенения и взрыва аккумуляторной батареи

Во избежание случайного воспламенения огнеопасного газа, который может выходить из аккумуляторной батареи, соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Убедитесь в том, что соединительный кабель подключен к правильной клемме и не имеет никаких непредусмотренных контактов с чем-либо, помимо соответствующей клеммы.
- Не допускайте контакта соединительного кабеля, подключенного к клемме "+", с любыми другими окружающими деталями или металлическими поверхностями, такими как кронштейны или неокрашенные металлические детали.
- Не допускайте контакта клемм "+" и "-" соединительных кабелей друг с другом.
- Не курите, не допускайте возникновения искр или присутствия открытого огня поблизости от аккумуляторной батареи.

■ Меры предосторожности при обращении с аккумуляторной батареей

В аккумуляторной батарее содержится электролит, представляющий собой ядовитую и агрессивную кислоту, а другие его элементы содержат свинец и его соединения. При обращении с аккумуляторной батареей соблюдайте следующие меры предосторожности:

- При работе с аккумуляторной батареей обязательно пользуйтесь защитными очками и следите за тем, чтобы электролит не попал на кожу, одежду или на кузов автомобиля.
- Не наклоняйтесь над аккумуляторной батареей.
- При попадании электролита на кожу или в глаза немедленно промойте пораженные места водой и обратитесь за медицинской помощью. Пока Вы ждете получения медицинской помощи, положите на пораженное место влажную губку или ткань.
- Всегда мойте руки после обращения с поддоном аккумуляторной батареи, его клеммами и другими элементами, относящимися к аккумуляторной батарее.
- Не допускайте присутствия детей поблизости от аккумуляторной батареи.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При замене аккумуляторной батареи**

- Если вентиляционная пробка и индикатор расположены близко к скобе, жидкость из батареи (серная кислота) может протекать.
- За информацией о замене аккумуляторной батареи обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Во избежание повреждения автомобиля (автомобили с ручной трансмиссией)

Не следует заводить автомобиль "с толкача", так как трехкомпонентный каталитический преобразователь или каталитический преобразователь может перегреться и стать пожароопасным.

**ВНИМАНИЕ!****■ При обращении с соединительными проводами**

Подключая соединительные кабели, следите за тем, чтобы они не попали в вентилятор или под ремень.

Если двигатель автомобиля перегрелся

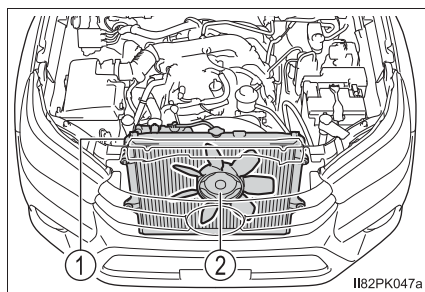
На перегрев автомобиля могут указывать следующие признаки.

- Стрелка на указателе температуры охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 139) входит в красную зону, или чувствуется потеря мощности двигателя. (Например, скорость автомобиля не увеличивается.)
- Из-под капота идет пар.

Процедура устранения проблемы

- 1 Остановите автомобиль в безопасном месте и выключите систему кондиционирования воздуха; затем остановите двигатель.
- 2 Если виден пар: после того как пар спадет, осторожно поднимите капот. Если пар не идет: осторожно поднимите капот.
- 3 После того как двигатель достаточно остыл, проверьте шланги и осмотрите радиатор на наличие протечек.

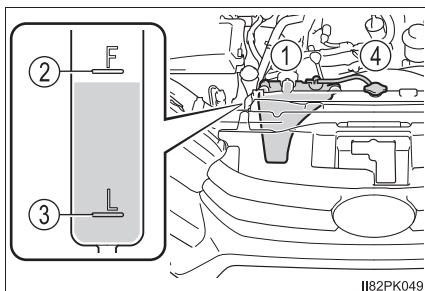
- ① Радиатор
 - ② Вентилятор системы охлаждения
- При больших протечках охлаждающей жидкости немедленно обратитесь к любому авторизованному дилеру Toyota или в ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.



- 4 Уровень охлаждающей жидкости в норме, если он находится между нанесенными на стенке бачка линиями “F” и “L”.

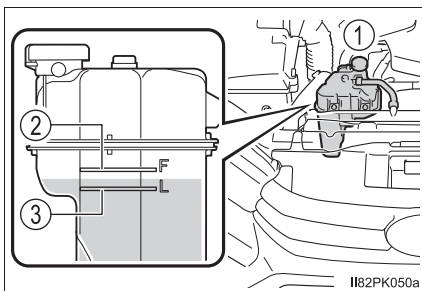
- 1 Бачок
- 2 Линия “F”
- 3 Линия “L”
- 4 Крышка радиатора (при наличии)

► Бензиновый двигатель



1182PK049

► Дизельный двигатель

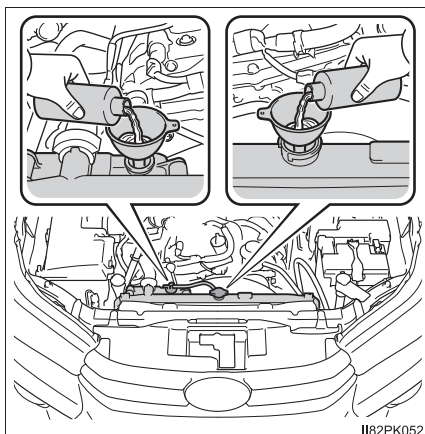


1182PK050a

- 5 При необходимости добавьте охлаждающую жидкость двигателя. (→стр. 727)

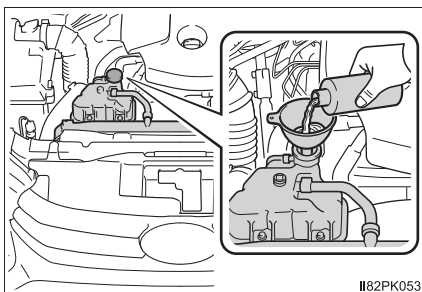
Если охлаждающей жидкости двигателя под рукой нет, в крайнем случае можно использовать воду.

► Бензиновый двигатель



1182PK052

► Дизельный двигатель



1182PK053

- 6 Запустите двигатель, чтобы проверить работу охлаждающего вентилятора радиатора и наличие протечек охлаждающей жидкости в радиаторе и шлангах.
- 7 Если вентилятор не работает:
Немедленно остановите двигатель и обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Если вентилятор работает:
Для осмотра автомобиля обращайтесь к ближайшему авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При осмотре подкапотного пространства автомобиля**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Невыполнение этого требования может стать причиной тяжелой травмы, например ожога.

- Если из-под капота исходит пар, не открывайте капот, пока пар не исчезнет. Моторный отсек может быть очень горячим.
- Не допускайте приближения рук и предметов одежды (особенно галстука или шарфа) к вентиляторам и ремням. В противном случае может произойти защемление рук или одежды, что может вызвать серьезную травму.
- Не ослабляйте крышку радиатора или крышку расширительного бачка охлаждающей жидкости, пока двигатель и радиатор еще не остыли. Может вырваться горячий пар или охлаждающая жидкость.

**ВНИМАНИЕ!****■ Добавление охлаждающей жидкости двигателя**

Добавляйте охлаждающую жидкость постепенно, после того как двигатель достаточно остынет. Слишком быстрое заливание холодной охлаждающей жидкости в горячий двигатель может вызвать его повреждение.

■ Во избежание повреждения системы охлаждения

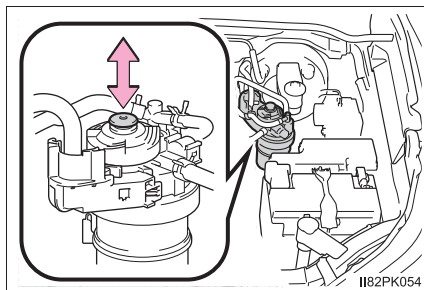
Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Не допускайте загрязнения охлаждающей жидкости посторонними веществами (такими как песок, пыль и т.п.).
- Не используйте добавки к охлаждающим жидкостям.

Если закончилось топливо и двигатель заглох (только дизельный двигатель)

Если закончилось топливо и двигатель заглох:

- 1 Заправьте автомобиль.
- 2 Для заполнения топливной системы качайте топливо насосом для подкачки топлива до тех пор, пока не почувствуете возросшее сопротивление.



- 3 Запустите двигатель. (→стр. 280, 284)

Если после выполнения указанных выше операций двигатель не запускается, подождите 10 секунд и повторите шаги 2 и 3. Если двигатель все равно не запускается, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

После запуска двигателя слегка нажмите педаль акселератора, пока двигатель не начнет работать равномерно.

ВНИМАНИЕ!

■ При запуске двигателя

- Не пользуйтесь стартером до тех пор, пока не заправите автомобиль и не накачаете топливо насосом для подкачки топлива. В противном случае можно повредить двигатель и топливную систему.
- Не вращайте двигатель стартером дольше 30 секунд за одну попытку запуска. Иначе могут перегреться стартер и электропроводка.

Если автомобиль увяз

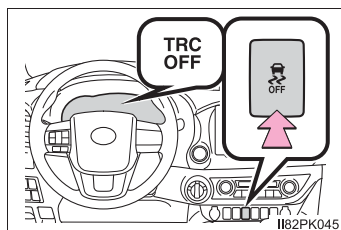
Если колеса пробуксовывают или автомобиль увяз в грязи или снегу, выполните следующие действия:

- 1 Выключите двигатель. Поставьте автомобиль на стояночный тормоз и переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (автоматическая трансмиссия) или N (ручная трансмиссия).
- 2 Очистите зону вокруг увязшего колеса от грязи, снега или песка.
- 3 Подложите доски, камни или другие подходящие материалы под колеса, чтобы помочь восстановить сцепление колес с грунтом.
- 4 Запустите двигатель.
- 5 Автомобили с системой блокировки заднего дифференциала: заблокируйте задний дифференциал. (→стр. 399)
- 6 Переместите рычаг управления трансмиссией в положение D или R (автоматическая трансмиссия) либо 1 или R (ручная трансмиссия) и аккуратно нажмите педаль акселератора для освобождения автомобиля.

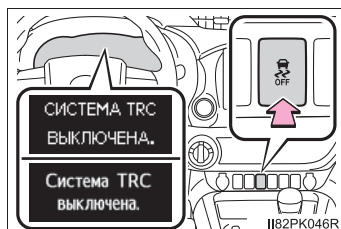
■ Если трудно высвободить автомобиль (автомобили с системой TRC/A-TRC)

Нажмите  для отключения системы TRC/A-TRC.

► Автомобили без многофункционального дисплея



► Автомобили с многофункциональным дисплеем



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При попытке высвободить увязший автомобиль**

Если для высвобождения автомобиля выбран вариант его раскочки назад и вперед, убедитесь в том, что окружающая зона свободна, чтобы не ударить другие автомобили или объекты и не задеть людей. Автомобиль при высвобождении может резко дернуться вперед или назад. Следует быть особенно осторожным.

■ При перемещении рычага управления трансмиссией

В случае автомобилей с автоматической трансмиссией не перемещайте рычаг управления трансмиссией при нажатой педали акселератора.

Это может привести к неожиданно резкому ускорению автомобиля, которое может повлечь за собой столкновение и привести к смертельному исходу или тяжелым травмам.

**ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание повреждения трансмиссии и других элементов**

- Избегайте пробуксовки колес и чрезмерного нажатия на педаль акселератора.
- Если даже после выполнения этих действий автомобиль остается увязшим, для его высвобождения может потребоваться буксировка.
- Автомобили с автоматической трансмиссией: Если при попытке высвобождения застрявшего автомобиля отображается предупреждение о температуре жидкости для автоматической трансмиссии, немедленно снимите ногу с педали акселератора и подождите, пока сообщение не исчезнет. В противном случае трансмиссия может быть повреждена.
(→стр. 301)

Технические характеристики автомобиля

9

- 9-1. Технические характеристики**
 - Данные по техническому обслуживанию (топливо, уровень масла и т.д.)..... 706
 - Сведения о топливе 737
- 9-2. Персональная настройка**
 - Персонально настраиваемые функции 740
- 9-3. Инициализация**
 - Система, нуждающаяся в инициализации..... 748

Данные по техническому обслуживанию (топливо, уровень масла и т.д.)

Габариты

Полная длина	Без заднего бампера	5265 мм ^{*2} 5285 мм ^{*3}
	С задним бампером	5335 мм ^{*4} 5320 мм ^{*5} 5350 мм ^{*6}
Полная ширина	Без накладки крыла	1800 мм ^{*8} 1815 мм ^{*9}
	С накладкой крыла	1855 мм
Полная высота ^{*1}	Модели single-cab (с 2 дверьми)	1795 мм
	Модели smart-cab	1810 мм
	Модели double-cab (с 4 дверьми)	1815 мм
Колесная база		3090 мм
Колея передних колес		1505 мм ^{*10} 1495 мм ^{*11} 1535 мм ^{*12}
Колея задних колес		1520 мм ^{*10} 1510 мм ^{*11} 1550 мм ^{*12}

*1: Незагруженный автомобиль

*2: С задним откидным бортом типа А (→стр. 190)

*3: С задним откидным бортом типа В (→стр. 190)

*4: С экстерьером типа А^{*7}

*5: С экстерьером типа В^{*7}

*6: С экстерьером типа С^{*7}

*7: Для проверки типа экстерьера своего автомобиля см. раздел “Как определить тип экстерьера”. (→стр. 707)

*8: Без боковой ступеньки

*9: С боковой ступенькой

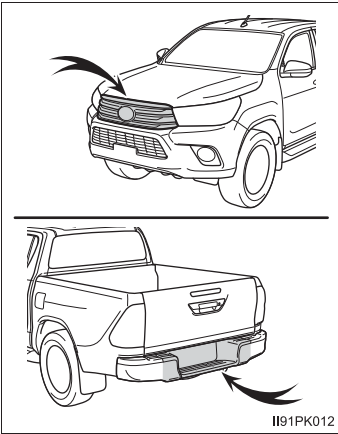
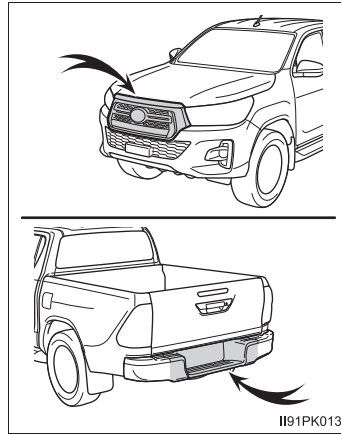
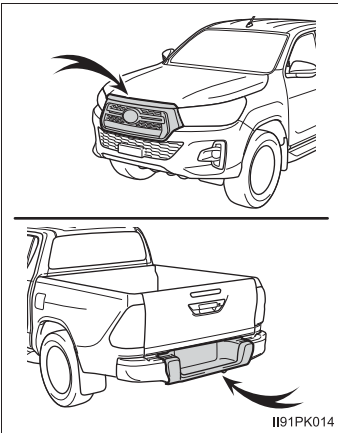
*10: С шинами 205R16C

*11: С шинами 225/70R17C

*12: С шинами 265/65R17 или 265/60R18

■ Как определить тип экстерьера

Проверьте тип экстерьера по следующим иллюстрациям.

► Тип А**► Тип В****► Тип С**

Масса *

Полная масса автомобиля	Модели с 2 дверьми (single-cab)	Модели с четырьмя ведущими колесами	3080 кг
		Pre Runner	2950 кг
	Модели smart-cab	Полноприводные модели	3150 кг
		Pre Runner	3000 кг
	Модели с 4 дверьми (double-cab)	Полноприводные модели	3210 кг ^{*1} 2910 кг ^{*2}
		Pre Runner	3050 кг ^{*1} 2810 кг ^{*2}
Максимальная допустимая нагрузка на ось	Спереди		1420 кг
	Сзади	Модели с 2 дверьми (single-cab)	1850 кг
		Модели smart-cab и double-cab (с 4 дверьми)	1920 кг ^{*1} 1650 кг ^{*2}
Нагрузка на буксировочное устройство	Модели с 2 дверьми (single-cab)	Модели с четырьмя ведущими колесами	140 кг
		Pre Runner	115 кг
	Модели smart-cab	Модели с четырьмя ведущими колесами	► Кроме модели GUN125L-CNFSHW3 ^{*4} 140 кг ^{*5} 130 кг ^{*6}
			► Для модели GUN125L-CNFSHW3 ^{*4} 140 кг
		Pre Runner	120 кг
	Модели с 4 дверьми (double-cab)	Модели с четырьмя ведущими колесами	130 кг
		Pre Runner	120 кг ^{*7} 115 кг ^{*8}

*: Модели с кодом назначения модели W (Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел "Определение модели Вашего автомобиля". [→стр. 11])

Масса буксируемого прицепа	Не оборудованного тормозами		750 кг		
	Оборудованного тормозами	Модели с 2 дверьми (single-cab)	Модели с четырьмя ведущими колесами	3500 кг	
			Pre Runner	2800 кг	
		Модели smart-cab	Модели с четырьмя ведущими колесами	► Кроме модели GUN125L-CNFSSHW3*4	3500 кг*5 3200 кг*6
				► Для модели GUN125L-CNFSSHW3*4	3500 кг
			Pre Runner	3000 кг	
		Модели с 4 дверьми (double-cab)	Модели с четырьмя ведущими колесами	3200 кг	
	Pre Runner		3000 кг*1 2800 кг*2		

*1: Модели, произведенные в ЮАР*3

*2: Модели, произведенные в Таиланде*3

*3: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел "Определение модели Вашего автомобиля". (→стр. 11)

*4: Код модели указан на табличке или бирке, установленной заводом-изготовителем. (→стр. 710)

*5: Без подушки заднего сиденья

*6: С подушкой заднего сиденья

*7: Кроме моделей EURO VI*9 для Израиля

*8: Для модели EURO VI*9 для Израиля

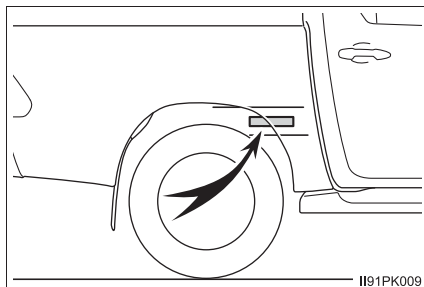
*9: EURO VI – экологический стандарт, регулирующий содержание вредных веществ в выхлопных газах. Если Вы не знаете, удовлетворяет ли Ваш автомобиль соответствующим стандартам, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Идентификация автомобиля

■ Идентификационный номер автомобиля

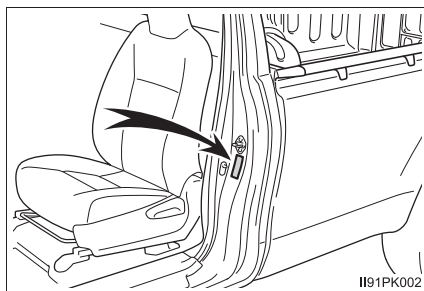
Идентификационный номер автомобиля (VIN) является имеющим законную силу идентификатором автомобиля. Это основной идентификационный номер автомобиля Toyota. Он используется при регистрации права собственности на автомобиль.

Этот номер отштампован на задней правой части рамы.



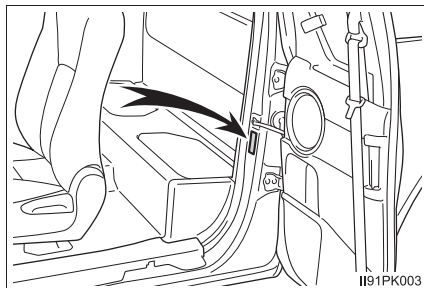
Модели single-cab (с 2 дверьми) (модели, производимые в ЮАР*):

номер также указан на бирке изготовителя.



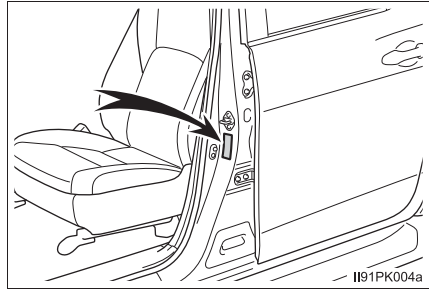
Модели Smart-cab (модели, производимые в ЮАР*):

номер также указан на бирке изготовителя.



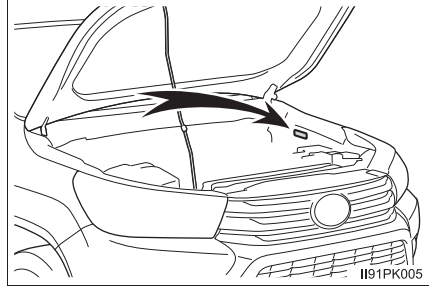
Модели double-cab (с 4 дверьми)
(модели, производимые в
ЮАР*):

Номер также указан на бирке
изготовителя.



Модели, производимые в
Таиланде*:

номер также указан на бирке
изготовителя.

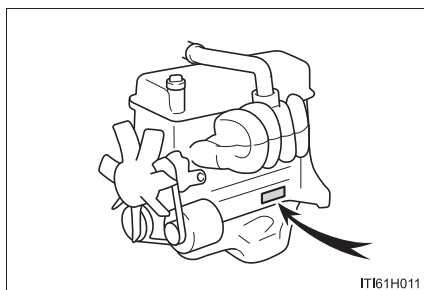


*: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел “Определение модели Вашего автомобиля”. (→стр. 11)

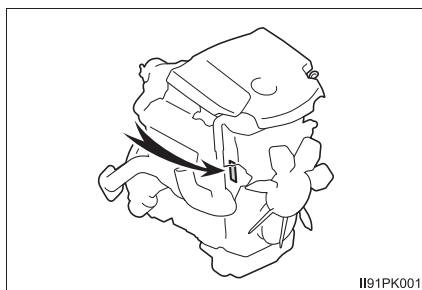
■ Номер двигателя

Номер двигателя отштампован на блоке двигателя, как показано на рисунке.

▶ Бензиновый двигатель



▶ Дизельный двигатель



Двигатель

▶ Двигатель 2TR-FE

Модель	2TR-FE
Тип	4-цилиндровый рядный 4-тактный бензиновый
Диаметр цилиндра и ход поршня	95,0 × 95,0 мм
Рабочий объем	2694 см ³
Зазор клапанов	Автоматическая регулировка
Натяжение приводного ремня	Автоматическая регулировка

► Двигатель 1GD-FTV


Модель	1GD-FTV
Тип	4-цилиндровый рядный 4-тактный дизельный (с турбонагнетателем)
Диаметр цилиндра и ход поршня	92,0 × 103,6 мм
Рабочий объем	2755 см ³
Зазор клапанов	Автоматическая регулировка
Натяжение приводного ремня	Автоматическая регулировка

► Двигатель 2GD-FTV


Модель	2GD-FTV
Тип	4-цилиндровый рядный 4-тактный дизельный (с турбонагнетателем)
Диаметр цилиндра и ход поршня	92,0 × 90,0 мм
Рабочий объем	2393 см ³
Зазор клапанов	Автоматическая регулировка
Натяжение приводного ремня	Автоматическая регулировка

Топливо

► Бензиновый двигатель

Тип топлива	<p>Если на заправочной станции Вы видите следующие типы маркировок топлива, используйте только следующее топливо.</p>  <p>Только неэтилированный бензин</p>
Октановое число по исследовательскому методу	91 или выше
Емкость топливного бака (справочно)	80 л

► Дизельный двигатель

Тип топлива	<p>Если на заправочной станции Вы видите следующие типы маркировок топлива, используйте только следующее топливо.</p>  <p>Территория ЕС: дизельное топливо, соответствующее европейскому стандарту EN590 или EN16734 За пределами территории ЕС: Только дизельное топливо Только для России: Дизельное топливо в соответствии со стандартом ГОСТ Р 52368-2005 (макс. содержание серы 10 мг/кг)</p>
Цетановое число	48 или выше
Емкость топливного бака (справочно)	80 л

Система смазки

- ▶ Бензиновый двигатель (кроме моделей EURO V^{*1})

Заправочный объем масла (слив и заправка — справочно ^{*2})	
С фильтром	5,6 л
Без фильтра	5,3 л

- *1: EURO V – экологический стандарт, регулирующий содержание вредных веществ в выхлопных газах. Если Вы не знаете, удовлетворяет ли Ваш автомобиль соответствующим стандартам, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- *2: Количество моторного масла является справочной величиной, которой нужно следовать при замене моторного масла. Прогрейте и выключите двигатель, подождите не менее 5 минут и проверьте уровень масла с помощью измерительного щупа.

■ Выбор моторного масла

В автомобиле Toyota используется масло “Toyota Genuine Motor Oil”. Используйте рекомендованное для автомобиля Toyota масло “Toyota Genuine Motor Oil” или эквивалент, удовлетворяющий приведенным требованиям к качеству и вязкости.

Марка масла:

0W-20, 5W-20, 5W-30 и 10W-30:

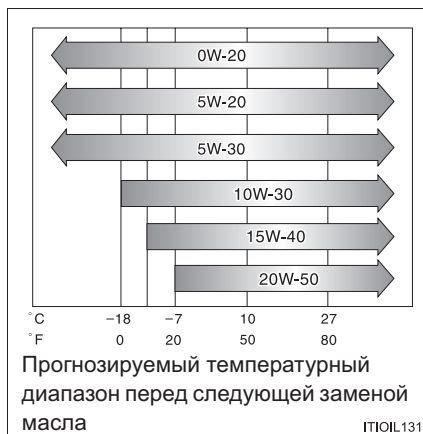
всесезонное моторное масло класса SL “Energy-Conserving” (энергосберегающее), SM “Energy-Conserving” (энергосберегающее) или SN “Resource-Conserving” (ресурсосберегающее) по классификации API или всесезонное моторное масло ILSAC

15W-40 и 20W-50:

всесезонное моторное масло класса SL, SM или SN по классификации API

Рекомендуемая вязкость (SAE):

При использовании моторного масла вязкости SAE 10W-30 или выше при крайне низких температурах возможны затруднения при запуске двигателя, поэтому рекомендуется использовать моторное масло SAE 0W-20, 5W-20 или 5W-30.



Вязкость масла (для примера здесь объясняется 0W-20):

- 0W в маркировке вязкости масла 0W-20 показывает свойства масла при запуске двигателя в холодную погоду. Масла с более низким значением перед буквой W обеспечивают более легкий пуск двигателя в холодную погоду.
- Число 20 в маркировке вязкости масла 0W-20 показывает свойства масла при запуске двигателя в теплую погоду. Масло с высокой вязкостью (с большим числом) является предпочтительным, если автомобиль эксплуатируется на высоких скоростях или с высокой нагрузкой.

Расшифровка надписей на этикетках, размещаемых на канистрах с маслом:

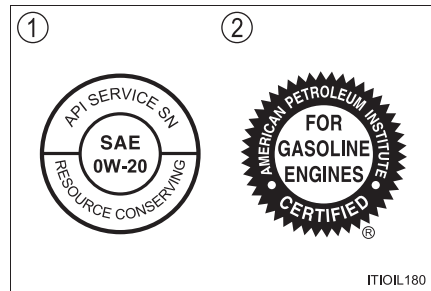
На некоторых канистрах указываются один из двух или оба зарегистрированных знака API, чтобы помочь выбрать масло, которое следует использовать.

① Символ API

Верхняя часть: “API SERVICE SN” обозначает качество масла по классификации API (Американского института нефти) (API).

Центральная часть: “SAE 0W-20” означает класс вязкости SAE.

Нижняя часть: надпись “Resource-Conserving” (ресурсосберегающее) означает, что масло обладает свойствами, снижающими расход топлива и влияние на окружающую среду.



② Знак сертификации ILSAC

Знак сертификации ILSAC (Международный комитет по стандартизации и сертификации смазочных материалов) указывается на передней стороне канистры с маслом.

▶ Бензиновый двигатель (для моделей EURO V*1)

Заправочный объем масла (слив и заправка — справочно *2)	
С фильтром	5,6 л
Без фильтра	5,3 л

*1: EURO V – экологический стандарт, регулирующий содержание вредных веществ в выхлопных газах. Если Вы не знаете, удовлетворяет ли Ваш автомобиль соответствующим стандартам, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

*2: Количество моторного масла является справочной величиной, которой нужно следовать при замене моторного масла. Прогрейте и выключите двигатель, подождите не менее 5 минут и проверьте уровень масла с помощью измерительного щупа.

■ **Выбор моторного масла**

В автомобиле Toyota используется масло “Toyota Genuine Motor Oil”. Используйте рекомендованное для автомобиля Toyota масло “Toyota Genuine Motor Oil” или эквивалент, удовлетворяющий приведенным требованиям к качеству и вязкости.

Марка масла:

0W-20, 5W-20, 5W-30 и 10W-30:

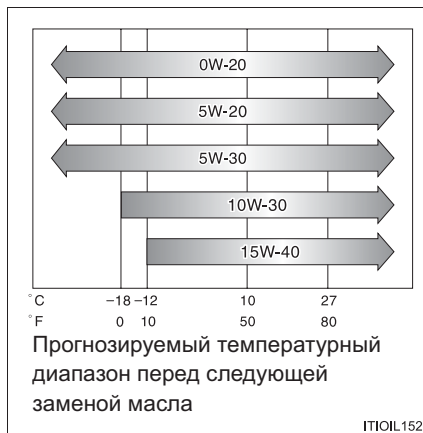
всесезонное моторное масло класса SL “Energy-Conserving” (энергосберегающее), SM “Energy-Conserving” (энергосберегающее) или SN “Resource-Conserving” (ресурсосберегающее) по классификации API или всесезонное моторное масло ILSAC

15W-40:

всесезонное моторное масло класса SL, SM или SN по классификации API

Рекомендуемая вязкость (SAE):

При использовании моторного масла вязкости SAE 10W-30 или выше при крайне низких температурах возможны затруднения при запуске двигателя, поэтому рекомендуется использовать моторное масло SAE 0W-20, 5W-20 или 5W-30.



Вязкость масла (для примера здесь объясняется 0W-20):

- 0W в маркировке вязкости масла 0W-20 показывает свойства масла при запуске двигателя в холодную погоду. Масла с более низким значением перед буквой W обеспечивают более легкий пуск двигателя в холодную погоду.
- Число 20 в маркировке вязкости масла 0W-20 показывает свойства масла при запуске двигателя в теплую погоду. Масло с высокой вязкостью (с большим числом) является предпочтительным, если автомобиль эксплуатируется на высоких скоростях или с высокой нагрузкой.

Расшифровка надписей на этикетках, размещаемых на канистрах с маслом:

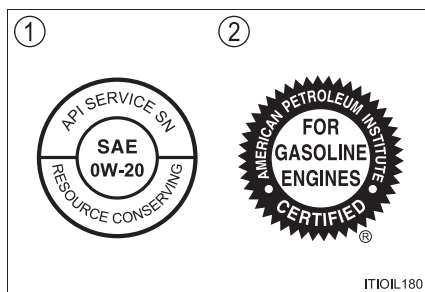
На некоторых канистрах указываются один из двух или оба зарегистрированных знака API, чтобы помочь выбрать масло, которое следует использовать.

① Символ API

Верхняя часть: “API SERVICE SN” обозначает качество масла по классификации API (Американского института нефти) (API).

Центральная часть: “SAE 0W-20” означает класс вязкости SAE.

Нижняя часть: надпись “Resource-Conserving” (ресурсосберегающее) означает, что масло обладает свойствами, снижающими расход топлива и влияние на окружающую среду.



② Знак сертификации ILSAC

Знак сертификации ILSAC (Международный комитет по стандартизации и сертификации смазочных материалов) указывается на передней стороне канистры с маслом.

► Дизельный двигатель (кроме моделей EURO IV, V и VI*¹)

Заправочный объем масла (Слив и заправка — справочно * ²)	
С фильтром	7,5 л
Без фильтра	7,0 л

- *1: EURO IV, V и VI – экологические стандарты, регулирующие содержание вредных веществ в выхлопных газах. Если Вы не знаете, удовлетворяет ли Ваш автомобиль соответствующим стандартам, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- *2: Количество моторного масла является справочной величиной, которой нужно следовать при замене моторного масла. Прогрейте и выключите двигатель, подождите не менее 5 минут и проверьте уровень масла с помощью измерительного щупа.

■ Выбор моторного масла

В автомобиле Toyota используется масло “Toyota Genuine Motor Oil”. Используйте апробированное для автомобиля Toyota масло “Toyota Genuine Motor Oil” или эквивалент, удовлетворяющий приведенным требованиям к качеству и вязкости.

Марка масла: API CF-4, CF или ACEA B1, B3, B4, B5 или JASO DL-0

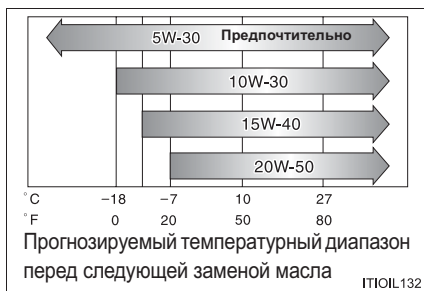
Рекомендуемая вязкость (SAE):

SAE 5W-30 – наилучший выбор для экономии топлива и хорошего запуска в холодную погоду.

При использовании моторного масла вязкости SAE 10W-30 или выше при крайне низких температурах возможны затруднения при запуске двигателя, поэтому рекомендуется использовать моторное масло SAE 5W-30.

Расшифровка надписей на этикетке, размещаемой на канистрах с маслом:

На некоторых канистрах указываются знак DL-0 организации Japanese Automobile Standard Organization (JASO), чтобы помочь выбрать масло, которое следует использовать.



Вязкость масла (для примера здесь объясняется 5W-30):

- 5W в маркировке вязкости масла 5W-30 показывает свойства масла при запуске двигателя в холодную погоду. Масла с более низким значением перед буквой W обеспечивают более легкий пуск двигателя в холодную погоду.
- Число 30 в маркировке вязкости масла 5W-30 показывает свойства масла при запуске двигателя в теплую погоду. Масло с более высокой вязкостью (с большим числом) является предпочтительным, если автомобиль эксплуатируется на высоких скоростях или с высокой нагрузкой.

► Дизельный двигатель (для моделей EURO IV*1)

Заправочный объем масла (При сливе и заправке – справочно *2)	
С фильтром	7,5 л
Без фильтра	7,0 л

*1: EURO IV – экологический стандарт, регулирующий содержание вредных веществ в выхлопных газах. Если Вы не знаете, удовлетворяет ли Ваш автомобиль соответствующим стандартам, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

*2: Количество моторного масла является справочной величиной, которой нужно следовать при замене моторного масла. Прогрейте и выключите двигатель, подождите не менее 5 минут и проверьте уровень масла с помощью измерительного щупа.

■ **Выбор моторного масла**

В автомобиле Toyota используется масло “Toyota Genuine Motor Oil”. Используйте одобренное для автомобиля Toyota масло “Toyota Genuine Motor Oil” или эквивалент, удовлетворяющий приведенным требованиям к качеству и вязкости.

Марка масла: API CF-4, CF или ACEA B1, B3, B4, B5 или JASO DL-0

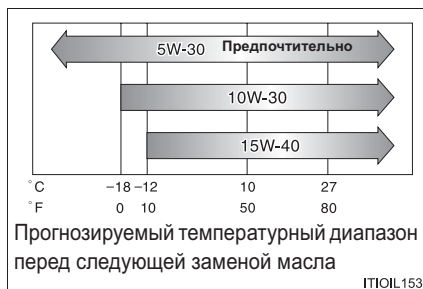
Рекомендуемая вязкость (SAE):

SAE 5W-30 – наилучший выбор для экономии топлива и хорошего запуска в холодную погоду.

При использовании моторного масла вязкости SAE 10W-30 или выше при крайне низких температурах возможны затруднения при запуске двигателя, поэтому рекомендуется использовать моторное масло SAE 5W-30.

Расшифровка надписей на этикетке, размещаемой на канистрах с маслом:

На некоторых канистрах указываются знак DL-0 организации Japanese Automobile Standard Organization (JASO), чтобы помочь выбрать масло, которое следует использовать.



Вязкость масла (для примера здесь объясняется 5W-30):

- 5W в маркировке вязкости масла 5W-30 показывает свойства масла при запуске двигателя в холодную погоду. Масла с более низким значением перед буквой W обеспечивают более легкий пуск двигателя в холодную погоду.
- Число 30 в маркировке вязкости масла 5W-30 показывает свойства масла при запуске двигателя в теплую погоду. Масло с высокой вязкостью (с большим числом) является предпочтительным, если автомобиль эксплуатируется на высоких скоростях или с высокой нагрузкой.

► Дизельный двигатель (для моделей EURO V и VI*¹)

Заправочный объем масла (слив и заправка — справочно * ²)	
С фильтром	7,5 л
Без фильтра	7,0 л

*1: EURO V и VI – экологические стандарты, регулирующие содержание вредных веществ в выхлопных газах. Если Вы не знаете, удовлетворяет ли Ваш автомобиль соответствующим стандартам, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

*2: Количество моторного масла является справочной величиной, которой нужно следовать при замене моторного масла. Прогрейте и выключите двигатель, подождите не менее 5 минут и проверьте уровень масла с помощью измерительного щупа.

■ **Выбор моторного масла**

В автомобиле Toyota используется масло “Toyota Genuine Motor Oil”. Toyota рекомендует использование масла “Toyota Genuine Motor Oil”. Возможно также использование другого моторного масла соответствующего качества.

Марка масла: ACEA C2

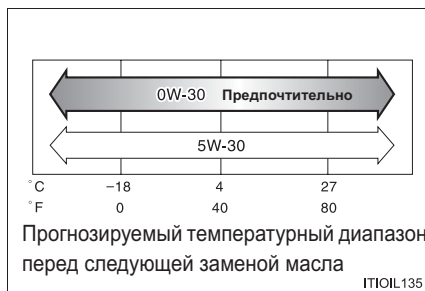


ВНИМАНИЕ!

Использование любого другого масла, кроме ACEA C2, может привести к повреждению каталитического преобразователя.

Рекомендуемая вязкость (SAE):

На заводе-изготовителе в автомобиль Toyota заливается масло SAE 0W-30, обеспечивающее оптимальный расход топлива и хороший запуск в холодную погоду.



Вязкость масла (для примера здесь объясняется 0W-30):

- 0W в маркировке вязкости масла 0W-30 показывает свойства масла при запуске двигателя в холодную погоду. Масла с более низким значением перед буквой W обеспечивают более легкий пуск двигателя в холодную погоду.
- Число 30 в маркировке вязкости масла 0W-30 показывает свойства масла при запуске двигателя в теплую погоду. Масло с высокой вязкостью (с большим числом) является предпочтительным, если автомобиль эксплуатируется на высоких скоростях или с высокой нагрузкой.

Система охлаждения

Емкость	Бензиновый двигатель		<ul style="list-style-type: none"> ▶ С автоматической трансмиссией 8,1 л ▶ С ручной трансмиссией 7,8 л
	Дизельный двигатель	Кроме моделей EURO IV, V и VI*	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Без дополнительного отопителя 8,3 л ▶ С дополнительным отопителем 8,7 л
		Для моделей EURO IV*	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Без дополнительного отопителя 8,6 л ▶ С дополнительным отопителем 8,9 л
		Для моделей EURO V и VI*	<ul style="list-style-type: none"> ▶ С автоматической трансмиссией 9,6 л ▶ С ручной трансмиссией 9,1 л
Марка охлаждающей жидкости			<p>Используйте одно из следующих:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Охлаждающая жидкость Toyota с увеличенным сроком службы “Toyota Super Long Life Coolant” • Аналогичная высококачественная, не содержащая силикаты, амины, нитриты или бораты охлаждающая жидкость на этиленгликолевой основе, произведенная с использованием обеспечивающей долговечность гибридной органо-кислотной технологии <p>Не используйте обычную воду.</p>

*: EURO IV, V и VI – экологические стандарты, регулирующие содержание вредных веществ в выхлопных газах. Если Вы не знаете, удовлетворяет ли Ваш автомобиль соответствующим стандартам, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Система зажигания (бензиновый двигатель)

Свеча зажигания	
Марка	DENSO FK20HR-A8
Зазор	0,8 мм

**ВНИМАНИЕ!****■ Свечи зажигания с иридиевым концом электрода**

Используйте только свечи зажигания с иридиевым концом электрода. Не регулируйте зазор между электродами.

Электрическая система

- ▶ Автомобили с аккумулятором обслуживаемого типа

Аккумуляторная батарея	
Плотность электролита при 20 °С:	1,25 или выше Если плотность ниже стандартного значения, зарядите аккумуляторную батарею.
Ток зарядки	
Быстрая зарядка	15 А максимум
Медленная зарядка	5 А максимум

- ▶ Автомобили с аккумулятором необслуживаемого типа

Аккумулятор	
Напряжение без нагрузки при 20 °С:	12,3 В или выше Если напряжение ниже стандартного значения, зарядите аккумуляторную батарею. (После зарядки аккумуляторной батареи включите дальний свет фар на 30 секунд, когда переключатель двигателя находится в положении "LOCK" [автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска] или положении выключения [автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска], и затем выключите фары.)
Ток зарядки	5 А максимум

Автоматическая коробка передач

Заправочный объем трансмиссионной жидкости*	Бензиновый двигатель	8,5 л
	Дизельный двигатель	9,5 л
Тип жидкости		Toyota Genuine ATF WS

*: Заправочный объем указан справочно.

Если необходима замена, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

**ВНИМАНИЕ!****■ Тип жидкости для автоматической коробки передач**

Использование трансмиссионной жидкости, отличной от “Toyota Genuine ATF WS”, может привести к ухудшению переключения передач, заклиниванию трансмиссии, появлению вибраций и, в конечном счете, к повреждению трансмиссии.

Ручная трансмиссия

Заправочный объем масла	Модели с 5 скоростями		2,2 л
	Модели с 6 скоростями	Полноприводные модели	2,5 л
		Pre Runner	2,7 л
Тип масла			TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil API GL-3 (GL-4) или эквивалентное
Рекомендуемая вязкость масла	Выше -10 °С:	Модели с 5 скоростями	SAE 75W-90, 80W или 80W-90
		Модели с 6 скоростями	SAE 75W-90 или 80W-90
	Ниже -10 °С:		SAE 75W-90



ВНИМАНИЕ!

■ Масло для ручной трансмиссии

Следует иметь в виду, что звук работы на холостом ходу, ощущение переключения передач и/или эффективность расхода топлива различаются в зависимости от определенных характеристик используемого трансмиссионного масла и условий работы. Для достижения оптимальных результатов компания Toyota рекомендует использование масла “TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil”.

Раздаточная коробка (полноприводные модели)

Заправочный объем масла	1,0 л
Тип масла *	Трансмиссионное масло для раздаточной коробки “Toyota Genuine Transfer Gear oil LF” или эквивалентное
Рекомендуемая вязкость масла	SAE 75W

*: На заводе-изготовителе в автомобиле Toyota заливается трансмиссионное масло “Toyota Genuine Transfer Gear oil LF”. Используйте апробированное для автомобиля Toyota масло “Toyota Genuine Transfer Gear oil LF” или эквивалентное ему по качеству для удовлетворения приведенных выше технических характеристик. Обратитесь за дальнейшей информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Дифференциал

Заправочный объем масла	Передний (полноприводные модели)	Без A.D.D.	1,45 л
		С A.D.D.	1,60 л
	Сзади	Без системы блокировки заднего дифференциала	3,65 л ^{*2} 3,75 л ^{*3}
		С системой блокировки заднего дифференциала	3,60 л
Марка ^{*1} и вязкость масла			Трансмиссионное масло “Toyota Genuine Differential Gear Oil” LT 75W-85 GL-5 или эквивалентное

*1: На заводе в Ваш автомобиль Toyota заливается масло “Toyota Genuine Differential Gear Oil”. Используйте апробированное для автомобиля Toyota масло “Toyota Genuine Differential Gear Oil” или эквивалентное ему по качеству для удовлетворения приведенных выше технических характеристик. Обратитесь за дальнейшей информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

*2: Модели, произведенные в Таиланде^{*4}

*3: Модели, произведенные в ЮАР^{*4}

*4: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел “Определение модели Вашего автомобиля”. (→стр. 11)

Сцепление (автомобили с ручной трансмиссией)

Свободный ход педали	5 — 15 мм
Тип жидкости	SAE J1703 или FMVSS No.116 DOT 3 или SAE J1704 или FMVSS No.116 DOT 4

Тормоза

Ход педали *1	Автомобили с левым рулем	Без VSC	91 мм*3 92 мм*4
		С VSC	91 мм
	Автомобили с правым рулем		90 мм
Свободный ход педали			1,0 — 6,0 мм
Ход рычага стояночного тормоза *2			7 — 9 щелчков
Тип жидкости			SAE J1703 или FMVSS No.116 DOT 3 или SAE J1704 или FMVSS No.116 DOT 4

*1: Минимальный ход педали при нажатии с усилием 490 Н (50 кгс) при работающем двигателе

*2: Ход рычага стояночного тормоза при перемещении с усилием 200 Н (20 кгс)

*3: Без шин 205R16C

*4: С шинами 205R16C

Смазка шасси

Карданные валы	Передний (полноприводные модели)	Крестовина	Литиевая смазка для шасси, NLGI No.2
		Скользкая вилка*1	Литиевая смазка для шасси с дисульфидом молибдена, NLGI No.2, или литиевая смазка для шасси, NLGI No.2
	Задний	Крестовина*2	Литиевая смазка для шасси, NLGI No.2

*1: Модели, произведенные в Таиланде*3

*2: Только с использованием масленки для консистентной смазки

*3: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел "Определение модели Вашего автомобиля". (→стр. 11)

Рулевое управление

Люфт	Менее 30 мм
Тип жидкости усилителя рулевого управления	Жидкость для автоматической трансмиссии DEXRON® II или III

Шины и колеса

- Шины с посадочным диаметром 16 дюймов

Размер шин	205R16C 8PR 110/108S		
Давление в шинах (рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах)	Переднее колесо, кПа (кгс/см ² или бар)	Заднее колесо (без груза) кПа (кгс/см ² или бар)	Заднее колесо (с полной нагрузкой) кПа (кгс/см ² или бар)
	270 (2,7)	270 (2,7)	340 (3,4)
Размер диска	16 × 6J		
Момент затяжки колесных гаек	105 Н•м (10,7 кгс•м)		

- Шины с посадочным диаметром 17 дюймов (тип А)

Размер шин	225/70R17C 108/106S		
Давление в шинах (рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах)	Переднее колесо, кПа (кгс/см ² или бар)	Заднее колесо (без груза) кПа (кгс/см ² или бар)	Заднее колесо (с полной нагрузкой) кПа (кгс/см ² или бар)
	240 (2,4)	240 (2,4)	300 (3,0)
Размер диска	17 × 6J		
Момент затяжки колесных гаек	105 Н•м (10,7 кгс•м)		

► Шины с посадочным диаметром 17 дюймов (тип В)

Размер шин	265/65R17 112S				
Давление в шинах (рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах)	Переднее колесо (без нагрузки) кПа (кгс/см ² или бар)	Переднее колесо (с полной нагрузкой) кПа (кгс/см ² или бар)	Заднее колесо (без груза) кПа (кгс/см ² или бар)	Заднее колесо (с полной нагрузкой) кПа (кгс/см ² или бар)	
	Без системы Stop & Start	200 (2,0)	230 (2,3)	200 (2,0)	250 (2,5)
	С системой Stop & Start	230 (2,3)	230 (2,3)	230 (2,3)	250 (2,5)
Размер диска	17 × 7 1/2J				
Момент затяжки колесных гаек	105 Н•м (10,7 кгс•м)				

► Шины с посадочным диаметром 18 дюймов

Размер шин	265/60R18 110H				
Давление в шинах (рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах)	Переднее колесо (без нагрузки) кПа (кгс/см ² или бар)	Переднее колесо (с полной нагрузкой) кПа (кгс/см ² или бар)	Заднее колесо (без груза) кПа (кгс/см ² или бар)	Заднее колесо (с полной нагрузкой) кПа (кгс/см ² или бар)	
	Без системы Stop & Start	200 (2,0)	230 (2,3)	200 (2,0)	250 (2,5)
	С системой Stop & Start	230 (2,3)	230 (2,3)	230 (2,3)	250 (2,5)
Размер диска	18 × 7 1/2J				
Момент затяжки колесных гаек	105 Н•м (10,7 кгс•м)				

■ При буксировке прицепа (модели с кодом назначения W*)

Добавьте 20,0 кПа (0,2 кгс/см² или бар) к рекомендуемому значению давления и не превышайте скорость 100 км/ч.

*: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел "Определение модели Вашего автомобиля". (→стр. 11)

Лампы

	Лампы	Ватт	Тип
Снаружи	Фары Дальний/ближний свет фар (галогенные фары) Дальний свет фар (светодиодные фары)	60/55 60	A B
	Галогенные противотуманные фары* ¹	19	C
	Передние габаритные фонари (галогенные фары) Без дневных ходовых огней С дневными ходовыми огнями	5 21/5	D D
	Передние указатели поворота Галогенные фары Светодиодные фары	21 21	E F
	Задние указатели поворота	21	E
	Фонари заднего хода	21	G
	Задние противотуманные фонари* ¹	21	G
	Фонарь освещения номерного знака	5	D
	Стоп-сигналы/задние габаритные фонари	21/5	G
	Салон	Фонарь освещения салона* ¹	8
Фонари персонального освещения/ освещения салона		5 или 8* ²	D

A: Галогенные лампы H4

E: Одноцокольные лампы (желтые)

B: Галогенные лампы HB3

F: Бесцокольные лампы (желтые)

C: Галогенные лампы H16

G: Одноцокольные лампы (прозрачные)

D: Бесцокольные лампы (прозрачные)

H: Двухцокольные лампы

*1: При наличии

*2: Мощность зависит от спецификаций. При замене используйте лампу той же мощности, что и у заменяемой лампы.

Сведения о топливе

◆ Бензиновый двигатель

Если на заправочной станции Вы видите следующие типы маркировок топлива, используйте только следующее топливо.



Следует использовать только неэтилированный бензин.

Для обеспечения оптимальной работы двигателя используйте неэтилированный бензин с октановым числом по исследовательскому методу 91 и выше.

◆ Дизельный двигатель

Если на заправочной станции Вы видите следующие типы маркировок топлива, используйте только следующее топливо.



Территория ЕС:

следует использовать только дизельное топливо, соответствующее европейскому стандарту EN590 или EN16734.

За пределами территории ЕС:

следует использовать только дизельное топливо с цетановым числом не ниже 48.

Только для России:

следует использовать только дизельное топливо с цетановым числом не ниже 48.

Следует использовать только дизельное топливо, соответствующее ГОСТ Р 52368-2005 (максимальное содержание серы 10 мг/кг).

■ Использование бензина, смешанного со спиртом, в бензиновом двигателе

Toyota разрешает использовать бензин, смешанный со спиртом, если содержание спирта составляет не более 10%. Убедитесь в том, что подлежащий использованию бензин, смешанный со спиртом, имеет октановое число по исследовательскому методу, соответствующее приведенному выше.

■ Если планируется поездка за рубеж (автомобили с системой DPF)

Дизельное топливо с низким содержанием серы может отсутствовать в продаже, поэтому следует уточнить его наличие у своего дистрибьютора.

■ Если в двигателе возникает детонация

- Обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Иногда при ускорении или движении в гору можно слышать кратковременное легкое постукивание. Это нормальное явление, оно не должно служить поводом для беспокойства.

**ВНИМАНИЕ!****■ Примечание по качеству бензина**

- Не используйте ненадлежащее топливо. Использование топлива неправильного типа приведет к повреждению двигателя.
- Не используйте бензин с металлическими присадками, например марганцем, железом или свинцом, поскольку это может привести к повреждению двигателя или системы контроля токсичности выхлопных газов.
- Не добавляйте неоригинальные добавки к топливу, содержащие металлические присадки.
- Не используйте бензин, смешанный со метанолом, такой как M15, M85, M100. Использование бензина с добавлением метанола может привести к повреждению или отказу двигателя.
- Для Казахстана: не следует использовать биоэтанол, реализуемый под марками "E50" и "E85", и топливо, содержащее большое количество этанола. В Вашем автомобиле можно использовать бензин, содержащий не более 10% этанола. Использование топлива с содержанием более 10% этанола (E10) приведет к повреждению топливной системы автомобиля. Следует осуществлять заправку только в местах, гарантирующих соответствующий состав и качество топлива. В случае сомнений обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Примечание по качеству дизельного топлива

- Не используйте ненадлежащее топливо. Использование топлива неправильного типа приведет к повреждению двигателя.
- Территория ЕС: не следует использовать топливо FAME (Fatty Acid Methyl Ester, метиловые эфиры жирных кислот), реализуемое под маркой "B30" или "B100", и топливо, содержащее большое количество FAME. Использование этих видов топлива приведет к повреждению топливной системы автомобиля. В случае сомнений обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

**ВНИМАНИЕ!**

- Кроме моделей для ЕС (кроме России и моделей с пустым кодом назначения*): не следует использовать топливо FAME (Fatty Acid Methyl Ester, метиловые эфиры жирных кислот), реализуемое под маркой “B30” или “B100”, и топливо, содержащее большое количество FAME. В Вашем автомобиле можно использовать дизельное топливо с содержанием биотоплива FAME (B5) не более 5%. Использование топлива с содержанием более 5% FAME (B5) приведет к повреждению топливной системы автомобиля. Следует осуществлять заправку только в местах, гарантирующих соответствующий состав и качество топлива.

В случае сомнений обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- За пределами территории ЕС (Россия): не следует использовать топливо FAME (Fatty Acid Methyl Ester, метиловые эфиры жирных кислот), реализуемое под маркой “B30” или “B100”, и топливо, содержащее большое количество FAME.

Использование этих видов топлива приведет к повреждению топливной системы автомобиля. В случае сомнений обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

*: Если Вы не знаете, какой модели Ваш автомобиль, см. раздел “Определение модели Вашего автомобиля”. (→стр. 11)

Персонально настраиваемые функции

На автомобиле имеется ряд электронных функций, которые можно индивидуально настроить в соответствии с Вашими предпочтениями. Настройки этих функций можно изменить при помощи многофункционального дисплея либо обратившись к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

При персональной настройке определенных функций вместе с ними изменяются и параметры некоторых других функций. Обратитесь за дальнейшей информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Персональная настройка функций автомобиля



■ Изменение при помощи многофункционального дисплея

▶ Автомобили с многофункциональным дисплеем типа А

- 1 На стоящем автомобиле нажмите кнопку “DISP” для вызова экрана “НАСТРОЙКИ”, затем нажмите кнопку “DISP” и удерживайте ее нажатой, чтобы перейти на экран режима персональной настройки.
- 2 Нажмите кнопку “DISP” и выберите пункт, затем нажмите и удерживайте кнопку “DISP”.
- 3 Нажмите кнопку “DISP” и выберите настройку, затем нажмите и удерживайте кнопку “DISP”.


Для выхода из режима персональной настройки нажмите переключатель “DISP” и выберите пункт “ВЫХОД”, затем нажмите и удерживайте кнопку “DISP”.

► Автомобили с многофункциональным дисплеем типа В

1 Используйте переключатель управления приборами для выбора , когда автомобиль остановлен, а затем нажмите  для вывода экрана режима персональной настройки.

2 Выберите требуемый пункт, затем нажмите .

3 Выберите требуемую настройку, затем нажмите .

Для возврата к предыдущему экрану или для выхода из режима персональной настройки нажмите .

Персонально настраиваемые функции

- ① Параметры, которые можно изменить с помощью многофункционального дисплея
- ② Параметры, которые можно изменить, обратившись к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую


Определение символов: О = возможно, – = невозможно

■ Измерительные приборы, счетчики и многофункциональный дисплей*1 (→стр. 144, 148)

- ▶ Автомобили с многофункциональным дисплеем типа А

Функция*2	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②
Язык*3	английский	немецкий	О	–
		французский		
		испанский		
		итальянский		
		русский		
		турецкий		
		тайский		
		португальский		
индонезийский				
Единицы измерения*3	км (л/100 км)	км (км/л)	О	–
		мили (мили на галлон)		
Индикатор экологичного движения	Включен (автоматически)	Выключен	О	–

► Автомобили с многофункциональным дисплеем типа В

Функция *2	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②
Язык *3	английский	немецкий	○	-
		французский		
		испанский		
		итальянский		
		русский		
		турецкий		
		тайский		
		португальский		
		индонезийский		
		арабский		
Единицы измерения *3	км (л/100 км)	км (км/л)	○	-
		мили (мили на галлон)		
Индикатор экологичного движения	Включен (автоматически)	Выключен	○	-
Настройки переключателя 	Информация о движении 1	Требуемый экран состояния *4	○	-
Информация о движении 1	Текущая экономия топлива	*5	○	-
	Средняя экономия топлива		○	-
Информация о движении 2	Оставшийся пробег	*5	○	-
	Средняя скорость		○	-
Всплывающий дисплей *1	Включен	Выключен	○	-
Акцентирование цветом *1, 3	Голубой	Синий	○	-
		Оранжевый		
		Желтый		

Функция		Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②
Экономия за счет экологичного движения	Сравнение расхода топлива	10,0	*6	<input type="radio"/>	—
	Цена на топливо	150	*6	<input type="radio"/>	—
	Валюта*3	 (Без единицы валюты)	 (бат)  (рупия)  (евро)	<input type="radio"/>	—

*1: При наличии

*2: Подробнее о каждой функции: →стр. 144, 148

*3: Настройка по умолчанию и персональная настройка, которые могут отображаться, зависят от страны.

*4: Некоторые экраны состояния не могут быть зарегистрированы (отображены на многофункциональном дисплее).

*5: Можно персонализировать следующие параметры (кроме тех, которые устанавливаются по умолчанию):

текущая экономия топлива (диаграмма), средняя экономия топлива (значение), средняя экономия топлива (после сброса), средняя экономия топлива (после запуска), средняя экономия топлива (после заправки), средняя скорость автомобиля (после сброса), средняя скорость автомобиля (после запуска), прошедшее время (после сброса), прошедшее время (после запуска), расстояние (до дозаправки), расстояние (после запуска), пусто.

*6: Значения можно изменять при помощи переключателей управления приборами.

■ **RSA (Road Sign Assist, система информирования о дорожных знаках)*¹** (→стр. 364)

Функция		Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②
RSA (Road Sign Assist, система информирования о дорожных знаках)		Вкл.	Выкл.	○	—
Способ уведомления	Превышение скорости	Только визуально	Без уведомления	○	—
			Визуально и звуковой сигнал* ²		
	Другие* ³	Только визуально	Без уведомления	○	—
			Визуально и звуковой сигнал* ²		
Уровень уведомления о превышении скорости		2 км/ч	5 км/ч	○	—
			10 км/ч		

*1: При наличии

*2: Если превышено значение скорости, а для знака ограничения скорости имеется дополнительный знак, предупреждающий звуковой сигнал не подается.

*3: Только уведомление о запрещении обгона

■ **Система Stop & Start*** (→стр. 409)

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②
Работа системы Stop & Start	Нормальная	Продолжительное время	○	—

*: При наличии

■ Запирание дверей (→стр. 186)

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②
Функция связи запирания дверей со скоростью* ¹	Вкл.	Выкл.	—	○* ²
Функция связи отпирания дверей с водительской дверью* ¹	Выкл.	Вкл.	—	○* ²

*¹: При наличии

*²: Параметр, который можно изменить вручную (→стр. 187) либо обратившись к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую

■ Интеллектуальная система входа и запуска* (→стр. 193)

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②
Интеллектуальная система входа и запуска	Вкл.	Выкл.	—	○
Рабочий сигнал (звуковой сигнал)*	Уровень 7	Выкл.	—	○
		Уровень 1 – 6		

*: При наличии

■ Система автоматического управления освещением* (→стр. 310)

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②
Чувствительность датчика освещенности	Стандартная	От -2 до 2	—	○

*: При наличии

■ Рычаг указателей поворота (→стр. 308)

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②
Продолжительность мигания сигналов перестроения	3	4	-	0
		5		
		6		
		7		
		Выкл.		



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Во время персональной настройки

Поскольку при персональной настройке двигатель должен работать, автомобиль необходимо припарковать в месте с нормальной вентиляцией. В замкнутом пространстве, например в гараже, выхлопные газы, включая опасный угарный газ (СО), могут накапливаться и проникать в салон автомобиля. Это может привести к смерти или серьезному ущербу здоровью.



ВНИМАНИЕ!

■ Во время персональной настройки

Во избежание разряда аккумуляторной батареи при выполнении персональной настройки двигатель автомобиля должен работать.

Система, нуждающаяся в инициализации

При отсоединении аккумуляторной батареи или проведении технического обслуживания автомобиля для нормальной работы системы требуется инициализация следующих элементов.

Характеристика	Когда требуется инициализация	Ссылка
Данные о замене моторного масла (при наличии)	После замены моторного масла	стр. 588

Приложение

Что делать, если...
(устранение неполадок)..... 750

Для автомобилей с мультимедийной системой информация об указанном ниже оборудовании приведена в “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.

- Навигационная система
- Аудиосистема
- Система громкой связи (для мобильного телефона)

Что делать, если... (устранение неполадок)

В случае проблемы проверьте следующее, прежде чем обратиться к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Двери не удается запереть, отпереть, открыть или закрыть



Утеряны ключи

- При утере ключей или механических ключей новые оригинальные ключи или механические ключи можно изготовить у любого авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской. (→стр. 164)
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска:
При утере электронных ключей от автомобиля риск кражи автомобиля значительно возрастает. Немедленно обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую. (→стр. 181)



Невозможно запереть или отпереть двери

- Не разряжен ли элемент питания ключа? (→стр. 617)
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска:
Переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON?
При запираии дверей переведите переключатель двигателя в положение выключения. (→стр. 288)
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска:
Не остался ли электронный ключ внутри автомобиля?
При запираии дверей убедитесь в том, что электронный ключ у Вас с собой.
- Эта функция может работать неправильно из-за неблагоприятных условий радиоизлучения. (→стр. 188, 196)



Невозможно открыть заднюю дверь (автомобили с защитной функцией блокировки задних дверей)

- Не включена ли блокировка задних дверей для защиты детей?
При включении блокировки заднюю дверь нельзя открыть изнутри. Откройте заднюю дверь снаружи и снимите блокировку для защиты детей. (→стр. 185)

При наличии каких-либо сомнений**Двигатель не включается
(автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска)**

- Автомобили с ручной трансмиссией:
Вы поворачиваете ключ при нажатой педали сцепления? (→стр. 280)
- Автомобили с автоматической трансмиссией:
Находится ли рычаг управления трансмиссией в положении P? (→стр. 280)
- Разблокировано ли рулевое управление? (→стр. 282)
- Не разряжена ли аккумуляторная батарея? (→стр. 691)

**Двигатель не включается
(автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)**

- Нажимается ли переключатель двигателя при нажатой педали тормоза?
(→стр. 284)
- Автомобили с автоматической трансмиссией:
Находится ли рычаг управления трансмиссией в положении P? (→стр. 284)
- Находится ли электронный ключ внутри автомобиля в пределах области обнаружения? (→стр. 194)
- Разблокировано ли рулевое управление? (→стр. 291)
- Не разряжен ли элемент питания электронного ключа?
В этом случае двигатель можно завести временным способом. (→стр. 688)
- Не разряжена ли аккумуляторная батарея? (→стр. 691)

**Рычаг управления трансмиссией невозможно вывести из
положения P даже при нажатой педали тормоза (автомобили с
автоматической трансмиссией)**

- Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска:
Переключатель двигателя находится в положении "ON"?
Если невозможно разблокировать рычаг управления трансмиссией нажатием педали тормоза, когда переключатель двигателя находится в положении "ON":
→стр. 299
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска:
Находится ли переключатель двигателя в состоянии ON?
Если невозможно разблокировать рычаг управления трансмиссией нажатием педали тормоза, когда переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON: →стр. 299



После остановки двигателя невозможно повернуть рулевое колесо

- Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска:
Рулевое колесо блокируется для предотвращения угона автомобиля, если ключ вынут из переключателя двигателя. (→стр. 282)
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска:
Рулевое колесо автоматически блокируется для предотвращения угона автомобиля. (→стр. 291)



Окна не открываются или не закрываются при нажатии переключателей стеклоподъемников (при наличии)

- Не нажат ли переключатель блокировки окон?
Если нажат переключатель блокировки окон, управление стеклоподъемниками возможно только для двери водителя. (→стр. 243)



Переключатель двигателя выключается автоматически (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

- Функция автоматического выключения срабатывает, если автомобиль остается в режиме ACCESSORY или IGNITION ON (двигатель не работает) в течение некоторого времени. (→стр. 290)



Во время движения подается предупреждающий звуковой сигнал

- Мигает индикатор напоминания о ремне безопасности
Пристегнуты ли водитель и пассажиры ремнями безопасности? (→стр. 657)
- Горит индикатор стояночного тормоза
Снят ли автомобиль со стояночного тормоза? (→стр. 309)

В зависимости от ситуации могут также подаваться предупреждающие звуковые сигналы других видов. (→стр. 652, 662)



Срабатывает охранная система, и звучит гудок автомобиля (при наличии)

- При активации охранной системы не открывал ли кто-либо дверь изнутри автомобиля?
Детектор обнаруживает такие ситуации, и срабатывает охранная система. (→стр. 126)

Чтобы остановить сигнализацию, установите переключатель двигателя в положение "ON" (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).



При выходе из автомобиля звучит предупреждающий звуковой сигнал (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

- Отображается ли сообщение на многофункциональном дисплее? Проверьте сообщение на многофункциональном дисплее.



Включается контрольная лампа или отображается предупреждение

- Если включается контрольная лампа или отображается предупреждение, см. стр. 652, 662.

При возникновении проблемы



Если спущена шина

- Остановите автомобиль в безопасном месте и замените спущенное колесо запасным колесом. (→стр. 668)



Автомобиль увяз

- Попробуйте процедуру, предусмотренную на случай, если автомобиль увяз в грязи или снегу. (→стр. 702)

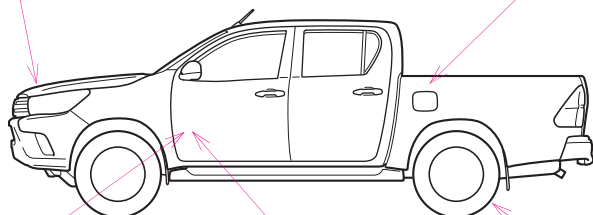
ИНФОРМАЦИЯ, НЕОБХОДИМАЯ НА ЗАПРАВОЧНОЙ СТАНЦИИ

Рычаг дополнительной
защелки

стр. 582

Дверца лючка
заливной горловины
топливного бака*

стр. 325



ИРРК060

Рычаг открывания
замка капота

стр. 582

Рычаг открывания
дверцы лючка
заливной горловины
топливного бака*

стр. 325

Давление в шинах

стр. 734

Емкость топливного бака (справочно)	80 л		
Тип топлива	стр. 714		
Давление в холодных шинах	стр. 734		
Заправочный объем моторного масла (при сливе и заправке —справочно)	Бензиновый двигатель	С фильтром	л 5,6
		Без фильтра	5,3
	Дизельный двигатель	С фильтром	л 7,5
		Без фильтра	7,0
Тип моторного масла	стр. 715		

*: При наличии



PZ49X-0K375-RU



www.toyota-europe.com